

# Cassina



LIVING PRODUCTS

2019

**Cassina** Living Products  
2019

Divani/Sofas/ Sofas/Canapés		Poltrone/Armchairs/ Armlernstühle/Fauteuils		Tavolini/Low Tables/ Niedrige Tische/Tables Basses		Sedie/Chairs/ Stühle/Chaises		Contenitori-Librerie/ Container Units-Bookshelves/ Kastenelemente-Bücherregale/ Casiers-Bibliothèques							
<b>8</b> Piero Lissoni	34	<b>Super Beam Sofa System</b> Patricia Urquiola	128	<b>Aeo</b> Paolo Deganello	146	<b>Lady</b> Marco Zanuso	194	<b>9</b> Piero Lissoni	220	<b>Mex</b> Piero Lissoni	264	<b>Barrel/Barrel Taliesin</b> Frank Lloyd Wright	286	<b>Bramante</b> Kazuhide Takahama	330
<b>8 Cube</b> Piero Lissoni	40	<b>Toot</b> Piero Lissoni	134	<b>Aki Biki Canta</b> Kazuide Takahama	148	<b>Ombra</b> Charlotte Perriand	198	<b>713/714</b> Theodore Waddell	222	<b>Note</b> Piero Lissoni	266	<b>Capitol Complex Chair/ Capitol Complex Office Chair</b> Hommage à Pierre Jeanneret	288	<b>Bramante (3.1/4.1)</b> Kazuhide Takahama	334
<b>Beam Sofa System</b> Patricia Urquiola	44	<b>Volage</b> Philippe Starck	138	<b>Antropus</b> Marco Zanuso	150	<b>P22</b> Patrick Norguet	200	<b>780/783</b> Gianfranco Frattini	224	<b>Plana</b> Charlotte Perriand	268	<b>Hill House 1</b> Charles Rennie Mackintosh	290	<b>Dadà</b> Kazuhide Takahama	336
<b>Bowy-Sofa</b> Patricia Urquiola	52	<b>Volage EX-S</b> Philippe Starck	140	<b>Back-Wing Armchair</b> Patricia Urquiola	152	<b>Quartet</b> Mario Bellini	202	<b>Accordo</b> Charlotte Perriand	226	<b>Rio</b> Charlotte Perriand	270	<b>Indochine</b> Charlotte Perriand	292	<b>Deco</b> Hiroyuki Tsugawa	340
<b>Cotone Sofa/ Cotone High Sofa</b> Ronan & Erwan Bouroullec	58			<b>Cab Lounge</b> Mario Bellini	154	<b>Taliesin 1</b> Frank Lloyd Wright	204	<b>Boboli</b> Rodolfo Dordoni	228	<b>Scighera</b> Piero Lissoni	272	<b>Kanu</b> Konstantin Grcic	294	<b>Flat</b> Piero Lissoni	342
<b>Dress-Up!</b> Rodolfo Dordoni	62			<b>Canapo</b> Franco Albini	156	<b>Tre pezzi</b> Franco Albini	208	<b>Bowy</b> Patricia Urquiola	230	<b>Table à Plateau Intéchangeable</b> Charlotte Perriand	274	<b>LC7</b> Charlotte Perriand/ LC Collection	296	<b>Infinito</b> Franco Albini	344
<b>Duc</b> Mario Bellini	66			<b>Capitol Complex Armchair</b> Hommage à Pierre Jeanneret	158	<b>Utrecht</b> Gerrit Thomas Rietveld	210	<b>Cicognino</b> Franco Albini	232	<b>Tabouret Mérihel/Berger</b> Charlotte Perriand	276	<b>Leggera</b> Gio Ponti	300	<b>LC20 Casiers Standard</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	348
<b>Eloro</b> Rodolfo Dordoni	68			<b>Cotone Armchair</b> Ronan & Erwan Bouroullec	160	<b>Utrecht Baby/XL</b> Gerrit Thomas Rietveld	213	<b>Constantin</b> Studio Simon	234	<b>Torei</b> Luca Nichetto	278	<b>Luisa</b> Franco Albini	304	<b>Nuage</b> Charlotte Perriand	352
<b>Floe Insel</b> Patricia Urquiola	72			<b>Dodo</b> Toshiyuki Kita	162	<b>Wink</b> Toshiyuki Kita	216	<b>Cotone Coffee Table/ Low Table</b> Ronan & Erwan Bouroullec	236	<b>Traccia</b> Meret Oppenheim	280	<b>Red and Blue</b> Gerrit Thomas Rietveld	306	<b>Nuvola Rossa</b> Vico Magistretti	356
<b>LC5</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	76			<b>Feltri</b> Gaetano Pesce	164	<b>Woodline</b> Marco Zanuso	218	<b>Djuna</b> Kazuhide Takahama	238	<b>Volage EX-S</b> Philippe Starck	282	<b>Black Red and Blue</b> Gerrit Thomas Rietveld	310	<b>Rialto</b> Carlo Scarpa	358
<b>Maralunga/Maralunga 40/ Maralunga 40-S</b> Vico Magistretti	80			<b>Gender</b> Patricia Urquiola	168			<b>Flat</b> Piero Lissoni	240			<b>Superleggera</b> Gio Ponti	312	<b>Riflesso</b> Charlotte Perriand	360
<b>Maralunga Maxi/40 Maxi</b> Vico Magistretti	84			<b>LC1</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	170			<b>Florian</b> Carlo Scarpa	242			<b>Willow 1</b> Charles Rennie Mackintosh	316	<b>Veliero</b> Franco Albini	362
<b>Met</b> Piero Lissoni	88			<b>LC1 Villa Church</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	174			<b>Guéridon J.M.</b> Charlotte Perriand	244			<b>Zig Zag</b> Gerrit Thomas Rietveld	318	<b>Accessori/Accessories/ Zubehörteile/Accessoires</b>	
<b>Mex Cube</b> Piero Lissoni	92			<b>LC1 UAM</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	175			<b>LC9</b> Charlotte Perriand/ LC Collection	246			<b>Tavoli/Tables/Tische/Tables</b>		<b>Baleno</b> Ronan & Erwan Bouroullec	366
<b>Miloe</b> Piero Lissoni	96			<b>LC2</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	178			<b>LC10-P</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	250			<b>Antella</b> Kazuhide Takahama	320	<b>Cassina Carpets</b>	368
<b>Moov</b> Piero Lissoni	102			<b>LC3</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	182			<b>LC14 Tabouret Cabanon/ Maison du Brésil</b> Le Corbusier	252			<b>Cavalletto</b> Franco Albini	322	<b>Deadline</b> Ron Gilad	370
<b>MyWorld</b> Philippe Starck	106			<b>LC4</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	188			<b>LC14</b> <b>Tabouret Nantes Rezé</b> Le Corbusier	253			<b>Scrivanie/Desks/ Schreibtische/Bureaux</b>		<b>LC17 Portemanteau</b> Le Corbusier	374
<b>Privé</b> Philippe Starck	112			<b>LC4</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	188			<b>Lewis Coffee Tables</b> Frank Lloyd Wright	256					<b>Le Miniature</b>	376
<b>Refolo</b> Charlotte Perriand	116			<b>LC4 Noire</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	189			<b>Marcel T</b> Kazuhide Takahama	258			<b>Boynton Hall Table</b> Frank Lloyd Wright	324	<b>Les Grands Trans-Parents</b> Man Ray	378
<b>Scighera</b> Piero Lissoni	120			<b>LC4 Villa Church</b> Le Corbusier, P. Jeanneret, C. Perriand	192			<b>Mexique</b> Charlotte Perriand	260			<b>LC16</b> Le Corbusier	326	<b>Otero</b> Studio Simon	380
<b>Soft Props</b> Konstantin Grcic	124											<b>Stadera</b> Franco Albini	328	<b>Réaction Poétique</b> Jaime Hayon	382

Cassina.  
La sede/The headquarters/  
Der Sitz/La siège

ITA

Avanguardia, autenticità, eccellenza e connubio di capacità tecnologica e sapienza manuale locale. L'identità di Cassina si è costruita su valori solidi e condivisi, per esprimere il meglio del design italiano e internazionale con un linguaggio coerente, riconoscibile, colto. Cassina ha saputo far interagire cultura, artigianato e industria, conciliando memoria e ricerca, rigore ed emozione, unicità e sperimentazione, e interpretare le tendenze della quotidianità grazie a un lavoro costante su estetica e tipologie. Da oltre 90 anni l'azienda di Meda percorre i tempi, tracciando un percorso inedito – per intuizione e lungimiranza – nel mondo del design e dell'architettura di interni. Cassina sancisce infatti negli anni Cinquanta il passaggio dalla produzione artigianale a quella industriale; è la prima azienda a coinvolgere i più illuminati designer e architetti nella narrazione, per mezzo di nuove forme, delle suggestioni e influenze della progettazione contemporanea; l'unica a esercitare l'innovazione a ogni scala del disegno: mettendo a punto inedite soluzioni costruttive, immaginando possibili prospettive dell'abitare ispirate alla società, all'arte e alla moda, mantenendo lo sguardo tenacemente proiettato verso il futuro, a sfidare il convenzionale, a delineare gli orizzonti del nuovo.

Per questo il design di Cassina è esposto nelle collezioni permanenti dei più importanti musei del mondo. I suoi prodotti sono durevoli e senza tempo, sintesi di bellezza e significato, curati nei materiali di qualità assoluta e nei dettagli sartoriali. La perfezione nelle lavorazioni di alta falegnameria, nella fattura delle pelli e nelle tappezzerie e imbottiti è rappresentata ancora oggi da capolavori come 699 Superleggera di Gio Ponti, Cab di Mario Bellini, e dal divano Maralunga di Vico Magistretti, oggetto rivoluzionario per il sistema di inclinazione dello schienale e l'utilizzo delle potenzialità della schiumatura. Un successo da oltre 45 anni. Così, in un continuo dialogo tra passato, presente e futuro, Cassina realizza i modelli di stile disegnati dagli architetti del XX secolo con la collezione I Maestri, rispettando accuratamente disegni e concept funzionali originali, riattualizzandoli secondo le evoluzioni tecnologiche. Ed è anche l'azienda che produce le opere di riferimento del design contemporaneo dagli anni 50 all'attualità, firmate da alcuni tra i più importanti progettisti internazionali.

Oggi Cassina continua a guardare al futuro del progetto con audacia, passione, curiosità e un approccio aperto e olistico. E conferma la sua esclusiva capacità di arredare gli spazi living e dining della casa in modo completo e iconico attraverso The Cassina Perspective: un concetto, una filosofia, un pensiero consapevole e avveniristico; un orizzonte ampio e dettagliato di configurazioni, in cui i prodotti dall'anima più innovativa e le icone del moderno creano insieme atmosfere autentiche, accoglienti, personali, dialogando secondo un codice di eccellenza progettuale, sensibilità formale, solidità e autorevolezza culturale. Sistemi di presenze naturalmente empatiche, che sanno stabilire una sintonia emozionale con chi le usa adattandosi a interpretazioni, abbinamenti, circostanze d'uso e stili di vita differenti, mostrando l'eclettismo e la versatilità del design Cassina con un lessico non convenzionale, distintivo e potente, capace di esprimere la qualità tangibile sia dell'oggetto singolo sia dell'insieme, al di là delle mode effimere. E quell'istinto di anticipare nel presente ciò che sarà classico domani.

ENG

Avant-garde, authentic, and focused on excellence, uniting technology and local, manual know-how: Cassina was founded on shared, solid values determined to express the best Italian and international design has to offer through a coherent, recognisable, and cultured language. Cassina's peculiar intertwining of words and actions has allowed it to cultivate rapport between culture, craftsmanship and industry, reconcile memory and research, rigour and emotion, uniqueness and experimentation, and interpret daily trends with constant effort dedicated to aesthetics and typology. For over 90 years, Meda's pioneering, free-spirited company has been ahead of its time, walking an unknown path, with intuition or perhaps foresight, through the design and interior design worlds. Cassina, in fact, moved from artisan to industrial production in the 50's, and was the first company to involve some of the most renowned designers and architects in its narration, inviting in new shapes, references and influences from contemporary design. Cassina brings innovation in every step of the design process, defining novel building solutions and dreaming up prospective possibilities for inhabitations inspired by society, art, and fashion, all while tenaciously keeping an eye on the future and challenging the conventional to trace yet unseen horizons.

This is why Cassina's designs are displayed in the permanent collections of some of the world's most important museums. Its long-lasting, timeless products are a synthesis of beauty and meaning and show extreme attention to the very last detail using the highest quality materials available. The perfection of the carpentry, the leatherwork and upholstery lives on today in masterpieces like Gio Ponti's 699 Superleggera, the lightest solid-wood chair in the world, Mario Bellini's Cab with its steel frame over which a stitched leather cover is stretched and held in place by zips, and Vico Magistretti's Maralunga sofa, revolutionary in both its reclining system and foam's capabilities. Success that is over 45 years in the making.

And so, in a continuing dialogue between past, present, and future, Cassina has created the I Maestri collection, revisiting furnishing designs by the twentieth century's best-known architects, including Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand, Charles Rennie Mackintosh, Gerrit Thomas Rietveld, Franco Albini, Frank Lloyd Wright and Marco Zanuso. While the designs and functional concepts have been precisely preserved, the models have been manufactured using evolved technology. This is also the company that has manufactured iconic pieces of contemporary design from the 50's to the present day, ideated by some of the most important international designers.

Today Cassina continues to look to the future of design with audacious, passionate curiosity and an open, holistic approach. It affirms its exclusive ability to furnish a home's living and dining spaces completely and iconically with The Cassina Perspective: a concept, a philosophy, an informed, futuristic thought. A detailed, expansive horizon of combinations; when placed together, the products have an innovative soul and the modern icons create authentic, welcoming, personal atmospheres involved in a conversation dominated by a code of design excellence, formal sensitive awareness, solidity and cultural authority. The systems have a naturally empathetic presence that establish emotional harmony with the user, adapting to diverse interpretations, amalgamations, circumstances and lifestyles, represented in eight warm, engaging domestic interiors. Many personalities, all reflecting Cassina's eclecticism and versatility in design with a potent, distinct, and non-conventional lexis that eloquently expresses the tangible quality of the singular pieces and the spaces as whole. All far from fleeting trends. With the instinct to foretell today what will become a classic tomorrow.

## The Cassina Perspective







s/p 6—7 Falegnameria Cassina.  
Incollaggio manuale della sedia  
Willow 1 di C.R.Mackintosh/Cassina  
carpentry. Manual bonding of the  
Willow1 chair by C.R. Mackintosh/  
Cassina Schreinerei. Manuelle

Verklebung des Stuhls Willow 1  
von C.R. Regenmante/Menuiserie  
Cassina. Collage manuel de la chaise  
Willow1 de C.R.Mackintosh.

Assemblaggio e rivestimento del  
divano Maralunga di V. Magistretti/  
Assembly and covering process of  
the Maralunga sofa by V. Magistretti/

Montage und Bezug des Maralunga-  
Sofas von V. Magistretti /Assemblage  
et revêtement du canapé Maralunga  
de V. Magistretti.



DEU

Avantgarde, Authentizität, Exzellenz und Vermählung von technologischer Kapazität und lokaler manueller Kunstfertigkeit. Die Identität von Cassina stützt sich auf solide und gemeinsame Werte, um das Beste des italienischen Designs mit einer kohärenten, wiedererkennbaren, kultivierten Sprache auszudrücken. Über eine besondere Verflechtung von Gesten und Worten hat es Cassina verstanden, Kultur, Handwerk und Industrie interagieren zu lassen, Erinnerung und Forschung, Strenge und Emotion, Einzigartigkeit und Experimente zu verschmelzen und die Tendenzen des Alltags dank einer konstanten Arbeit an Ästhetik und Typologien zu interpretieren. Mit pionierhaftem und freiem Esprit durchläuft das Unternehmen aus Meda die Zeiten, zeichnet einen neuartigen Weg – im Hinblick auf Intuition und Weitblick – in der Welt des Designs und der Innenarchitektur. So bekräftigt Cassina in den 50er Jahren den Übergang von der handwerklichen zur industriellen Produktion; es ist das erste Unternehmen, das die berühmtesten Designer und Architekten in der Erzählung über neue Formen, Suggestionen und Einflüsse aus der zeitgenössischen Entwicklung einbezieht; das einzige, das die Innovation auf jeder Stufe des Designs ausübt: indem ungewöhnliche Konstruktionslösungen zum Einsatz kommen, mögliche Perspektiven des Wohnens mit Inspiration von Gesellschaft, Kunst und Mode entdeckt, der Blick hartnäckig in Richtung Zukunft gerichtet, um das Konventionelle herauszufordern und die Horizonte des Neuen abzustecken.

Deshalb ist das Design von Cassina in den wichtigsten Dauerkollektionen der wichtigsten Museen der Welt ausgestellt. Seine Produkte sind dauerhaft und zeitlos, eine Synthese aus Schönheit und Bedeutung, mit sorgsam ausgewählten Materialien von höchster Qualität und maßgefertigten Details. Die Perfektion in den hochwertigen Tischlerarbeiten, in der Machart des Leders und der Polstermöbel wird auch heute noch von Meisterwerken wie 699 Superleggera von Gio Ponti, dem leichtesten Massivholzstuhl der Welt; von Cab von Mario Bellini, der Stuhl mit Stahlrahmen und Spannbezug aus gestepptem Weichleder, und von dem Sofa Maralunga von Vico Magistretti, dem revolutionären Möbel dank seinem Neigungssystem für die Rückenlehne und der Verwendung der Potentiale der Schäumung zum Ausdruck gebracht. Ein Erfolg seit über 45 Jahren. So schafft Cassina in einem kontinuierlichen Dialog zwischen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft die Stilmodelle nach einem Entwurf der Architekten des 20. Jahrhunderts mit der Kollektion I Maestri, in der die Möbel von Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand, Charles Rennie Mackintosh, Gerrit Thomas Rietveld, Franco Albini, Frank Lloyd Wright und Marco Zanuso – unter genauer Einhaltung von Zeichnungen und originalen Funktionskonzepten – neu aufgelegt und gemäß den technologischen Entwicklungen aktualisiert werden. Und es ist auch das Unternehmen das die Referenzwerke des zeitgenössischen Designs von den 50er Jahren bis heute, für die einige der wichtigsten internationalen Planer verantwortlich sind, herstellt.

Heute blickt Cassina weiterhin in die Zukunft des Projekts mit Kühnheit, Leidenschaft, Neugier und einem offenen und ganzheitlichem Ansatz. Und bestätigt seine exklusive Fähigkeit, die Wohn- und Essbereiche des Hauses auf komplette und ikonische Weise über The Cassina Perspective einzurichten: ein Konzept, eine Philosophie, ein bewusster und zukunftsweisender Gedanke; ein weiter und detaillierter Horizont von Konfigurationen, in dem die Produkte von der innovativsten Seele und den Ikonen der Moderne gemeinsam authentische, einladende, persönliche Atmosphären schaffen und gemäß einem Code aus projektbezogener Exzellenz, formeller Sensibilität, Solidität und kultureller Maßgeblichkeit dialogieren. Systeme von natürlich empathischen Präsenzen, die eine emotionale Harmonie mit denen herstellen können, die sie nutzen, indem sie sich an unterschiedliche Interpretationen, Kombinationen, Nutzungsbedingungen und Lebensstile anpassen, die hier durch acht warme und gelebte Wohnräume vertreten werden. Dabei werden der Eklektizismus und die Vielseitigkeit des Designs von Cassina mit einem unkonventionellen, markanten und kraftvollen Vokabular gezeigt, das die greifbare Qualität sowohl des Einzelobjekts als auch des Ensembles jenseits der kurzlebigen Moden zum Ausdruck bringen kann. Und jener Instinkt, in der Gegenwart vorwegzunehmen, was morgen klassisch ist.

FRA

Avant-garde, authenticité, excellence, et une combinaison de compétences technologiques et de savoir-faire manuel local. L'identité de Cassina s'est construite sur des valeurs solides et partagées, pour exprimer le meilleur du design italien et international, avec un langage cohérent, reconnaissable et cultivé. Grâce à un agencement particulier de gestes et de mots, Cassina a su faire agir entre eux culture, artisanat et industrie, en alliant mémoire et recherche, rigueur et émotion, unicité et expérimentation, et interpréter les tendances de la vie quotidienne grâce à un travail constant sur l'esthétique et les typologies. Depuis plus de 90 ans, l'entreprise de Meda, avec son esprit pionnier et libre, est en avance sur son temps et trace un parcours inédit - avec intuition et anticipation - dans le monde du design et de l'architecture d'intérieur. En effet, dans les années 50, Cassina autorise le passage de la production artisanale à la production industrielle. Elle est la première entreprise à impliquer les designers et architectes les plus éclairés dans la narration, au moyen de nouvelles formes, de suggestions et d'influences de la conception contemporaine. Elle est la seule à innover à toutes les étapes du design : en mettant au point des solutions de construction inédites, en imaginant de possibles perspectives d'habitation inspirées par la société, l'art et la mode, en gardant son regard résolument tourné vers l'avenir, en défiant les solutions conventionnelles, en dessinant les horizons de la nouveauté.

C'est pourquoi le design de Cassina est exposé dans les collections permanentes des musées les plus importants du monde. Ses produits sont durables et intemporels, une synthèse de beauté et de signification, soignés au niveau des matériaux de qualité absolue et des détails personnalisés. La perfection au niveau des travaux de haute menuiserie, du travail du cuir, des tapisseries et des rembourrages, est représentée encore aujourd'hui par des chefs-d'œuvre tels que 699 Superleggera de Gio Ponti, la chaise en bois massif la plus légère du monde, Cab de Mario Bellini, le siège à structure en acier et revêtement de cuir étiré cousu, fixé par des fermetures à glissière et le canapé Maralunga de Vico Magistretti, un objet révolutionnaire pour le système d'inclinaison du dossier et l'usage des potentialités du garnissage. Un succès depuis plus de 45 ans. Ainsi, dans un dialogue continu entre le passé, le présent et l'avenir, Cassina fabrique les modèles de style conçus par les architectes du 20e siècle avec la collection I Maestri, où les meubles du Corbusier, de Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand, Charles Rennie Mackintosh, Gerrit Thomas Rietveld, Franco Albini, Frank Lloyd Wright et Marco Zanuso sont réédités - en respectant attentivement les dessins et les concepts fonctionnels originaux - et réactualisés en fonction des évolutions technologiques. Et c'est aussi l'entreprise qui produit les ouvrages de référence du design contemporain depuis les années 1950 jusqu'à nos jours, signés par quelques-uns des plus importants concepteurs internationaux.

Aujourd'hui, Cassina continue d'envisager l'avenir du design avec audace, passion, curiosité, et une approche ouverte et globale. Cassina confirme sa capacité exclusive d'aménager les espaces salon et salle à manger de la maison de manière complète et emblématique à travers The Cassina Perspective : un concept, une philosophie, une pensée consciente et futuriste ; un horizon large et détaillé de configurations, où les produits d'une âme innovante et les icônes de la modernité créent ensemble des ambiances authentiques, accueillantes, personnelles, en dialoguant suivant un code d'excellence conceptuelle, de sensibilité formelle, de solidité et d'autorité culturelle. Des systèmes de présences naturellement empathiques, qui savent établir une syntonie émotionnelle avec qui les utilise en s'adaptant à différentes interprétations, combinaisons, circonstances d'usage et styles de vie, représentés ici par huit intérieurs ménagers chaleureux et vécus. En montrant l'éclectisme et la polyvalence du design de Cassina, avec un lexique non conventionnel, distinctif et puissant, capable d'exprimer la qualité tangible aussi bien de l'objet unique que de l'ensemble, au-delà des modes éphémères. Et cet instinct de prévoir dans le présent ce qui sera classique demain.

Sapienza artigianale  
e maestria costruttiva

Hanwerkliche Weisheit  
und konstruktive  
Meisterschaft

Savoir artisanal  
et maîtrise constructive

Le lavorazioni più sfidanti sono elaborate  
in esclusiva da Cassina a garanzia dell'unicità  
di ogni prodotto.

Exquisitely meticulous  
handcrafts, exclusive  
to Cassina, provide a  
guarantee that each  
product is one of a kind.

Die raffiniertesten Arbeiten  
werden exklusiv von  
Cassina entwickelt, um  
die Einzigartigkeit jedes  
Produktes zu garantieren.

Les travaux les plus raffinés  
sont élaborés exclusivement  
par Cassina pour garantir  
le caractère unique de  
chaque produit.

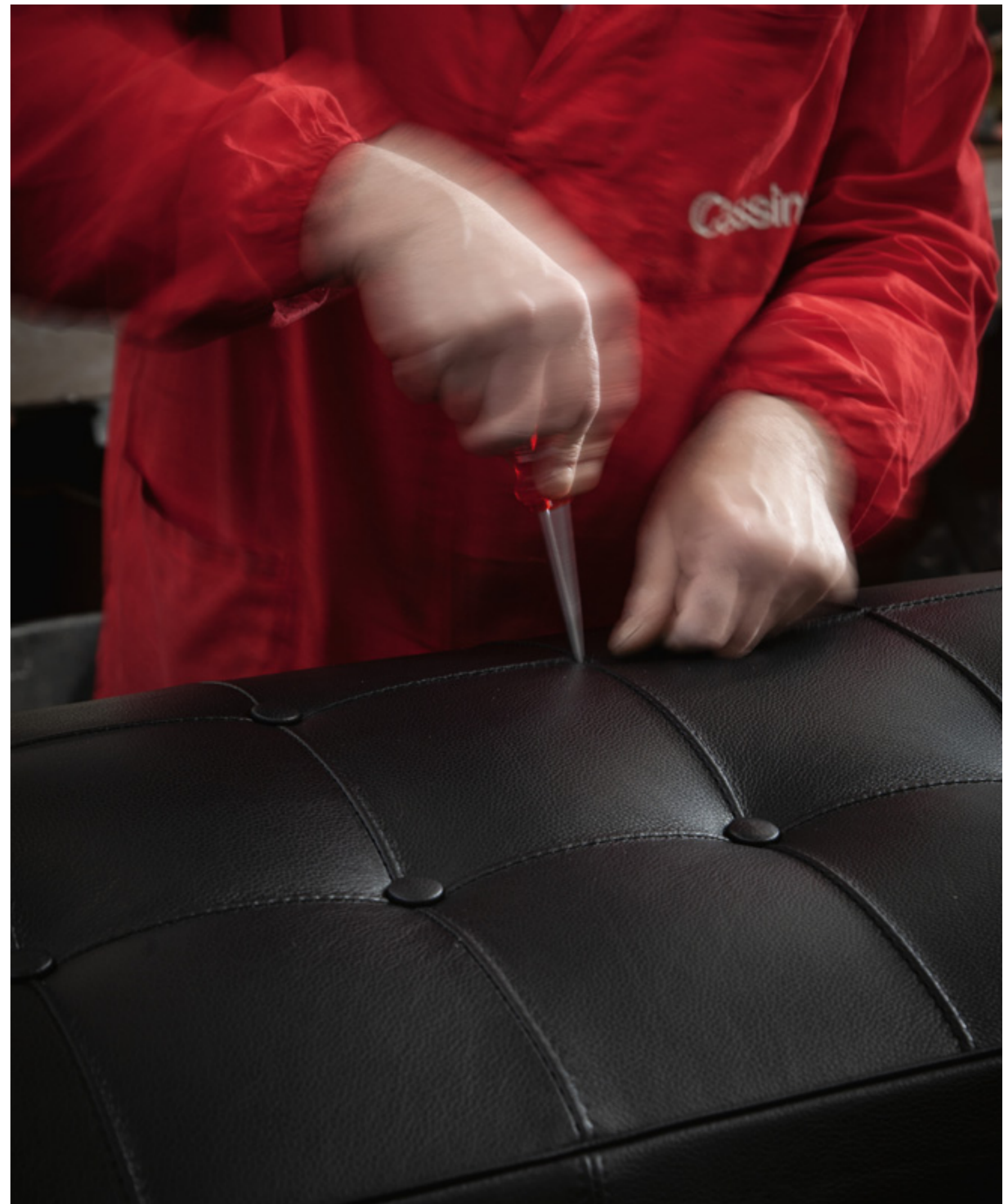
*Lavorazione capitonné sul  
divano Privé di P. Starck/  
"Capitonné" manufacturing  
process on the Privé sofa  
by P. Starck/Capitonné-  
Verarbeitung auf dem  
Privé-Modell von P. Starck/  
Réalisation du capitonné  
sur le canapé Privé  
de P. Starck.*

L'eccellenza nella lavorazione  
degli imbottiti risiede nell'equilibrio perfetto  
tra maestria costruttiva e sapienza artigianale.

Excellence in creating  
upholstered furniture  
lies in achieving the  
perfect balance between  
constructional mastership  
and crafts expertise.

Exzellenz in der Herstellung  
von Polstermöbeln liegt  
in der perfekten Balance  
zwischen konstruktiver  
Meisterschaft und  
Handwerkskunst.

L'excellence dans la  
fabrication de meubles  
rembourrés réside dans  
l'équilibre parfait entre  
la maîtrise constructive  
et le savoir-faire artisanal.





*Divano 8 di P. Lissoni/  
Sofa 8 by P. Lissoni/Sofa 8  
von P.Lissoni/ Canapé 8  
de P. Lissoni.*

Sapienza artigianale  
e maestria costruttiva

Hanwerkliche Weisheit  
und konstruktive  
Meisterschaft

Savoir artisanal  
et maîtrise constructive

La capacità di evolversi, di cambiare,  
di allinearsi al tempo presente rimanendo  
sempre fedeli al proprio DNA e alla filosofia  
del comfort.

The ability to evolve, change  
and relate to the present  
while remaining faithful to  
both one's DNA and the  
philosophy of comfort.

Die Fähigkeit, sich zu  
entwickeln, zu verändern,  
sich der Gegenwart  
anzupassen und dabei  
immer seiner DNA und  
seiner Philosophie des  
Komforts treu zu bleiben.

La capacité d'évoluer,  
de changer, de s'aligner  
avec le temps présent  
tout en restant toujours  
fidèle à son ADN et à sa  
philosophie du confort.

L'avanguardia delle strutture rivela  
un percorso di sfide e soluzioni complesse  
che abbinano qualità tecnica ed eleganza  
senza tempo.

Avant-garde structures point  
up a design process where  
complex challenges become  
complex solutions, combining  
technical excellence and  
timeless elegance.

Die Avantgarde der  
Strukturen offenbart einen  
Weg der Herausforderungen  
und komplexen Lösungen,  
die technische Qualität und  
zeitlose Eleganz verbinden.

L'avant-garde des structures  
révèle un parcours de défis  
et de solutions complexes,  
qui allient qualité technique  
et élégance intemporelle.



Sperimentazione  
e innovazione

Experimentierung  
und Innovation

Expérimentation  
et innovation

## Ricerca tecnologica e sperimentazione strutturale continuano a marcare il progresso tra la qualità e l'estensione dell'offerta.

Exploration of  
technological potential  
and experimentation with  
structure continue to drive  
progress, marked by quality  
and increased offerings.

Technologische Forschung  
und Strukturversuche  
markieren weiterhin den  
Fortschritt zwischen Qualität  
und Angebotserweiterung.

La recherche technologique  
et l'expérimentation  
structurelle continuent  
de marquer le progrès grâce  
à la qualité et à l'extension  
de l'offre.

## L'armonia nasce da una tensione costante verso la stabilità e la durevolezza. Un ideale di perfezione che solo le mani più esperte possono portare a compimento.

Harmony springs from a  
constant tension between  
stability and durability.  
An ideal of perfection that  
only the most expert hands  
can bring to fulfilment.

Harmonie kommt von einer  
konstanten Spannung in  
Richtung Stabilität und  
Haltbarkeit. Ein Ideal der  
Perfektion, das nur die  
erfahrensten Hände zur  
Vollendung bringen können.

L'harmonie naît d'une  
tension constante vers la  
stabilité et la durabilité.  
Un idéal de perfection que  
seules les mains les plus  
expertes peuvent réaliser.

*Sedia Cab di M. Bellini.  
Alta sartorialità e  
lavorazione del cuoio/Cab  
chair by M. Bellini. High  
quality tailoring and saddle  
leather manufacturing  
process/Cab stuhl von M.  
Bellini. Hohe Schneiderkunst  
und Verarbeitung des  
Kernleders/Chaise Cab de  
M. Bellini. Haute couture  
et travail du cuir.*





*Strutture in legno delle sedie Superleggera di Gio Ponti impilate. Anni '60/  
Wooden stacked frames of the Superleggera chairs by G. Ponti stacked. 60's/  
Holzkonstruktionen der Gio Ponti Superleggera Stühle gestapelt. 60er Jahre/  
Structures des chaises Superleggera de G. Ponti empilées. Années '60.*

Sperimentazione  
e innovazione

Experimentierung  
und Innovation

Expérimentation et  
innovation

## La prima azienda italiana a inaugurare l'era della produzione in serie coniugando tradizione locale e vocazione industriale.

Italy's first furniture manufacturer to undertake industrial manufacture, while maintaining loyalty to local tradition.

Das erste italienische Unternehmen, das die Ära der Massenproduktion einleitete und die lokale Tradition mit der industriellen Berufung verband.

La première entreprise italienne à inaugurer l'ère de la production en série, en alliant tradition locale et vocation industrielle.

## Avanguardia di prodotto e nella comunicazione, per offrire una prospettiva originale e una possibile interpretazione di un'epoca.

Cassina's pioneering approach informs innovative designs as well as products, through to how we communicate what we do.

Der bahnbrechende Ansatz von Cassina wird zum Projekt und Produkt der Innovation, auch in der Art und Weise, wie Design kommuniziert und erzählt wird.

L'approche pionnière de Cassina devient un projet et un produit d'innovation également dans la manière de communiquer et de raconter le design.

Autenticità  
e ricerca

Authentizität  
und Forschung

Authenticité  
et recherche

## La riedizione delle grandi icone del design italiano e internazionale, nel pieno rispetto dei progetti d'autore.

Revisiting the great icons  
of Italian and international  
design, while respecting  
their creators' original intent.

Die Neuauflage der großen  
Ikonen des italienischen und  
internationalen Designs,  
bei vollem Respekt für die  
Entwürfe des Urhebers.

La réédition des grandes  
icônes du design italien  
et international, dans  
le respect total des projets  
de l'auteur.

## La lungimiranza di un'azienda che ha saputo ampliare i propri orizzonti attraverso sinergie brillanti e collaborazioni indimenticabili.

The clear-sightedness  
of a company that has  
successfully widened its  
horizons by means  
of brilliant synergies and  
epoch-making working  
relationships.

Die Vision eines Unternehmens,  
das seinen Horizont durch  
brillante Synergien und  
unvergessliche Kooperationen  
erweitern konnte.

La vision d'une entreprise  
qui a su élargir ses  
horizons grâce à des  
synergies brillantes et des  
collaborations inoubliables.



**Cassina**

**simon**  
COLLEZIONE

*Saldatura del telaio in  
tubolare di acciaio della  
chaise longue LC4/  
Welding of the tubular  
steel frame of the LC4  
chaise longue /Schweißen  
des Stahlrohrrahmens der  
Chaiselongue LC4/Soudage  
du cadre en acier tubulaire  
de la chaise longue LC4*

*Loghi Cassina/  
Cassina Logos.*





*Falegnameria Cassina.  
Assemblaggio del tavolo  
Lebeau Wood di P. Jouin/  
Cassina carpentry. Assembly  
of the table Lebeau Wood  
table by P. Jouin/Cassina  
Schreinerei. Montage des  
Lebeau Wood-Tisches von  
P. Jouin/Menuiserie Cassina.  
Assemblage de la table  
Lebeau Wood de P. Jouin.*

Tradizione e vocazione  
industriale

Tradition und industrielle  
Berufung

Tradition et vocation  
industrielle

In Cassina, il legno è tagliato, curvato  
e levigato per assumere forme inedite.  
In equilibrio tra estetica e funzione.

Revisiting the great icons  
of Italian and international  
design, while respecting  
their creators' original intent.

Das Holz wird geschnitten,  
gebogen und poliert, um  
neue Formen anzunehmen.  
Im Gleichgewicht zwischen  
Ästhetik und Funktion.

Le bois est coupé, cintré  
et poli pour prendre des  
formes inédites.  
En équilibre entre  
l'esthétique et la fonction.

Le finiture impeccabili. La cura dei dettagli.  
Il tocco sapiente degli artigiani di Meda.  
Protagonisti di una maestria unica, sempre  
orientata all'eccellenza.

Impeccable finishing  
touches. Attention to detail.  
The skilled mastery of the  
craftsmen from Meda.  
Leaders with unparalleled  
skills, with a constant focus  
on excellence.

Tadellose Verarbeitung.  
Liebe zum Detail. Das  
Fingerspitzengefühl der  
Handwerker von Meda.  
Protagonisten einer  
einzigartigen Handwerkskunst,  
immer auf hervorragende  
Qualität ausgerichtet.

Les finitions impeccables. Le  
soin des détails.  
La main savante des  
artisans de Meda.  
Protagonistes d'une maîtrise  
unique, toujours tournée  
vers l'excellence.

Tradizione e vocazione industriale

Tradition und industrielle Berufung

Tradition et vocation industrielle

Alta ebanisteria e tecnologia avanzata si incontrano nella massima definizione di ogni forma e dettaglio.

High-quality carpentry and state-of-the-art technology meet and define each shape and detail.

Kunstschlerei und fortschrittliche Technik treffen in der maximalen Definition aller Formen und Details aufeinander.

La haute ébénisterie et la technologie de pointe se rencontrent dans la définition maximale de chaque forme et de chaque détail.

Ogni elemento è assemblato con infinita precisione per comporre strutture leggere, ricercate, affidabili.

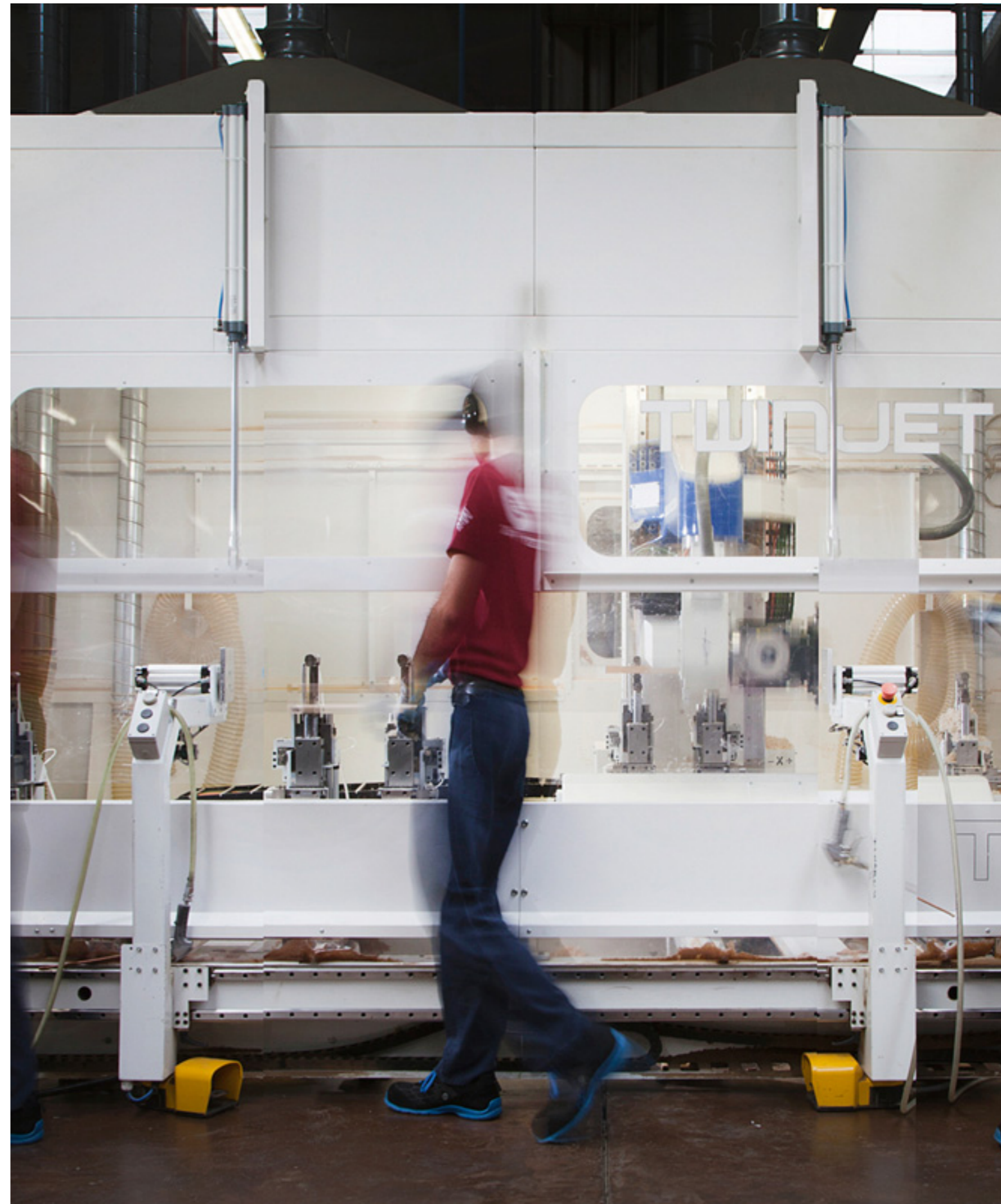
Every element is assembled with infinite care to create light-weight, unusual and stable structures.

Jedes Element wird mit unendlicher Präzision zu leichten, anspruchsvollen und zuverlässigen Strukturen zusammengesetzt.

Chaque élément est assemblé avec une précision infinie pour composer des structures légères, recherchées et fiables.

*CNC Macchina a controllo numerico/CNC numerical control machine/CNC numerische Steuer-Maschine/Machine à commande numérique CNC.*

*s/p 24–25  
Falegnameria Cassina.  
Assemblaggio della sedia Leggera di G. Ponti/Cassina carpentry. Assembly of the Leggera chair by G. Ponti/ Cassina Schreinerei. Montage des Leggera Stuhls von G. Ponti/Menuiserie Cassina. Assemblage de la chaise Leggera de G. Ponti.*







*Showroom Cassina. Allestimento ispirato al progetto del Refuge Tonneau di C. Perriand e P. Jeanneret 2014/Cassina Showroom. Setting up inspired by the Refuge Tonneau project by C. Perriand and P. Jeanneret 2014/Cassina Showroom. Einrichtung inspiriert an das Refuge Tonneau-Projekt von C. Perriand und P. Jeanneret 2014/Showroom Cassina. Exposition inspirée par le projet Refuge Tonneau de C. Perriand et P. Jeanneret 2014.*

*s/p 28—29 Realizzazione di Cassina del 2006 degli interni del Cabanon di Le Corbusier del 1952/ Replica by Cassina (2006) of the Le Corbusier's Cabanon interiors (1952)/ Cassina-Nachbildung (2006) des Innenraums von Le Corbusier Cabanon (1952)/Réplique de Cassina (2006) des intérieurs du Cabanon de Le Corbusier (1952).*

Contaminazione culturale

kulturelle Kontamination

Contamination culturelle

La progettualità vive di espressioni inedite e contaminazioni creative in cui i diversi linguaggi si fondono nell'estetica della contemporaneità.

Design is informed by innovative expressions and creative cross-fertilization, where idioms coincide to create a contemporary aesthetic.

Design lebt von neuen Ausdrucksformen und kreativen Eingriffen, in denen verschiedene Sprachen in die Ästhetik der Gegenwart übergehen.

La conceptualité vit d'expressions inédites et de contaminations créatives dans lesquelles les différents langages se fondent dans l'esthétique du contemporain.

La visione dei nuovi scenari dell'abitare. La concezione della modernità. La relazione fondamentale tra l'uomo e lo spazio, tradotta nella continua ricerca e sperimentazione.

Looking to future scenarios of living. The concept of the contemporary. The deep-rooted relationship between people and the spaces they inhabit becomes ongoing research and experimentation.

Die Vision von neuen Lebensszenarien. Das Konzept der Moderne. Die grundlegende Beziehung zwischen Mensch und Raum, übersetzt in kontinuierliches Forschen und Experimentieren.

La vision de nouveaux scénarios de l'habitation. La conception de la modernité. La relation fondamentale entre l'homme et l'espace, traduite dans une recherche et une expérimentation continues.





Contaminazione culturale

kulturelle Kontamination

Contamination culturelle

Il design della condivisione ispira le molteplici esposizioni, mostre e pubblicazioni con cui Cassina si racconta al mondo.

Design for sharing underpins the many exhibitions, trade fairs, and publications by means of which Cassina tells its story to the world.

Das Design des Miteinander inspiriert die vielen Ausstellungen, Messen und Publikationen, mit denen Cassina der Welt von sich erzählt.

Le design du partage inspire les nombreux salons, expositions et publications par l'intermédiaire desquels Cassina s'adresse au monde.

La cultura del progetto, delle idee, dei tempi in divenire. Un'analisi che interpreta e riflette i cambiamenti della società con lo sguardo rivolto al futuro.

Dedication to design, ideas, and the times to come. Interpreting and reflecting social change while looking constantly to the future.

Die Kultur des Projekts, der Ideen, des Werdens. Eine Analyse, die Veränderungen in der Gesellschaft mit Blick auf die Zukunft interpretiert und reflektiert.

La culture du projet, des idées, des temps en devenir. Une analyse qui interprète et reflète les changements de la société avec un regard tourné vers l'avenir.



Libri Cassina/Cassina books/Bücher Cassina/Livres Cassina.



Living  
Products

Designed by  
Piero Lissoni, 2014



ITA

Comfort ed eleganza senza tempo distinguono le proporzioni minimali e versatili di 8, definito da una struttura modulare che unisce maestria costruttiva e cura sartoriale in ogni aspetto del prodotto. La sua base in estruso di alluminio consente di creare e comporre elementi di varia lunghezza che valorizzano la linearità e la purezza del design aprendosi ad un'ampia scelta di configurazioni. L'inserimento del rivestimento nella fessura centrale dei pannelli flessibili, eseguito a mano con precisione millimetrica, esprime la sapienza artigianale di Cassina, mentre gli inserti di piuma nella seduta, nello schienale e nei braccioli amplificano la sensazione di leggerezza e morbidezza delle forme. Il divano è rifinito con lavorazioni estremamente minuziose ed è disponibile anche nella versione con inserti in ovatta di poliestere.

ENG

Classic comfort and elegance bespeak the minimal yet versatile proportions of the 8 sofa, whose modular structure combines premier construction skills and bespoke upholstery expertise in every detail. Otto's extruded aluminium base lends itself to creative compositions of varying lengths, the essential lines of the overall design allowing for a wide array of configurations. Executed by expert hands to ensure a precision-perfect fit, the upholstered cushions slide seamlessly into the central slots in the flexible panels, while the sofa's light, soft lines are complemented by the feather-filled inserts in the seat, back and arms. Finished to the highest standards, the Otto sofa is also available with polyester inserts.

DEU

Komfort und zeitlose Eleganz kennzeichnen die minimalistischen und vielseitigen Proportionen von 8. Seine modulare Struktur vereint in sich bauliche Exzellenz und sartoriale Genauigkeit bei allen Aspekten des Produkts. Die Basis aus Aluminiumextrusion gestattet die Gestaltung und Zusammenstellung von Elementen mit unterschiedlicher Länge, die das lineare, reine Design hervorheben und eine umfangreiche Auswahl an Konfigurationen möglich machen. Der in den mittleren Schlitz der flexiblen Paneele eingesteckte Bezug, eine Tätigkeit, die mit Millimetergenauigkeit von Hand durchgeführt wird, bringt das handwerkliche Können von Cassina zum Ausdruck. Die Dauneneinsätze von Sitzfläche, Rückenlehne und Armlehnen verstärken das Gefühl der Leichtigkeit und Weiche der Formen. Das Sofa wird mit besonders minutiösen Verarbeitungen fertiggestellt und ist auch in der Version mit Einsätzen aus Polyesterwatte erhältlich.

FRA

Confort et élégance intemporelle distinguent les proportions minimales et polyvalentes d'8, défini par une structure modulaire qui allie maîtrise de construction et soin méticuleux dans tous les aspects du produit. Sa base en aluminium extrudé permet de créer et de composer des éléments de différentes longueurs qui mettent en valeur la linéarité et la pureté du design en s'ouvrant sur un large choix de configurations. L'insertion du revêtement dans la fente centrale des panneaux flexibles, réalisée à la main avec une précision millimétrique, exprime le savoir-faire artisanal de Cassina, tandis que les inserts de plumes dans l'assise, le dossier et les accoudoirs amplifient la sensation de légèreté et de douceur des formes. Le canapé est parfait par des finitions minutieuses et est également disponible dans une version avec inserts en ouate de polyester.



b



d



c

**Struttura**

- Telaio portante della seduta costituito da profili in alluminio estruso e traversi metallici (centine) avvitati.
- Verniciatura di colore nero. Il telaio è dotato di cinghie elastiche.
- Telai metallici interni dei pannelli schienale e bracciolo dotati di cinghie elastiche.
- Imbottitura dei pannelli:
  - Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
  - Imbottitura dei cuscini
  - Poliuretano espanso a densità differenziata.
  - Ovatta in fibra di poliestere accoppiata con vellutino o piuma d'oca (materiale vergine) a settori, contenuta in fodera di tela cotone.
- Piedi
  - In alluminio pressofuso lucido o verniciato nei colori indicati a listino, scivoli in materiale plastico color nero.
- Rivestimento
  - Tessuto o pelle.

**Structure**

- Seat supporting frame in extruded aluminium profile and tightened metal crossing bars in matt black colour.
- The frame has elastic belts.
- Back panels with metal inner frame and armrests with elastic belts.
- Panels Upholstery
  - Flexible cold moulded polyurethane foam.
  - Cushions upholstery
  - Polyurethane foam in different density.
  - Polyester padding with resin along with light velvet or feather padding (virgin stuff) with cover in cotton cloth.
- Feet
  - Polished cast aluminium or laquered (colours as per price-list), black plastic slides.
- Quilted Upholstery
  - Quilted fabric or quilted leather.

**Struktur**

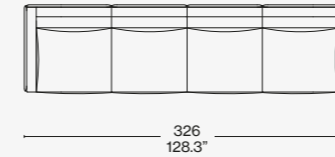
- Tragrahmen der Sitzfläche aus Profilen aus Aluminiumextrusion und verschraubten Querträgern aus Metall (Gerüst). Schwarz lackiert.
- Der Rahmen verfügt über elastische Riemen.
- Interne Metallrahmen der Paneele von Rückenlehne und Armlehne mit elastischen Riemen.
- Polsterung der Paneele:
  - Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschaum.
  - Polsterung der Kissen
  - Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
  - Polyesterfaserwatte, mit leichtem Samt beschichtet oder Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren, in einem Baumwollfutter enthalten.
- Füße
  - Aus Aluminiumdruckguss, glänzend oder lackiert in den Farben laut Preisliste, Gleiter aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Bezug
  - Stoff oder Leder.

**Structure**

- Cadre portant de l'assise constitué de profils en aluminium extrudé et de traverses en métal (cintres) vissés.
- Peinture en couleur noire. Le cadre est doté de sangles élastiques.
- Les cadres à l'intérieur des panneaux du dossier et des accoudoirs sont dotés de sangles élastiques.
- Rembourrage des panneaux:
  - Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.
  - Rembourrage des coussins
  - Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
  - Ouate en fibre de polyester couplée à du velours léger ou à du duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, contenue dans une taie en toile de coton.
- Pieds
  - En aluminium moulé sous pression poli ou peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix, luges en matière plastique de couleur noire.
- Revêtement
  - Tissu ou cuir.

**Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées**

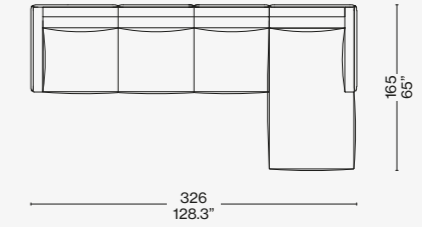
203 12+203 13



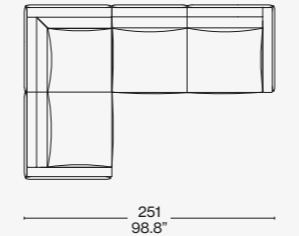
203 12+203 19



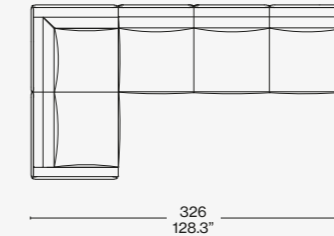
203 16+203 19



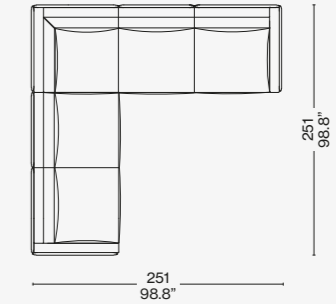
203 23+203 13



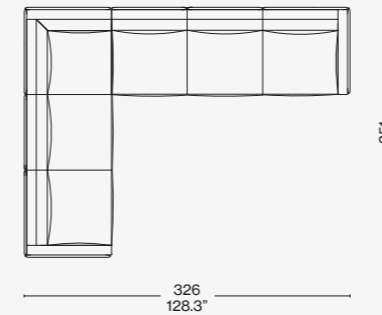
203 23+203 17



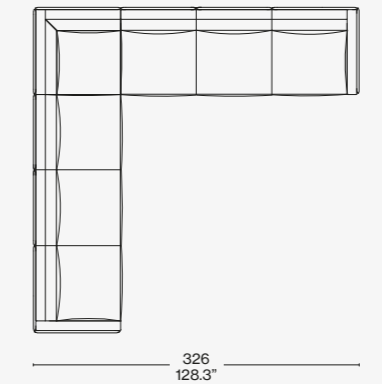
203 12+203 32



203 33+203 17



203 16+203 10+203 17

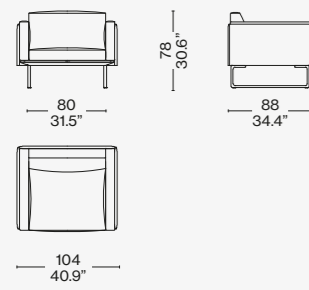


**Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement**

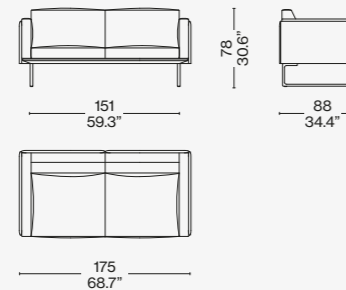


a Ortigia 13O202      b Pelle/Leather/Leder/Cuir – Naturale 13Z367      c/d Pamiir 13O090

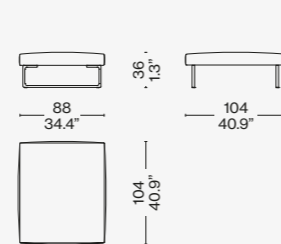
202-203 01



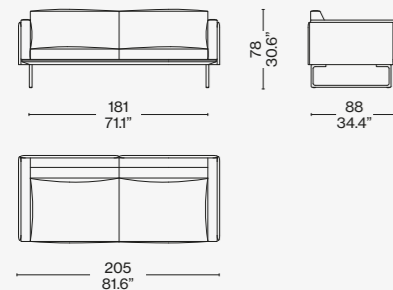
202-203 02



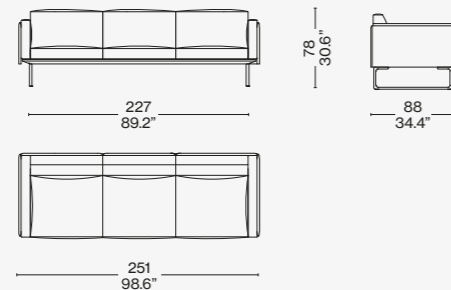
202-203 03



202-203 05



202-203 06



Designed by

Piero Lissoni, 2017



a

ITA

8 cube rappresenta l'evoluzione dell'iconico divano 8, di cui rivisita lo stile sobrio e minimale offrendo una collezione dalle linee più morbide e contenute. La sua costruzione avanzata accresce i valori di comfort e leggerezza introducendo soffici imbottiture in dacron sostenute da eleganti slitte in fusione di alluminio. L'eliminazione delle strutture a pannello laterale e posteriore consente di creare nuove proporzioni che semplificano il sistema originale mantenendo lo stesso impatto estetico e funzionale. L'allineamento rigoroso delle cuscinate, favorito dalla lavorazione sartoriale dei rivestimenti in pelle o tessuto, mette in risalto la qualità artigianale del design Cassina. La collezione è composta da elementi modulari, utilizzabili singolarmente o combinabili a piacimento.

ENG

An evolution of the iconic 8 sofa, 8 cube collection revisits and softens up the sober and minimal style of the original. Otto Cube is extra comfortable thanks to its state-of-the-art construction, with light-weight Dacron filling for the cushions, all underpinned by the elegant cast aluminium sleds. By dispensing with the side and rear panels, the overall proportions change, the original design is simplified while maintaining the same impactful looks and functionalities. The attractive line-up of the cushions, created thanks to the sartorial precision of the leather or fabric covers, highlights the crafts excellence. The 8 Cube collection consists of modular units that work equally well alone as in a composition.

DEU

8 Cube stellt die Evolution des ikonischen Sofas 8 dar, dessen edlen und minimalistischen Stil es neu interpretiert und damit eine Kollektion mit sanfteren und zurückhaltenden Linien bietet. Die fortschrittliche Bauweise steigert Komfort und Leichtigkeit und führt weiche Dacron-Polsterungen ein, die von eleganten Schlitten aus Aluminiumfusion getragen werden. Die Aufhebung der Strukturen mit Seiten- und Rückplatte gestattet die Schaffung neuer Proportionen, die das ursprüngliche System vereinfachen, ohne dabei die ästhetische und funktionale Wirkung zu verringern. Die rigorose Anordnung der Kissen wird durch die sartoriale Verarbeitung der Leder- oder Stoffbezüge begünstigt und unterstreicht die handwerkliche Qualität des Designs von Cassina. Die Kollektion besteht aus modularen Elementen, die einzeln verwendet oder nach Wunsch kombiniert werden können.

FRA

8 Cube représente l'évolution de l'iconique canapé 8, dont il modifie le style sobre et minimal en offrant une collection aux lignes minimalistes et plus douces. Son assemblage perfectionné offre un niveau de confort et de légèreté plus élevé grâce à un rembourrage moelleux en dacron soutenu par d'élégants pieds en luge en fonte d'aluminium. La suppression des structures à panneau latéral et postérieur permet de créer de nouvelles proportions qui simplifient le système original tout en conservant le même impact esthétique et fonctionnel. L'alignement rigoureux des coussins, souligné par la finesse des coutures des revêtements en cuir ou en tissu, met en valeur la qualité artisanale du design Cassina. La collection se compose d'éléments modulables, utilisables un par un ou ensemble à votre gré.



b



c

**Struttura**

- Telaio portante costituito da profili in alluminio estruso e traversi metallici (centine) avvitati.
- Verniciatura di colore antracite. Il telaio è dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura dei cuscini
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere accoppiata con vellutino.
- Basamento
- Piedi in alluminio pressofuso lucido o verniciato nei colori indicati a listino, scivoli in materiale plastico color nero.
- Basamento poltrona in lamiera e tubo di acciaio verniciato nei colori indicati a listino.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.

**Structure**

- Seat supporting frame in extruded aluminium profile and tightened metal crossing bars in matt anthracite colour. The frame has elastic belts.
- Cushions upholstery
- Polyurethane foam in different density.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Base
- Feet in polished cast aluminium or laquered (colours as per pricelist), black plastic slides.
- Armchair basement in laquered steel (colours as per price-list).
- Quilted upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.

**Struktur**

- Tragrahmen aus Profilen aus Aluminiumextrusion und verschraubten Querträgern aus Metall (Gerüst). Anthrazitfarben lackiert. Der Rahmen verfügt über elastische Riemen.
- Polsterung der Kissen
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Polyesterfaserwatte, mit leichtem Samt beschichtet.
- Untergestell
- Füße aus Aluminiumdruckguss, glänzend oder lackiert in den Farben laut Preisliste, Gleiter aus schwarzem Kunststoffmaterial. Untergestell des Sessels aus Stahlblech und lackiertem Stahlrohr in den Farben laut Preisliste.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

**Structure**

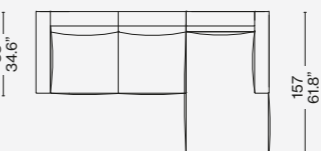
- Cadre portant constitué de profils en aluminium extrudé et de traverses en métal (cintres) vissés. Peinture en couleur anthracite. Le cadre est doté de sangles élastiques.
- Rembourrage des coussins
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester accouplée à un velours léger.
- Piètement
- Pieds en aluminium moulé sous pression poli ou peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix, luges en matière plastique de couleur noire. Piètement du fauteuil en tôle et acier tubulaire peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

Configurazioni suggerite/ Recommended composition/  
Empfohlene Kompositionen /Compositions conseillées

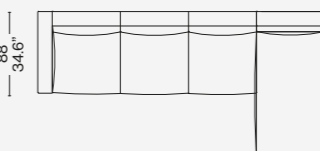
206 12 + 206 13



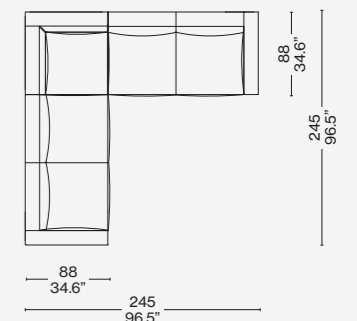
206 12 + 206 19



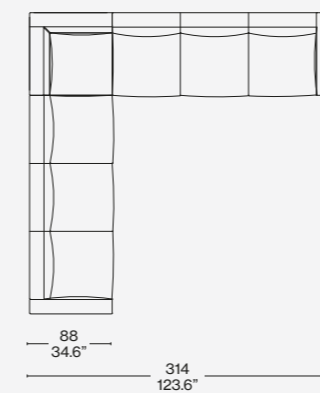
206 16 + 206 19



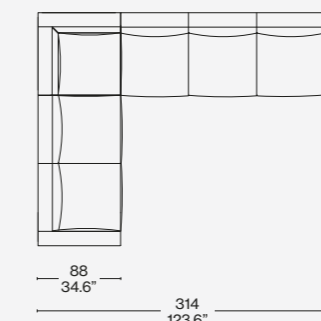
206 12 + 206 11 + 206 13



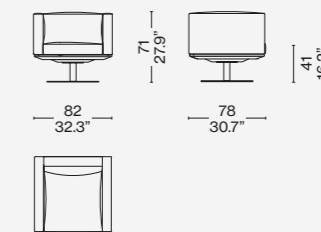
206 16 + 206 11 + 206 17



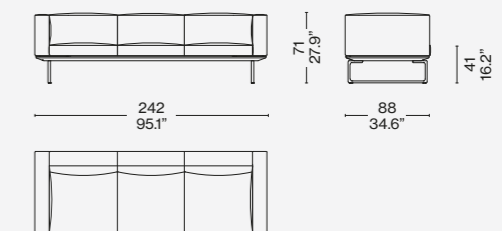
206 12 + 206 11 + 206 17



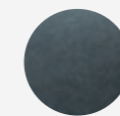
206\_01



206\_06



Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



a

Ortigia 13O207



b/c

Champ 13F358

Designed by  
Patricia Urquiola, 2016



ITA

Un omaggio al lavoro di Vico Magistretti. Un innovativo sistema di sedute imbottite, che grazie all'appoggio della trave geometrica, trait d'union dell'insieme, consente di abbinare diversi elementi e comporre soluzioni all'insegna dello stile, del relax e della funzionalità. La sovrapposizione tra lo schienale alto, il meccanismo dello schienale e il bracciolo regolabile crea l'effetto di un abbraccio confortevole e avvolgente, ulteriormente accentuato dalle cuscinate soffici e accoglienti. La maestria artigianale di Cassina si rivela nel dettaglio della cucitura sinuosa, delineata da una pizzicatura perimetrale che impreziosisce l'estetica elegante e raffinata del design. La fodera in piuma riveste la struttura in poliuretano espando privo di CFC, amplificando la sensazione di comfort e la morbidezza visiva delle forme. Il sistema include tre divani e diversi elementi componibili tra cui le sedute, i tavolini e il pouf.

ENG

Paying homage to the work of Vico Magistretti, this innovative system of upholstered seating is underpinned by a supporting beam on which modules join together to create stylish, relaxing and functional compositions. The high, reclining back and the adjustable arm-rests create the effect of a warm, welcoming embrace, that effect heightened by the soft, inviting cushions. The mastery of Cassina's craftsmanship is revealed in the pinched stitching around the perimeter of the cushions, adding an extra touch of refinement. With the feather-padded upholstery covering the CFC-free expanded polyurethane foam pads, adding to the cosy look and feel of the sofa. The system includes three sofas and various modular elements, including seating, side-tables, a foot-rest.

DEU

Eine Hommage an die Arbeit von Vico Magistretti. Ein innovatives Polstersitzsystem, das dank der Auflage auf einem geometrischen Balken, dem verbindenden Element der Gesamtkombination, die Zusammenstellung verschiedener Elemente und die Kombination von Lösungsmöglichkeiten gestattet, die ganz im Zeichen von Stil, Entspannung und Funktionalität stehen. Die Überlagerung der hohen Rückenlehne mit deren Mechanismus und der verstellbaren Armlehne erzeugt den Effekt einer angenehmen und einhüllenden Umarmung, der durch die weichen, bequemen Kissen noch verstärkt wird. Die Handwerkskunst von Cassina zeigt sich im Detail der gewundenen Naht, die durch eine Rundum-Abnähung nachgezeichnet wird und eine Bereicherung der eleganten und raffinierten Ästhetik des Designs darstellt. Das Daunenfutter umkleidet die Struktur aus FCKW-freiem Polyurethanschaum und verstärkt das Gefühl der Behaglichkeit und die visuelle Weiche der Formen. Das System umfasst drei Sofas und verschiedene Kombi-Elemente wie Stühle, Sofatische und den Pouf.

FRA

Un hommage au travail de Vico Magistretti. Un système innovant de sièges rembourrés, qui grâce au support de la poutre géométrique, trait d'union de l'ensemble, permet de combiner différents éléments et de composer des solutions synonyme de style, détente et fonctionnalité. La superposition entre le haut dossier, son mécanisme et l'accoudoir réglable crée l'effet d'une étreinte confortable et enveloppante, accentuée par des coussins doux et accueillants. La maîtrise artisanale de Cassina se révèle dans le détail de la couture sinueuse, définie par un pincement périmétral qui sublime l'esthétique élégante et raffinée du design. La doublure en plumes recouvre la structure en mousse de polyuréthane sans CFC, ce qui amplifie la sensation de confort et de douceur visuelle des formes. Le système comprend trois canapés et plusieurs éléments modulaires dont des chaises, des tables basses et un pouf.







10



10

#### Struttura

- Telaio seduta in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura**
- Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Basamento**
- Travi in alluminio estruso nelle finiture indicate a listino.
- Piedini in materiale plastico trasparente.
- Piani**
- Pannello di particelle di legno (MDF) tinto nero.
- Piano in pannello di particelle di legno (MDF) e tranciato di rovere naturale o tinto nelle finiture indicate a listino o noce canaletto con bordi massellati.
- Piano di pietra-cemento, finitura olio-idro repellente.
- Rivestimento**
- Tessuto o pelle.

#### Structure

- Seat frame in steel rod with elastic belts.
- Upholstery**
- Flexible cold moulded polyurethane foam.
- Flexible polyurethane foam.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Base**
- Beams in extruded aluminium, colours as per pricelist.
- Feet in transparent plastic material.
- Piani**
- Wood particles panel (MDF) black painted.
- Wood particles panel (MDF) and natural or painted (colours as per pricelist) oak or american walnut sheers with solid wood edges. Top in cement-stone.
- Finishing: oil-water repellent.
- Quilted upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.

#### Struktur

- Rahmen der Sitzfläche aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Polsterung**
- Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Flexibler Polyurethanschaum.
- Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
- Untergestell**
- Träger aus Aluminiumextrusion mit den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Füßchen aus transparentem Kunststoffmaterial.
- Flächen**
- Spanplatte (MDF), schwarz gefärbt.
- Fläche aus Spanplatte (MDF) mit Messerfurnier aus Eiche natur oder gefärbt in den Finish-Versionen laut Preisliste oder amerikanischer nussbaum mit Rändern aus Massivholz.
- Fläche aus Stein/Zement, wasser- und ölabweisendes Finish.
- Bezug**
- Stoff oder Leder.

#### Structure

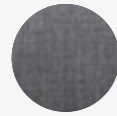
- Cadre de l'assise en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage**
- Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.
- Mousse de polyuréthane flexible
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Piètement**
- Poutres en aluminium extrudé, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Embouts en matière plastique transparente.
- Surfaces**
- Panneau de particules de bois (MDF) teinté noir.
- Plateau en panneau de particules de bois (MDF) et chêne tranché naturel ou teinté dans les finitions indiquées sur la liste de prix, ou bien noyer américain avec bords massifs.
- Plateau en pierre-ciment, finition oléo-hydrofuge.
- Revêtement**
- Tissu ou cuir.

#### Rivestimento/Upholstery/ Bezug/Revêtement



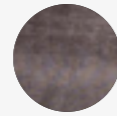
a/c

Arat 113F318



b

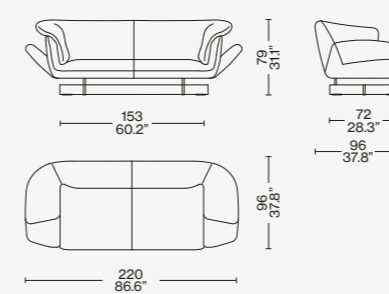
Tensing 13F326



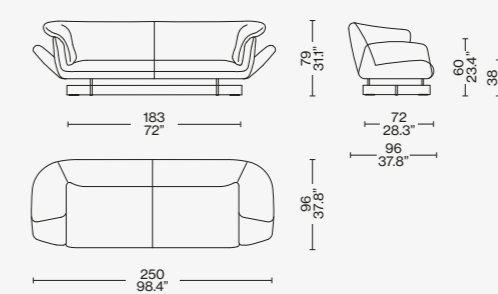
d

Osaka 13O046

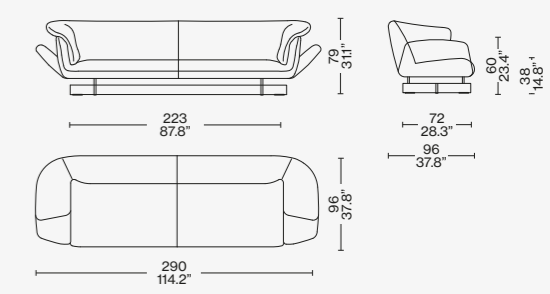
#### 550 10



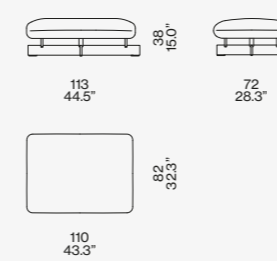
#### 550 20



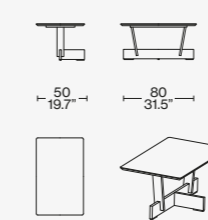
#### 550 30



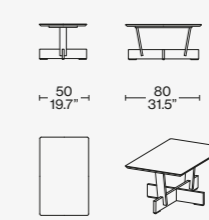
#### 550 70



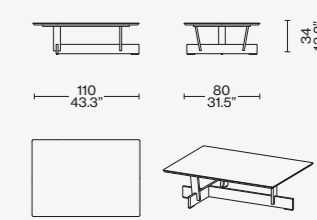
#### 550 A\_/P\_



#### 550 B\_/Q\_

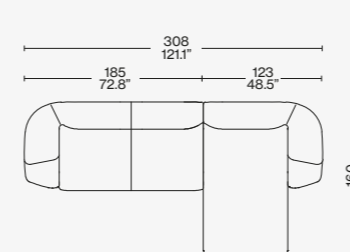


#### 550 C\_/R\_

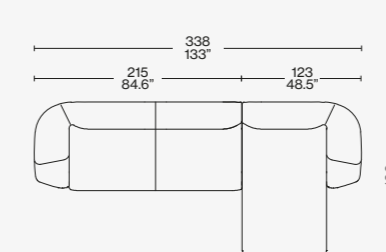


Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées

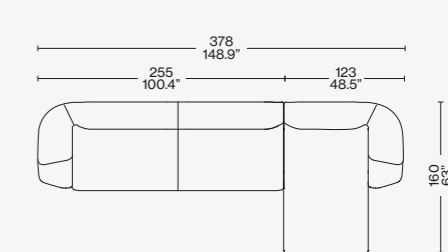
#### 550 11 + 550 62



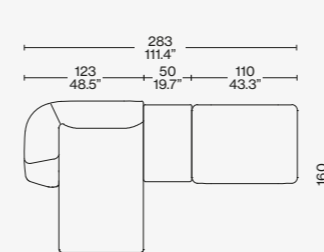
#### 550 21 + 550 62



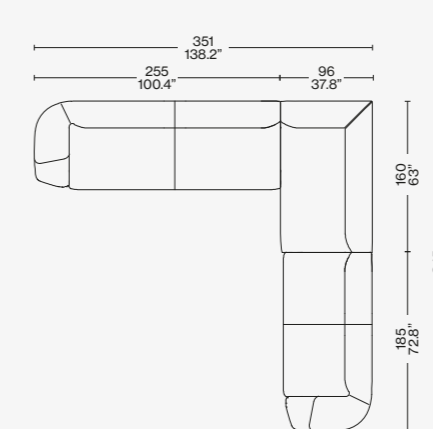
#### 550 31 + 550 62



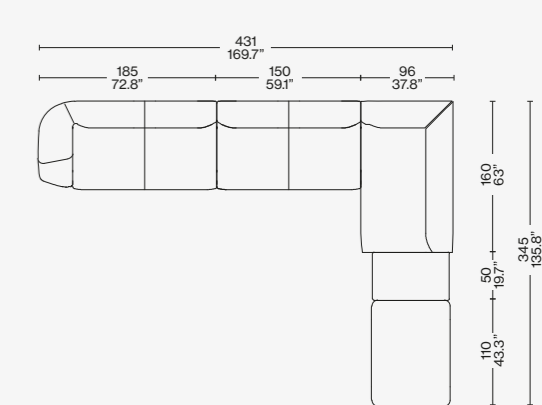
#### 550 61 + 550 B3 + 550 71



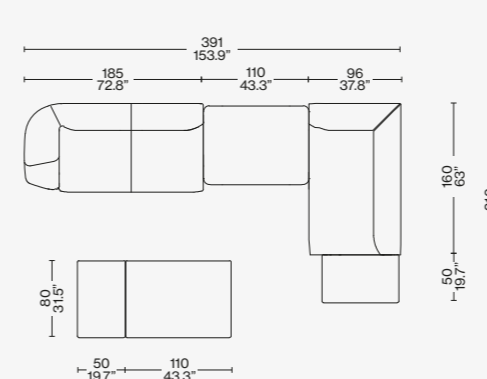
#### 550 31 + 550 52 + 550 12



#### 550 11 + 550 40 + 550 52 + 550 B + 550 71



#### 550 11 + 550 70 + 550 52 + 550 A + 550 A1 + 550 C2



Designed by  
Patricia Urquiola, 2018



ITA

Un divano modulare e giocoso, con curve morbide e accoglienti che associano comfort estremo e massima combinabilità. Il bracciolo tondeggiante si unisce allo schienale sporgente modellato grazie all'eccellenza artigianale di Cassina, particolarmente in evidenza nelle cuciture imbottite che delineano le forme dei vari elementi. Il divano è composto da singoli moduli concepiti come piccole sculture da utilizzare anche separatamente. La struttura metallica, con poliuretano espanso iniettato a densità variabile e rivestimento in dacron, assicura una seduta comoda e generosa. L'ispirazione anni '70 si traduce anche nella proposta di tavolini che riprendono le forme smussate del divano abbinando la struttura laccata all'elegante matericità del piano in legno. Sono progettati come elementi sovrapponibili e intersecabili, che permettono di rompere lo schema della seduta o di vivere singolarmente nello spazio come tavolini da caffè.

ENG

An inventive sectional sofa, with soft, inviting curves that bespeak comfort to the max and extreme versatility. The rounded arm-rests curve to meet the back, the shape expressing the crafts excellence synonymous with Cassina's expertise, more evidence of which can be seen in the upholstery edge-stitching that delineates the lines of the various elements. The sofa is composed of single units that have been conceived as if they were individual sculptures, so they work equally well as part of a team or as stand-alones. The metal frame is upholstered in injected expanded polyurethane foam, with Dacron covers, to provide a generous and comfortable seat. The 1970s' inspiration comes through also in the low tables that reflect the sofa's soft profile, the painted frame meeting the elegant material quality of the wooden table-top. Designed to work together, one over the other, or abutting each other, these tables can be used to break up the lines of the sofa, but are equally at home as stand-alone coffee tables.

DEU

Ein modulares, verspielte Sofa mit weichen, einladenden Kurven, die extremen Komfort mit maximaler Kombinationsfähigkeit vereinen. Die abgerundete Armlehne vereint sich mit der modellierten, vorspringenden Rückenlehne dank der handwerklichen Exzellenz von Cassina, die durch die gepolsterten Nähte, welche die Formen der verschiedenen Elemente nachzeichnen, besonders unterstrichen wird. Das Sofa besteht aus einzelnen Modulen, die wie kleine Skulpturen konzipiert sind und auch getrennt verwendet werden können. Die Metallstruktur mit eingespritztem Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte und mit einem Bezug aus Dacron gewährleistet eine bequeme und großzügige Sitzfläche. Die Inspiration durch die 70er Jahre zeigt sich auch in den angebotenen Sofatischen, die die abgerundeten Formen des Sofas aufnehmen und die lackierte Struktur mit der eleganten, strukturierten Holzplatte kombinieren. Sie sind als Elemente gedacht, die übereinander und überkreuzt angeordnet werden können. Sie gestatten, das Schema des einzelnen Stuhls oder des einzelnen Lebens im Raum wie kleine Kaffeetischchen zu brechen.

FRA

Un canapé modulaire et ludique, aux courbes douces et accueillantes, qui allient à un confort extrême le maximum de combinabilité. L'accoudoir arrondi rejoint le dossier saillant, modelé grâce à l'excellence artisanale de Cassina, particulièrement évidente dans les coutures rembourrées qui définissent les formes des divers éléments. Le canapé se compose de modules individuels conçus comme de petites sculptures utilisables même séparément. La structure métallique, avec de la mousse de polyuréthane injectée à densité variable et un revêtement en dacron, assure une assise généreuse et confortable. L'inspiration des années 1970 s'exprime également dans la gamme de tables basses qui reprennent les formes émoussées du canapé, en alliant à la structure laquée l'élégante matérialité du plateau en bois. Les éléments sont conçus pour pouvoir se superposer et se croiser, ce qui permet de briser le schéma de l'assise ou de les utiliser individuellement dans l'espace en tant que petites tables à café.



b



c

**Struttura**

· Tubolare di acciaio con cinghie elastiche e multistrato di abete.  
Imbottitura  
· Poliuretano espanso flessibile a densità differenziate privo di CFC, rivestito in ovatta di poliestere con diverse grammature.  
Rivestimento  
· Pelle o tessuto amovibile.  
Piedini regolabili in materiale plastico.

**Frame**

· Steel tubes with elastic belts and fir plywood.  
Padding  
· Flexible variable density CFC-free polyurethane foam, coated with polyester wadding of different weights.  
Upholstery  
· Removable leather or fabric.  
Adjustable plastic feet.

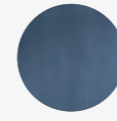
**Struktur**

· Stahlrohr mit elastischen Gurten und Multiplex Tannenholz.  
Polsterung  
· Flexibler Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte, FCKWfrei, mit Bezug aus Polyesterwatte mit unterschiedlichem Gewicht.  
Bezug  
· Abnehmbarer Leder- oder Stoffbezug  
Verstellbare FüÙe aus Kunststoff.

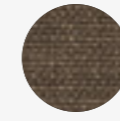
**Structure**

· Tube d'acier avec sangles élastiques et contreplaqué de sapin.  
Rembourrage  
· Mousse de polyuréthane flexible à densités différenciées sans CFC, revêtu d'ouate de polyester de divers grammages.  
Revêtement  
· Cuir ou tissu amovible  
Pieds réglables en matière plastique.

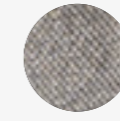
**Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement**



a  
Ortigia 13O209



b/d  
Tensing 13F427



c  
Annapurna 13F360

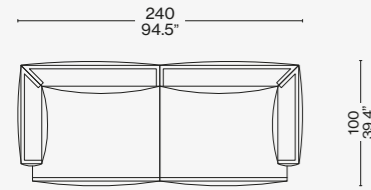
**Finiture tavolino/Low table top/Tischplatten/Plateau tables basses**



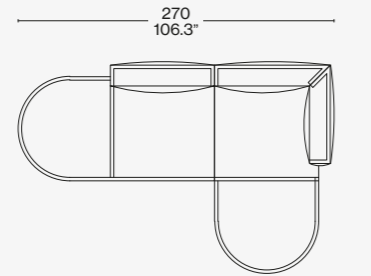
e  
Noce canaletto/ American walnut/ Amerikan nuÙbaum/ Noyer américain  
– Alluminio verniciato amaranto/ Glossy burgundy painted aluminium/ Basis aluminium amarant lackiert/Base aluminium vernie amarante

**Configurazioni suggerite/ Recommended composition/ Empfohlene Kompositionen /Compositions conseillées**

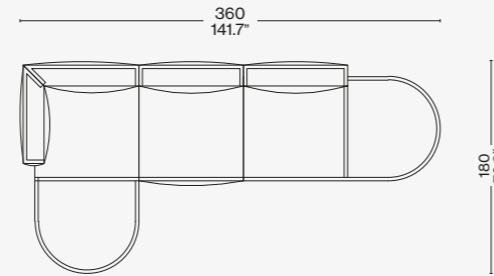
553\_21 + 553\_31



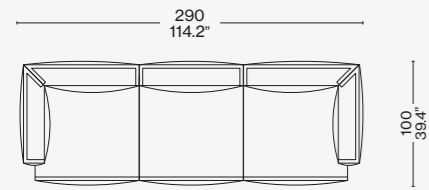
553\_24 + 553\_51



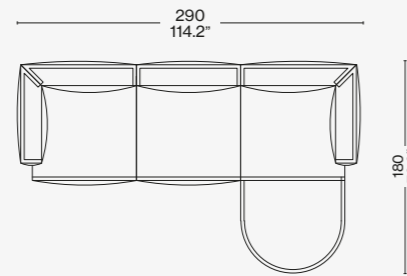
553\_50 + 553\_10 + 553\_34



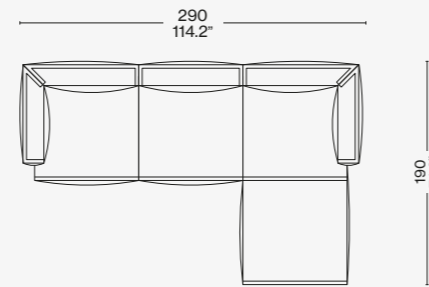
553\_20 + 553\_10 + 553\_30



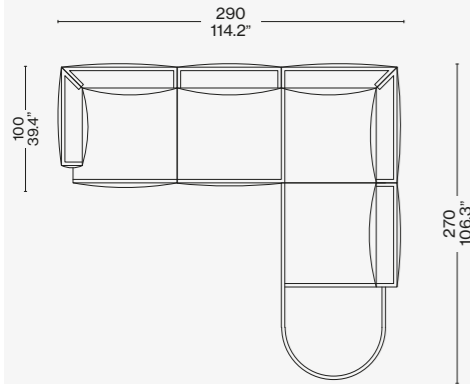
553\_20 + 553\_10 + 553\_30



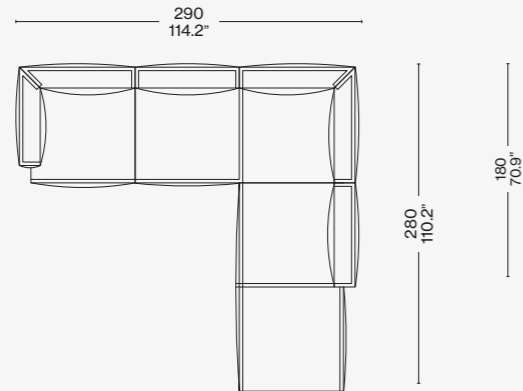
553\_20 + 553\_10 + 553\_54



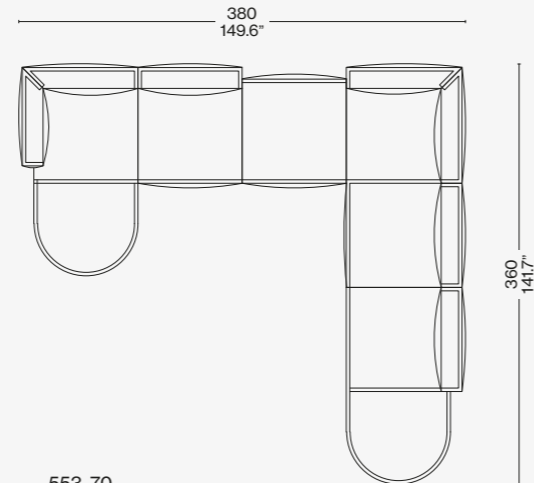
553\_20 + 553\_40 + 553\_34



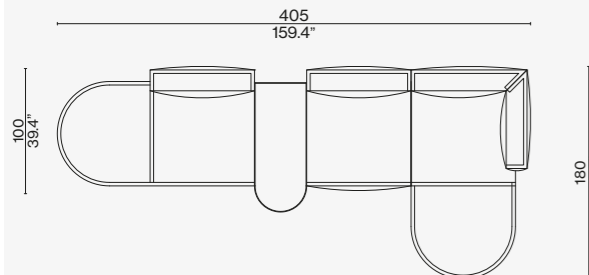
553\_20 + 553\_40 + 553\_12



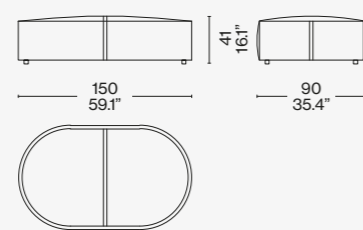
553\_50 + 553\_10 + 553\_60 + 553\_41 + 553\_34



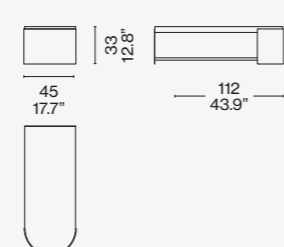
553\_24 + 553\_70 + 553\_10 + 553\_51



553\_62



553\_70



d



e





## ITA

La famiglia Cotone si espande con un nuovo divano accogliente caratterizzato dalla stessa distintiva struttura in alluminio estruso disponibile in quattro colori: grigio-blu, rosso, champagne e grafite. La struttura, apparentemente semplice per il suo aspetto minimale, nasconde invece una composizione interna industrialmente sofisticata. In contrasto, l'imbottitura soffice dei cuscini crea un nido invitante che richiama il relax. La combinazione libera tra i colori della struttura e l'ampia scelta di rivestimenti in pelle o in tessuto, permette di costruire un divano contemporaneo in grado di rispondere a tutti i gusti. Disponibile in un'elegante versione modulare con lo schienale basso oltre che in una versione a un due o tre posti con lo schienale alto e accogliente che, grazie a un meccanismo interno al bracciolo, permette un movimento dei suoi cuscini laterali rendendolo ancora più comodo. Completa la proposta una poltrona in misura unica che si abbina perfettamente a tutti e due i modelli.

## ENG

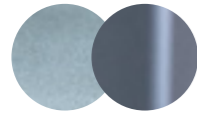
The Cotone range expands with a new comfortable sofa that is characterised by the same distinctive frame in extruded aluminium available in four colours: grey-blue, red, champagne and graphite. This frame, seemingly simple due to its minimal appearance, actually hides an industrially sophisticated internal structure. In contrast, the soft padding of its cushions creates a welcoming nest in an open invitation to relax. The numerous combinations of the frame's colours and the wide choice of upholstery in leather or fabric, means that a contemporary sofa can be created to satisfy all tastes. This sofa is available in an elegant modular version with a low backrest as well as a two or three-seater sofa with an embracing high back that, thanks to an internal mechanism in its armrests, has adjustable side cushions which make it even more comfortable. An armchair is also available in a unique size to perfectly combine with both models.

## DEU

Die Familie Cotone wird durch ein neues, einladendes Sofa erweitert, das durch die gleiche spezielle Struktur aus Aluminiumextrusion gekennzeichnet ist. In vier Farben erhältlich: Graublau, Rot, Champagner und Graphit. Die durch ihr minimalistisches Aussehen einfach anmutende Struktur verbirgt hingegen eine in industrieller Hinsicht komplexe interne Zusammensetzung. Die weiche Polsterung der Kissen schafft im Gegensatz dazu ein einladendes Nest, das zum Entspannen einlädt. Die freie Kombination zwischen den Farben der Struktur und die umfangreiche Auswahl an Bezügen aus Leder oder Stoff gestattet die Gestaltung eines zeitgemäßen Sofas, das jedem Geschmack gerecht wird. Verfügbar in der eleganten modularen Version mit niedriger Rückenlehne, sowie in einer Ein-, Zwei- und Dreisitzer-Version mit hoher, einladender Rückenlehne. Dank einem Mechanismus in der Armlehne können die seitlichen Kissen bewegt werden, wodurch das Sofa noch bequemer wird. Vervollendet wird die Kollektion durch einen Sessel mit einem einheitlichen Format, der perfekt zu beiden Modellen passt.

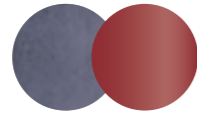
## FRA

La famille Cotone s'agrandit avec un nouveau canapé accueillant caractérisé par la même structure distinctive en aluminium extrudé disponible en quatre couleurs : gris-bleu, rouge, champagne et graphite. La structure, apparemment simple par son aspect minimaliste, cache en revanche une composition interne industriellement sophistiquée. En contraste, le rembourrage moelleux des coussins crée un nid accueillant qui invite à la détente. La libre combinaison des couleurs de la structure et le large choix de revêtements en cuir ou en tissu, permettent de construire un canapé contemporain capable de satisfaire à tous les goûts. Disponible dans une élégante version modulaire avec le dossier bas ainsi que dans une version à deux ou trois places avec le dossier haut et accueillant, qui, grâce à un mécanisme à l'intérieur de l'accoudoir, permet un mouvement des coussins latéraux qui le rend encore plus commode. Cette offre est complétée par un fauteuil de taille unique qui s'adapte parfaitement aux deux modèles.

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement

a

Osaka 13O042 — Alluminio anodizzato grigio-blu opaco/Mat blue-grey nodized aluminium/Aluminium Grau-blau matt eloxiertes/Aluminium anodisé bleu-gris mat



b

Osaka 13O215 — Alluminio anodizzato rosso opaco/Mat red anodized aluminium/Aluminium rot matt eloxiertes/Aluminium anodisé rouge mat



b

## Struttura

· Estrusi di alluminio anodizzato o verniciato nei colori a listino con giunti in alluminio pressofuso.  
Struttura schienale  
· Tubolare di ferro con cinghie elastiche, imbottitura in poliuretano espanso flessibile a densità differenziate, rivestito in ovatta di poliestere con diverse grammature.  
Sedile  
· Poliuretano espanso, piuma d'oca e ovatta di poliestere.  
Rivestimento  
· Pelle o tessuto, amovibile  
Piedini in materiale plastico.

## Structure

· Extruded anodised aluminium or painted frame (colours as per pricelist) with die-cast aluminium joints.  
· Iron tubular backrest with elastic belts, differentiated density flexible polyurethane foam padding, covered in polyester wadding of varying weights.  
· Seating in polyurethane foam, goose down and polyester wadding.  
· Removable leather or fabric upholstery.  
Plastic feet.

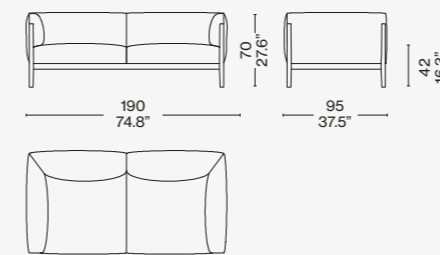
## Struktur

· Stranggepresstem, eloxiertem Aluminium oder mit Lackierung in den Farben der Preisliste mit Verbindungen aus Aluminiumdruckguss.  
· Rückenlehnenstruktur aus Eisenrohr mit elastischen Gurten, Polsterung aus flexiblem Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte, Bezug aus Polyesterwatte mit unterschiedlichen Gewichten.  
· Sitzfläche aus Polyurethanschaum, Gänsedaunen und Polyesterwatte.  
· Bezug aus Leder oder Stoff, abnehmbar  
Füße aus Kunststoffmaterial.

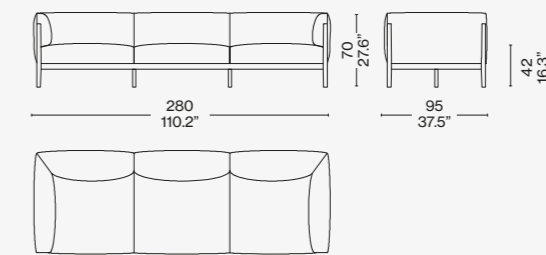
## Structure

· Aluminium extrudé anodisé ou peint dans les couleurs indiquées sur la liste de prix, avec des joints en aluminium moulé sous pression.  
· Structure du dossier en fer tubulaire avec des sangles élastiques ; rembourrage en mousse de polyuréthane flexible à densités différenciées, revêtu d'ouate de polyester avec différents grammages.  
· Assise en mousse de polyuréthane, plumes d'oie et ouate de polyester.  
· Revêtement en cuir ou en tissu, déhoussable.  
Embouts en matière plastique.

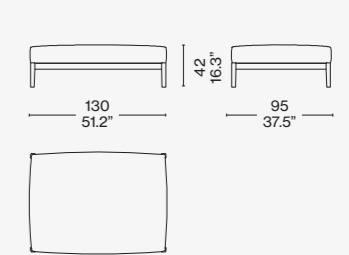
145 02



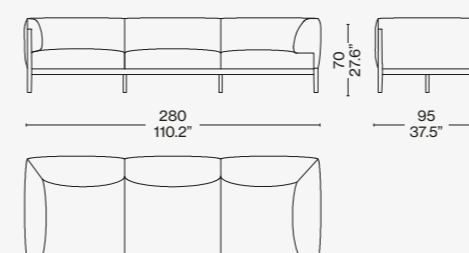
145 03



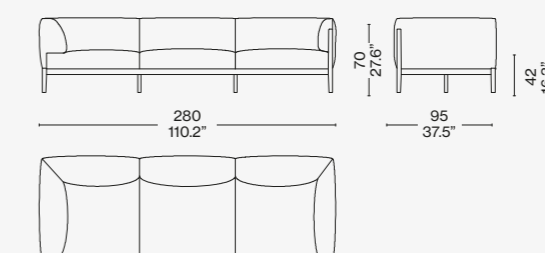
145 51



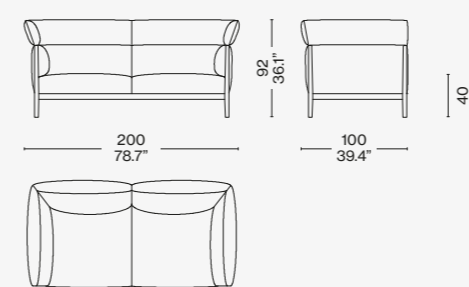
145 21



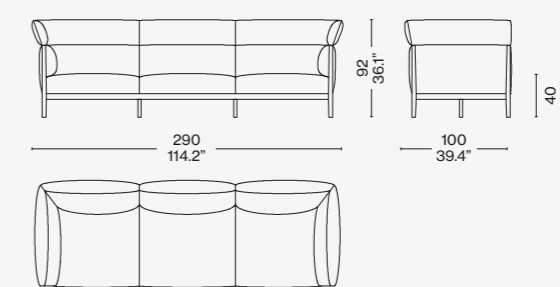
145 22



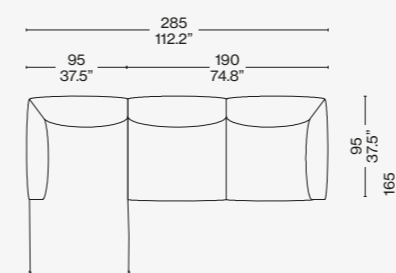
146 02



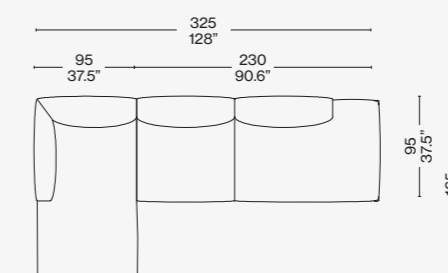
146 03

Configurazioni suggerite/ Recommended composition/  
Empfohlene Kompositionen /Compositions conseillées

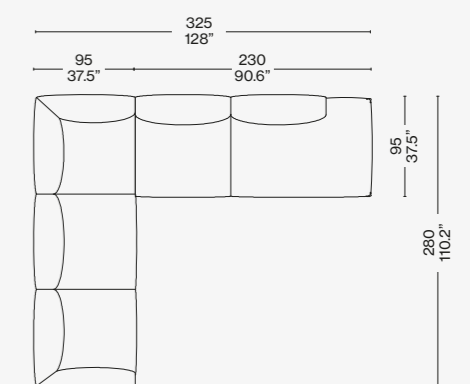
145 41 + 145 12



145 41 + 145 15



145 21 + 145 15







## ITA

Un raffinato progetto haute-couture caratterizzato da dettagli eleganti che richiamano l'alta sartoria. Particolare attenzione è stata dedicata alle cuciture intorno allo schienale/bracciolo per creare una raffinata pince, da cui parte una cerniera fino alla base del divano, proprio come un abito. Il suo aspetto è ulteriormente arricchito da un profilo in gros-grain intorno ai cuscini della seduta, disponibile in nero, bianco, grigio e caffelatte. Dress-Up! ha un'ampia scelta di elementi da combinare in numerose composizioni o utilizzare individualmente. Le sue linee geometriche e gli elementi asimmetrici, come la chaise-longue integrata, lo rendono unico e versatile mentre lo schienale/bracciolo a inclinazione aperta enfatizza la sua forma accogliente. I pouf combinati, disponibili in due misure, hanno lo stesso dettaglio in gros-grain oltre a una zip verticale lungo il lato. Per completare questa famiglia di prodotti per l'area living, il divano può essere accompagnato da una serie di tavolini e da raffinati cuscini sempre con il profilo gros-grain.

## ENG

A refined haute-couture project characterised by elegant details that recall dressmaking craftsmanship from the fashion world. Particular attention has been given to the stitching around the back/armrest creating a refined pleat both at the front and the back from which a zip runs down to the sofa's base. Its appearance is enriched by a gros-grain profile around the upholstered seat cushion which is available in black, white, grey and caffelatte. Dress-Up! has a wide range of elements that can be combined in numerous compositions or even used singularly. Its geometric form with asymmetrical elements, such as the integrated chaise-longue, makes it unique and versatile while the open angled back and armrests emphasise its cosiness. The combined poufs, in two sizes, feature the same gros-grain detail around the perimeter of its top and a vertical zip down the side. To complete this family of products for the living room, the sofa can be combined with a series of wooden based Dress-Up! as well as with extra cushions with the gros-grain border.

## DEU

Ein raffiniertes Haute Couture-Projekt, das durch elegante Details gekennzeichnet ist, die auf hohe sartoriale Kunst verweisen. Besonderes Augenmerk wurde den Nähten rund um Rückenlehne/Armlehne geschenkt, die einen raffinierten Abnäher erzeugen, von dem ein Reißverschluss ausgeht, der bis zur Basis des Sofas reicht, genau wie bei einem Kleid. Sein Aussehen wird durch ein Ripsband-Profil rund um die Kissen der Sitzfläche noch weiter bereichert, das in den Farben Schwarz, Weiß, Grau und Caffelatte verfügbar ist. Dress-Up! bietet eine umfangreiche Auswahl an Elementen, die in zahlreichen Kompositionen zusammengestellt oder individuell eingesetzt werden können. Seine geometrischen Linien und die asymmetrischen Elemente, wie die integrierte Chaiselounge, machen es einzigartig und vielseitig. Die Rückenlehne/Armlehne mit offener Neigung unterstreicht seine einladende Form. Die kombinierten Poufs, die in zwei Maßen verfügbar sind, weisen das gleiche Ripsband-Detail auf, sowie einen senkrechten Reißverschluss entlang der Seite. Zur Vervollständigung dieser Produktfamilie für den Living-Bereich kann das Sofa mit einer Reihe von Beistelltischen und raffinierten Kissen ergänzt werden, die ebenfalls das Ripsband-Profil aufweisen.

## FRA

Un projet 'haute couture' raffiné, caractérisé par d'élégants détails qui rappellent la haute couture. Une attention particulière a été portée aux coutures autour du dossier/accoudoir pour créer une pince raffinée, d'où part une fermeture éclair jusqu'à la base du canapé, tout comme pour une robe. Son apparence est encore enrichie par un profil gros grain autour des coussins d'assise, disponible en noir, blanc, gris et café au lait. Dress-Up! dispose d'un large choix d'éléments qui peuvent être combinés en de nombreuses compositions ou utilisés individuellement. Ses lignes géométriques et ses éléments asymétriques, tels que la méridienne intégrée, le rendent unique et polyvalent, tandis que le dossier/accoudoir à inclinaison ouverte souligne sa forme accueillante. Les poufs combinés, disponibles en deux mesures, ont le même détail gros grain, ainsi qu'une fermeture éclair verticale le long du côté. Pour compléter cette famille de produits pour la salle de séjour, le canapé peut être accompagné d'une série de petites tables et de coussins raffinés, toujours avec le profil gros grain.



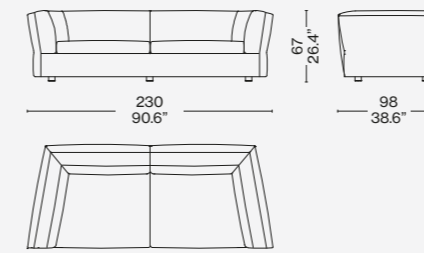
**Struttura**  
 · Telaio schienale in tubolare d'acciaio.  
 · Struttura in multistrati di abete dotato di cinghie elastiche.  
**Imbottitura**  
 · Poliuretano espanso schiumato a freddo.  
 · Poliuretano espanso a densità differenziata.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
 · Piuma d'oca (materiale vergine) a settori e fodera in tessuto cotone.  
**Piedini**  
 · In materiale plastico di colore nero.  
**Rivestimento: Tessuto o Pelle**

**Frame**  
 · Steel tubular backrest frame.  
 · Structure in fir plywood with elastic belts.  
**Padding**  
 · Cold molded polyurethane foam.  
 · Polyurethane foam in varying density.  
 · Polyester padding with resin coupled with light velvet.  
 · Goose down (virgin material) in sections and cotton covering.  
**Feet**  
 · Black plastic.  
**Upholstery: Fabric or leather**

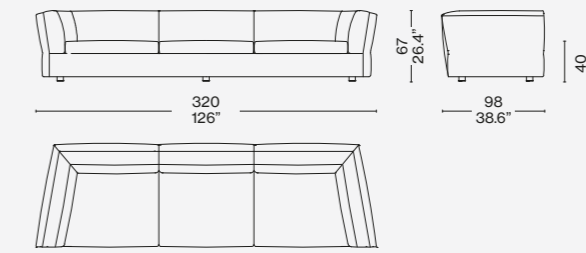
**Struktur**  
 · Rückenlehnenrahmen aus Stahlrohrrahmen.  
 · Struktur aus Multischichtfichte mit elastischen Gurten.  
**Polsterung**  
 · Kaltgeschäumter Polyurethanschaum.  
 · Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.  
 · Harzpolyesterfaserwatte in Verbindung mit leichtem Samt.  
 · Gänsedaunen (Neuware) in Sektoren und Futter aus Baumwollstoff.  
**Füße:**  
 · Aus schwarzem Kunststoffmaterial.  
**Bezug: Stoff oder Leder**

**Structure**  
 · Cadre du dossier en acier tubulaire.  
 · Structure en sapin multiplis dotée de sangles élastiques.  
**Rembourrage**  
 · Mousse de polyuréthane faite à froid.  
 · Mousse de polyuréthane à densité différenciée.  
 · Ouate en fibre de polyester résinée couplée à un velours léger.  
 · Plumes d'oie (matériau vierge) par secteurs, et housse en tissu de coton.  
**Embouts**  
 · En matière plastique de couleur noire.  
**Revêtement : Tissu ou cuir**

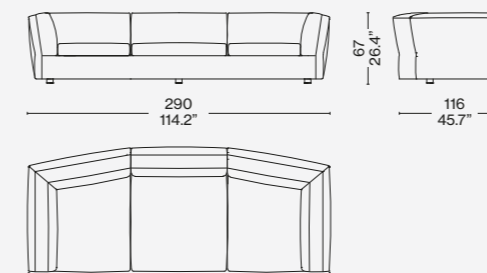
291 02



291 03



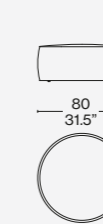
291 04



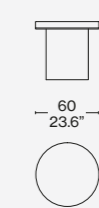
291 41



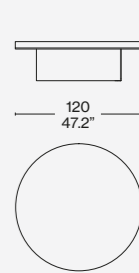
291 42



291\_1

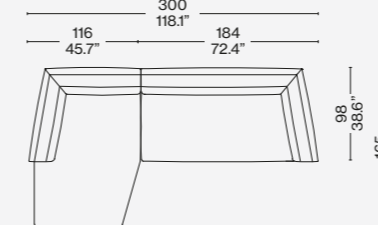


291\_2

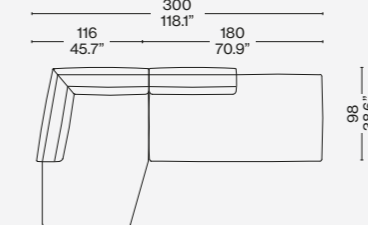


Configurazioni suggerite/ Recommended composition/  
 Empfohlene Kompositionen /Compositions conseillées

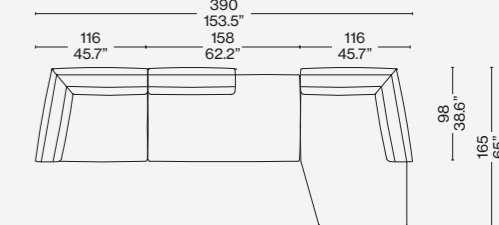
291 31 + 291 14



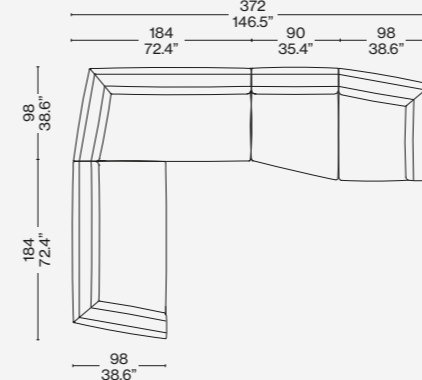
291 31 + 291 27



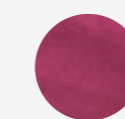
291 11 + 291 25 + 291 32



291 13 + 291 13 + 291 24 + 291 10



Rivestimento/Upholstery/  
 Bezug/Revêtement



Ortigia 130203

Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



a

Laccato opaco/Matt lacquered/Matt lackiert/  
 Laque mat rosso cina (LO 303) — Piano noce canaletto/American walnut top/Platte Amerikanischer Nußbaum/Plateau noyer américain



b

Noce canaletto/American walnut/Amerikanischer Nußbaum/Noyer américain  
 — Piano laccato lucido/Polished lacquered top/Platte glänzend lackiert/Plateau laque brillante rosso cina (LP 503)



c

Noce canaletto/American walnut/Amerikanischer Nußbaum/Noyer américain  
 — Piano laccato lucido/Polished lacquered top/Platte glänzend lackiert/Plateau laque brillante comfort (LP 532)

Designed by

Mario Bellini, 1976



a

**Struttura**

- Telaio in tubolare d'acciaio dotato di molle e cinghie elastiche.
- Imbottitura della Struttura
- Poliuretano espanso schiumato.
- Imbottitura dei cuscini
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata.

**Rivestimento**

- Tessuto o pelle.

**Piede**

- Piedino in materiale plastico di colore nero.

**Structure**

- Steel rod frame with springs and elastic bands.
- Structure upholstery
- Moulded polyurethane foam.
- Cushion Upholstery
- Polyurethane foam in different density.
- Polyester padding with resin.

**Quilted Upholstery**

- Quilted fabric or quilted leather

**Feet**

- Foot in black plastic material.

**Struktur**

- Rahmen aus Stahlrohr, mit Federn und elastischen Riemen.
- Polsterung der Struktur
- Polyurethanschaum. Polsterung der Kissen
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Polyesterfaserwatte, geharzt.

**Bezug**

- Stoff oder Leder.

**Fuß**

- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

**Structure**

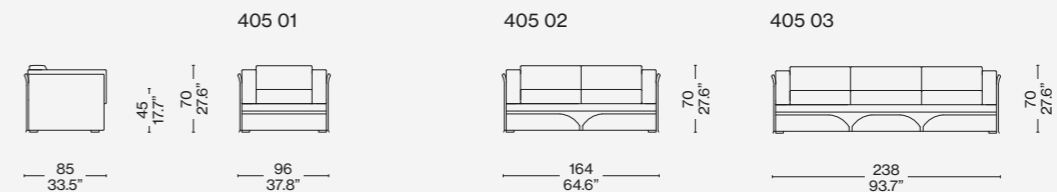
- Cadre en acier tubulaire doté de ressorts et de sangles élastiques.
- Rembourrage de la structure
- Mousse de polyuréthane.
- Rembourrage des coussins
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée.

**Revêtement**

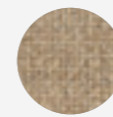
- Tissu ou cuir.

**Pied**

- Embout en matière plastique noire.

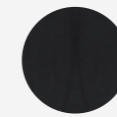


Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



a

Corral 13F528



b

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Extra 13Y253

ITA

Linee forti e decise per questo divano iconico disegnato da Mario Bellini a testimonianza dell'inesauribile spinta creativa del design degli anni '70. Nella stessa decade l'architetto realizza per Cassina il Libro dell'Arredamento, introducendo un moderno lessico progettuale centrato sulle funzioni primarie del mobile. Da qui deriverà l'importante lavoro sperimentale condotto con il Centro Ricerche dell'azienda per la produzione di Duc: un progetto originale e rivoluzionario, fondato sul connubio tra materiali d'avanguardia e tecnologia strutturale. Gli imbottiti sono composti da pannelli con telaio d'acciaio flessibile, realizzati in un nuovo poliuretano schiumato ad alta densità e assemblati mediante un sistema speciale con agganci alla base e una cerniera lampo che corre lungo i lati per tutta l'altezza dei pannelli. La proposta include la poltrona e i divani a due o tre posti, caratterizzati da uno stile estremamente sofisticato e al tempo stesso confortevole.

DEU

Starcke und entschlossene Linien für ein ikonisches Sofa, das von Mario Bellini entworfen wurde. Ein Zeugnis für die unerschöpfliche kreative Kraft des Designs der 70er Jahre. Im gleichen Jahrzehnt verfasst der Architekt für Cassina das Einrichtungsbuch (Libro dell'Arredamento), mit dem er eine moderne Projektsprache einführt, die auf die primären Funktionen des Möbelstücks ausgerichtet ist. Hieraus ergibt sich in der Folge die wichtige experimentelle Arbeit, die mit dem Forschungszentrum der Firma für die Produktion von Duc durchgeführt wurde: ein originelles, revolutionäres Projekt, das auf der Kombination von fortschrittlichen Materialien und struktureller Technologie basiert. Die Polstermöbel bestehen aus Paneelen mit flexiblen Stahlgestell und werden mit einem neuen, hochdichten Polyurethanschaum angefertigt. Für den Zusammenbau sorgt ein spezielles Einhaxsystem an der Basis und ein Reißverschluss, der entlang der Seiten auf der gesamten Höhe der Paneele verläuft. Das Angebot umfasst Sessel und Zwei- bzw. Dreisitzersofa, die durch einen besonders edlen und gleichzeitig bequemen Stil gekennzeichnet sind.

ENG

The bold, self-assured lines of this iconic sofa by Mario Bellini bear witness to the unlimited creative verve of the 1970s. During that same decade, Bellini devised the Libro dell'Arredamento, which launched a contemporary lexicon of design keyed on the primary function of the furniture illustrated. One outcome was a major experimental initiative conducted in association with the Cassina company's Research Unit that led to the creation of Duc. This highly original and far-reaching design was based on the application of innovative materials to structural technology. The Duc sofa is composed of steel-framed panels in a state-of-the-art high-density polyurethane foam that are hooked on to the base and are then zipped together, top to bottom, on each side. The collection includes an armchair, as well as two-and three-seater sofas, all of them very sophisticated and extremely comfortable.

FRA

Des lignes fortes et marquées pour ce canapé emblématique conçu par Mario Bellini, qui témoigne de l'inépuisable élan créatif du design des années 1970. Au cours de la même décennie, cet architecte réalise pour Cassina le « Libro dell'Arredamento » (Livre du mobilier), introduisant un lexique conceptuel moderne centré sur les fonctions primaires du meuble. Il en résultera l'important travail expérimental mené avec le Centre de recherche de l'entreprise pour la production de Duc : un projet original et révolutionnaire, basé sur l'alliance entre des matériaux d'avant-garde et la technologie appliquée à la structure. Les rembourrages sont composés de panneaux à châssis en acier flexible, fabriqués dans une nouvelle mousse de polyuréthane à haute densité et assemblés au moyen d'un système spécial incluant des crochets à la base et une fermeture éclair qui court le long des côtés sur toute la hauteur des panneaux. La proposition comprend un fauteuil et des canapés à deux ou trois places, caractérisés par un style à la pointe de la sophistication mais qui ne renie jamais le confort.

b



Designed by  
Rodolfo Dordoni, 2008



a

**Struttura**  
· Legno massello di frassino dotato di cinghiatura elastica. Finitura: vernice tinta nera a poro aperto.  
· Pannelli schienale in cuoio color testa di moro opaco.  
Imbottitura dei cuscini in piuma  
Cuscino sedile poliuretano espanso, piuma d'oca.  
Cuscino schienale piuma mista a fibra di poliestere e piuma d'oca.  
Cuscino bracciolo: piuma mista a poliuretano espanso e piuma d'oca.  
**Rivestimento**  
· Tessuto o pelle.

**Structure**  
· Massive ash wood with elastic bands. Finishing: lacquer blackdyed open pore.  
· Backrest panels in matt dark brown hide.  
Cushions padding in feather  
Seat cushion polyurethane foam, goose feather.  
Cushion back panel: feather mixed with polyester fiber and goose feather.  
Armrest cushion: feather mixed with polyurethane foam and goose feather.  
Quilted Upholstery  
· Quilted fabric or quilted leather.

**Struktur**  
· Massivesche, mit elastischen Riemen. Finish: schwarze Lackierung, offenporig.  
· Paneele der Rückenlehne aus Kernleder, Farbe mattes Schokobraun.  
Polsterung der Kissen aus Daunen  
Sitzkissen aus Polyurethanschaum, Gänsedaunen.  
Rückenlehnenkissen: Federn gemischt mit Polyesterfasern und Gänsedaunen.  
Armlehnenkissen: Federn gemischt mit Polyurethanschaum und Gänsedaunen.  
Bezug  
· Stoff oder Leder.

**Structure**  
· Frêne massif doté de sangles élastiques. Finition: peinture noire à pores ouverts.  
· Panneaux de dossier en cuir, couleur brun foncé mat.  
Rembourrage des coussins en plumes  
Coussin d'assise en mousse de polyuréthane, plumes d'oie.  
Coussin de dossier en duvet mélangé à de la fibre de polyester et plumes d'oie.  
Coussin d'accoudoir: duvet mélangé à mousse de polyuréthane et plumes d'oie.  
Revêtement  
· Tissu ou cuir.

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a/b

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/  
Frêne teinté noir — Pelle/ Leather/  
Leder/Cuir Naturelle ZZ 13Z365



c/d/e

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/  
Frêne teinté noir — Champ 13F358

ITA

Una divano sospeso dal design leggero e solido, simbolo della maestria dell'azienda nel saper coniugare artigianalità e tecnologia. L'elegante ossatura in frassino, contraddistinta da dettagli di pregio come il profilo della gamba, si abbinava all'ampia scocca in cuoio che ospita la seduta, mentre le grandi cuscinate destrutturate in piuma accrescono il senso di comfort e morbidezza. Il particolare disegno della struttura conferisce estrema leggerezza al divano riconfermando la competenza avanzata della falegnameria Cassina. Il cuoio sostiene la seduta e aderisce perfettamente al legno, a filo con il bordo e senza interruzione, grazie al tocco sapiente degli artigiani che intervengono per eliminare ogni minima irregolarità. Il pezzo si inserisce negli scenari più rassicuranti, dove il sapore della memoria emerge attraverso l'eleganza, l'equilibrio e la durevolezza delle linee senza tempo.

DEU

Ein Sofa, das zwischen leichtem und solidem Design schwebt. Symbol des meisterlichen Geschicks der Firma, Handwerklichkeit und Technologie miteinander zu vereinen. Die elegante Struktur aus Esche, die durch kostbare Details wie das Profil der Beine geprägt ist, passt perfekt zum dunklen Aufbau, der die Sitzfläche beherbergt, während die großen destrukturen Kissen aus Daunen das Gefühl von Komfort und Weiche noch steigern. Das spezielle Design der Struktur verleiht dem Sofa extreme Leichtigkeit und bestätigt wieder einmal die fortschrittliche Kompetenz der Tischlerei von Cassina. Das Kernleder stützt die Sitzfläche und liegt perfekt am Holz an, in einer Linie mit der Kante und ohne Unterbrechung dank dem gekonnten Schliff durch die Handwerker, die eingreifen, um jede noch so kleine Unregelmäßigkeit zu entfernen. Das Stück fügt sich in beruhigende Ambiente ein, wo der Duft der Erinnerung durch die Eleganz, die Ausgewogenheit und Dauerhaftigkeit der zeitlosen Linien wachgerufen wird.

ENG

A raised sofa with a light yet solid line, emblematic of the Cassina company's ability to blend the artisanal with the technological. The elegant ashwood frame, with its refined details such as the leg profile, marries well with the generous leather support structure that houses the seat, while the large cushions, feather-filled, enhance the feeling of comfort and well-being. The design of the frame lightens the look, and testifies -- once again -- to Cassina's premier carpentry skills. The leather seat fits edge-to-edge into the wood frame, the craftsmen's ability coming into play to smooth out the slightest imperfection. The Eloro sofa is designed for relaxing settings, an evocation of past times, derived from its elegant, balanced and classic lines.

FRA

Un canapé sur pieds au design léger et solide, symbole de la maîtrise de l'entreprise dans l'art d'allier artisanat et technologie. L'élégant cadre en frêne, que relèvent des détails raffinés tels que le profil du pied, se combine avec la grande coque en cuir qui abrite l'assise, tandis que les grands coussins déstructurés en plumes renforcent le sentiment de confort et de moelleux. La conception particulière de la structure confère à ce canapé une extrême légèreté, confirmant le savoir-faire de pointe de la menuiserie de Cassina. Le cuir soutient l'assise et adhère parfaitement au bois, suivant sans interruption le fil du bord, grâce à la main savante des artisans qui interviennent pour éliminer la moindre irrégularité. Cette pièce s'insère dans les mises en scène les plus rassurantes, faisant émerger un parfum de souvenirs à travers l'élégance, l'équilibre et la pérennité de lignes intemporelles.

b





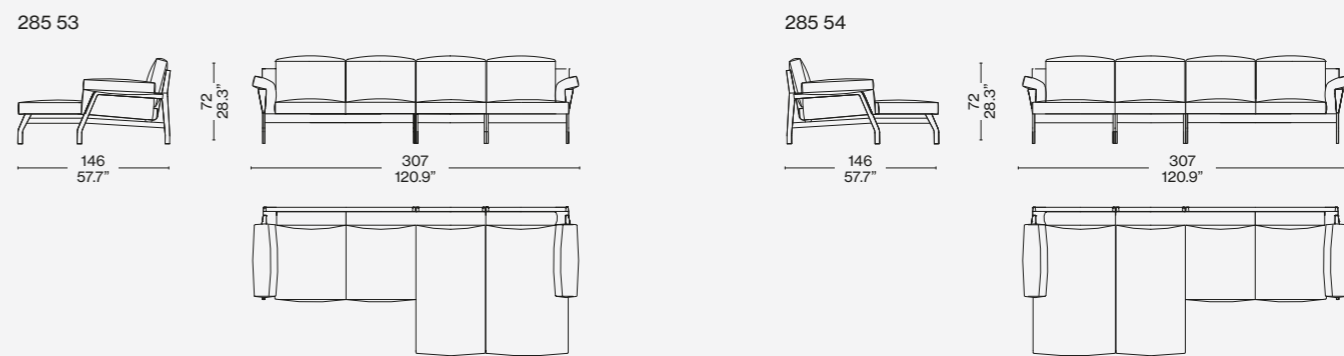
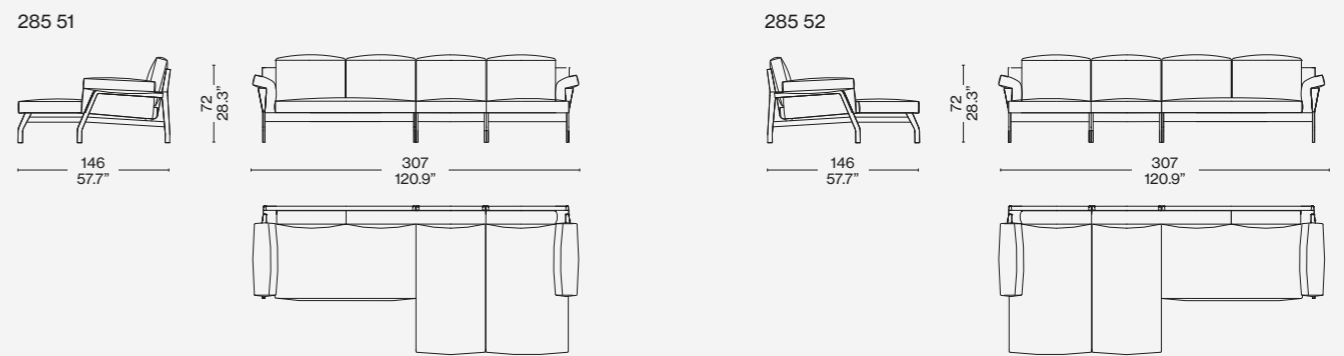
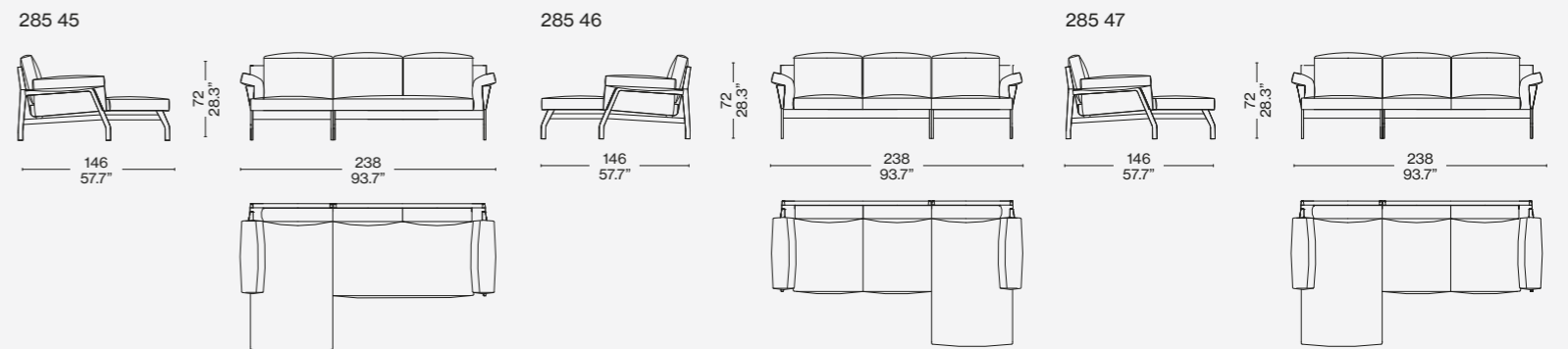
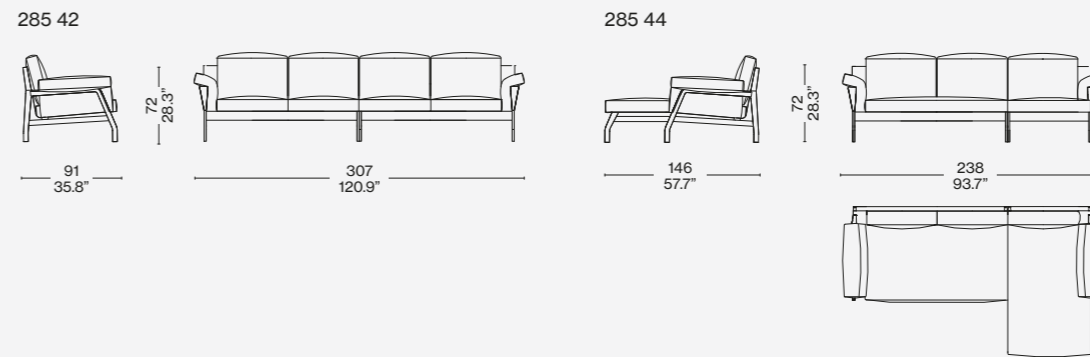
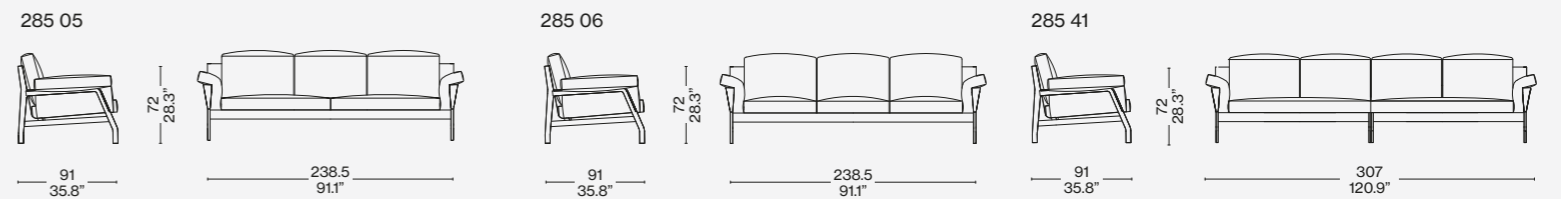
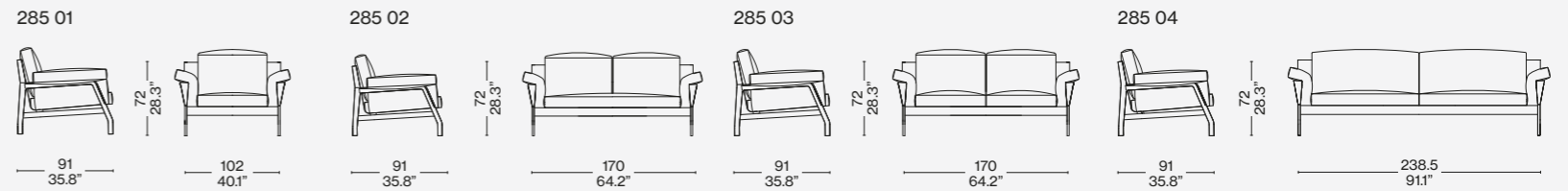
10



10



10



Designed by  
Patricia Urquiola, 2017



ITA

Un design architettonico che traduce i principi di modularità e versatilità nelle proporzioni amplificate, modellate in volumi estremamente generosi, confortevoli e dinamici. L'armonia costruttiva di Floe Insel nasce da una ricerca approfondita sulla connessione tra lo spessore e la morbidezza dei cuscini, ottimizzando il rapporto tra le cinghie elastiche e i vuoti interni agli schiumati al fine di associare i concetti di flessibilità e supporto. Ogni elemento è caratterizzato da un taglio asimmetrico di 25° che lo rende unico e differente, mentre le sedute e gli schienali si arricchiscono di cuciture diagonali che accentuano la sensazione di movimento. I bordi perimetrali dei cuscini e dei braccioli sono tratteggiati con un particolare profilo imbottito che riconferma la grande maestria costruttiva di Cassina nell'eseguire la complessa lavorazione di adattamento e calzata delle cuciture lineari alla struttura asimmetrica.

ENG

Its roots in the architectural tradition, the design of the Floe Insel sofa translates the principles of the module and of versatility into bold proportions, to create generous volumes, that are both inviting and convey a dynamic spirit. The constructional harmony of the Floe Insel sofa derives from the designer's in-depth exploration of the link between the volume and the softness of the cushions. Optimizing the relationship between the padding in these and the elasticated bands, flexibility and support become one. Each element incorporates an asymmetrical line, at an angle of 25 degrees from the horizontal, making it different and unique. The seats and backs, meanwhile, feature diagonal stitching that accentuates the sense of movement. The padded profile on the outer edges of the cushions and the armrests serve to reconfirm Cassina's mastery in executing the complex task of adapting linear stitching to an asymmetrical structure.

DEU

Ein architektonisches Design, das die Grundsätze der Modularität und Vielseitigkeit in erweiterte Proportionen verwandelt, die mit besonders großzügigen, bequemen und dynamischen Volumen modelliert sind. Die bauliche Harmonie von Floe Insel entsteht aus einer tiefgehenden Recherche zu der Beziehung zwischen Dicke und Weiche der Kissen, wobei das Verhältnis zwischen den elastischen Gurten und den Leerräumen in den Schäumungen optimiert wird, um die Konzepte von Flexibilität und Stütze miteinander zu verbinden. Jedes Element ist durch einen asymmetrischen Schnitt gekennzeichnet, der um 25° versetzt ist und es einzigartig und anders macht. Sitzflächen und Rückenlehnen werden durch Diagonalnähte bereichert, die das Gefühl der Bewegung verstärken. Die Säume rund um die Kissen und Armlehnen sind mit einem speziellen gepolsterten Profil skizziert und bestätigen die meisterliche Baukunst von Cassina bei der Ausführung der komplexen Angleichungs- und Passungsarbeit der linearen Nähte an die asymmetrische Struktur.

FRA

Ce design architectural traduit les principes de modularité et de polyvalence en proportions amplifiées, modelées dans des volumes généreux, confortables et dynamiques. L'harmonie de Floe Insel est née d'une recherche approfondie sur le lien entre l'épaisseur et la douceur des coussins, en optimisant la relation entre les sangles élastiques et les vides à l'intérieur des éléments en mousse, afin d'associer les concepts de flexibilité et de soutien. Chaque élément est caractérisé par une coupe asymétrique de 25° qui le rend unique et différent, tandis que les assises et les dossiers sont enrichis de coutures diagonales accentuant la sensation de mouvement. Les bords des coussins et des accoudoirs sont tracés par un profil particulier rembourré qui confirme le savoir-faire de Cassina dans l'exécution d'un travail complexe d'adaptation et d'ajustement des coutures linéaires à la structure asymétrique.

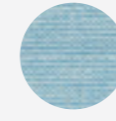
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.  
**Imbottitura**  
 · Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.  
 · Ovatta in fibra di poliestere accoppiata con vellutino.  
**Basamento**  
 · Piedi in alluminio estruso nelle finiture indicate a listino.  
**Rivestimento**  
 · Tessuto o pelle.

**Structure**  
 · Frame in steel rod with elastic belts.  
**Upholstery**  
 · Flexible cold moulded polyurethane foam.  
 · Polyester padding with resin along with light velvet.  
**Base**  
 · Feet in in extruded aluminium, colours as per pricelist.  
**Quilted Upholstery**  
 Quilted fabric or quilted leather.

**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.  
**Polsterung**  
 · Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschaum.  
 · Polyesterfaserwatte, mit leichtem Samt beschichtet.  
**Untergestell**  
 · Füße aus Aluminiumextrusion in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
**Bezug**  
 · Stoff oder Leder.

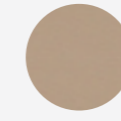
**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
**Rembourrage**  
 · Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.  
 · Ouate en fibre de polyester accouplée à un velours léger.  
**Piètement**  
 · Pieds en aluminium extrudé, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.  
**Revêtement**  
 · Tissu ou cuir.

Rivestimento/Upholstery/  
 Bezug/Revêtement



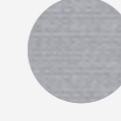
a

Gerrit Uni Mélange  
 13O615



b

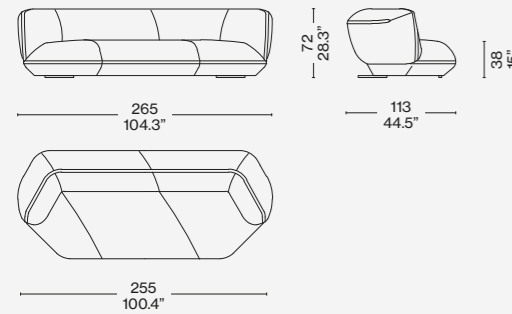
Pelle/Leather/Leder/  
 Cuir Extra 13Y282



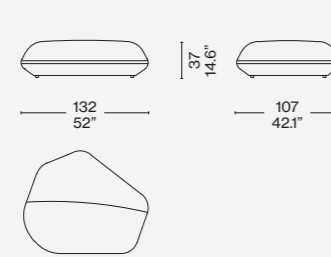
c

Gerrit Uni Mélange  
 13O605

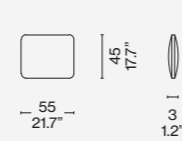
552 01



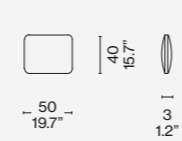
552 10



552 C1

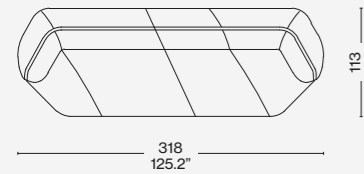


552 C2

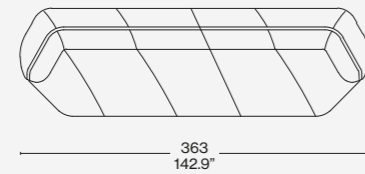


Configurazioni suggerite/Recommended  
 composition/Empfohlene Kompositionen/  
 Compositions conseillées

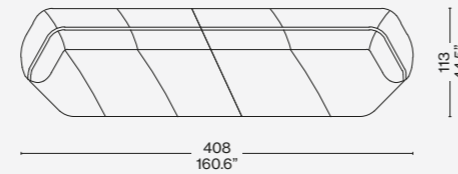
552 11 + 552 12



552 21 + 552 12



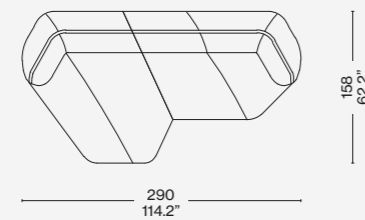
552 21 + 552 22



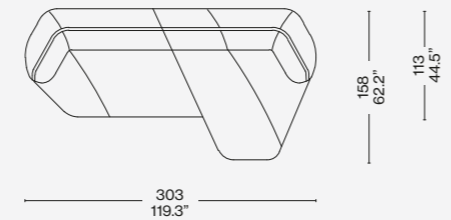
552 11 + 552 22



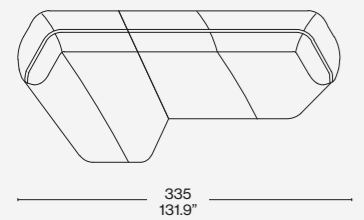
552 31 + 552 12



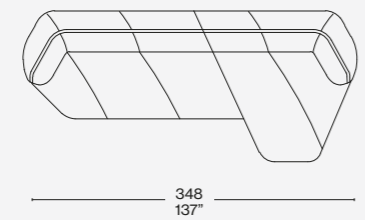
552 11 + 552 32



552 31 + 552 22



552 21 + 552 32



1c



### Collezione "Cassina iMaestri"

Canapé Appartement Le Corbusier.  
Adapté par la Fondation Le Corbusier  
et successions C.Perrinand et P.Jeanerret en 2014

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1934

Produced

Cassina, 2014



ITA

Linee contemporanee e confortevoli per il divano disegnato da Le Corbusier per la sua casa di Parigi, dove ancora oggi si conserva il modello autentico che ha ispirato il lungo processo di riedizioni compiuto dall'azienda nel pieno rispetto del pensiero degli autori. Cassina effettua una prima rivisitazione dell'originale nel 1974, offrendolo in un'unica dimensione con finitura cromata che sarà poi rinnovata sia nelle finiture che nelle misure più ampie. La struttura comoda ed elegante è dominata da cuscini in piuma a formare lo schienale e la seduta, sostenuti da una base metallica di grande riconoscibilità declinata nei sette colori della collezione. L'attuale edizione con due o tre posti è disponibile con rivestimento in pelle o tessuto.

DEU

Le Corbusier entwarf dieses zeitgemäße Sofa mit bequemen Linien für seine Pariser Wohnung. Hier wird noch heute das authentische Modell aufbewahrt, das die Anregung für den langen Prozess der Neuauflagen der Firma inspiriert hat, bei dem die Absichten der Autoren voll und ganz gewahrt wurden. Cassina nimmt eine erste Überarbeitung des Originals im Jahre 1974 vor und bietet es mit einer einzigen Größe mit Chromfinish an, bei der dann sowohl das Finish verändert, als auch die Maße erweitert werden. Die bequeme und elegante Struktur wird durch Daunenkissen dominiert, die die Rückenlehne und Sitzfläche bilden und von einer Metallbasis aus gebogenem Stahlrohr getragen werden. Diese Basis ist heute verchromt oder in den sieben Farben der LC-Kollektion erhältlich. Die aktuelle Zwei- oder Dreisitzerversion ist mit Bezug aus Leder oder Stoff verfügbar.

ENG

Contemporary and comfortable lines for this sofa that was designed by Le Corbusier for his Paris residence, and which can still be seen there today. This piece has inspired a number of re-issues by Cassina, all in the utmost respect of the creator's original intent. Cassina undertook its first revisitation of the original in 1974, in just the one size with a chrome finish. The sofa was later made available in a number of finishes, and in a large size option. The comfortable and elegant frame is set off by the feather-filled cushions that form the back-rest and the seat. These rest on a highly distinctive metal frame available in seven colours from the Cassina collection. The current edition, supplied as a two- or three-seater, also comes upholstered in leather or fabric.

FRA

Des lignes contemporaines et confortables pour le canapé dessiné par Le Corbusier pour sa maison de Paris, où se trouve encore aujourd'hui le modèle authentique qui a inspiré le long processus de rééditions accompli par l'entreprise dans le plein respect de la pensée des auteurs. Cassina effectue une première réinterprétation de l'original en 1974, en l'offrant dans une seule dimension avec une finition chromée qui sera ensuite renouvelée dans les finitions et avec des mesures plus grandes. La structure commode et élégante est dominée par des coussins en plumes pour former le dossier et l'assise, soutenus par une base métallique très reconnaissable déclinée dans les sept couleurs de la collection. L'édition actuelle à deux ou trois places est disponible avec revêtement en cuir ou en tissu.



Le Corbusier. Appartement Rue Nungesser et Coli, Paris ©Willy Rizzo





**Struttura**

- Telaio in tubolare d'acciaio. Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.
- Imbottitura cuscini
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Piuma d'oca (materiale vergine) a settori, contenuta in fodera di tela cotone.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle
- Basamento
- Basamento in acciaio profilato angolare cromato o verniciato nei colori indicati a listino.
- Telaio interno in acciaio verniciato di colore nero dotato di cinghiatura elastica.
- Piedino in materiale plastico nero.

**Structure**

- Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or coated, colours as per pricelist.
- Cushions padding
- Polyurethane foam in different density.
- Feather padding (virgin stuff) with cover in cotton cloth.
- Quilted upholstery
- Fabric or leather
- Base
- Base in steel with angular profiles. Finishing polish chromium-plated or coated, colours as per pricelist.
- Steel inner frame black lacquered with elastic bands.
- Foot in black plastic material.

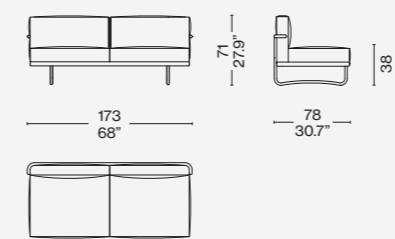
**Struktur**

- Rahmen aus Stahlrohr. Chromfinish, glänzend oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Kissenpolsterung
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte
- Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren, in einem Baumwollfutter.
- Bezug
- Stoff oder Leder
- Untergestell
- Untergestell aus winkeligem Stahlprofil verchromt oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Innenrahmen aus Stahl, schwarz lackiert, mit elastischen Riemen.
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

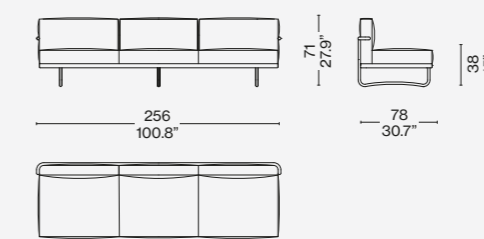
**Structure**

- Cadre en acier tubulaire. Finition : chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
- Rembourrage coussins
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, contenu dans une housse en toile de coton.
- Revêtement
- Tissu ou cuir
- Piètement
- Piètement en acier profilé angulaire chromé ou peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Cadre interne en acier peint en couleur noire, doté de sangles élastiques.
- Embout en matière plastique noire.

005 6\_



005 8\_

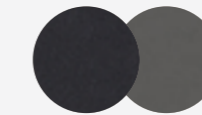


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



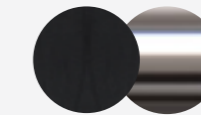
a

Osaka 130042 –  
Verniciato marrone/Brown enamel/  
Braun ackiert/Laqué marron



b

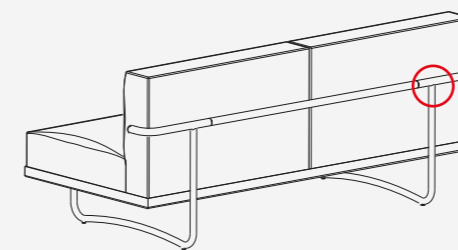
Pelle/Leather/Leder/Cuir LCX 13Y414  
– Verniciato grigio/Grey enamel/Grau  
lackiert/Laqué gris



c

Pelle/Leather/Leder/Cuir Extra 13Y253  
– Cromato/Chrome plated/Verchromt/  
Chromé

Identifying marks and production numbers



Cassina LCS N° Le Corbusier Giancarlo Piretti



Compasso  
d'oro ADI



Designed by

Vico Magistretti, 1973



ITA

Un best-seller internazionale dalle forme calde e rassicuranti, in cui la possibilità di movimento dello schienale, l'aspetto soffice e l'imbottitura esaltano il comfort dando vita a molteplici interpretazioni. Oggetto di numerose imitazioni, Maralunga introduce la variazione dell'altezza del poggiatesta grazie all'inserimento di una semplice catena da bicicletta nello schiumato: un meccanismo di avanguardia costruttiva brevettato da Cassina, che consente la conversione immediata dello schienale dalla regolazione bassa a quella alta. Nel 2014, in occasione dei suoi primi 40 anni, l'azienda ha compiuto un'ulteriore rivisitazione estetica proponendo l'opzione di sfoderabilità per la versione in tessuto e nuovi dettagli tra cui la cucitura che segue il profilo perimetrale per conferire un gusto più moderno al design. La famiglia include la poltrona, il pouf e i divani a due o tre posti in diverse larghezze.

ENG

An international best-seller with warm, inviting shapes, where the back extends upwards to form a head-rest. The smooth, padded style, meantime, amplifies the sofa's comfort quotient, affording myriad interpretations. Much imitated, Maralunga introduced the idea of an adjustable-height head-rest, achieved by means of a bicycle chain embedded in the foam cushions. This avant-garde mechanism, patented by Cassina, makes the back cushion unfold and move upwards, to form a head-rest. In 2014, to celebrate Maralunga's fortieth anniversary, Cassina undertook a further restyling, making the fabric upholstery removable for cleaning, while adding details such as the edge-stitching that confers a more contemporary look to a design classic. The Maralunga family includes an armchair, a foot-rest and two- or three-seater sofas in several widths.

DEU

Ein internationaler Bestseller mit warmen, beruhigenden Formen. Die verstellbare Rückenlehne, das weiche Aussehen und die Polsterung unterstreichen den Komfort und rufen zahlreichen Interpretationen ins Leben. Das häufig imitierte Sofa Maralunga führt die Höhenverstellung der Kopfstütze ein, wobei eine einfache Fahrradkette in die Schäumung eingesetzt wird: Ein bahnbrechender Baumechanismus, der von Cassina patentiert wurde und die unverzügliche Veränderung der Einstellung der Rückenlehne von niedrig auf hoch gestattet. Anlässlich des 40-Jahre Jubiläums im Jahre 2014 nahm die Firma eine weitere ästhetische Überarbeitung vor: Die Option des abnehmbaren Bezugs für die Stoffversion und neue Details wie die Naht, die dem Umfangsprofil folgt, um den Design einen zeitgemäßen Touch zu verleihen. Die Produktfamilie umfasst Sessel, Pouf und Zwei- bzw. Dreisitzersofa in unterschiedlichen Breiten.

FRA

Un best-seller international aux formes chaudes et rassurantes, dont le dossier réglable, l'aspect moelleux et le rembourrage améliorent le confort, invitant à des interprétations infinies. Maralunga, qui a fait l'objet de nombreuses imitations, introduit l'appui-tête à hauteur réglable au moyen d'une simple chaîne de vélo insérée dans la mousse : un mécanisme de construction avant-gardiste breveté par Cassina, qui permet la conversion immédiate du dossier du réglage bas au réglage haut. En 2014, à l'occasion de son 40e anniversaire, l'entreprise a redéfini l'esthétique de ce modèle, en proposant l'option de retrait de la housse pour la version en tissu et de nouveaux détails, dont la couture le long des contours, qui confère au design une touche de modernité. Cette collection comprend le fauteuil, le pouf et les canapés à deux ou à trois places en différentes largeurs.

#### Struttura

· Telaio in tubolare di acciaio con cinghie elastiche.

#### Imbottitura

· Poliuretano espanso privo di CFC a densità differenziata.

Cuscini sedile: poliuretano espanso e ovatta di poliestere.

Schienale dotato di poggiatesta ribaltabile con meccanismo brevettato, indipendente per ogni singolo posto.

#### Rivestimento

· Pelle o tessuto dalle Collezioni Cassina.

#### Base

· Massello di noce canaletto o verniciata nei colori a listino. La versione Maralunga 40-S ha il rivestimento completamente sfoderabile.

#### Frame

· Tubular steel with elastic belts.

#### Padding

· Differentiated-density CFC-free polyurethane foam.

Seat cushions: polyurethane foam and polyester wadding.

Backrest with adjustable headrest with patented mechanism, independent for each place.

#### Upholstery

· Leather or fabric from the Cassina Collections.

#### Base

· Solid American walnut wood or lacquered (see price list for colors). The Maralunga 40-S model has removable covers.

#### Struktur

· Stahlrohrrahmen mit elastischen Gurten.

#### Polsterung

· Polyurethanschaum ohne FCKW in verschiedenen Dicken.

Sitzkissen: Polyurethanschaum und Polyesterwatte Rückenlehne mit klappbarer Kopfstütze mit Mechanismus, unabhängig für jeden Sitz vorgesehen.

#### Bezug

· Leder oder Stoff aus der Cassina-Kollektion.

#### Basis

· Massivholz amerikanischer Nussbaum oder lackiert in den aktuellen Farben laut Preisliste Nierenkissen inklusiv. Die Bezüge des Modell Maralunga 40-S sind komplett abnehmbar.

#### Structure

· Châssis en tube d'acier avec sangles élastiques.

#### Rembourrage

· Mousse de polyuréthane sans CFC à densité différenciée.

Coussins assise : mousse de polyuréthane et ouate de polyester

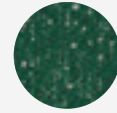
Dossier muni d'appuie-tête basculant avec mécanisme breveté, indépendant pour chaque place.

#### Revêtement

· Cuir ou tissu des Collections Cassina.

Base : noyer américain massif ou teintée dans les couleurs du tarif. Le revêtement du modèle Maralunga 40-S est entièrement déhoussable.

#### Rivestimento/Upholstery/ Bezug/Revêtement



a

Samsara Pilot  
13S003



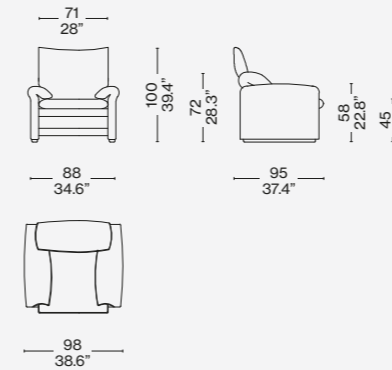
b

Savana  
13E392

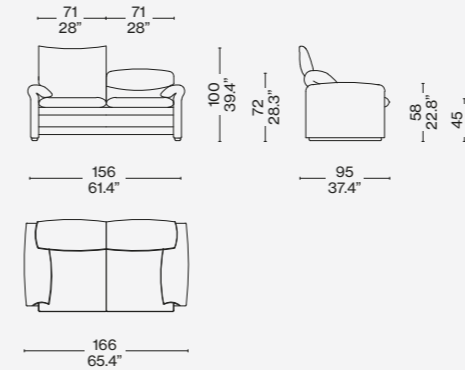


b

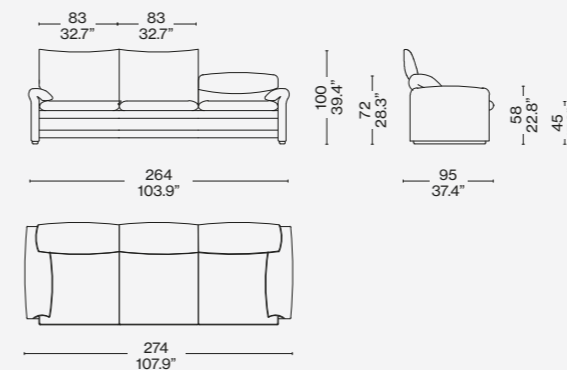
#### 675\_1



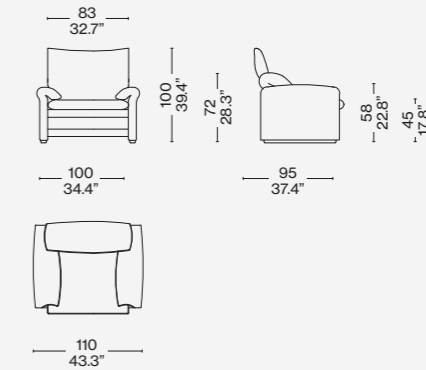
#### 675\_2



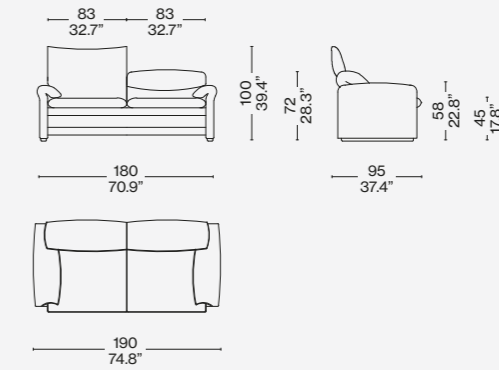
#### 675\_7



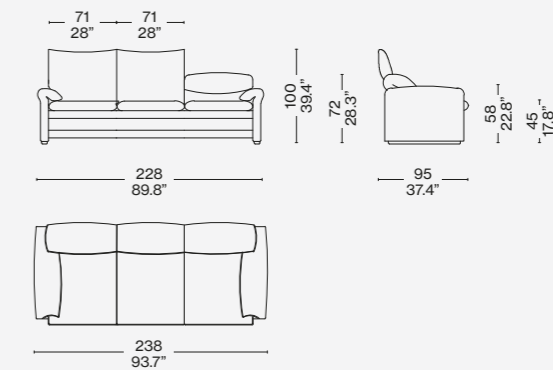
#### 675\_5



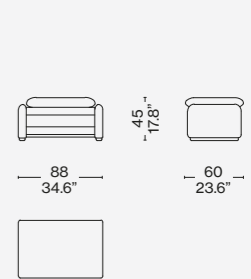
#### 675\_6



#### 675\_3



#### 675\_4



Designed by

Vico Magistretti, 1973/2018



ITA

A 45 anni dal lancio del primo modello, e dopo l'introduzione di Maralunga 40 e della variante 40-S in tessuto sfoderabile, la proposta Maralunga si amplia nuovamente aggiornando le proporzioni e l'estetica del divano per una maggiore sensazione di comfort ed eleganza. Maralunga Maxi è una versione più contemporanea del leggendario best-seller di Cassina, che conserva il brevetto tecnologico della variazione dello schienale ottenuta mediante l'integrazione di una semplice catena di biciletta. Il modello Maxi presenta una nuova misura di poltrona di 122 cm, un divano due posti da 214 cm e un divano 3 posti da 310 cm. La profondità è aumentata a 105 cm per offrire maggiore comodità e accoglienza, mentre per tutti i modelli è disponibile un cuscino poggiatesta in piuma in una nuova dimensione che incrementa l'effetto ergonomico.

ENG

Forty-five years after the launch of the original, and following on from the Maralunga 40 and its variant, the 40-S with removable fabric covers, the Maralunga sofa takes the stage once more, its proportions updated, and its look restyled, becoming even more elegant and comfortable than before. Maralunga 40 Maxi is a contemporary take on this legendary best-seller by Cassina, which holds the technological patent for the device – a bicycle chain – that adjusts the angle of the back-rest. The Maralunga 40 Maxi armchair debuts a new size for its type: 122 cm. Meanwhile, the two-seater sofa comes in at 214 cm, with the three-seater measuring 310 cm. The depth has increased to 105 cm, to make for a more inviting and comfortable sitting position; all the models can be fitted with a feather-filled seat cushion in a new size to enhance ergonomic correctness.

DEU

45 Jahre nach der Vorstellung des ersten Modells und nach der Einführung von Maralunga 40 und der Variante 40-S mit abnehmbarem Stoffbezug wird das Maralunga-Angebot erneut erweitert. Mit aktualisierten Proportionen und neuer Ästhetik für das Sofa, durch die das Gefühl von Komfort und Eleganz weiter gesteigert wird. Maralunga Maxi ist eine zeitgemäßere Version des legendären Cassina-Bestsellers mit dem technologischen Patent für die Verstellung der Rückenlehne, die durch den Einbau einer einfachen Fahrradkette erzielt wird. Das Modell Maxi, präsentiert einen Sessel mit neuen Maßen, nämlich 122 cm, ein Zweisitzer-Sofa mit 214 cm und ein Dreisitzer-Sofa mit 310 cm Breite. Die Tiefe wurde auf 105 cm erhöht, um mehr Bequemlichkeit zu bieten und noch einladender zu wirken. Für alle Modelle ist hingegen eine Nierenstütze mit Daunenfüllung und neuen Abmessungen erhältlich, die die ergonomische Wirkung verstärkt.

FRA

45 ans après le lancement du premier modèle, et après l'introduction du Maralunga 40 et de la version 40-S en tissu amovible, la gamme Maralunga s'élargit encore, en mettant à jour les proportions et l'esthétique du canapé pour une plus grande sensation de confort et d'élégance. Maralunga Maxi est une version plus contemporaine du best-seller légendaire de Cassina, qui conserve le brevet technologique de la modification du dossier à travers l'intégration d'une simple chaîne de vélo. Le modèle Maxi présente une nouvelle mesure de 122 cm pour le fauteuil, un canapé deux places de 214 cm et un canapé 3 places de 310 cm. La profondeur a été portée à 105 cm pour offrir plus de confort et un meilleur accueil. En outre, pour tous les modèles, un coussin cale-reins en plumes est disponible dans une nouvelle dimension qui renforce l'effet ergonomique.

Ampliamento della famiglia Maralunga:

**Struttura**

- Telaio in tubolare di acciaio con cinghie elastiche.
- Imbottitura:** poliuretano espanso privo di CFC a densità differenziata.
- Cuscini sedile: poliuretano espanso e ovatta di poliestere.
- Schienale dotato di poggiatesta ribaltabile con meccanismo brevettato, indipendente per ogni singolo posto.
- Rivestimento**
- Pelle o tessuto dalle Collezioni Cassina.
- Base**
- Massello di noce canaletto o verniciata nei colori a listino.
- Cuscini poggiatesta inclusi.

Enlargement of the Maralunga family:

**Frame**

- Tubular steel with elastic belts.
- Padding**
- Differentiated-density CFC-free polyurethane foam.
- Seat cushions: polyurethane foam and polyester wadding.
- Backrest with adjustable headrest with patented mechanism, independent for each place.
- Upholstery**
- Leather or fabric from the Cassina Collections.
- Base**
- Solid American walnut wood or lacquered (see price list for colors).
- Lombar cushions included.

Erweiterung der Familie Maralunga:

**Struktur**

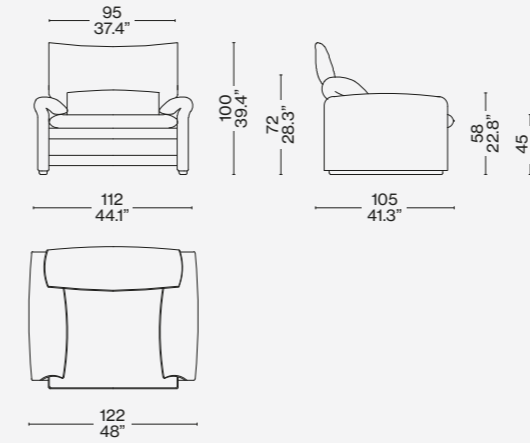
- Stahlrohrrahmen mit elastischen Gurten.
- Polsterung**
- Polyurethanschaum ohne FCKW in verschiedenen Dicken.
- Sitzkissen
- Polyurethanschaum und Polyesterwatte
- Rückenlehne mit klappbarer Kopfstütze mit Mechanismus, unabhängig für jeden Sitz vorgesehen.
- Bezug**
- Leder oder Stoff aus der Cassina-Kollektion.
- Basis**
- Massivholz amerikanischer Nussbaum oder lackiert in den aktuellen Farben laut Preisliste
- Nierenkissen inklusiv.

Extension de la famille Maralunga : Dimensions :

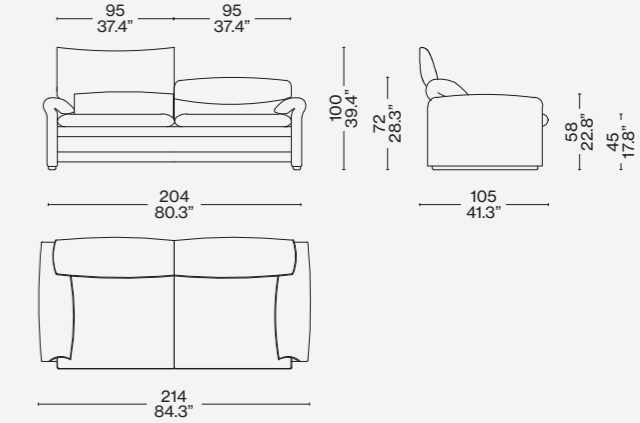
**Structure**

- Châssis en tube d'acier avec sangles élastiques.
- Rembouillage**
- Mousse de polyuréthane sans CFC à densité différenciée.
- Coussins assise
- Mousse de polyuréthane et ouate de polyester
- Dossier muni d'appui-tête basculant avec mécanisme breveté, indépendant pour chaque place.
- Revêtement**
- Cuir ou tissu des Collections Cassina.
- Base**
- Noyer américain massif ou teintée dans les couleurs du catalogue. Coussins cale-reins inclus.

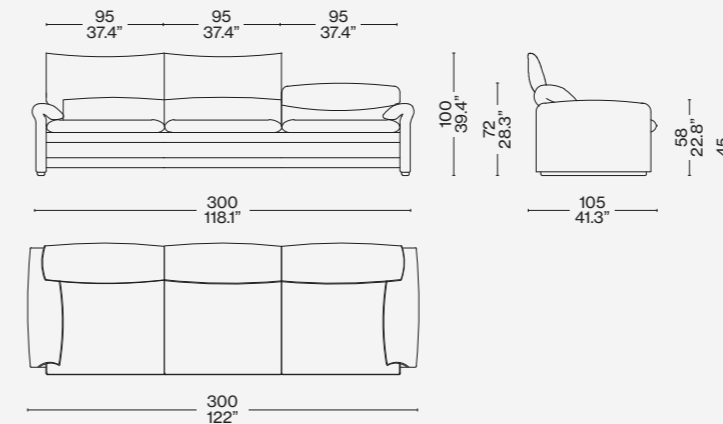
675 X1/Y1



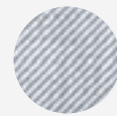
675 X2/Y2



675 X3/Y3



Rivestimento/Upholstery/ Bezug/Revêtement



a/d  
Sutra 13F924



b  
Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Naturelle ZZ  
13Z360



c  
Arat 1 13F313



b



Cassina Living



Maralunga Maxi/40 Maxi

Designed by

Piero Lissoni, 1996



ITA

Un divano dal tratto formale, puro e geometrico, che nella sua estrema semplicità riesce ad unire comfort, versatilità ed eleganza impeccabile. I volumi puliti e invitanti comunicano una grande flessibilità e facilità d'uso, articolandosi in un'ampia offerta di soluzioni che spaziano dal divano tradizionale alla configurazione ad angolo. Un'icona che ha segnato profondamente il design degli anni '90 grazie alla sua capacità di mettere a fuoco la qualità della vita e lo stile degli ambienti dedicati al relax e alla condivisione. Progettato da Piero Lissoni rispettando le regole dell'ergonomia, Met rappresenta una delle massime espressioni del concetto di comodità, che Cassina arricchisce introducendo nuovi elementi pensati per ogni esigenza della contemporaneità. Tra questi la club chair e la chaise longue da combinare a destra o sinistra del divano, oltre alle finiture dei piedi in alluminio lucido e antracite opaco.

ENG

A raised sofa featuring formal lines, pure and geometric, whose extreme simplicity combines comfort, versatility, and impeccable elegance. Its clean-cut and inviting volumes bespeak flexibility and ease of use, and are expressed in an ample array of elements, ranging from the traditional sofa to the corner unit. Met is an icon that exerted a considerable influence on the design of the 1990s, thanks to its emphasis on quality of life and on spaces dedicated to relaxation and social interaction. Designed by Piero Lissoni to be ergonomically correct, Met is the perfect expression of the concept of comfort, now further enhanced by the launch of new elements designed to respond to today's changing needs. These include the club chair and the chaise longue, which can be added to the left or right of the sofa. In addition, the legs are now available in polished aluminium or matte anthracite.

DEU

Ein Sofa mit formeller Linienführung, rein und geometrisch, dem es in seiner extremen Einfachheit gelingt, Komfort, Vielseitigkeit und tadellose Eleganz zu vereinen. Die sauberen und einladenden Volumen kommunizieren hohe Flexibilität und einfache Verwendung. Die angebotenen Lösungen sind vielfältig und reichen vom traditionellen Sofa bis zur Eckkonfiguration. Eine Ikone, die das Design der 90er Jahre zutiefst geprägt hat, dank seiner Fähigkeit, Lebensqualität und Stil der Ambiente, die Entspannung und Gemeinsamkeit gewidmet sind, zu fokussieren. Met wurde von Piero Lissoni unter Beachtung der Ergonomie-Regeln entworfen und stellt eine der bedeutendsten Ausdrucksformen des Konzepts der Bequemlichkeit dar, das Cassina durch neue Elemente bereichert, die für alle Bedürfnisse unserer Zeit gedacht sind. Darunter der Club Chair und die Chaiselongue, die auf der rechten oder linken Seite des Sofas kombiniert werden kann, oder das Finish der Füße aus glänzendem Aluminium oder in mattem Anthrazit.

FRA

Un canapé aux lignes formelles, pures et géométriques, qui, dans son extrême simplicité, réussit à marier un confort, une polyvalence et une élégance impeccables. Les volumes nets et accueillants inspirent une grande flexibilité et facilité d'utilisation, et s'articulent en une vaste gamme de solutions qui vont du canapé traditionnel à la configuration en angle. Une icône qui a profondément marqué le design des années 1990, grâce à sa faculté à mettre l'accent sur la qualité de vie et le style de pièces dédiées à la détente et au partage. Met, conçu par Piero Lissoni dans le respect des règles de l'ergonomie, représente l'une des meilleures expressions du concept de commodité, que Cassina enrichit en introduisant de nouveaux éléments étudiés pour chaque exigence de la vie contemporaine. Parmi ces éléments, le fauteuil club et la chaise longue que l'on peut ajouter à droite ou à gauche du canapé, mais aussi les finitions des pieds en aluminium brillant et anthracite mat.



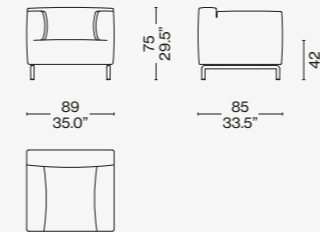
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghiatura elastica.  
**Imbottitura**  
 · Poliuretano espanso a densità differenziata.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
**Base**  
 · Struttura di base in alluminio pressofuso brillantato o verniciato nei colori indicati a listino.  
 · Scivoli in feltro adesivo.  
**Rivestimento**  
 · Tessuto o pelle.

**Structure**  
 · Frame in tubular steel with elastic belts.  
**Upholstery**  
 · Polyurethane foam in differentiated density.  
 · Resin polyester wadding coupled with light velvet.  
**Base**  
 · Base frame in die-cast aluminium polished finished or laquered (colours as per pricelist).  
 · Adhesive felt sliding supports.  
**Quilted Upholstery**  
 Quilted fabric or quilted leather.

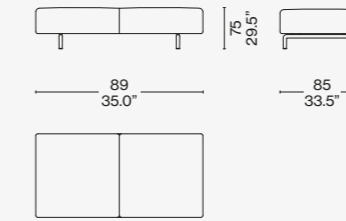
**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.  
**Polsterung**  
 · Polyurethanschäum mit unterschiedlicher Dichte.  
 · Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
**Basis**  
 · Basisstruktur aus Aluminiumdruckguss, poliert oder lackiert in den Farben laut Preisliste.  
 · Gleiter mit Filzaufklebern.  
**Bezug**  
 · Stoff oder Leder.

**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
**Rembourrage**  
 · Mousse de polyuréthane à densité différenciée.  
 · Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
**Base**  
 · Structure de base en aluminium moulé sous pression brillanté ou peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
 · Patins en feutre adhésif.  
**Revêtement**  
 · Tissu ou cuir.

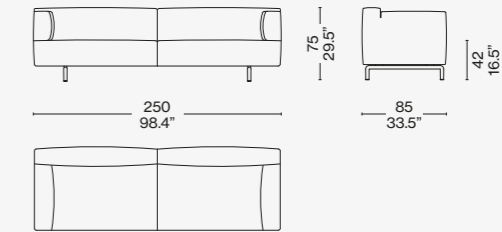
250 04



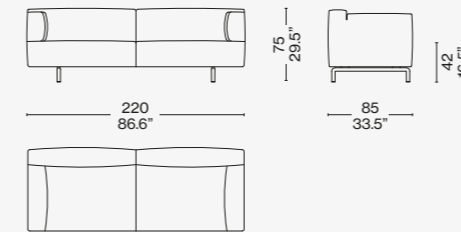
250 00



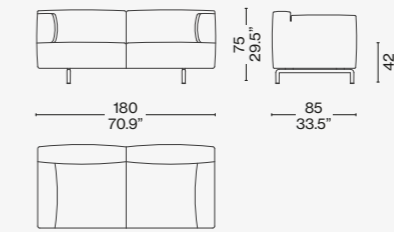
250 10



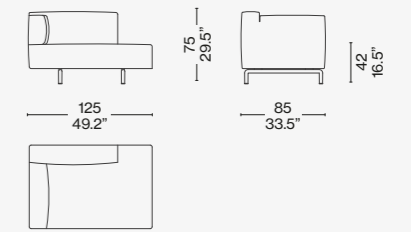
250 30



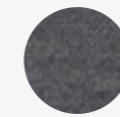
250 20



250 11

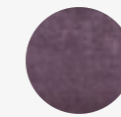


Rivestimento/Upholstery/  
 Bezug/Revêtement



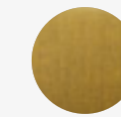
a

Gerrit Uni Mélange  
 13O607



b

Ortigia 13O205



c

Samsara Masai 13S022

Designed by  
Piero Lissoni, 2007



ITA

Volumi semplici e flessibili, minimali e versatili, progettati per adattarsi ai diversi spazi grazie alla varietà di elementi e configurazioni disponibili. Mex Cube è l'idea che diventa progetto: un sistema dinamico e creativo, aperto alle molteplici interpretazioni ed esigenze d'uso, con misure e funzionalità differenti, facili da montare e accostare a piacimento. I cubes indipendenti, offerti in due profondità, con o senza schienale e braccioli, consentono di creare composizioni ad angolo, in linea, a isola o con sedute contrapposte, definiti da un'imbottitura estremamente confortevole e pratici rivestimenti in pelle o tessuto. Il risultato è un quadro armonico di variazioni sul tema, in cui ogni forma è studiata nel dettaglio per scandire i gesti della quotidianità e il ritmo della conversazione.

ENG

Simple and flexible volumes, minimal and versatile, designed to adapt to many contexts, thanks to the many elements and configurations available. Mex Cube is an idea that became a design, a dynamic and creative system, open to multiple interpretations and addressing multiple requirements, while being easy to assemble and arrange at will. These independent cubes, available in two widths, backs and arms optional, can be configured as corner units, in linear form, as an island, or in a face-to-face layout. Characterised by extremely comfortable padding, with easy-to-remove covers in leather or fabric, the outcome being a harmonious picture of variations on a theme, where each shape has been designed to enhance everyday activities and the rhythm of conversation.

DEU

Einfache und flexible, minimalistische und vielseitige Volumen, die entworfen wurden, um sich dank einer Vielzahl von Elementen und Konfigurationen an verschiedene Räume anzupassen. Mex Cube ist eine Idee, die zum Projekt wird: Ein dynamisches, kreatives System, das für zahlreiche Interpretationen und Verwendungsbedürfnisse offen ist, mit unterschiedlichen Maßen und Funktionen, einfacher Montage und nach Wunsch kombinierbar. Die unabhängigen Cubes werden in zwei Tiefen, mit oder ohne Rückenlehne und Armlehnen angeboten. Sie gestatten die Gestaltung von Kompositionen in Eckform, geradlinig, inselartig oder mit gegenübergestellten Sitzflächen, die durch eine besonders behagliche Polsterung und praktische Bezüge aus Leder oder Stoff gekennzeichnet sind. Das Ergebnis ist ein harmonisches Abbild eines Themas mit Variationen, bei dem jede Form bis ins Detail studiert ist, um den Takt für die alltäglichen Gesten und den Rhythmus der Konversation vorzugeben.

FRA

Des volumes simples et flexibles, minimalistes et polyvalents, conçus pour s'adapter aux différents espaces grâce à la variété des éléments et des configurations possibles. Mex Cube est une idée devenue projet : un système dynamique et créatif, ouvert à de multiples interprétations et exigences d'utilisation, proposant différentes tailles et fonctionnalités, facile à assembler et assortir à volonté. Les cubes indépendants, proposés en deux profondeurs, avec ou sans dossier et accoudoirs, permettent de créer des compositions en angle, en ligne, en îlot ou même avec des assises opposées. Ils se caractérisent par un rembourrage extrêmement confortable et des revêtements en cuir ou en tissu. Le résultat est un tableau harmonieux de variations sur un même thème, où chaque forme est étudiée en détail afin de rythmer les gestes de la vie quotidienne et le rythme de la conversation.



**Struttura cuscini**

- Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghiatura elastica.
- Imbottitura cuscini**
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino o piuma d'oca (materiale vergine) a settori e fodera esterna in tessuto di cotone 100%.
- Rivestimento**
- Tessuto o pelle
- Struttura di base**
- Tubolare d'acciaio a sezione quadrata verniciata di colore nero.
- Piedini regolabili in materiale plastico di colore nero.

**Cushion structure:**

- Tubular steel frame with elastic webbing.
- Cushion padding:**
- Variable density CFC-free polyurethane foam.
- Resin-treated polyester fibre wadding paired with light velvet. Or goose down (virgin material) in sectors and outer lining in 100% cotton fabric.
- Upholstery:**
- Fabric or leather
- Base structure:**
- Square section tubular steel painted black.
- Adjustable feet in black plastic.

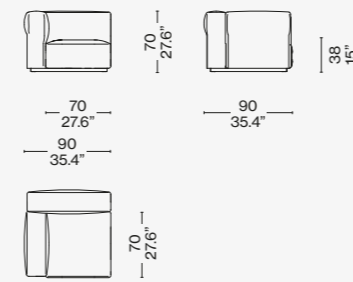
**Kissenstruktur:**

- Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Kissenpolsterung:**
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Gehartzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt. O Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren und Außenfutter aus 100% Baumwollstoff.
- Bezug:**
- Stoff oder Leder
- Basisstruktur:**
- Stahlrohr mit quadratischem Querschnitt, schwarz lackiert.
- Verstellbare Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

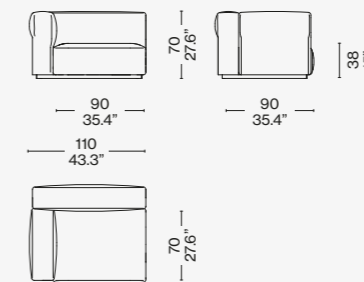
**Structure des coussins:**

- Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage coussins :**
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger. Ou duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, et housse externe en tissu de coton 100%.
- Revêtement :**
- Tissu ou cuir
- Structure de base:**
- Acier tubulaire à section carrée, peint en couleur noire.
- Embouts réglables en matière plastique noire.

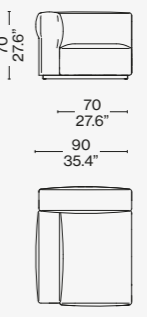
271 17/37 sx  
271 18/38 dx



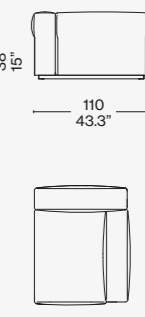
271 15/35 sx  
271 16/36 dx



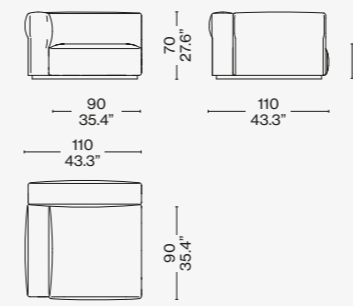
271 11/31 sx



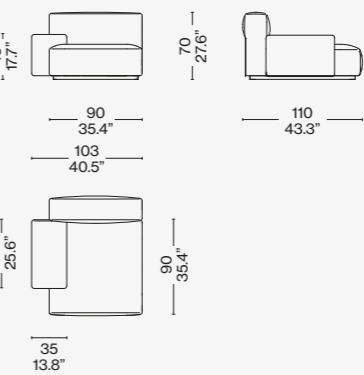
271 12/32 dx



271 01/41 sx  
271 02/42 dx



271 19/39 sx  
271 20/40 dx

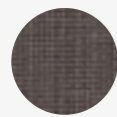


**Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement**



a

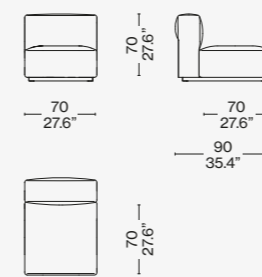
Champ 13F358



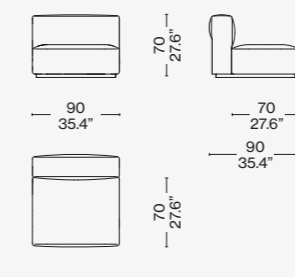
b

Pamir 13O089

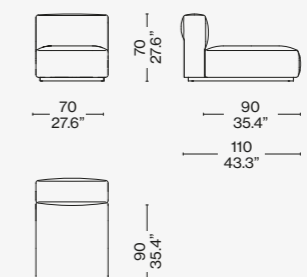
271 50/60



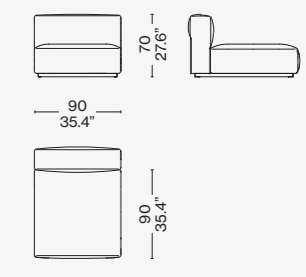
271 51/61



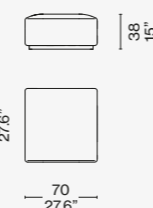
271 13/33



271 14/34



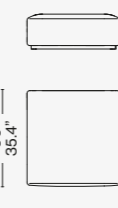
271 81/91



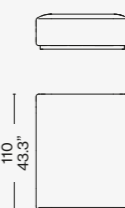
271 82/92



271 83/93



271 84/94



Designed by  
Piero Lissoni, 2012



ITA

Un divano a terra dallo spirito poliedrico e modulare, plasmabile in configurazioni estremamente confortevoli e accoglienti, pensate per il relax e la conversazione. Disponibile in due profondità diverse e con due diverse imbottiture, piuma e ovatta di poliestere, Miloe si adatta perfettamente ad ogni scenario grazie al suo abaco ampio e duttile, che nel corso degli anni è stato sviluppato per inserire una chaise longue e moduli di dimensioni ridotte di grande flessibilità. La sensazione di comfort e l'eleganza grafica del design sono enfatizzati dai soffici cuscini in varie tonalità e dimensioni, personalizzabili con profili in gros-grain disponibili in 5 tonalità naturali. Il divano è disponibile con rivestimento in pelle o tessuto sfoderabile e si completa di una serie di tavolini in rovere, noce canaletto o cristallo.

ENG

A ground sofa, Miloe possesses a versatile and modular spirit, and is easy to shape into inviting configurations that are extremely comfortable, while being designed for both relaxation and conversation. Available in two depths, in either feather-filled or with polyester padding, Miloe adapts any setting, thanks to its ample and flexible footprint which, over the years, has been extended to accommodate a chaise longue as well as a number of highly flexible smaller units. The sensation of comfort and the design's distinctive graphic profile are enhanced by the soft cushions in various colours and sizes, with optional gros-grain trims in 5 natural colourways. Upholstered in leather or with a fabric removable covers, this sofa is complemented by a series of low tables in oak, American walnut, or glass.

DEU

Ein Bodensofa mit vielseitigem und modularem Wesen, das zu extrem bequemen und einladenden Konfigurationen zusammengestellt werden kann, die für Entspannung und Konversation gedacht sind. Erhältlich in zwei verschiedenen Tiefen und mit zwei unterschiedlichen Polsterungen, Daunen und Polyesterwatte. Miloe passt sich dank seines breiten und fügsamen Angebots perfekt an alle Situationen an. Im Laufe der Jahre wurde das System mit einer Chaiselongue und kleineren Modulen weiterentwickelt, die besonders flexibel sind. Das Gefühl der Behaglichkeit und die grafische Eleganz des Designs werden durch die weichen Kissen in verschiedenen Farbtönen und mit unterschiedlichen Maßen betont. Sie können mit Grosgrain-Profilen in 5 natürlichen Nuancen personalisiert werden. Das Sofa ist mit abnehmbarem Leder- oder Stoffbezug erhältlich und kann durch eine Reihe von Sofatischen aus Eiche bzw. Canaletto-Nuss oder Kristall ergänzt werden.

FRA

Un canapé au sol à l'esprit géométrique et modulable, malléable dans des configurations plus confortables et accueillantes les unes que les autres, conçues pour la détente et la conversation. Disponible en deux profondeurs et avec deux rembourrages différents, plumes et ouate de polyester, Miloe s'adapte parfaitement à chaque mise en scène grâce à sa tablette large et souple, développée au fil des ans en vue d'insérer une chaise longue et des modules aux dimensions réduites d'une grande flexibilité. La sensation de confort et l'élégance graphique du design sont soulignées par les coussins souples proposés en différentes teintes et dimensions, personnalisables avec des bordures en gros-grain disponibles en 5 teintes naturelles. Le canapé est disponible avec un revêtement déhoussable en cuir ou en tissu et est complété par une série de tables basses en chêne, noyer américain ou verre.



#### Struttura

- Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura della Struttura
- Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
- Vellutino.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Imbottitura dei cuscini
- Poliuretano espanso flessibile.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata e accoppiata a tela cotone, o piuma d'oca (materiale vergine) a settori e fodera in tessuto cotone
- Piuma d'oca (materiale vergine) a settori contenuta in fodera di tela cotone.
- Piedi
- Piedini regolabili in materiale plastico di colore nero.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.

#### Structure

- Frame in tubular steel with elastic belts.
- Structure upholstery
- Flexible polyurethane foam.
- Light velvet.
- Flexible polyurethane.
- Cushions upholstery
- Flexible polyurethane.
- Wadding in resin polyester fiber coupled with cotton cloth or feather padding (virgin stuff) and cover in cotton fabric.
- Feather padding (virgin stuff) with cover in cotton cloth.
- Feet
- Adjustable feet in black plastic.
- Cover
- Fabri or leather.

#### Struktur

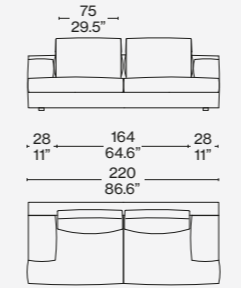
- Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Polsterung der Struktur
- Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschäum.
- Leichter Samt.
- Flexibler Polyurethanschäum.
- Polsterung der Kissen
- Flexibler Polyurethanschäum.
- Polyesterfaserwatte geharzt und mit Baumwollstoff beschichtet, oder Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren und Futter aus Baumwollstoff
- Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren in einem Baumwollfutter.
- FüÙe
- Verstellbare FüÙchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

#### Structure

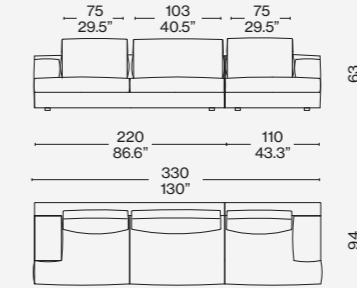
- Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage de la structure
- Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.
- Velours léger.
- Mousse de polyuréthane flexible.
- Rembourrage des coussins
- Mousse de polyuréthane flexible.
- Ouate en fibre de polyester résinée et couplée à de la toile de coton ou à du duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, et housse en tissu de coton.
- Duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, contenu dans une housse en toile de coton.
- Pieds
- Embouts réglables en matière plastique noire.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées

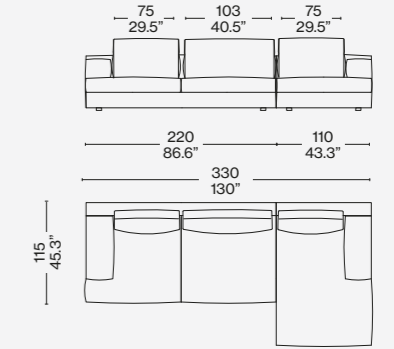
192/193 01



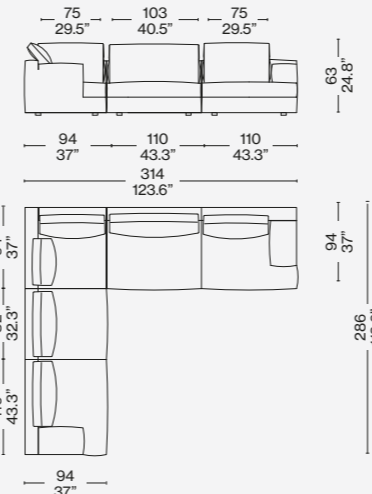
192/193 43+10dx



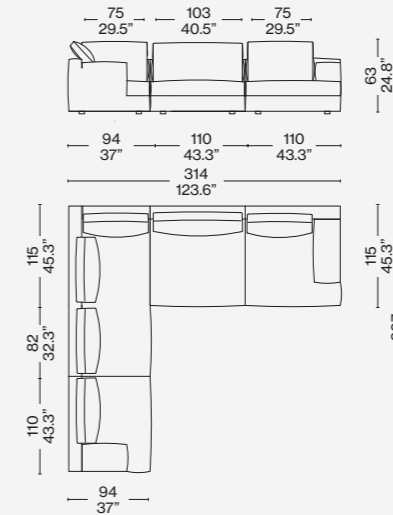
192/193 45sx+50



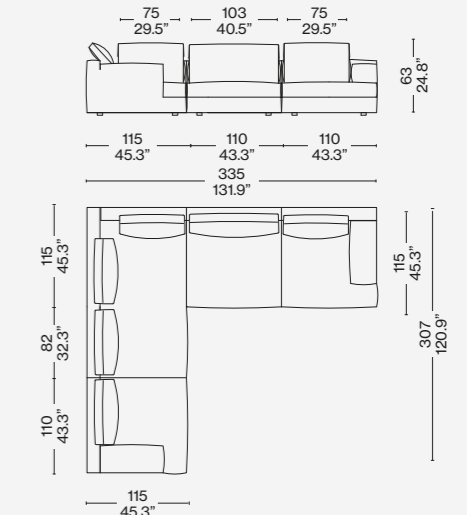
192/193 11sx+21+34dx+20+10dx



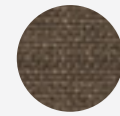
192/193 11sx+21+30dx+22+12dx



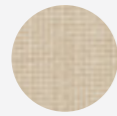
192/193 13sx+23+32dx+22+12dx



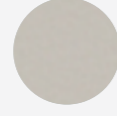
#### Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement



a  
Tensing 13F437



b/c  
Pamir 13O090



d  
Pelle/Leather/Leder/  
Cuir 13Y285



1 d

Designed by

Piero Lissoni, 2011



ITA

Un divano sospeso dal design essenziale e visivamente leggero, ideale in ogni ambiente e contesto d'uso. Un sistema componibile di grande fruibilità e trasversalità, sia nella forma che nel posizionamento accessibile. Con la sua seduta soffice e confortevole, integrata con schienale poggiatesta ribaltabile, Moov è un autentico invito a lasciarsi accogliere e coccolare. La struttura di supporto è caratterizzata da una linea di metallo che corre lungo l'intera profondità degli elementi per evidenziare la compattezza delle superfici esterne. La multifunzionalità del sistema alterna un abaco di isole accostabili ad una serie di divani fissi in tre lunghezze e in diverse composizioni. Il suo spirito eclettico e contemporaneo è ulteriormente sottolineato dalla disponibilità di una doppia profondità - di 85 o 110 centimetri - che consente di inserire il divano anche in spazi ridotti.

ENG

A raised sofa with clean-cut lines whose lightness of touch makes it ideal in any setting and for any use. This sectional system is highly versatile, both in terms of its shape and its affordable price-point. With its soft and comfortable seat that slots smoothly into the back, and its fold-up/fold-down head-rest, Moov extends an open invitation to sit down and be pampered. The frame is characterised by a metal line that runs the entire length of the elements, highlighting the compact nature of the outer surfaces. The system's multifunction potential is realised through the presence of a number of islands that can be linked to the sofas, which are available in three lengths, and in various compositions. Moov's eclectic and contemporary mood is further underlined by the fact that the sofa can be supplied in either an 85- or a 100-centimetre depth, making it fit even when space is at a premium.

DEU

Ein schwebendes Sofa mit essentiellem und sichtbar leichtem Design, das ideal für alle Ambiente und Kontexte ist. Ein kombinierbares System, das umfangreich und vielseitig genutzt werden kann, sowohl hinsichtlich der Form als auch in Bezug auf die zugängliche Positionierung. Mit seiner weichen und behaglichen Sitzfläche, die durch eine umklappbare Rückenlehne mit Kopfstütze ergänzt wird, stellt Moov eine echte Einladung dar, sich aufzunehmen und lieblos zu lassen. Die Haltestruktur ist durch eine Metalllinie gekennzeichnet, die entlang der gesamten Tiefe der Elemente verläuft, um die Kompaktheit der äußeren Flächen zu unterstreichen. Das polyfunktionale Wesen des Systems wechselt eine Reihe von Inseln ab, die mit mehreren festen Sofas in drei Längen und mit unterschiedlichen Zusammensetzungen kombiniert werden können. Sein eklektisches, zeitgemäßes Wesen wird weiter durch die Verfügbarkeit von zwei Tiefen betont – 85 oder 110 Zentimeter – die das Einfügen des Sofas auch in beschränkte Räume gestattet.

FRA

Un canapé sur pieds au design essentiel et visuellement léger, parfait dans toutes les pièces et pour tous les contextes d'utilisation. Un système modulable qui offre une grande liberté et facilité d'utilisation, accessible tant dans sa forme que dans son positionnement. Moov, avec son assise douce et confortable, son dossier avec appui-tête rabattable, est une véritable invitation à se laisser cajoler. La structure de support est caractérisée par une ligne métallique s'étendant sur toute la profondeur des éléments afin de souligner la compacité des surfaces extérieures. La multifonctionnalité du système alterne un abaque d'îlots juxtaposables à une série de canapés fixes en trois longueurs et différentes compositions. Son esprit éclectique et contemporain se trouve encore renforcé par la disponibilité d'une double profondeur - de 85 ou 110 centimètres - qui permet d'insérer ce canapé même dans des espaces réduits.

#### Struttura

- Telaio portante della seduta in tubolare d'acciaio verniciato di colore nero opaco.
- Pannello di seduta in multistrati di pino rivestito con vellutino accoppiato di colore nero.
- Telaio interno bracciolo e schienale in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche e coppia di catene per il poggiatesta ribaltabile.
- Imbottitura
  - Poliuretano espanso a densità differenziata.
  - Poliuretano espanso schiumato a freddo.
  - Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Rivestimento
  - Tessuto o pelle.
- Piedi
  - Alluminio pressofuso e traverso di collegamento piedi in estruso di alluminio. Finiture lucidatura o verniciatura nei colori indicati a listino.
  - Gommmini antiscivolo in materiale termoplastico di colore nero.

#### Structure

- Supporting seat frame in tubular steel painted in matt black.
- Seat panel in poplar multiplywood upholstered with coupled light black velvet.
- Internal armrest and backrest frame in tubular steel with elastic belts and couple of chains for the movable headrest.
- Upholstery
  - Polyurethane foam in differentiated density.
  - Polyurethane foam.
  - Resin polyester wadding coupled with light velvet.
- Cover
  - Fabric or leather.
- Feet
  - In die-cast aluminium and cross bar in extruded aluminium. Finishes polishing or coating (colours as per price-list).
  - Black thermoplastic nonslip rubber caps

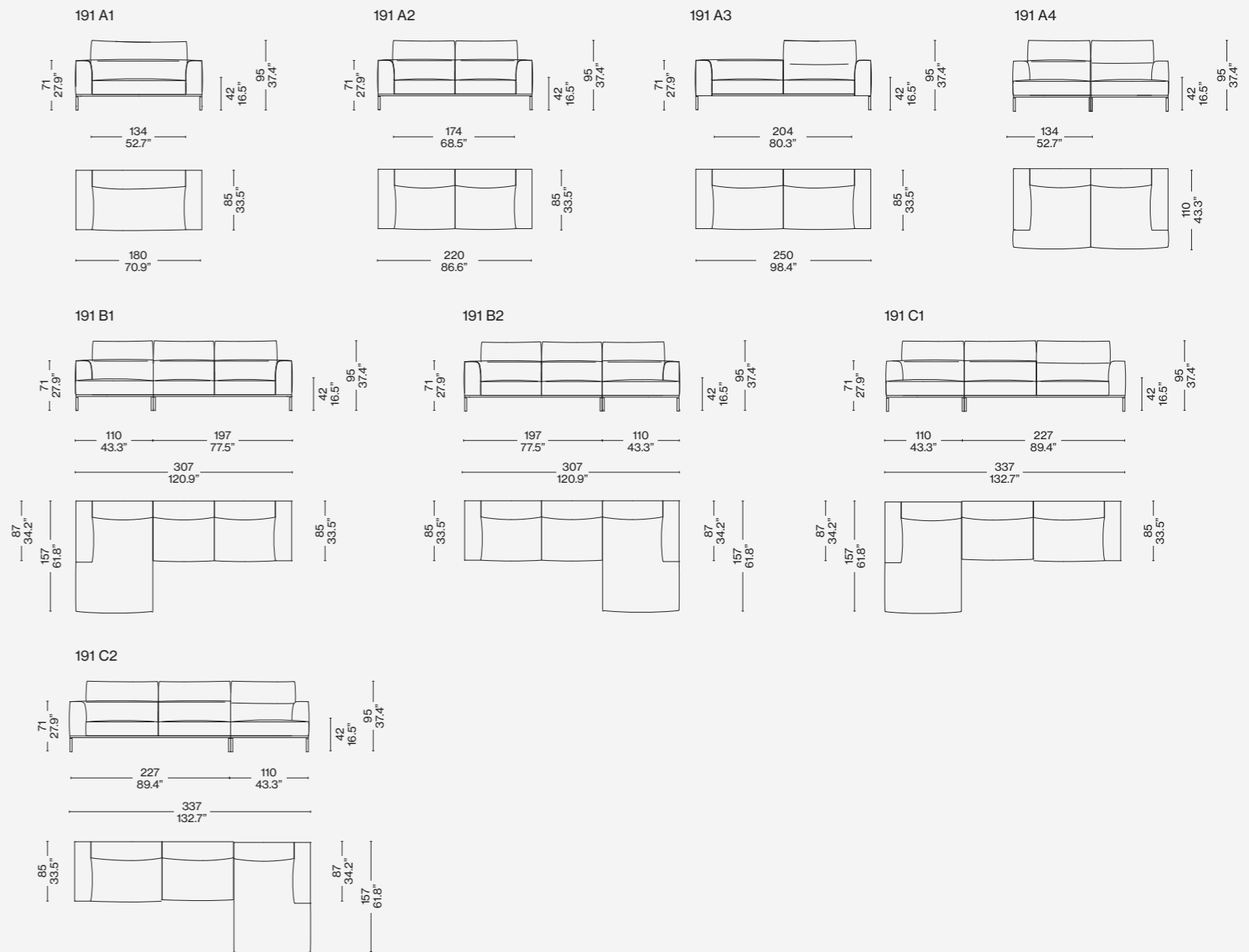
#### Struktur

- Tragrahmen der Sitzfläche aus Stahlrohr, mattschwarz lackiert.
- Sitzflächenpaneel aus Multischicht-Pappelholz, bezogen mit leichter Samtbeschichtung, Farbe Schwarz.
- Innenrahmen Armlehne und Rückenlehne aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen und Kettenpaar für kippbare Kopfstütze.
- Polsterung
  - Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
  - Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
  - Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
- Bezug
  - Stoff oder Leder.
- Füße
  - Aluminiumdruckguss und Verbindungsstrebe der Füße aus Aluminiumextrusion. Finish: poliert oder Lackierung in den Farben laut Preisliste.
  - Rutschfester Gummi aus thermoplastischem Material, Farbe Schwarz.

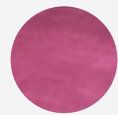
#### Structure

- Cadre portant de l'assise en acier tubulaire peint de couleur noire mate.
- Panneau d'assise en peuplier multiplis revêtu de velours léger couplé, de couleur noire.
- Cadre à l'intérieur de l'accoudoir et du dossier en acier tubulaire, doté de sangles élastiques et d'une paire de chaînes pour l'appui-tête rabattable.
- Rembourrage
  - Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
  - Mousse de polyuréthane faite à froid.
  - Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Revêtement
  - Tissu ou cuir.
- Pieds
  - Aluminium moulé sous pression, et traverse de liaison des pieds en aluminium extrudé. Finition : polie ou bien peinte dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
  - Caoutchoucs antidérapants en matière thermoplastique noire.

Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées



Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



a/b

Ortigia 130205



b

Designed by

Philippe Starck, 2013



ITA

Un sistema living confortevole e pragmatico, dallo stile semplice e rilassante, concepito come un invito alla comodità e alla connessione costante. Una sfida strutturale ed estetica che traduce le esigenze e le abitudini di un mondo in continua evoluzione, dove il lavoro e il tempo libero diventano esperienze centrali, investendo i mobili di funzioni e significati molteplici. MyWorld rappresenta l'unicità, e l'utilità, di una soluzione che può essere personalizzata in base alle proprie necessità, consentendo una libertà d'uso non solo privata ma anche sociale e professionale. La sua anima indipendente si compone di vari elementi aggregabili a terra, abbinabili a una serie di complementi pensati per offrire i più alti livelli di comfort ed efficienza.

ENG

A system for the living area that is both comfortable and functional, featuring a simple and relaxing style, designed to be both a haven of comfort and a place where one can be "always on". A challenge that was both structural and aesthetic: to translate the needs and habits of a constantly evolving world where work and leisure-time are central experiences, requiring the pieces to have multiple functions and meanings. MyWorld is a unique and functional solution that can be customised to one's personal requirements, whether private, social, or professional. Its independent spirit is composed of various elements that can be grouped together, four-square on the floor, and can be complemented by a range of accessories designed to enhance comfort and efficiency.

DEU

Ein komfortables und pragmatisches Living-System mit einfachem und entspannendem Stil, das wie eine Einladung zur Bequemlichkeit und zur konstanten Verbindung konzipiert ist. Eine strukturelle und ästhetische Herausforderung, die die Bedürfnisse und Gewohnheiten einer Welt umsetzt, die sich in stetiger Evolution befindet, in der Arbeit und Freizeit zu zentralen Erfahrungen werden, wobei den Möbeln zahlreiche Funktionen und Bedeutungen anvertraut sind. MyWorld steht für die Einzigartigkeit und Nützlichkeit einer Lösung, die ausgehend von den eigenen Bedürfnissen personalisiert werden kann. Das System gestattet Freiheit bei der Nutzung nicht nur für private sondern auch für gesellschaftliche und berufliche Zwecke. Sein unabhängiges Wesen setzt sich aus verschiedenen Elementen zusammen, die am Boden zusammengestellt und mit einer Reihe von Einrichtungsgegenständen kombiniert werden können. Sie sind dazu gedacht, das höchste Komfort- und Effizienzniveau zu bieten.

FRA

Un ensemble pour salle de séjour confortable et pragmatique, au style simple et relaxant, conçu comme une invitation à la commodité et à la connexion constante. Un défi structurel et esthétique qui traduit les exigences et les habitudes d'un monde en constante évolution, où le travail et le temps libre deviennent des expériences centrales, conférant aux meubles d'innombrables fonctions et significations. MyWorld incarne l'unicité et l'utilité d'une solution personnalisable en fonction des besoins de chacun, permettant une liberté d'utilisation dans la sphère privée, sociale ou encore professionnelle. MyWorld se définit par son indépendance, qui repose sur différents éléments à assembler au sol, combinables avec une série d'accessoires conçus pour offrir les plus hauts niveaux de confort et d'efficacité.



b



c



d





### Struttura

- Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura della struttura
- Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
- Vellutino.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Imbottitura dei cuscini
- Ovatta in fibra di poliestere resinata e accoppiata a tela cotone.
- Piuma d'oca (materiale vergine) a settori e fodera in tessuto cotone.
- Piedi
- Piedini regolabili in materiale plastico di colore nero.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.

### Structure

- Frame in steel rod with elastic bands.
- Structure upholstery
- Flexible cold moulded polyurethane foam.
- Light velvet.
- Flexible polyurethane foam.
- Cushion Upholstery
- Polyester padding with resin along with cotton cloth.
- Goose feather (virgin material) in sections and cotton fabric linen.
- Feet
- Adjustable feet in black plastic material.
- Quilted Upholstery
- Quilted fabric or quilted leather

### Struktur

- Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Polsterung der Struktur
- Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschäum.
- Leichter Samt.
- Flexibler Polyurethanschäum.
- Polsterung der Kissen
- Polyesterfaserwatte geharzt und mit Baumwollstoff beschichtet.
- Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren mit Futter aus Baumwollstoff.
- Füße
- Verstellbare Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

### Structure

- Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage de la structure
- Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.
- Velours léger.
- Mousse de polyuréthane flexible.
- Rembourrage des coussins
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à de la toile de coton.
- Duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, et taie en tissu de coton.
- Pieds
- Embouts réglables en matière plastique noire.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

### Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement



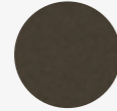
a

Happy 13L342



b/d

Pelle/Leather/leder/Cuir Extra 13Y244



c

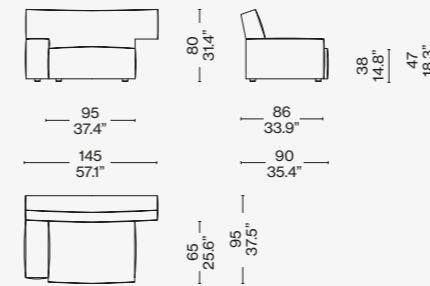
Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturelle 13Z362



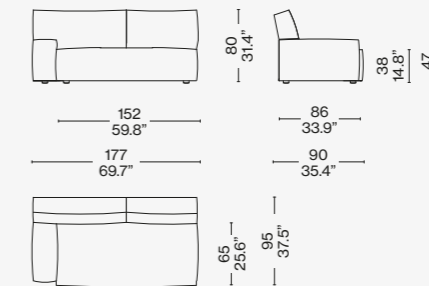
e

Lipari 13L637

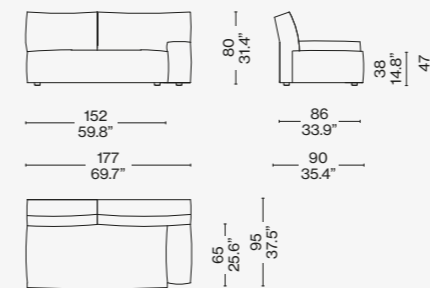
### 244 03 OA



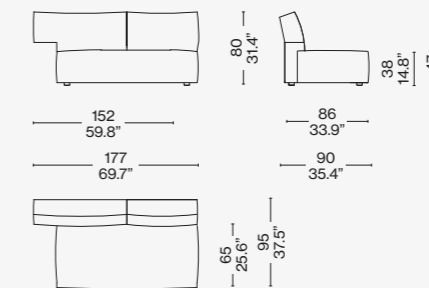
### 244 15 OA



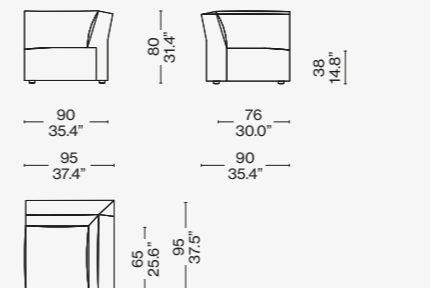
### 244 16 OA



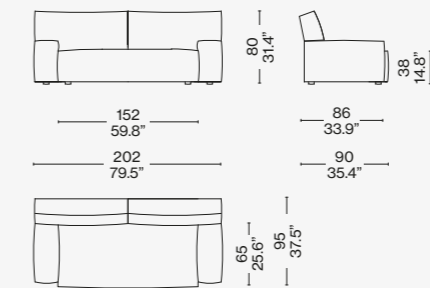
### 244 17 OA



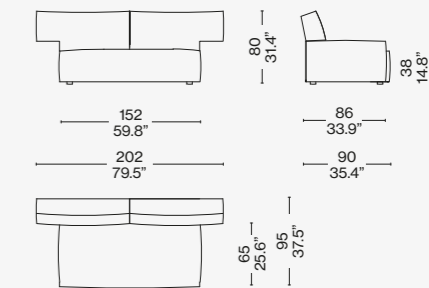
### 244 82 OA



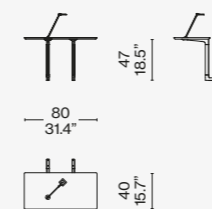
### 244 82 OA



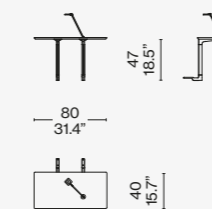
### 244 82 OA



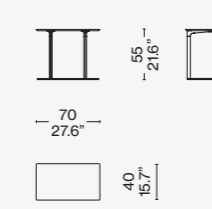
### 244 B



### 244 C



### 244 D



Designed by  
Philippe Starck, 2007



ITA

Una collezione pregiata e attraente, composta e formale nella sua articolazione, che si presta ad ogni ambiente nel segno della più grande versatilità. Il suo mix di stile e trasgressione, classicismo e provocazione, distingue una serie diversificata di elementi esclusivamente rivestiti in pelle capitonné: una lavorazione d'avanguardia per cui Cassina ha messo a punto una nuova tecnica di aggancio dei bottoni in pelle, brevettando il sistema a livello internazionale a garanzia della durata e della qualità del rivestimento. Tra i modelli inclusi nella collezione, pensati per integrarsi sia in ambienti rigorosi che informali, spicca il divano a isola dalle dimensioni lussureggianti, realizzato in una misura extra-large dotata di due schienali e bracciolo di appoggio che lo rendono simile a un letto.

DEU

Eine wertvolle, attraktive Kollektion, die sich gesittet und formell gibt und im Zeichen der maximalen Vielseitigkeit an jedes Wohnambiente anpasst. Ihre Mischung aus Stil und Transgression, Klassik und Provokation kennzeichnet eine Serie mit unterschiedlichen Elementen und exklusiven Bezügen aus Leder mit Capitonné-Verarbeitung: Eine fortschrittliche Bearbeitung, für die Cassina ein neue Anklicksystem für die Lederknöpfe entwickelt hat. Das System wurde international patentiert und garantiert die Dauer und Qualität des Bezugs. Unter den Modellen aus der Kollektion, die sowohl für strenge als auch für informelle Räume gedacht sind, hebt sich besonders die Sofa-Insel mit ihren üppigen Dimensionen hervor. Sie weist Extralarge-Maße auf, verfügt über zwei Rückenlehnen und eine Armauflage, wodurch sie einem Bett ähnelt.

Divani

Sofas

ENG

A sophisticated and attractive collection of sofas, dignified and formal in its design, yet highly versatile and suited to any setting. Both stylish and unusual, classic yet assertive, the Privé collection consists of a number of elements, all upholstered in capitonné leather. Cassina has developed a state-of-the-art technique for attaching the leather buttons to achieve the tufted effect, for which it holds an international patent, and which guarantees the quality and durability of the upholstery. Designed to work well in both formal and informal settings, the components of the collection include the island sofa, whose generous proportions -- along with the two back- and arm-rests -- make it reminiscent of a bed.

FRA

Une collection luxueuse et attrayante, à la fois élaborée et formelle dans son articulation, qui trouve sa place dans tous les environnements grâce à sa grande polyvalence. Ce mélange de style et de transgression, de classicisme et de provocation, distingue une série variée d'éléments exclusivement revêtus de cuir capitonné : une fabrication avant-gardiste pour laquelle Cassina a mis au point une nouvelle technique de fixation des boutons en cuir pour garantir la durabilité et la qualité du revêtement, brevetant son système au niveau international. Parmi les modèles de la collection, tous conçus pour s'intégrer à des environnements stricts ou informels, se distingue un canapé îlot aux dimensions généreuses, réalisé dans une taille extra-large et doté de deux dossiers et d'un accoudoir d'appui qui lui donnent l'allure d'un lit.

Sofas

Canapés



Cassina Living

Privé

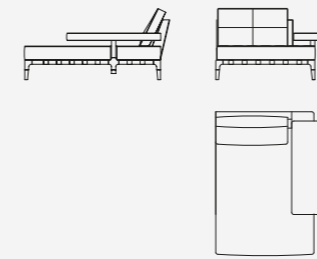
Schienale e bracciolo orizzontale  
 · Telaio interno in tubolare d'acciaio. Imbottitura in poliuretano espanso schiumato a freddo, ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
 Cuscino sedile  
 · Poliuretano espanso a densità differenziata, ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
 Cuscino schienale  
 · Imbottitura in piuma d'oca (materiale vergine) mista a fiocchi di poliuretano espanso (la parte interna) e piumetta d'oca a settori (la parte esterna) ; fodera esterna in tessuto di cotone 100%.  
 Struttura di Base  
 · Piedi in pressofusione ed estruso di alluminio nelle finiture Lucido, Canna di fucile; giunti angolari in plastica rivestiti in pelle e scivoli in materiale termoplastico nero.  
 Cinghie elastiche incrociate di colore nero. Montante di sostegno del bracciolo orizzontale in alluminio brillantato dotato di molla a gas regolabile in altezza (per la versione con bracciolo orizzontale regolabile).  
 Rivestimento  
 In pelle con lavorazione capitonné sulla seduta, lo schienale e i braccioli.

Backrest and horizontal armrest  
 · Inner frame in steel rod. Cold moulded polyurethane foam padding, polyester padding with resin along with light velvet.  
 Seat cushion  
 · Polyurethane foam in different density, polyester padding with resin along with light velvet.  
 Backrest cushion  
 · Goose feather padding (raw material) mixed with flakes of polyurethane foam (inside) and small goose feathers in sections (outside); external linen in 100% cotton fabric.  
 Base Structure  
 · Feet in die-cast and extruded aluminium; finishes: glossy aluminium, gunmetal grey; corner elements in plastic material covered in leather, and slides in black thermoplastic material.  
 Black crossed elastic belts.  
 Horizontal armrest with support upright in shiny aluminium equipped with height-adjustable gas spring (model with adjustable horizontal armrest).  
 Quilted Upholstery  
 Leather with capitonné seat, backrest and armrests.

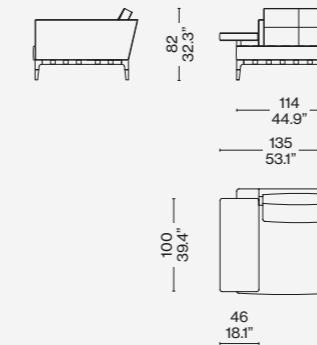
Rückenlehne und horizontale Armlehne  
 · Innenrahmen aus Stahlrohr. Polsterung aus kalt geschäumtem Polyurethanschaum, Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
 Sitzkissen  
 · Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte, Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
 Rückenlehnenkissen  
 · Polsterung aus Gänsedaunen (reines Material), gemischt mit Polyurethanschaumflocken (der innere Teil) und Gänsefedern in getrennten Sektoren (der äußere Teil); Außenfutter aus 100% Baumwollstoff.  
 Basisstruktur  
 · Füße aus Aluminiumdruckguss und Aluminiumextrusion in den Finish-Versionen Glanzoptik, Nickel brüniert; winkelige Gelenke aus Kunststoff mit Bezug aus Leder und Gleiter aus schwarzem thermoplastischem Material. Überkreuzte elastische Riemen, Farbe Schwarz.  
 Stützpfosten der horizontalen Armlehne aus poliertem Aluminium mit höhenverstellbarer Gasfeder (für die Version mit verstellbarer horizontaler Armlehne).  
 Bezug  
 Aus Leder mit Capitonné-Verarbeitung auf Sitzfläche, Rückenlehne und Armlehnen.

Dossier et accoudoir horizontal  
 · Cadre interne en acier tubulaire. Rembourrage en mousse de polyuréthane obtenue à froid, ouate en fibre polyester résinée couplée avec du velours léger.  
 Coussin d'assise  
 · Mousse de polyuréthane à densité différenciée, ouate en fibre polyester résinée couplée avec du velours léger.  
 Coussin de dossier  
 · Rembourrage en plumes d'oie (matériau vierge) mélangées à des flocons de mousse de polyuréthane (la partie interne) et duvet d'oie par secteurs (la partie externe); housse externe en tissu de coton 100%.  
 Structure de base  
 · Pieds en aluminium moulé sous pression et extrudé, dans les finitions: Brillant, Canon de fusil; joints angulaires en matière plastique revêtus de cuir, et luges en matière thermoplastique noire. Sangles élastiques entrecroisées de couleur noire. Montant de soutien de l'accoudoir horizontal en aluminium brillanté doté de ressort à gaz réglable en hauteur (pour la version avec accoudoir horizontal réglable).  
 Revêtement  
 En cuir, avec capitonnage sur l'assise, le dossier et les accoudoirs.

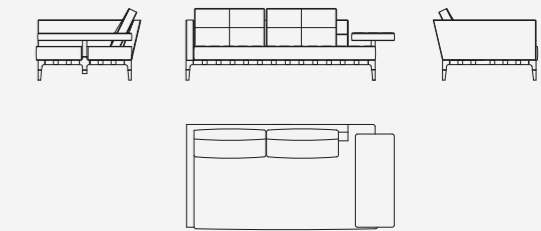
241 21/23 dx



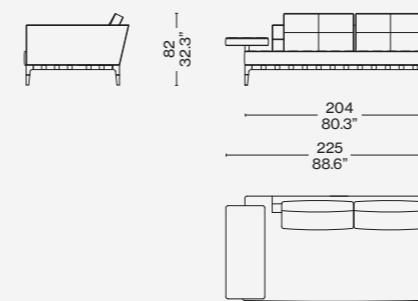
241 11/13 sx



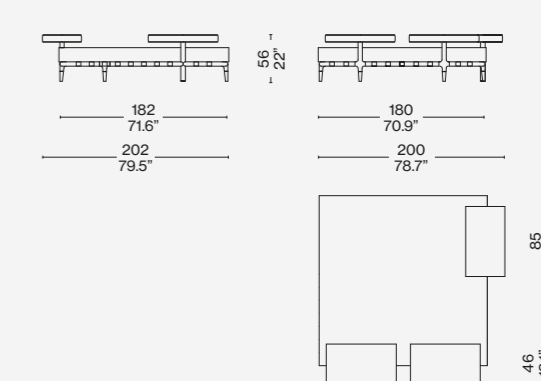
241 32/34 dx



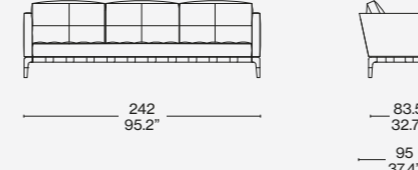
241 31/33 sx



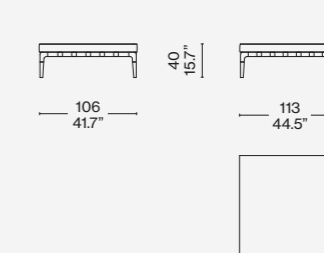
241 41/42



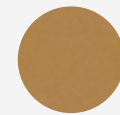
241 163



241 00

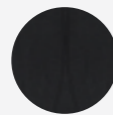


Rivestimento/Upholstery/  
 Bezug/Revêtement



a/d

Pelle/Leather/Leder/  
 Cuir Naturelle ZZ  
 13Z360



b/c

Pelle/Leather/Leder/  
 Cuir Extra 13Y253



id



Designed by

Charlotte Perriand, 1953

Produced

Cassina, 2004



ITA

Un sistema modulare dai volumi semplici ed essenziali, ideato a Tokyo, nel 1953, da Charlotte Perriand, eppure ancora oggi straordinariamente attuale. La ricerca e l'impostazione del progetto si basarono sulla priorità del ruolo funzionale portando l'autrice ad una semplificazione formale di chiara ispirazione orientale. Il piano è costituito da una grata di 19 listelli ordinati in parallelo, declinato nella finitura in rovere naturale o tinto nero, dotato di due o tre piedini e posto ad un'altezza misurata per un uso polivalente. I cuscini sono integrati in modo armonico mediante un semplice sistema di fissaggio che consente di posizionarli liberamente in qualsiasi punto, secondo il gusto e le esigenze. Ideale per gli ambienti giorno e per le zone relax, Refolo offre una molteplicità di configurazioni e modalità d'uso adatte al riposo e alla conversazione.

DEU

Ein Modulsystem mit einfachen und essentiellen Volumen, das Charlotte Perriand 1953 in Tokio erdachte, das jedoch auch heute noch eine außergewöhnliche Aktualität aufweist. Die Recherche und die Gestaltung des Projekts basierten auf der Priorität der funktionalen Rolle und führten die Autorin zu einer formellen Vereinfachung mit deutlich orientalischer Inspiration. Die Fläche besteht aus einem Gitter aus 19 parallel angeordneten Leisten mit Finish aus Esche Natur oder schwarz gefärbt, mit zwei oder drei Füßen und auf einer Höhe, die für eine vielseitige Verwendung ausgelegt ist. Die Kissen sind auf harmonische Weise durch ein einfaches Befestigungssystem integriert, das deren freie Positionierung an jeder beliebigen Stelle gestattet, ganz nach Geschmack und Anspruch. Ideal für Ambiente, die tagsüber genutzt werden und für Relax-Bereiche. Refolo bietet eine Vielzahl an Konfigurationen und Verwendungen, die zum Ausruhen und für die Konversation geeignet sind.

ENG

A modular system featuring simple, essential volumes, Refolo was created by Charlotte Perriand in Tokyo in 1953, yet remains as current as it was then. The design prioritised functionality, leading the designer to simplify shapes, drawing her inspiration from the orient. Set at an ideal height for a variety of tasks, the horizontal plane is composed of 19 parallel strips of wood in either natural or black stained oak, supported by two or three legs. The padded seats are integrated harmoniously using a simple anchoring device, so they can be located wherever required. Ideal for the living room or other areas where people can unwind, Refolo lends itself to a variety of configurations to enhance relaxation and conversation.

FRA

Un système modulable aux volumes simples et essentiels, conçu à Tokyo en 1953 par Charlotte Perriand, mais encore aujourd'hui extraordinairement actuel. La recherche et la conception de ce projet se sont basées sur la priorité donnée à la fonctionnalité, ce qui a amené la designer à une simplification formelle d'inspiration clairement orientale. Le plan d'appui se compose d'une grille de 19 baguettes disposées en parallèle, proposé en finition chêne naturel ou teinté noir, doté de deux ou trois pieds et situé à une hauteur mesurée pour un usage polyvalent. Les coussins s'intègrent à l'ensemble de façon harmonieuse grâce à un système de fixation simple, qui permet de les placer librement à n'importe quel endroit, selon le goût et les exigences de chacun. Refolo, idéal pour les salles de séjour et pour les espaces de détente, offre une multiplicité de configurations et de modalités d'utilisation pour le repos et la conversation.

#### Piano

- Pannello in multistrato di legno impiallacciato rovere con bordi in massello. Finitura vernice semiopaca e trasparente, poro semiaperto.

#### Gambe

- Pannello di particelle di legno (MDF) impiallacciato rovere tinto nero o naturale con bordi (teste) in massello. Finitura vernice semioopaca e trasparente, poro semiaperto.
- Struttura interna gambe in tubolare e piatto d'acciaio verniciato di colore nero.

#### Piede

- Feltro sagomato adesivo.

#### Struttura

- Telaio portante seduta in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche. Finitura verniciata di colore nero.

- Schienale in multistrato di pioppo dotato di cinghie elastiche.

#### Imbottitura dei cuscini

- Poliuretano espanso a densità differenziata.

- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con tela.

#### Rivestimento

- Tessuto o pelle.

#### Finitura

- Perno d'aggancio in acciaio zincato.

- Manopole in materiale plastico di colore nero.

#### Top

- Plywood panel oak veneered with massive wood edges. Finishing transparent, half-matt lacquer, half-open pore.

#### Legs

- Wood particles panel (MDF) black stained or natural oak veneered with edges (head) in massive wood.

- Finishing transparent, halfmatt polyurethane lacquer, half-open pore.

- Inner legs structure with rod and lacquered black steel plate.

#### Foot

- Adhesive moulded felt pad.

#### Structure

- Main frame seat and backrest in steel rod with elastic bands. Finishing in black lacquer.

- Backrest in poplar plywood with elastic bands.

#### Cushions padding

- Polyurethane foam in different density.

- Polyester padding with resin along with cloth.

#### Quilted Upholstery

- Quilted fabric or quilted leather.

#### Finishes

- Hooking pivot in galvanized steel.

- Handles in black plastic material.

#### Fläche

- Paneel aus Multischichtholz mit Eichenfurnier und Rändern aus Massivholz. Finish transparente Halbglanz-Lackierung, halbopenporig.

#### Füße

- Spanplatte (MDF) mit Eichenfurnier und Rändern (Enden) aus Massivholz. Finish transparente Halbglanz-Lackierung, halbopenporig.
- Innenstruktur Füße aus Stahlrohr und Stahlplatte, schwarz lackiert.

#### Fuß

- Geformter Filzaufkleber.

#### Struktur

- Tragrahmen der Sitzfläche aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen. Finish: schwarze Lackierung.

- Rückenlehne aus Multischicht-Pappelholz, mit elastischen Riemen.

- Polsterung der Kissen

- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte

- Polyesterfaserwatte, geharzt, mit Gewebe beschichtet.

- Bezug Stoff oder Leder.

#### Finish

- Anhakbolzen aus verzinktem Stahl.

- Griffe aus schwarzem Kunststoffmaterial.

#### Plateau

- Panneau en bois multiplis plaqué chêne, avec bords en bois massif. Finition peinture semi-mate et transparente, pores semi-ouverts.

#### Pieds

- Panneau de particules de bois teinté noir ou naturel (MDF) plaqué chêne, avec bords (extrémités) en bois massif. Finition peinture semi-mate et transparente, pores semi-ouverts.
- Structure à l'intérieur des pieds en acier tubulaire et plat, peint de couleur noire.

#### Pied

- Feutre façonné adhésif.

#### Structure

- Cadre de l'assise en acier tubulaire doté de sangles élastiques. Finition: peinture en couleur noire.

- Dossier en peuplier multiplis doté de sangles élastiques.

#### Rembourrage des coussins

- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.

- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à une toile.

#### Revêtement

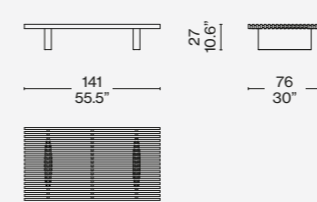
- Tissu ou cuir.

#### Finition

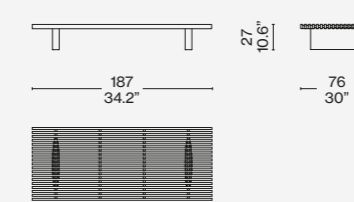
- Pivot d'accrochage en acier zingué.

- Poignées en matière plastique noire.

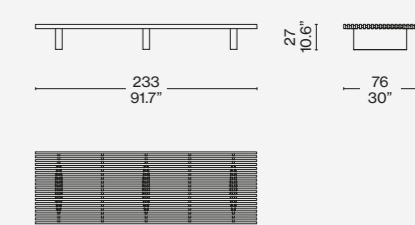
514 01/02



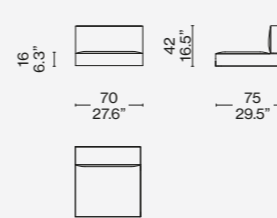
514 03/04



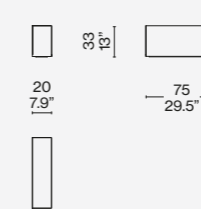
514 05/06



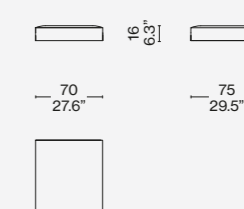
514 10



514 11



514 12



#### Finiture/Finishes/ Ausführungen/Finitions



a/b

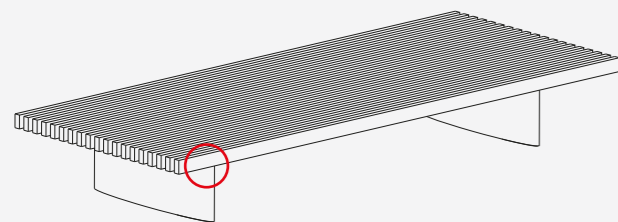
Rovere tinto nero/Oak stained black/  
Eiche schwarz gebeizt/Chêne  
teinté noir – Pelle/Leather/Leder/Cuir  
Extra 13Y253



c

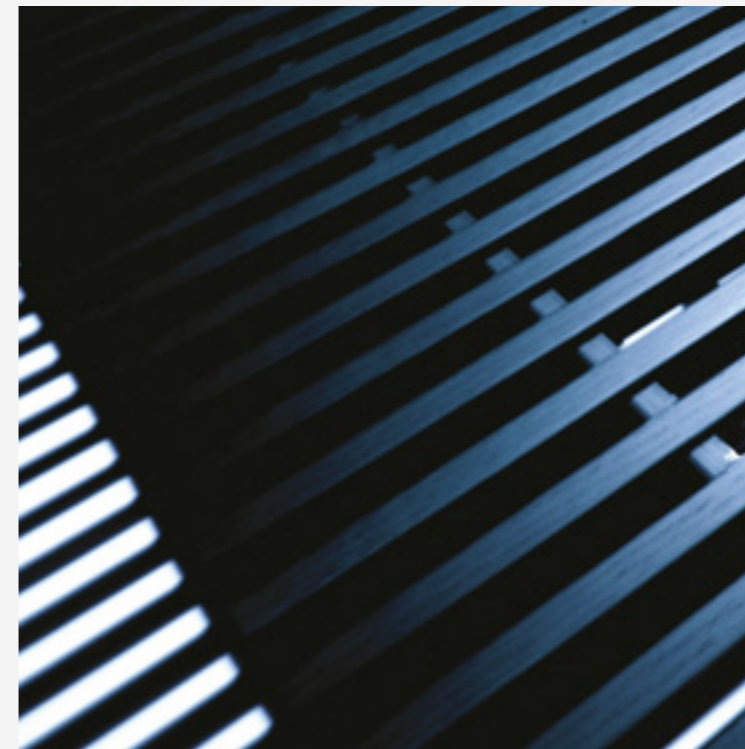
Rovere naturale/Natural oak/Eichenholz  
natur/Chêne naturel – Pelle/Leather/  
Leder/Cuir Extra 13Y253

#### Identifying marks and production numbers



Cassina   N° \_\_\_\_\_ *Ch. Perruccio*

b



c



Designed by

Piero Lissoni, 2015



ITA

Un divano dalle proporzioni morbide e generose, ma anche leggere e minimali, progettate nell'ottica della versatilità, della funzionalità e del comfort. Scighera, con imbottitura in piuma, offre un ampio sistema di sedute ed elementi componibili che consentono di creare configurazioni estremamente ampie e flessibili. Il poggiatesta ribaltabile e le dimensioni amplificate dei braccioli, proposti anche nella versione stretta, diventano tratti connotanti del design. Il particolare meccanismo di movimento integrato nello schienale consente le diverse inclinazioni e si richiude a filo bracciolo per enfatizzare la linearità e il minimalismo delle forme. Un ulteriore tocco di distinzione deriva dalla pregiata cucitura con profilo in gros-grain, disponibile in quattro tonalità naturali.

ENG

A sofa system with soft, generous proportions, that are at the same time light and minimal, designed to be versatile, functional and comfortable. Feather-filled, the Scighera collection includes a wide array of seating as well as modular elements that lend themselves to extensive, flexible configurations. The sofa's adjustable head-rest and the wide arm-rests (also available in a slim-line version) are the distinguishing features of the design. The seat-back can be moved into various positions and, at rest, is at the same level as the arms, thus emphasising the sofa's minimal, linear look. An extra dash of distinction is conveyed by the elegantly stitched gros-grain trim; this is available in four natural shades.

DEU

Ein Sofa mit weichen, großzügigen, aber auch leichten und minimalistischen Proportionen, die unter dem Gesichtspunkt der Vielseitigkeit, Funktionalität und des Komforts entworfen wurden. Scighera bietet eine Daunepolsterung sowie ein breites System mit kombinierbaren Sitzflächen und Elementen, die die Gestaltung besonders breitgefächert und flexibler Konfigurationen ermöglichen. Die umklappbare Kopfstütze und die breiten Maße der Armlehnen, die auch in der schmaleren Version zu haben sind, werden zu Charakterzügen des Designs. Der spezielle Bewegungsmechanismus, der in der Rückenlehne integriert ist, gestattet verschiedene Neigungen und schließt sich in einer Linie mit der Armlehne, um die Linearität und den Minimalismus der Formen zu betonen. Ein weiteres besonderes Kennzeichen ist die kostbare Grosgrain-Profilnaht, die in vier natürlichen Nuancen verfügbar ist.

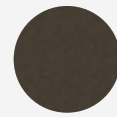
FRA

Un canapé aux proportions douces et généreuses tout en étant légères et minimalistes, conçu pour la polyvalence, la fonctionnalité et le confort. Scighera, avec son rembourrage en plumes, propose un large système d'assises et d'éléments modulables qui permettent de créer des configurations extrêmement riches et diverses. L'appui-tête rabattable et les accoudoirs élargis, également disponibles dans une version étroite, deviennent des éléments distinctifs du design. Le mécanisme particulier du mouvement de l'appui-tête, intégré au dossier, permet d'obtenir différentes inclinaisons et se referme le long de l'accoudoir pour souligner la linéarité et le minimalisme de la silhouette. La couture précieuse avec bordure en gros grain, disponible en quatre teintes naturelles, offre une touche de distinction supplémentaire.

### Struttura

- Telaio portante in tubolare di acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Meccanismo in acciaio zincato per la regolazione del poggiatesta.
- Piedi
- Base in alluminio nelle finiture indicate a listino.
- Piedini in materiale plastico nero.
- Imbottitura dei cuscini
- Poliuretano espanso schiumato a freddo.
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere accoppiata con vellutino e piuma d'oca (materiale vergine) a settori, contenuta in fodera di tela cotone.

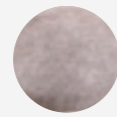
### Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement



a  
Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Naturel ZZ  
13Z362



b  
Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Naturel ZZ  
13Z363



c  
Osaka 130044

### Structure

- Seat supporting frame in steel rod with elastic belts.
- Galvanized steel mechanism for the headrest reclining positions.
- Feet
- Aluminum base (finishing as per price list).
- Feet in black plastic material.
- Cushions upholstery
- Cold molded polyurethane foam.
- Polyurethane foam in different density.
- Polyester padding with resin along with light velvet or feather padding (virgin stuff) with cover in cotton cloth.
- Quilted Upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.

### Struktur

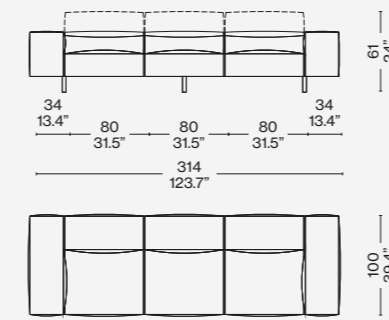
- Tragrahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Mechanismus aus verzinktem Stahl zur Verstellung der Kopfstütze.
- FüÙe
- Basis aus Aluminium in den Finish-Versionen laut Preisliste.
- FüÙchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Polsterung der Kissen
- Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte
- Polyesterfaserwatte, mit leichtem Samt beschichtet, und Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren, in einem Baumwollfutter enthalten.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

### Structure

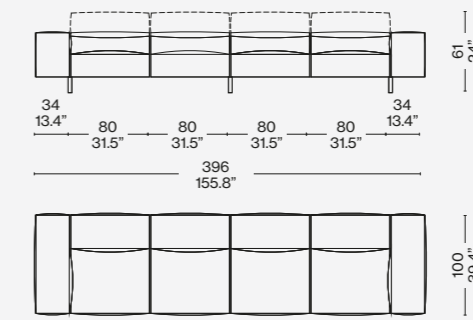
- Cadre portant en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Mécanisme en acier zingué pour régler l'appui-tête.
- Pieds
- Base en aluminium, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Embouts en matière plastique noire.
- Rembourrage des coussins
- Mousse de polyuréthane faite à froid.
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester couplée à du velours léger et à du duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, contenue dans une housse en toile de coton.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

### Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées

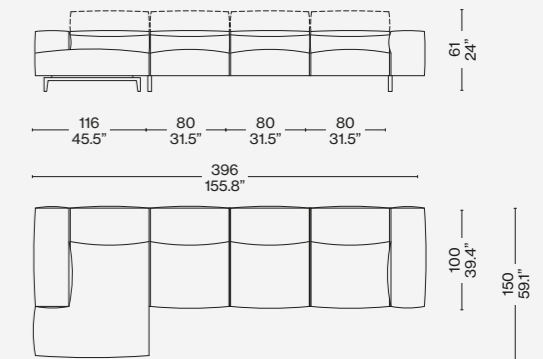
204 11+22



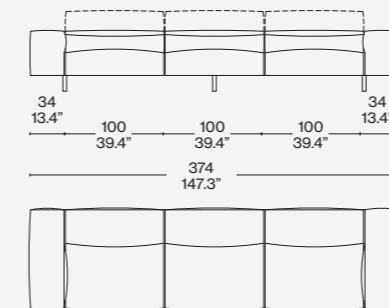
204 21+22



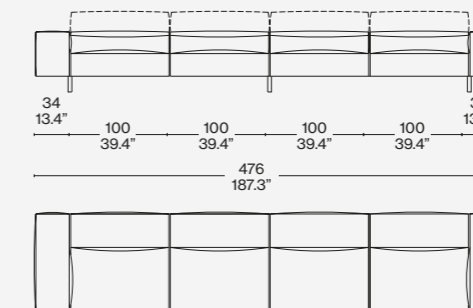
204 18+34



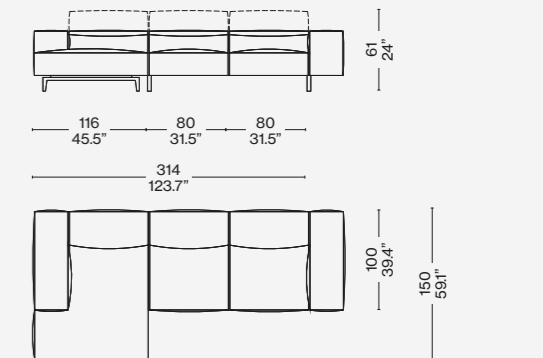
204 13+24



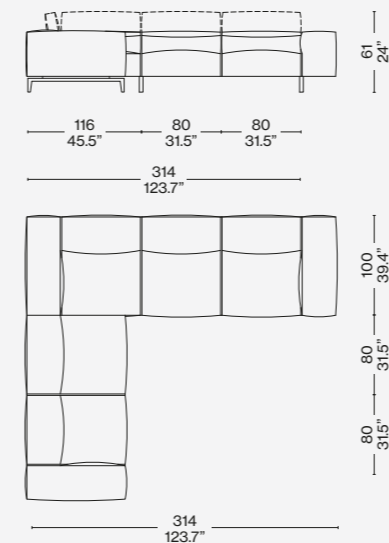
204 23+24



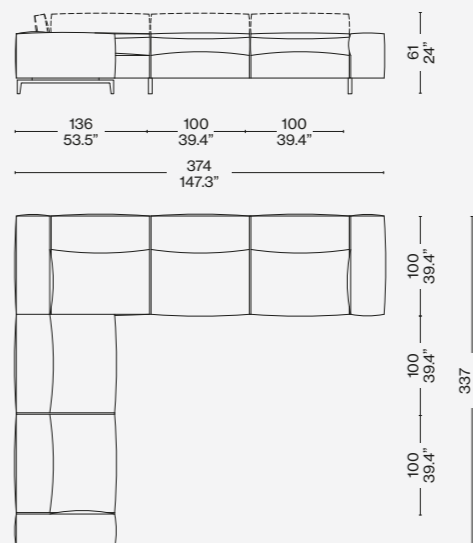
204 18+22



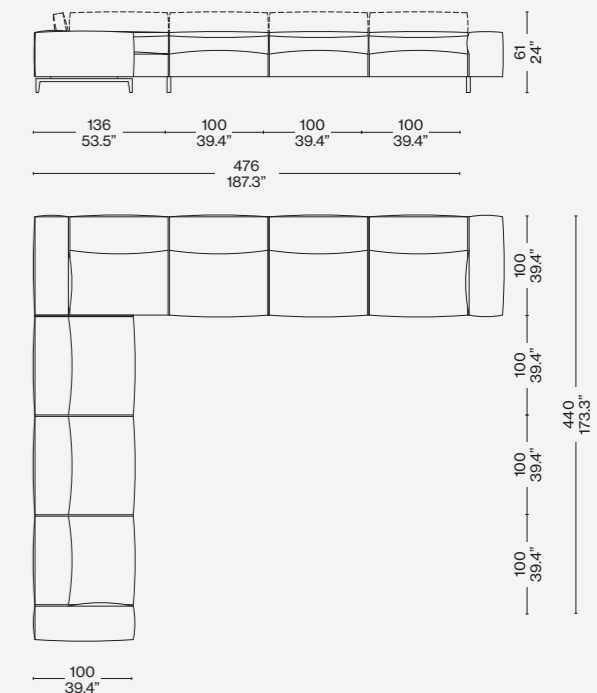
204 21+01+22



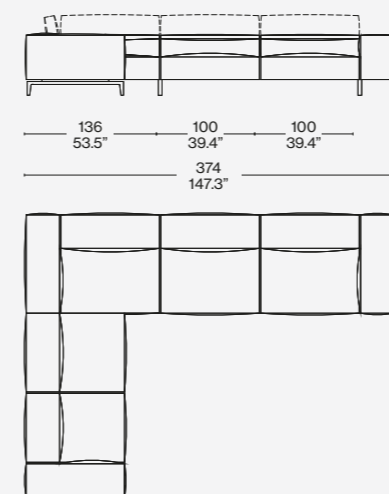
204 23+13+24



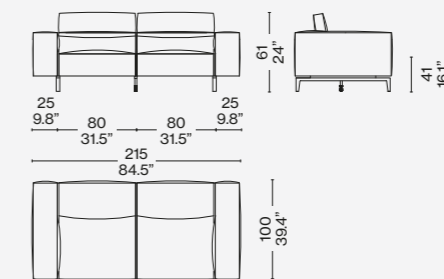
204 33+13+34



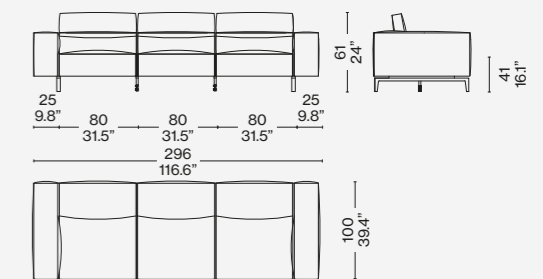
204 21+13+24



204 04



204 05



b



c

(c) Versione con bracciolo stretto/Version with narrow armrest/  
Version mit schmaler Armlehne/Version avec accoudoir étroit

Designed by  
Konstantin Grcic, 2017



ITA

Un divano innovativo ed extra-confort, caratterizzato da architetture differenti di grande eleganza visiva. Il sistema Soft Props nasce da un nucleo di due moduli che si uniscono per creare una molteplicità di configurazioni indipendenti e versatili. Le sedute imbottite in piuma e i terminali sono collegati tramite un tubo costituito da quattro diverse parti in metallo – intercambiabili e connesse mediante giunti invisibili - che consentono la realizzazione di diverse composizioni. A partire dal pouf, elemento base del sistema, i singoli moduli si abbinano e compongono per creare il classico divano a due posti, il modello a isola, la chaise longue e perfino un letto, relazionandosi con lo spazio circostante in base alle esigenze e allo stile, sia esso residenziale o di rappresentanza. Il sistema è completato da tavolini bassi, aggregabili agli elementi imbottiti, con cassettone estraibile e da un tavolino indipendente, in diverse finiture.

ENG

An innovative and supremely comfortable sofa, characterised by very elegant lines with strong visual appeal. The Soft Props system takes its cue from two modules that, coming together, conjure a wide array of free-standing, versatile configurations. Allowing many compositions to be created, a four-part tubular metal railing links the feather-filled seats and forms the terminals. The foot-rest is the base element of the system. The individual modules come together to form the classic two-seater sofa, the island unit, the chaise longue and even a bed, relating to the surroundings based on the customer's needs, and the style of those surroundings, be they domestic or corporate. The system includes low tables, with storage units, that can link up to the upholstered pieces, as well as a free-standing table, all available in a variety of finishes.

DEU

Ein innovatives, besonders bequemes Sofa, das durch unterschiedliche Architekturen mit großer visueller Eleganz geprägt ist. Das Soft Props-System entsteht aus einem Kernstück aus zwei Modulen, die sich vereinen, um zahlreiche unabhängige und vielseitige Konfigurationen zu schaffen. Die Sitzflächen mit Daunepolsterung und die Abschlusselemente sind durch ein Rohr verbunden, das aus vier verschiedenen Metallteilen besteht. Sie sind durch unsichtbare Verbindungsstücke vereint und untereinander austauschbar, was die Zusammenstellung verschiedener Kompositionen ermöglicht. Ausgehend vom Pouf, dem Grundelement des Systems, kombinieren und verbinden sich die einzelnen Module miteinander, um ein klassisches Zweisitzer-Sofa, eine Sofa-Insel, eine Chaiselongue oder sogar ein Bett zu bilden. Sie schaffen dadurch eine Beziehung mit dem umgebenden Raum je nach Einrichtungsbedürfnis und Stil, im Wohnambiente und im Repräsentationsraum. Das System wird durch niedrige Tischchen ergänzt, die mit den Polsterelementen kombiniert werden können, mit ausziehbare Lade, sowie durch einen unabhängigen Sofatisch in verschiedenen Ausführungen.

FRA

Un canapé innovant et extra-confortable, caractérisé par différentes architectures d'une grande élégance visuelle. Le système Soft Props naît d'un noyau de deux modules qui s'unissent pour créer plusieurs configurations indépendantes et polyvalentes. Les assises rembourrées en plumes et les extrémités sont reliées au moyen d'un tube constitué de quatre pièces en métal différentes, interchangeables et unies entre elles par des joints invisibles, qui permettent de réaliser différentes compositions. À partir du pouf, élément central du système, les modules simples se combinent et se composent jusqu'à recréer le classique canapé biplace, le modèle îlot, la chaise longue et même un lit, en s'intégrant dans l'espace environnant en fonction des exigences et du style dans les intérieurs domestiques ou officiels. Le système est complété par des tables basses, que l'on peut assembler avec les éléments rembourrés, avec coffre extractible, et par une petite table indépendante, disponible en différentes finitions.



#### Struttura

- Telaio sedile in multistrati di abete dotato di cinghie elastiche.
- Tubolare in acciaio verniciato nelle finiture indicate a listino.
- Tubolare in acciaio schiumato con poliuretano espanso integrale di colore nero.
- Piedini regolabili in materiale plastico nero.
- Imbottitura
- Poliuretano espanso flessibile.
- Piuma d'oca (materiale vergine) a settori, contenuta in fodera di tela cotone.
- Ovatta in fibra di poliestere Tavolino
- Piani in mdf laccati in diverse tonalità, in legno massello nelle finiture indicate a listino.
- Pannelli di truciolare laccati in diverse tonalità, in essenza nelle finiture indicate a listino.
- Piastra in acciaio verniciato nelle finiture indicate a listino.

#### Structure

- Seat frame in fir plywood with elastic belts.
- Aesthetical steel tubular, colors as per pricelist.
- Steel tubular foamed with black integral polyurethane foam.
- Adjustable feet in black plastic material.
- Upholstery
- Flexible polyurethane foam.
- Feather padding (virgin stuff) with cover in cotton cloth.
- Polyester padding.
- Table:
- Top MDF lacquered in different colors, or in solid wood in the finishes indicated in the price list.
- Chipboard panels lacquered in different colors, or in veneer in the finishes indicated in the price list.
- Steel plate coated in the finishes indicated on the list.

#### Struktur

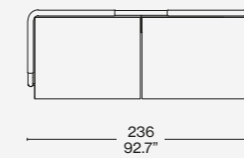
- Rahmen der Sitzfläche aus Multischicht-Tanne, mit elastischen Riemen.
- Lackiertes Stahlrohr in den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Stahlrohr, geschäumt mit Integral-Polyurethanschaum, Farbe Schwarz.
- Verstellbare Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Polsterung
- Flexibler Polyurethanschaum.
- Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren, in einem Baumwollfutter.
- Polyesterfaserwatte
- Beistelltisch
- Flächen aus MDF, lackiert in verschiedenen Nuancen, aus Massivholz in den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Spanplatten, lackiert in verschiedenen Nuancen, aus den Holzarten in den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Platte aus lackiertem Stahl in den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

#### Structure

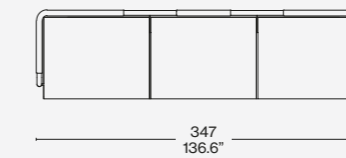
- Cadre d'assise en sapin multiplis doté de sangles élastiques.
- Tubes en acier peint, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Tubes en acier avec mousse de polyuréthane intégrale, de couleur noire.
- Embouts réglables en matière plastique noire.
- Rembourrage
- Mousse de polyuréthane flexible.
- Duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, contenu dans une housse en toile de coton.
- Ouate en fibre de polyester.
- Petite table
- Plateaux en mdf laqués en différents tons, en bois massif avec les finitions indiquées sur la liste de prix.
- Plateaux d'aggloméré laqués en différents tons, en bois avec les finitions indiquées sur la liste de prix.
- Plaque en acier peint, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées

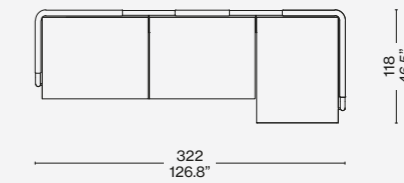
503 B1+C2



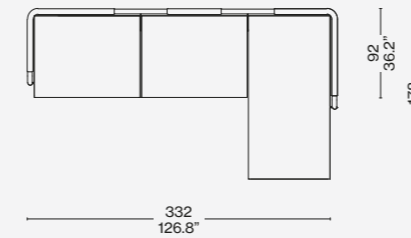
503 B1+F1+B2



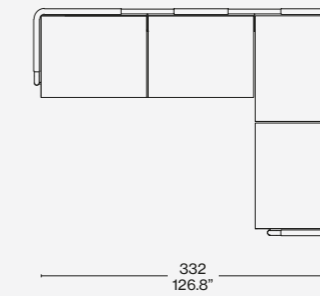
503 B1+F1+G2



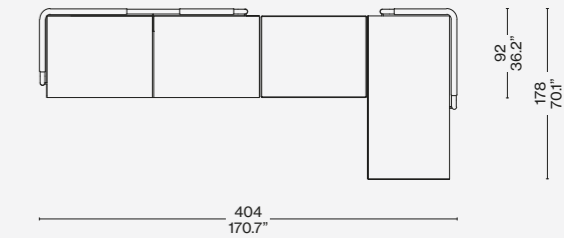
503 B1+F1+L2



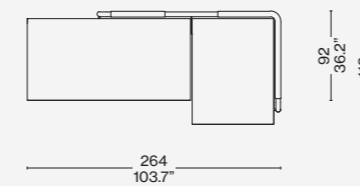
503 B1+F1+H2+B2



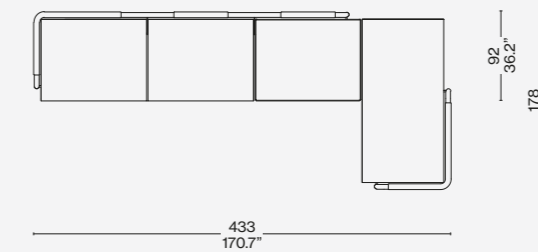
503 B1+D2+O2+I2



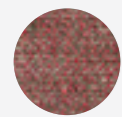
503 N1+G2



503 B1+E2+D2+I1

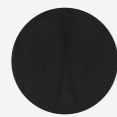


Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



a

Champ 13F355



b

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Extra13Y253



b

Designed by  
Patricia Urquiola, 2017



ITA

Il Beam Sofa System accoglie una nuova versione dalle dimensioni maggiorate e dalla forte presenza scenica, definita da quattro elementi imbottiti componibili, con terminale sinistro, destro, intermedio o angolare. L'uso sapiente dell'ovatta e del poliuretano espanso consente di incrementare la profondità e lo spessore dell'imbottitura garantendo una sensazione extra-comfort, mentre la trave geometrica di base evolve il concetto di modularità attraverso le innumerevoli configurazioni suggerite dall'articolazione semplice. La facilità di composizione si abbina alla cura dei dettagli per dare risalto alla raffinatezza del design, che viene impreziosito con una cucitura perimetrale dall'effetto drappeggiato di notevole eleganza visiva. Il sistema è completato da una chaise longue indipendente e da tavolini indipendenti o aggregabili agli elementi imbottiti.

ENG

The Beam Sofa System has acquired a new iteration. Larger than before, with a strong visual impact, the Super Beam consists of four upholstered elements: with an arm-rest to the left, with an arm-rest to the right, as well as an intermediate and a corner unit. The depth and volume of these elements has been increased through the savvy use of padding and expanded polyurethane, the outcome being an extra-comfortable sitting experience. Meanwhile, the geometric line of the beam maximises modularity, thanks to the many configurations that this simple device implies. The ease with which the pieces work together, as well as the impeccable attention to detail highlight the elegance of the design, not to mention the extra visual impact added by the drape-effect created by the stitching along the edges of the cushions. The collection is completed by a free-standing chaise longue and a number of low tables that can be used as stand-alones or can be combined with the upholstered elements.

DEU

Das Beam Sofa System wird durch eine neue Version mit größeren Maßen und szenischer Wirkung erweitert. Sie wird durch vier Anbaupolsterelemente definiert, mit einem linken, rechten, mittleren oder eckigen Abschlusselement. Der gekonnte Einsatz von Watte und Polyurethanschaum gestattet die Erweiterung der Tiefe und Stärke der Polsterung, die ein Gefühl besonderer Behaglichkeit vermittelt, während der geometrische Basispfosten das Konzept der Modularität durch die zahlreichen Konfigurationen weiterspinn, die die einfachen Elemente vermitteln. Die leichte Zusammenstellung wird durch die Liebe zum Detail ergänzt, um das edle Design zu unterstreichen. Besonders kostbar ist die Umfangsnaht mit Drapierungen, die besonders elegant aussieht. Vervollständigt wird das System durch eine Chaiselongue und Sofatischchen, die unabhängig eingesetzt oder an die Polsterelemente angebaut werden können.

FRA

Le Beam Sofa System accueille une nouvelle version caractérisée par des dimensions élargies et une forte présence scénique due à la présence de quatre éléments modulaires rembourrés, avec extrémité gauche, droite, intermédiaire ou d'angle. L'utilisation savante de l'ouate et de la mousse de polyuréthane permet d'augmenter la profondeur et l'épaisseur du rembourrage en assurant une sensation de confort supplémentaire, tandis que la poutre géométrique composant la base redéfinit la notion de modularité à travers les innombrables configurations rendues possibles par une articulation simple. La facilité de composition rejoint le soin porté aux détails pour souligner le raffinement du design, agrémenté d'une couture sur tout le pourtour qui crée un effet drapé d'une élégance remarquable. Le système est complété par une chaise longue indépendante et par de petites tables indépendantes ou associables aux éléments rembourrés.



### Struttura

- Telaio seduta in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura**
- Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Basamento**
- Travi in alluminio estruso nelle finiture indicate a listino.
- Piedini in materiale plastico trasparente.
- Piani**
- Pannello di particelle di legno (MDF) tinto nero.
- Piano in pannello di particelle di legno (MDF) e tranciato di rovere naturale o tinto nelle finiture indicate a listino o noce canaletto con bordi massellati.
- Piano di pietra-cemento, finitura olio-idro repellente.
- Rivestimento**
- Tessuto o pelle.

### Structure

- Seat frame in steel rod with elastic belts.
- Upholstery**
- Flexible cold moulded polyurethane foam.
- Flexible polyurethane foam.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Base**
- Beams in extruded aluminium, colours as per pricelist.
- Feet in transparent plastic material.
- Piani**
- Wood particles panel (MDF) black painted.
- Wood particles panel (MDF) and natural or painted (colours as per pricelist) oak or american walnut sheers with solid wood edges. Top in cement-stone.
- Finishing: oil-water repellent.
- Quilted upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.

### Struktur

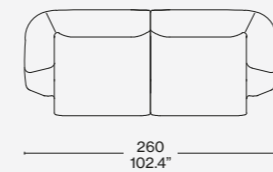
- Rahmen der Sitzfläche aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Polsterung**
- Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Flexibler Polyurethanschaum.
- Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
- Untergestell**
- Träger aus Aluminiumextrusion mit den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Füßchen aus transparentem Kunststoffmaterial.
- Flächen**
- Spanplatte (MDF), schwarz gefärbt.
- Fläche aus Spanplatte (MDF) mit Messerfurnier aus Eiche natur oder gefärbt in den Finish-Versionen laut Preisliste oder amerikanischer nussbaum mit Rändern aus Massivholz.
- Fläche aus Stein/Zement, wasser- und ölabweisendes Finish.
- Bezug**
- Stoff oder Leder.

### Structure

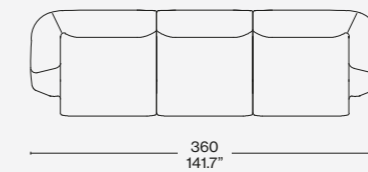
- Cadre de l'assise en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage**
- Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.
- Mousse de polyuréthane flexible
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Piètement**
- Poutres en aluminium extrudé, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Embouts en matière plastique transparente.
- Surfaces**
- Panneau de particules de bois (MDF) teinté noir.
- Plateau en panneau de particules de bois (MDF) et chêne tranché naturel ou teinté dans les finitions indiquées sur la liste de prix, ou bien noyer américain avec bords massifs.
- Plateau en pierre-ciment, finition oléo-hydrofuge.
- Revêtement**
- Tissu ou cuir.

Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées

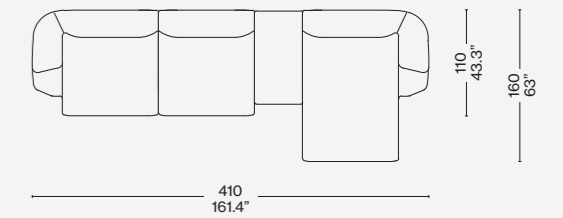
551 11 + 551 12



551 11 + 551 40 + 551 12



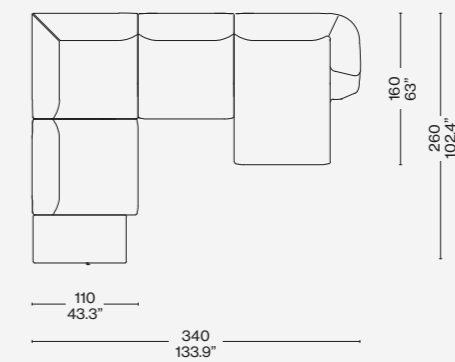
551 11 + 551 40 + 551 C + 551 62



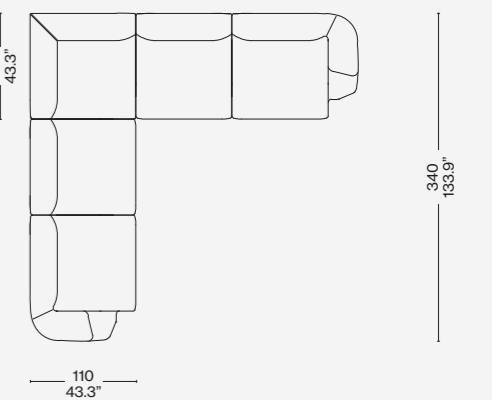
551 11 + 551 40 + 551 40 + 551 62



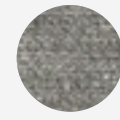
551 A + 551 40 + 551 51 + 551 40 + 551 62



551 11 + 551 40 + 551 51 + 551 40 + 551 12



Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement

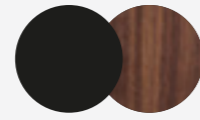


a

Champ 13F354



b

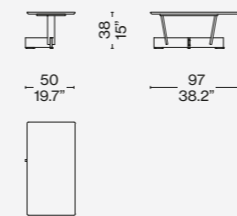
Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Pelle Extra 13Y260

c

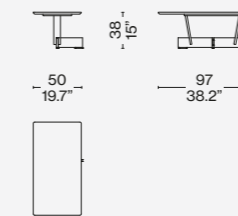
Pietra-cemento/cement-stone/  
steinzement/pierre-ciment — Noce  
canaletto/American walnut/  
Amerikan nußbaum/Noyer américain

Finiture tavolino/Low table top/  
Tischplatten/Plateau tables basses

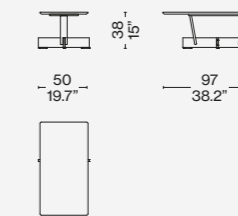
551 B



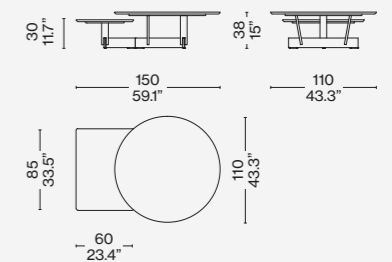
551 A



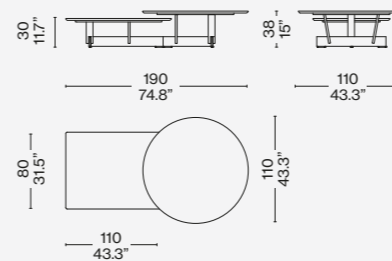
551 C



551 F/G/H/J



551 K/L/M/N



c



Designed by

Piero Lissoni, 2009



ITA

Un divano dalle forme aeree, confortevoli ed estremamente versatili, pensate per i diversi ambienti e possibilità d'uso. Per citare Piero Lissoni: "Toot si può utilizzare a piacimento, con o senza sponde, aperto o senza schienale, oppure completamente chiuso dai cuscini per formare un nido". La struttura è composta da quattro semplici elementi, ovvero il cavalletto, il pianale, lo schienale e i braccioli. L'innovativo sistema di imbottitura dello schienale alterna un lato più rigido, progettato per offrire sostegno, ad un altro più morbido che agevola il relax. Ciascuno può liberamente accoccolarsi, distendersi e rilassarsi sul divano ricorrendo ad una sola o ad entrambe le profondità. L'unicità del pezzo è enfatizzata dal rivestimento in pelle, che modella le forme per renderle ancora più accoglienti, con cuciture invisibili e piegature ad arte derivanti dall'accuratezza sartoriale di Cassina.

DEU

Ein Sofa mit luftigen, bequemen und besonders vielseitigen Formen, die für unterschiedliche Ambiente und Verwendungsmöglichkeiten gedacht sind. Um Piero Lissoni zu zitieren: „Toot kann man ganz nach Belieben verwenden, mit oder ohne Kanten, offen oder ohne Rückenlehne oder vollkommen durch die Kissen geschlossen, um ein Nest zu bilden“. Die Struktur besteht aus vier einfachen Elementen: Gestell, Plattform, Rückenlehne und Armlehnen. Beim innovativen Polsterungssystem der Rückenlehne wechselt sich eine steifere Seite, die als Stütze geplant ist, mit einer weicheren Seite ab, die der Entspannung dient. Jeder kann sich frei an das Sofa anschmiegen, sich hinlegen und entspannen und dabei nur eine oder auch beide Tiefen, nutzen. Die Einzigartigkeit dieses Stücks wird durch den Lederbezug betont, der die Formen modelliert, damit sie noch einladender werden. Mit sichtbaren Nähten und kunstvollen Raffungen, die das sartoriale Können von Cassina unter Beweis stellen.

ENG

Light, comfortable and extremely versatile, Toot is designed for a wide array of settings and applications. To quote Piero Lissoni: "Toot can be used however one chooses: with or without the arm-rests, with or without the back-rest, but also as a nest, completely surrounded by the cushions". The support structure is simplicity itself: the trestle, the base panel, the back, and the arm-rests. Thanks to the innovative padding system, turned one way, the back cushions offer more support, turned the other, they are softer and enhance relaxation. All options are open: curl up, or stretch out and relax. There's even a choice of cushion depth, or even both. Toot is flexible that way. The originality of this piece is highlighted by the leather upholstery, which follows the sofa's contours to perfection, enhancing its appeal, while the invisible stitching and impeccable attention to detail showcase Cassina's sartorial prowess.

FRA

Un canapé aux formes aériennes, confortable et extrêmement polyvalent, étudié pour différents espaces et plusieurs possibilités d'utilisation. Pour citer Piero Lissoni : « On peut utiliser Toot à son gré, avec ou sans bords, ouvert ou sans dossier, ou encore complètement fermé par les coussins comme pour former un nid ». La structure se compose de quatre éléments simples, à savoir le chevalet, le plan d'appui, le dossier et les accoudoirs. Le système innovant de rembourrage du dossier fait alterner un côté plus rigide, conçu pour offrir un soutien, et un côté plus doux qui favorise la détente. Chacun peut librement se blottir, se détendre et se relaxer sur le canapé en utilisant une seule ou les deux profondeurs. Le caractère unique de cet élément est rehaussé par son revêtement en cuir, qui en modèle les formes pour les rendre encore plus accueillantes, avec des coutures invisibles et des plis habiles, fruit du travail ultra-précis de Cassina.

Struttura:

- Telaio portante della seduta costituito da profili in alluminio estruso e traversi metallici (centrine) avvitati.
- Verniciatura di colore nero. Il telaio è dotato di cinghie elastiche a vista di colore nero.
- Telai metallici interni dei pannelli schienale e bracciolo dotati di cinghie elastiche.
- Imbottitura dei pannelli : · Poliuretano espanso schiumato a freddo.
- Imbottitura dei cuscini: · Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata
- Piuma e piumetta d'oca (materiale vergine) a settori e fodera esterna in tessuto di cotone 100%.
- Piedi: · In alluminio presso fuso lucido con scivoli in materiale plastico color nero.
- Rivestimento: Tessuto o pelle

Structure:

- Seat structural frame consisting of extruded aluminium profiles and screwed-in metal beams (centring). Painted black. The frame is equipped with visible black elastic belts.
- Metal frames inside the backrest and armrest panels equipped with elastic belts.
- Panel padding: · Cold polyurethane foam.
- Cushion padding: · Variable density CFC-free polyurethane foam.
- Resin-treated polyester fibre wadding
- Goose down or feathers (virgin material) in sectors and outer lining in 100% cotton fabric.
- Feet : · Polished die-cast aluminium with black plastic slides.
- Upholstery: Fabric or leather

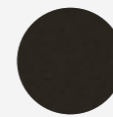
Struktur:

- Tragrahmen der Sitzfläche aus Profilen aus Aluminiumextrusion und verschraubten Querträgern aus Metall (Gerüst) . Schwarz lackiert.
- Der Rahmen verfügt über sichtbare, schwarze elastische Riemen.
- Interne Metallrahmen der Paneele von Rückenlehne und Armlehne mit elastischen Riemen.
- Polsterung der Paneele · Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Polsterung der Kissen: · Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Polyesterfaserwatte, geharzt.
- Gänsefedern und -daunen (reines Material) in getrennten Sektoren, und Außenfutter aus 100% Baumwollstoff.
- Füße: · Aus poliertem Aluminiumdruckguss mit Gleiter aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Bezug: Stoff oder Leder

Structure :

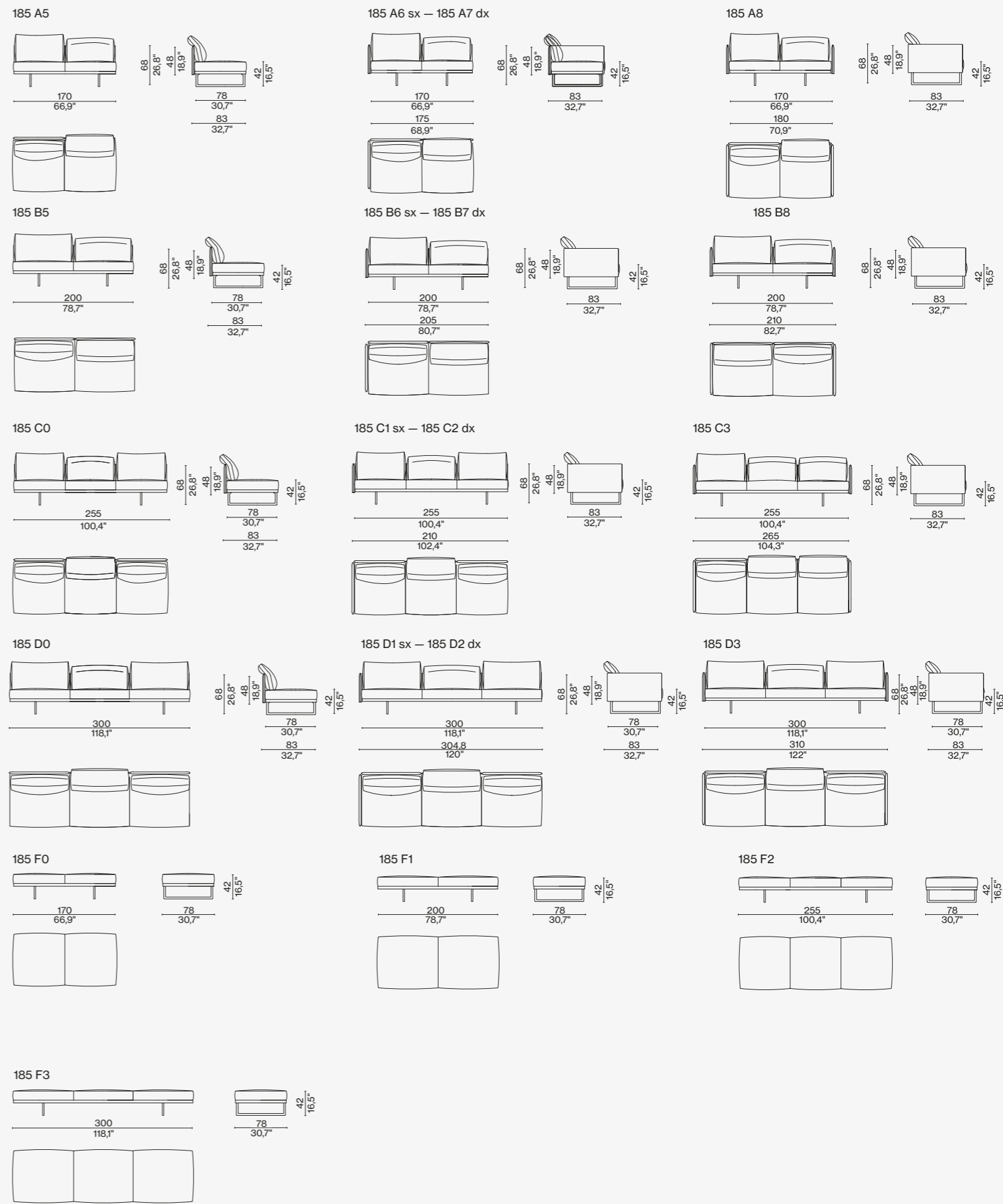
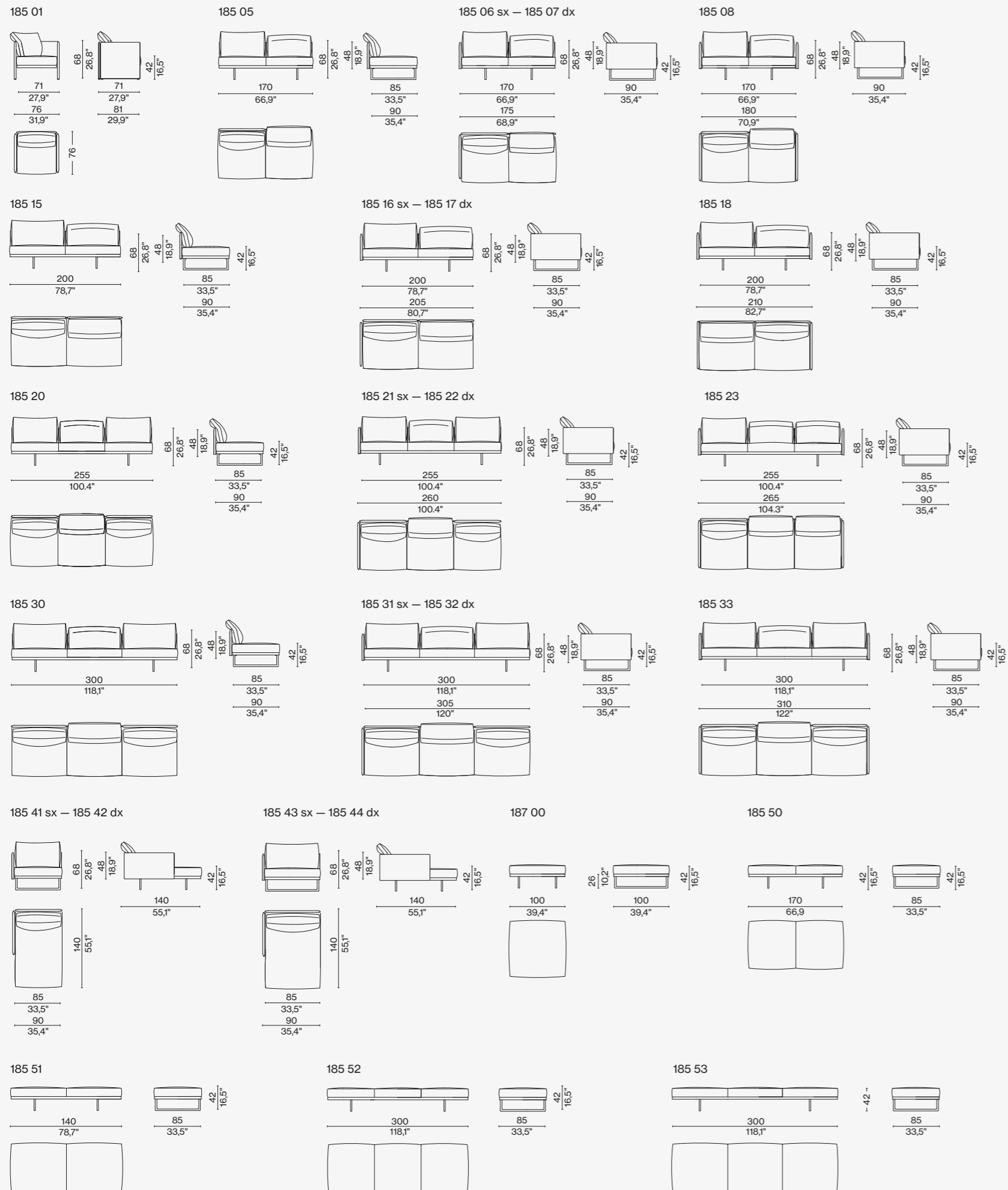
- Cadre portant de l'assise constitué de profils en aluminium extrudé et de traverses en métal (cintres) vissés. Peinture en couleur noire.
- Le cadre est doté de sangles élastiques apparentes de couleur noire.
- Les cadres à l'intérieur des panneaux du dossier et des accoudoirs sont dotés de sangles élastiques.
- Rembourrage des panneaux: · Mousse de polyuréthane faite à froid.
- Rembourrage des coussins : · Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée
- Plumes et duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, et housse externe en tissu de coton 100%.
- Pieds : · En aluminium moulé sous pression avec des luges en matière plastique de couleur noire.
- Revêtement : Tissu ou cuir

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



Pelle/Leather/Leder/Cuir  
Naturale 08 13Z303





Designed by

Philippe Starck, 2008



ITA

Una collezione elegante e flessibile, esaltata da finiture pregiate che simboleggiano l'equilibrio esclusivo tra design, stile e comodità. Le dimensioni contenute e le proporzioni agili, principalmente rivolte al contesto residenziale, riflettono il tratto leggero e deciso degli elementi, concepiti per muoversi in assoluta libertà attraverso i diversi spazi e ambienti della casa. La presenza nitida e distintiva di ogni pezzo esprime un'idea di modernità che risponde pienamente all'esigenza di comfort e relax della quotidianità. I divani, la poltrona e il pouf sono disponibili in tessuto o nella preziosa lavorazione in pelle capitonné, una tecnica esclusiva brevettata da Cassina a livello internazionale a garanzia della qualità e della durata del rivestimento.

DEU

Eine elegante, flexible Kollektion, veredelt durch kostbare Verarbeitungen, die das exklusive Gleichgewicht zwischen Design, Stil und Behaglichkeit symbolisieren. Die mäßigen Dimensionen und die wendigen Proportionen, die hauptsächlich für das Wohnambiente gedacht sind, spiegeln die feinen und entschlossenen Linien der Elemente wider. Sie sind dafür konzipiert, sich in absoluter Freiheit innerhalb der verschiedenen Räume und Bereiche der Wohnung zu bewegen. Die klare und hervorstechende Präsenz jedes Teils drückt eine Vorstellung von Moderne aus, die dem Bedürfnis nach Komfort und Entspannung vom Alltag voll und ganz entspricht. Sofa, Sessel und Pouf Volage sind in Stoffausführung oder aus Leder mit der wertvollen Capitonné-Verarbeitung verfügbar. Diese exklusive, von Cassina auf internationaler Ebene patentierte Technik, garantiert Qualität und lange Lebensdauer.

ENG

An elegantly versatile collection, embodying the point at which design, style and comfort intersect. Understated volumes reflect the light, yet solid, lines of the base, designed to adapt seamlessly into any domestic setting. Each and every one of these pieces expresses its own idea of contemporary style, which translates as providing a comfortable and relaxing place in an everyday context. The Volage sofas, armchair, and foot-rests are available both in a textile upholstery or in a special capitonné leather finish. Cassina holds the exclusive international patent for the latter, which provides a guarantee of the upholstery's quality and longevity.

FRA

Une collection élégante et flexible, mise en valeur par des finitions qui symbolisent l'équilibre exclusif entre design, style et commodité. Les petites dimensions et les proportions légères, essentiellement destinées à un environnement résidentiel, reflètent le tracé léger et net des éléments, conçus pour pouvoir être déplacés en toute liberté dans les différents espaces et pièces de la maison. La présence nette et distinctive de chaque élément exprime une idée de modernisme qui répond pleinement aux exigences de confort et de détente de la vie quotidienne. Les canapés, le fauteuil et le pouf Volage sont disponibles en tissu ou dans une finition en cuir capitonné, une technique exclusive brevetée par Cassina au niveau international pour garantir la qualité et la longue durée du revêtement.

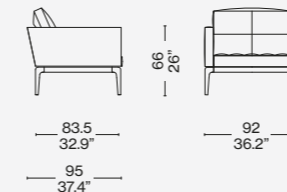
Schienale e braccioli  
· Telaio interno in tubolare d'acciaio. Imbottitura in poliuretano espanso schiumato a freddo, ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
Cuscino sedile  
· Poliuretano espanso a densità differenziata, ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
Cuscino schienale  
· Imbottitura in piuma d'oca (materiale vergine) mista a fiocchi di poliuretano espanso (la parte interna) e piumetta d'oca a settori (la parte esterna); fodera esterna in tessuto di cotone 100%.  
Basamento:  
· Piedi in pressofusione ed estruso di alluminio nelle finiture Lucido, Antracite opaco, Canna di fucile e scivoli in materiale termoplastico nero. Cinghie elastiche incrociate di colore nero.  
Rivestimento  
In tessuto o pelle con lavorazione capitonné sulla seduta e i braccioli.

Backrest and armrests  
· Internal frame in tubular steel.  
Upholstery in polyurethane foam, resin polyester wadding coupled with light velvet.  
Seat cushion  
2.Differentiated density polyurethane foam, resin polyester wadding coupled with light velvet.  
Backrest cushion  
· Upholstery in feather (virgin stuff) mixed with polyurethane flakes (the internal part) and eiderdown (the outer part); outside cover in 100% cotton cloth.  
Base  
· Feet in die-cast and extruded aluminium; finishes: glossy aluminium, matt anthracite, gunmetal grey and black thermoplastic sliding supports.  
Black crossed elastic belts.  
Cover  
In fabric or in quilted leather on the seat and armrests.

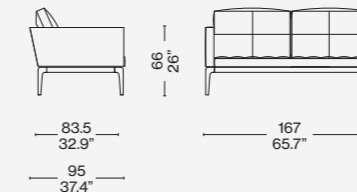
Rückenlehne und Armlehnen  
· Innenrahmen aus Stahlrohr.  
Polsterung aus kalt geschäumtem Polyurethanschaum, gehartzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
Sitzkissen  
· Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte, gehartzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
Rückenlehnenkissen  
· Polsterung aus Gänsedaunen (reines Material), gemischt mit Polyurethanschaumflocken (der innere Teil) und Gänsefedern in getrennten Sektoren (der äußere Teil); Außenfutter aus 100% Baumwollstoff.  
Untergestell:  
· Füße aus Aluminiumdruckguss und Aluminiumextrusion in den Finish-Versionen Glanzoptik, mattes Anthrazit, Nickel brüniert und Gleiter aus schwarzem thermoplastischem Material. Überkreuzte elastische Riemen, Farbe Schwarz.  
Bezug  
Aus Stoff oder Leder mit Capitonné-Verarbeitung auf Sitzfläche und Armlehnen.

Dossier et accoudoirs  
· Cadre interne en acier tubulaire.  
Rembourrage en mousse de polyuréthane obtenue à froid, ouate en fibre polyester résinée couplée avec du velours léger.  
Coussin d'assise  
· Mousse de polyuréthane à densité différenciée, ouate en fibre polyester résinée couplée avec du velours léger.  
Coussin de dossier  
· Rembourrage en plumes d'oie (matériau vierge) mélangées à des flocons de mousse de polyuréthane (la partie interne) et duvet d'oie par secteurs (la partie externe); housse externe en tissu de coton 100%.  
Piètement:  
· Pieds en aluminium moulé sous pression et extrudé, dans les finitions: Brillant, Anthracite mat, Canon de fusil, et luges en matière thermoplastique noire. Sangles élastiques entrecroisées de couleur noire.  
Revêtement  
En tissu ou en cuir, avec capitonné sur l'assise et les accoudoirs.

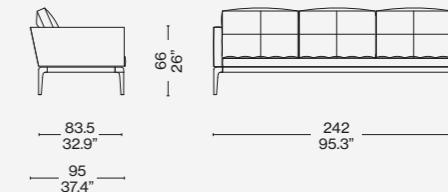
243 01



243 02



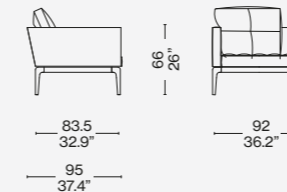
243 03



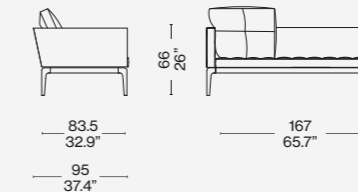
243 04



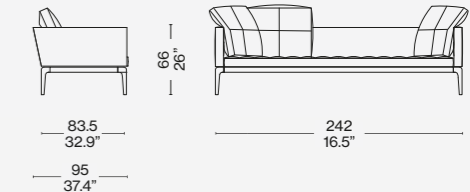
243 11



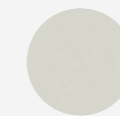
243 12



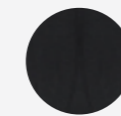
243 13



Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement



a

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Extra 13Y286

b

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Extra 13Y253

Designed by

Philippe Starck, 2016/2019



ITA

Divano componibile caratterizzato da un abaco completo e da un'estetica elegante e intramontabile, adattabile a tutte le tipologie di living. Il modello presenta l'innovativa lavorazione capitonné, un processo industriale sviluppato in esclusiva da Starck e Cassina, che in questo caso in alcune parti sostituisce il bottone tradizionale con un spunto di attacco nascosto all'interno. L'uniformità dell'imbottitura dello schienale deriva dall'utilizzo di un inserto in poliuretano preformato che accentua la sensazione extra-soft. La seduta presenta un cuscino unico e un bracciolo molto ampio, entrambi imbottiti in piuma con anima in poliuretano espanso. È da oggi disponibile anche un bracciolo stretto, in grado di fornire maggiore spazio con le medesime dimensioni complessive. Le cuciture a vista sul perimetro e la lavorazione del cuoio che riveste i tavolini integrati esprimono l'estrema cura del dettaglio al cuore della maestria di Cassina. Volage EX-S offre molteplici composizioni, cui si aggiungono i nuovi tavolini coordinati e un nuovo modulo dell'abaco.

ENG

A sectional sofa, characterised by a wide array of elements and a timelessly elegant aesthetic, suitable for any living room space. This sofa features an innovative approach to Cassina's state-of-the-art capitonné technique. This industrial approach was developed by Philippe Starck and Cassina. In some instances, the traditional button is replaced by a concealed inner fastener. The uniform, extra-soft, feel of the back-rest's upholstery is achieved by using a pre-formed polyurethane insert. The sofa features just the one seat cushion; the arm-rest is particularly wide, and both are feather-filled with an expanded polyurethane core. It is now available with a narrow armrest offering more space with the same overall dimensions. The precision-perfect edge-stitching, along with the impeccable leatherwork of the integrated side-tables, illustrate the meticulous attention to detail that informs Cassina's master craftsmanship. The Volage EX-S collection lends itself to myriad compositions, and is now complemented by the new coordinated low tables, and a new module size.

DEU

Ein modulares Sofa, das durch einen kompletten Abakus und ein elegantes und zeitloses Aussehen gekennzeichnet ist und an alle Arten von Wohnbereichen angepasst werden kann. Das Modell weist die innovative Capitonné-Verarbeitung auf, der ein industrieller Prozess zugrunde liegt, der exklusiv von Starck und Cassina entwickelt wurde. In diesem Fall werden die klassischen Knöpfe auf einigen Teilen durch eine im Inneren verborgene Abnäherung ersetzt. Die einheitliche Polsterung der Rückenlehne ist auf die Verwendung eines vorgeformten Einsatzes aus Polyurethan zurückzuführen, der das Gefühl der besonderen Weiche betont. Die Sitzfläche weist ein einziges Kissen und eine breite Armlehne auf, beide mit Daunepolsterung und Kern aus Polyurethanschaum. Jetzt ist eine schmale Armlehne erhältlich, die bei gleichen Gesamtmaß mehr Platz bietet. Die sichtbaren Einfassungsnahte und die Verarbeitung des Leders, mit dem die integrierten Tischchen bezogen sind, bringen die extreme Liebe zum Detail zum Ausdruck, die den Handwerkermeistern von Cassina besonders am Herzen liegt. Volage EX-S bietet zahlreiche Kompositionen, zu denen die neuen passenden Tischchen und ein neues Abakus-Modul hinzukommen.

FRA

Canapé modulaire caractérisé par une gamme complète et par une esthétique élégante et intemporelle, qui s'adapte à tous les types de salons. Ce modèle présente un capitonnage innovant, issu d'un procédé industriel développé exclusivement par Starck et Cassina, qui dans ce cas remplace par endroits le bouton traditionnel par une attache dissimulée à l'intérieur. L'uniformité du rembourrage du dossier est obtenue grâce à l'utilisation d'un insert en polyuréthane préformé qui accentue la sensation de grande douceur. L'assise offre un coussin unique et un accoudoir très large, tous deux rembourrés de plumes avec un cœur en mousse de polyuréthane. Un accoudoir étroit est maintenant disponible, capable de fournir plus d'espace avec les mêmes dimensions globales. Les coutures apparentes sur le pourtour et le travail du cuir qui recouvre les tables intégrées expriment l'extrême attention portée au détail qui est au cœur de la maîtrise signée Cassina. Volage EX-S permet une grande variété de compositions, auxquelles s'ajoutent de nouvelles tables assorties et un nouveau module de tablette.





b

**Struttura interna**

- Telaio interno in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura**
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Piuma d'oca (materiale vergine) a settori e fodera in tessuto cotone.
- Basamento**
- Traversi in profilato di alluminio estruso, piedini in fusione di alluminio e scivoli in materiale termoplastico nero. Disponibile nelle finiture indicate a listino.
- Tavolino**
- Struttura in metallo con imbottitura superiore in poliuretano espanso, rivestimento in cuoio nei colori indicati a listino.
- Rivestimento**
- Tessuto o pelle.

**Inner Structure**

- Inner frame in steel rod with elastic belts.
- Padding:**
- Polyurethane foam in different density.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Goose feather (virgin material) in sections and cotton fabric linen.
- Base**
- Crossbars in extruded aluminum and slides in black thermoplastic material. Finishing as per pricelist.
- Side-Table**
- Metal structure with top padding in polyurethane foam.
- Covered in saddle-leather, colours as per pricelist.
- Quilted Upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.

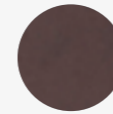
**Innenstruktur**

- Innenrahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Polsterung**
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
- Gänsedaunen (reines Material) in getrennten Sektoren mit Futter aus Baumwollstoff.
- Untergestell**
- Streben aus extrudiertem Aluminiumprofil, Füße aus Aluminiumfusion und Gleiter aus schwarzem thermoplastischem Material. Erhältlich in den Finish-Versionen laut Preisliste.
- Beistelltisch**
- Struktur aus Metall mit oberer Polsterung aus Polyurethanschaum, Bezug aus Kernleder in den Farben laut Preisliste.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

**Structure interne**

- Cadre intérieur en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage**
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Duvet d'oie (matériau vierge) par secteurs, et taie en tissu de coton.
- Piètement**
- Traverses en profilé d'aluminium extrudé, embouts en aluminium fondu, et luges en matière thermoplastique noire. Disponible dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Petite table**
- Structure en métal avec rembourrage supérieur en mousse de polyuréthane, revêtement en cuir dans les couleurs indiquées sur la liste de prix.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



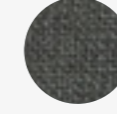
a/b

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Naturel ZZ 13Z367



c

Ortigia 13O212



d/e

Airone 13E750



c

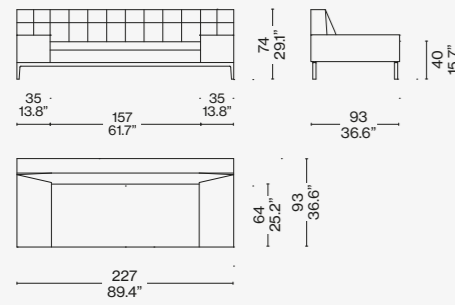
d



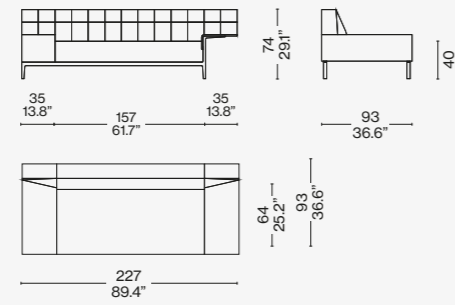
e



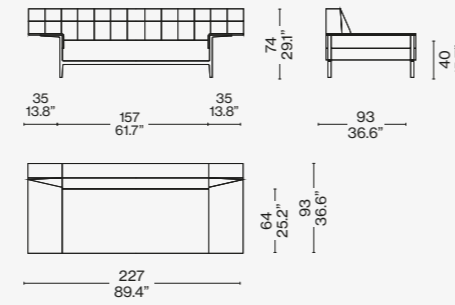
249 10



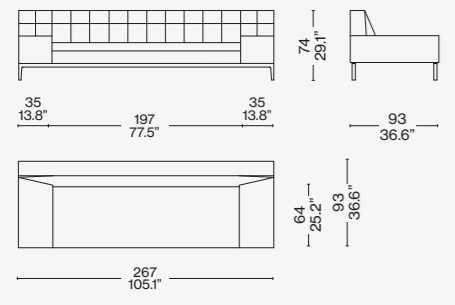
249 11



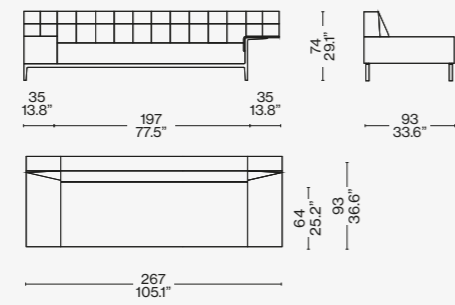
249 13



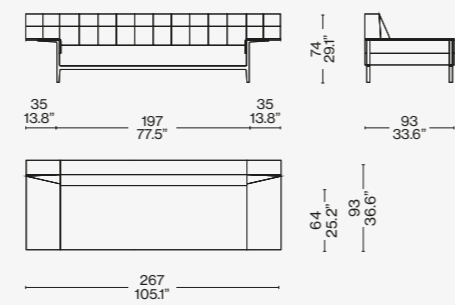
249 20



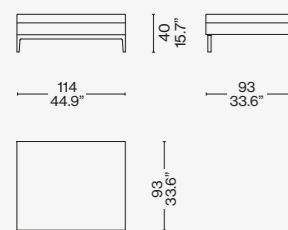
249 21



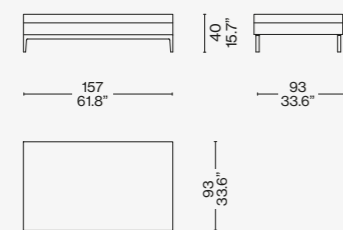
249 23



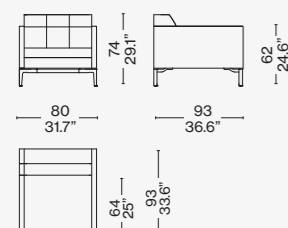
249 70



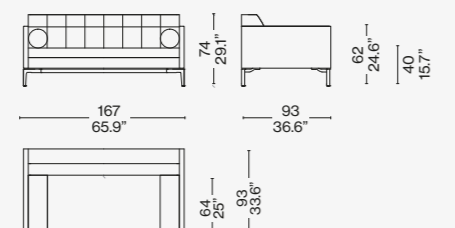
249 71



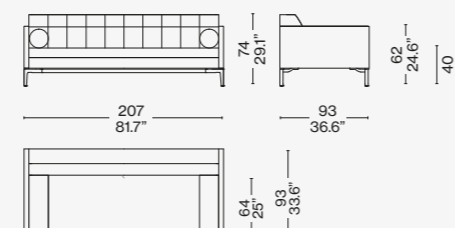
249 01



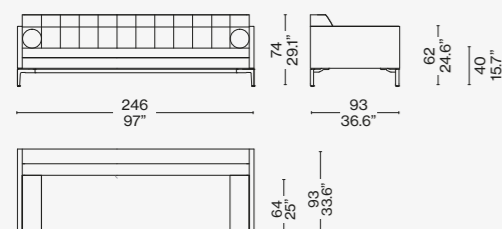
249 02



249 03

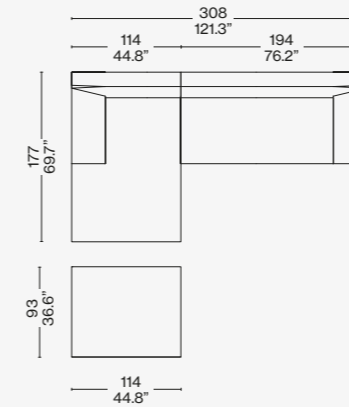


249 A3

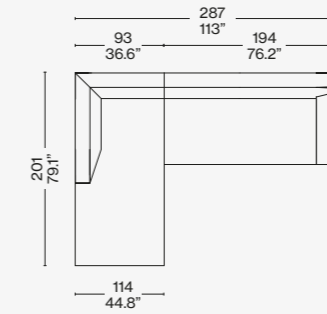


Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées

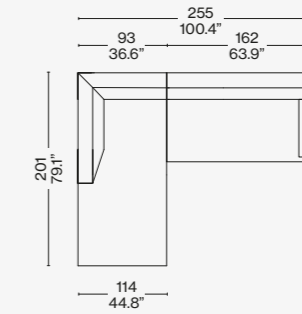
249 61 + 249 16 + 249 70



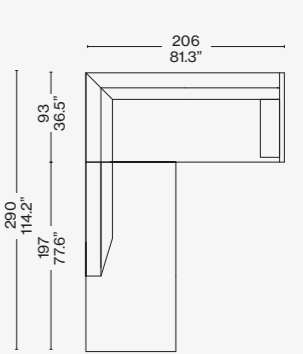
249 51 + 249 16



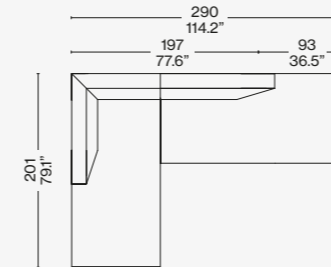
249 51 + 249 04



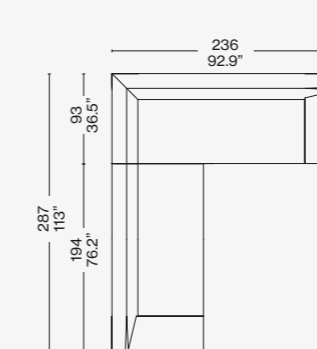
249 54 + 249 08



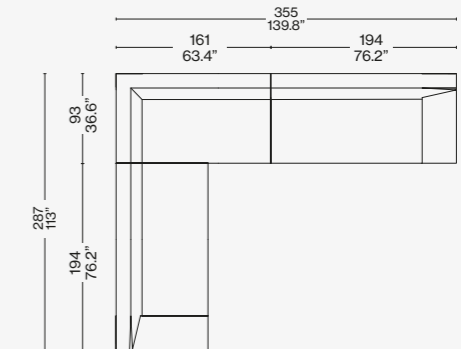
249 51 + 249 53



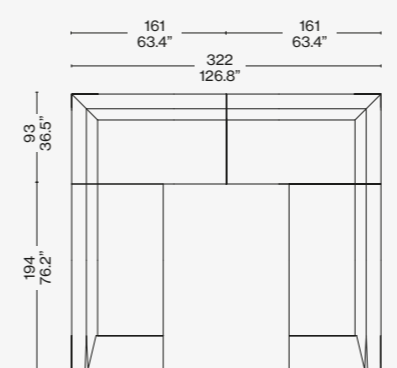
249 15 + 249 43



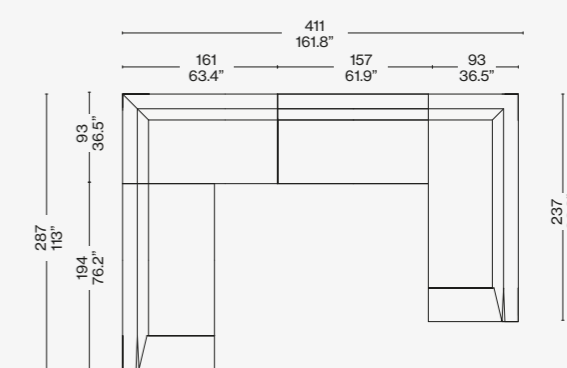
249 15 + 249 31 + 249 18



249 17 + 249 31 + 249 32 + 249 16



249 17 + 249 31 + 249 19 + 249 41



Designed by

Paolo Deganello, 1973

**Struttura**

- Telaio sedile in tubolare d'acciaio verniciato di colore grigio.
- Telaio schienale in tubolare e piatto d'acciaio verniciato di colore beige.
- Imbottitura del cuscino
- Poliuretano espanso.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.
- Supporto cuscino seduta in tela grigia.
- Basamento
- In materiale plastico di colore grigio.

**Structure**

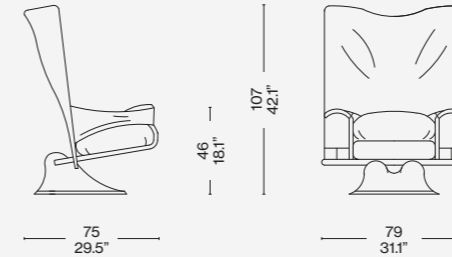
- Tubular steel seat frame painted grey.
- Tubular metal backrest frame and steel plate painted beige.
- Cushion padding
- Polyurethane foam.
- Resin-treated polyester fibre wadding paired with light velvet.
- Upholstery
- Fabric or leather.
- Grey canvas seat cushion support.
- Base
- Grey plastic.

**Struktur**

- Rahmen Sitzfläche aus Stahlrohr mit grauer Lackierung.
- Rahmen Rückenlehne aus Stahlrohr und Stahlplatte mit beiger Lackierung.
- Polsterung des Kissens
- Polyurethanschaum.
- Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.
- Bezug
- Stoff oder Leder.
- Sitzkissenhalterung aus grauem Stoff.
- Gestell
- Aus grauem Kunststoffmaterial.

**Structure**

- Cadre de l'assise en acier tubulaire peint de couleur grise.
- Cadre de l'assise en acier tubulaire et plat, peint de couleur beige.
- Rembourrage du coussin
- Mousse de polyuréthane.
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.
- Support du coussin d'assise en toile grise.
- Piètement
- En matière plastique de couleur grise.

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/RevêtementLipari 13L642 – Pelle/  
Leather/Leder/Cuir/  
Extra 13Y286

ITA

Aeo è l'ultimo prodotto progettato da Paolo Deganello con il gruppo Archizoom nel 1973, come interpretazione non-convenzionale della poltrona moderna. Grazie all'uso sperimentale dei materiali, il modello veniva inizialmente proposto smontato in modo da consentire al cliente di assemblarlo autonomamente. La poltrona era offerta in una vasta gamma di rivestimenti che, insieme al concetto di componibilità, permettevano di personalizzare il prodotto liberamente. AEO è la quintessenza della praticità e della versatilità degli arredi Cassina, poiché riunisce in un unico oggetto molteplici caratteristiche come la smontabilità, la lavabilità, la leggerezza e la comodità, che la rendono facilmente adattabile a qualsiasi ambiente e stile.

DEU

Aeo ist das letzte Produkt der Gruppe Archizoom, das 1973 von Paolo Deganello als unkonventionelle Interpretation des modernen Sessels entworfen wurde. Dank der experimentellen Verwendung der Materialien wurde das Modell anfänglich zerlegt geliefert, damit es der Kunde autonom zusammenstellen konnte. Der Sessel wurde mit vielen verschiedenen Bezügen angeboten, die gemeinsam mit dem Konzept der Modularität die freie Personalisierung des Produktes gestatteten. AEO ist die Quintessenz der praktischen und vielseitigen Verwendung der Cassina-Einrichtungsobjekte. Es vereint zahlreiche Merkmale wie Zerlegbarkeit, Waschbarkeit, Leichtigkeit und Bequemlichkeit in einem einzigen Objekt, dank derer es ganz einfach an jedes Ambiente und jeden Stil angepasst werden kann.

ENG

The Aeo chair was the last product designed in 1973 by Paolo Deganello with the Archizoom group as an unconventional interpretation of a contemporary armchair. Using experimental materials, the piece was originally available for self-assembly. A wide array of upholstery options were on offer, which enhanced the chair's potential for personalisation. The quintessence of functionality and versatility, AEO is thus typical of a Cassina piece, since it can be taken apart and washed, while being light and comfortable, the perfect partner for any space and style.

FRA

Aeo est le dernier produit dessiné par Paolo Deganello avec le group Archizoom en 1973 comme une interprétation non conventionnelle du fauteuil moderne. Grâce à l'utilisation expérimentale des matériaux, le modèle a d'abord été proposé démonté afin de permettre au client de l'assembler de façon autonome. Le fauteuil était proposé dans une vaste gamme de revêtements qui, avec le concept de modularité, permettait de personnaliser librement le produit. AEO est la quintessence de la fonctionnalité et de la polyvalence des meubles Cassina, du fait qu'il combine en un seul objet de nombreuses caractéristiques telles que la démontabilité, la lavabilité, la légèreté et la commodité, qui permette de l'adapter facilement à n'importe quel environnement et style.



Aeo poster, 1973. Archivio storico Cassina.

Designed by  
Toshiyuki Kita, 2000



**Struttura**  
· Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghiatura elastica.  
· Telaio in tubolare d'acciaio verniciato di colore nero.  
**Imbottitura**  
· Poliuretano espanso schiumato a freddo.  
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
**Rivestimento**  
· Tessuto o pelle  
**Basamento**  
· Base a cinque razze in acciaio e poliuretano integrale di colore nero.  
· Base a cinque razze in pressofusione d'alluminio, verniciatura di colore grigio metallizzato.  
**Appoggi a terra**  
· Ruote in materiale plastico di colore nero.  
· Scivoli in materiale plastico di colore nero.

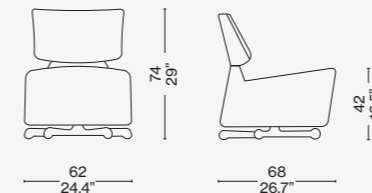
**Structure**  
· Frame in tubular steel with elastic belts.  
· Frame in black coated tubular steel.  
**Upholstery**  
· Polyurethane foam.  
· Resin polyester wadding coupled with light velvet.  
**Cover**  
· Fabric or leather  
**Base**  
· Five-star steel base and black polyurethane.  
· Five-star die-cast aluminium base, coating with metallic grey color.  
**Base supports**  
· Black plastic castors.  
· Black plastic sliding supports.

**Struktur**  
· Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.  
· Rahmen aus Stahlrohr mit schwarzer Lackierung.  
**Polsterung**  
· Kalt geschäumter Polyurethanschaum.  
· Gehartzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
**Bezug**  
· Stoff oder Leder  
**Untergestell**  
· Fünfarmige Basis aus Stahl und Integral-Polyurethan, Farbe Schwarz.  
· Fünfarmige Basis aus Aluminiumdruckguss mit Lackierung Grau-Metallic.  
**Bodenaufgaben**  
· Rollen aus schwarzem Kunststoffmaterial.  
· Gleiter aus schwarzem Kunststoffmaterial.

**Structure**  
· Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
· Cadre en acier tubulaire peint de couleur noire.  
**Rembourrage**  
· Mousse de polyuréthane faite à froid.  
· Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
**Revêtement**  
· Tissu ou cuir  
**Plètement**  
· Base à cinq rayons en acier et polyuréthane intégral de couleur noire.  
· Base à cinq rayons en aluminium moulé sous pression, peinture de couleur gris métallisé.  
**Appuis au sol**  
· Roulettes en matière plastique noire.  
· Patins en matière plastique noire.

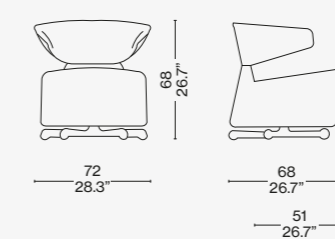
Aki

K06 01



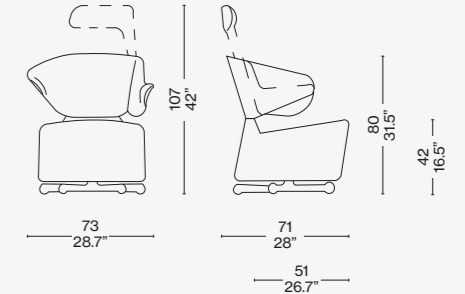
Biki

K06 02

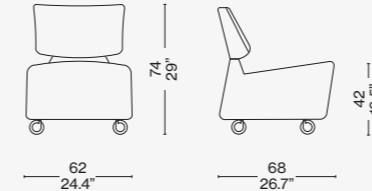


Canta

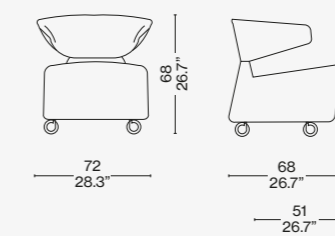
K06 03



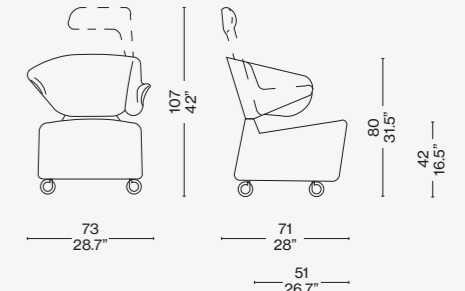
K06 04



K06 05



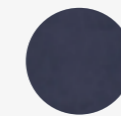
K06 06



Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



a

Gerrit Uni.Mélange  
13O614

b

Uni.Mélange  
13O618

c

Gerrit Uni.Mélange  
13O615

ITA

Un progetto che risponde alle esigenze della società moderna e al ritmo di vita nell'era dell'home office, dove gli strumenti tecnologici sono sempre connessi sia in ufficio che a casa. Il design nasce dalla volontà di creare un salotto mobile, caratterizzato da una poltrona confortevole e dinamica, dotata di rotazione a 360 gradi e funzionalità relax. Facilmente posizionabile anche in ambito soft contract, il modello presenta anche un'opzione con doppio bracciolo, di cui uno a geometria variabile che consente l'utilizzo come poggiatesta. Disponibile con rivestimento in pelle e tessuto e nella versione con rotelle.

DEU

Ein Projekt, das den Bedürfnissen der modernen Gesellschaft und dem Lebensrhythmus in der Ära des Home Office gerecht wird, wo technologische Instrumente stets verbunden sind, im Büro wie zu Hause. Das Design entsteht aus dem Willen heraus, ein mobiles Wohnzimmer zu schaffen, das durch einen bequemen und dynamischen Sessel gekennzeichnet ist, der sich um 360 Grad drehen kann und eine Relax-Funktion aufweist. Einfach positionierbar auch im Soft-Objektbereich. Das Modell bietet auch eine Option mit doppelter Armlehne, davon eine mit variabler Geometrie, die die Verwendung als Kopfstütze ermöglicht. Erhältlich mit Bezug aus Leder und Stoff und in der Ausführung mit Rädern.

ENG

A design that responds to the needs of modern-day society and the rhythms of life in the era of the home office, where the technology is "always on", as much in the home as it is in the work space. The objective was to create a mobile sitting-room in the form of a comfortable and dynamic armchair that could swivel through 360 degrees, while also being comfortable. Suited to many contexts, including the "soft contract" setting, this chair is also available with an arm-rest on either side, one of which can serve as a head-rest. Available in either leather or fabric covers, as well on castors.

FRA

Un projet qui répond aux exigences de la société moderne et au rythme de vie dans l'ère du bureau à domicile, où les outils technologiques sont toujours connectés, tant au bureau qu'à la maison. Son design est né du désir de créer un salon mobile, caractérisé par un fauteuil confortable et dynamique offrant une rotation à 360 degrés et une fonctionnalité de détente. Ce modèle facile à positionner, y compris dans le cadre du soft contract, présente aussi une option avec double accoudoir, dont l'un, à géométrie variable, sert aussi d'appui-tête. Disponible avec un revêtement en cuir et en tissu et dans une version avec roulettes.



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Marco Zanuso, 1949

Produced

Cassina, 2015



**Struttura interna**

- Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Imbottitura**
- Poliuretano espanso schiumato a freddo.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Piedini in materiale plastico di colore nero.
- Rivestimento**
- Tessuto o pelle.

Il modello viene proposto anche in edizione iconica con rivestimento in Charlot L191

**Inner structure**

- Frame in steel rod with elastic bands.
- Padding**
- Cold moulded polyurethane foam.
- Flexible polyurethane foam.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Feet in black plastic material.

Quilted upholstery  
Quilted fabric quilted leather.  
The model is also available in an iconic edition with upholstery in Charlot L191

**Innenstruktur**

- Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Polsterung**
- Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Flexibler Polyurethanschaum.
- Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

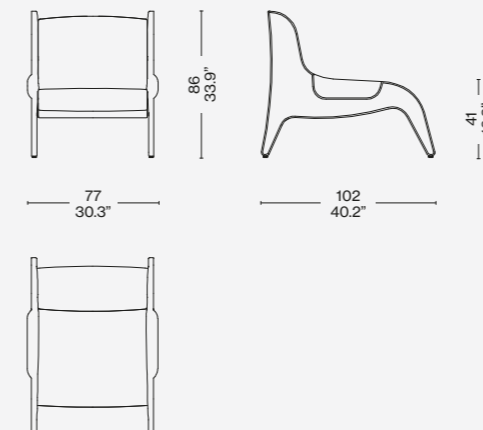
Bezug  
Stoff oder Leder.  
Das Modell wird auch in der ikonischen Edition mit Bezug aus Charlot L191 angeboten

**Structure interne**

- Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Rembourrage**
- Mousse de polyuréthane faite à froid.
- Mousse de polyuréthane flexible
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Embouts en matière plastique noire.

Revêtement  
Tissu ou cuir.  
Ce modèle est également disponible dans une édition iconique avec revêtement en Charlot L191

720 01/91

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/RevêtementCharlot 13L191  
(Edizione iconica/Iconic edition/  
Ikonische edition/Édition iconique)

ITA

Antropus nasce alla fine degli anni '40, in occasione della messa in scena della commedia "La Famiglia Antropus", ad opera di Thornton Wilder, per la quale Marco Zanuso viene chiamato a curare la scenografia del Piccolo Teatro di Milano. L'architetto crea con Arflex una poltrona interamente rivestita in gommapiuma, all'epoca considerato un materiale altamente innovativo, promosso nell'ambito dell'arredamento domestico per le sue elevate potenzialità espressive, ergonomiche e industriali. La realizzazione odierna in poliuretano espanso schiumato consente di modellare uno schienale e una seduta dalle forme ampie e comode, contenute dal profilo netto e sinuoso dei pannelli laterali. Il modello è attualmente proposto da Cassina anche in un'edizione iconica rivestita in panno rosso.

DEU

Antropus entstand gegen Ende der 40er Jahr anlässlich der Aufführung der Komödie „The skin of our teeth“ (La Famiglia Antropus) von Thornton Wilder am Piccolo Teatro in Mailand, mit deren Bühnengestaltung Marco Zanuso beauftragt worden war. Mit Arflex gestaltet der Architekt einen Sessel, der vollkommen mit Schaumgummi überzogen ist, einem Material, das zur damaligen Zeit als besonders innovativ galt und aufgrund seines ausdrucksstarken, ergonomischen und industriellen Potentials im Wohnbereich Einzug hielt. Die heutige Version aus Polyurethanschaum gestattet die Modellierung von Rückenlehne und Sitzfläche, die sich durch breite, bequeme Formen auszeichnen und durch das reine und geschwungene Profil der Seitenpaneele abgegrenzt werden. Derzeit bietet Cassina dieses Modell auch in einer Kult-Edition mit rotem Stoffbezug an.

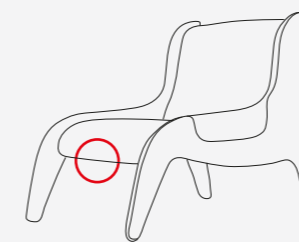
ENG

Antropus was created at the end of the 1940s when Marco Zanuso was commissioned to design the sets for the Italian-language version of Thornton Wilder's play The Skin of Our Teeth, which was dubbed "La Famiglia Antropus" in Italian, and was performed at the Piccolo Teatro in Milan. The architect worked with Arflex to produce an armchair fully upholstered in foam rubber; at the time, this material was considered highly innovative and was being promoted for use in domestic furniture-making for its expressive, and industrial ergonomic potential. The present-day version of this chair features polyurethane foam CFC free. This lends itself to creating a oversized and comfortable seat and back-rest that fit snugly into the slender, curving profile of the side panels. Cassina is making this model available in the original iconic red fabric upholstery.

FRA

Antropus est né à la fin des années 1940, à l'occasion de la mise en scène de la comédie « La Famiglia Antropus », par Thornton Wilder, pour laquelle il avait été demandé à Marco Zanuso de créer la scénographie, au Piccolo Teatro de Milan. L'architecte a créé avec Arflex un fauteuil entièrement revêtu de caoutchouc mousse, considéré à l'époque comme un matériau très innovant, promu dans le domaine de l'ameublement ménager pour son fort potentiel expressif, ergonomique et industriel. La fabrication actuelle en mousse de polyuréthane permet de façonner un dossier et une assise aux formes larges et confortables, délimitées par le profil net et sinués des panneaux latéraux. Ce modèle est actuellement également disponible chez Cassina dans une édition iconique revêtue de tissu rouge.

Identifying marks and production numbers

Cassina  N° 

Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

Designed by  
Patricia Urquiola, 2019

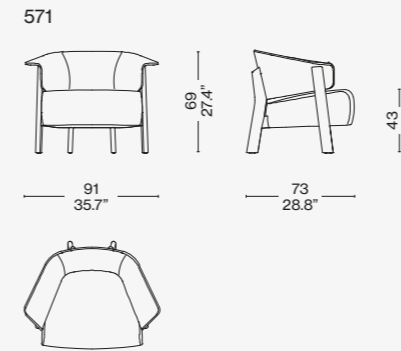


· Basamento in legno massello di frassino (verniciato nelle finiture indicate a listino) o noce canaletto.  
· Piedini stampati in materiale plastico antiscivolo nero.  
· Telaio sedile in tubolare di acciaio dotato di cinghie elastiche  
· Scocca in poliuretano rigido.  
· Imbottitura interna in poliuretano espanso flessibile.  
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
Rivestimento: Tessuto o Pelle

· Solid ash (finishing as per pricelist) or walnut base frame.  
· Black, anti-slip, printed plastic feet.  
· Steel tubular seat frame with elastic belts.  
· Shell in rigid polyurethane.  
· Internal flexible polyurethane foam padding.  
· Polyester wadding with resin coupled with light velvet.  
Upholstery: Fabric or leather.

· Gestell aus Massivesche (mit Lackierung in den in der Preisliste angegebenen Finishlösungen) oder in Amerikanischer nußbaum.  
· Geformte Füße aus rutschfestem schwarzem Kunststoffmaterial.  
· Sitzstruktur aus röhrenförmigem Stahl mit elastischen Gurten  
· Aufbau aus Hartpolyurethan.  
· Innere Polsterung aus flexiblem Polyurethanschaum.  
· Harzpolyesterfaserwatte in Verbindung mit leichtem Samt.  
Bezug: Stoff oder Leder

· Piétement en frêne massif (peint dans les finitions indiquées sur la liste de prix) ou en noyer américain.  
· Embouts moulés en matière plastique noire antidérapante.  
· Cadre d'assise en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
· Coque en polyuréthane rigide.  
· Rembourrage interne en mousse de polyuréthane flexible.  
· Ouate en fibre de polyester résinée couplée à un velours léger.  
Revêtement : Tissu ou Cuir



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Frassino tinto blu/Ashwood stained blue/Esche blau gebeizt/Frêne teinté bleu - Ortigia 13O216



b

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir - Pelle/Leather/Leder/Cuir Extra 13Y253

ITA

Questa comoda poltrona ha la stessa estetica distintiva della sedia Back-Wing introdotta nel 2018. La struttura della poltrona, disponibile in sei colori, è composta da ampie sezioni in legno che mettono in evidenza la capacità di Cassina nella lavorazione del legno. Il suo schienale ergonomico e avvolgente, come quello della sedia Back-Wing, gira elegantemente intorno al corpo mentre le pieghe sui lati, come delle piccole ali, fungono da braccioli, rendendo la seduta ancora più comoda e di proporzioni generose. La poltrona, con seduta in poliuretano espanso flessibile schiumato e rivestita in pelle o in tessuto delle Collezioni Cassina, è elegantemente completata da un profilo che delimita e definisce il disegno dello schienale della poltrona.

DEU

Dieser bequeme Sessel weist die gleiche einprägsame Ästhetik wie der Sessel Back-Wing auf, der 2018 zum ersten Mal vorgestellt wurde. Die Struktur des Sessels, die in sechs Farben erhältlich ist, besteht aus großzügigen Holzabschnitten, die das Geschick von Cassina bei der Holzbearbeitung in den Vordergrund rücken. Seine ergonomische, einhüllende Rückenlehne sorgt wie beim Sessel Black-Wing für eine elegante Umfassung des Körpers. Die Falten an den Seiten, die wie kleine Flügel wirken, fungieren als Armlehnen und machen den Sessel noch bequemer und verleihen ihm noch üppigere Proportionen. Die Sitzfläche des Sessels ist aus flexiblem Polyurethanschaum und mit Leder oder Stoff aus den Cassina-Kollektionen bezogen. Der Sessel wird durch ein elegantes Profil vervollständigt, das die Silhouette der Rückenlehne abgrenzt und definiert.

ENG

This comfy armchair has the same distinctive aesthetics as the Back-Wing chair designed in 2018. The armchair's frame, available in six colours, is composed of large solid wood sections which highlight Cassina's expertise in wood craftsmanship. Like the Back-Wing chair, its ergonomic and enveloping backrest wraps elegantly around the body while the folds on the sides, like small wings, act as armrests, making it particularly comfortable to sink into and with generous proportions. The armchair, with Seat in flexible polyurethane foam and upholstered in both leather and fabric from the Cassina Collections, is elegantly completed with piping that neatly traces and defines the profile of the armchair's backrest.

FRA

Ce fauteuil confortable a la même esthétique distinctive que la chaise Back-Wing lancée en 2018. La structure du fauteuil, disponible en six couleurs, se compose de larges sections en bois qui soulignent la capacité de Cassina à travailler le bois. Son dossier ergonomique et enveloppant, comme celui de la chaise Back-Wing, tourne élégamment autour du corps, tandis que les plis sur les côtés, comme de petites ailes, servent d'accoudoirs, en rendant l'assise encore plus commode et abondante. Le fauteuil, avec son assise en mousse de polyuréthane flexible, revêtue de cuir ou de tissu des Collections Cassina, est élégamment complété par un profil qui définit et délimite le design du dossier du fauteuil.

b



Designed by

Mario Bellini, 2015



ITA

Forme ampie e invitanti per un modello ispirato al medesimo sviluppo concettuale della sedia Cab. La poltrona Cab Lounge rappresenta un vero e proprio capolavoro di manifattura artigianale, adatta sia ad un uso residenziale che contract. Il cuoio riveste lo scheletro in tubolare di acciaio come un abito su misura, sorreggendo la forma sinuosa in un rapporto di simbiosi assoluta tra l'aspetto strutturale e organico. Le 11 parti in cuoio, cucite e chiuse con quattro cerniere lampo, sono successivamente sottoposte a 14 lavorazioni scrupolosamente eseguite a mano. La base girevole a 5 razze, dotata di meccanismo di inclinazione, esalta il corpo della poltrona mentre le sue linee ergonomiche rivelano un comfort sorprendente e un'accuratezza di dettagli senza eguali.

DEU

Breite, einladende Formen für ein Modell, das durch die gleiche konzeptuelle Entwicklung wie der Stuhl Cab inspiriert wurde. Der Sessel Cab Lounge ist ein echtes Meisterwerk der Handwerkskunst und sowohl für das Wohnambiente als auch für den Objektmarkt geeignet. Das Kernleder umhüllt das Stahlrohrskelett wie ein Maßanzug und stützt die gewundene Form in einer absoluten Symbiose zwischen dem strukturellen und dem organischen Teil. Die 11 Elemente aus Kernleder, die zusammengenäht und mit vier Reißverschlüssen verschlossen werden, werden in der Folge 14 rein manuellen Verarbeitungen unterzogen. Die Drehbasis mit 5 Strahlen ist mit einem Kippmechanismus ausgestattet und betont den Sesselkorpus. Ihre ergonomischen Linien hingegen verweisen auf einen überraschenden Komfort und eine Detailgenauigkeit ohne gleichen.

ENG

Roomy and inviting, Cab Lounge is a restatement of the Cab chair concept. Nothing short of a masterpiece of craftsmanship, the Cab Lounge armchair is perfectly suited to both residential or contract use. The leather upholstery fits the tubular steel frame like an exquisitely tailored garment, complementing the curves, in a perfect symbiosis between the structural and the organic. The eleven leather sections, hand-stitched and fitted with four zipper closures, undergo fourteen hand-executed processes before they are complete. Fitted with a reclining mechanism, the five-spoke base sets off the entire chair, while the ergonomically correct design renders it extraordinarily comfortable; the care taken in the details is without equal.

FRA

Des formes amples et accueillantes pour un modèle qui s'inspire conceptuellement de la chaise Cab. Le fauteuil Cab Lounge est un véritable chef-d'œuvre de fabrication artisanale, adapté à la fois à un usage domestique et contract. Le cuir habille le squelette tubulaire en acier comme une robe sur mesure, en soutenant la forme sinuouse dans un rapport de symbiose absolue entre l'aspect structurel et l'aspect organique. Les 11 pièces en cuir, cousues et fermées par quatre fermetures éclair, sont ensuite soumises à 14 opérations minutieusement exécutées à la main. La base pivotante, équipée d'un mécanisme d'inclinaison, met en valeur le corps du fauteuil tandis que ses lignes ergonomiques révèlent un confort surprenant et une précision du détail inégalée.

**Struttura**

- Telaio in tubolare d'acciaio verniciato di colore nero dotato di cinghie elastiche.
- Tela portante.
- Pannello in multistrato di betulla.
- Base**
- Basamento a 5 razze in tubo e piatto di acciaio.
- Finiture indicate a listino.
- Piedini in materiale plastico di colore nero.
- Imbottitura**
- Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Piuma d'oca contenuta in fodera di tela cotone.
- Rivestimento**
- Cuoio/pelle.

**Structure**

- Frame in black coated tubular steel with elastic belts.
- Self-supporting fabric.
- Birch plywood pannel.
- Base**
- Five spoke base in tubular and plate of steel.
- Finishings as per price list.
- Feet in black plastic material.
- Upholstery**
- Flexible cold moulded polyurethane foam.
- Flexible polyurethane foam.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Feather padding in cotton cloth.
- Quilted upholstery**
- Quilted hide/leather.

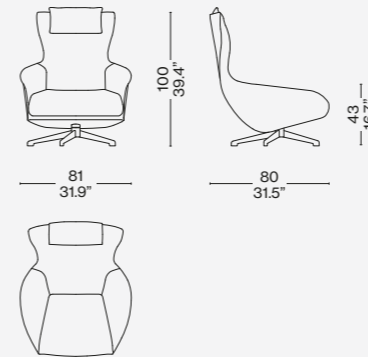
**Struktur**

- Rahmen aus schwarz lackiertem Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Tragegewebe.
- Paneel aus Multischicht-Birkenholz.
- Basis**
- Fünfarmiges Gestell aus Stahlrohr und mit Stahlplatte.
- Finish-Versionen laut Preisliste.
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Polsterung**
- Kalt geschäumter, flexibler Polyurethanschaum.
- Flexibler Polyurethanschaum.
- Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.
- Gänsedaunen in Futter aus Baumwollgewebe.
- Bezug**
- Kernleder/Leder.

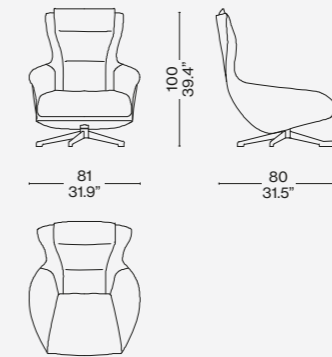
**Structure**

- Cadre en acier tubulaire peint en couleur noire, doté de sangles élastiques.
- Toile portante.
- Panneau en multiplis de bouleau.
- Base**
- Piétement à 5 rayons en acier tubulaire et plat.
- Finitions indiquées sur la liste des prix.
- Embouts en matière plastique noire.
- Rembourrage**
- Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.
- Mousse de polyuréthane flexible
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Plumes d'oies contenues dans une taie de toil coton.
- Revêtement**
- Cuir sellerie/cuir.

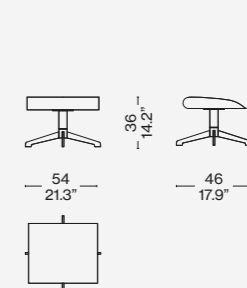
423 4\_



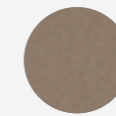
423 5\_



423 3\_

**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions**

a

Cuoio nero/Black saddle leather/  
Kernleder Schwarz/Cuir noir

b

Cuoio talpa/Taupe saddle leather/  
Kernleder Schlamm/Cuir taupe

c

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir fango LCX 13Y418

c





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1945

Produced

Cassina, 2010



#### Struttura

- Legno massello e listellare curvato di frassino o noce.
- Finiture
- Noce tinto mogano, Frassino tinto nero, Frassino naturale.
- Piano di appoggio del materassino in tessuto portante ecru fissato alla struttura mediante corda.
- Materassino
- Imbottitura in poliuretano espanso sagomato da blocco e ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.

#### Structure

- Bent massive ash or walnut oak with boards.
- Finishing
- Mahogany-dyed walnut.
- Black stained ash, Natural ash.
- Mattress top in supporting fabric ecru rope-fixed to the structure.
- Mattress:
- Padding in polyurethane foam moulded from the block and matched polyester padding with resin.
- Quilted upholstery:
- Quilted fabric or quilted leather.

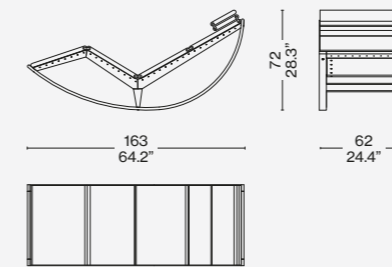
#### Struktur

- Massivholz und gebogenes, stabverleimtes Eschen- oder Nussholz.
- Finish-Versionen
- Mahagonifarbenes Nussholz, schwarz gefärbte Esche, Esche natur.
- Auflagefläche für die Matratze aus tragendem Stoff ecru, mit Seil an der Struktur befestigt.
- Matratze
- Polsterung aus blockgeformtem Polyurethanschaum, mit geharzter Polyesterfaserwatte beschichtet.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

#### Structure

- Bois massif et lattes cintrées de frêne ou de noyer.
- Finitions
- Noyer teinté acajou, Frêne teinté noir, Frêne naturel.
- Surface d'appui du petit matelas en tissu portant ecru fixé à la structure à l'aide d'une corde.
- Petit matelas
- Rembourrage en mousse de polyuréthane profilée et ouate en fibre polyester résinée.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

837 01/10/11

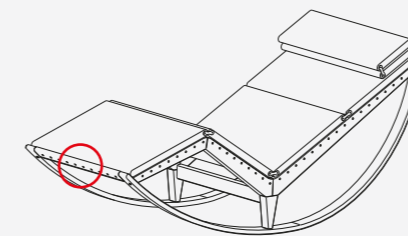


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/  
Frêne teinté noir — Osaka 130035

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Franco Albini*



ITA

Un'edizione unica, realizzata da Cassina in esclusiva mondiale grazie ad un accurato lavoro di ricostruzione filologica compiuto sul progetto di Franco Albini, primo esponente italiano ad essere incluso nella collezione "I Maestri" nel 2008. Il modello disegnato nel 1945 rivive oggi con la stessa attualità e forza espressiva dell'originale, eseguendo una rilettura fedele della filosofia dell'autore e della sua visione di equilibrio nel movimento. La scomposizione analitica dell'oggetto si apre alla produzione industriale creando un connubio perfetto fra artigianalità e tecnologia, testimoniato dall'eleganza della linea curva e dal tocco distintivo degli elementi di giunzione. La sua struttura con archi in legno rivela forme leggere e aeree che traducono la sapienza dell'ebanisteria Cassina in un autentico invito al relax.

DEU

Eine einzigartige Edition, die dank der minutiösen philologischen Rekonstruktion eines Projekts von Franco Albini durch Cassina weltweit exklusiv entwickelt wurde. Albini wurde 2008 als erster italienischer Vertreter in die Kollektion „I Maestri“ aufgenommen. Das 1945 entworfene Modell lebt heute mit der gleichen Aktualität und Ausdruckskraft des Originals weiter, in einer Neuinterpretation, die der Philosophie des Autors und seiner Vision des Gleichgewichts in der Bewegung treu bleibt. Die analytische Zerlegung des Objekts öffnet sich gegenüber der industriellen Herstellung und schafft eine perfekte Vereinigung zwischen Handwerk und Technologie, die durch die Eleganz der geschwungenen Linie und dem prägenden Charakter der Verbindungselemente bezeugt wird. Die Struktur mit den Holzbögen gibt weiche, schwerelose Formen preis, die das Können der Kunstschlerei Cassina's in eine authentische Einladung zum Entspannen verwandeln.

ENG

A world exclusive, realised by Cassina thanks to detailed philological reconstruction on an unrealised design of 1945 by Franco Albini who, in 2008, became the first Italian designer to be included in Cassina's "I Maestri" collection. Cassina's Canapo boasts the same expressive energy as the original design, a faithful reading of both the designer's intent and his vision of the equilibrium created through movement. The separation of parts effected by the designer makes it perfect for industrial manufacture, creating the perfect marriage between the artisan and the technological, as testified by the elegant curve and the distinctive touch conferred by the joints. The slim wooden rockers underscore the crafts skills inherent in Cassina's craftsmanship, and become a veritable invitation to sit back, get comfortable and relax.

FRA

Une édition unique, créée par Cassina en exclusivité mondiale grâce à un travail de reconstruction philologique minutieux réalisé sur le projet de Franco Albini, premier exposant italien à être inclus dans la collection « I Maestri » en 2008. Ce modèle, conçu en 1945, revit aujourd'hui avec la même actualité et la même force expressive que l'original, réinterprétant fidèlement la philosophie de l'auteur et sa vision de l'équilibre dans le mouvement. La décomposition analytique de l'objet s'ouvre à la production industrielle en créant une union parfaite entre l'artisanat et la technologie, comme en témoignent l'élégance de la ligne courbe et la touche distinctive des éléments de jonction. Sa structure en arcs de bois révèle des formes légères et aériennes qui traduisent le savoir-faire de l'ébénisterie Cassina en une authentique invitation à la détente.



Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

Hommage  
à Pierre Jeanneret

Produced  
Cassina, 2019

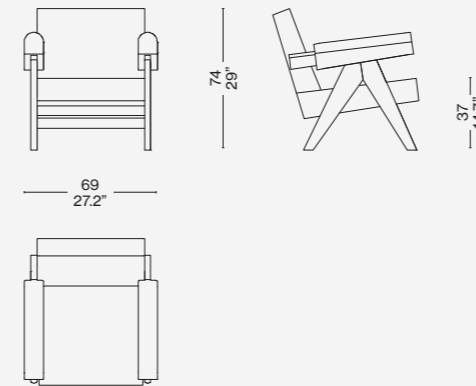


**Struttura**  
· Legno massello di rovere o teak  
burma disponibile nelle finiture  
indicate a listino  
**Piedino**  
· Scivolo in materiale plastico di  
colore nero  
**Imbottito**  
· Poliuretano espanso a densità  
differenziata  
Vellutino  
· Tessuto o Pelle

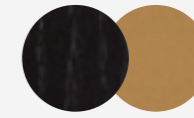
**Frame**  
· Solid oak or Burmese teak.  
Finishing as per pricelist.  
**Feet**  
· Black plastic glides.  
**Padding**  
· Polyurethane foam in varying  
density  
Light velvet  
· Fabric or leather

**Struktur**  
· Massiveiche oder massives  
Burma Teak in den in der Preisliste  
angegebenen Finishlösungen  
verfügbar  
**Fuß**  
· Gleiter aus schwarzem  
Kunststoffmaterial  
Gepolstert  
· Polyurethanschaum mit  
unterschiedlicher Dichte  
Leichter Samt  
· Stoff oder Leder

**Structure**  
· Chêne ou teck Burma massif,  
disponible dans les finitions  
indiquées sur la liste de prix.  
**Embout**  
· Patin en matière plastique de  
couleur noire  
**Rembourré**  
· Mousse de polyuréthane à densité  
différenciée  
Velours léger  
· Tissu ou cuir



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Rovere Tinto Nero/Stained black  
oak/Eiche Schwarz Gebeizt/Chêne  
teinté noir— Pelle/Leather/Leder/Cuir  
Naturale ZZ 13Z360

ITA

L'inclusione nella lista del patrimonio mondiale UNESCO avvenuta nel 2016 ha suscitato un grande interesse verso il Capitol Complex di Le Corbusier, una straordinaria opera architettonica realizzata a Chandigarh nel 1951 per celebrare l'indipendenza di una nazione che si apre alla modernità. L'Haute Cour, insieme al Secretariat e all'edificio dell'Assemblée, costituisce il nucleo fondativo del Capitol Complex di Chandigarh. Nelle sue sale erano presenti comode poltrone dalla corposa imbottitura. In esse si ritrova lo schema compositivo degli arredi caratterizzati dalla tipologia a "V" dei sostegni. Gli appoggi, insieme ai traversi di connessione e alla parte finale di giunzione dei braccioli con lo schienale, sono le uniche parti in legno a vista. L'imbottitura del bracciolo avvolge quasi completamente il bracciolo, disegnando di testa una geometrica sagoma arrotondata, e insieme ai cuscini sedile e schienale nitidamente distinti, restituisce una idea di comfort immediata, non disgiunta da eleganza e semplicità. La riedizione Cassina propone oltre alla storica versione in teak, due versioni in rovere naturale e tinto nero.

DEU

Die Aufnahme in die UNESCO-Welterbeliste im Jahre 2016 erweckte großes Interesse gegenüber Le Corbusiers Capitol Complex, einem außerordentlichen architektonischen Bauwerk, das 1951 in Chandigarh errichtet wurde, um die Unabhängigkeit einer Nation zu feiern, die sich der Moderne öffnet. Der Haute Cour stellt zusammen mit dem Secretariat und dem Gebäude der Assemblée den ursprünglichen Kern des Capitol Complex in Chandigarh dar. In seinen Sälen waren bequeme Sessel mit üppiger Polsterung vorhanden, in denen sich das Kompositionsschema der Einrichtungsobjekte wiederfindet, die durch ihre „V“-förmigen Stützen gekennzeichnet waren. Die Auflagen sind zusammen mit den Verbindungs-Querträgern und dem abschließenden Teil, der Armlehnen mit Rückenlehne vereint, die einzigen sichtbaren Elemente aus Holz. Die Polsterung der Armlehne umhüllt diese beinahe vollkommen und zeichnet eine geometrische, abgerundete Form. Zusammen mit den Kissen von Sitzfläche und Rückenlehne, die sich klar abheben, vermittelt sie eine Vorstellung von unmittelbarem Komfort, bei der Eleganz und Einfachheit nicht zu kurz kommen. Die Neuauflage von Cassina bietet außer der historischen Version aus Teakholz zwei weitere, eine aus Eiche natur und eine aus schwarz gebeizter Eiche.

ENG

Included in UNESCO's 2016 Cultural Heritage list, the extraordinary architecture of Le Corbusier's Capitol Complex, designed by Chandigarh in 1951, has received accolades for its celebration of an independent nation open to modernity. The Haute Cour, along with the Secretariat and the Assemblée wing, make up the core of Chandigarh's Capitol Complex. The rooms were filled with overstuffed armchairs, all exhibiting the same "V" support structure theme. The only exposed wooden parts are the rests, connecting crossbars, and the external joints between the arms and the backrest. The armrests' padding almost completely envelops them, creating the outline of a rounded, geometric shape, that along with the distinct seat and back cushioning, offer an immediate sense of comfort without abandoning their elegance and simplicity. Cassina's reissue offers the classic version in teak, and two versions in natural and stained black oak.

FRA

L'inscription sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 2016 a suscité un grand intérêt pour le Complexe du Capitole de Le Corbusier, une œuvre architecturale extraordinaire construite à Chandigarh en 1951 pour célébrer l'indépendance d'une nation qui était en train de s'ouvrir à la modernité. La Haute Cour, avec le Secrétariat et le bâtiment de l'Assemblée, constitue le noyau fondateur du Complexe du Capitole de Chandigarh. Dans ses salles se trouvaient des fauteuils commodes, avec un rembourrage abondant. On y retrouve le schéma de composition des meubles caractérisés par le type en « V » des supports. Les supports, ainsi que les traverses de liaison et la partie finale de jonction des accoudoirs avec le dossier, sont les seules parties en bois apparent. Le rembourrage de l'accoudoir l'enveloppe presque entièrement, en créant en tête une forme géométrique arrondie et, avec les coussins d'assise et de dossier clairement distingués, donne une idée de confort immédiat, non sans élégance et simplicité. En plus de la version historique en teck, la réédition de Cassina propose deux versions en chêne naturel, teinté noir.



Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

Designed by

Ronan & Erwan Bouroullec, 2019



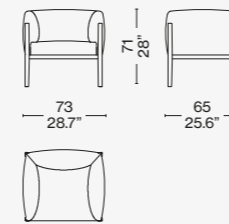
· Struttura in estrusi di alluminio anodizzato o verniciato nei colori a listino con giunti in alluminio pressofuso.  
· Struttura in tubolare di ferro con cinghie elastiche, imbottitura in poliuretano espanso flessibile a densità differenziate, rivestito in ovatta di poliestere con diverse grammature.  
· Rivestimento in pelle o tessuto, amovibile  
· Piedini in materiale plastico.

· Extruded anodised aluminium or painted frame (colours as per pricelist) with die-cast aluminium joints.  
· Iron tubular frame with elastic belts, differentiated density flexible polyurethane foam padding, covered in polyester wadding of varying weights.  
· Removable leather or fabric upholstery.  
· Plastic feet.

· Struktur aus stranggepresstem, eloxiertem Aluminium oder mit Lackierung in den Farben der Preisliste mit Verbindungen aus Aluminiumdruckguss.  
· Struktur aus Eisenrohr mit elastischen Gurten, Polsterung aus flexiblem Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte, Bezug aus Polyesterwatte mit unterschiedlichen Gewichten.  
· Bezug aus Leder oder Stoff, abnehmbar  
· Füße aus Kunststoffmaterial.

· Structure en aluminium extrudé anodisé ou peint dans les couleurs indiquées sur la liste de prix, avec des joints en aluminium moulé sous pression.  
· Structure en fer tubulaire avec des sangles élastiques ; rembourrage en mousse de polyuréthane flexible à densités différenciées, revêtu d'ouate de polyester avec différents grammages.  
· Revêtement en cuir ou en tissu, déhoussable.  
· Embouts en matière plastique.

144\_

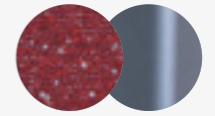


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Osaka 130042 – Alluminio anodizzato rosso opaco/Mat red anodized aluminium/Aluminium rot matt eloxiertes/Aluminium anodisé rouge matanodizzato rosso



b

Samsara Pilot 13S004 – Alluminio anodizzato grigio-blu opaco/Mat blue-grey nodized aluminium/Aluminium Grau-blaul matt eloxiertes/Aluminium anodisé bleu-gris mat

ITA

La famiglia Cotone si espande con un nuovo divano accogliente caratterizzato dalla stessa distintiva struttura in alluminio estruso disponibile in quattro colori: grigio-blu, rosso, champagne e grafite. La struttura, apparentemente semplice per il suo aspetto minimale, nasconde invece una composizione interna industrialmente sofisticata. In contrasto, l'imbottitura soffice dei cuscini crea un nido invitante che richiama il relax. La combinazione libera tra i colori della struttura e l'ampia scelta di rivestimenti in pelle o in tessuto, permette di costruire un divano contemporaneo in grado di rispondere a tutti i gusti. Disponibile in un'elegante versione modulare con lo schienale basso oltre che in una versione a un due o tre posti con lo schienale alto e accogliente che, grazie a un meccanismo interno al bracciolo, permette un movimento dei suoi cuscini laterali rendendolo ancora più comodo. Completa la proposta una poltrona in misura unica che si abbina perfettamente a tutti e due i modelli.

DEU

Die Familie Cotone wird durch ein neues, einladendes Sofa erweitert, das durch die gleiche spezielle Struktur aus Aluminiumextrusion gekennzeichnet ist. In vier Farben erhältlich: Graublau, Rot, Champagner und Graphit. Die durch ihr minimalistisches Aussehen einfach anmutende Struktur verbirgt hingegen eine in industrieller Hinsicht komplexe interne Zusammensetzung. Die weiche Polsterung der Kissen schafft im Gegensatz dazu ein einladendes Nest, das zum Entspannen einlädt. Die freie Kombination zwischen den Farben der Struktur und die umfangreiche Auswahl an Bezügen aus Leder oder Stoff gestattet die Gestaltung eines zeitgemäßen Sofas, das jedem Geschmack gerecht wird. Verfügbar in der eleganten modularen Version mit niedriger Rückenlehne, sowie in einer Ein-, Zwei- und Dreisitzer-Version mit hoher, einladender Rückenlehne. Dank einem Mechanismus in der Armlehne können die seitlichen Kissen bewegt werden, wodurch das Sofa noch bequemer wird. Vollendet wird die Kollektion durch einen Sessel mit einem einheitlichen Format, der perfekt zu beiden Modellen passt.

ENG

The Cotone range expands with a new comfortable sofa that is characterised by the same distinctive frame in extruded aluminium available in four colours: grey-blue, red, champagne and graphite. This frame, seemingly simple due to its minimal appearance, actually hides an industrially sophisticated internal structure. In contrast, the soft padding of its cushions creates a welcoming nest in an open invitation to relax. The numerous combinations of the frame's colours and the wide choice of upholstery in leather or fabric, means that a contemporary sofa can be created to satisfy all tastes. This sofa is available in an elegant modular version with a low backrest as well as a two or three-seater sofa with an embracing high back that, thanks to an internal mechanism in its armrests, has adjustable side cushions which make it even more comfortable. An armchair is also available in a unique size to perfectly combine with both models.

FRA

La famille Cotone s'agrandit avec un nouveau canapé accueillant caractérisé par la même structure distinctive en aluminium extrudé disponible en quatre couleurs : gris-bleu, rouge, champagne et graphite. La structure, apparemment simple par son aspect minimaliste, cache en revanche une composition interne industriellement sophistiquée. En contraste, le rembourrage moelleux des coussins crée un nid accueillant qui invite à la détente. La libre combinaison des couleurs de la structure et le large choix de revêtements en cuir ou en tissu, permettent de construire un canapé contemporain capable de satisfaire à tous les goûts. Disponible dans une élégante version modulaire avec le dossier bas ainsi que dans une version à deux ou trois places avec le dossier haut et accueillant, qui, grâce à un mécanisme à l'intérieur de l'accoudoir, permet un mouvement des coussins latéraux qui le rend encore plus commode. Cette offre est complétée par un fauteuil de taille unique qui s'adapte parfaitement aux deux modèles.

b



Designed by  
Toshiyuki Kita, 2000



ITA

Una poltrona che precorre i tempi moderni: flessibile, trasformabile e adatta alle diverse esigenze. La seduta girevole su base fissa è caratterizzata da molteplici inclinazioni fino a distendersi quasi completamente per essere utilizzata come un letto. Personalizzata con rivestimento fisso in pelle o tessuto, si completa di eventuali cuscini in tessuto che valorizzano la sensazione di comfort e morbidezza. Dodo risponde alle diverse esigenze della contemporaneità, rivelandosi un arredo particolarmente adatto per l'home office e l'home theater.

DEU

Ein Sessel, der den modernen Zeiten voraus ist: flexibel, veränderbar und für unterschiedliche Bedürfnisse geeignet. Die drehbare Sitzfläche auf fester Basis hat zahlreiche Neigungsmöglichkeiten und kann beinahe vollständig geneigt werden, um als Bett zu verwendet werden. Mit festem Bezug aus Leder oder Stoff personalisiert, wird dieser Sessel durch etwaige Stoffkissen ergänzt, die das Gefühl des Komforts und der Weiche unterstreichen. Dodo entspricht den unterschiedlichen Bedürfnissen der Gegenwart und präsentiert sich als ein Einrichtungsobjekt, das besonders gut für das Home Office oder Home Theater geeignet ist.

ENG

A precursor of modern times, this armchair exemplifies flexibility: it transforms and adapts as required. Swivelling on a fixed base, the seat reclines in a range of configurations, to the point of being almost horizontal: ideal for a quick nap. Upholstered in either leather or fabric, Dodo can also be supplied with fabric-covered cushions to enhance the feeling of cosy comfort. Responding to the many demands of contemporary life, Dodo is particularly well suited to the home office or the home theatre.

FRA

Un fauteuil qui devance les temps modernes : flexible, transformable et adapté à des exigences diverses. L'assise pivotante sur base fixe se caractérise par de multiples possibilités d'inclinaison, jusqu'à s'étirer presque complètement pour servir de lit. Ce fauteuil, personnalisé par un revêtement fixe en cuir ou en tissu, peut être complété par des coussins en tissu qui renforcent la sensation de confort et de moelleux. Dodo répond à diverses exigences de la vie contemporaine et se révèle être un fauteuil particulièrement bien adapté au bureau à domicile et au home cinéma.

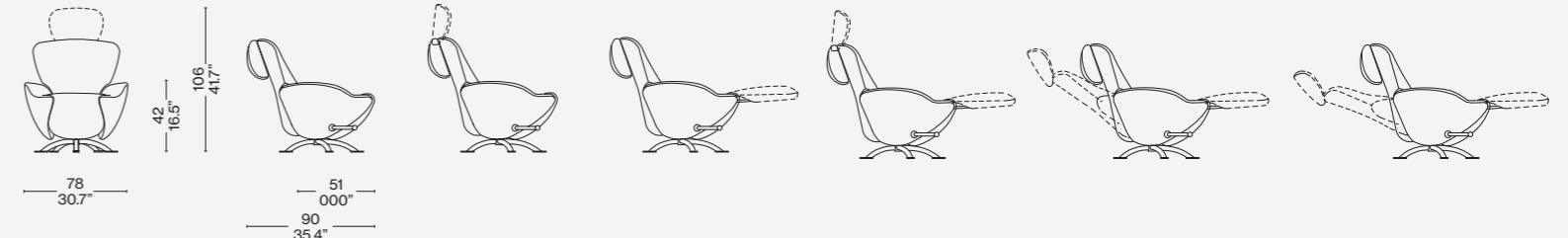
**Struttura**  
· Telaio in tubolare d'acciaio, sedile e schienale dotati di cinghiatura elastica.  
· Supporto in MDF del poggiatesta.  
**Imbottitura**  
· Poliuretano espanso schiumato a freddo.  
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
**Rivestimento**  
· Tessuto o pelle.  
**Finiture**  
· Basamento in tubo di acciaio nichel/satinato.  
· Pattini dotati di feltro adesivo.

**Structure**  
· Frame in tubular steel, seat and backrest have elastic belts.  
· Footrest has MDF support.  
**Upholstery**  
· Polyurethane foam.  
· Resin polyester wadding coupled with light velvet.  
**Cover**  
· Fabric or leather.  
**Finishes**  
· Nickel-plated/satin finished steel tube base.  
· Adhesive felt sliding supports.

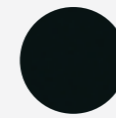
**Struktur**  
· Rahmen aus Stahlrohr, Sitzfläche und Rückenlehne mit elastischen Riemen.  
· Halterung der Fußauflage aus MDF.  
**Polsterung**  
· Kalt geschäumter Polyurethanschaum.  
· Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.  
**Bezug**  
· Stoff oder Leder.  
**Finish-Versionen**  
· Gestell aus Stahlrohr Nickel/satinier.  
· Gleitschuhe mit Filzaufkleber.

**Structure**  
· Cadre en acier tubulaire, assise et dossier dotés de sangles élastiques.  
· Support en MDF du repose-pieds.  
**Rembourrage**  
· Mousse de polyuréthane faite à froid.  
· Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
**Revêtement**  
· Tissu ou cuir.  
**Finitions**  
· Piètement en acier tubulaire nickelé/satiné.  
· Patins dotés de feutre adhésif.

K10 01

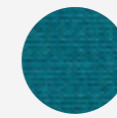


Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



a

Pelle/Leather/Leder/Cuir  
13Z305 Naturale 08



b

Gerrit Uni.Mélange  
13O619

b



Designed by

Gaetano Pesce, 1987



ITA

Già protagonista di numerosi siti di modernariato e collezionismo, questa poltrona sintetizza la ricerca figurativa giocata sul terreno ibrido tra arte e utilità. Un'opera unica, che si distingue per la sua grande malleabilità e per la possibilità di rivestire il materassino con una vasta gamma di tessuti da abbinare ai 6 nuovi colori della struttura per un totale di 10 varianti. Feltri nasce nel Centro Ricerche di Cassina, luogo di sperimentazione e avanguardia costruttiva dove Gaetano Pesce si dedicò al progetto studiando una complessa tecnica di produzione brevettata dall'azienda. La poltrona, interamente realizzata in feltro di lana spessa, abbinata lo schienale avvolgente e modellabile alla parte inferiore rigida e resistente, impregnata di resina termoindurente. Il sedile è fissato alla struttura mediante legacci di canapa che profilano anche la parte superiore della seduta. Un confortevole materassino trapuntato accoppiato con ovatta di poliestere riveste l'interno della poltrona.

ENG

A familiar figure on many modern antiques' and collectors' sites, Feltri is a summation of thinking about figuration in the hybrid zone where the artistic meets the functional. One of a kind, this piece stands out for its enormous flexibility and for the fact that the mattress-like seat can be upholstered in wide array of fabrics. These can be mixed and matched to the six new colour options of the frame, to provide a total of ten colourways. Feltri was created within Cassina's Research Centre, a place synonymous with experimentation and constructional avant-garde thinking, where Gaetano Pesce dedicated time and thought to the design, in the process thinking up a complex new manufacturing process that was later patented by the company. Created entirely from dense wool felt, the pliable, wrap-around back is all one piece, while the lower section, which is rigid and sturdy, and is impregnated with a thermoset resin. The seat is attached to the frame using hemp ties; these also extend around the chair's upper part. A comfortable quilt, polyester-padded, serves to upholster the inner section of the chair.

DEU

Dieser Sessel war bereits Protagonist zahlreicher Internetseiten für moderne Kunst und Sammler. Er stellt eine Synthese der figurativen Recherche auf dem hybriden Terrain zwischen Kunst und Nutzgegenstand dar. Ein einzigartiges Werk, das sich aufgrund seiner großen Modellierbarkeit und der Möglichkeit auszeichnet, die Matte mit zahlreichen verschiedenen Stoffen zu beziehen, die mit den 6 neuen Farben der Struktur kombiniert werden können. Insgesamt stehen 10 Varianten zur Verfügung. Feltri entsteht im Forschungszentrum von Cassina, einem Ort, an dem mit avantgardistischen Konstruktionsweisen experimentiert wird, wo sich Gaetano Pesce dem Projekt widmete und eine von der Firma patentierte komplexe Bautechnik austüftelte. Der Sessel, der vollkommen aus dickem Filz gemacht ist, vereint die einhüllende, modellierbare Rückenlehne mit dem starren und robusten unteren Teil, der mit wärmehärtendem Harz imprägniert ist. Die Sitzfläche ist an der Struktur mit Hanfseilen befestigt, die auch den oberen Teil der Sitzfläche erfassen. Eine bequeme Steppmatte in Verbund mit Polyesterwatte kleidet das Innere des Sessels aus.

FRA

Déjà protagoniste de nombreux sites de vente d'objets d'art moderne et de collection, ce fauteuil synthétise la recherche figurative jouée sur un terrain hybride entre l'art et l'utilité. Une œuvre unique, qui se distingue par sa grande malléabilité et par la possibilité de revêtir le matelas d'une vaste gamme de tissus, qu'on peut combiner avec les 6 nouvelles couleurs de la structure, pour un total de 10 variantes. Feltri est né au Centre Recherches de Cassina, un lieu d'expérimentation et de construction d'avant-garde, où Gaetano Pesce s'est consacré au projet en étudiant une technique de production complexe brevetée par l'entreprise. Ce fauteuil, entièrement réalisé en feutre de laine épais, combine un dossier enveloppant et souple avec une partie inférieure rigide et résistante, imprégnée de résine thermodurcissable. L'assise est fixée à la structure par des sangles en chanvre, qui soulignent également la partie supérieure de l'assise. Un confortable matelas piqué, doublé avec ouate de polyester, revêt l'intérieur du fauteuil.



## Materiali

- Struttura in feltro di lana, materassino trapuntato accoppiato con ovatta di poliestere.
- Finiture esterno
  - Prugna, blu notte, petrolio, verde bosco, grigio mélange e rosa mélange, oltre alle versioni originali in nero, rosso, marrone, azzurro.
- Finiture interno
  - Una vasta gamma di nuovi tessuti dalle collezioni Cassina.

## Materials

- Structure in wool felt, quilted mattress coupled with polyester wadding.
- Wool Felt Colors
  - Plum, midnight blue, petrol blue, forest green, grey melange and pink melange, in addition to the existing original black, red, brown and light blue versions.
- Internal finishes
  - A wide range of fabrics from the Cassina Collections.

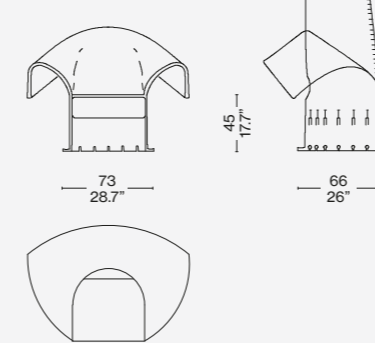
## Materialien

- Struktur aus Wollfilz, gestepptem Bezug in Kombination mit Polyesterwatte.
- Ausführungen Außen
  - Pflaume, Dunkelblau, Petrol, Waldgrün, Grau meliert und Rosa meliert, zusätzlich zu den ursprünglichen Versionen in Schwarz, Rot, Braun, Blau.
- Ausführungen Innen
  - Eine breite Auswahl von neuen Stoffen aus der Cassina-Kollektion.

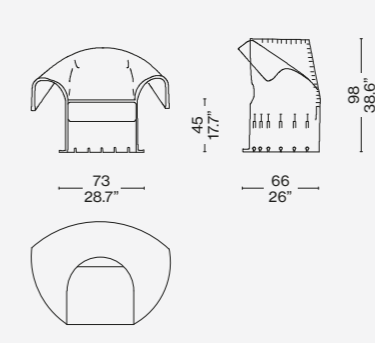
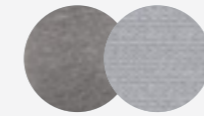
## Matériaux

- Structure en feutre de laine, housse en tissu matelassé avec ouate de polyester.
- Finitions de l'extérieur
  - Prune, bleu nuit, bleu pétrole, vert forêt, gris chiné et rose chiné, en plus des versions originales noir, rouge, marron et bleu ciel.
- Finitions de l'intérieur
  - Large gamme de nouveaux tissus de la Collection Cassina.

357 01-55



357 20-65

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement

a

Struttura grigio mélange/Grey frame/  
Graufarbe struktur/Structure gris –  
Gerrit Uni.Mélange 13O605



b

Struttura blu notte/Night blue frame/  
Nachblau struktur/Structure bleue  
foncé – Gerrit Uni.Mélange 13O617



c

Struttura prugna/Prune frame/  
Pflaumenfarben struktur/Structure  
prune – Gerrit 13O622



d

Struttura rosa mélange/Pink frame/  
Rosafarbe struktur/Structure rose –  
Gerrit Uni.Mélange 13O613



e

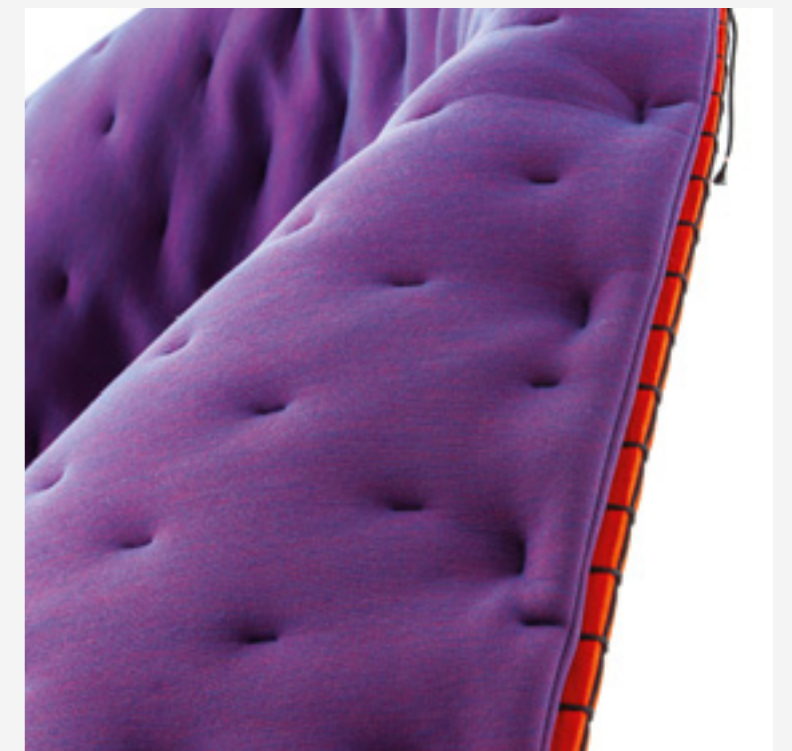
Struttura azzurra/Light blue frame/  
Hellblau struktur/Structure bleu ciel –  
Gerrit gentle 13O641



f

Struttura rosso/Red frame/Rot  
struktur/Structure rouge – Gerrit  
13O629

f



Designed by

Patricia Urquiola, 2017



## Struttura interna

· Sedile/schienale: telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche, collegati da meccanismo flessibile.  
 Imbottitura  
 · Poliuretano espanso schiumato a freddo.  
 · Vellutino.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
 Piedi  
 · Barra di acciaio verniciato nero opaco.  
 · Scarpetta in cuoio o in pelle cangiante nei colori indicati a listino.  
 Rivestimento  
 Tessuto. Pelle.

## Inner structure

· Seat/backrest: frame in steel rod with elastic bands, linked by flexible system.  
 Padding  
 · Cold moulded polyurethane foam.  
 · Light velvet.  
 · Polyester padding with resin along with light velvet.  
 Feet  
 · Black painted steel bar.  
 · Saddle leather or iridescent leather 'slip-ons', colours as per pricelist.  
 Quilted upholstery  
 Quilted fabric.  
 Quilted leather.

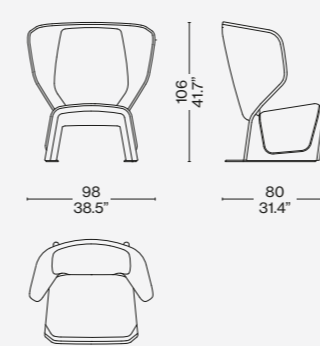
## Innenstruktur

· Sitzfläche/Rückenlehne: Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen, die durch einen flexiblen Mechanismus verbunden sind.  
 Polsterung  
 · Kalt geschäumter Polyurethanschaum.  
 · Samt.  
 · Gehärzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.  
 Füße  
 · Stange aus Stahl mit mattschwarzer Lackierung.  
 · Schoner aus Kernleder oder schillerndem Leder in den Farben laut Preisliste.  
 Bezug  
 Stoff. Leder.

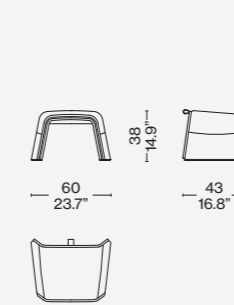
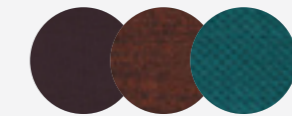
## Structure interne

· Assise/dossier : cadre en tube d'acier avec sangles élastiques reliés par un mécanisme flexible.  
 Rembourrage  
 · Mousse de polyuréthane faite à froid.  
 · Velours léger.  
 · Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
 Pieds  
 · Barre d'acier peinte en noir mat.  
 · Patin en cuir sellerie ou en cuir irisé, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
 Revêtement  
 Tissu. Cuir.

570 10-16



570 20-26

Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement

a

Pelle/Leather/Leder/Cuir  
 Extra 13Y255 – Gerrit 13O611 –  
 Gerrit 13O625



b

Pelle/Leather/Leder/Cuir  
 Scozia 13X202 – Gerrit 13O609 –  
 Gerrit 13O608



570 13



570 10



570 16



570 15



570 12



570 14

ITA

Gender è una poltrona avvolgente, elegante e flessibile. La sua identità mutevole nasce dall'incontro di colori e materiali differenti che si combinano tra loro con infinita maestria. Lo schienale si adatta alla pressione del corpo inclinandosi di circa 12 gradi per poi tornare automaticamente in posizione, agevolato da un meccanismo di oscillazione che accresce la sensazione di comfort e morbidezza. La seduta, unica nel suo genere, è arricchita da un prezioso bordo in pelle colorata che corre lungo ogni profilo per valorizzare la sinuosità delle forme. La poltrona è disponibile in otto diverse combinazioni ed è abbinabile al pouf coordinato dotato di fascia protettiva in pelle.

DEU

Gender ist ein einhüllender, eleganter und flexibler Sessel. Seine wandelbare Identität entsteht aus dem Aufeinandertreffen unterschiedlicher Farben und Materialien, die sich untereinander mit unendlicher Meisterhaftigkeit kombinieren. Die Rückenlehne passt sich an den Druck des Körpers an und neigt sich um etwa 12 Grad, um dann dank eines Schwingmechanismus, der das Gefühl des Komforts und der Weiche noch verstärkt, wieder automatisch in die Ausgangsposition zurückzukehren. Der Sessel, der ganz einfach einzigartig ist, wird durch einen kostbaren Saum aus farbigem Leder bereichert, der entlang aller Konturen verläuft und die geschwungenen Formen unterstreicht. Er ist in sieben verschiedenen Kombinationen erhältlich und kann mit dem passenden Pouf mit Schutzspiegelung aus Leder ergänzt werden.

ENG

Inviting, elegant, and flexible, the Gender armchair's versatile identity springs from a savvy and skilful interplay of colours and materials. You sit back, the chair responds, tilting gently up to 12 degrees from vertical, reverting to normal when the pressure is removed, and creating a gentle, rocking motion. One of a kind, the seat of the Gender armchair features a coloured leather trim that sets off its gentle curves to perfection. Available in eight colours, the chair is handsomely complemented by the foot-rest; this too features a protective leather trim.

FRA

Gender est un fauteuil enveloppant, élégant et flexible. Son identité muable est née du mariage entre des couleurs et des matériaux différents qui se combinent entre eux à travers une maîtrise infinie. Le dossier s'ajuste à la pression du corps en s'inclinant d'environ 12 degrés pour revenir ensuite automatiquement à sa position initiale, mouvement facilité par un mécanisme d'oscillation qui augmente la sensation de confort et de douceur. L'assise, unique en son genre, est enrichie d'un élégant bord en cuir coloré qui parcourt chaque profil pour mettre en valeur la sinuosité des courbes. Le fauteuil est disponible en huit combinaisons différentes et peut être allié à un pouf assorti doté d'une bande de protection en cuir.



b





## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Fauteuil à dossier basculant.  
Salon d'Automne, 1929

Produced

Cassina, 1965



a



ITA

Una seduta leggera e compatta, disegnata e presentata nel 1929 al Salon d'Automne insieme ad altri importanti modelli come le poltrone LC2 e LC3, il tavolo LC6 e la chaise-longue LC4. Come tutte le opere di Le Corbusier, anche la poltroncina LC1 deriva da uno studio approfondito sulla postura del corpo e, in questo caso specifico, si offre come supporto perfetto per un relax composto che predispone alla conversazione. L'equilibrio tra forma e funzione fa leva sull'utilizzo del Modulor, un sistema basato sulle misure tipo del corpo umano e su un linguaggio matematico basato sulle proporzioni dell'armonia universale. La sua perfetta semplicità compositiva, adattabile ai diversi contesti, è declinata in tre versioni differenti che oltre al modello del 1929 includono la versione del 1928 per Villa Church e quella del 1930 per l'esposizione all'Union des Artistes Modernes.

ENG

A light, compact chair designed and presented at the 1929 Salon d'Automne along with other important models, such as the LC2 and LC3 armchairs, the LC6 table and the LC4 chaise-longue. As with all of Le Corbusier's works, the LC1 derives from an in-depth study of human posture. In this particular case, the chair is intended to be relaxing and to foster conversation. The balance between form and function is achieved through the use of the Modulor, a system based on the typical measurements of the male body and on a mathematical language informed by the proportions of universal harmony. Its perfect compositional simplicity, suited to any context, is available in three versions. In addition to the 1929 model, there is the 1928 Villa Church option, and the one exhibited in 1930 at the Union des Artistes Modernes.

DEU

Ein leichter und kompakter Sessel, der 1929 entworfen und beim Salon d'Automne zusammen mit anderen bedeutenden Modellen wie den Sesseln LC2 und LC3, dem Tisch LC6 und der Chaiselongue LC4 präsentiert wurde. Wie alle Werke von Le Corbusier ist auch der Sessel LC1 Ergebnis intensiver Studien zur Körperhaltung. Er bietet sich in diesem spezifischen Fall als perfekte Stütze für angemessene Entspannung an, die zur Konversation prädisponiert. Das Gleichgewicht zwischen Form und Funktion basiert auf dem Modulor, einem System, dessen Grundlage die typischen Maße des menschlichen Körpers sind, und auf einer mathematischen Sprache, die auf den Proportionen der universalen Harmonie basiert. Seine perfekte und einfache Komposition, die an unterschiedliche Kontexte angepasst werden kann, ist in drei unterschiedlichen Versionen zu haben: Außer dem Modell aus dem Jahre 1929, die Version aus dem Jahre 1928 für Villa Church und die aus dem Jahre 1930 für die Ausstellung bei der Union des Artistes Modernes.

FRA

Une assise légère et compacte, conçue et présentée en 1929 au Salon d'Automne aux côtés d'autres modèles emblématiques tels que les fauteuils LC2 et LC3, la table LC6 et la chaise longue LC4. Comme toutes les œuvres du Corbusier, le fauteuil LC1 est lui aussi le fruit d'une étude approfondie de la posture du corps et, dans ce cas précis, constitue le siège parfait pour une détente au calme et une atmosphère propice à la conversation. L'équilibre entre forme et fonction repose sur l'utilisation du Modulor, un système basé sur les mesures standard du corps humain et sur un langage mathématique inspiré des proportions de l'harmonie universelle. La parfaite simplicité de sa composition, qui le rend adaptable à différents contextes, est déclinée en trois versions différentes qui, en plus du modèle de 1929, comprennent la version de 1928 pour la Villa Church et celle de 1930 créée à l'occasion de l'exposition de l'Union des Artistes Modernes.



b



c

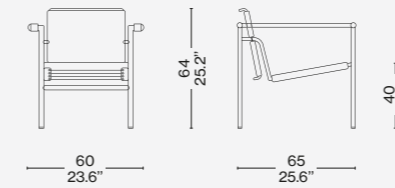
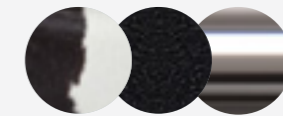
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio.  
 Finitura cromato lucido  
 o verniciato nei colori indicati  
 a listino.  
 · Molle in acciaio nichelato  
 per fissaggio e ancoraggio  
 rivestimento.  
**Rivestimento**  
 · Tessuto autoportante  
 con profili in pelle naturale.  
 Pelle con pelo. Cuoio autoportante.  
**Piedino**  
 · In materiale plastico  
 con finitura nera.

**Structure**  
 · Steel rod frame. Finishing polish  
 chromium-plated or lacquered  
 (colours as per price list).  
 · Nickel-plated steel springs  
 to fix and fasten the cover.  
**Quilted upholstery**  
 · Self-supporting fabric  
 with edges in natural leather.  
**Hairyskin. Self-supporting leather.**  
**Foot**  
 · In black finished plastic material.

**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr.  
 Glänzendes Chromfinish oder  
 lackiert in den Farben laut Preisliste.  
 · Vernickelte Stahlfedern zur  
 Befestigung und Verankerung des  
 Bezugs.  
**Bezug**  
 · Selbsttragender Stoff mit  
 Einfassungen aus Naturleder.  
**Leder mit Fell. Selbsttragendes  
 Kernleder.**  
**Füßchen**  
 · Aus Kunststoffmaterial mit  
 schwarzem Finish.

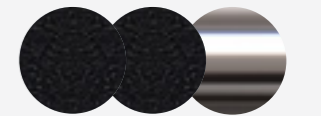
**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire.  
 Finition chromée brillante ou peinte  
 dans les couleurs indiquées sur la  
 liste des prix.  
 · Ressorts en acier nickelé pour  
 fixation et ancrage du revêtement.  
**Revêtement**  
 · Tissu autoportant avec profils en  
 cuir naturel.  
**Cuir avec poils. Cuir autoportant.**  
**Embout**  
 · En matière plastique finition noire.

0011/2\_

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Pelle con pelo, braccioli in cuoio nero/  
 Hairyskin, black leather arms/Fell,  
 Armlehnen aus schwarzem Kernleder/  
 Peau à poils, accoudoirs en cuir noir



b/d

Cuoio nero/Black leather/Schwarzem  
 Kernleder/Cuir noir



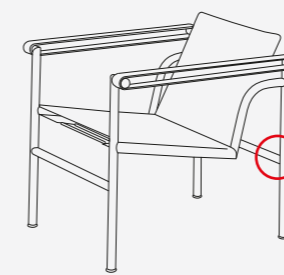
c




Pelo grigio/Grey cowskin/Graues Fell/  
 Peau grise Gascogne — Braccioli  
 in cuoio nero/Black leather arms/  
 Armlehnen aus schwarzem Kernleder/  
 Accoudoirs en cuir noir

d



Identifying marks and production numbers



Cassina   LC1N°   

LC1 Gascogne. Limited edition





## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Ville-d'Avray, 1928



ITA

Poltroncina con struttura in acciaio cromato trivalente (CR3) lucido. Imbottitura sedile e schienale in poliuretano. Braccioli più larghi davanti e rastremati verso la parte posteriore. Rivestimenti: in raso blu, bracciolo coordinato con parte anteriore in pelle e profili in pelle grigia; in pelle con bracciolo coordinato. Questa versione della poltroncina fu progettata per la Villa Church à Ville-d'Avray nel 1928 con il sedile e lo schienale imbottiti per rispondere alla richiesta di un estremo confort da parte del cliente. Un modello simile imbottito fu realizzato, sempre nel 1928, anche per la galleria d'arte del collezionista Raoul La Roche. Si tratta dei primi prototipi che servirono per mettere a punto in modo più preciso anche la struttura del modello del 1929 per il Salon d'automne.

DEU

Kleiner Sessel mit Struktur aus glänzend dreiwertig-verchromtem Stahl (CR3). Polsterung von Sitz und Rückenlehne aus Polyurethan. Vorne etwas breitere und sich nach hinten verjüngende Armlehnen. Bezüge: aus blauem Atlas, passende Armlehne mit vorderem Teil aus Leder und Profil aus grauem Leder; in Leder mit passender Armlehne. Diese Version des kleinen Sessels wurde 1928 für den Villa Church in Ville-d'Avray mit gepolstertem Sitz und Rückenlehne entworfen, um dem Bedürfnis nach höchstem Komfort gerecht zu werden. Ein gepolstertes ähnliches Modell war, ebenfalls 1928, auch für die Kunstgalerie des Sammlers Raoul La Roche realisiert worden. Es handelt sich um die ersten Prototypen, die dazu dienten, die Struktur des Modells für den Salon d'Automne 1929 präziser auszuarbeiten.

Poltrone

Armchairs

ENG

Armchair with structure in polished trivalent chrome plated (CR3) steel. Padded seat and backrest in polyurethane. The armrests are wider at the front and tapered towards the back. Finishes available: blue satin, with the front part of the armrest featuring grey leather trimmings; leather with coordinated armrest. In this version of the sling chair, designed in 1928 for the Villa Church à Ville-d'Avray, the seat and backrest were padded to meet the client's request for maximum comfort. Also in 1928, a similar padded model was created for the art gallery of collector Raoul La Roche. These first prototypes were used to define more accurately the structure of the 1929 model for the Salon d'Automne.

FRA

Fauteuil avec structure en acier chromé trivalent (CR3) brillant. Rembourrage de l'assise et du dossier en polyuréthane. Accoudoirs larges devant, et étroits à l'arrière. Revêtements : en satin bleu, accoudoir coordonné avec la partie antérieure en cuir et les profils en cuir gris ; en cuir, avec l'accoudoir coordonné. Cette version de fauteuil fut conçue pour la Villa Church à Ville-d'Avray en 1928 ; il est constitué d'un assise et d'un dossier rembourrés pour satisfaire la demande du client, qui le voulait extrêmement confortable. Un modèle similaire rembourré fut également réalisé, toujours en 1928, pour la galerie d'art du collectionneur Raoul La Roche. Il s'agit des premiers prototypes qui ont permis de mettre au point, de façon plus précise, la structure du modèle de 1929 pour le Salon de l'Automne.

Armlenmstühle

Produced

Cassina, 2012



## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Union des Artistes Modernes, 1930



ITA

Poltroncina con struttura in acciaio cromato trivalente (CR3) lucido. Braccioli più larghi davanti e rastremati verso la parte posteriore. Sedile, schienale e braccioli in tessuto autoportante ecru, con profili in pelle naturale. Questa versione della poltroncina LC1 fu presentata alla prima mostra dell'Unione degli artisti moderni nel 1930, una mostra attraverso la quale si mostrò come gli arredi, presentati l'anno prima al Salon d'Automne, potevano essere realizzati con una più ampia varietà di rivestimenti. In questo caso un dettaglio di selleria, che già negli anni trenta aveva ispirato le collezioni dell'alta moda.

DEU

Kleiner Sessel mit Struktur aus glänzend dreiwertig-verchromtem Stahl (CR3). Vorne etwas breitere und sich nach hinten verjüngende Armlehnen. Sitz, Rückenlehne und Armlehnen aus selbsttragendem, rohweißem Stoff mit Profilen aus Naturleder. Diese Version des kleinen Sessels LC1 wurde 1930 bei der ersten Ausstellung der Vereinigung moderner Künstler vorgestellt – , die zeigte, wie die im Jahr zuvor im Salon d'Automne präsentierten Einrichtungen mit einer größeren Vielfalt von Bezügen realisiert werden konnten. Ein Beweis der verschiedenen Effekte, die mit dem gleichen Modell zu erzielen waren. In diesem Fall fügte man raffinierte Posamente an den Rändern hinzu – ein Polsterungsdetail, das bereits in den 30er Jahren die Haute-Couture-Kollektionen inspiriert hatte.

Cassina Living

ENG

Armchair with structure in polished trivalent chrome plated (CR3) steel. The armrests are wider at the front and tapered towards the back. Seat, backrest and armrests come in self-supporting ecru fabric with natural leather trimmings. This version of the LC1 chair was presented in 1930 at the first exhibition of the Union of Modern Artists, demonstrating how the furniture pieces presented the previous year at the Salon d'Automne could be made using a wider variety of upholstery. In this case, the added detail was a refined leather rim made according to the finest saddlery technique, which inspired high fashion collections already in the 1930s.

FRA

Fauteuil avec structure en acier chromé trivalent (CR3) brillant. Accoudoirs larges devant, et étroits à l'arrière. Assise, dossier et accoudoirs en tissu écru avec profils en cuir naturel. Cette version du fauteuil LC1 fut présentée lors du premier Salon de l'Union des artistes modernes de 1930 ; elle vient à montrer que les meubles présentés l'année précédente au Salon d'Automne pouvaient être réalisés avec divers revêtements. Dans ce cas un détail de sellerie qui, dans les années trente, avait déjà inspiré les collections de haute couture.

LC1 Villa Church/UAM

## LC1 Villa Church

### Struttura

- Tubolare d'acciaio. Finitura: cromato lucido. Lamiera piegata e verniciata di colore grigio. Cinghie elastiche del piano seduta di colore nero.
- Rivestimento:
- Tessuto di raso blu (Composizione: 65% cotone, 35% poliestere). Pelle.
- Braccioli in tessuto di raso blu con parte anteriore e profili in pelle di colore grigio o completamente in pelle.
- Schienale
- Telaio metallico dotato di cinghie elastiche. Imbottitura in poliuretano espanso schiumato a freddo e ovatta in fibra di poliester accoppiata con vellutino.
- Sedile
- Imbottitura in poliuretano sagomato da blocco e ovatta in fibra di poliestere accoppiata con vellutino.
- Piedino in materiale plastico con finitura nera.

### Structure

- Steel rod. Finishing: polish chromium-plated.
- Grey lacquered bent plate.
- Elastic bands for black seat.
- Quilted upholstery:
- Blue satin (Composition: 65% cotton, 35% polyester).
- Leather.
- Blue satin armrests with fronts and edges in grey leather or completely in leather.
- Backrest
- Metal frame with elastic bands.
- Cold moulded polyurethane foam padding and polyester padding with resin along with light velvet.
- Seat
- Padding in polyurethane moulded from the block and polyester padding with resin along with light velvet.
- Foot in black finished plastic material.

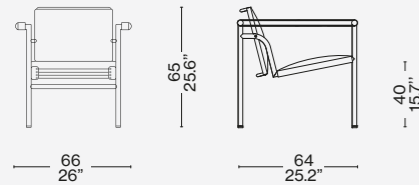
### Struktur

- Stahlrohr. Finish: Chromglanz. Gebogenes Blech mit grauer Lackierung. Elastische Riemen der Sitzfläche in Schwarz.
- Bezug:
- Blauer Satin (Zusammensetzung: 65% Baumwolle, 35% Polyester).
- Kernleder.
- Armlehnen aus blauem Satin mit Vorderseite und Einfassungen aus Kernleder in Grau oder vollkommen aus Kernleder.
- Rückenlehne
- Metallrahmen mit elastischen Riemen. Polsterung aus kalt geschäumtem Polyurethanschaum und Polyesterfaserwatte, die mit leichtem Samt beschichtet ist.
- Sitzfläche
- Polsterung aus blockgeformtem Polyurethan und Polyesterfaserwatte, die mit leichtem Samt beschichtet ist.
- Füßchen aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

### Structure

- Acier tubulaire. Finition : chromé brillant. Tôle pliée et peinte en couleur grise. Sangles élastiques de l'assise de couleur noire.
- Revêtement :
- Tissu en satin bleu (Composition : 65% coton, 35% polyester). Cuir.
- Accoudoirs en satin bleu avec la partie antérieure et les profils en cuir sellerie gris ou entièrement en cuir.
- Dossier
- Cadre en métal, doté de sangles élastiques. Rembourrage en mousse de polyuréthane faite à froid et ouate en fibre de polyester couplée avec un velours léger.
- Assise
- Rembourrage en mousse de polyuréthane extraite d'un bloc et ouate en fibre polyester couplée avec un velours léger.
- Embout en matière plastique finition noire.

001 V1-2



## LC1 UAM

### Struttura

- Telaio in tubolare d'acciaio. Finitura: cromato lucido.
- Rivestimento
- Tessuto autoportante ecru con profili in pelle naturale.
- Braccioli in tessuto autoportante ecru con profili in pelle naturale.
- Molle in acciaio nichelato per fissaggio e ancoraggio rivestimento.
- Piedino in materiale plastico con finitura nera.

### Structure

- Steel rod frame. Finishing: polish chromium-plated.
- Quilted upholstery
- Self-supporting fabric ecru with edges in natural leather.
- Armrests in self-supporting fabric ecru with edges in natural leather.
- Nickel steel springs for cover fixing and anchorage.
- Foot in black finished plastic material.

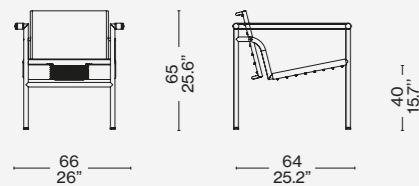
### Struktur

- Rahmen aus Stahlrohr. Finish: Chromglanz.
- Bezug
- Selbsttragender Stoff, Farbe Ecru, mit Einfassungen aus Naturleder.
- Armlehnen in selbsttragendem Stoff, Farbe Ecru, mit Einfassungen aus Naturleder.
- Vernickelte Stahlfedern zur Befestigung und Verankerung des Bezugs.
- Füßchen aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

### Structure

- Cadre en acier tubulaire. Finition : chromé brillant.
- Revêtement
- Tissu autoportant couleur écru avec profils en cuir naturel.
- Accoudoirs en tissu autoportant couleur écru avec profils en cuir naturel.
- Ressorts en acier nickélé pour fixation et ancrage du revêtement.
- Embout en matière plastique finition noire.

001 U1



Villa Church Pavillon, 1928. Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand ©FLC



## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928Fauteuil Grand Confort,  
petit modèle

Produced

Cassina, 1965



ITA

Un modello senza tempo, l'unico e autentico, che ha fatto la storia del design divenendo a pieno diritto un'icona di fama mondiale. Progettata per la comodità di conversazione, la poltrona fu esposta al Salon d'Automne a Parigi nel 1929, quale archetipo della moderna concezione degli arredi, intesi dagli autori come "attrezzature domestiche". L'indipendenza fra la struttura metallica e i cuscini si allinea ai principi del razionalismo, così come la separazione tra le parti segue la logica della produzione industriale evocando la relazione architettonica tra la struttura portante in cemento e gli elementi di tamponamento. L'equilibrio tra forma e funzione nasce da uno studio approfondito sulla postura del corpo e dall'utilizzo del Modulor, un sistema basato sulle misure tipo del corpo umano e su un linguaggio matematico connesso alle proporzioni dell'armonia universale.

ENG

Timeless, unique, and profoundly authentic, the LC2 armchair has played a role in the history of furniture design, becoming a worldwide icon. Created to enhance conversation, this armchair was exhibited at the Salon d'Automne in Paris in 1929, as an archetype of the modern conception of furniture, dubbed "domestic equipment" by its creators. The separation of metal frame from upholstery expresses the Rationalist approach, this same separation responds to the logic of industrial manufacture, while also evoking the architectural relationship between the load-bearing structure and the walls. The balance between form and function derives from an in-depth study of human posture human body and through the use of the Modulor, a system based on the typical measurements of the male body and on a mathematical language informed by the proportions of universal harmony.

DEU

Ein zeitloses Modell, das einzigartig und authentisch ist. Es hat Design-Geschichte geschrieben und wurde mit vollem Recht zu einer Ikone von Weltruf. Dieser Sessel wurde für bequeme Konversationen entworfen und beim Salon d'Automne in Paris im Jahre 1929 ausgestellt. Ein Archetyp der modernen Konzeption der Einrichtungsgegenstände, die von den Autoren als „häusliche Ausrüstungen“ verstanden wurden. Die Unabhängigkeit zwischen der Metallstruktur und den Kissen liegt auf einer Linie mit den Grundsätzen des Rationalismus, so wie die Trennung zwischen den Teilen der Logik der industriellen Herstellung folgt und auf die architektonische Beziehung zwischen Tragestruktur aus Zement und dämpfenden Elementen verweist. Das Gleichgewicht zwischen Form und Funktion basiert auf dem Modulor, einem System, dessen Grundlage die typischen Maße des menschlichen Körpers sind, und auf einer mathematischen Sprache, die auf den Proportionen der universalen Harmonie basiert.

FRA

Le seul et l'authentique, un modèle intemporel qui a fait l'histoire du design en accédant au statut mérité d'icône de renommée mondiale. Conçu pour permettre de converser en tout confort, ce fauteuil a été exposé au Salon d'Automne de Paris en 1929, incarnant l'archétype du meuble moderne, entendu par ses auteurs comme faisant partie des « équipements ménagers ». L'indépendance entre la structure métallique et les coussins reprend les principes du rationalisme, la séparation entre les parties suivant quant à elle la logique de la production industrielle, avec la classique relation architecturale entre structure porteuse en ciment et panneaux internes. L'équilibre entre la forme et la fonction est né d'une étude approfondie de la posture du corps et de l'utilisation du Modulor.

**Struttura**

- Telaio in tubolare d'acciaio.
- Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.
- Imbottitura cuscini
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino o piumino d'oca nella versione in piuma.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.
- Telaio seduta
- In acciaio profilato angolare, cromato o verniciato nei colori elencati a listino e dotato di cinghiatura elastica.
- Piedino
- In materiale plastico con finitura nera.

**Structure**

- Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or lacquered (colours as per price list).
- Cushions upholstery
- Polyurethane foam in different density.
- Resin polyester wadding coupled with cloth or eiderdown for the feather version.
- Quilted upholstery
- Fabric or leather
- Seat frame
- Corner profiled steel, chrome plated or lacquered (colours as per price list), with elastic belts.
- Foot
- In black finished plastic material.

**Struktur**

- Rahmen aus Stahlrohr.
- Finish Chrom, glänzend oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Polsterung Kissen
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung oder Gänsedaunen in der Daunenversion.
- Bezug
- Stoff oder Leder.
- Rahmen Sitzfläche
- Aus winkeligem Profilstahl, verchromt oder lackiert in den Farben laut Preisliste, mit elastischen Riemen.
- Füßchen
- Aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

**Structure**

- Cadre en acier tubulaire.
- Finition : chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
- Rembourrage coussins
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée couplée avec du velours léger ou du duvet d'oie dans la version en plumes.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.
- Cadre de l'assise
- En acier profilé angulaire, chromé ou peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix et équipé de sangles élastiques.
- Embout
- En matière plastique finition noire.



**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions**



a

Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturele  
13Z304 — Verniciato grigio/Grey  
enamel/Grau lackiert/Laqué gris



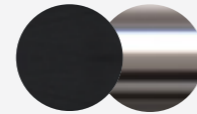
b

Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturele ZZ  
13Z367 — Verniciato marrone/Brown  
enamel/Braun ackiert/Laqué marron



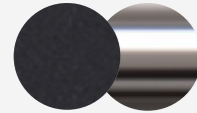
c

Pelle/Leather/Leder/Cuir Extra 13Y286  
— Verniciato grigio/Grey enamel/Grau  
lackiert/Laqué gris



d

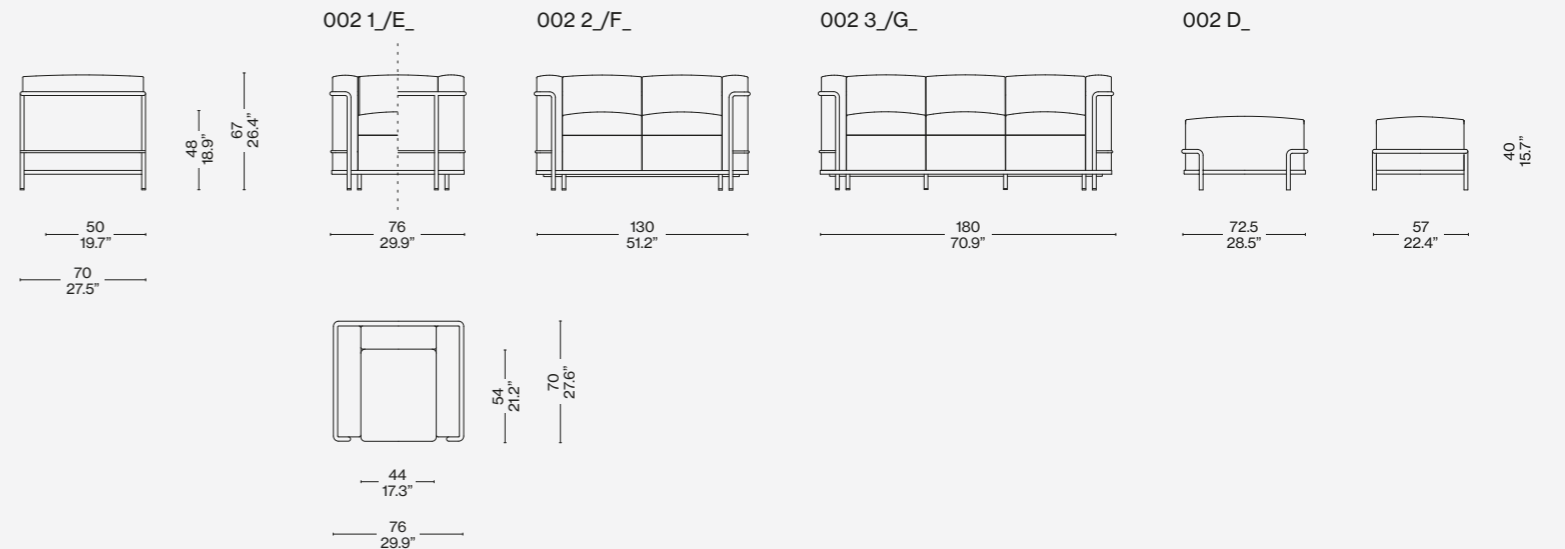
Pelle/Leather/Leder/Cuir Extra13Y253  
— Cromato/Chrome plated/Verchromt/  
Chromé



e

Pelle/Leather/Leder/Cuir LCX  
13Y414 — Cromato/Chrome plated/  
Verchromt/Chromé

d

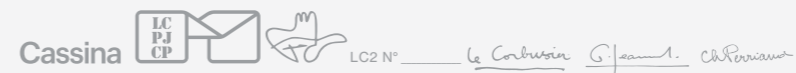
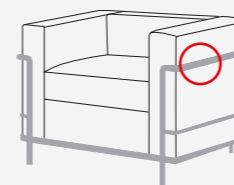


e



LC

**Identifying marks and production numbers**





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Fauteuil Grand Confort,  
grand modèle

Produced

Cassina, 1965



ITA

Con LC3 la logica della modernità attua una separazione tra la struttura portante in metallo e gli elementi imbottiti, richiamando la relazione architettonica tra la struttura portante in cemento e gli elementi di tamponamento. In questo caso quattro cuscini, privi di legami, sono disposti in una gabbia di tubi di acciaio verniciato o cromato che costituisce il supporto primario del mobile in ogni sua tipologia, dalla poltrona con bracciolo singolo o doppio ai divani a due o tre posti. Nel corso degli anni Cassina ha collaborato a stretto contatto con Charlotte Perriand, con la sua erede e con la Fondazione Le Corbusier per introdurre nuove versioni e finiture che pur reinterpretando il progetto originale ne rispettano pienamente l'autenticità.

ENG

The LC3 armchair marked the separation of the metal frame from the upholstery, reflecting Modernist architecture theory, where the support load-bearing structure of the building was separated from the rest. In this case, four discrete cushions are set inside a cage of painted or chrome-finished steel tubes. The same device is adopted for all the other pieces in the collection, from the armchair with an arm-rest on one side only or on both, to the two- or three-seater sofas. Over a period of many years, Cassina worked closely with Charlotte Perriand, her heir, as well as with the Fondation Le Corbusier reinterpreting the original design while respecting its original intent, to bring new versions and finishes of this furniture to market.

DEU

Mit dem LC3 vollführt die Logik der Moderne eine Trennung zwischen der Tragestruktur aus Metall und den gepolsterten Elementen, wobei auf die architektonische Beziehung zwischen Tragestruktur aus Zement und dämpfenden Elementen verwiesen wird. In diesem Fall werden vier Kissen ohne jegliche Verbindung in einem Käfig aus lackierten oder verchromten Stahlrohren angeordnet, der die primäre Stütze des Möbelstücks in allen seinen Ausführungen darstellt, vom Sessel mit einer oder zwei Armlehnen bis zu den Zwei- oder Dreisitzersofas. Im Laufe der Jahre hat Cassina in engem Kontakt mit Charlotte Perriand, Le Corbusiers Erbin und der Fondation Le Corbusier zusammengearbeitet, um neue Versionen und Finishlösungen einzuführen, die das ursprüngliche Projekt zwar neu interpretieren, dabei jedoch dessen Authentizität voll und ganz respektieren.

FRA

Avec la ligne LC3, la logique de la modernité réalise la séparation entre structure porteuse métallique et éléments rembourrés, rappelant ainsi la relation architecturale qui joint la structure porteuse en ciment aux panneaux internes. Dans le cas de ces modèles, quatre coussins sans liens entre eux sont disposés dans une cage de tubes d'acier peint ou chromé qui constitue le support principal du meuble dans toutes ses typologies, du fauteuil à accoudoir simple ou double aux canapés à deux ou trois places. Au fil des ans, Cassina a travaillé en étroite collaboration avec Charlotte Perriand, avec son héritière et avec la Fondation Le Corbusier, afin de proposer de nouvelles versions et finitions qui, tout en réinventant le projet original, s'inscrivent pleinement dans la lignée de son authenticité.



| c



| d

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia  
13X336 – Verniciato azzurro/Light blue  
enamel/Hellblau lackiert/Laqué bleu



b

Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia  
13X335 – Verniciato verde/Green  
enamel/Grün lackiert/Laqué vert



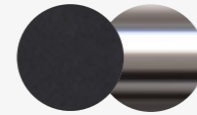
c

Lipari 13L631 – Verniciato marrone/  
Brown enamel/Braun lackiert/  
Laqué marron



d

Pelle/Leather/Leder/Cuir Extra 13Y253  
– Verniciato grigio/Grey enamel/  
Grau lackiert/Laqué gris



e/f

Pelle/Leather/Leder/Cuir LCX 13Y414 –  
Cromato/Chrome plated/  
Verchromt/Chromé

| e

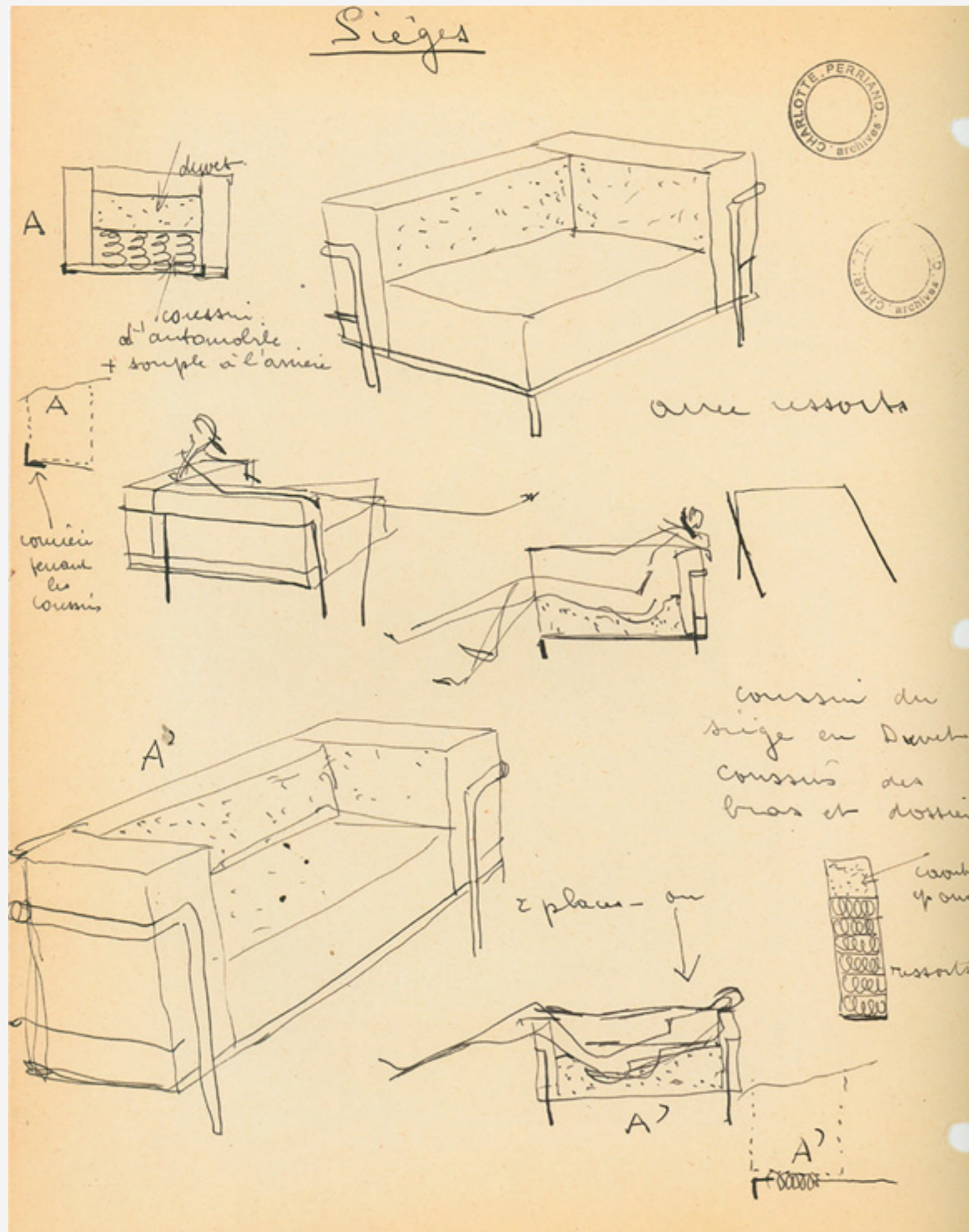


| f



Imbottitura: in poliuretano espanso schiumato e ovatta di poliestere/  
Polyurethane foam and polyester padding/Polyurethanschaumstoff  
und Polyesterwatte/ Rembourrage: mousse de polyuréthane  
expansé et ouate de polyester

Imbottitura in piuma/Feather padding/Polsterkissen daunen/  
Rembourrage en plume



Research sketches of different versions of the Fauteuil Grand Confort©AChP/ADGP

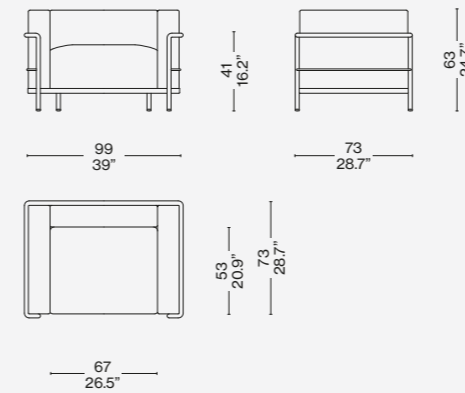
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio.  
 Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.  
 Imbottitura cuscini  
 · Poliuretano espanso a densità differenziata.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con tela o piumino d'oca nella versione in piuma.  
 Rivestimento  
 · Tessuto o pelle.  
 Telaio seduta  
 · In acciaio profilato angolare, cromato o verniciato nei colori elencati a listino e dotato di cinghiatura elastica.  
 Piedino  
 · In materiale plastico con finitura nera.

**Structure**  
 · Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or lacquered (colours as per price list).  
 Cushions upholstery  
 · Polyurethane foam in different density.  
 · Resin polyester wadding coupled with cloth or eiderdown for the feather version.  
 Quilted upholstery  
 · Fabric or leather.  
 Seat frame  
 · Corner profiled steel, chrome plated or lacquered (colours as per price list), with elastic belts.  
 Foot  
 · In black finished plastic material.

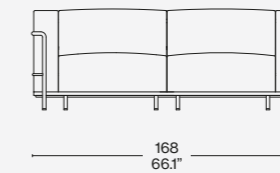
**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr.  
 Finish Chrom, glänzend oder lackiert in den Farben laut Preisliste.  
 Polsterung Kissen  
 · Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.  
 · Geharzte Polyesterfaserwatte mit Beschichtung aus Gewebe oder Gänsedaunen in der Daunenversion.  
 Bezug  
 · Stoff oder Leder.  
 Rahmen Sitzfläche  
 · Aus winkeligem Profilstahl, verchromt oder lackiert in den Farben laut Preisliste, mit elastischen Riemen.  
 Füßchen  
 · Aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire.  
 Finition : chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.  
 Rembourrage coussins  
 · Mousse de polyuréthane à densité différenciée.  
 · Ouate en fibre de polyester résinée couplée avec de la toile ou du duvet d'oie dans la version en plumes.  
 Revêtement  
 · Tissu ou cuir.  
 Cadre de l'assise  
 · En acier profilé angulaire, chromé ou peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix et équipé de sangles élastiques.  
 Embout  
 · En matière plastique finition noire.

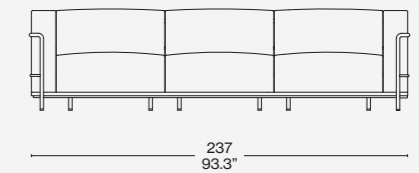
003 1/E\_



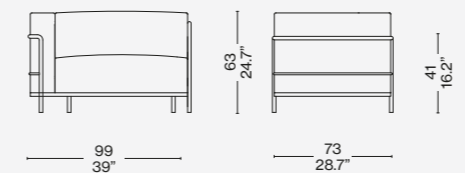
003 2/F\_



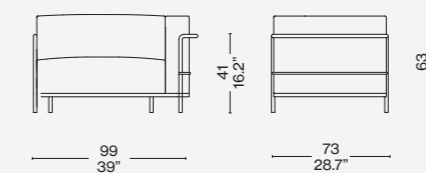
003 A/G\_



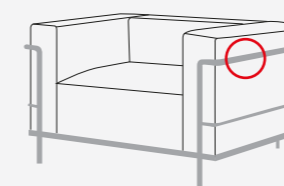
003 B/H\_



003 C/L\_



Identifying marks and production numbers



Cassina LC P.J. CP LC3 N° Le Corbusier G. Jeanneau Ch. Rossetti



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Chaise longue à réglage continu.  
Salon d'Automne, 1929

Produced

Cassina, 1965



ITA

Tra i best-seller universali di Cassina, LC4 rappresenta la chaise longue per antonomasia, progettata nel 1928 partendo da un'analisi delle sedie da riposo. I tre progettisti disegnarono LC4 per dar voce al concetto di relax e alla volontà di mettere l'uomo al centro del progetto, riflettendo la corrispondenza tra forma e funzione nell'equilibrio compiuto tra purezza geometrica e corporeità. La stabilità della culla, in qualsiasi angolo di inclinazione, è assicurata dall'attrito con i tubi di gomma utilizzati per rivestire i traversi del piedistallo. Come LC1, LC2 e LC 3, anche LC4 si basa sulle misure del Modulor. Oggi questo modello viene riproposto anche in versione full black, con struttura, culla e rivestimento neri.

ENG

One of Cassina's worldwide best-sellers, the LC4 is the quintessential chaise longue, designed in 1928, and based on an in-depth exploration of reclining chairs. The three designers devised the LC4 as an expression of the concept of relaxation, with a focus on the human figure, the link between form and function being reflected in the balance between geometric purity and ergonomic intent. The stability of the lounger, whatever the angle of inclination, is provided by the rubber tubes covering the cross-bars of the underlying frame. As with the LC1, LC2 and LC 3, the LC4 is based on measurements derived from the Modulor. Today this model is proposed again in the "full black" version, with black base, frame and upholstery

DEU

Unter den universalen Bestsellern von Cassina stellt LC4 das Urbild der Chaiselongue dar. Sie wurde 1928 ausgehend von einer Analyse der Liegestühle entworfen. Die drei Designer entwarfen LC4, um dem Konzept von Entspannung sowie dem Willen Stimme zu verleihen, den Menschen in den Mittelpunkt des Projekts zu rücken, wobei die Entsprechung zwischen Form und Funktion durch das vollkommene Gleichgewicht zwischen geometrischer Reinheit und Körperhaftigkeit widergespiegelt wird. Die Stabilität der Halterung bei jedem Neigungswinkel wird durch die Reibung mit den Gummirohren garantiert, die die Streben des Sockels verkleiden. Wie LC1, LC2 und LC3 basiert auch LC4 auf den Maßen des Modulor. Ab jetzt wird dieses Modell auch in einer total schwarzen Version vorgeschlagen, bzw. mit Untergestell, Gestell und Bezug komplett schwarz.

FRA

Comptant parmi les best-sellers universels de Cassina, LC4 représente la chaise longue par excellence, telle qu'elle fut conçue en 1928 sur la base d'une étude des chaises de repos. Ses trois designers ont créé la LC4 dans l'optique de figurer le concept de détente et le désir de placer l'homme au centre de leur projet, en exprimant la correspondance entre forme et fonction à travers un équilibre parfait entre la pureté des lignes géométriques et la consistance physique. La stabilité du berceau, quel que soit l'angle d'inclinaison, est garantie par la friction avec les tubes en caoutchouc utilisés pour le revêtement des barres transversales du socle. Comme les lignes LC1, LC2 et LC3, la LC4 se réfère elle aussi aux mesures du Modulor. Aujourd'hui ce modèle est proposé aussi dans la version full black, avec structure, berceau et revêtement noirs.





d



10

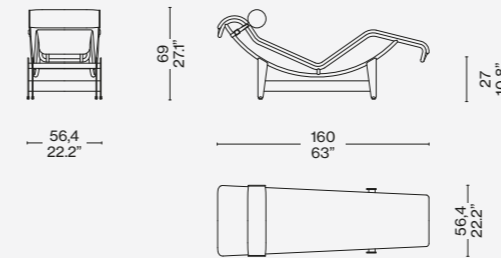
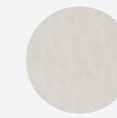
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio.  
 Finitura cromato lucido  
 o verniciato nero (LC4 Noire).  
 · Cinghiatura elastica o molle  
 in acciaio nichelato per  
 fissaggio e ancoraggio  
 rivestimento per la versione  
 autoportante.  
**Imbottitura**  
 · Cuscino poggiatesta in ovatta  
 in fibra di poliestere resinata.  
 · Materassino in poliuretano  
 espanso (ove presente).  
**Rivestimento**  
 · Tessuto sfoderabile, tessuto  
 autoportante, pelle con pelo,  
 pelle, cuoio autoportante.  
**Basamento**  
 · Basamento in tubolare di acciaio  
 verniciato nero.  
**Piedino**  
 · In materiale plastico di colore  
 nero.

**Structure**  
 · Steel rod frame. Finishing polish  
 chromium-plated or lacquered  
 black (LC4 Noire).  
 · Elastic belts or nickel-plated steel  
 springs to fix and fasten the cover  
 for the self-supported version.  
**Upholstery**  
 · Polyester padding with resin  
 (for the headrest cushion).  
 · Polyurethane foam  
 (for mattress, if any).  
**Quilted upholstery**  
 · Removable fabric, special canvas,  
 hairskin, soft leather,  
 self-supporting leather.  
**Base**  
 · Base in steel, black lacquered.  
**Foot**  
 · In black plastic material.

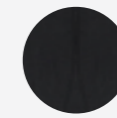
**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr.  
 Finish Chrom, glänzend oder schwarz  
 lackiert (LC4 Noire).  
 · Elastische Riemen oder Federn aus  
 vernickeltem Stahl zur Befestigung  
 und Verankerung des Bezugs für die  
 selbsttragende Version.  
**Polsterung**  
 · Kopfstützkissen aus gehartzter  
 Polyesterfaserwatte.  
 · Matratze aus Polyurethanschaum  
 (falls vorhanden).  
**Bezug**  
 · Abnehmbarer Stoff, Selbsttragender  
 Stoff, Leder mit Fell, Leder,  
 selbsttragendes Kernleder.  
**Gestell**  
 · Gestell aus Stahlrohr mit schwarz  
 Lackierung.  
**Füßchen**  
 · Aus schwarzem Kunststoffmaterial.

**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire.  
 Finition : chromé brillant ou peint noir  
 (LC4 Noire).  
 · Sangles élastiques ou ressorts  
 en acier nickelé pour la fixation et  
 l'ancrage du revêtement pour la  
 version autoportante.  
**Rembourrage**  
 · Coussin appui-tête en ouate en fibre  
 de polyester résinée.  
 · Petit matelas en mousse de  
 polyuréthane (s'il y en a un).  
**Revêtement**  
 · Tissu amovible, tissu auto-portante,  
 cuir avec poils, cuir, cuir sellerie  
 auto-portant.  
**Piètement**  
 · Piètement en acier tubulaire  
 peint noir.  
**Embout**  
 · En matière plastique de couleur  
 noire.

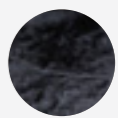
004 1C/4C/1T/1P/\_N

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

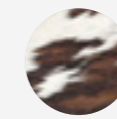
a

Autoportante écru/  
Beige canvas/Canvas  
natur/Toile écru

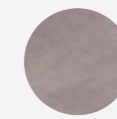
b

Pelle/leather/leder/cuir  
Extra 13Y253

c

Pelle con pelo/  
Hairyskin/Fell/Peau  
à poils 13Z226

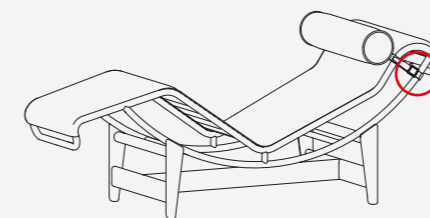
d




Pelle con pelo/  
Hairyskin/Fell/Peau  
à poils 13Z229

e

Gerrit Uni.Mélange  
13O609

Identifying marks and production numbers



Cassina    LC4 N° \_\_\_\_\_ Le Corbusier G. Jeanneau Ch. Rossetto





## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Chaise longue à réglage continu.  
Pavillon Church à Ville d'Avray, 1928

Produced

Cassina, 2012



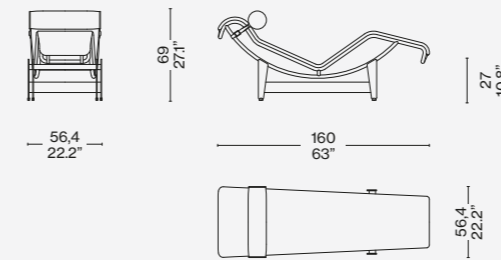
· Chaise-longue con struttura bicolore, traverso in acciaio, con sezione a goccia, verniciato in colore azzurro, e quattro elementi di appoggio nella tonalità grigio basalto.  
· Il materassino è realizzato in pelle con pelo di colore grigio.  
· Il poggiatesta, con imbottitura in ovatta di poliestere, è rivestito in pelle grigia.

· Chaise-longue with bicolour structure, steel cross bar with the drop section in light blue and four support bars in basalt grey.  
· The mattress pad is in grey cowhide.  
· The polyester padded headrest is in grey leather.

· Chaise-longue mit zweifarbigem Gestell, Stahltraverse mit einem tropfenförmigen Querschnitt, blau lackiert, und vier basaltgrauen Stützelementen.  
· Die Matratze ist aus Leder mit grauemfell.  
· Die Nackenrolle mit Polyesterwattefüllung ist mit grauem Leder bezogen.

· Chaise-longue avec structure bicolore, traverse en acier avec section ovoïde laquée bleu et quatre éléments d'appui de couleur gris basalte.  
· Le matelas est réalisé en peau à poils gris.  
· L'appui-tête a un rembourrage en ouate de polyester, revêtement en cuir gris.

004 22



ITA

Questo modello fu realizzato per la prima volta nel 1928 per la Villa Church a Ville-d'Avray. Le caratteristiche peculiari di questa versione sono la sezione "a goccia" e il colore azzurro del tubo della struttura di base, il colore basalto dei quattro elementi di appoggio a terra e il materassino in cavallino grigio chiaro pezzato.

DEU

Dieses Modell wurde zum ersten Mal 1928 für die Villa Church in Ville-d'Avray realisiert. Die besonderen Eigenschaften dieser Version sind der Querschnitt "in Tropfenform", die hellblaue Farbe des Rohrs der Basisstruktur, die Basaltfarbe der vier Elemente des Untergestells und die mit hellgrau geschecktem Ponyfell bezogene Auflage.

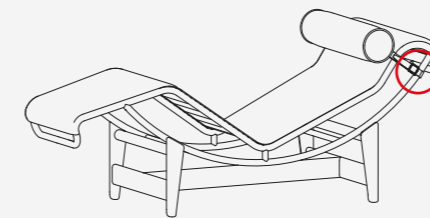
ENG


This model was first created in 1928 for the Villa Church in Ville-d'Avray. The distinctive features of this version are the tear-shaped cross section, the blue colour of the tube frame, the basalt colour of the four support elements and the light grey spotted horsehide mattress.

FRA

Ce modèle fut réalisé pour la première fois en 1928 pour Villa Church à Ville-d'Avray. Cette version se caractérise par une structure de base en tube "à goutte", par sa couleur bleu, la couleur basalte des quatre éléments d'appui et son fin matelas en peau de vache gris clair tacheté.

Identifying marks and production numbers



Cassina  LC4 N° \_\_\_\_\_ Le Corbusier G. Jeanneret C. Perriand





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Marco Zanuso, 1951

Produced

Cassina, 2017



ITA

Icona del design italiano degli anni '50, la poltrona-divano Lady spicca per la sua straordinaria modernità costruttiva, simbolo di innovazione assoluta sul piano stilistico, materico e tecnologico. Oltre ad essere la prima poltrona rivestita in poliuretano espanso e gommapiuma, la seduta introduce un sistema di molleggio con cinghie elastiche rinforzate per un maggior livello di comfort, mentre le gambe sottili in metallo esaltano la leggerezza delle forme. Tutti gli elementi strutturali si integrano nell'insieme costituito dal sedile, dallo schienale e dai braccioli, rendendo il modello un autentico capolavoro del Made in Italy, premiato con la Medaglia d'Oro alla IX Triennale di Milano del 1951. La riedizione Cassina esalta l'estetica di Lady con gusto contemporaneo, rendendola disponibile in una preziosa selezione di tessuti tra cui quelli firmati dallo stilista Raf Simons.

ENG

An icon of 1950s' Italian Design, the armchair-sofa Lady stands out for its extraordinarily contemporary construction, a symbol of innovation supreme, in terms of style, materials, and technology. In addition to being the first armchair to incorporate expanded polyurethane and foam rubber, the armchair's seat showcased a new system of springing, using reinforced elastic straps to ensure premier comfort; meanwhile the slender, slim-line metal legs showcase the design's lightness of touch. The structure is contained in the seat, the back, and the arms, the outcome being a veritable masterpiece of Italian furniture design excellence; so much so that Lady was awarded the Gold Medal at the IX Milan Triennale, in 1951. Cassina's new re-edition focuses on the looks of the Lady chair, adding a delightful range of new fabric options, including a number by Belgian designer Raf Simons.

DEU

Der Sessel bzw. das Sofa Lady ist eine Ikone des italienischen Designs der 50er Jahre und besticht durch seine außerordentliche bauliche Aktualität. Sie stehen für absolute Innovation auf stilistischer, materieller und technologischer Ebene. Es handelt sich nicht nur um den ersten Sessel aus Polyurethanschaum und Schaumgummi, mit seiner Sitzfläche führt er auch ein Federungssystem mit verstärkten elastischen Gurten für höheren Komfort ein, während die dünnen Metallbeine die Leichtigkeit der Formen betonen. Alle Strukturelemente integrieren sich in das Gesamtbild, das aus Sitzfläche, Rückenlehne und Armlehnen besteht und das Modell zu einem echten Meisterwerk Made in Italy machen. Es wurde bei der 9. Mailänder Triennale im Jahre 1951 mit der Goldmedaille ausgezeichnet. Cassinas Neuauflage unterstreicht die Ästhetik von Lady mit zeitgemäßem Geschmack. Das Modell ist nun in einer Auswahl an kostbaren Stoffen erhältlich, darunter einige, die der Feder von Designer Raf Simons entstammen.

FRA

Icône du design italien dans les années 1950, le fauteuil-canapé Lady se distingue par son extraordinaire modernité constructive, symbole d'innovation absolue aux niveaux stylistique, matériel et technologique. En plus d'être le premier fauteuil recouvert de mousse de polyuréthane et de caoutchouc mousse, cette assise présente un système de suspension avec des sangles élastiques renforcées pour plus de confort, tandis que les pieds fins en métal mettent en valeur la légèreté des formes. Tous les éléments structuraux sont intégrés dans l'ensemble composé de l'assise, du dossier et des accoudoirs, en faisant de ce modèle un authentique chef-d'œuvre du Made in Italy, récompensé par la Médaille d'Or à la IXe Triennale de Milan en 1951. La réédition de Cassina sublime l'esthétique du fauteuil Lady avec un goût contemporain, en la rendant disponible dans une sélection raffinée de tissus dont ceux signés par le designer Raf Simons.



10



11

#### Basamento

- Telaio in tubolare d'acciaio.
- Finitura galvanica o verniciato nei colori indicati a listino.
- Piedini in materiale plastico di colore nero.
- Struttura interna
- Sedile/schienale: telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Braccioli: multistrato di pioppo.
- Imbottitura:
- Poliuretano espanso schiumato a freddo.
- Poliuretano espanso flessibile.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.

Il modello viene proposto anche in edizione iconica con rivestimento quadrettato bianco e nero e piedi verniciati basalto opaco.

#### Base

- Steel rod frame. Finishing galvanic-plated or lacquered (colors as per price-list).
- Feet in black plastic material.
- Inner structure
- Seat/backrest: frame in steel rod with elastic bands.
- Armrests: poplar plywood.
- Padding
- Cold moulded polyurethane foam.
- Flexible polyurethane foam
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Quilted upholstery:
- Quilted fabric or quilted leather.

The model is also available in an iconic edition with checked black and white upholstery and matte basalt base.

#### Gestell

- Rahmen aus Stahlrohr.
- Galvanisches Finish oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.
- Innenstruktur
- Sitzfläche/Rückenlehne: Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.
- Armlehnen: Multischicht-Pappelholz.
- Polsterung:
- Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Flexibler Polyurethanschaum.
- Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

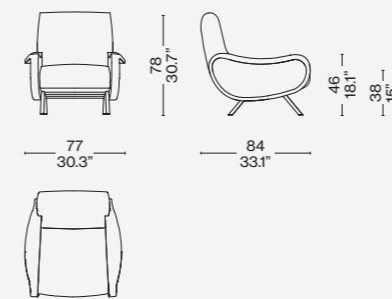
Das Modell wird auch in der ikonischen Edition mit schwarz-weiß kariertem Bezug und Füßen mit matter, basaltfarbener Lackierung angeboten.

#### Piètement

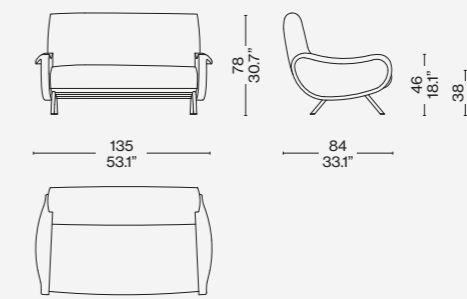
- Cadre en acier tubulaire.
- Finition : zinguée ou bien peinte dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
- Embouts en matière plastique noire.
- Structure interne
- Assise/Dossier: cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.
- Accoudoirs : peuplier multiplis.
- Rembouillage :
- Mousse de polyuréthane faite à froid.
- Mousse de polyuréthane flexible
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

Ce modèle est également disponible dans une édition iconique avec une finition à carreaux noirs et blancs et pieds couleur basalte mat.

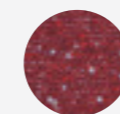
720 01/02/04/91



720 11/12/13/92

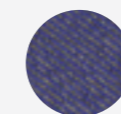


#### Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement



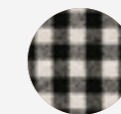
a

Samsara Pilot  
13S004



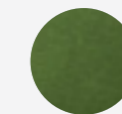
b

Samsara Masai  
13S022



c

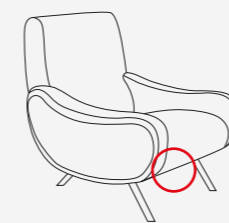
Edizione iconica/iconic  
edition/ikonische edition/  
édition iconique



d

Gerrit Gentle  
13O643

#### Identifying marks and production numbers





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1953

Produced

Cassina, 2004



#### Struttura

- Telaio in piatto d'acciaio.
- Finitura cromato lucido
- Imbottitura cuscini
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con tela.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.
- Piedino
- Scivoli in feltro adesivo.

#### Structure

- Frame in steel plate. Finishing polish chromium-plated
- Cushions padding
- Polyurethane foam in different density.
- Polyester padding with resin along with cloth.
- Quilted upholstery
- Foot
- Adhesive felt pads cylinder.

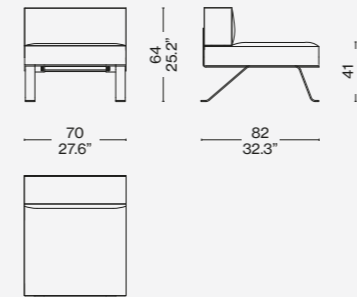
#### Struktur

- Rahmen aus flachem Stahl. Chromglanz-Finish.
- Polsterung Kissen
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Gehärzte Polyesterfaserwatte mit Gewebe beschichtet.
- Bezug
- Stoff oder Leder.
- Füßchen
- Gleiter: Filzaufkleber.

#### Structure

- Cadre en acier plat.
- Finition : chromé brillant
- Rembourrage coussins
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à une toile.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.
- Embout
- Patins en feutre adhésif.

512 01



Rivestimento/Upholstery/  
Bezug/Revêtement



Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Extra 13Y286

ITA

Charlotte Perriand disegna Ombra nel 1953 riprendendo la struttura formale dell'omonima sedia progettata nello stesso periodo utilizzando piani curvi in legno. Il gioco di risonanza tra l'oggetto e il suo riflesso esprime il tratto estetico tipico dell'autrice, che associa funzionalità massima e struttura minima in un design di grande ingegno ed eleganza estetica. Le geometrie rigorose del sedile e dello schienale permettono l'accostamento degli elementi per generare una linea di seduta continua e indeterminata. L'approccio minimalista e l'estro artistico della Perriand si manifestano nel principio di comfort assoluto alla base della poltrona, rieditata da Cassina rispettando appieno l'autenticità del progetto originale.

DEU

Charlotte Perriand entwarf Ombra im Jahre 1953. Sie nahm dabei die formelle Struktur des gleichnamigen Sessels auf, der zur selben Zeit unter Verwendung gebogener Holzflächen entworfen wurde. Das Spiel der Resonanz zwischen dem Objekt und seinem Spiegelbild bringt die typische ästhetische Handschrift der Autorin zum Ausdruck, die maximale Funktionalität mit minimaler Struktur durch ein Design vereint, das durch höchste Begabung und ansprechende Eleganz geprägt ist. Die strengen Geometrien von Sitzfläche und Rückenlehne gestatten die Annäherung der Elemente, um eine kontinuierliche und unbestimmte Sitzlinie zu erzeugen. Der minimalistische Ansatz und die künstlerische Kreativität von Perriand offenbaren sich im Prinzip des absoluten Komforts, das dem Sessel zugrunde liegt. Er wurde von Cassina unter strikter Beachtung des authentischen Originalentwurfs neu herausgegeben.

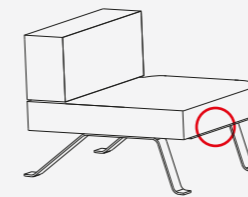
ENG

Charlotte Perriand designed Ombra in 1953, taking as her reference her Ombra Tokyo, which was created round about the same time and featured curved plywood. The interplay between the object and its shadow ("ombra" in Italian) expresses Perriand's aesthetic, where function is maximised while structure is minimised to conjure a design that is both highly inventive and exquisitely elegant. The strict geometric lines of the seat and back-rest slot perfectly one into the other, making them look as if they are one, continuous, piece. Perriand's minimalist approach and artistic vigour are manifest in her drive for total comfort, in a piece that has been re-issued by Cassina in full respect of the original concept.

FRA

Charlotte Perriand a conçu Ombra en 1953, reprenant la structure formelle de la chaise du même nom, conçue pendant la même période en utilisant des surfaces courbes en bois. Le jeu de résonance entre l'objet et son reflet exprime le trait esthétique typique de l'auteur, qui associe une fonctionnalité maximale et une structure minimale dans un design d'une grande ingéniosité et d'une grande élégance esthétique. La géométrie rigoureuse de l'assise et du dossier permet de combiner les éléments pour créer une ligne d'assise continue et indéterminée. L'approche minimaliste et le génie artistique de Perriand se manifestent dans le principe du confort absolu à la base du fauteuil, réédité par Cassina en respectant pleinement l'authenticité du projet original.

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*

Designed by

Patrick Norguet, 2013



ITA

Una poltrona di relax dall'estetica intramontabile, che nelle intenzioni dell'autore rispetta le tradizioni classiche pur mescolando le influenze moderne. La caratteristica struttura Cassina, definita da un'anima in metallo inserita in uno stampo iniettato di poliuretano espanso a freddo, conferisce alla cuscineria un ruolo portante creando una sensazione avvolgente ed estremamente confortevole. La base in alluminio o legno massello e i suoi giunti privi di parti metalliche esprimono la qualità e la raffinatezza della falegnameria Cassina, mentre la gamma delle finiture aggiunge un tocco prezioso. La poltrona presenta un'ampia gamma di rivestimenti rimovibili mediante un pratico sistema di cerniere lampo.

DEU

Ein Relax-Sessel mit unvergänglicher Ästhetik, der in den Augen des Urhebers die klassischen Traditionen respektiert, dabei jedoch moderne Einflüsse einbringt. Die typische Cassina-Struktur, die durch ein Kernstück aus Metall, das in eine Form zur Kalteinspritzung von Polyurethanschaum definiert ist, verleiht der Polsterung eine Hauptrolle und erzeugt ein einhüllendes, besonders behagliches Gefühl. Die Basis aus Aluminium oder Massivholz und seine Verbindungen, die frei von Metallteilen sind, bringen die Qualität und Raffinesse der Tischlerei Cassina zum Ausdruck, während das Finish-Angebot einen Hauch von Kostbarkeit hinzufügt. Der Sessel ist in der Version mit oder ohne seitliche Kopfstützen erhältlich und bietet eine umfangreiche Palette an Bezügen, die mit einem praktischen Reißverschlussystem abgenommen werden können.

ENG

A lounge chair of timeless beauty that, as the designer explains, respects classic traditions, but with a contemporary twist. Cassina's signature structure: a metal frame set within a polyurethane-injected foam shell, turns the padding into a major player, conjuring an inviting and extremely comfortable mood. The aluminium or solid wood base, and all-wood joints, are an expression of the quality and refinement of Cassina carpentry, while the wide array of finishes complete the picture in fine style. This chair is supplied in a wide array of upholstery options, with zippers to make them removable.

FRA

Un fauteuil de détente à l'esthétique intemporelle qui, conformément aux intentions de son auteur, s'inscrit dans la tradition classique tout en la nourrissant d'influences modernes. La structure caractéristique de Cassina, soit une âme métallique insérée dans un moule injecté de mousse de polyuréthane à froid, assigne aux coussins un rôle de porteurs, créant une sensation enveloppante de confort extrême. La base en aluminium ou en bois massif et les joints sans pièces métalliques incarnent la qualité et le raffinement de la menuiserie de Cassina, tandis que la gamme de finitions apporte une touche de préciosité. Le fauteuil dispose d'une large gamme de revêtements amovibles au moyen d'un système pratique de fermeture éclair.

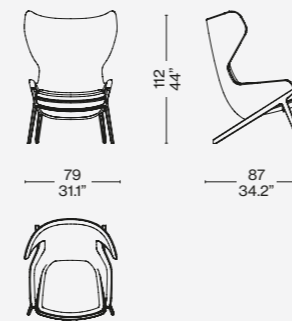
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.  
 · Scocca in multistrati di faggio curvato.  
**Basamento**  
 · Basamento in pressofusione di alluminio lucido o verniciato opaco nei colori proposti a listino.  
 Basamento in legno massello di frassino o di noce canaletto, verniciatura trasparente opaca o nei colori indicati a listino.  
 · Scivoli in materiale plastico di colore trasparente.  
**Imbottitura**  
 · Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.  
 · Poliuretano espanso flessibile.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
**Rivestimento**  
 · Tessuto o pelle.

**Structure**  
 · Frame in steel rod with elastic bands.  
 · Shell in bent beech plywood.  
**Base**  
 · Base in polish die-cast aluminium or matt lacquered, colours as per price list.  
 Base in massive ash or canaletto walnut wood, natural matt finishing or stained (colours as per price list).  
 · Slides in transparent plastic material.  
**Structure upholstery**  
 · Flexible cold moulded polyurethane foam.  
 · Flexible polyurethane foam.  
 · Polyester padding with resin along with light velvet.  
**Quilted upholstery**  
 · Quilted fabric or quilted leather.

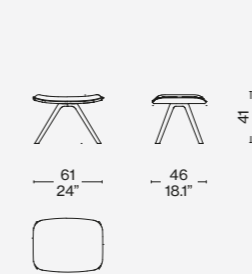
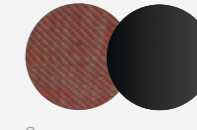
**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.  
 · Schale aus gebogenem Multischicht-Buchenholz.  
**Gestell**  
 · Gestell aus Aluminiumdruckguss, Glanzoptik oder matt lackiert in den Farben laut Preisliste. Gestell aus Massivesche oder Amerikanischer Nußbaum Massivholz, transparente, matte Lackierung oder in den Farben laut Preisliste.  
 · Gleiter aus transparentem Kunststoffmaterial.  
**Polsterung**  
 · Kalt geschäumter, flexibler Polyurethanschaum.  
 · Flexibler Polyurethanschaum.  
 · Gehartzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.  
**Bezug**  
 · Stoff oder Leder.

**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
 · Coque en hêtre multiplis cintré.  
**Piètement**  
 · Piètement en aluminium moulé sous pression poli ou peint dans les couleurs indiquées dans la liste des prix. Piètement en frêne massif ou noyer américain massif, vernis transparent mat ou dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.  
 · Patins en matière plastique transparente.  
**Rembourrage**  
 · Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.  
 · Mousse de polyuréthane flexible  
 · Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
**Revêtement**  
 · Tissu ou cuir.

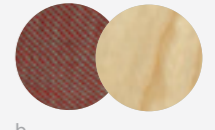
395 01-06/81-86



395 51-56

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Sutra 13F929 — Canna di fucile/  
Gunmetal/Dunkel nickel-grau/  
Gris foncé

b

Sutra 13F929 — Frassino naturale/  
Natural Ashwood/Esche natur/  
frêne naturel



Best Reissue for  
the MB1 Quartet  
armchair.

Designed by

Mario Bellini, 1965/2017



a

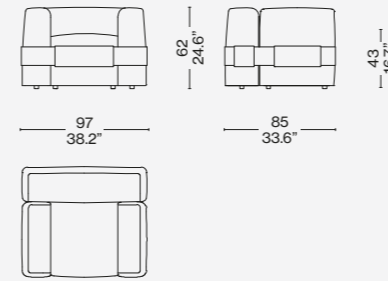
**Struttura**  
· Telaio seduta in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.  
**Imbottitura**  
· Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.  
· Poliuretano espanso flessibile.  
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
· Piedini in materiale plastico nero.  
**Rivestimento**  
Tessuto o pelle.

**Structure**  
· Seat frame in steel rod with elastic bands.  
**Structure upholstery**  
· Flexible cold moulded polyurethane foam.  
· Flexible polyurethane foam.  
· Polyester padding with resin along with light velvet.  
· Feet in black plastic material.  
**Quilted upholstery**  
Quilted fabric or quilted leather.

**Struktur**  
· Rahmen Sitzfläche aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.  
**Polsterung**  
· Kalt geschäumter, flexibler Polyurethanschaum.  
· Geharzter Polyurethanschaum.  
· Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.  
· Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.  
**Bezug**  
Stoff oder Leder.

**Structure**  
· Cadre de l'assise en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
**Rembourrage**  
· Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.  
· Mousse de polyuréthane flexible  
· Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
· Embouts en matière plastique noire.  
**Revêtement**  
Tissu ou cuir.

932 01-12

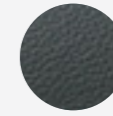


Rivestimento/Upholstery/Bezug/  
Revêtement



a

Gerrit Uni Mélange  
130615



b

Pelle/Leather/Leder/  
Cuir Extra 13Y258

ITA

Quartet evolve l'iconico modello 932 attraverso un approccio contemporaneo che pur rispettando lo spirito autentico dell'originale ne rinnova l'aspetto migliorando il comfort e le proporzioni. Negli anni '60, il progetto ripensò la concezione classica della seduta imbottita trasformando la sola imbottitura in elemento di arredo. Da qui l'idea di collegare quattro cuscini indipendenti con una cintura passante che definisce un design di forte impatto e personalità. Oltre ai rivestimenti in pelle o tessuto, Cassina propone anche l'esclusiva edizione deluxe in cuoio e pelle naturale, a riconferma dell'elevata qualità artigianale al cuore dell'azienda.

DEU

Quartet stellt die Evolution des ikonischen Modells 932 dar: Durch einen zeitgemäßen Ansatz, der zwar das authentische Wesen des Originals respektiert, jedoch dessen Aussehen erneuert und dabei Komfort und Proportionen verbessert. In den 60er Jahren wurde mit dem Projekt die klassische Konzeption des Polstersessels überdacht und die reine Polsterung in ein Einrichtungsobjekt verwandelt. Hieraus entstand die Idee, vier unabhängige Kissen mit einem durchlaufenden Gurt zu verbinden, der ein Design mit Starcker Wirkung und Persönlichkeit ins Leben ruft. Außer den Bezügen aus Leder oder Stoff bietet Cassina auch die exklusive Deluxe-Ausgabe aus Kernleder und natürlichem Leder. Eine weitere Bestätigung für die hohe handwerkliche Qualität, die Herzstück der Firma ist.

ENG

Quartet is an evolution of the iconic Model 932 that, while respecting the spirit of the original, revisits its looks, improving comfort and proportions. In the 1960s, Bellini's design reworked the classic concept of the upholstered armchair, transforming the cushions themselves into the major players. These are held together with a belt to create a highly impactful look. In addition to leather and fabric covers, there is an exclusive deluxe edition in leather and natural hide, once again confirming the quality craftsmanship that underpins the company's work.

FRA

Le fauteuil Quartet fait évoluer le modèle emblématique 932 vers une approche contemporaine qui, tout en respectant l'esprit authentique de l'original, en renouvelle la silhouette en améliorant le confort et les proportions. Dans les années 1960, le projet 932 réinventait le concept classique de l'assise rembourrée, en transformant le rembourrage en un élément de décoration. De là est née l'idée de relier quatre coussins indépendants par une ceinture passante, créant un modèle marquant à la personnalité forte. En plus des revêtements en cuir ou en tissu, Cassina propose également une édition exclusive de luxe en cuir et peau naturelle, affirmant l'engagement de l'entreprise en faveur d'une haute qualité artisanale.

b





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Frank Lloyd Wright, 1949

Produced

Cassina, 2018



ITA

Un origami di legno, simbolo della maturità progettuale e dell'estetica sorprendente di Wright, che ideò la poltrona nel 1949 per la sua dimora-studio in Arizona, denominata Taliesin West, oggi sede della Frank Lloyd Wright Foundation. Un'icona che prova l'orientamento dell'autore verso soluzioni più sofisticate, con schemi compositivi molto più articolati, tradotti nei piani sghembi e nella struttura estremamente stabile. Prodotta per la prima volta dal 1986 al 1990, la sedia è definita da una piegatura complessa che evoca la celebre arte giapponese. Dopo 30 anni Cassina rielabora il progetto originale in accordo con la Frank Lloyd Wright Foundation. Artigianalità e tecnologia si incontrano nella sapiente lavorazione del legno e nel comfort maggiorato grazie all'aumento dell'inclinazione dello schienale e all'ispessimento dell'imbottitura. La nuova versione è disponibile anche in un'edizione limitata in tre colori, con rivestimento interno in pelle a pelo corto nella stessa tonalità della laccatura.

ENG

Origami in wood, emblematic of Frank Lloyd Wright's design maturity and ever-surprising aesthetic code, this armchair was created in 1949 for Taliesin West, his home-studio in Scottsdale, Arizona, today the headquarters of the Frank Lloyd Wright Foundation. An icon that highlights the architect's shift to more sophisticated solutions, the chair has angled components and a complex geometrical structure that ensures its stability. Manufactured by Cassina between 1986 and 1990, the Taliesin 1 chair is constructed from a single piece of folded plywood evocative of the Japanese art of origami. Thirty years later, Cassina has revisited the design, in collaboration with the Frank Lloyd Wright Foundation. Craftsmanship and state-of-the-art technology meet in the skilful carpentry workmanship, while added comfort conferred by a more reclined backrest and a thicker padding. This new version is also available as a limited edition in three colours, where the internal upholstery is in short hair leather, tinted in the same shade as the lacquered structure.

DEU

Ein Origami aus Holz. Ein Symbol für die entwerferische Reife und die überraschende Ästhetik von Wright. Er gestaltete diesen Sessel im Jahre 1949 für sein Anwesen mit Studio in Arizona, das den Namen Taliesin West trägt und heute Sitz der Frank Lloyd Wright Foundation ist. Eine Ikone, die die Orientierung des Autors hin zu raffinierteren Lösungen beweist, mit viel stärker gegliederten Kompositionsschemata, die sich in den schrägen Flächen und in der besonders stabilen Struktur zeigen. Dieser Stuhl wurde zum ersten Mal von 1986 bis 1990 produziert und ist durch eine komplexe Biegetechnik gekennzeichnet, die auf die berühmte japanische Papierfaltkunst verweist. 30 Jahre danach arbeitet Cassina das Originalprojekt im Einverständnis mit Frank Lloyd Wright Foundation um. Handwerkskunst und Technologie treffen in der gekonnten Holzverarbeitung und im Komfort aufeinander, der durch die stärker geneigte Rückenlehne und die dickere Polsterung erhöht wird. Die neue Version ist auch in einer limitierten Auflage in drei Farben erhältlich, mit Innenbezug aus kurzhaarigem Leder im gleichen Farbton wie die Lackierung.

Un origami en bois, symbole de la surprenante maturité conceptuelle et esthétique de Wright, qui a conçu ce fauteuil en 1949 pour sa maison-atelier en Arizona, appelée Taliesin West, qui abrite aujourd'hui la Frank Lloyd Wright Foundation. Une icône qui prouve l'orientation de l'auteur vers des solutions plus sophistiquées, avec des schémas de composition beaucoup plus articulés qui se traduisent par des plans cintrés et une structure extrêmement stable. Cette chaise, produite pour la première fois de 1986 à 1990, est définie par une pliure complexe qui évoque le célèbre art japonais. Après 30 ans, Cassina réélabore le projet original en accord Frank Lloyd Wright Foundation. L'artisanat et la technologie se rencontrent dans le travail habile du bois et dans le confort accru, grâce à une plus grande inclinaison du dossier et à l'épaississement du rembourrage. La nouvelle version est également disponible en édition limitée en trois couleurs, avec un revêtement interne en peau avec poil court dans le même ton que le laquage.





Frank Lloyd Wright e sua moglie seduti sulla poltrona Taliesin, 1957, Taliesin West © FLW Foundation./Frank Lloyd Wright and his wife sitting on Taliesin Armchair, 1957 Taliesin West © FLW Foundation.

Frank Lloyd Wright und seine Frau sitzen auf dem Stuhl von Taliesin, 1957, Taliesin West © FLW Foundation./Frank Lloyd Wright et son épouse assise dans la chaise Taliesin, 1957, Taliesin West © FLW Foundation.

**Struttura**  
 · Multistrato di faggio impiallacciato con lastre di ciliegio naturale, rovere naturale o rovere tinto nero.  
 Sedile e schienale  
 · Poliuretano espanso.  
 Rivestimento  
 · Tessuto o pelle delle collezioni Cassina.

**Versioni speciali**  
 · Struttura in multistrato di faggio con bordo a vista laccata opaca in amaranto, petrolio o blu, sedile e schienale: poliuretano espanso, rivestimento in pelle con pelo corto tinto con la stessa tonalità della struttura.

**Frame**  
 · Beech plywood with sheets of natural cherry wood, natural oak or stained black oak.  
 Seat and backrest  
 · Polyurethane foam.  
 Upholstery  
 · Fabric or leather from the Cassina collections

**Special versions**  
 · Frame in beech plywood with lacquered matt visible edge in burgundy, petrol blue or dark blue, seat and backrest: polyurethane foam, leather upholstery with short hair in the same shade as the frame.

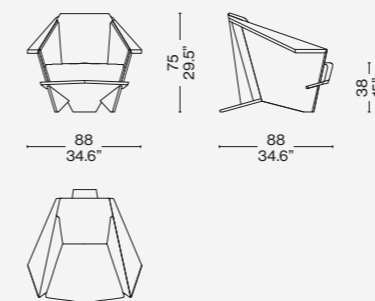
**Struktur**  
 · Mehrschicht-Buchenholz furniert mit Platten aus Kirschholz natur, Eiche natur oder Eiche schwarz gebeizt.  
 Sitzfläche und Rückenlehne  
 · Polyurethanschaum.  
 Bezug  
 · Stoff oder Leder aus der Cassina-Kollektion.

**Sonderversionen**  
 · Struktur aus Mehrschicht-Buchenholz mit sichtbarem, matt lackiertem Rand in den Farben Amaranth, Petrol oder Blau, Sitzfläche und Rückenlehne: Polyurethanschaum, Bezug aus Leder mit Fell in der gleichen Farbe der Struktur.

**Structure**  
 · Multiplis d' hêtre plaqué avec des feuilles de cerisier naturel, chêne naturel ou chêne teinté noir.  
 Assise et dossier  
 · Mousse de polyuréthane.  
 Revêtement  
 · Tissu ou cuir de la Collection Cassina.

**Versions spéciales**  
 · Structure multiplis d' hêtre avec bord visible, laquée mate couleur amarante, bleu pétrole ou bleu assise et dossier : mousse de polyuréthane, revêtement en cuir à poils ras teinté de la même tonalité que la structure.

607 20/21/22 + ed.lim 607 86/87/88



Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



a

Uni.Mélange Earth 13O620 Rovere naturale/Natural oak/ Eiche Natur/Chêne naturel



b

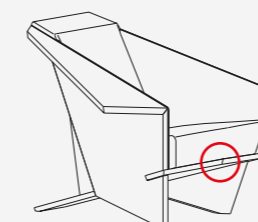
Pelle/Leather/Cuir/Leder Naturale 13Z305 Nero — Rovere Tinto Nero/Stained black oak/Eiche Schwarz Gebeizt/Chêne teinté noir



c

Laccato opaco petrolio (lo 539) — Pelle con pelo petrolio/Petroleum matt lacquered (lo 539) — Petroleum hairskin/Petrol matt lackiert (lo 539) — Leder mit fell farbe petrol/Laqué mat petrole (lo 539) — Peau avec poils petrole

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ 



1c

Limited edition



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1959

Produced

Cassina, 2009



ITA

Franco Albini disegna Tre Pezzi nel 1959, insieme a Franca Helg, assidua collaboratrice che lo affianca in questa rilettura moderna della classica bergère. La struttura combina la seduta profonda, l'anello poggiatesta e il poggiatesta a mezzaluna distinguendo tuttavia l'identità e la geometria nitida di ogni elemento. Le forme imbottite, ampie e avvolgenti, coniugano l'essenzialità stilistica alla sensazione di comfort estremo. Il telaio in tubolare di metallo si ispira ai tubi dei ponteggi e ricorda, nella curvatura laterale del bracciolo, i corrimani per la Metropolitana di Milano progettati dagli stessi autori. Il risultato è una poltrona di grande attualità e presenza scenica, rieditata da Cassina nel più autentico rispetto del progetto originale.

DEU

Tre Pezzi wurde von Franco Albini im Jahre 1959 zusammen mit Franca Helg entworfen, seiner emsigen Mitarbeiterin, die ihm bei dieser modernen Neuinterpretation der klassischen Bergère zur Seite stand. Die Struktur verbindet die tiefe Sitzfläche, die ringförmige Nierenstütze und die halbmondartige Kopfstütze miteinander, wobei die Identität und die reine Geometrie jedes einzelnen Elements auseinandergehalten wird. Die gepolsterten, breiten und einhüllenden Formen vereinen essentiellen Stil und ein Gefühl extremer Behaglichkeit. Der Rahmen aus Metallrohr wurde durch die Rohre von Baugerüsten inspiriert, und die seitliche Biegung der Armlehne erinnert an die Handläufe in der Mailänder U-Bahn, die von den gleichen Autoren entworfen wurden. Das Ergebnis ist ein brandaktueller Sessel mit Bühnenpräsenz, der von Cassina unter getreuer Beachtung des ursprünglichen Entwurfs neu herausgegeben wurde.

ENG

In 1959, working with Franca Helg, his long-time assistant, Franco Albini designed Tre Pezzi, a contemporary restatement of the classic bergère chair. The chair is composed of a deep curved seat, a ring-shaped back rest and a half-moon head-rest, each of these geometric shapes standing out independently. Wide and welcoming, the upholstered sections combine clean-cut lines with total comfort. The tubular metal frame is cued on scaffolding poles, while the sideways curve of the armrests recalls the handrails on the Milan underground system, which were also the work of Albini and Helg. The outcome is an up-to-the-minute armchair with a strong visual impact revisited by Cassina in the utmost respect for the original.

FRA

Franco Albini crée Tre Pezzi en 1959, avec Franca Helg, une collaboratrice assidue qui travaille à ses côtés dans cette réinterprétation moderne de la bergère classique. La structure combine entre eux une assise profonde, un demi-cercle cale-reins et un appui-tête en croissant de lune, tout en distinguant nettement l'identité et la géométrie de chaque élément. Les formes rembourrées, larges et enveloppantes, allient à l'essentialité du style une sensation de confort extrême. Le cadre en métal tubulaire s'inspire des tubes des échafaudages et rappelle, dans le cintrage latéral de l'accoudoir, les mains-courantes conçues par ces mêmes auteurs pour le Métro de Milan. Le résultat est un fauteuil d'une grande actualité et présence scénique, réédité par Cassina dans le respect le plus authentique du projet original.

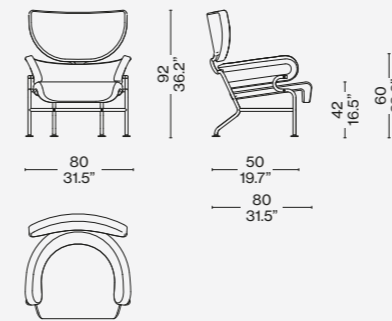
Struttura esterna  
· Telaio in tubolare d'acciaio.  
Finitura cromata o verniciata nei colori a listino..  
Struttura interna  
· Sedile: telaio in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.  
· Schienale/braccioli: telaio in tubolare d'acciaio.  
· Poggiatesta: telaio in tubolare d'acciaio dotato di molle a spirale in acciaio.  
Imbottitura  
· Poliuretano espanso schiumato a freddo (unica densità).  
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con tela.  
Rivestimento  
Tessuto o Pelle.

External structure  
· Tubular steel frame.  
Chrome-plated finish or painted in the colours on the price list.  
Internal structure  
· Seat: tubular steel frame with elastic belts.  
· Backrest/armrests: tubular steel frame.  
· Headrest: tubular steel frame with steel spiral springs.  
Padding  
· Cold polyurethane foam (single density).  
· Resin-treated polyester fibre wadding paired with canvas.  
Upholstery  
Fabric or leather.

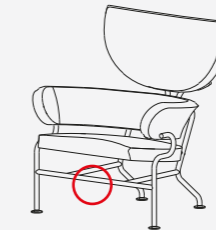
Außenstruktur  
· Rahmen aus Stahlrohr.  
Finish verchromt oder lackiert in den Farben laut Preisliste.  
Innenstruktur  
· Sitzfläche: Rahmen aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen.  
· Rückenlehne/Armlehnen: Rahmen aus Stahlrohr.  
· Kopfstütze: Rahmen aus Stahlrohr mit Spiralfedern aus Stahl.  
Polsterung  
· Kalt geschäumter Polyurethanschaum (einheitliche Dichte).  
· Geharzte Polyesterfaserwatte mit Gewebe beschichtet.  
Bezug  
Stoff oder Leder.

Structure externe  
· Cadre en acier tubulaire.  
Finition : chromée ou peinte dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
Structure interne  
· Assise : cadre en acier tubulaire doté de sangles élastiques.  
· Dossier/Accoudoirs : cadre en acier tubulaire.  
· Appui-tête : cadre en acier tubulaire doté de ressorts en spirale en acier.  
Rembourrage  
· Mousse de polyuréthane faite à froid (une seule densité).  
· Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à une toile.  
Revêtement  
Tissu ou cuir.

836 01-03



Identifying marks and production numbers

Cassina N° \_\_\_\_\_ *Franco Albini*Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Charlot 13L191 — Struttura verniciata nero opaco/Matt black painted/Matt schwarz lackiert/Vernie noir mat

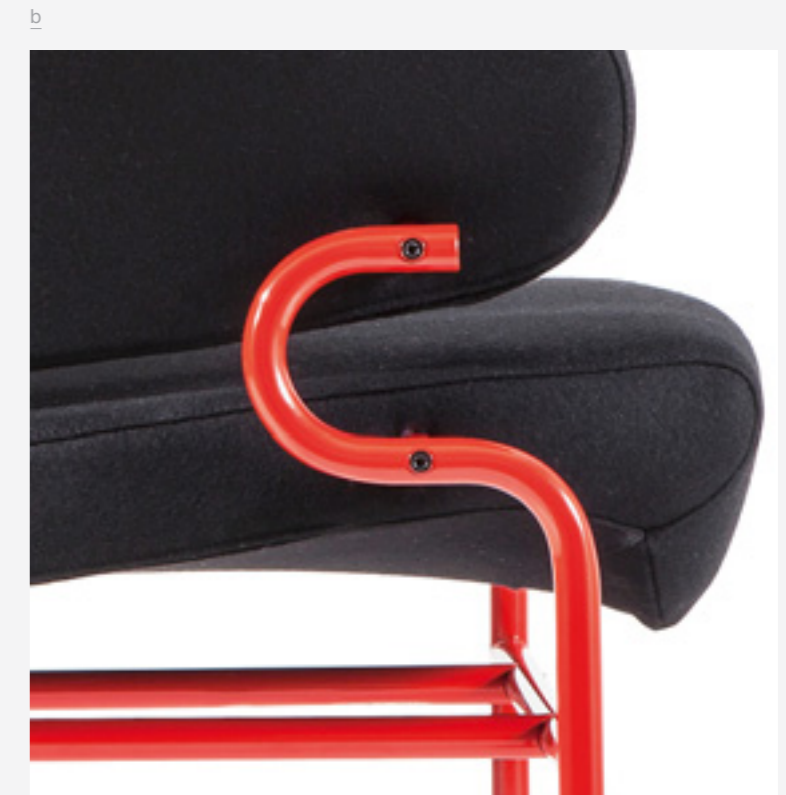


b

Charlot 13L207 — Struttura verniciata rosso opaco/Matt red painted/Matt rot lackiert/Vernie rouge mat



Corrimano della Metropolitana Milanese. Progetto di F. Albini e F.Helg, 1964/  
Handrail of the Milan Underground. Project by F. Albini, F.Helg, 1964



Dettaglio della struttura portante della poltrona Tre Pezzi, ispirato al corrimano della MM/ Tre Pezzi armchair: structure detail inspired by handrail of Milan Underground



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Gerrit Thomas Rietveld, 1935

Produced

Cassina, 1988



ITA

Gerrit Rietveld progetta la poltroncina Utrecht nel 1935, per il grande magazzino Metz & Co di Amsterdam, orientando il design nell'ottica della distribuzione allargata. L'approccio maggiormente rivolto al mercato, focalizzato sui valori del comfort e del relax, compie la scomposizione degli elementi divenendo un'icona del movimento neoplastico e della visione sperimentale dell'architetto olandese.

DEU

Gerrit Rietveld entwirft 1935 den Sessel Utrecht für das Kaufhaus Metz & Co in Amsterdam und richtet damit das Design auf den umfangreicheren Vertrieb aus. Der stärker auf den Markt orientierte Ansatz, dessen Fokus auf den Werten Komfort und Entspannung liegt, vollführt eine Dekomposition der Elemente und wird zur Ikone der neoplastischen Bewegung und der experimentellen Vision des holländischen Architekten.

ENG

Gerrit Rietveld came up with the design for the Utrecht armchair in 1935 while working for the Metz & Co. department store in Amsterdam, where his brief was to make a chair for serial production. Taking market needs into account, while privileging a comfortable and relaxing experience, led to the elements of the chair being treated as separate units. As a consequence, the chair became an icon of both the Neoplastic movement, and of Rietveld's experimental vision.

FRA

Gerrit Rietveld crée le petit fauteuil Utrecht en 1935, pour le grand magasin Metz & Co d'Amsterdam, afin d'orienter le design vers la grande distribution. L'approche principalement axée sur le marché et centrée sur l'importance du confort et de la relaxation, décompose les éléments, en devenant une icône du mouvement néoplastique et de la vision expérimentale de l'architecte hollandais.



h



i



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Gerrit Thomas Rietveld, 1935

Produced

Cassina, 2016



i



k

ITA

**XL** La versione XL non è numerata né marchiata. Questo modello è una nuova interpretazione del modello iconico del 1935: una risposta antropometrica agli scatti di crescita delle generazioni.

**Baby** La versione Baby non è numerata né marchiata. Rietveld è stato uno dei primi nella storia del design a disegnare mobili e oggetti per bambini, anzitutto per esigenze familiari. In omaggio a questa sua attenzione per il mondo dell'infanzia, Cassina propone una nuova interpretazione del modello iconico del 1935: si tratta di una versione riproporzionata ed ergonomicamente adatta ai bambini.

DEU

**XL** Das Modell XL ist weder nummeriert noch markiert. Dieses Modell ist eine Neuinterpretation des Ikonen-Modells aus dem Jahr 1935. Es verkörpert eine anthropometrische Lösung, die den Wachstumsmerkmalen der neuen Generationen gerecht wird.

**Baby** Die Ausführung als Kindersessel ist weder nummeriert noch markiert. Rietveld ist einer der ersten Gestalter in der Geschichte des Designs, der in erster Linie auch rein aufgrund familiärer Notwendigkeiten Möbel und Gegenstände für Kinder entwarf. Als Homage für diese der Kinderwelt gewidmete Aufmerksamkeit Rietvelds bietet Cassina eine neue Interpretation des Ikonen-Modells aus dem Jahr 1935. Es handelt sich um eine Ausführung mit neuen Proportionen und entsprechenden ergonomischen Eigenschaften.

ENG

**XL** This version hasn't the numbering and the identifying mark. Cassina offers a new reinterpretation of the iconic model dated 1935: an anthropometric response to the increasing sizes of modern generations.

**Baby** This version hasn't the numbering and the identifying mark. In the history of design Rietveld was one of the first architect who designed furniture and items for children, first of all for his family needs. In tribute to his attention to the world of childhood, Cassina offers a new reinterpretation of the iconic model dated 1935: it is a new version, with reduced sizes to be ergonomically suited to children.

FRA

**XL** La version XL n'est pas numérotée et n'a pas le marquage. Ce modèle est une nouvelle interprétation de l'icône du 1935 : une réponse anthropométrique à la croissance de taille des hommes.

**Baby** Cette version n'est pas numérotée et n'a pas le marquage. Rietveld a été un des premiers architectes dans l'histoire du design à dessiner meubles et objets pour les enfants, avant tout pour des nécessités de sa famille. En hommage à l'attention de l'architecte pour le monde de l'enfance, Cassina propose une nouvelle interprétation de l'icône du 1935: une version revue du point de vue de la proportion et de l'ergonomie pour les enfants.

### Struttura

- Telaio portante sedile e schienale in tubolare di acciaio dotato di cinghie elastiche. Braccioli in legno massello di pioppo.
- Imbottitura
- Poliuretano espanso a densità differenziata.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.
- Piedino in materiale plastico di colore nero.

### Structure

- Main frame seat and backrest in steel rod with elastic bands. Massive poplar wood armrests.
- Padding
- Polyurethane foam in different density.
- Polyester padding with resin along with light velvet.
- Quilted upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.
- Foot in black plastic material.

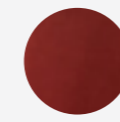
### Struktur

- Tragrahmen Sitzfläche und Rückenlehne aus Stahlrohr, mit elastischen Riemen. Armlehnen aus Massivpappel.
- Polsterung
- Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte.
- Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.
- Bezug
- Stoff oder Leder.
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

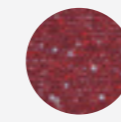
### Structure

- Cadre portant, assise et dossier en acier tubulaire doté de sangles élastiques. Accoudoirs en peuplier massif.
- Rembourrage
- Mousse de polyuréthane à densité différenciée.
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.
- Embout en matière plastique noire.

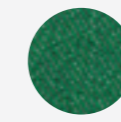
### Rivestimento/Upholstery/ Bezug/Revêtement



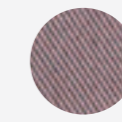
a  
Ortigia 13O203



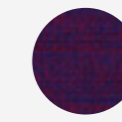
b  
Samsara Pilot 13S004



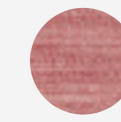
c  
Samsara Pilot 13SO03



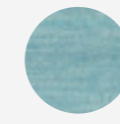
d  
Gerrit 13O624



e  
Gerrit Uni Mélange 13O619



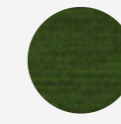
f  
Gerrit Uni Mélange 13O616



g  
Gerrit Uni Mélange 13O615



h/k  
Charlot 13L191

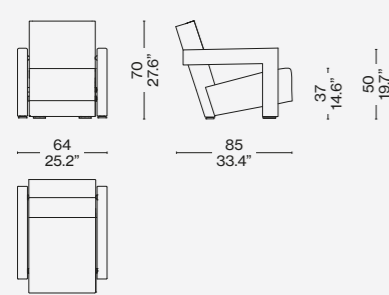


i  
Gerrit Uni Mélange 13O612

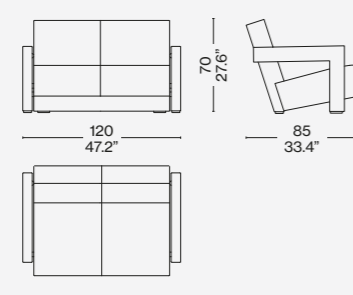


j  
Charlot 13L191 (Baby)

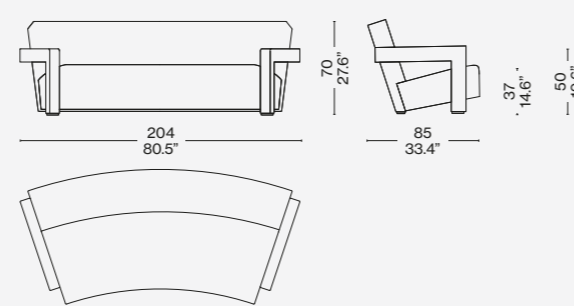
637\_01/02



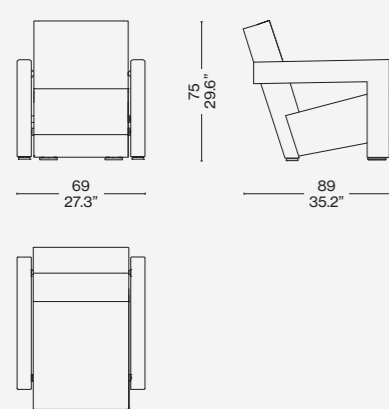
63712/32



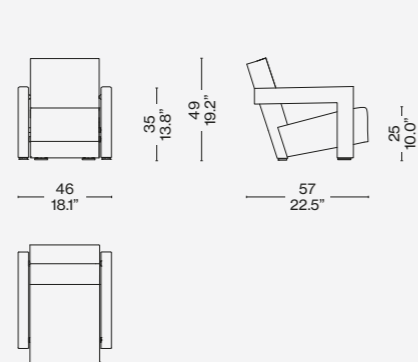
637 03/04



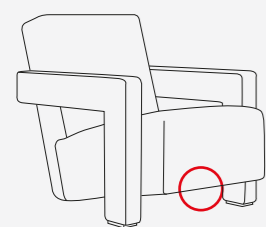
637 X1/X2



637 BA



### Identifying marks and production numbers



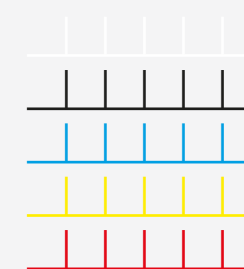
Cassina   N° \_\_\_\_\_ *Dieck*



1.



2.



Un'impuntura a contrasto sottolinea la geometria del bracciolo/A contrasting stitching, emphasizes the geometry of the armrest/Eine Kontrastnaht betont die Geometrie der Armlehne/Des piqûres à vue qui posent l'accent sur la géométrie de l'accoudoir

1. Cucitura a Zig Zag (naturale, nero, azzurro, giallo, rosso). 2. Punto Cavallo (naturale, nero, azzurro, giallo, rosso).
1. Blanket Stitch (natural, black, light blue, yellow, red). 2. Zig Zag Stitching (natural, black, light blue, yellow, red).
1. Knopfl ochstich (Naturfarbe, Schwarz, Mittelblau, Gelb, Rot). 2. Zig-Zag-Naht (Naturfarbe, Schwarz, Mittelblau, Gelb, Rot)
1. Piqûre Point de feston (naturel, noir, bleu ciel, jaune, rouge). 2. Piqûre Zig Zag (naturel, noir, bleu ciel, jaune, rouge)

Designed by  
Toshiyuki Kita, 1980



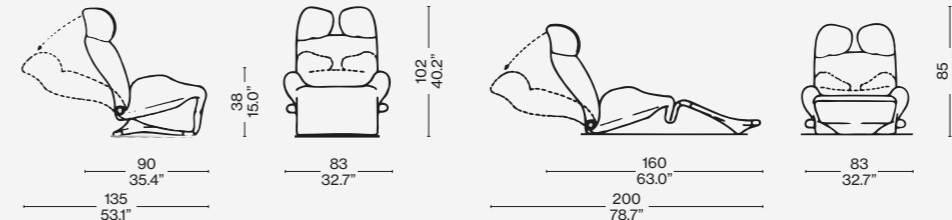
**Struttura**  
· Struttura in tubolare d'acciaio.  
**Imbottitura**  
· Poliuretano espanso schiumato a freddo.  
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
**Rivestimento/Soprarivestimento**  
· Tessuto o pelle.  
**Appoggi a terra/Manopole**  
· In materiale plastico nei colori proposti a listino.

**Structure**  
· Structure in steel rod.  
**Structure upholstery**  
· Cold moulded polyurethane foam.  
· Polyester padding with resin along with light velvet.  
**Quilted upholstery/Covering**  
· Quilted fabric or quilted leather.  
**Feet/Handles:**  
· Plastic material, colours as per pricelist.

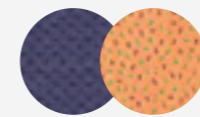
**Struktur**  
· Struktur aus Stahlrohr.  
**Polsterung**  
· Kalt geschäumter Polyurethanschaum.  
· Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung.  
**Bezug/Überbezug**  
· Stoff oder Leder.  
**Bodenauflagen/Griffe**  
· Aus Kunststoffmaterial in den Farben laut Preisliste.

**Structure**  
· Structure en acier tubulaire.  
**Rembourrage**  
· Mousse de polyuréthane faite à froid.  
· Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
**Revêtement/Sur-revêtement**  
· Tissu ou cuir.  
**Appuis au sol/Poignées**  
· En matière plastique dans les couleurs indiquées sur la liste des prix

111 01



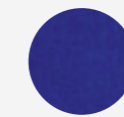
**Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement**



**a**  
Gerrit 13O622  
Gerrit 13O631



**b**  
Gerrit 13O613  
Gerrit 13O641



**c**  
Gerrit 13O641

c



Dettaglio dei punti di appoggio a terra/Detail of floor support/ Detail der Stützpunkte am Boden/Détail des points d'appui par terre

ITA

Ergonomia e flessibilità sono i tratti principali di Wink, una poltrona dalla sagoma versatile ed eclettica, che si trasforma in chaise-longue grazie alla struttura dotata di base ribaltabile in avanti. "Su Wink ci si siede a terra e, secondo la tradizione orientale, quando un corpo è seduto a terra lo spirito si eleva", afferma il designer Toshiyuki Kita nel descriverne il senso. Le proporzioni contemporanee, dall'anima multifunzionale e dall'aspetto pop, sono personalizzabili con il rivestimento in pelle o in un'ampia gamma di tessuti e colori in continua evoluzione. La posizione dello schienale, completo di poggiatesta con sezioni reclinabili, è regolabile a piacimento mediante le manopole laterali, disponibili in set di diverse tonalità da abbinare ai piedini anteriori e posteriori.

DEU

Ergonomie und Flexibilität sind die Hauptmerkmale von Wink, einem Sessel mit einer vielseitigen und eklektischen Form, die sich dank der Struktur mit einer Basis, die nach vorne gekippt werden kann, in Chaiselongue verwandelt. „Wenn man sich auf Wink setzt, dann setzt man sich auf den Boden, und gemäß der orientalischen Tradition erhebt sich der Geist, wenn der Körper auf dem Boden sitzt“, erklärt Designer Toshiyuki Kita den tieferen Sinn des Sessels. Die zeitgemäßen Funktionen, das multifunktionale Wesen und das poppige Aussehen können mit einem Bezug aus Leder oder mit einer umfangreichen Auswahl an Stoffen und Farben personalisiert werden, die sich in ständiger Evolution befindet. Die Position der Rückenlehne, die über eine Kopfstütze mit zurückklappbaren Abschnitten verfügt, kann mit den seitlichen Drehgriffen nach Belieben verstellt werden; diese sind in verschiedenen Farben im Set erhältlich und können mit den vorderen und hinteren Sesselbeinen farblich kombiniert werden.

ENG

Ergonomically correct and exquisitely versatile, Cassina's Wink armchair cleverly unfolds into a chaise-longue. "Sitting on Wink means sitting on the floor and, when you are seated there, according to oriental tradition, your spirit rises," explains designer Toshiyuki Kita. Its proportions of-the-moment, Wink has a multi-functional mission with a pop look, and can be personalised in either leather, or in an ample array of fabrics and colours, with more added regularly. The back, and head-rest can be adjusted by means of the handles on the side, these being available in a range of shades to match the front and back legs.

FRA

L'ergonomie et la flexibilité sont les principales caractéristiques de Wink, un fauteuil à la silhouette polyvalente et éclectique, qui se transforme en chaise-longue grâce à sa structure dotée d'une base pouvant s'allonger vers l'avant. « Sur Wink, on s'assoit par terre et, selon la tradition orientale, quand un corps est assis par terre, l'esprit s'élève », affirme le designer Toshiyuki Kita pour décrire l'esprit de ce fauteuil. Les proportions contemporaines, au cœur multifonctionnel et à l'aspect pop, peuvent être personnalisées dans un revêtement en cuir ou dans une large gamme de tissus et de couleurs en constante évolution. La position du dossier, doté d'appuis-tête avec sections inclinables, peut être réglée à volonté à l'aide des boutons latéraux, disponibles en différentes couleurs pouvant être combinés avec celles des pieds avant et arrière.



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Marco Zanuso, 1964

Produced

Cassina, 2015



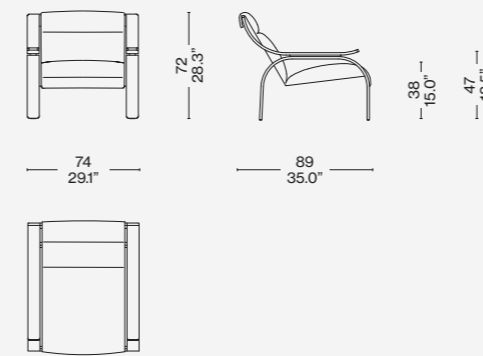
Struttura in legno  
 · Struttura in multistrati faggio curvato, impiallacciato in frassino o noce e tinto nelle finiture proposte a listino.  
 Pannello  
 · Telaio interno sedile e schienale in vetroresina.  
 · Rivestimento pannello in cuoio, nei colori indicati a listino.  
 Cuscini  
 · Poliuretano espanso flessibile.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino e tela cotone.  
 · Piedini in materiale plastico di colore nero.  
 Rivestimento  
 · Tessuto o pelle.  
 Il modello viene proposto anche in edizione iconica con schienale e sedile in cuoio naturale, cuscini in pelle naturale ZZ 13Z361, struttura in noce tinto noce.

Wood structure  
 · Bent beech plywood structure with walnut or ash wood veneered surfaces (colours as per pricelist).  
 Panel  
 · Seat and back-rest internal frame in fibreglass.  
 · Hide upholstery (colours as per pricelist).  
 Cushions  
 · Flexible polyurethane foam.  
 · Polyester padding with resin along with light velvet and cotton cloth.  
 · Feet in black plastic material.  
 Quilted upholstery  
 · Quilted fabric or quilted leather.  
 The model is also available in an iconic edition featuring a walnut stained walnut wooden frame, supporting panel in natural coloured stiff leather and cushions covered in natural leather ZZ 13Z361.

Struktur aus Holz  
 · Struktur aus gebogenem Multischicht-Buchenholz mit Furnier aus Esche oder Nuss, gefärbt in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
 Paneel  
 · Innenrahmen Sitzfläche und Rückenlehne aus Fiberglas.  
 · Paneelbezug aus Kernleder in den Farben laut Preisliste.  
 Kissen  
 · Flexibler Polyurethanschaum.  
 · Geharzte Polyesterfaserwatte mit Samtbeschichtung und Baumwollgewebe.  
 · Fußchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.  
 Bezug  
 · Stoff oder Leder.  
 Das Modell wird auch in der ikonischen Edition mit Rückenlehne und Sitzfläche aus natur Kernleder, Kissen aus Leder natur ZZ 13Z361 und Struktur aus Nussholz Farbe Nuss angeboten.

Structure en bois  
 · Structure en multiplis de hêtre cintré, plaqué frêne ou noyer et teinté dans les finitions proposées dans la liste des prix.  
 Panneau  
 · Cadre interne assise et dossier en vitrorésine.  
 · Revêtement du panneau en cuir sellerie, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
 Coussins  
 · Mousse de polyuréthane flexible  
 Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger et à une toile de coton.  
 · Embouts en matière plastique noire.  
 Revêtement  
 · Tissu ou cuir.  
 Ce modèle est également disponible dans une édition iconique avec dossier et assise en cuir sellerie naturel, coussins en cuir naturel ZZ 13Z361, structure en noyer teinté noyer.

722 02/03/91



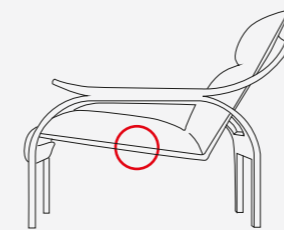
Finire/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturele  
 13Z361 —Noce tinto noce/Nußbaum  
 nußbaumfarbig gebeizt/Walnut stained  
 walnut/Noyer teinté noyer

Edizione iconica/iconic edition/  
 ikonische edition/édition iconique

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_



ITA

Una poltrona dal design deciso e rigoroso, sviluppata da Zanuso attraverso una ricerca sulla possibilità di ancorare un elemento di seduta ad una struttura portante in legno. Lo studio fu inizialmente compiuto nel 1949, per il concorso internazionale di design al MoMA di New York, e successivamente ripreso nel 1964 facendo leva sulla tecnologia avanzata di Arflex. Lo scheletro in legno è progettato partendo da una matrice basata sulla geometria del cerchio, che conferisce alla seduta un'estetica elegantemente formale. Disponibile in un'edizione iconica con struttura in noce tinto noce, pannello in cuoio naturale e cuscini in pelle color tabacco.

DEU

Ein Sessel mit entschlossenem und strengem Design, der von Zanuso nach einer Recherche zu den Möglichkeiten entwickelt wurde, ein Sitzelement an einer Tragestructur aus Holz zu verankern. Die Studie wurde anfänglich im Jahre 1949 für den internationalen Designwettbewerb am New Yorker MoMA durchgeführt und in der Folge im Jahre 1964 wieder aufgenommen, wobei auf die fortschrittliche Technologie von Arflex gesetzt wurde. Das Holzskelett wurde ausgehend von einer Matrize entworfen, die auf der Geometrie des Kreises basiert und der Sitzfläche eine elegant-formelle Ästhetik verleiht. Erhältlich in einer Kult-Edition mit Struktur aus Nussholz, Rückenlehne und Sitz aus natur Kernleder und Polsterung aus tabakfarbenem Leder.

ENG

An armchair with a striking, rigorous design, the outcome of research by Marco Zanuso on how to anchor a seat on a wood frame. Zanuso started work on this chair with his entry in an international design competition organised by the Museum of Modern Art in New York in 1949. He returned to it in 1964, harnessing Arflex's advanced technology. The wood frame is based on the geometry of the circle, which provides the chair's elegant formal aesthetic. Available in an iconic edition with a clear-varnished walnut frame, with the back panel in natural saddle leather, and the cushions in tobacco coloured leather.

FRA

Un fauteuil au design net et rigoureux, développé par Zanuso grâce à une recherche sur la possibilité d'ancrer un élément d'assise dans une structure porteuse en bois. L'étude a d'abord été réalisée en 1949, pour le concours international de design du MoMA à New York, puis elle a été reprise en 1964 en s'appuyant sur la technologie avancée d'Arflex. Le squelette en bois est conçu à partir d'une matrice basée sur la géométrie du cercle, ce qui donne à l'assise une esthétique élégante et formelle. Disponible dans une édition iconique avec structure en noyer teinté noyer, avec le panneau en cuir de couleur naturel et les coussins en cuir de couleur tabac.

Designed by

Piero Lissoni, 2014–2016



ITA

Piero Lissoni crea una serie di tavoli e tavolini caratterizzati da forme cilindriche e modulari, progettate sia per l'arredo della casa che per l'uso in ambito contract e nel segmento della ristorazione. Proposti in versione alta e bassa, e disponibili con differenti misure di piano, questi complementi si distinguono per lo stile discreto ed elegante, sviluppato in un'ampia gamma di materiali in perfetta sintonia con le finiture della collezione Cassina. La semplicità delle linee, adattabile ai diversi spazi, è impreziosita dalla qualità dei materiali utilizzati, che includono il legno massello di frassino e di noce canaletto, diverse tipologie di marmo e le varianti con piani in vetro di diverse colorazioni. Le versioni da pranzo sono disponibili anche con piano laminato.

DEU

Piero Lissoni entwirft eine Serie von Tischen und Tischchen, die durch zylindrische und modulare Formen gekennzeichnet sind. Sie wurden sowohl als Einrichtungsobjekte für Wohnambiente als auch zur Verwendung im Objektbereich und im Gastronomie-Segment entworfen. Diese Tische, die in hoher und niedriger Ausführung angeboten werden, sowie mit Tischplatten mit unterschiedlichen Maßen, heben sich durch ihren diskreten und eleganten Stil hervor. Sie werden in vielen verschiedenen Materialien gefertigt, die in perfektem Einklang mit den unterschiedlichen Endverarbeitungen der Cassina-Kollektion stehen. Die Einfachheit der Linien, die an die verschiedenen Räumlichkeiten angepasst werden können, wird durch die Qualität der eingesetzten Materialien veredelt, wie Esche massiv und amerikanischer Nussbaum, verschiedene Arten von Marmor und die Varianten mit Tischplatte aus Glas in verschiedenen Farbgebungen. Die Esstischplatten sind auch mit laminiertes Platte erhältlich.

ENG

Created by Piero Lissoni, these cylindrical and modular tables have been designed for the corporate or hospitality environments. Available in either standard or coffee-table heights, with round tops in various size options, these accessories evince a soft-spoken elegance, and come in a range of materials that chime beautifully with the finishes available on Cassina's other pieces. The simple lines, appropriate to many settings, are set off by the quality of the materials used. These include solid ashwood and american walnut, and various types of marble. The glass tops, meanwhile, also come in numerous colour options. The dining versions are also available with laminated top.

FRA

Piero Lissoni crée une série de tables et tables basses caractérisées par des formes cylindriques et modulaires, conçues aussi bien pour l'ameublement de la maison que pour une utilisation dans le domaine du contract et de la restauration. Proposées en version haute et basse, disponibles en différentes dimensions, ces tables se distinguent par leur style discret et élégant, développé dans une large gamme de matériaux en parfaite harmonie avec les finitions de la collection Cassina. Le minimalisme des lignes, adaptable à différents espaces, est agrémenté par la qualité des matériaux utilisés, notamment le frêne massif et le noyer américain, différentes types de marbre et des variantes avec des plateaux en verre de différentes couleurs. Les versions des tables à manger sont disponibles aussi avec plateau laminé.

Piano

- Marmo bianco Carrara, nero Marquiña, grigio Carnico, Emperador.
- Finitura: olio idrorepellente.
- Piano in legno massello di noce canaletto o frassino tinto nero.
- Piano in alluminio verniciato nei colori a listino.
- Vetro float temperato, retroverniciato con effetto specchiante nei colori indicati a listino.
- Gambo in trafilato di alluminio e sottopiano in fusione di alluminio.
- Finitura: verniciato nei colori a listino.
- Base in marmo bianco Carrara, nero Marquiña, grigio Carnico, Emperador. Finitura: olio idrorepellente.
- Base in legno massello di noce canaletto o frassino tinto nero.
- Appoggio a terra in feltro adesivo.

Top

- White Carrara marble, black Marquiña marble, gray Carnico marble, Emperador marble.
- Finishing: oil-water repellent.
- Top in solid american walnut wood, or black painted solid ash wood.
- Top in aluminium, laquered (colours as per price list).
- Float tempered glass, back-laquered with mirror effect (colours as per price list).
- Stem in extruded aluminium and topsupport in die-cast aluminium.
- Finishing: matt laquered grey anthracite.
- Base in white Carrara marble, black Marquiña marble, gray Carnico marble, Emperador marble. Finishing: oil-water repellent.
- Base in solid american walnut wood, or black painted solid ash wood.
- Feet in grey adhesive felt pad.

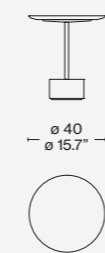
Tischplatte

- Weißem Carrara-Marmor, schwarzer Marquiña-Marmor, grauem Carnico-Marmor, Emperador-Marmor.
- Finish: wasserabweisendes Öl.
- Tischplatte aus Massivholz amerikanischer Nussbaum oder Esche schwarz gefärbt.
- Tischplatte aus Aluminium lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Gehärtetes Floatglas, rückseitig lackiert mit Spiegeleffekt in den Farben laut Preisliste.
- Ständer aus gezogenem Aluminium e Unterbauplatte aus Aluminiumfusion.
- Finish: lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Basis aus weißem Carrara-Marmor, schwarzer Marquiña-Marmor, grauem Carnico-Marmor, Emperador-Marmor.
- Finish: wasserabweisendes Öl.
- Basis aus Massivholz amerikanischer Nussbaum oder Esche schwarz gefärbt.
- Bodenaufgabe: Filzaufkleber.

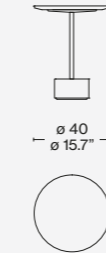
Plateau

- Marbre blanc de Carrara, noir Marquiña, Grigio Carnico, Emperador.
- Finition : huile hydrofuge.
- Plateau en noyer américain massif ou frêne massif teinté noir.
- Plateau en aluminium dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Verre flotté trempé, peint au verso avec effet miroir dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Pied en aluminium étiré et dessous de plateau en aluminium fondu.
- Finition : peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Base en marbre blanc de Carrara, noir Marquiña, Grigio Carnico, Emperador. Finition : huile hydrofuge.
- Base en noyer américain massif ou frêne massif teinté noir.
- Appui au sol en feutre adhésif.

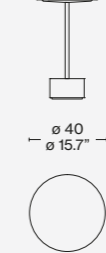
194 01-06/N1-N6



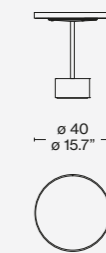
194 11-16/O1-O6



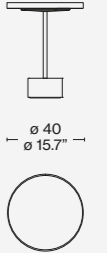
194 21-26/P1-P6



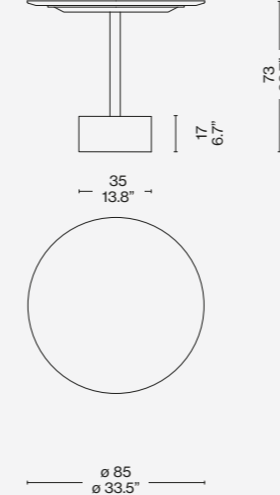
194 41-48/Q1-Q8



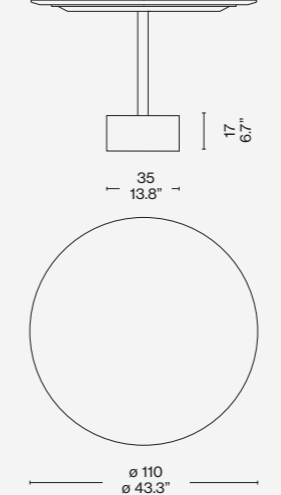
194 51-58/R1-R8



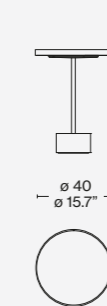
194 A5/A8/C5/C8



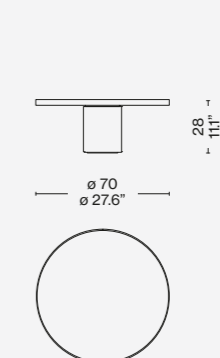
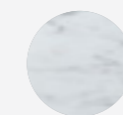
194 B5/B8/D5/D8



194 61-68/S1-S8

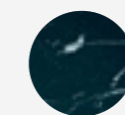


194 81-88/T1-T8

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

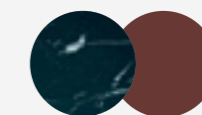
a

Base+piano marmo bianco Carrara/  
White Carrara base + top/Basis+ platte  
marmor Carrara weiß/Base+plateau en  
marble blanc de Carrara



b

Base+piano marmo nero Marquiña  
schwarz/Black Marquiña marble Base  
+top/Basis+ platte marmor Marquiña/  
Base+ plateau en marbre noir Marquiña



c

Base marmo nero Marquiña+piano vetro rosso mattone/  
black Marquiña marble base+brick red colour glass/Basis  
marmor Marquiña+platte glass ziegelrot/Base en marbre  
noir Marquiña+plateau verre rouge brique



Designed by

Theodore Waddell, 1973

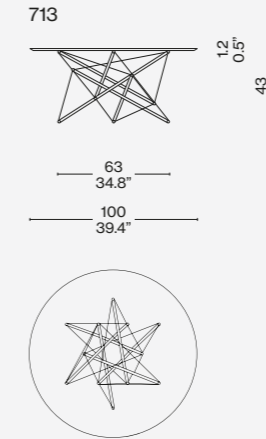
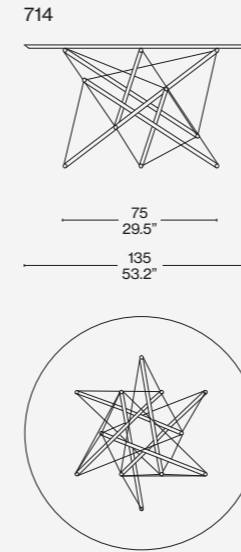


**Piano**  
 · Piano in cristallo trasparente con bordo smussato (non temperato)  
**Base**  
 · Tubo d'acciaio cromato con estremità sferiche. Tiranti in filo d'acciaio cromato.  
**Supporto**  
 · Supporto piano in materiale plastico di colore nero.

**Surface**  
 Transparent glass surface with tapered edge (not tempered)  
**Base**  
 · Chrome-plated tubular steel with spherical ends. Tie rods in chrome steel wire.  
**Support**  
 · Black plastic surface support.

**Tischplatte**  
 · Tischplatte aus transparentem Kristallglas mit abgerundetem Rand (ungehärtet)  
**Basis**  
 · Chromstahlrohr mit kugelförmigen Enden. Zugvorrichtungen aus Chromstahl Draht.  
**Halterung**  
 · Halterung der Tischplatte aus schwarzem Kunststoffmaterial.

**Plateau**  
 · Plateau en verre transparent avec bord émoussé (non trempé).  
**Base**  
 · Tube en acier chromé, avec extrémités sphériques. Tirants en fil d'acier chromé.  
**Support**  
 · Support du plateau en matière plastique noire.



ITA

Il pezzo nasce da una ricerca avviata da Waddell nel 1956 in merito alla progettazione di tavoli con strutture portanti estremamente leggere, basate sull'architettura della tensostruttura. L'autore studiò i sistemi avanzati brevettati dal tecnologo americano Buckminster Fuller e, in seguito, nel 1972 realizzò per Cassina un tipo di configurazione in cui, per la prima volta, si rendeva possibile la creazione di pezzi di arredo mediante l'uso di cavi di sostegno. La costruzione presenta sei gambe di cui tre in sospensione - a sostegno del piano di vetro - e le altre tre appoggiate a terra ma disgiunte dal piano. Il risultato è un equilibrio quasi molecolare, di grande eleganza e impatto scultoreo.

DEU

Dieses Stück entsteht aus einer Recherche, die von Waddell im Jahre 1956 in Angriff genommen wurde. Er befasst sich mit dem Entwurf von Tischen mit extrem leichten Tragstrukturen, die auf der Architektur der Seilnetzkonstruktionen basieren. Der Autor studierte die fortschrittlichen, vom amerikanischen Technologen Buckminster Fuller patentierten Systeme und verwirklichte dann 1972 für Cassina einen Konfigurationstyp, bei dem es zum ersten Mal möglich war, Einrichtungsobjekte mit Hilfe von Stützkabeln zu schaffen. Die Konstruktion hat sechs Beine, von denen drei nicht am Boden aufliegen aber die Glasplatte stützen, während die anderen drei auf dem Boden stehen, jedoch nicht mit der Tischplatte verbunden sind. Das Ergebnis ist ein beinahe molekulares Gleichgewicht, das besonders elegant und skulpturenhaft wirkt.

ENG

This piece is the outcome of Theodore Waddell's exploration, in 1956, of how to design tables with extremely light frames, and takes its inspiration from the architecture of tensile structures. Waddell studied the systems patented by Buckminster Fuller and, in 1972, created a type of configuration for Cassina where, for the first time ever, it proved possible to create furniture using suspension cables. The frame of these tables consists of six legs, of which three do not touch the floor, but provide support for the glass table-top. Meanwhile, the others touch the floor, but not the table-top. The result, extremely elegant and striking sculptural, is evocative of molecular structure.

FRA

Cette pièce est née d'une recherche commencée par Waddell en 1956 sur la conception de tables avec des structures porteuses extrêmement légères, basées sur l'architecture de la tensostructure. L'auteur a étudié les systèmes avancés brevetés par le technologue américain Buckminster Fuller et, plus tard, en 1972, il a créé pour Cassina un type de configuration dans laquelle il était possible, pour la première fois, de réaliser des meubles à l'aide de câbles de soutien. La construction a six pieds, dont trois sont suspendus - supportant le plateau en verre - et les trois autres reposent sur le sol mais sont séparés du plateau. Le résultat est un équilibre presque moléculaire, d'une grande élégance et ayant un grand impact sculptural.



Designed by

Gianfranco Frattini, 1966

**Piano:**

. Pannello di formica laminato su entrambi i lati nei colori bianco e nero.

**Basamento:**

. Gambe e cornice del piano in multistrato di faggio. Finitura: vernice lucida, trasparente e a poro chiuso, per la versione tinto noce. Finitura: vernice semilucida a poro chiuso, per la versione laccato nero.

**Surface:**

. Formica panel laminated on both sides in black and white.

**Base:**

. Legs and surface frame in beech plywood. Finish: glossy paint, transparent and closed-pore, for the walnut stain version. Finish: semi-glossy closed-pore paint for the black lacquer version.

**Tischplatte:**

. Platte aus Formica-Laminat auf beiden Seiten in den Farben Weiß und Schwarz.

**Untergestell:**

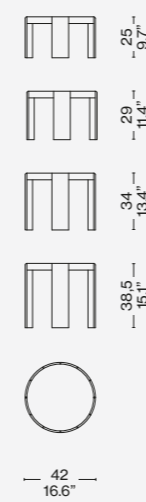
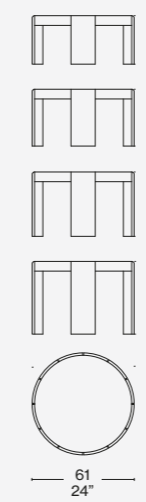
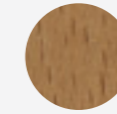
. Beine und Rahmen der Tischplatte aus Multischicht-Esche. Finish: transparenter, geschlossener Glanzlack für die nussfarbene Version. Finish: geschlossener Halbganzlack für die schwarz lackierte Version.

**Plateau :**

. Panneau de formica laminé sur les deux côtés dans les couleurs blanche et noire.

**Piètement :**

. Pieds et cadre du plateau en hêtre multiplis. Finition : vernie brillante, transparente et à pores fermés, pour la version teintée noyer. Finition : vernie semi-brillante à pores fermés, pour la version laquée noire.

**780 02-10****783 02-10**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

Faggio tinto noce/Beechwood stained walnut/Buche nußbaumfarbig gebeizt/Hêtre teinté noyer

**ITA**

Una serie che diventa emblema del design degli anni '60, epoca fortemente orientata all'ottimismo e alla sperimentazione nell'ottica della ricerca della funzionalità assoluta. La proposta ideata da Gianfranco Frattini comprende quattro tavolini bassi, da 42 a 61 centimetri di diametro, caratterizzati da altezze decrescenti impilabili tra loro in una forma unica e compatta, che con il suo effetto scultoreo ricorda la sagoma di un tamburo. La struttura in faggio tinto noce o in faggio laccato nero è dotata di un ripiano in laminato plastico naturale dal design monocromo e reversibile. Quando il ripiano viene sollevato rivela il colore diverso della parte sottostante, laccata bianca o laccata nera. Il modello, oggi come allora, è particolarmente apprezzato per la grande versatilità permessa dalla sovrapposizione.

**DEU**

Eine Serie, die zum Emblem des Designs der 60er Jahre wird, einer Epoche, die stark auf Optimismus und experimentelle Recherche nach der absoluten Funktionalität ausgerichtet war. Die von Gianfranco Frattini gestaltete Lösung umfasst vier niedrige kleine Tische mit einem Durchmesser von 42 bis 61 Zentimeter. Sie sind durch abnehmende Höhen gekennzeichnet und können zu einer einzigen, kompakten Form gestapelt werden, die mit ihrer skulpturenhaften Wirkung an eine Trommel erinnert. Die Struktur aus Buche, Farbe Nuss, oder schwarz lackierter Buche trägt eine Platte aus natürlichem, einfarbigem Kunststofflaminat, die umgedreht werden kann. Wenn die Platte hochgehoben wird, sieht man die andere Farbe der Unterseite, die weiß oder schwarz lackiert ist. Das Modell wird heute wie damals aufgrund seiner großen Vielseitigkeit besonders geschätzt, da es gestapelt werden kann.

**ENG**

A collection that became emblematic of the 1960s, an era of optimism and experimentation, when the focus was on unremitting functionality. Designed by Gianfranco Frattini, these four low tables, the smallest being 42 cm in diameter and the largest 61, their heights being similarly graduated, can be stacked to form a sculptural effect reminiscent of a drum. The frames are in beechwood, either in a walnut stain, or in a black lacquer finish. The plastic laminate top is reversible, the underside being lacquered white. Today, as yesterday, this model is a popular choice, the fact that it can be stacked adding to its versatility.

**FRA**

Une série devenue l'emblème du design des années 60, une époque fortement marquée par l'optimisme et l'expérimentation, dans une perspective de recherche de la fonctionnalité absolue. La proposition conçue par Gianfranco Frattini comprend quatre tables basses, de 42 à 61 centimètres de diamètre, caractérisées par des hauteurs décroissantes et empilables au sein d'une forme unique et compacte qui, par son effet sculptural, rappelle la forme d'un tambour. La structure en hêtre teinté noyer ou hêtre laqué noir est dotée d'une tablette réversible en stratifié plastique naturel au design monochrome. Lorsque l'étagère est soulevée, elle révèle la couleur contrastante de l'élément inférieur, blanc laqué ou noir laqué. Aujourd'hui comme hier, ce modèle est particulièrement apprécié pour la grande polyvalence que permet la superposition.





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1985

Produced

Cassina, 2009



ITA

Un tavolo basso dalla forma audace e scultorea, realizzato da Charlotte Perriand in occasione dell'esposizione retrospettiva che il Musée des Arts Décoratifs le dedicò nel 1985. Presentato come esemplare unico, tra le ultime opere dell'architetto e designer francese, il pezzo originale fu inizialmente rieditato da Cassina nella sola finitura laccata nera, cui oggi si aggiungono nuove colorazioni brillanti tra cui il rosso Cina e il marron glacé, a riconferma dell'anima sempre attuale e moderna del pezzo. L'abbinamento tra più tavolini offre la possibilità di creare sistemi geometrici di grande impatto, che enfatizzano le proporzioni creando un'inedita sensazione di sospensione. Le forme nitide e visivamente dinamiche si prestano alle varie interpretazioni con estrema fruibilità, trasformando l'oggetto in un fulcro primario di aggregazione e convivio.

DEU

Ein niedriger Tisch mit kühner, skulpturenhafter Form, den Charlotte Perriand anlässlich der ihr gewidmeten retrospektiven Ausstellung des Musée des Arts Décoratifs im Jahre 1985 entwarf. Der Tisch, der zu den letzten Werken der französischen Architektin und Designerin zählt, wurde als Unikat präsentiert. Das Original wurde anfänglich von Cassina neu aufgelegt, jedoch nur mit schwarz lackiertem Finish, zu dem sich heute neue, glänzende Farben wie China-Rot und Marron Glacé gesellen, als weitere Bestätigung für das stets aktuelle und zeitgemäße Wesen des Stücks. Die Kombination mehrerer Tischchen bietet die Gelegenheit, geometrische Systeme mit großer Wirkung zu schaffen, die die Proportionen unterstreichen und ein völlig neues Gefühl der Schwerelosigkeit erzeugen. Die klaren, visuell dynamischen Formen, bieten sich für unterschiedliche Interpretationen mit extremer Nützlichkeit an und verwandeln das Objekt in einen primären Mittelpunkt für Zusammenkunft und Gastmahle.

ENG

This low table, with its audacious sculptural look, was designed by Charlotte Perriand on the occasion of the retrospective exhibition of her works held at the Musée des Arts Décoratifs in Paris in 1985. Originally intended as a one-off, this was among Perriand's last works. When it joined the Cassina portfolio, Accordo was only available in a black lacquer finish. Today, as fresh-looking as it was when first launched, the colour options include China red and marron glacé. Placing several of these tables together creates highly impactful geometric compositions that play on their proportions to conjure a unique sense of suspension. These clean-cut and visually dynamic shapes can fulfil a number of interpretations in grand style, enabling the object itself to become a centre of attraction.

FRA

Une table basse à la forme audacieuse et sculpturale, réalisée par Charlotte Perriand à l'occasion de l'exposition rétrospective du Musée des Arts Décoratifs. La pièce originale, présentée en tant qu'exemplaire unique parmi les dernières œuvres de cette architecte et designer française, a d'abord été rééditée par Cassina dans une finition laquée noire, à laquelle s'ajoutent aujourd'hui de nouvelles couleurs, dont le rouge de Chine et le marron glacé, pour réaffirmer l'âme toujours actuelle et moderne de ce produit. La combinaison de plusieurs tables entre elles offre la possibilité de créer des systèmes géométriques et met l'accent sur les proportions en créant une sensation de suspension inédite. Les formes nettes et visuellement dynamiques se prêtent aux différentes interprétations avec une extrême facilité d'utilisation, en transformant cet objet en un centre de convivialité.

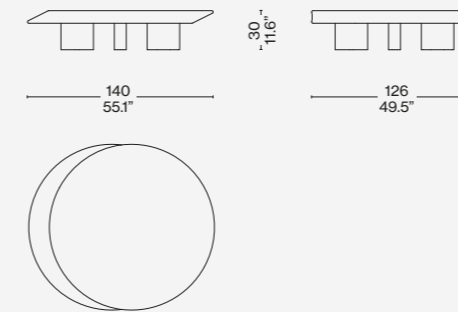
Piano:  
· Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura: laccatura nei colori indicati a listino.  
Gambe:  
· Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura: laccatura colore nero opaco.  
Appoggi a terra:  
· In feltro adesivo.

Top:  
· Wood particles panel (MDF). Finishing: lacquer (colours as per pricelist).  
Legs:  
· Wood particles panel (MDF). Finishing: matt black lacquer.  
Feet:  
· Adhesive felt pad.

Tischplatte:  
· Spanplatte (MDF). Finish: Lackierung in den Farben laut Preisliste.  
Beine:  
· Spanplatte (MDF). Finish: mattschwarze Lackierung.  
Bodenauflagen:  
· Filzaufkleber.

Plateau :  
· Panneau de particules de bois (MDF). Finition : laquage dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
Pieds :  
· Panneau de particules de bois (MDF). Finition : laquage couleur noir mat.  
Appuis au sol :  
· En feutre adhésif.

520 01-13



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Piano laccato lucido rosso china/  
Red china gloss lacquered top/platte  
glänzend lackiert china rot/plateau  
laqué brillant rouge de chine



b

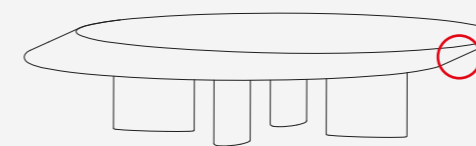
Piano laccato lucido marron glacé/  
Marron glacé gloss lacquered top/platte  
glänzend lackiert kastanien braun/  
plateau laqué brillant marron glacé



c

Piano laccato lucido nero/Black gloss  
lacquered top/platte glänzend lackiert  
schwarz/plateau laqué brillant noir

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *CP Perriand*

Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

Designed by  
Rodolfo Dordoni, 2019



ITA

Il tavolo Boboli si distingue per le sue geometrie architettonicamente ordinate, in cui la grande sfida costruttiva portata a termine da Cassina risiede nella capacità di rendere stabili le sottili barre elicoidali a sostegno della struttura. Elementi non solo portanti ma anche estetici, che rendono omaggio ai classici giardini all'italiana evocando lo sviluppo verticale della vegetazione. Il movimento sinuoso delle doghe di alluminio ritorto conferisce al design un effetto scultoreo di grande fascino stilistico, dove rigore e fantasia si alleano per sfidare i limiti e la natura della materia. Oggi la famiglia si espande con una nuova collezione di tavolini di servizio, tavolini bassi e un tavolo consolle. I tavoli sono disponibili in una vasta gamma di finiture e dimensioni.

DEU

Der Tisch Boboli hebt sich durch seine architektonisch geordneten Geometrien hervor. Die große bauliche Herausforderung, die Cassina zur Vollendung geführt hat, besteht in der Fähigkeit, den schmalen geschraubten Stangen Stabilität zu verleihen. Sie sind nicht nur tragende, sondern auch ästhetische Elemente, die auf senkrecht hochwachsende Vegetation verweisen, eine Hommage an die klassischen Gärten im italienischen Stil. Die kurvige Bewegung der gewundenen Aluminiumlatten verleiht dem Design einen bildhauerischen Effekt mit starker stilistischer Faszination. Strenge und Phantasie vereinen sich, um die Grenzen und die Natur der Materie herauszufordern. Die Familie bekommt Zuwachs durch eine neue Kollektion mit Beistelltischen, niedrigen Tischchen und einem Konsolentisch. Die Tische sind in einer umfangreichen Auswahl an Finish-Versionen und Maßen erhältlich.

ENG

The Boboli table is characterised by its geometrically ordered lines, where the structural challenge facing Cassina was to ensure the stability of the slim-line twisted uprights that form the base. These uprights, both load-bearing and decorative, pay homage to the canons of the classical Italian garden, where plants were often trained vertically. The sinuous form of these aluminium legs confer a sculptural look to the design, where rigour and imagination come together to challenge the limits and the very nature of the material from which they are made. Today the family expands with a new collection of side tables, coffee tables and a console, all available in a wide range of finishes and sizes.

FRA

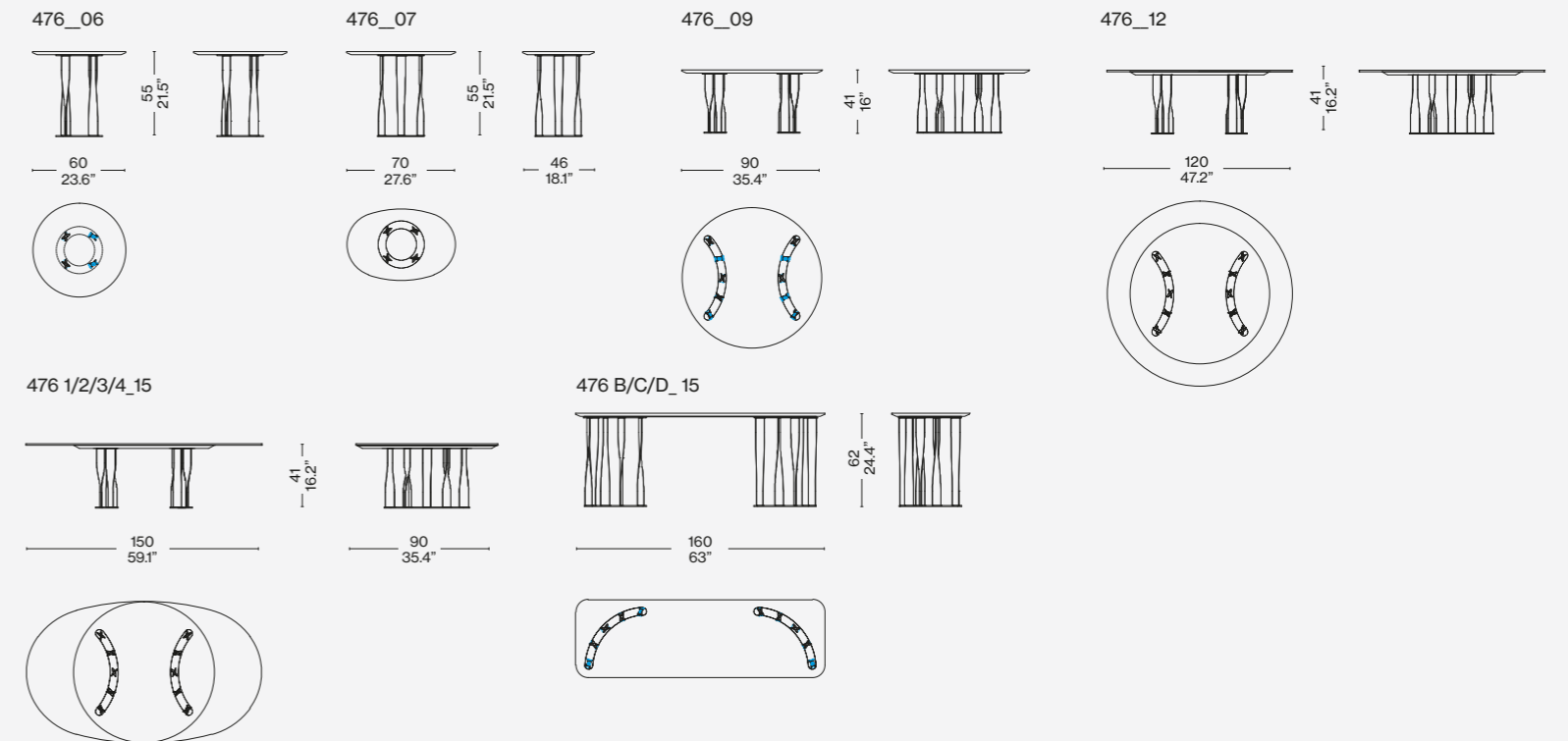
La table Boboli se distingue par ses formes géométriques architecturalement ordonnées, et pour lesquelles le grand défi de construction relevé par Cassina réside dans sa capacité à stabiliser les fines barres hélicoïdales qui soutiennent la structure. Des éléments qui ne sont pas seulement portants mais aussi esthétiques, et qui rendent hommage aux jardins classiques à l'italienne en évoquant le développement de la végétation à la verticale. Le mouvement sinuoux des lattes d'aluminium torsadé donne au design un effet sculptural de grand charme stylistique, où la rigueur et la fantaisie s'allient pour défier les limites et la nature de la matière. Aujourd'hui, la famille s'agrandit avec une nouvelle collection de tables de service, de tables basses et d'une table console. Les tables sont disponibles dans une large gamme de finitions et de dimensions.

**Piano**  
· Cristallo extrachiaro temperato retrolaccato secondo i colori indicati a listino.  
· Pannello MDF impiallacciato e nelle finiture indicate a listino.  
· Piano in marmo, finitura poliestere trasparente nelle varianti indicate a listino.  
**Sottopiano**  
· Sottopiano in MDF laccato nero opaco.  
**Base**  
· Lamiera di acciaio e lega di alluminio estruso. Finitura: cromatura lucida o verniciatura nei colori indicati a listino.  
Appoggi a terra in materiale plastico di colore nero.

**Top**  
· Back-lacquered extra-clear tempered glass. Colours as per pricelist.  
· Veneered MDF panels. Finishing as per pricelist.  
· Marble surface with transparent polyester finish. Variations as per pricelist.  
**Lower level**  
· Lower level in matte black MDF.  
**Base**  
· Steel and aluminium alloy sheet.  
Finish: glossy chrome-plated or coating. Colours as per pricelist.  
Black plastic supports.

**Platte**  
· Rückseitig lackiertes, gehärtetes, extraklares Kristallglas mit den in der Preisliste angegebenen Farben.  
· Furnierte MDF-Platte in den in der Preisliste angegebenen Finishlösungen.  
· Marmorplatte, transparentes Polyesterfinish in den in der Preisliste angegebenen Varianten.  
**Unterbauplatte**  
· Mattschwarz lackierte Unterbauplatte aus MDF.  
**Gestell**  
· Stahlblech und stranggepresste Aluminiumlegierung. Finish: Glanzverchromung oder lackierung in den in der Preisliste angegebenen Farben.  
· Bodenauflagen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

**Plateau**  
· Verre extra-clair trempé, laqué au verso selon les couleurs indiquées sur la liste de prix.  
· Panneau en MDF plaqué et avec les finitions indiquées sur la liste des prix.  
· Plateau en marbre, finition polyester transparent dans les variantes indiquées sur la liste de prix.  
**Dessous de plateau**  
· Dessous de plateau en MDF, laqué noir mat.  
**Base**  
· Tôle d'acier et alliage d'aluminium extrudé. Finition : chromage brillant ou peinture dans les couleurs indiquées sur la liste de prix.  
· Appuis au sol en matière plastique noire.

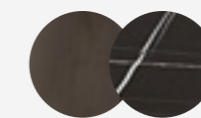


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Cromato oro/Gold chromium-plated/  
Gold verchromt/Chromée or – Marmo/  
Marble/Marmor/Marbre Carnico



b

Cromato canna di fucile/Gunmetal grey  
chromium-plated/Dunkel nickel-grau  
verchromt/Chromée nickel-gris foncé-  
Marmo/Marble/Marmor/Marbre Sahara Noir



c

Verniciato nero opaco/mat black  
painted/schwarz matt lackiert/vernice  
noir mat – Marmo/Marble/Marmor/  
Marbre Carrara



d

Cromato oro/Gold chromium-plated/  
Gold verchromt/Chromée or- Marmo/  
Marble/Marmor/Marbre Calacatta

Designed by  
Patricia Urquiola, 2018



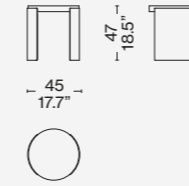
**Struttura**  
· Lamiera di alluminio verniciata.  
**Piano**  
· Laccato lucido o impiallacciato in rovere naturale o noce canaletto.  
**Piedini**  
· Materiale plastico.

**Structure**  
· Lacquered aluminium sheet  
**Top**  
· Glossy lacquer or natural oak stained or American walnut Stained.  
**Feet**  
· Plastic.

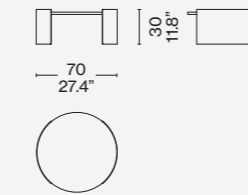
**Struktur**  
· Lackiertes Aluminiumblech.  
**Platte**  
· Glänzend lackiert oder furniert in Eiche natur oder amerikanischer Nussbaum.  
**Füße**  
· Kunststoff.

**Structure**  
· Tôle d'aluminium vernie.  
**Plateau**  
· Laqué brillant ou plaqué chêne naturel ou noyer américain.  
**Pieds**  
· Matière plastique.

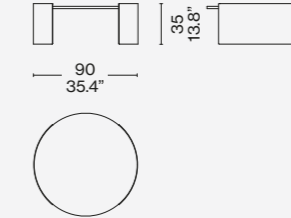
554\_01-06



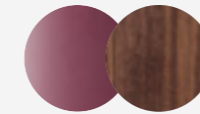
554\_11-16



554\_21-26



**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions**



Base verniciata amaranto lucido/  
Amaranth gloss stained base/Basis  
amarant lackiert /Base laqué amarante  
— Piano noce canaletto/American  
walnut top/Platte american nußbaum /  
Plateau en noyer américain



Base verniciata amaranto lucido/  
Amaranth gloss stained base/Basis  
amarant /Base laqué amarante —  
Piano laccato lucido rosso amaranto/  
Amaranth gloss stained top/Platte  
amarant glänzend lackiert/Plateau  
laqué brillant amarant



Base verniciata amaranto lucido/  
Amaranth gloss stained base/Basis  
amarant lackiert/Base laqué amarante  
— Piano laccato lucido Blu notte/  
Deep blue gloss stained top/Platte  
Nachtblau glänzend lackiert / Plateau  
laqué brillant bleu nuit

ITA

I tavolini Bowy, sempre con forme smussate come lo stesso divano, possono essere laccati lucidi, con ispirazione anni '70 o più materici con piano in legno. Sovrapponibili e intersecabili, permettono di rompere lo schema della seduta.

DEU

Die Bowy Tische, immer mit abgerundeten Formen wie das gleiche Sofa, können glänzend lackiert sein, mit Inspiration aus den '70er Jahren oder mit Holzplatte. Überlappend und durchschneidbar, erlauben sie es zu brechen Überblick über die Sitzung.

ENG

The coffee tables Bowy feature the same rounded forms as the sofa and are available with a glossy lacquered finish inspired by the '70s or with a more textured wooden top. The tables can be overlapped and intersected to break away from the usual seating schemes.

FRA

Les petites tables Bowy, toujours aux formes arrondies comme celles du canapé, peuvent être laquées brillantes, en s'inspirant des années 1970, ou avec un plateau en bois. Elles peuvent se superposer et se recouper entre elles pour modifier le schéma du siège.



## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1953

Produced

Cassina, 2008



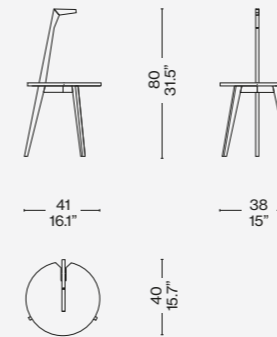
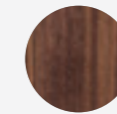
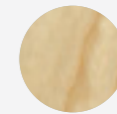
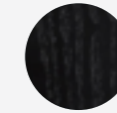
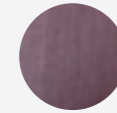
**Piano:**  
 · Pannello multistrato fenolico, bordo in legno massello di frassino o noce e impiallacciatura di frassino o noce, nei colori indicati a listino.  
**Struttura:**  
 · Legno massello di frassino o noce, nei colori indicati a listino.

**Top:**  
 · Phenolic plywood panel, edge in massive ash or walnut wood and ash or walnut veneered (colours as per price-list).  
**Structure:**  
 · Massive ash or walnut wood (colours as per price-list).

**Tischplatte:**  
 · Multischicht-Phenolplatte, Rand aus Massivesche oder Massivnussholz und Furnier aus Esche oder Nussholz in den Farben laut Preisliste.  
**Struktur:**  
 · Massivesche oder Massivnussholz in den Farben laut Preisliste.

**Plateau :**  
 · Panneau multiplis phénolique, bord en frêne ou noyer massif et plaquage en frêne ou noyer, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
**Structure :**  
 · Frêne massif ou noyer massif, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.

834 02-12

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/FinitionsNoce canaletto / American walnut/  
American nußbaum / Noyer américainFrassino naturale / Natural ashwood/  
Esche amarant gebeizt/Frêne naturelFrassino tinto nero / Ashwood stained  
black/Esche schwarz gebeizt/  
Frêne noirFrassino tinto amaranto/Ashwood  
stained amaranth/ Esche amarant  
gebeizt/Frêne amarante

ITA

Un design iconico dal gusto raffinato ed essenziale, che nella forma ludica evoca una rassicurante sensazione di familiarità. Franco Albini realizza il tavolino riducendo la sua struttura a pochi semplici elementi: le tre gambe sottili di sostegno, il piano d'appoggio del diametro di 40 cm e la lamina di legno che lo incornicia come un vassoio. Una delle gambe si allunga del doppio rispetto alle altre fino a terminare in un pratico manico che consente di spostare l'oggetto con facilità, mentre il piano connette le varie parti aumentando la percezione di equilibrio e stabilità. L'attenzione ai dettagli e la forma originale conferiscono al pezzo grande espressività e pienezza stilistica in qualsiasi contesto di arredo.

DEU

Ikonisches Design mit raffiniertem und essentielltem Geschmack. In seiner spielerischen Form vermittelt dieses Tischchen ein beruhigendes Gefühl der Vertrautheit. Franco Albini entwirft einen Tisch, dessen Struktur er auf wenige einfache Elemente reduziert: Die drei schmalen Stützbeine, die Auflagefläche mit 40 cm Durchmesser und das Holzlaminat, das ihn wie ein Tablett umrahmt. Einer der Beine kann im Verhältnis zu den anderen auf die doppelte Länge ausgezogen werden und läuft zu einem praktischen Handgriff aus, mit dem das Objekt ganz einfach verschoben werden kann. Die Tischfläche hingegen verbindet die verschiedenen Teile und erhöht die Wahrnehmung von Gleichgewicht und Stabilität. Die Liebe zu den Details und die originelle Form verleihen dem Stück große Ausdruckskraft und stilistische Fülle in sämtlichen Einrichtungskontexten.

ENG

Dubbed Cicognino, or "little stork", this iconic design, is clean-cut and refined, witty yet reassuringly familiar. Franco Albini designed this table by reducing the frame to its essentials: the three slender legs, a table-top 40cm in diameter, and a wooden trim that makes it reminiscent of a tray. One of the three legs extends higher than the others, ending as a handle that can be used for moving the table about. Meantime, the table-top serves as a link between the other parts, augmenting the overall sense of balance and stability. The attention to detail and the unusual shape make this a highly expressive piece with an accomplished style that plays well in any context.

FRA

Un design iconique au goût raffiné et essentiel qui, dans sa forme ludique, convoque un sentiment rassurant de familiarité. Franco Albini réalise cette petite table en réduisant sa structure à quelques éléments simples : trois pieds d'appui minces, une surface d'appui de 40 cm de diamètre et une feuille de bois qui l'encadre à la manière d'un plateau. L'un des pieds s'allonge deux fois plus que les autres et se termine par une poignée pratique, qui vous permet de déplacer facilement l'objet. Le plateau, quant à lui, relie les différentes parties, en accentuant la sensation d'équilibre et de stabilité. L'attention portée aux détails et la forme originale de cette table lui confèrent une grande expressivité et un style qui se suffit à lui-même, à intégrer dans tous les types d'intérieurs.

Identifying marks and production numbers

Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Franco Albini*

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Studio Simon, 1971

Homage to Constantin  
Brancusi

Produced

Cassina, 2013



**Piano:**

- Piano circolare in lamina di ottone con superficie spazzolata satinata.
- Struttura:**
- Base in legno massiccio di rovere con finitura a cera.
- Perni in ottone e boccole in nylon.
- Feltro adesivo.

**Top:**

- Round sheet brass table top with brushed glazed surface.
- Structure:**
- Base in solid waxed oak.
- Brass pins and nylon ferrules.
- Adhesive felt pads.

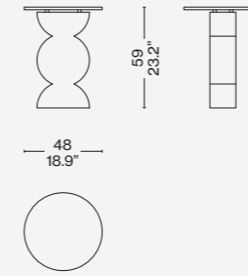
**Tischplatte:**

- Kreisförmige Tischplatte aus Messingblech mit satinierter gebürsteter Oberfläche.
- Struktur:**
- Basis aus Massiveiche mit gewachstem Finish.
- Bolzen aus Messing und Hülsen aus Nylon.
- Filzaufkleber.

**Plateau :**

- Plateau circulaire en laiton laminé avec surface brossée satinée.
- Structure :**
- Base en chêne massif avec finition à la cire.
- Pivots en laiton et et douille en nylon.
- Feutre adhésif.

**W74 01**



**ITA**

Un'opera d'arte attualmente inclusa nella collezione Ultramobile, progettata da Studio Simon come omaggio al lavoro di Constantin Brancusi. Dall'universo dello scultore rumeno sono stati ripresi due elementi producibili in serie, abbinati in un insieme perfetto che conferisce alla struttura un'elegante sensazione di movimento e continuità. Il tavolino è realizzato con una base in legno massiccio di rovere rifinita a cera, mentre il piano presenta un profilo circolare in lamina di ottone.

**DEU**

Ein Kunstwerk, das derzeit zur Kollektion Ultramobile gehört und von Studio Simon als Hommage an das Schaffen von Constantin Brancusi entworfen wurde. Dem Universum des rumänischen Bildhauers wurden zwei Elemente entnommen, die industriell hergestellt werden können, und zu einer perfekten Ganzheit vereint, die der Struktur ein elegantes Gefühl der Bewegung und Kontinuität verleiht. Das Tischchen hat eine Basis aus Massiveiche mit Wachsfinit, während die Tischplatte ein kreisförmiges Profil aus Messingfolie aufweist.

**ENG**

A work of art that is currently part of the Ultramobile collection, this piece was designed by Studio Simon as an homage to the work of Constantin Brancusi. Derived from the Romanian artist's universe, the two elements are industrially manufactured, and work perfectly together, conferring an elegant feeling of movement and continuity. This side table features a waxed oak base, while the thin round top is made of brass.

**FRA**

Une œuvre d'art qui figure actuellement dans la collection Ultramobile, conçue par le Studio Simon en hommage à l'œuvre de Constantin Brancusi. Deux éléments pouvant être produits en série ont été repris de l'univers du sculpteur roumain et réunis en un ensemble parfait qui donne à la structure une élégante sensation de mouvement et de continuité. La table basse est composée d'une base en chêne massif fini à la cire, tandis que le plateau prend la forme d'une feuille de laiton circulaire.



Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

Designed by

Ronan & Erwan Bouroullec, 2019



ITA

La collezione Cotone si completa con due tavolini bassi con la base nelle stesse finiture del divano e il piano in un'ampia selezione di marmi con finitura opaca, oltre a tre coffee table, leggeri e facilmente spostabili, con la struttura e il piano in alluminio nei colori grigio-blu, rosso o champagne.

DEU

Die Kollektion Cotone wird durch zwei niedrige Beistelltische ergänzt, deren Basis das gleiche Finish wie das Sofa und die Tischplatte aufweist. In einer umfangreichen Auswahl an Marmorarten mit mattem Finish verfügbar. Dazu kommen auch noch drei leichte Kaffeetische, die ganz einfach verschoben werden können. Mit Struktur und Tischplatte aus Aluminium in den Farben Graublau, Rot oder Champagner.

ENG

The Cotone collection is completed with two low tables in the same colours as the sofa's frame and a wide selection of matt marble tops, and three light and easy to move coffee tables with a grey-blue, red or champagne aluminium frame and top.

FRA

La collection Cotone est complétée par deux tables basses avec la base dans les mêmes finitions que le canapé et le plateau dans un vaste choix de marbres au fini mat, ainsi que par trois tables à café, légères et faciles à déplacer, avec la structure et le plateau en aluminium dans les couleurs gris-bleu, rouge ou champagne.

#### Cotone Coffee Table

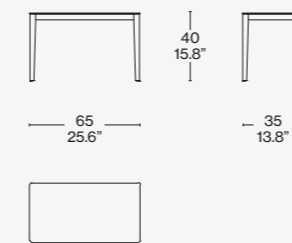
Struttura in alluminio estruso anodizzato, giunti in fusione di alluminio verniciati.  
Sottopiano in mdf nero.  
Top in alluminio anodizzato nei colori a listino  
Piedini in plastica colore nero

Extruded anodized aluminium frame with die-cast aluminium joints.  
Lower level in black MDF.  
Anodised aluminium top (colours as per pricelist).  
Black plastic feet.

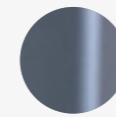
Struktur aus stranggepresstem, eloxiertem Aluminium, lackierte Verbindungen aus Aluminiumguss.  
Unterbauplatte aus schwarzem MDF.  
Oberfläche aus eloxiertem Aluminium in den Farben der Preisliste  
Füße aus schwarzem Kunststoff

Structure en aluminium extrudé anodisé, joints en aluminium fondu, peints.  
Dessous de plateau en mdf noir.  
Plateau en aluminium anodisé, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
Embouts en matière plastique de couleur noire.

143 A\_



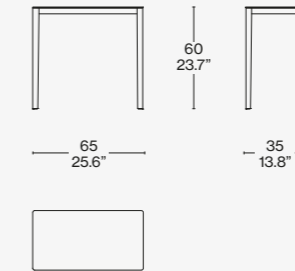
Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

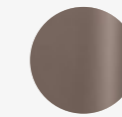
Alluminio anodizzato grigio-blu opaco/  
Mat blue-grey anodized aluminium/  
Grau-blau matt eloxiertes aluminium/  
Aluminium anodisé bleu-gris mat.

143 E\_



b

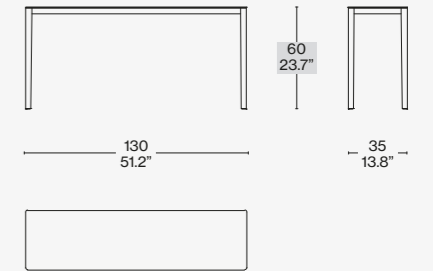
Alluminio anodizzato rosso opaco/  
Mat red anodized aluminium/Rot  
matt eloxiertes aluminium/Aluminium  
anodisé rouge mat.



c

Alluminio anodizzato champagne/  
Champagne anodized aluminium/  
Champagne eloxiertes aluminium/  
Aluminium anodisé champagne.

143 J\_



#### Cotone Low Table

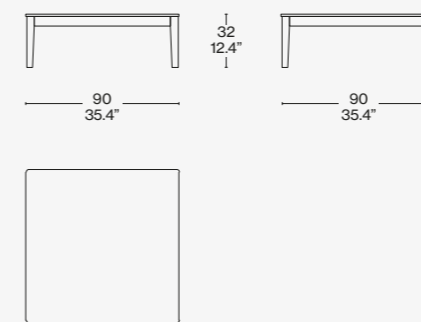
Struttura in estrusi di alluminio anodizzato o verniciato con giunti in alluminio pressofuso.  
Top in marmo nelle finiture indicate a listino.  
Piedini in materiale plastico di colore nero.

Extruded anodized aluminium frame with die-cast aluminium joints.  
Lower level in black MDF.  
Anodised aluminium top (colours as per pricelist).  
Black plastic feet.

Struktur aus stranggepresstem, eloxiertem Aluminium oder mit Lackierung aus Aluminiumdruckguss.  
Oberseite aus Marmor in den in der Preisliste angegebenen Finishlösungen.  
Füße aus schwarzem Kunststoffmaterial.

Structure en aluminium extrudé anodisé ou peint, avec des joints en aluminium moulé sous pression.  
Plateau en marbre, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.  
Embouts en matière plastique noire.

147 \_ 09



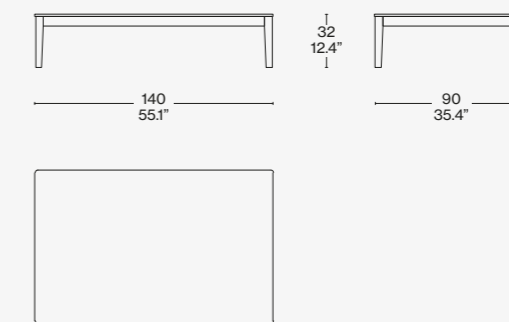
Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



d

Alluminio anodizzato champagne/Champagne anodized aluminium/Champagne eloxiertes aluminium/Aluminium anodisé champagne - Marmo/Marble/Marmor/Marbre Carrara

147 \_ 14





**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Kazuhide Takahama, 1983

Produced

Cassina, 2013



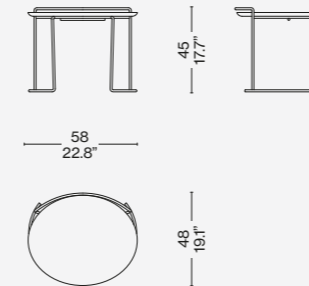
**Piano:**  
· Marmo nero Marquiña oppure marmo bianco Carrara.  
· Laccato lucido o opaco nei colori a listino.  
· Pannello di fibra di legno (MDF) verniciato.  
**Struttura:**  
· Telaio in tondino metallico piegato cromato.

**Top:**  
· Black Marquiña marble or white Carrara marble.  
· Matt or glossy lacquer.  
· Wooden fibre panel (MDF).  
**Structure:**  
· Bent frame in metal rod. Chrome-plated.

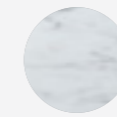
**Tischplatte:**  
· Schwarzer Marquiña-Marmor oder weißer Carrara-Marmor.  
· Lackiert mit Matt- oder Glanzoptik in den Farben laut Preisliste.  
· Holzfaserplatte (MDF), lackiert.  
**Struktur:**  
· Rahmen aus gebogenem, verchromtem Metallrohr.

**Plateau :**  
· Marbre noir Marquiña ou bien marbre blanc de Carrara  
· Laqué brillant ou mat dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
· Panneau de fibre de bois (MDF) peint  
**Structure :**  
· Cadre en barre métallique pliée et chromée.

W61



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



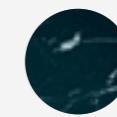
a

Piano marmo bianco Carrara/White Carrara top/Platte marmor Carrara weiß/Plateau en marbre blanc de Carrara



b

Piano laccato lucido nero/Black gloss stained top/Platte schwarz glänzend lackiert/Plateau laqué brillant noir



c

Piano marmo nero Marquiña schwarz/Black Marquiña marble top/Platte marmor Marquiña /Plateau en marbre noir Marquiña

ITA

Il piccolo tavolo Djuna, disegnato dall'architetto giapponese nel 1983, è dedicato alla scrittura gentile di Djuna Barnes, autrice statunitense tra le protagoniste della scena bohémienne parigina tra gli anni '20 e '40. Lo stile elegante e delicato del tavolino è caratterizzato da una struttura in tondino d'acciaio piegato e cromato. Il piano dalla forma ellittica è disponibile in diverse finiture che includono il verniciato con effetto lucido specchiante o opaco, il marmo bianco di Carrara e il marmo nero Marquiña.

DEU

Das Tischchen Djuna wurde vom japanischen Architekten im Jahre 1983 entworfen und ist dem lieblichen Stil von Djuna Barnes gewidmet, einer amerikanischen Schriftstellerin, die zu den Protagonisten der Pariser Bohème-Szene der 20er und 40er Jahre zählte. Der elegante, zarte Stil des Tischchens ist durch eine Struktur aus gebogenem und verchromtem Stahlrohr gekennzeichnet. Die Tischplatte mit ihrer elliptischen Form ist in verschiedenen Finishversionen erhältlich, einschließlich mit Glanz-, Spiegelglanz- oder mattem Effekt, weißer Carrara-Marmor und schwarzer Marquiña-Marmor.

ENG

The low table known as Djuna, was designed by Kazuhide Takahama in 1983, and is dedicated to Barnes' writing style. This American author was one of the leading figures of the 1920s bohemian scene in Paris. The poised, delicate style of this table is characterised by the folded chrome-finish bent steel frame. The elliptical table-top is available in a variety of finishes, including painted, either mirror-gloss or matte, alternatively, white Carrara, or black Marquiña, marble.

FRA

La petite table Djuna, conçue par l'architecte japonais en 1983, est dédiée à l'aimable écriture de Djuna Barnes, auteure américaine, protagoniste avec d'autres de la « bohème » à Paris entre les années 20 et 40. Le style élégant et délicat de la table basse lui vient de sa structure en barre d'acier pliée et chromée. Le plateau ovale est disponible en plusieurs finitions : verni avec effet brillant, miroir ou mat, marbre blanc de Carrara et marbre noir Marquiña.

Designed by  
Piero Lissoni, 2018



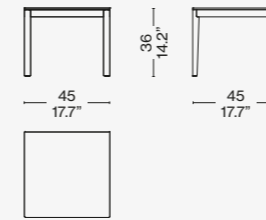
**Piano**  
· Vetro float temperato, retro verniciato con effetto specchiante nei colori indicati a listino. Boccole in alluminio anodizzate naturale.  
**Basamento**  
· Alluminio anodizzato o verniciato nelle finiture indicate a listino.  
**Piedini**  
· Materiale plastico.

**Top**  
· Float tempered glass, backlaquered with mirror effect (colours as per price list). Bushings in anodized aluminum.  
**Base**  
· Anodized aluminum or laquered aluminium (colours as per price-list).  
**Feet**  
· Plastic material.

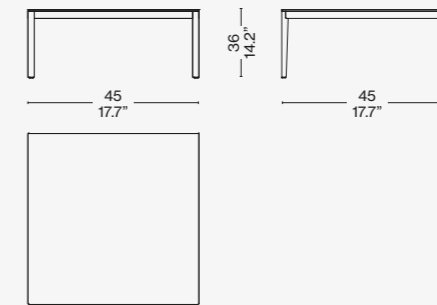
**Tischplatte**  
· aus gehärtetem Floatglas, Rückseite lackiert mit Spiegeleffekt in den Farben laut Preisliste. Hülsen aus anodisiertem Aluminium, natur.  
**Untergestell**  
· aus anodisiertem Aluminium oder mit Lackierung in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
**Füßchen**  
· aus Kunststoffmaterial

**Plateau**  
· Verre flotté trempé, dos peint avec effet miroir dans les couleurs indiquées sur la liste des prix. Douilles en aluminium anodisé naturel.  
**Piètement**  
· Aluminium anodisé ou peint, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.  
**Embouts**  
· Matière plastique.

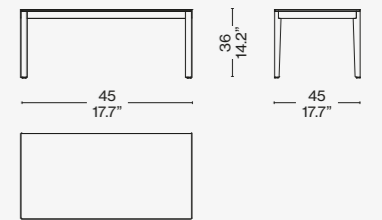
255\_Q1



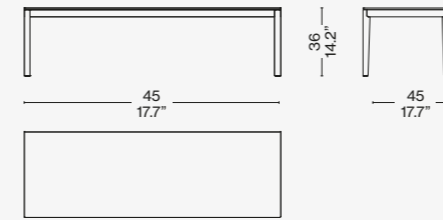
255\_Q2



255\_R1



255\_R2



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Struttura anodizzata canna di fucile/  
Struktur dunkel nikel-grau eloxiert/  
Anodize gunmetal grey structure/  
Structure anodisé nickel-grise foncé —  
Piano vetro caffè/Coffee colour glass  
top/Glassplatte Kaffee/Plateau verre café



b

Struttura anodizzata canna di fucile/  
Struktur dunkel nikel-grau eloxiert/  
Anodize gunmetal grey structure/  
Structure anodisé nickel-grise foncé  
— Piano vetro rosso mattone/Brick  
red colour glass top/Glassplatte farbe  
ziegelrot/Plateau verre rouge brique

b



ITA

Un nuovo sistema di tavolini dal carattere universale, disponibili in molteplici finiture da combinare liberamente con la gamma dei divani Cassina. Partendo dal modulo base 45x45cm vengono introdotte 4 nuove dimensioni da disporre singolarmente o da abbinare in diversi modi. I tavolini sono coordinati con la serie di pouf Note.

DEU

Ein neues System mit Sofatischen mit universellem Charakter, die in zahlreichen Ausführungen verfügbar sind und frei mit dem Sofa-Angebot von Cassina kombiniert werden können. Ausgehend von einem Basismodul mit den Maßen 45x45 cm werden 4 neue Maße eingeführt, die einzeln aufgestellt oder auf unterschiedliche Weise miteinander kombiniert werden können. Die Sofatische passen zur Pouf-Serie Note.

ENG

This new system of low tables, suited to any setting, is available in a variety of finishes that can be mixed and matched with the Cassina sofa colour chart. The base 45cm x 45cm module is now complemented by four new size options that can be used as standalones or as part of a larger unit. Complementing these low tables, the Note foot-rests.

FRA

Un nouveau système de tables au caractère universel, disponibles dans une grande variété de finitions à associer librement avec la gamme des canapés de Cassina. Partant du module de base 45 x 45 cm, 4 nouvelles dimensions sont présentées, à agencer individuellement ou à associer de différentes manières. Les tables sont assorties à la série de poufs Note.

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Carlo Scarpa, 1974

Produced

Cassina, 2013

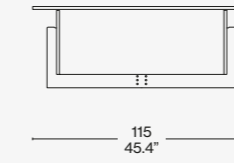
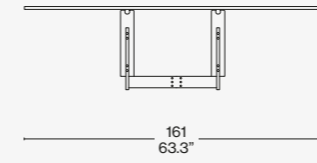


**Struttura**  
· Struttura in metallo trafilato satinato protetta con vernice trasparente  
· Viti brinite a vista.  
· Distanziatori reggipiano in ottone.  
**Piano**  
· Piano in vetro float con lati smussati a filo lucido e spigoli raggiati.  
**Piedini**  
· Piedini in gomma nera.

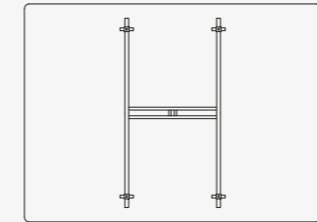
**Structure**  
· Brushed metal frame lacquered over with protective transparent gloss  
· Visible burnished screws.  
· Support on the frame with brass inserts.  
**Top**  
· Float glass table top bevelled sides with bright wire and radial corners.  
**Feet**  
· Feet in black rubber material.

**Struktur**  
· Struktur aus satiniertem gezogenem Metall mit transparentem Schutzanstrich  
· Sichtbare brünierte Schrauben  
· Tischplattenhalter-Abstandstücke aus Messing.  
**Tischplatte**  
· Tischplatte aus Floatglas mit abgerundeten Seiten, Glanzdraht und gerundeten Kanten.  
**Füßchen**  
· Füßchen aus schwarzem Gummi

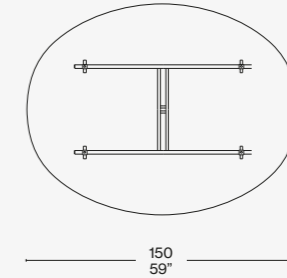
**Structure**  
· Structure en métal étiré satiné protégée par du vernis transparent  
· Vis brunies apparentes.  
· Entretoises de support du plateau en laiton.  
**Plateau**  
· Plateau en verre flotté avec côtés émoussés avec profil poli et coins arrondis.  
**Embouts**  
· Embouts en caoutchouc noir



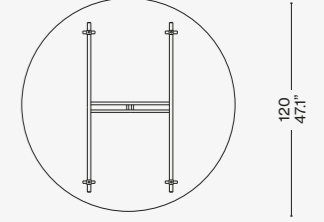
W03 01



W03 02



W03 03



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Acciaio/Steel/Stahl/Acier — Vetro float/  
Float glass/Floatglas/Verre flotté

ITA

Florian è l'unico tavolino disegnato da Carlo Scarpa per SimonCollezione. L'architetto progettò il pezzo con una lastra rettangolare di dimensioni estese, concepita per relazionarsi con l'ampiezza spaziale dei salotti degli anni '70. Battezzato come l'omonimo Caffè veneziano frequentato dall'autore. Il modello venne incluso nella collezione Ultrarazionale e oggi è disponibile anche nella versione con piano Elistella. La sua struttura complessa presenta una base in acciaio satinato, realizzata con profili piatti di forte spessore e impatto architettonico. Questo elemento di supporto costituisce la parte essenziale del tavolo mentre la raffinatezza del meccanismo di appoggio acquista particolare risalto attraverso la trasparenza del piano di vetro.

DEU

Florian ist der einzige Couchtisch, den Carlo Scarpa für die SimonCollezione gestaltet hat. Der Architekt entwarf das Stück mit einer rechteckigen Platte mit großen Dimensionen, die für die riesigen Wohnzimmer der 70er Jahre konzipiert wurde. Seinen Namen erhält dieser Tisch vom gleichnamigen venezianischen Kaffeehaus, das der Autor gerne besuchte. Das Modell wurde in die Kollektion Ultrarazionale aufgenommen und ist heute auch in der Version mit Tischplatte Elistella erhältlich. Seine komplexe Struktur mit architektonischer Wirkung verfügt über eine Basis aus flachen, satinierten Stahlprofilen. Dieses Stützelement stellt einen wesentlichen Bestandteil des Tisches dar, während der edle Auflagemechanismus durch die Transparenz der Glasplatte besonders unterstrichen wird.

ENG

Florian is the only low table designed by Carlo Scarpa for the SimonCollezione. The architect's original design was keyed on a large rectangular table-top, which was perfectly suited to the very large sitting rooms typical of the 1970s. Named after the café in Piazza San Marco in Venice, which was a favourite haunt of Scarpa's, this table was included in the Ultrarazionale collection and is now also available with the elongated circular top known as the Elistella. The complex frame is composed of a base, in satin-finish steel, crafted from very wide, flat profiles that provide a powerful architectural look. This is an essential part of the table, while the refined mechanism that supports the table-top can be seen through the glass.

FRA

Florian est la seule table basse conçue par Carlo Scarpa pour la SimonCollezione. L'architecte a conçu cette table avec une plaque rectangulaire de grandes dimensions, conçue pour se rapporter à la largeur spatiale des salons des années 1970. Baptisé comme l'homonyme Café de Venise que l'auteur fréquentait. Ce modèle a été inclus dans la collection Ultrarazionale et est aujourd'hui également disponible dans la version avec le plateau Elistella. Sa structure complexe a une base en acier satiné, faite de profilés plats ayant une épaisseur et un impact architectural importants. Cet élément de support constitue la partie essentielle de la table tandis que le raffinement du mécanisme d'appui est bien mis en valeur par la transparence du plateau en verre.





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1953

Produced

Cassina, 2016



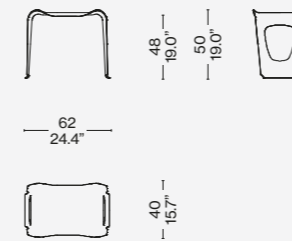
Struttura  
 . Fibra di vetro  
 . Rivestimento in cuoio  
 nei colori citati a listino  
 . Piedini in feltro adesivo

Structure  
 . Fiberglass  
 . Upholstery in saddle  
 leather in the colours listed  
 in our price-list  
 . Feet in adhesive felt

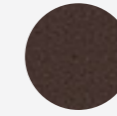
Struktur  
 . Glasfaser  
 . Bezug aus Kernleder in der Farben  
 laut Preisliste  
 . Füßchen mit Filzaufklebern

Structure  
 . Fibre de verre  
 . Revêtement en cuir sellerie dans  
 les couleurs indiquées sur la liste  
 des prix.  
 . Embouts en feutre adhésif

530 01



Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



Cuoio/Saddle leather/Kernleder/Cuir –  
 Marrone/Brown/Braun/Marron

ITA

Un tavolino dalle funzioni molteplici, disegnato nel 1953 da Charlotte Perriand per la residenza del marito Jacques Martin, al tempo direttore della divisione giapponese di Air France a Tokyo. Il modello impilabile, originariamente prodotto in soli nove esemplari, trae ispirazione dai tradizionali vassoi di legno nero laccato con appoggio a terra, utilizzati per servire il pasto in occasione dei ricevimenti ufficiali. Il tavolino individuale fu realizzato con un solo foglio di lamiera piegata di alluminio e con due aperture laterali che ne alleggerivano la struttura. Emblema della maestria artigianale di Cassina, il pezzo si presenta nella sua versione attuale grazie ad una complessa lavorazione sartoriale che adatta il cuoio alla struttura in vetroresina stampata.

DEU

Ein Tischchen mit zahlreichen Funktionen, der 1953 von Charlotte Perriand für den Wohnsitz ihres Mannes Jacques Martin entworfen wurde, der damals Direktor der französischen Division von Air France in Tokio war. Das stapelbare Modell, von dem ursprünglich nur neun Exemplare produziert wurden, wird durch die traditionellen schwarz lackierten Holztablets mit Ständer inspiriert, die zum Servieren der Speisen anlässlich offizieller Empfänge verwendet werden. Das individuelle Tischchen wurde aus einem einzigen gebogenen Blatt aus Alublech hergestellt und verfügt über zwei seitliche Öffnungen, die die Struktur leichter machten. Das Objekt ist ein Emblem der meisterlichen Handwerkskunst von Cassina und präsentiert sich in seiner aktuellen Version dank einer komplexen sartorialen Verarbeitung, die das Kernleder an die Struktur aus bedrucktem Glasfaserkunststoff anpasst.

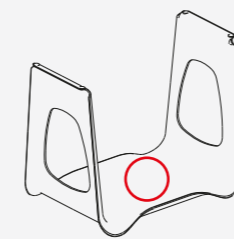
ENG

This multi-purpose low table was designed in 1953 by Charlotte Perriand for the residence of her husband who was, at the time, head of Air France's Japanese division in Tokyo. Only nine examples of this stackable table were originally produced, and are inspired by the traditional black lacquered trays set on the floor and used to serve food at official receptions in Japan. The Guéridon J.M. individual table was crafted from one sheet of aluminium, the slot on either side designed to soften the overall look. Epitomising the exquisite craftsmanship proprietary to Cassina, this contemporary take on the Guéridon J.M. comprises a complex procedure where the leather is tailored to the moulded fiberglass base.

FRA

Un guéridon multifonctionnel, conçu en 1953 par Charlotte Perriand pour la résidence de son mari Jacques Martin, alors directeur de la division japonaise d'Air France à Tokyo. Le modèle empilable, produit à l'origine en seulement neuf exemplaires, s'inspire des plateaux traditionnels en bois laqué noir avec support au sol, utilisés pour servir le repas lors des réceptions officielles. Le guéridon individuel a été fabriqué avec une seule feuille de tôle d'aluminium pliée et deux ouvertures latérales pour alléger la structure. Emblème de la maîtrise artisanale de Cassina, ce produit est, dans sa version actuelle, le fruit d'un travail complexe qui adapte le cuir à la structure en vitrorésine moulée.

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1927

Siège salle de bains,  
Salon d'automne, 1929

Produced

Cassina, 1978

Intégré à la collection

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand



ITA

Uno sgabello con un volume architettonico che rispecchia perfettamente l'amore dell'autrice per l'armonia poetica. La prima versione fu studiata da Perriand nel 1927 per la sala da pranzo del suo appartamento parigino, realizzata con una struttura in tubolare metallico abbinata alla seduta in canna d'India intrecciata. Nel 1929 il progetto divenne parte dell'esposizione "Équipement intérieur d'une Habitation" al Salon d'Automne, dove fu ambientato nella salle de bain in una versione con sedile in spugna più adatta allo spazio della cura personale. Il modello attuale è caratterizzato da una struttura in acciaio cromato trivalente, personalizzabile con diversi rivestimenti che includono la spugna, il cuoio e la classica canna d'India. Ogni esemplare è consegnato in una pratica confezione take-away.

DEU

Ein Hocker mit architektonischem Volumen, der die Liebe der Autorin zur poetischen Harmonie perfekt widerspiegelt. Die erste Version wurde von Perriand im Jahre 1927 für das Esszimmer ihrer Pariser Wohnung entwickelt. Sie wies eine Struktur aus Metallrohr auf, die mit einer Sitzfläche aus geflochtenem Rattan kombiniert war. 1929 wurde das Projekt in die Ausstellung „Équipement intérieur d'une Habitation“ beim Salon d'Automne aufgenommen, wo es im Salle de Bain in der Ausführung mit Sitzfläche aus Schaumgummi ausgestellt wurde, die für diesen - der Körperpflege gewidmeten Raum - besser geeignet war. Das derzeitige Modell ist durch eine Struktur aus dreiwertigem Chromstahl gekennzeichnet, die mit verschiedenen Bezügen personalisiert werden kann: Schaumgummi, Leder und das klassische Rattan. Jedes Exemplar wird in einer praktischen Mitnahme-Verpackung geliefert.

ENG

A stool with an architectural presence that reflects, to perfection, Charlotte Perriand's love of poetic harmony. The first version of this stool was for the designer's own dining room in her Paris apartment, and was made of tubular steel with a rattan seat. In 1929, the design was shown as part of the "Équipement intérieur d'une Habitation" exhibit at the Salon d'Automne in Paris, where it was used in the salle de bain with a terry towelling seat, as appropriate in the space where personal care reigns supreme. The current model is characterised by a trivalent-chrome plated steel frame, with a wide choice of seat materials: from towelling, through saddle leather, to the classic rattan option. The LC9 stool is sold in a functional take-away packaging.

FRA

Un tabouret dont le volume reflète à la perfection l'amour de son auteure pour l'harmonie et la poésie. La première version de ce modèle a été dessinée par Perriand en 1927 pour la salle à manger de son appartement parisien, et réalisée à partir d'une structure tubulaire métallique combinée à une assise en rotin tressé. En 1929, le projet est présenté à l'exposition « Équipement intérieur d'une Habitation » dans le cadre du Salon d'Automne, où fut installée dans la salle de bain une version avec assise en mousse, plus adaptée à cet espace dédié aux soins personnels. Le modèle d'aujourd'hui se caractérise par une structure en acier chromé trivalent, qui peut être personnalisée avec différents revêtements, notamment ceux en éponge, en cuir et en rotin classique. Chaque exemplaire est livré dans un emballage très pratique à transporter.



Charlotte Perriand, Salle à manger 28, Salon des artistes décorateurs, 1928.  
© Photograph Rep/ACHP/ADAG



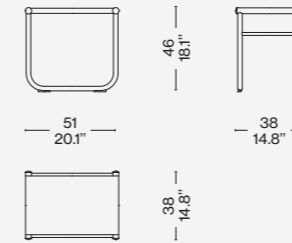
**Struttura**  
 · Telaio in tubolare d'acciaio.  
 Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.  
 Piedino  
 · Piedini in materiale plastico.  
 Rivestimento  
 · Tessuto.  
 · Cuoio: colori indicati a listino.  
 · Incannatura con canna d'india (Rattan).

**Structure**  
 · Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or lacquered (colours as per price-list).  
 Foot  
 · Feet in plastic material.  
 Quilted upholstery:  
 · Quilted fabric.  
 · Leather: type and colours as per pricelist.  
 · Indian cane. (Rattan)

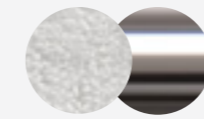
**Struktur**  
 · Rahmen aus Stahlrohr.  
 Glänzendes Chromfinish oder lackiert in den Farben laut Preisliste.  
 Füßchen  
 · Füßchen aus Kunststoffmaterial.  
 Bezug  
 · Stoff.  
 · Kernleder: Farben laut Preisliste.  
 · Rattangeflecht.

**Structure**  
 · Cadre en acier tubulaire.  
 Finition : chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.  
 Embout  
 · Embouts en matière plastique.  
 Revêtement  
 · Tissu.  
 · En cuir : couleurs indiquées sur la liste des prix.  
 · Ourdissage avec canne d'Inde (Rattan).

009

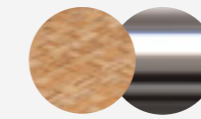


**Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions**



a/d

Sedile in tessuto di spugna bianco/  
 White towelling stretch seat/Sitz mit  
 bezug aus frotteestoff weiß/Assise  
 en tissu éponge blanc – Struttura  
 cromata/ Structure chrome plated/  
 Verchromt Struktur /Structure chromée



b

Sedile in rattan/seat in rattan/Sitz mit  
 bezug aus rattan/Assise en rattan –  
 Struttura cromata/ Structure chrome  
 plated/Verchromt Struktur/Structure  
 chromée



c

Sedile in cuoio blu /Blue Leather seat/  
 Sitz- bezug in blau Kernleder/Assise en  
 cuir bleu – Struttura verniciato avorio/  
 Ivory enamel structur/Elfenbein lackiert  
 struktur /Structure laquée ivoire



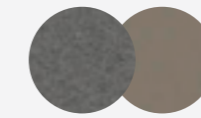
e

Sedile in cuoio nero/Black leather seat/  
 Sitz-bezug in schwarz Kernleder/Assise  
 en cuir noir – Struttura verniciato nera/  
 Dark enamel structur/ Schwarz lackiert  
 struktur/Structure laquée noire



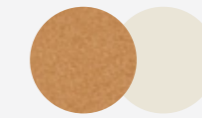
f

Sedile in rattan/seat in rattan/Sitz mit  
 bezug aus rattan/Assise en rattan –  
 Struttura verniciata grigio/Grey  
 enamel frame/Gestell grau lackiert/  
 Structure vernie gris



g

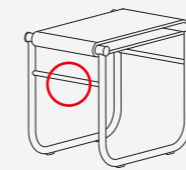
Sedile in cuoio grigio/Grey leather seat/  
 Sitz- bezug in grau Kernleder/Assise en  
 cuir gris – Struttura verniciata fango/  
 Taupe enamel structur/Schlamm lackiert  
 struktur/Structure laquée taupe






h

Sedile in cuoio naturale/ Natural leather  
 seat/Sitz- bezug in natur Kernleder/  
 Assise en cuir naturel – Struttura  
 verniciato avorio /Ivory enamel structur/  
 Elfenbein lackiert struktur/Structure  
 laquée ivoire

Identifying marks and production numbers



Cassina    LC9 N° \_\_\_\_\_ *Le Corbusier Giovanni Chironi*



## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Table glasse claire pieds chromés  
barre laquée



ITA

Le Corbusier, Charlotte Perriand e Pierre Jeanneret espongono la prima versione di questo tavolo al Salon d'Automne di Parigi, nel 1929, all'interno dell'allestimento "l'Équipement Intérieur d'une Habitation". Il modello, che nelle misure originarie era presentato con funzione di scrittoio, fu rivisitato dalla Perriand nel 1984 e rieditato con Cassina l'anno successivo per offrire nuove varianti in linea con le necessità d'uso della modernità. Il design essenziale della struttura portante rivela la sua unicità nel trattamento cromato dei ritti tubolari in acciaio e nella laccatura colorata sui traversi laminati. La serie include i tavoli e i tavoli bassi di forma quadrata e rettangolare, con la verniciatura disponibile nei diversi colori della palette di Le Corbusier.

DEU

Le Corbusier, Charlotte Perriand und Pierre Jeanneret stellten die erste Version dieses Tisches beim Salon d'Automne in Paris im Jahre 1929 im Rahmen der Ausstattung „l'Équipement Intérieur d'une Habitation“ aus. Das Modell, das mit seinen ursprünglichen Maßen als Schreibtisch präsentiert wurde, ist von Perriand im Jahre 1984 überarbeitet und im Jahr darauf mit Cassina neu herausgegeben worden, um neue Varianten anzubieten, die im Einklang mit den Verwendungsbedürfnissen der aktuellen Zeit stehen sollten. Das essentielle Design der Tragstruktur gibt seine Einzigartigkeit in der Chrombehandlung der geraden Stahlrohre und in der farbigen Lackierung (erhältlich in den Farben aus der Le Corbusier-Farbpalette) der laminierten Streben preis. Die Serie umfasst Tische und Sofatische mit quadratischer und rechteckiger Form.

Tavoli

Tables

ENG

Le Corbusier, Charlotte Perriand and Pierre Jeanneret exhibited the first version of this table at the 1929 Salon d'Automne in Paris, as part of the "Équipement Intérieur d'une Habitation" setting. The design, which was originally presented as a writing-desk, was revisited by Perriand in 1984, and relaunched Cassina one year later, with new variants appropriate to contemporary needs. Its clean-cut frame highlights the highly original approach to the chrome finish of the tubular steel legs, and the way the colours are applied on the laminated trim. The collection includes a dining table as well as low tables, both in a square and rectangular formats. The coloured trim is supplied in a variety of shades from the Corbusier palette.

FRA

Corbusier, Charlotte Perriand et Pierre Jeanneret exposent la première version de cette table au Salon d'Automne de Paris en 1929, dans le cadre de l'installation « l'Équipement Intérieur d'une Habitation ». Le modèle, qui dans sa taille originale était présenté comme un bureau, a été réinterprété par Perriand en 1984 et réédité avec Cassina l'année suivante pour proposer de nouvelles variantes adaptées aux besoins de la modernité. Le design essentiel de la structure portante révèle son caractère unique dans le traitement chromé des montants tubulaires en acier et dans la laquage coloré sur les traverses laminées. La série comprend les tables carrées et les tables basses de forme carrée et rectangulaire, avec la peinture disponible dans les différentes couleurs de la palette du Corbusier.

Tische

Produced

Cassina, 1985

Adapté par

Charlotte Perriand, 1984

Tables

Gambe/Telaio

· Gambe in tubolare d'acciaio  
finitura cromata lucida.  
· Telaio in profilato d'acciaio,  
finitura vernice nei colori elencati  
a listino.  
Piano  
· Piano in cristallo trasparente o  
vetro stampato (non temperati).  
· Supporti piano in gomma  
di colore nero.  
Piedini  
· In acciaio cromato lucido dotati  
di feltrini.

Legs/Structure

· Legs in tubular steel, glossy  
chrome plated finish.  
· Frame in profiled steel, epoxy  
paint finish in the colours as listed  
in our price-list.  
Top  
· Clear glass top or textured glass  
(non-tempered).  
· Top supports in black rubber.  
Feet  
· In glossy chrome plated steel  
with felts.

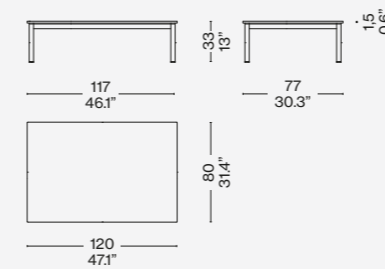
Beine/Rahmen

· Beine aus Stahlrohr, glänzendes  
Chromfinish.  
· Rahmen aus Stahlprofil, Finish Lack  
in den Farben laut Preisliste.  
Tischplatte  
· Tischplatte aus transparentem  
Kristallglas oder bedrucktem Glas  
(ungehärtet).  
· Tischplattenhalterungen aus  
schwarzem Gummi.  
Füßchen  
· Aus glänzendem Chromstahl mit Filz.

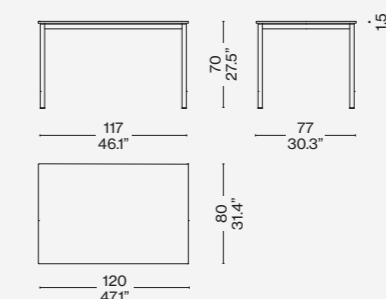
Pieds/Cadre

· Pieds en acier tubulaire finition  
chromée brillante.  
· Cadre en acier profilé, finition en  
peinture dans les couleurs indiquées  
dans la liste des prix.  
Plateau  
· Plateau en verre transparent ou  
verre imprimé (non trempés).  
· Supports du plateau en caoutchouc  
couleur noire.  
Embouts  
· En acier chromé brillant dotés de  
feutres.

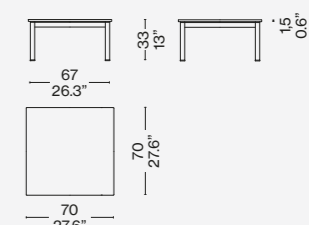
010 1\_



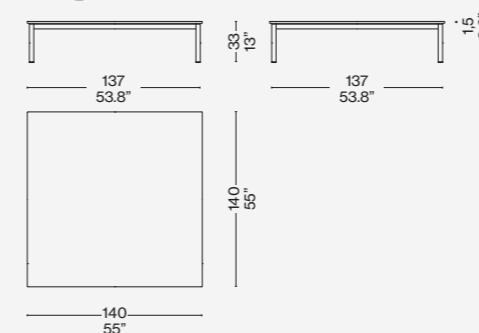
010 2\_/010 7\_



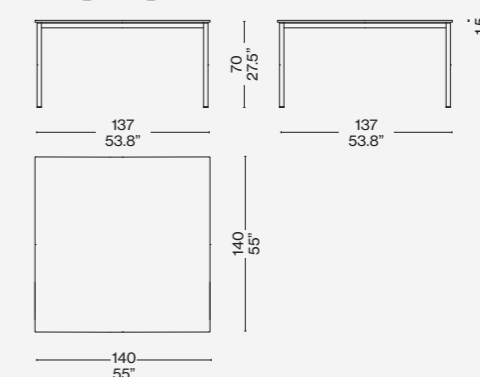
010 5\_/010 0\_



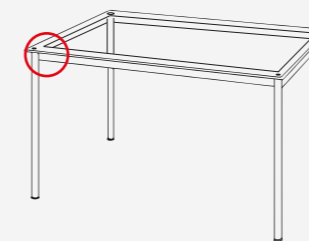
010 3\_







010 4\_/010 9\_

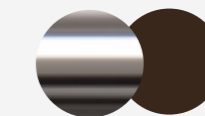


## Identifying marks and production numbers

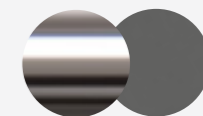


Cassina  LC10-P.N°   

Cassina Living

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a  
Cromato lucido/Polished chrome  
plated/Verchromt glänzend/Chromé  
brillant — Verniciato marrone/Brown  
enamel/Braun lackiert/Laqué marron



b  
Cromato lucido/Polished chrome  
plated/Verchromt glänzend/Chromé  
brillant — Verniciato grigio/Grey  
enamel/Grau lackiert/Laqué gris

LC10-P



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, 1952–59

Produced

Cassina, 2010



a



b

ITA

(a) LC14 01 Tabouret Cabanon

Disegnato nel 1952 per il Cabanon, un capanno costruito da Le Corbusier in Costa Azzurra, dove accanto a numerosi arredi fissi, gli arredi mobili sono tutti concepiti come scatole. Una seduta spartana, e al tempo stesso, raffinata grazie agli incastri a coda di rondine che sottolineano le connessioni tra i piani in massello. Il foro oblungo su ogni faccia rende il Tabouret particolarmente maneggevole. Realizzato in massello di castagno, tinto naturale.

(b) LC14 02 Tabouret Maison du Brésil

Progettato da Le Corbusier nel 1959 per la Maison du Brésil nella Città Universitaria di Parigi, è uno sgabello realizzato in massello di rovere tinto naturale. Sulle due facce principali, le aperture oblunghe agevolano lo spostamento dello sgabello, posizionabile sia in orizzontale che in verticale. Esclusivo il sistema di incastro a coda di rondine sugli spigoli, che valorizza la precisione e l'abilità di Cassina nella lavorazione del massello.

DEU

(a) LC14 01 Tabouret stool Cabanon

Ein massiver Eichenhocker aus Naturholz. Praktische Öffnungen an den beiden Hauptseiten ermöglichen eine einfache Handhabung. Ein exklusives Detail sind die einzigartigen Schwalbenschwanzverbindungen an den Ecken, welche die meisterhafte Verarbeitung des Massivholzes unterstreichen und seine Qualität hervorheben.

(b) LC14 02 Tabouret Maison du Brésil

Der Tabouret in seiner dreidimensionalen Ausführung wurde von Le Corbusier ursprünglich 1959 für das Maison du Brésil, ein Studentenwohnheim in Paris, entworfen. Ein Hocker von schlichter, zurückhaltender Eleganz aus massiver naturfarbener Eiche. Die länglichen Öffnungen an den beiden Hauptseiten erleichtern seine Handhabung. Der Hocker kann sowohl horizontal als auch vertikal aufgestellt werden. Die exklusive Schwalbenschwanzverbindung der Ecken unterstreicht Cassinas Präzisionsanspruch und Know-how bei der Verarbeitung von Massivholz.

Tavolini

Low Tables

ENG

(a) LC14 01 Tabouret stool Cabanon

Designed in 1952 for the Cabanon, a hut built by Le Corbusier on the French Riviera, where alongside the many fixed furnishings, the furniture was all conceived as boxes. This stool is Spartan and yet at the same time sophisticated due to its dovetail joints that highlight the connections between the solid wood surfaces. The oblong hole on each side makes Tabouret very easy to handle. Made in natural-coloured solid chestnut wood.

(b) LC14 02 Tabouret stool Maison du Brésil

Designed by Le Corbusier in 1959 for the Maison du Brésil at the Cité Internationale Universitaire de Paris. The oblong openings on the two main sides make it easy to move the stool, which can be positioned either horizontally or vertically. The exclusive system of dovetail joints on the corners shows off the precision and skill of Cassina in working solid wood.

FRA

(a) LC14 01 Tabouret Cabanon

Dessiné pour le Cabanon, lieu d'expérimentation exceptionnel où, à côté de nombreux meubles fixes, les meubles mobiles sont tous conçus comme des boîtes. Un siège spartiate, et en même temps extrêmement raffiné avec ses assemblages en queue d'aronde qui viennent souligner les angles entre les panneaux en bois massif. Les orifices oblongs sur chacun des côtés rendent ce tabouret particulièrement maniable. Tabouret en châtaignier massif, teinté naturel.

(b) LC14 02 Tabouret Maison du Brésil

Tabouret dans sa variante à trois dimensions, conçu par Le Corbusier en 1959 pour la Maison du Brésil, résidence universitaire à la Cité internationale à Paris. Objet d'une élégance simple réalisé en chêne massif, verni couleur naturelle. Deux de ses faces comportent un orifice de forme oblongue destiné à faciliter sa manipulation; on peut poser le tabouret à l'horizontale ou à la verticale. Le système d'assemblage en queue d'aronde met particulièrement en valeur la précision et le savoir faire de Cassina dans le travail du bois massif.

Niedrige Tische

Tables Basses



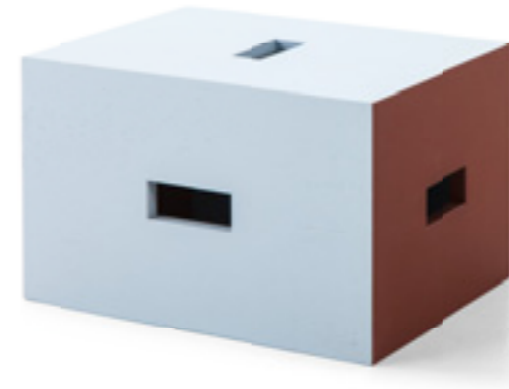
Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, 1952–59

Produced

Cassina, 2018



a



b

ITA

Questo sgabello/tavolino fu realizzato per le stanze dei bambini dell' Unité d'habitation di Nantes Rezé. Progettato secondo la poetica dell'objet trouvé, cara al maestro nell'ultima parte della sua esistenza, l'oggetto presenta oggi nuovi dettagli rispetto alle varianti già incluse in collezione. Sviluppato dopo il primo progetto per il Tabouret Cabanon a due dimensioni del 1952, il modello anticipa nella composizione a tre dimensioni il Tabouret du Brésil differenziandosi per la maggior semplicità dei giunti. Le altre due versioni sono caratterizzate da incastri tra i piani a coda di rondine, mentre questo pezzo prevede un'unione dei pannelli ortogonali semplificata e minimale. Le diverse facce, in rovere laccato a poro aperto, sono caratterizzate da due colori della palette di Le Corbusier: azzurro oltremare e marrone. L'impugnatura è semplificata con un incavo rettangolare e non arrotondato.

DEU

Dieser Hocker bzw. dieses Tischchen wurde für die Kinderzimmer der Unités d'Habitation in Nantes Rezé gebaut. Das Objekt wurde gemäß der Poesie des objet trouvé entworfen, die dem Meister im letzten Abschnitt seines Lebens besonders am Herzen lag. Heute weist es neue Details im Verhältnis zu den Varianten auf, die bereits in die Kollektion aufgenommen wurden. Das Modell wurde nach dem ersten Projekt für den Tabouret Cabanon im Jahre 1952 in zwei Größen entwickelt und nimmt die dreidimensionale Komposition des Tabouret du Brésil vorweg. Es unterscheidet sich jedoch durch die einfacheren Verbindungen. Die anderen zwei Versionen sind durch Schwalbenschwanzverbindungen zwischen den Platten gekennzeichnet, bei diesem Stück hingegen ist eine vereinfachte und minimale Vereinigung der rechtwinkligen Paneele vorgesehen. Die unterschiedlichen Flächen aus offenporig lackierter Eiche zeigen sich in zwei Farben aus der Le Corbusier-Palette: Meerblau und Braun. Der Griff wird durch eine rechteckige, nicht abgerundete Mulde vereinfacht.

Cassina Living

ENG

This stool/low table was created for the children's rooms in the Unité d'Habitation in Nantes Rezé. Designed using the poetics of the objet trouvé, dear to Le Corbusier in the latter part of his life, this piece is now available with a number of added details compared to the original in the Cassina collection. Developed after the first design for the Tabouret Cabanon in 1952, whose main face measured 43cm x 43cm, this piece was a precursor to the 43cm x 33cm Tabouret du Brésil, the main difference being that its joints were less complex. The other two versions are characterised by dovetail joints while this version privileges simple right-angles. The different faces, in open-pore varnished oak, is available in two of the Corbusier palette colours: light blue and brown. The rectangular slots each side, featuring unrounded corners, are used for lifting and moving the stool.

FRA

Ce tabouret/petite table a été conçu pour les chambres d'enfants de l'Unité d'habitation de Nantes Rezé. Ce meuble, conçu selon la poétique de l'objet trouvé chère au Maître dans la dernière partie de sa vie, présente maintenant de nouveaux détails par rapport aux variantes déjà incluses dans la collection. Ce modèle, développé après le premier projet pour le Tabouret Cabanon à deux dimensions de 1952, anticipe le Tabouret du Brésil pour sa composition à trois dimensions, tout en se différenciant de ce dernier pour une plus grande simplicité dans les joints. Les deux autres versions sont caractérisées par des encastres entre les faces en queue d'aronde, tandis que ce meuble prévoit une union des panneaux orthogonaux simplifiée et minimale. Les différentes faces, en chêne laqué à pores ouverts, sont caractérisées par deux couleurs de la palette Le Corbusier : bleu et marron. La poignée est simplifiée, avec une niche rectangulaire et non arrondie.

LC14



LC 14 Tabouret Cabanon/Tabouret Maison du Brésil

Struttura

· A doghe incollate in legno massello di castagno o rovere.

Finitura

· Verniciatura opaca trasparente a poro aperto.

Structure

· With glued slats in massive chestnut or oak wood.

Finishing

· Matt transparent lacquer open pore.

Struktur

· Mit angeklebten Latten aus Massivholz, Kastanie oder Eiche.

Finish

· Matter Transparentlack, offenporig.

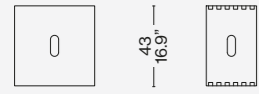
Structure

· En lattes collées de châtaignier massif ou de chêne massif.

Finition

· Peinture mate transparente à pores ouverts.

LC14 01

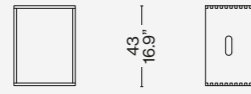


43  
16.9"

27  
10.6"



LC14 02

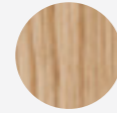


43  
16.9"

33  
13"

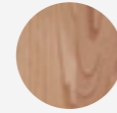


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



b

Rovere tinto naturale/Oak stained natural colour/Eiche /naturfarbig gebeizt/Chêne teinté naturel



a

Castagno tinto naturale/Chestnut stained natural colour/Kastanienholz naturfarbig gebeizt/Châtaignier teinté naturel

LC 14 Tabouret Nantes Rezé

Struttura

· Multistrato di betulla impiallacciato in rovere.

Finitura

· Laccatura a poro aperto opaco, marrone e azzurro.

Structure

· Birch plywood oak veneer.

Finishing

· Varnished open pore, brown and light blue.

Struktur:

· Mehrschichtiges Birkenholz Eiche furniert.

Ausführung:

· Offenporige matt Lackierung, braun und hellblau.

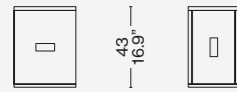
Structure :

· Multicouches de bouleau plaqué en chêne.

Finition :

· Laquage à pore ouvert mat, marron et bleu clair.

014 LC



43  
16.9"

27  
10.6"



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

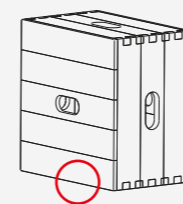


Rovere laccato marrone e azzurro/  
Brown and light blue lacquered/Eiche  
braun und hellblau lackiert/Chêne  
laqué marron et bleu clair

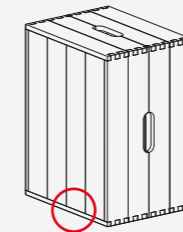


Identifying marks and production numbers

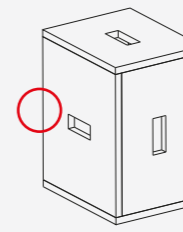
LC14 01



LC14 02



LC14 LC



Le Corbusier, Cabanon Roquebrune Cap-Martin 1951/52© Ph. Lucien Hervé FLC/ADAGP  
Unité d'habitation Nantes Rezé, 1955©FLC/ADAGP

Cassina  N° 



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Frank Lloyd Wright, 1939/1956

Produced

Cassina, 1996



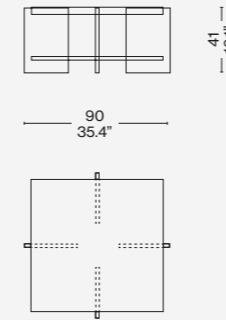
Piano/Sottopiano/Gambe  
· Pannello di particelle di legno (truciolare) con bordi in massello e piani impiallacciati in ciliegio o noce canaletto, nei colori indicati a listino. Finitura: vernice semilucida trasparente a poro semichiuso.

Top/Undertop/Legs  
· Wood particles panel (chipboard) with massive wood edges and cherry tree or american walnut veneered tops (colours as per pricelist). Finishing: half-polish transparent lacquer with halfclosed pore.

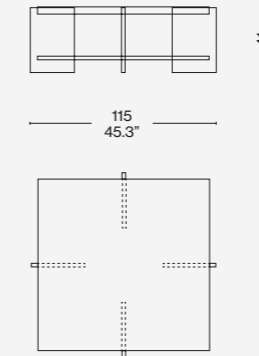
Tischplatte/Unterbauplatte/Beine  
· Spanplatte (Spanholz) mit Rändern aus Massivholz und Flächen mit Furnier aus Kirschholz oder amerikanischer nussbaum, in den Farben laut Preisliste. Finish: transparente Mattglanzlackierung mit halbgeschlossenen Poren.

Plateau / dessous de plateau / pieds  
· Panneau de particules en bois (aggloméré) avec bords en bois massif et côtés plaqués en cerisier ou noyer américain, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix. Finition : vernis semi-brillant transparent à pores demi-fermés.

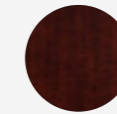
623 01-31



623 11-41



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Ciliegio tinto nero/Cherrywood stained black /Kirschbaum schwarzbraun gebeizt/Cerisier teinté noir

ITA

I Lewis Coffee Tables sono tavoli bassi di geometria quadrata costruiti con sei elementi di legno: due piani orizzontali, uno superiore e uno inferiore, e quattro setti verticali che con essi si incastrano per distanziarli e creare un vano di appoggio sottostante. Una composizione che genera così un insieme dinamico con i piani che sembrano fluttuare in sospensione. Un'intuizione progettuale con cui Wright rivoluziona i confini architettonici del design suggerendo un codice alternativo di organizzazione dello spazio.

DEU

Die Lewis Coffee Tables sind niedrige Tische mit quadratischer Geometrie, die aus sechs Holzelementen gemacht sind: zwei waagrechte Platten, eine obere und eine untere, und vier senkrechte Scheidewände, die ineinandergesteckt werden, um Abstand und eine darunter befindliche Auflagefläche zu schaffen. Eine Komposition, die auf diese Weise eine dynamische Ganzheit mit den Platten erzeugt, die zu schweben scheinen. Eine entwerferische Intuition, mit der Wright die architektonischen Grenzen des Designs umkrempelt und einen alternativen Kodex für die Raumorganisation vermittelt.

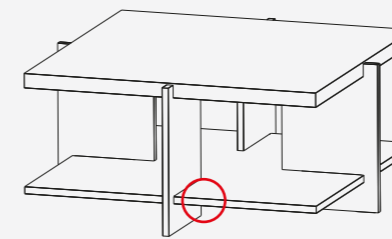
ENG

These low square tables consist of six pieces: two horizontals at top and bottom, into which are slotted four verticals, in the interior of which is a surface onto which objects can be placed. This composition creates a dynamic where the horizontals seem to float in mid-air. By means of this idea, Frank Lloyd Wright pushed back the frontiers of architecture and hinted at an alternative way in which space might be organised.

FRA

Les Lewis Coffee Tables sont des tables basses à géométrie carrée construites à partir de six éléments en bois : deux plateaux horizontaux, un supérieur et un inférieur, et quatre montants verticaux qui s'encastrent dans le but de les espacer et de créer une étagère en dessous. Une composition qui crée un ensemble dynamique de plans qui semblent flotter en suspension. Une intuition conceptuelle qui a permis à Wright de révolutionner les contraintes architecturales du design en suggérant une nouvelle manière d'organiser l'espace.

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° 

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Kazuhide Takahama, 1974

Produced

Cassina, 2013



**Piano:**

· Vetro float con lati smussati a filo lucido e spigoli raggianti.  
· Pannello di fibra di legno (MDF) verniciato.  
**Struttura:**  
· Telaio in tondino metallico piegato, cromato.

**Top:**

· Float glass table top, bevelled sides with bright wire and radial corners.  
· Wooden fibre panel (MDF)  
**Structure:**  
· Bent frame in metal rod. Chrome-plated.

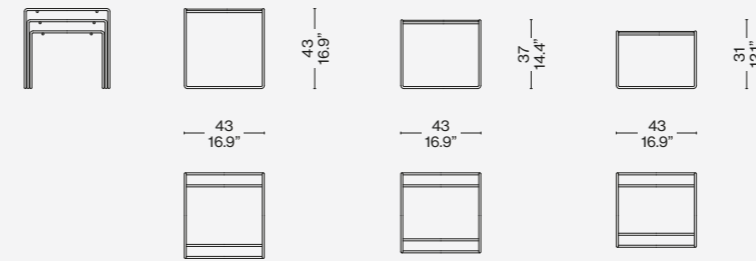
**Tischplatte:**

· Floatglas mit abgerundeten Seiten, Glanzdraht und gerundeten Kanten.  
· Holzfaserplatte (MDF), lackiert  
**Struktur:**  
· Rahmen aus gebogenem, verchromtem Metallrohr.

**Plateau :**

· Verre flotté avec côtés émousés avec profil poli et coins arrondis.  
· Panneau de fibre de bois (MDF) peint.  
**Structure :**  
· Cadre en barre métallique pliée, chromée.

**W60**



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Vetro float/Float glass/Floatglas/  
Verre flotté



ITA

Un trittico di tavolini sovrapponibili, realizzati applicando il tondino d'acciaio cromato, tratto distintivo di molti progetti firmati dal maestro. Il modello è disponibile con piani in vetro float trasparente e con piani verniciati con finitura lucida opaca o specchiante.

DEU

Ein Triptychon übereinander stellbarer Tischchen mit dem verchromten Stahlrohr, dem besonderen Kennzeichen zahlreicher, vom Meister gestalteter Projekte. Das Modell ist mit Tischplatte aus durchsichtigem Floatglas und mit Platten verfügbar, die mit lack mit Glanz-, Spiegelglanz- oder mattem Finish überzogen sind.

ENG

A triptych of nesting low tables, created using chrome-finished steel rods, a distinctive characteristic of Kazuhide Takahama's designs. This product is available with tops in either clear float-glass, or MDF with either a gloss, or matte lacquered finish.

FRA

Un triptyque de tables superposables, fabriquées à partir de la barre d'acier chromé, caractéristique distinctive de nombreux projets conçus par le maître. Le modèle est disponible avec des plateaux en verre float transparent et des plateaux en vernis avec fini brillant, mat ou poli miroir.



Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Charlotte Perriand, 1952–56

Produced

Cassina, 2014/2019

ITA

Incluso tra i tavoli en forme libre sviluppati tra il 1938 e il 1939, il progetto finale fu concepito nel 1952 per le camere degli studenti della Maison du Mexique alla Cité Universitaire Internationale di Parigi. La struttura concepita per occupare il minor spazio possibile prevedeva la possibilità di affiancare tra loro più pezzi per creare composizioni di forma più ampia e regolare. Nel 1952 l'autrice sostituì le gambe in legno con gambe a sezione triangolare in lamiera piegata. Nel 1956 venne realizzata una versione bassa per la Galerie Steph Simon di Parigi. Lo spessore alto del piano in legno, disponibile sia in massello che in laccato lucido o opaco, trasmette notevole bellezza, mentre i bordi svelano un profilo funzionale alla forma e alla dimensione della mano. Si aggiungono oggi nuove varianti da pranzo che consentono di ospitare 5 o 6 commensali, una versione da bar e due nuove altezze per i tavolini bassi. Sono state inoltre introdotte nuove finiture che accrescono ulteriormente la combinabilità e la funzionalità dei tavoli.

DEU

Gehört zu den Tischen en forme libre, die zwischen 1938 und 1939 entwickelt wurden. Das abschließende Projekt wurde 1952 für die Zimmer der Studenten der Maison du Mexique in der Cité Universitaire Internationale von Paris konzipiert. Die Struktur, die dazu ausgelegt ist, so wenig Platz wie möglich einzunehmen, sah die Möglichkeit vor, mehrere Stücke nebeneinander aufzustellen, um größere und regelmäßige Kompositionen zu schaffen. 1952 ersetzte die Autorin die Holzbeine durch Beine aus gebogenem Blech mit dreieckigem Querschnitt. 1956 wurde eine niedrige Version für die Galerie Steph Simon in Paris geschaffen. Die große Dicke der Holzplatte, die sowohl aus Massivholz als auch mit glänzender oder matter Lackierung verfügbar ist, vermittelt immense Schönheit, während die Ränder ein Profil preisgeben, das perfekt die Form und Größe der Hand hat. Heute werden neue Esstisch-Variante, 5 oder 6 plätzig hinzugefügt, eine Barversion und zwei neue Höhen für die niedrigen Tische. Überdies wurden neue Finish-Lösungen eingeführt, die die Kombinierbarkeit und Funktionalität der Tische noch weiter erhöhen.

ENG

Included as one of the tables en forme libre created between 1938 and 1939, the final design was developed in 1952 for the students' rooms of the Maison du Mexique at the Cité Universitaire Internationale in Paris. With a frame designed to be as compact as possible, the tables could be juxtaposed to create larger, symmetrical units. In 1952, the wooden legs were replaced by triangular-section bent metal. In 1956, the low-level version was created for the Galerie Steph Simon in Paris. The generous depth of the wooden table-top, available in solid wood, as well as with a gloss or matte finish, resonates with rare beauty. Meanwhile, form follows function in the edges form, reflecting the size of the human hand. New dining versions are added for 5 or 6 people, a new bar version and two new heights for the low tables. In addition, a number of new finishes enhance further the potential for these tables to work together and serve new purposes.

FRA

Le projet final, inclus parmi les tables en forme libre développées entre 1938 et 1939, a été conçu en 1952 pour les chambres d'étudiants de la Maison du Mexique dans la Cité Universitaire Internationale de Paris. La structure, conçue pour occuper le moins d'espace possible, prévoyait la possibilité de combiner plusieurs pièces entre elles pour créer des compositions d'une forme plus large et plus régulière. En 1952, l'auteur a remplacé les pieds en bois par des pieds à section triangulaire en tôle pliée. En 1956, une version basse a été réalisée pour la Galerie Steph Simon de Paris. La grande épaisseur du plateau en bois, disponible tant en bois massif que laqué brillant ou mat, transmet une beauté remarquable, tandis que les bords révèlent un profil fonctionnel pour la forme et pour la dimension de la main. Dès maintenant, on a rajouté des nouvelles variantes de tables à manger qui permettent de recevoir 4 ou 5 convives, une version de bar et deux nouvelles hauteurs pour les tables basses. En outre de nouvelles finitions ont été introduites afin d'améliorer davantage la combinabilité et la fonctionnalité des tables.





1a



1b



1g



1h

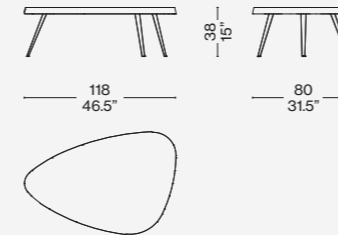
- Piano in legno massello di rovere o di noce canaletto, verniciatura trasparente opaca.
- Piano laccato opaco nei colori indicati a listino.
- Piano laccato lucido nei colori indicati a listino.
- Basamento in metallo verniciato nei colori indicati a listino.
- Piedini in materiale plastico nero.

- Top in solid oak wood or American walnut wood, natural matt finishing.
- Top in matt lacquer (colours as per price-list).
- Top in glossy lacquer (colours as per price-list).
- Metal legs (colours as per price-list).
- Feet in black plastic material.

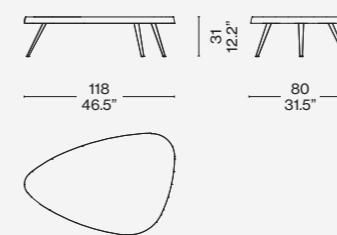
- Tischplatte aus Massiveiche oder amerikanischer nussbaum, matte, transparente Lackierung.
- Tischplatte mit matter Lackierung in den Farben laut Preisliste.
- Tischplatte mit Glanzlackierung in den Farben laut Preisliste.
- Untergestell aus Metall, lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

- Plateau en chêne massif ou en noyer américain massif, peinture transparente opaque.
- Plateau laqué mat dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Plateau laqué brillant dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Piétement en métal peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Embouts en matière plastique noire.

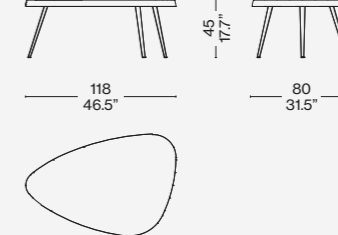
527\_1



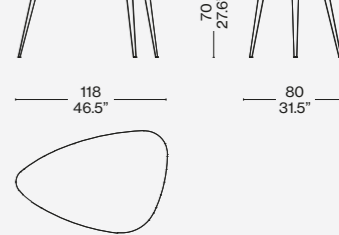
527\_3



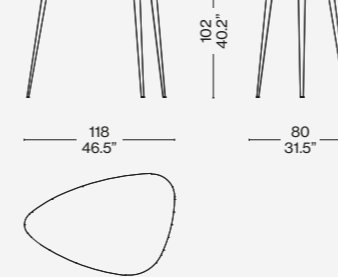
527\_4



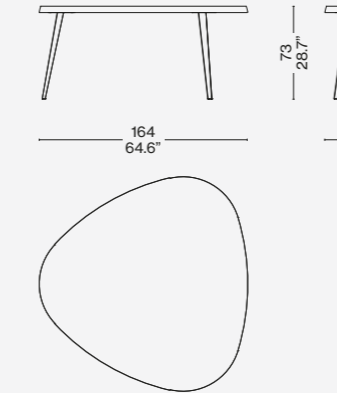
527\_2



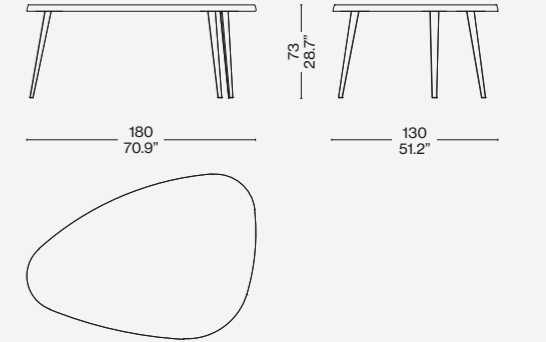
527\_5



527\_16



527\_18

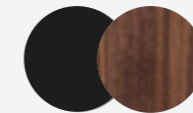


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Gambe nero opaco/Mat black legs/  
Beine Schwarz Matt/Pieds noir mat  
– Rovere naturale/Natural oak/Eiche  
natur/Chêne naturel



b/g

Gambe nero opaco/Mat black legs/  
Beine Schwarz Matt/Pieds noir mat  
– Noce canaletto/American Walnut/  
Amerikanischer nußbaum/Noyer  
américain



c

Gambe nero opaco/Mat black legs/  
Beine Schwarz Matt/Pieds noir mat –  
Piano in mogano/Mahogany top/Platte  
Mahagoni/Plateau en Acajou



d/h

Gambe canna di fucile/Gunmetal legs/  
Beine Dunkel Nickelgrau/Pieds gris  
foncé – Piano/Top/Platte/Plateau  
Marron glacé



e

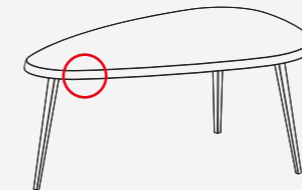
Gambe nero opaco/Mat black legs/  
Beine Schwarz Matt/Pieds noir mat –  
Piano petrolio/Petroleum Top/ Petrol  
Platte/Plateau Petrole



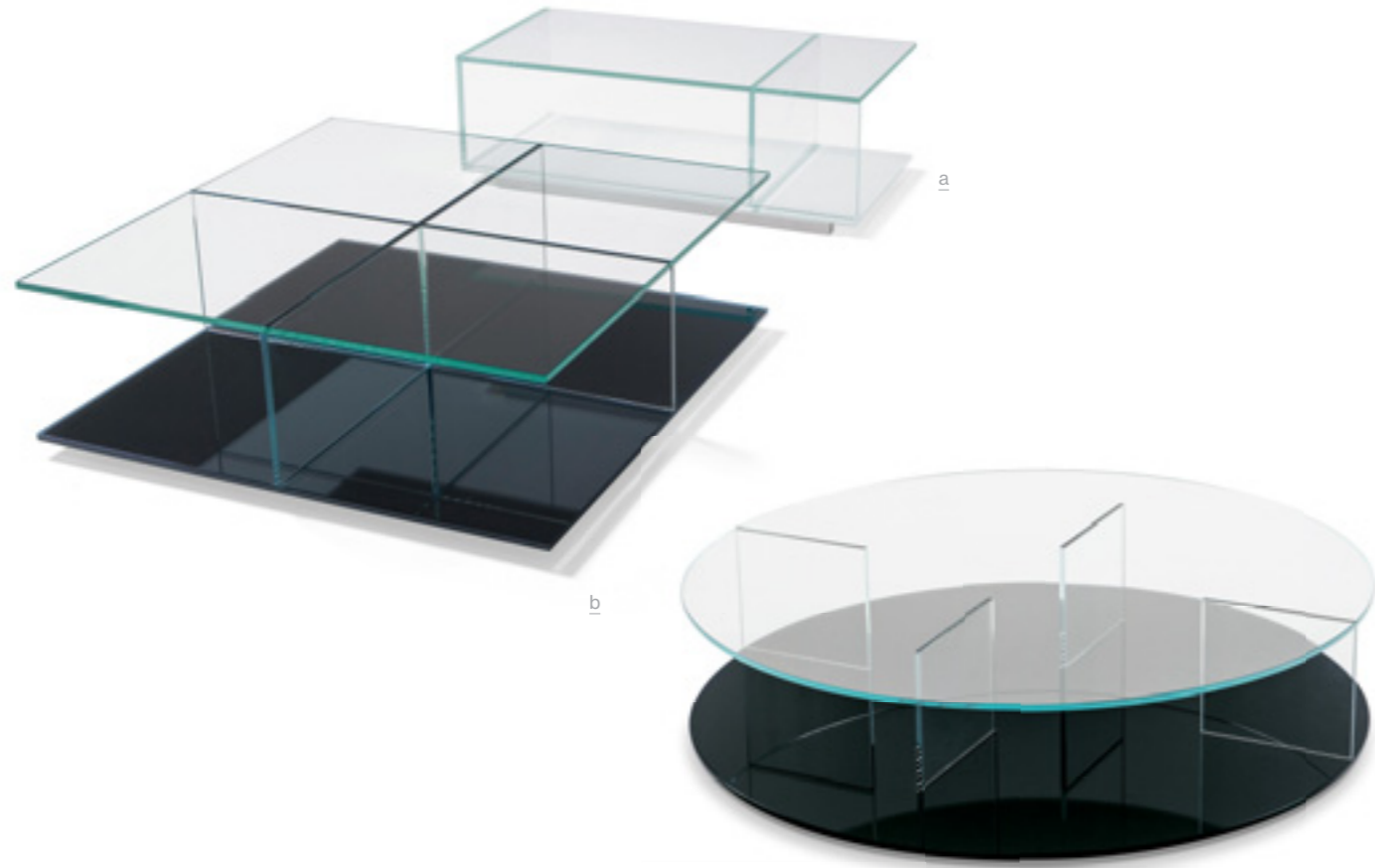
f

Gambe nero opaco/Mat black legs/  
Beine Schwarz Matt/Pieds noir mat –  
Piano rovere tinto nero/Black stained  
oak top/ Platte Eiche Schwarz Gebitz/  
Plateau chêne teinté noir

Identifying marks and production numbers



Designed by  
Piero Lissoni, 2006



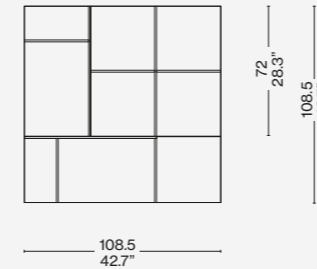
**Struttura:**  
 · Piano superiore in vetro extrachiaro trasparente temperato.  
 · Spalle in vetro extrachiaro trasparente temperato.  
 · Base in vetro extrachiaro retrolaccato nei colori indicati a listino.  
**Basamento:**  
 · Basamento in metallo verniciato.  
 · Piedini in materiale plastico.

**Structure:**  
 · Upper top in tempered extralight transparent glass.  
 · Sides in tempered extralight transparent glass with.  
 · Base in extraclear glass available in the colours listed in the pricelist.  
**Base:**  
 · Coated metal base.  
 · Feet in plastic material.

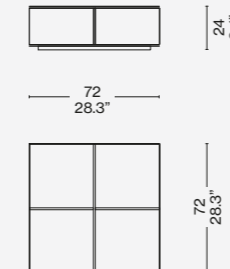
**Struktur:**  
 · Obere Tischplatte aus extrahellem, gehärtetem Transparentglas.  
 · Trägerelemente aus extrahellem, gehärtetem Transparentglas.  
 · Basis aus extrahellem Glas, mit lackierter Rückseite in den Farben laut Preisliste.  
**Untergestell:**  
 · Untergestell aus lackiertem Metall.  
 · Füßchen aus Kunststoffmaterial.

**Structure :**  
 · Plateau supérieur en verre extra-clair transparent trempé.  
 · Côtés en verre extra-clair transparent trempé.  
 · Base en verre extra-clair laqué au verso, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
**Piètement :**  
 · Piètement en métal peint.  
 · Embouts en matière plastique.

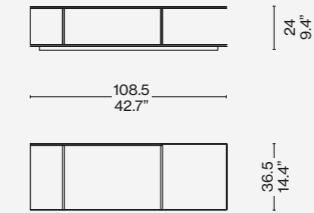
269 10/20/40/50/60



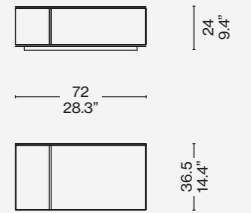
269 01/11/21/41/51



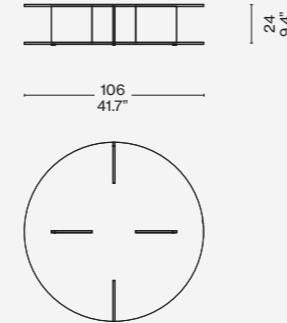
269 02/12/22/42/52



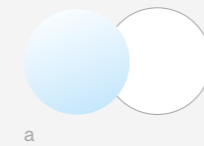
269 03/13/23/43/53



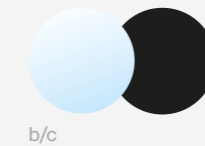
269 30/31/32/33/34/35



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



**a**  
 Vetro trasparente extra chiaro/  
 Transparent extra clearer glass/Extra  
 hellem Sicherheitsglas/Verre transparent  
 extra clair — Base verniciata bianca/  
 White painted base/Untergestell weiß  
 lackiert/Base vernie blanche



**b/c**  
 Vetro trasparente extra chiaro/  
 Transparent extra clear glass/Extra  
 hellem Sicherheitsglas/Verre transparent  
 extra clair — Base verniciata nera/Black  
 painted base/Untergestell schwarz  
 lackiert/Base vernie noire

ITA

Piero Lissoni realizza il tavolino Mex come complemento per l'omonimo divano. La struttura e il piano sono in vetro temperato trasparente extra-chiaro, con una base verniciata disponibile in nero e bianco, rosso mattone, grigio tortora e grigio antracite. L'estrema versatilità dell'oggetto lo porta ad assumere la forma di un largo quadrato o ad essere combinabile secondo diverse configurazioni che donano eleganza e raffinatezza a qualsiasi ambiente. La serie include le forme quadrate, rettangolari e rotonde. Tavolino etereo se osservato nelle sue trasparenze ma dall'immagine variabile se animato da libri, riviste e oggetti per cui diventa un perfetto e comodo rifugio.

DEU

Piero Lissoni gestaltet das Tischchen Mex als Ergänzung zum gleichnamigen Sofa. Struktur und Tischplatte sind aus extrahellem, gehärtetem Transparentglas mit einer Dicke von 10 mm gemacht. Die lackierte Basis ist in den Farben Schwarz und Weiß, Ziegelrot, Taubengrau und Anthrazit erhältlich. Dank seiner extremen Vielseitigkeit kann das Objekt die Form eines breiten Quadrats annehmen oder es kann in unterschiedlichen Konfigurationen kombiniert werden, die jedem Ambiente Eleganz und Raffinesse verleihen. Die Serie umfasst quadratische, rechteckige und runde Formen. Ein schwereloser Tisch, wenn man seine Transparenz betrachtet, der jedoch ein variables Bild bietet, wenn er durch Bücher, Zeitschriften und Objekte belebt wird, denen er ein perfektes und bequemes Refugium bietet.

ENG

Piero Lissoni designed the Mex table to complement the sofa of the same name. Both the frame and table-top are in extra-clear tempered glass; the base is available in a black, white, brick red, dove grey, or anthracite grey painted finish. Extremely versatile, this piece can form a large square surface or be mixed and matched with others to provide an extra touch of elegance to any setting. Available in a square, rectangular or round format. Ethereal if seen on its own, the Mex table offers an ever-changing appearance when it is housing books, magazine, or other objects, for which it is a natural haven.

FRA

Piero Lissoni a créé la table basse Mex en tant que complément pour le canapé du même nom. La structure et le plateau sont en verre trempé transparent extra-clair avec une base peinte disponible en noir et blanc, rouge brique, gris tourterelle et gris anthracite. La polyvalence extrême de cet objet l'amène à se présenter sous la forme d'un grand carré ou dans une combinaison d'éléments formant différentes configurations et apportant élégance et raffinement dans n'importe quelle pièce. La série comprend des formes carrées, rectangulaires et rondes. Table basse éthérée si on l'observe dans sa transparence, ce modèle se transforme lorsqu'il est animé par des livres, des revues et des objets, auxquels il offre un refuge pratique et parfait.

Designed by

Piero Lissoni, 2001/2017



ITA

Un nuovo sistema di tavolini e pouf dal carattere universale, disponibili in molteplici finiture da combinare liberamente con la gamma dei divani Cassina. Partendo dal modulo base 45x45cm vengono introdotte 4 nuove dimensioni da disporre singolarmente o da abbinare in diversi modi. La struttura in rovere tinto nero, rovere naturale e noce canaletto è dotata di un piano di 15 mm in quattro tipologie di marmo, in vetro extra chiaro rosso mattone o caffè riflettente, oppure in legno con bordo rastremato e impiallacciato nelle finiture della struttura. I tavolini sono coordinati con la serie di pouf definita dalla struttura in legno e dall'imbottitura in ovatta di poliestere e poliuretano espanso privo di CFC a densità differenziata, con rivestimento rimovibile in pelle o tessuto.

DEU

Ein neues System mit Sofatischen und Poufs mit universellem Charakter, die in zahlreichen Ausführungen verfügbar sind und frei mit dem Sofa-Angebot von Cassina kombiniert werden können. Ausgehend von einem Basismodul mit den Maßen 45x45 cm werden 4 neue Maße eingeführt, die einzeln aufgestellt oder auf unterschiedliche Weise miteinander kombiniert werden können. Die Struktur aus schwarz gefärbter Eiche, Eiche Natur oder amerikanischer Nußbaum ist mit einer 15 mm dicken Tischplatte versehen, die aus vier Arten von Marmor, extra hellem Glas in der Farbe Ziegelrot oder reflektierendem Glas in Kaffeebraun bzw. auch aus Holz mit verjüngten Kanten und Furnier mit dem gleichen Finish wie die Struktur gemacht ist. Die Sofatische passen zur Pouf-Serie, die sich durch ihre Struktur aus Holz und die Polsterung aus Polyesterwatte und FCKW-freiem Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte auszeichnen. Der abnehmbare Bezug ist aus Leder oder Stoff.

ENG

This new system of low tables and foot-rests, suited to any setting, is available in a variety of finishes that can be mixed and matched with the Cassina sofa colour chart. The base 45cm x 45cm module is now complemented by four new size options that can be used as stand-alones or as part of a larger unit. The black-stain oak, natural oak, or American walnut frame is fitted with a 15mm deep top in a choice of four marble options, in extra-clear glass, in a brick-red, or reflecting coffee-brown shade. Another alternative is wood, with a tapered border veneered to match the frame. Complementing these low tables, the foot-rests feature a wood frame, upholstered in padded polyester and CFC-free expanded polyurethane, with removable leather or fabric covers.

FRA

Un nouveau système de tables et poufs au caractère universel, disponibles dans une grande variété de finitions à associer librement avec la gamme des canapés de Cassina. Partant du module de base 45 x 45 cm, 4 nouvelles dimensions sont présentées, à agencer individuellement ou à associer de différentes manières. La structure en chêne teinté noir, chêne naturel et noyer américain est pourvue d'un plateau de 15 mm en quatre types de marbre, en verre extra clair rouge brique ou café réfléchissant, ou bien en bois à bord effilé et plaqué dans les mêmes finitions que la structure. Les tables sont assorties à la série de poufs caractérisés par leur structure en bois et leur rembourrage en ouate de polyester et mousse de polyuréthane sans CFC de différentes densités, avec revêtement amovible en cuir ou en tissu.

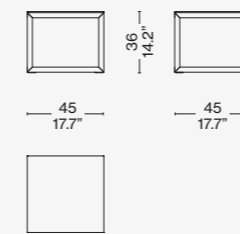
- Piano in MDF impiallacciato e bordato in massello di rovere o noce canaletto naturale, finitura a poro aperto nei colori indicati a listino.
- Piano in marmo bianco Carrara, nero Marquiña, grigio Carnico o Emperador. Finitura trasparente opaca.
- Piano in vetro float temperato, retro verniciato con effetto specchiante nei colori indicati a listino. Sottopiano di supporto in MDF, laccato nero.
- Base in legno massello di rovere o noce canaletto naturale, finitura a poro aperto nei colori indicati a listino.
- Appoggi a terra in feltro adesivo.

- Top in MDF veneered in oak or American walnut, stained open pore finish (colours as per pricelist).
- Top in white Carrara marble, black Marquiña marble, grey Carnico marble or Emperador marble. Low gloss finishing.
- Top in float tempered glass, backlaquered with mirror effect (colours as per price list). Undertop support in MDF black laquered.
- Base in massive wood in oak or American walnut, stained open pore finish (colours as per price-list).
- Feet in adhesive felt pads.

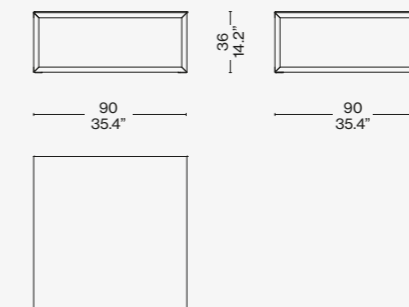
- Tischplatte aus MDF mit Furnier und Rand aus Massiveiche oder amerikanischer nussbaum natur, offenporiges Finish in den Farben laut Preisliste.
- Tischplatte aus weißem Carrara-Marmor, schwarzem Marquiña-Marmor, grauem Carnico-Marmor oder Emperador-Marmor. Transparentes Finish mit matter Optik.
- Tischplatte aus gehärtetem Floatglas, Rückseite lackiert mit Spiegeleffekt in den Farben laut Preisliste. Unterbauplatte aus MDF, schwarz lackiert.
- Basis aus Massiveiche oder amerikanischer nussbaum natur, offenporiges Finish in den Farben laut Preisliste.
- Bodenauflagen: Filzaufkleber.

- Plateau en MDF plaqué et bordé en chêne massif ou noyer américain naturel, finition à pores ouverts, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Plateau en marbre blanc de Carrara, noir Marquiña, gris de Carnie ou Emperador. Finition mate transparente
- Plateau en verre flotté trempé, dos peint avec effet miroir dans les couleurs indiquées sur la liste des prix. Dessous de plateau de soutien en MDF, laqué noir.
- Base en chêne massif ou noyer américain naturel, finition à pores ouverts dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Appuis au sol en feutre adhésif.

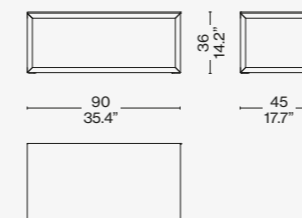
261 Q1



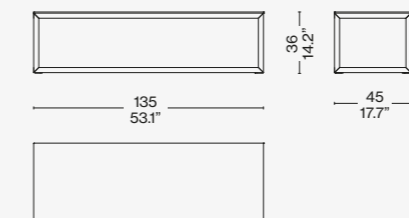
261 Q2



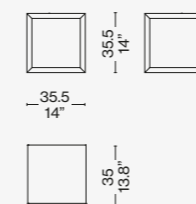
261 R1



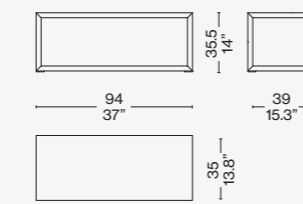
261 R2



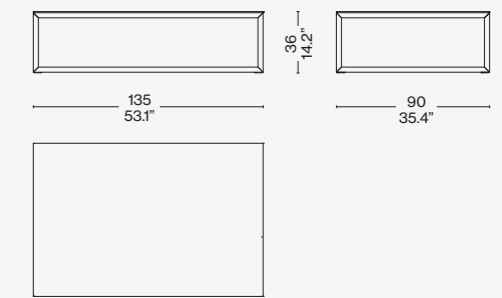
261 30/40/50



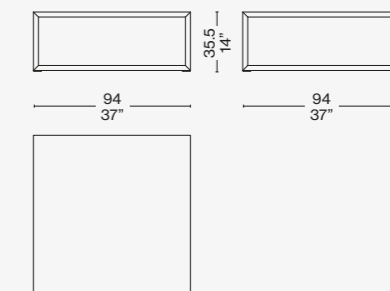
261 33/43/53



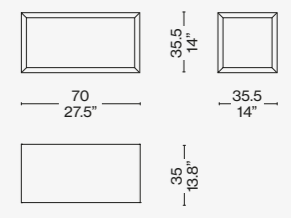
261 R3



261 32/42/52

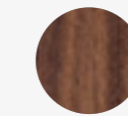


261 31/41/51

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Rovere tinto nero/Oak stained black/  
Eiche schwarz gebeizt/chêne teinté noir – Vetro rosso mattone/Brick red colour glass/Glas farbe ziegelrot/Verre rouge brique



b

Noce canaletto/ American walnut/Amerikanischer Nußbaum/Noyer américain



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1969

Produced

Cassina, 2004



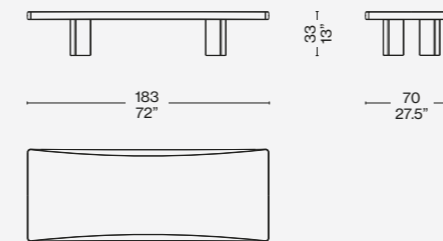
**Piano**  
 · Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura: laccatura di colore nero opaco.  
 · A doghe in legno massello di rovere. Finitura: tinto nero opaco a poro aperto  
 · A doghe in legno massello di noce canaletto.  
 Finitura: naturale opaca.  
**Gambe**  
 · Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura: laccatura di colore nero opaco.  
 · Legno massello di rovere. Finitura: tinto nero opaco a poro aperto.  
 · Legno massello di noce canaletto. Finitura: naturale opaca.  
 · Feltro sagomato adesivo.

**Top**  
 · Wood particles panel (MDF). Finishing: matt black lacquer.  
 · Slats in massive oak wood. Finishing: matt black-dyed open pore  
 · Slats in massive American walnut wood. Finishing: natural matt.  
**Legs**  
 · Wood particles panel (MDF). Finishing: matt black lacquer.  
 · Massive oak wood. Finishing: matt black-dyed open pore.  
 · Massive American walnut wood. Finishing: natural matt.  
 · Adhesive moulded felt pad.

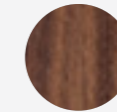
**Tischplatte**  
 · Spanplatte (MDF). Finish: mattschwarze Lackierung.  
 · Mit Latten aus Massiveiche. Finish: mattschwarz gefärbt, offenporig  
 · Mit Latten aus amerikanischer nussbaum Massivholz. Finish: natur, matt.  
**Gambe**  
 · Spanplatte (MDF). Finish: mattschwarze Lackierung.  
 · Massiveiche. Finish: mattschwarz gefärbt, offenporig.  
 · amerikanischer nussbaum Massivholz. Finish: natur, matt.  
 · Geformte Filzaufkleber.

**Plateau**  
 · Panneau de particules de bois (MDF). Finition : laquage couleur noir mat.  
 · En lattes de chêne massif. Finition : teinté noir mat à pores ouverts.  
 · En lattes de noyer américain massif. Finition : mate naturelle  
**Pieds**  
 · Panneau de particules de bois (MDF). Finition : laquage couleur noir mat.  
 · Chêne massif Finition : teinté noir mat à pores ouverts.  
 · Noyer américain massif. Finition : mate naturelle  
 · Feutre façonné adhésif.

515 02/04

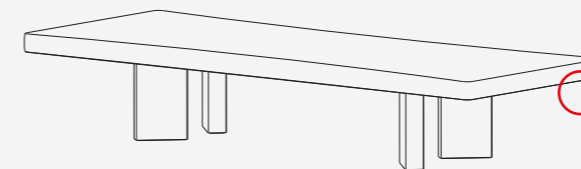


Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



Noce canaletto/ American walnut/  
 Amerikanischer nußbaum/Noyer  
 américain

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*

ITA

Un tavolino in massello caratterizzato dall'estrema complessità tecnologica e dalla semplicità formale del design, ideato nel 1969 per l'Ambasciata del Giappone a Parigi. La sua sintesi ha origine dalla forte emozione provata da Charlotte Perriand alla vista casuale di un masso quasi ciclopico, il cui peso era sensibilmente attenuato dalla levigatura naturale dovuta all'erosione marina. Da qui derivano lo spessore del piano e lo sviluppo concavo del bordo, che trasmettono al modello una forte connotazione estetica e una sensazione di notevole leggerezza. Il contrasto tra l'impatto figurativo e la percezione razionale del peso reale definiscono l'unicità di questo mobile, che grazie alle elaborate tecniche di realizzazione resiste alle deformazioni del tempo cui sono abitualmente soggette le strutture in legno.

DEU

Ein Beistelltisch aus Massivholz, der durch extreme technologische Komplexität und die formelle Einfachheit des Designs gekennzeichnet ist. Er wurde 1969 für die japanische Botschaft in Paris gestaltet. Seine Synthese hat ihren Ursprung in der starken Emotion, die Charlotte Perriand empfand, als sie zufällig einen gewaltigen Felsblock sah, dessen Gewicht durch die natürliche Abschleifung durch die Erosion des Meeres erheblich gemindert worden war. Hieraus leiten sich die Dicke der Tischplatte und die konkave Ausformung des Randes ab, die dem Modell eine starke ästhetische Konnotation und ein Gefühl großer Leichtigkeit vermitteln. Der Gegensatz zwischen der figurativen Wirkung und der rationalen Wahrnehmung des tatsächlichen Gewichts definiert die Einzigartigkeit dieses Möbelstücks. Dank der komplizierten Fertigungstechniken widersteht es den Verformungen, denen Holzstrukturen im Laufe der Zeit normalerweise unterliegen.

ENG

A coffee table in solid wood, extremely complex in terms of technology yet very simple in terms of design, this piece was created by Charlotte Perriand in 1969 for the Japanese embassy in Paris. The ideas for this table derives from the impact made on Perriand when she saw a colossal rock, whose enormous weight was undercut by the way the waves had eroded it, rendering it smooth. Thus the thick table-top and the concave edges, which enhance the beauty and serve to lighten the look. The contrast between the figurative impact and the rational perception of the real weight of the piece are what make it unique. Thanks to the meticulous manufacturing techniques employed, the table is able to withstand the risk of warping, which is the usual fate of wooden objects.

FRA

Une table basse en bois massif caractérisée par une complexité technologique extrême et une grande simplicité formelle, créée en 1969 pour l'Ambassade du Japon à Paris. Elle trouve son origine dans la forte émotion ressentie par Charlotte Perriand lorsqu'elle découvrit par hasard une roche de forme presque cyclopéenne, dont le poids était nettement atténué par le ponçage naturel dû à l'érosion marine. C'est ce qui a donné au plateau son épaisseur et au bord sa forme concave, qui confèrent à ce modèle une identité esthétique forte et une sensation de légèreté remarquable. Le contraste entre l'impact figuratif et la perception du poids réel par la raison marque le caractère unique de ce meuble qui, grâce à des techniques de fabrication élaborées, résiste aux déformations du temps auxquelles les structures en bois sont habituellement soumises.





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1962

Produced

Cassina, 2015



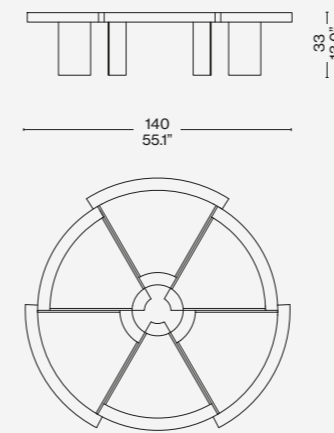
**Piano**  
 · Marmo bianco Carrara o nero Marquiña. Finitura trasparente opaca.  
 · Telaio in massello di rovere verniciato trasparente opaco con tessitura intrecciata a mano di paglia di Vienna.  
**Base**  
 · Piedi e struttura in legno massello di rovere. Finitura trasparente opaca.  
 · Contorno esterno in legno massello di rovere curvato a vapore. Finitura trasparente opaca.  
 · Appoggio a terra in feltro adesivo.

**Top**  
 · White Carrara marble or black Marquiña marble. Low gloss finishing.  
 · Solid Oak wood frame transparent matt finishing with hand-woven Rattan mesh cane.  
**Base**  
 · Base and structure in solid oak wood. Natural matt finishing.  
 · Outer contour in solid oak wood steam bending. Natural matt finishing.  
 · Feet in adhesive felt pads.

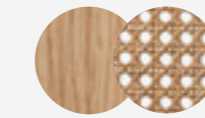
**Tischplatte**  
 · Weißer Carrara-Marmor oder schwarzer Marquiña-Marmor. Transparentes Finish mit matter Optik.  
 · Rahmen aus Massiveiche mit matter, transparenter Lackierung und handgeflochtenem Wiener Geflecht.  
**Basis**  
 · Füße und Struktur aus Massiveiche. Transparentes Finish mit matter Optik.  
 · Äußere Einfassung aus dampfgebogener Massiveiche. Transparentes Finish mit matter Optik.  
 · Bodenauflagen: Filzaufkleber.

**Plateau**  
 · En marbre blanc de Carrara ou noir Marquiña. Finition mate transparente  
 · Cadre en chêne massif verni transparent mat, avec entrelacement fait à la main en paille de Vienne.  
**Base**  
 · Pieds et structure en chêne massif. Finition mate transparente  
 · Contour externe en chêne massif cintré à la vapeur. Finition mate transparente  
 · Appui au sol en feutre adhésif.

529 01/02/10

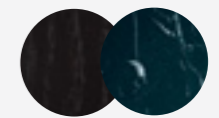


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Rovere naturale/Natural oak/Eichenolz natur/  
Chêne naturel – Paglia di Vienna/Vienna straw/  
Wiener geflecht/Paille de Vienne



b

Rovere tinto nero/Oak stained black/Eichenolz  
schwarz gebeizt/Chêne teinté noir – Marmo  
nero Marquiña/Black Marquiña marble/Marquiña  
marmor /Marbre noir de Marquiña

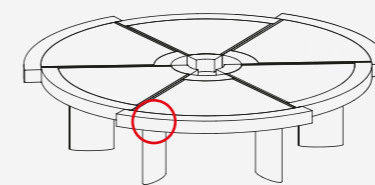


c

Rovere naturale/Natural oak/Eichenolz natur/  
Chêne naturel – Marmo di Carrara/Carrara  
marble/Carrara marmor/Marbre de Carrara



Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*

ITA

Attualmente disponibile in una sola misura, il tavolino Rio fu inizialmente ideato dalla Perriand in due diverse dimensioni. Tra il 1962, anno di progettazione, e il 1967 l'autrice adattò il modello e ne ampliò il volume per la versione destinata all'Ambasciata del Giappone a Parigi. La sua bellezza inconsueta e la sua grande funzionalità lo rendono una vera e propria opera di decoro, caratterizzata da sei spicchi di diverso raggio, accostati ma sfalsati, che creano un bordo esterno in massello articolato e un foro centrale concepito come centro di gravità spaziale. Cassina riedita il modello originale del 1962, riproducendolo nella forma originale grazie alla straordinaria capacità manuale degli artigiani di Meda.

DEU

Der derzeit nur in einer Größe erhältliche Sofatisch Rio wurde von Perriand anfänglich in zwei verschiedenen Größen entworfen. Zwischen 1962, dem Entwurfsjahr, und 1967 passte die Autorin das Modell an und erweiterte das Volumen für die Version, die für die japanische Botschaft in Paris bestimmt war. Seine ungewöhnliche Schönheit und seine starke Funktionalität machen ihn zu einem echten Dekorationsstück, das durch sechs Spalten mit unterschiedlichem Radius gekennzeichnet ist, die versetzt zueinander angeordnet sind. Sie erzeugen einen äußeren Rand aus gegliedertem Massivholz und eine zentrale Öffnung, die wie ein räumlicher Schwerpunkt konzipiert ist. Cassina sorgte im Jahre 1962 für eine Neuauflage des Modells und reproduziert es dank dem außerordentlichen Können der Handwerker in Meda in seiner Originalform.

ENG

Currently available in just one size, the Rio low table was originally created by Charlotte Perriand as two. Between 1962, the year she designed the piece and 1967, Charlotte Perriand made a larger version intended for the Japanese embassy in Paris. The unusual beauty of the Rio table, matched by its functionality make it a veritable work of art. The six segments, made in solid wood, each with a different radius, offset from each other, create a jagged outer edge, while the hole in the centre evokes a centre of gravity. Cassina re-issued the original version in 1962, reproducing the original lines, thanks also to the extraordinary crafts skills of the artisans of Meda, a town in the Brianza area north of Milan.

FRA

Actuellement disponible en une seule taille, la table basse Rio fut initialement conçue par Perriand en deux dimensions différentes. Entre 1962, année de sa conception, et 1967, l'auteure a adapté le modèle et en a amplifié le volume pour la version destinée à l'Ambassade du Japon à Paris. Sa beauté insolite et sa grande fonctionnalité en font une véritable œuvre de décoration, caractérisée par six segments présentant un rayon différent, juxtaposés mais décalés, qui créent un bord extérieur en bois massif articulé et un trou central conçu comme un centre de gravité. Cassina réédite le modèle original de 1962, en reproduisant sa forme originelle grâce à l'extraordinaire dextérité des artisans de Meda.

Designed by

Piero Lissoni, 2015



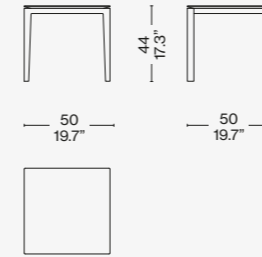
· Piano in marmo bianco Carrara o nero Marquiña. Finitura trasparente opaca.  
 · Piano in vetro float temperato, retro verniciato con effetto specchiante nei colori indicati a listino. Sottopiano di supporto in MDF, laccato nero opaco.  
 · Basamento in metallo verniciato nei colori indicati a listino.  
 · Piedini in materiale plastico di colore nero.

· Top in white Carrara marble or black Marquiña marble. Low gloss finishing.  
 · Top in float tempered glass, back-laquered with mirror effect (colours as per price list). Under-top support in MDF, matt black laquered.  
 · Metal base, coated (colours as per price list).  
 · Feet in black plastic material.

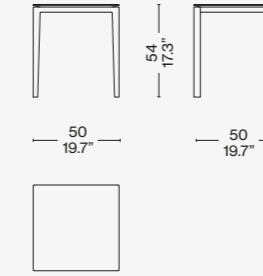
· Plateau en marbre blanc de Carrara ou noir Marquiña. Finition mate transparente  
 · Plateau en verre flotté trempé, dos peint avec effet miroir dans les couleurs indiquées sur la liste des prix. Dessous de plateau de soutien en MDF, laqué noir mat.  
 · Piétement en métal peint dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
 · Embouts en matière plastique noire.

· Tischplatte aus weißem Carrara Marmor oder schwarzem Marquiña Marmor. Transparentes Finish mit matter Optik.  
 · Tischplatte aus gehärtetem Floatglas, Rückseite lackiert mit Spiegeleffekt in den Farben laut Preisliste. Unterbauplatte aus MDF, schwarz lackiert mit matter Optik.  
 · Untergestell aus Metall, lackiert in den Farben laut Preisliste.  
 · Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

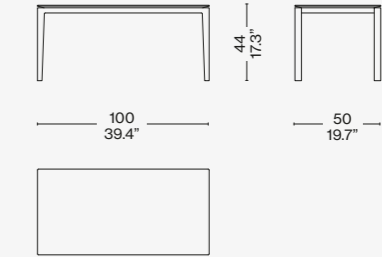
205 01/06/0/11/12/31/32



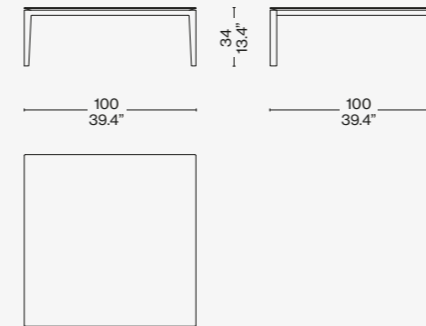
205 02/07/21/22



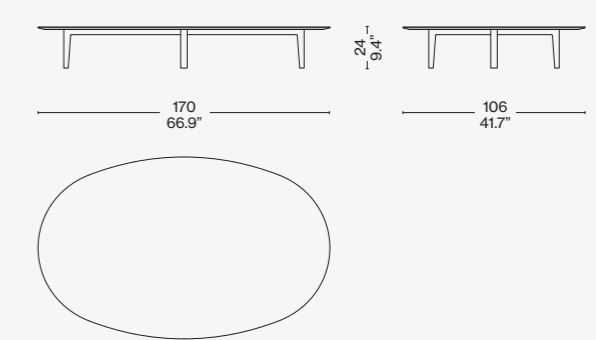
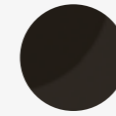
250 03/08//31/32



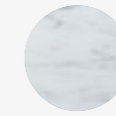
205 04/09/41/42



250 05/10/51/52

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Piano vetro caffè/Coffee colour glass top/  
Glassplatte Kaffee/Plateau verre café

b/d

Piano Marmo di Carrara/Carrara marble  
top/Platte Carrara marmor/Plateau  
marbre de Carrara

c

Piano vetro rosso mattone/Brick red  
colour colour glass top/Glassplatte  
farbe ziegelrot/Plateau verre rouge  
brique

ITA

Serie di tavolini, di forma quadrata, ovale e rettangolare, di differenti dimensioni e altezze. Basamento in metallo verniciato antracite opaco. Piani in marmo Carrara bianco o marmo Marquiña nero oppure in vetro nei colori rosso mattone o caffè.

DEU

Serie aus quadratischen, ovalen und rechteckigen Tischchen in unterschiedlichen Größen und Höhen. Gestell aus matt lackiertem Metall im Farbton Anthrazit. Tischplatten aus weißem Carrara-Marmor oder schwarzem Marquiña-Marmor oder aus Glas in den Farben Ziegelrot oder Kaffee.

ENG

A collection of square, oval and rectangular side tables of different sizes and heights. Metal base, matt anthracite grey enamelled. The tops are available in white Carrara marble, black Marquiña marble or in red brick or coffee-coloured glass.

FRA

Série de petites tables, de forme carrée, ovale et rectangulaire, de différentes hauteurs et dimensions. Piétement en métal, verni gris anthracite mat. Plateaux en marbre de Carrara blanc ou en marbre Marquiña noir, ou bien en verre, dans les couleurs rouge brique ou café.



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1937

Produced

Cassina, 2019



ITA

Il primo esemplare storico fu realizzato nel 1937 per l'atelier di Charlotte Perriand a Montparnasse. La struttura del basamento era costituita da tre gambe a sezione circolare unite da traversi sui quali veniva appoggiato il piano. Il progetto di tale struttura permetteva l'intercambiabilità del piano; un progetto pensato per essere declinato in modi diversi. Il modello infatti si ritroverà in molti altri e successivi progetti di Perriand: da quelli giapponesi degli anni 40 con piani o vassoi intrecciati realizzati con materiali locali, fino a quello dello spazio soggiorno degli appartamenti delle Unité d'Habitation a Marsiglia.

DEU

Das erste Exemplar dieses Tisches wurde im Jahr 1937 für das Pariser Studio von Charlotte Perriand in Montparnasse hergestellt. Der Basisaufbau des Tisches mit austauschbarer Tischplatte wurde aus drei Beinen mit kreisrundem Querschnitt in schwarz gebeiztem Eschenholz hergestellt und ist verbunden mit drei Kreuzstücken, auf denen die Tischplatte aus Marquiña oder Carrara-Marmor ruht. Dieses Projekt wurde für verschiedene Anwendungen entworfen. Seine Platte kann je nach Bedarf ausgetauscht werden. Tatsächlich ist das Modell bei vielen anderen Projekten von Charlotte Perriand zu finden. Er wurde zum Beispiel in Japan in den 40-er Jahren mit örtlichen Materialien hergestellt, um geflochtene Oberflächen oder Ablagen zu erzeugen, und in den 50-er Jahren wurde er in Wohnbereichen der Appartements in der Unité d'Habitation in Marseille benutzt.

ENG

The first example of this table was made in 1937 for Le Corbusier's Parisian studio in Montparnasse. The structure of the base of the Table à plateau interchangeable is made up of three circular section legs in black stained ashwood, joined by three crosspieces on which the table top, in extra-white glass or Marquiña or Carrara marble, is placed. A project designed to be declined in different ways, its top can be interchanged as required. In fact, the model can be found in many other projects by Charlotte Perriand. For example, in Japan in the 40's it was produced with local materials to create a plaited floors or trays, and in the living areas of the apartments of the Unité d'Habitation in Marseille.

FRA

Le premier exemplaire de cette table a été réalisé en 1937 pour l'atelier parisien de Charlotte Perriand, à Montparnasse. La structure de la base de la Table à plateau interchangeable se compose de trois pieds à section circulaire en frêne teinté noir, reliés par trois traverses sur lesquelles est posé le plateau en verre extra blanc ou en marbre Marquiña ou Carrara. Un projet conçu pour être décliné de différentes manières, son plateau peut être interchangé selon les besoins. En fait, le modèle se retrouve dans plusieurs autres projets de Charlotte Perriand. Par exemple, au Japon dans les années 40 avec un plateau produit en matériaux locaux, et dans les espaces de vie des appartements de l'Unité d'Habitation de Marseille.

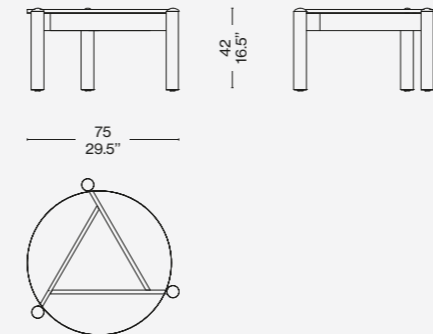
Piano  
· Vetro extrachiario temprato o nei colori indicati a listino.  
· Marmo, disponibile nelle versioni indicate a listino.  
Finitura trasparente opaca.  
Gambe  
· Legno massello di rovere.  
Finitura a poro aperto.  
Piedini  
· Materiale plastico.

Top  
· Tempered Extra-light glass or in the colours as per pricelist  
· Marble as indicated in the versions in the pricelist.  
Low gloss finishing.  
Legs  
· Solid oak wood  
Open pore finishing.  
Feet  
· Plastic material.

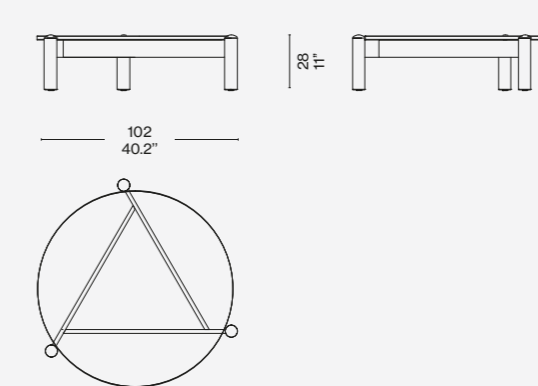
Platte  
· Tischplatte aus gehärtetem, extrahellem transparentem Glas oder in den Farben laut Preisliste.  
· Platte Marmor in den Farben laut Preisliste.  
Transparentes Finish, matt  
Basis  
· Massiveiche  
Offenporiges Finish  
Füße  
· Schwarzem Kunststoff

Plateau  
· Plateau en verre trempé extra-clair transparent, ou dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
· Plateau en marbre dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
Finition transparente mate  
Base  
· Chêne massif  
Finition à pores ouverts  
Pieds  
· Matière plastique noire.

535\_42



535\_28

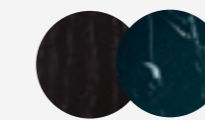


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Rovere tinto nero/Oak stained black/Eiche schwarz gebeizt/  
Chêne teinté noir — Marmo/Marble/  
Marmor/Marbre Carrara



b

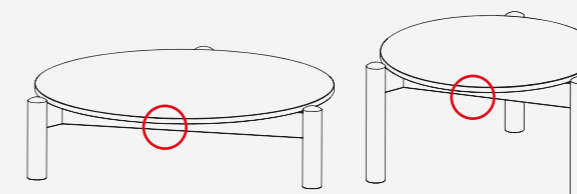
Rovere tinto nero/Oak stained black/Eiche schwarz gebeizt/  
Chêne teinté noir — Marmo/Marble/  
Marmor/Marbre Marquiña



c

Rovere tinto nero/Oak stained black/  
Eiche schwarz gebeizt/Chêne teinté  
noir — Vetro fumé antracite/Smoked  
anthracite glass/Rauchglassplatte  
anthrazit/Verre fumé anthracite

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1953-61

Produced

Cassina, 2011



**Piano**  
 · A doghe in legno massello di rovere o noce canaletto.  
**Gambe**  
 · Legno massello di rovere o noce canaletto.  
**Finitura**  
 · Versione naturale: vernice opaca.  
 · Versione tinto nero: tinta + vernice opaca.

**Top**  
 · With slats in massive oak wood or American walnut.  
**Legs**  
 · Massive oak wood or american walnut.  
**Finishing**  
 · Natural version: matt lacquer.  
 · Black-dyed version: paint + matt lacquer.

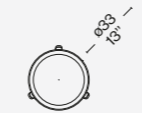
**Platte**  
 · Mit Latten aus Massivholz, Eiche oder amerikanischer nussbaum.  
**Beine**  
 · Aus Massivholz, Eiche oder amerikanischer nussbaum.  
**Finish**  
 · Version natur: matt lackiert.  
 · Version schwarz gefärbt: Farbe und Lackierung matt.

**Plateau**  
 · En lattes de chêne massif ou de noyer américain massif.  
**Pieds**  
 · Chêne massif ou noyer américain massif.  
**Finition**  
 · Version naturelle : vernis mat.  
 · Version teintée noir : teinte + vernis mat.

523 01/02/11

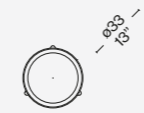


38.4  
15.3"

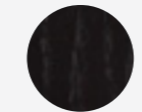


26.7  
10.5"

524 01/02/11

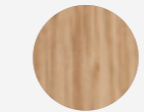


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



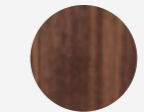
a

Rovere tinto nero/Oak stained black/  
Eichenolz schwarz gebeizt/Chêne  
teinté noir



b

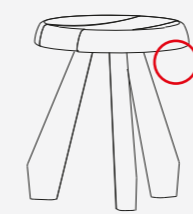
Rovere naturale/Natural oak/Eichenolz  
natur/Chêne naturel



c

Noce canaletto/American walnut/  
Amerikanischer nußbaum/Noyer  
américain

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*

ITA

Entrambi ispirati dalla montagna, l'uno prende il nome dai pastori delle Alpi che utilizzavano questa tipologia di sgabello per mungere, l'altro dalla località francese amata dalla Perriand. Questi complementi si distinguono per l'onestà delle forme semplici e per la concretezza espressa dal materiale e dalla funzione. Il sedile tornito è abbinato alle gambe stilizzate sia per il Tabouret Berger, variante bassa con tre gambe in massello tornite a mano, sia per la versione alta Tabouret Mériber con tre gambe angolari a taglio. Prodotti da Cassina grazie a un'accurata lavorazione artigianale che onora l'autenticità del progetto, questi piccoli capolavori possono essere utilizzati singolarmente o in composizioni di grande originalità. L'utilizzo del massello comunica una piacevole sensazione di morbidezza, con la continuità della venatura tra il piano e il bordo, mentre la profondità delle superfici disegna su ogni pezzo infinite variazioni naturali.

DEU

Beide werden durch die Berge inspiriert. Einer hat seinen Namen von den Hirten der Alpen, die diese Art von Hocker zum Melken verwendeten, der andere vom französischen Ort, den Perriand so liebte. Diese Einrichtungsobjekte heben sich durch die Ehrlichkeit ihrer einfachen Formen und durch die Konkretheit hervor, die vom Material und von der Funktion ausgedrückt wird. Die gedrechselte Sitzfläche ist sowohl beim Tabouret Berger mit den stilisierten Beinen kombiniert - die niedrige Variante hat drei Beine aus handgedrechseltem Massivholz - als auch bei der hohen Version Tabouret Mériber, der drei kantig geschnittene Beine aufweist. Diese kleinen Meisterwerke werden von Cassina dank sorgfältiger handwerklicher Verarbeitung produziert, die der Authentizität des Projekts ihre Ehre erweist. Sie können einzeln oder in originellen Kompositionen verwendet werden. Der Einsatz des Massivholzes kommuniziert ein angenehmes Gefühl der Weiche, mit der Fortsetzung der Maserung zwischen Platte und Rand.

ENG

Both pieces are inspired by the mountains. While the latter takes its name from the milking-stool used by alpine shepherds, the former is inspired by the French locality much loved by designer and architect Charlotte Perriand. These furnishing accessories stand out for the honesty of their simple shapes and for the concrete expression of their materials and function. The turned seat meets the stylised legs both in the Tabouret Berger, a lower version with three legs in hand-turned solid wood, and in the taller Tabouret Mériber, which has three angular legs. Produced by Cassina thanks to a meticulous work of craftsmanship that respects the authenticity of the original design, these small masterpieces can be used on their own or in creative compositions. The use of solid wood communicates a pleasant sense of softness, and we see the continuity of the grain right the way across the seat to the borders, nature creating a unique pattern on each.

FRA

Ces tabourets s'inspirent tous deux de la montagne, l'un tirant son nom des bergers des Alpes qui utilisaient ce type de tabouret pour traire, l'autre de la ville française, que Perriand affectionnait. Ces compléments se distinguent par la pureté de leurs formes simples et par leur aspect pragmatique, exprimé par le matériau et par la fonction à laquelle ils se destinent. L'assise tournée est assortie à des pieds stylisés, aussi bien pour le Tabouret Berger, une variante basse à trois pieds en bois massif tournés à la main, que pour le Tabouret Mériber, une version haute avec trois pieds angulaires à section coupée. Produits par Cassina, ils sont le fruit d'un travail artisanal soigné qui honore l'authenticité du projet. Ces petits chefs-d'œuvre peuvent être utilisés individuellement ou bien dans des compositions d'une grande originalité. L'utilisation du bois massif offre une agréable sensation de douceur, avec la continuité de la veinure entre le dessus et le bord, tandis que la profondeur des surfaces dessine sur chaque pièce d'infinies variations naturelles.



Maison du Brésil © Igor Stefan

Designed by

Luca Nichetto, 2013–2014

**Struttura:**

- Telaio in acciaio verniciato in colore nero opaco.
- Piano:**
- Piano in doghe di legno massello di frassino. Finitura naturale trasparente opaco o tinto opaco nei colori nero e rosso.
- Piano in doghe di legno massello di noce canaletto. Finitura naturale trasparente opaco.
- Piano in marmo bianco di Carrara o grigio Carnico. Finitura: olio idrorepellente.
- Piano in marmo nero Marquiña. Finitura trasparente opaca.
- Piedi:**
- Piedini in materiale plastico nero.

**Structure:**

- Matt black coated steel frame.
- Top:**
- Slats in solid ash wood, natural or laquered in black or red matt finishing.
- Slats in solid American walnut wood, natural matt finishing.
- Top in white Carrara marble or gray Carnico marble. Finishing: oil-water repellent.
- Top in black Marquiña marble. Low gloss finishing.
- Feet:**
- Black plastic material.

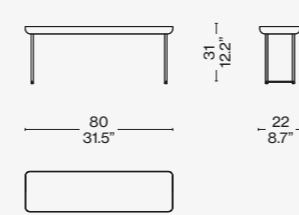
**Struktur:**

- Rahmen aus lackiertem Stahl, Farbe Mattschwarz.
- Tischplatte:**
- Tischplatte mit Holzplatten aus Massivesche. Finish natur transparent, matt oder in den Farben Schwarz und Rot mit matter Optik.
- Tischplatte mit Holzplatten aus amerikanischer nussbaum Massivholz. Finish natur transparent, matt.
- Tischplatte aus weißem Carrara-Marmor oder aus grauem Carnico-Marmor. Finish: wasserabweisendes Öl.
- Tischplatte aus schwarzem Marquiña-Marmor. Transparentes Finish mit matter Optik.
- Füße:**
- Füßchen aus schwarzem Kunststoffmaterial.

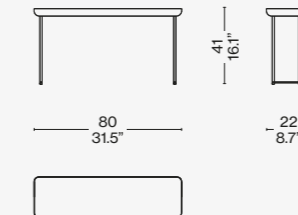
**Structure :**

- Cadre en acier peint en noir mat.
- Plateau :**
- Plateau en lattes de frêne massif. Finition naturelle mat transparent ou mat teinté en noir et rouge.
- Plateau en lattes de noyer américain massif. Finition naturelle mate transparente
- Plateau en marbre blanc de Carrara ou Grigio Carnico. Finition : huile hydrofuge.
- Plateau en marbre noir Marquiña. Finition mate transparente
- Pieds :**
- Embouts en matière plastique noire.

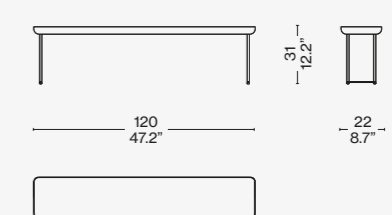
381 11/21/C1/L1



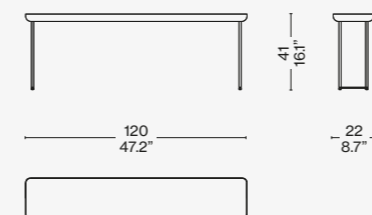
381 12/22/C2/L2



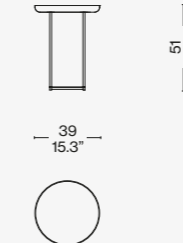
381 13/23/C3/L3



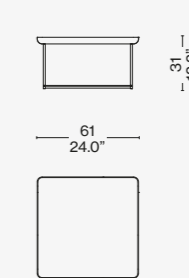
381 14/24/C4/L4



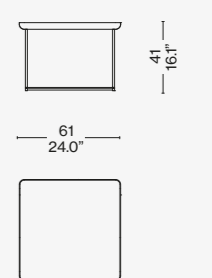
381 81/91/C9/L5



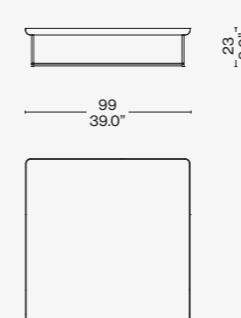
381 41/51/C5/M1/N1/P1



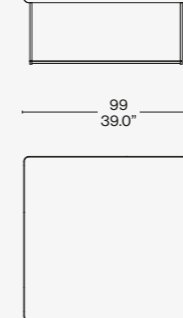
381 42/52/C6/M2/N2/P2



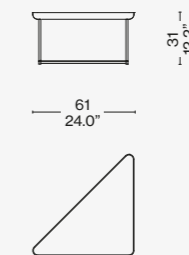
381 43/53/M3/N3/P3



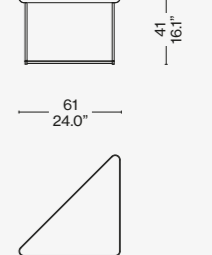
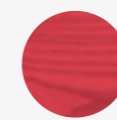
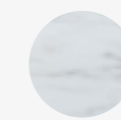
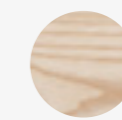
381 44/54



381 61/71/C7



381 62/72/C8

**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions**a  
Frassino tinto rosso/Red stained ashwood/Esche rot gebeizt/ Frêne teinté rougeb  
Piano Marmo di Carrara/Carrara marble top/Platte Carrara marmor/Plateau marbre de Carrarac  
Frassino naturale/Natural ashwood/Esche natur/ Frêne natureld  
Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir

ITA

Eleganza e versatilità contraddistinguono una collezione di tavolini in continua evoluzione, facilmente intersecabili e combinabili in base allo spazio e alla destinazione d'uso. Il richiamo all'essenzialità giapponese si rivela nel minimalismo delle geometrie tonde, quadrate e triangolari, declinate in frassino naturale e in tre tipologie di marmo che includono il bianco Carrara, il nero Marquiña e il grigio Carnico. Le diverse altezze e forme si uniscono e alternano per costruire piccole architetture d'appoggio che esprimono una particolare propensione all'ospitalità e alla condivisione.

DEU

Eleganz und Vielseitigkeit kennzeichnen eine Beistelltisch-Kollektion, die sich in ständiger Evolution befindet. Sie können ausgehend vom verfügbaren Platz und vom Bestimmungszweck ganz einfach einer über den anderen gestellt und miteinander kombiniert werden. Der Verweis auf den essentiellen japanischen Stil zeigt sich im Minimalismus der runden, quadratischen und dreieckigen Geometrien, die in Esche Natur und in drei Arten von Marmor zu haben sind: weißer Carrara-Marmor, schwarzer Marquiña-Marmor und grauer karnischer Marmor. Die unterschiedlichen Höhen und Formen vereinen sich und wechseln sich ab, um kleine Auflagestrukturen zu schaffen, die einen besonderen Hang zur Gastfreundschaft und Gemeinsamkeit preisgeben.

ENG

Elegance and versatility are the key words describing this collection. Regularly revisited over the years, these low tables slip under or over each other, working hard to fulfil their function. Clearly informed by a Japanese aesthetic, as evidenced by the round, square, and rectangular shapes, the table-tops are supplied in natural ashwood, as well as in three types of marble: white Carrara, black Marquiña or grey Carnico. Available in various heights and shapes, the Torei tables work together in myriad ways to construct architecturally inspired surface areas, designed to encourage hospitality and sharing.

FRA

Élégance et polyvalence caractérisent cette collection de tables en constante évolution, que l'on peut facilement entrecroiser et combiner entre elles en fonction de l'espace. La référence à l'essentialité japonaise se révèle dans le minimalisme des géométries rondes, carrées et triangulaires, déclinées en frêne naturel et en trois types de marbre dont le marbre de Carrara blanc, le marbre Marquiña noir et le marbre Carnico gris. Les différentes formes et hauteurs s'unissent et s'alternent pour construire de petites architectures d'appui qui expriment une propension particulière à l'hospitalité et au partage.

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Meret Oppenheim, 1939/1972

Produced

Cassina, 2013



**Struttura:**

· Struttura in fusione di bronzo lucidato o argentato.

**Piano:**

· Piano in multistrati di forma ellittica con parte superiore in foglia d'oro zecchino o in foglia d'oro bianco e parte inferiore verniciata colore ora giallo o oro bianco.

**Structure:**

· Polished or silver-plated cast bronze frame.

**Top:**

· Plywood elliptical top with table top in fine gold leaf or white gold leaf finished and underside painted with yellow gold or white gold.

**Struktur:**

· Struktur aus Bronzeguss, poliert oder versilbert.

**Tischplatte:**

· Tischplatte aus Multischichtelementen mit Ellipsenform; der obere Teil ist aus reinem Blattgold oder Weiß-Blattgold, der untere Teil mit Lackierung in der Farbe Gelbgold oder Weißgold.

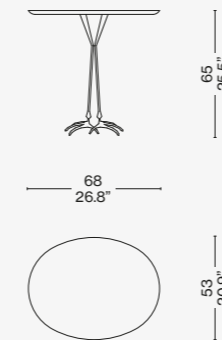
**Structure :**

· Structure en bronze fondu poli ou argenté.

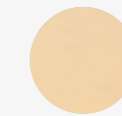
**Plateau :**

· Plateau en multiplis de forme elliptique, avec partie supérieure en feuille d'or pur ou en feuille d'or blanc et partie inférieure vernie en couleur or jaune ou or blanc.

**W50 01/02**



**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions**



**a**

Oro giallo/Yellow gold/  
Gelbgold/Or jaune



**b**

Oro bianco/White gold/  
Weiss gold/Or blanc

ITA

Nel 1971 Dino Gavina introduce “l’opera d’arte funzionale”, inaugurando una nuova concezione di arredamento che adatta l’oggetto surrealista all’uso quotidiano. Da qui la nascita della collezione Ultramobile: una proposta che vive di immaginazione, che completa l’intelligenza razionale con la meraviglia, che fa interagire la geometria con la fantasia. Al suo interno è incluso il tavolino che l’artista svizzera Meret Oppenheim disegnò nel 1939 per la galleria di avanguardia di Leo Castelli, battezzandolo “Bird Leg Table” per le sue ovvie somiglianze. Le gambe sottili e le zampe di artiglio in bronzo fuso lucido sono un omaggio ai classici piedi di artiglio presenti negli arredi dei secoli passati. Negli anni '70, l’azienda Simon International ne realizzò una versione ridotta in produzione limitata, rieditata da Cassina nel pieno rispetto del modello autentico.

ENG

In 1971, Dino Gavina launched what he called “l’opera d’arte funzionale”, or functional artworks, in so doing inaugurating a new approach of furnishing where surreal objects were adapted for everyday use. This led to the creation of the Ultramobile collection. These pieces, that went beyond (ultra) furniture (mobile) engaged the imagination, complementing rational intelligence with a sense of wonder, where geometry interacted with fantasy. One of these pieces was the low table that the Swiss artist Meret Oppenheim designed in 1939 for Leo Castelli’s avant-garde gallery, dubbing it the “Bird Leg Table”, for fairly obvious reasons. The slim-line legs, and the taloned feet in polished cast bronze pay homage to the claw-foot furniture of the past. In the 1970s, the Simon International company produced a limited edition in a smaller size. This has now been re-released by Cassina, fully respecting the original design.

DEU

Im Jahre 1971 führt Dino Gavina „das funktionale Kunstwerk“ ein und ruft damit eine neue Vorstellung von Einrichtung ins Leben, die das surrealistische Objekt an den alltäglichen Gebrauch anpasst. Hieraus entsteht die Kollektion Ultramobile: Sie lebt von der Vorstellungskraft, die die rationale Intelligenz durch Staunen ergänzt, was zur Interaktion zwischen Geometrie und Phantasie führt. Zu dieser Kollektion gehört der Beistelltisch, den die schweizerische Künstlerin Meret Oppenheim 1939 für die avantgardistische Galerie von Leo Castelli entwarf, der aufgrund seiner eindeutigen Ähnlichkeit „Bird Leg Table“ getauft wurde. Die schmalen Beine und die Krallenfüße aus gegossener, glänzender Bronze sind eine Hommage an die klassischen Krallenbeine, die bei vielen Einrichtungsgegenständen der vergangenen Jahrhunderte vorhanden sind. In den 70er Jahren stellte die Firma Simon International eine reduzierte Version in limitierter Auflage her, die von Cassina unter vollständiger Beachtung des authentischen Modells neu herausgegeben wurde.

FRA

En 1971, Dino Gavina présente « l’œuvre d’art fonctionnelle », inaugurant un nouveau concept d’ameublement qui vise à adapter l’objet surréaliste à l’usage quotidien. C’est ainsi que naît la collection Ultramobile : une offre qui se nourrit de l’imagination, qui allie intelligence rationnelle et émerveillement, qui fait interagir la géométrie et la fantasia. Cette collection comporte notamment la petite table que l’artiste suisse Meret Oppenheim a dessinée en 1939 pour la galerie d’avant-garde de Leo Castelli, en la baptisant « Bird Leg Table » pour des raisons de ressemblance évidentes. Les pieds minces et les pattes à griffes en bronze coulé brillant sont un hommage aux classiques pieds griffus des meubles des siècles passés. Dans les années 1970, l’entreprise Simon International en a fabriqué une version réduite en production limitée, rééditée par Cassina dans le plein respect du modèle authentique.

**b**



Designed by  
Philippe Starck, 2018



1a



1b

ITA

Una collezione di tavolini versatile e progettata in due dimensioni rettangolari con bordi arrotondati, ciascuna disponibile con un piano semplice o con due piani sovrapposti che formano un ripiano inferiore funzionale al posizionamento di riviste o piccoli oggetti. È inoltre presente un tavolino a due livelli con un ripiano superiore posizionato lateralmente e un contenitore più basso su cui poggiano due vassoi di legno lavorati a mano. Il tavolino è proposto in un'ampia varietà di marmi tra cui il bianco Carrara, il nero Marquina e il grigio Carnico, Emperador, Calacatta o Sahara Noir, lucido o opaco, mentre la base in alluminio è caratterizzata dalle stesse finiture dell'omonimo divano ovvero lucido, antracite opaco o canna di fucile. I vassoi di legno sono disponibili in palissandro santos o in rovere tinto nero.

ENG

A collection of versatile low tables, available in two rectangular sizes. The edges are rounded, and the tops are supplied with either a single, or double, top, the lower of the two serving as a shelf for magazines or small objects. Also included is a low, double-top table. The top is set sideways to the legs, below which is a container unit consisting of two hand-made wooden trays. This table is available Carrara, Marquina, Carnico, Emperador, Calacatta e Sahara noir, polished or matte finishing. The base is in aluminium with the same finishes as the Volage EX-S sofa, in other words, polished aluminium or matte anthracite or gunmetal chrome. The trays are supplied in Santos rosewood, or black-stain oak.



1c



1d

DEU

Diese Sofatisch-Serie wurde in zwei rechteckigen Größen mit abgerundeten Kanten entworfen, von denen jede mit einer einfachen Tischplatte oder mit zwei übereinander gesetzten Platten verfügbar ist, die eine praktische untere Ablagefläche für Zeitschriften oder kleine Gegenstände bilden. Außerdem umfasst sie ein Tischchen mit zwei Ebenen, bei dem die obere Platte seitlich angebracht ist, und unterhalb ein Behälter, auf dem zwei von Hand gearbeitete Holztablets aufliegen. Dieser Tisch wird in verschiedenen Marmorarten angeboten, darunter weißer Carrara-Marmor, schwarzer Marquina-Marmor und grauer Karnischer, Emperador-Marmor, Calacatta-Marmor oder Sahara Noir-Marmor, Ausführung matt oder glanzend. Die Basis aus Aluminium weist das gleiche Finish wie das gleichnamige Sofa auf, nämlich Ausführungen glänzend, anthrazit matt, dunkel nickel-grau. Die Holztablets können aus Santos Palisander oder schwarz gefärbter Eiche geliefert werden.

FRA

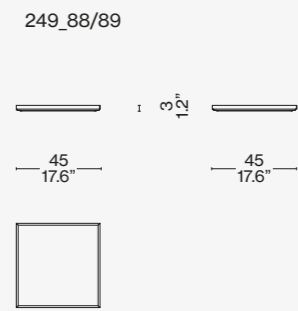
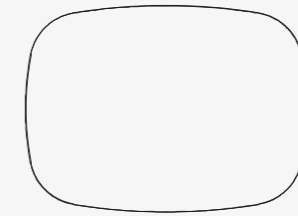
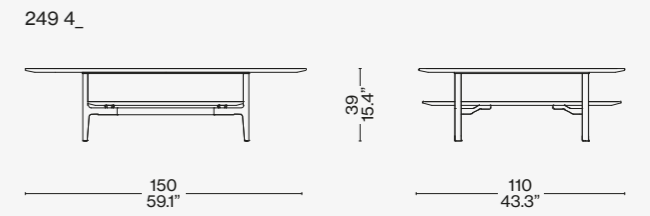
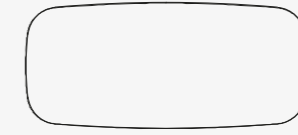
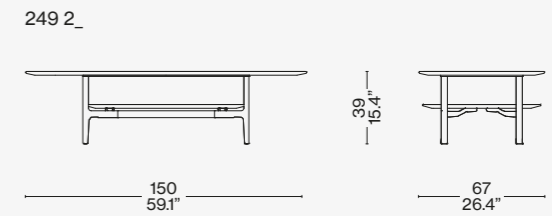
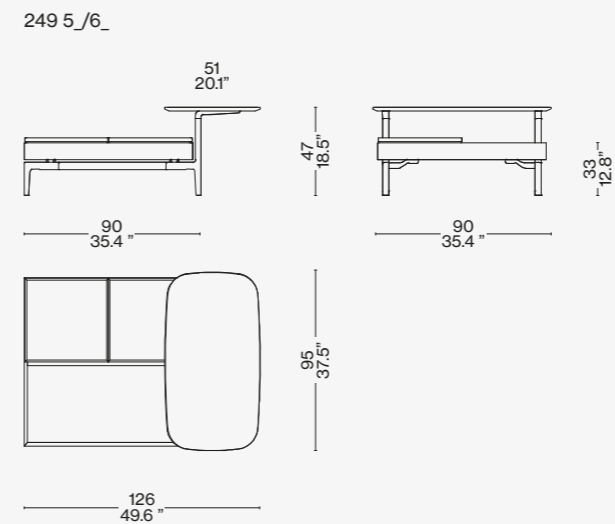
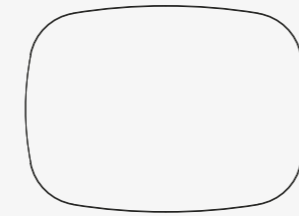
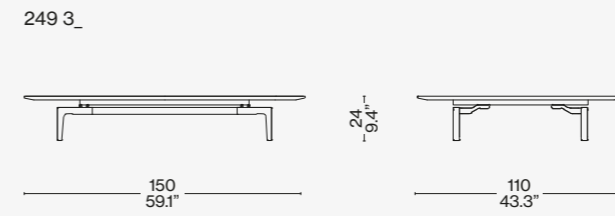
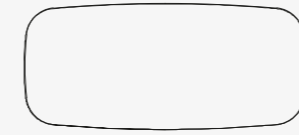
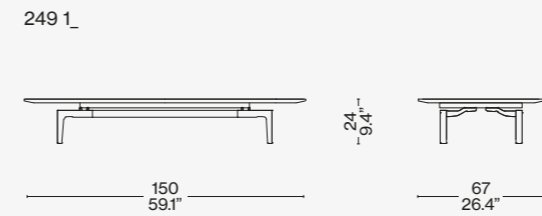
Une collection polyvalente de petites tables offrant deux formats rectangulaires avec bords arrondis, chacune disponible avec un plateau simple ou deux plateaux superposés qui forment une tablette inférieure pouvant servir à déposer des magazines ou de petits objets. La collection inclut en outre une petite table à deux niveaux, avec une tablette supérieure placée latéralement et un espace de rangement plus bas sur lequel reposent deux plateaux de bois travaillés à la main. La table est disponible dans une grande variété de marbres, dont le blanc de Carrara, le noir Marquina et le gris Carnico, Emperador, Calacatta ou Sahara Noir, finition en mat ou brillant, tandis que la base en aluminium est caractérisée par les mêmes finitions que le canapé du même nom, c'est-à-dire poli, anthracite mat ou nickel-gris foncé. Les plateaux en bois sont disponibles en palissandre santos ou en chêne teinté noir.

Top: Marmo di Carrara, Marquía, Grigio carnico, Emperador, Calacatta e Sahara Noir con bordo assottigliato, finitura opaca o lucida, retinato sul retro.  
 Basamento:  
 · Piedi in pressofusione ed estruso di alluminio nelle finiture Lucido, Antracite opaco, Canna di fucile.  
 · Telaio di supporto in metallo finitura Antracite opaco.  
 · Piedini in materiale plastico.  
 Contenitore: laccato opaco Grigio RAL 7022.  
 Vassoi: Legno massello di Palissandro santos o Frassino tinto nero, finitura Low gloss.

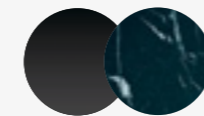
Top: Carrara, Marquina, Carnico grey, Emperador, Calacatta and Sahara Noir marble with tapered edge, matt or glossy finish, netting on the back.  
 Base:  
 · Feet in die-cast and extruded aluminium; finishes: glossy, matt anthracite, gunmetal grey.  
 · Metal Frame with matt anthracite finish.  
 · Plastic feet.  
 Storage: matt lacquered grey RAL 7022.  
 Trays: Solid Santos rosewood or black stained ash, Low gloss finish.

Tischplatte: Carrara-Marmor, Marquina, Grigio Carnico, Emperador, Calacatta Sahara Noir, mit ausgedünntem Rand, Ausführung matt oder glänzend, Netzmuster auf der Rückseite.  
 Gestell:  
 · Füße in Druckguss und extrudiertes Aluminium in den Ausführungen glänzend, anthrazit matt, dunkel nickel-grau  
 · Tragrahmen aus Metall in der Ausführung anthrazit matt  
 · Füße aus Kunststoff  
 Behältermöbel: matt Grau lackiert RAL 7022.  
 Tablett: Massivholz aus Palisander Santos oder Esche schwarz gebeizt Ausführung Low gloss.

Plateau : Marbre blanc de Carrara, noir Marquía, gris Carnico, Emperador, Calacatta, Sahara Noir avec bord aminci, finition en mat ou brillant, tramé au dos.  
 Piètement :  
 · Pieds en aluminium moulé sous pression et extrudé dans les finitions brillant, anthracite mat, nickel-gris foncé.  
 · Châssis de support en métal finition anthracite mat.  
 · Embouts en matière plastique  
 Casier : laqué mat Gris RAL 7022  
 Plateaux : palissandre massif santos ou frêne teinté noir, finition low gloss.



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a  
 Verniciato antracite opaco/Painted mat anthracite/Anthrazitgrau Matt Lackiert/  
 Verni anthracite mat  
 — Marmo/Marble/Marmor/Marbre Marquía



b  
 Gambe canna di fucile/Gunmetal legs/  
 Beine Dunkel Nickelgrau/Pieds gris foncé — Marmo/Marble/Marmor/  
 Marbre Emperador



c  
 Verniciato antracite opaco/Painted mat anthracite/Anthrazitgrau Matt Lackiert/  
 Verni anthracite mat — Marmo/Marble/  
 Marmor/Marbre Marquía — Vassoi in frassino tinto nero/Trays in ashwood black stained/  
 Tablett Esche Schwarz Gebeizt/Plateaux en frêne teinté noir



d  
 Gambe canna di fucile/Gunmetal legs/  
 Beine Dunkel Nickelgrau/Pieds gris foncé — Marmo/Marble/Marmor/  
 Marbre Marquía — Vassoi in palissandro Santos/Trays in Santos rosewood/  
 Tablett Palisanderholz Santos/Plateaux en palissandre Santos — Vassoi in frassino tinto nero/Trays in ashwood black stained/  
 Tablett Esche Schwarz Gebeizt/Plateaux en frêne teinté noir





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Frank Lloyd Wright, 1937

Produced

Cassina, 1986



a

ITA

Una seduta dallo stile intramontabile e dalla notevole complessità tecnico costruttiva, realizzata nel 1937 da Frank Lloyd Wright a compimento del progetto iniziale del 1904. Emblema dell'alta ebanisteria Cassina, sinonimo della qualità e unicità garantite dalla produzione locale, la poltroncina a botte si compone di 37 pezzi raccordati con cura alle altre parti. Il basamento e il testarolo dello schienale sono realizzati partendo da tre elementi in legno massello curvati con tre raggi diversi. Ogni elemento è poi diviso in due parti ribaltate per bilanciare le tensioni generate dalla curvatura a vapore e dall'essiccazione. Le due parti sono infine attaccate al contrario stendendo la colla su entrambi i lati. Tutti gli incastri sono ricavati dallo stesso massello e la struttura finale è minuziosamente rifinita a mano dai falegnami Cassina. Barrel è disponibile anche in una versione denominata Taliesin Model, più ampia di circa il 10%, disegnata dall'autore per la casa di Herbert Johnson.

DEU

Ein Stuhl mit einem unvergänglichen Stil und einer bedeutenden bautechnischen Komplexität, mit dem Frank Lloyd Wright im Jahre 1937 einen anfänglichen Entwurf aus dem Jahre 1904 zur Vollendung brachte. Ein Emblem der hohen Tischlereikunst Cassina, ein Synonym für Qualität und Einzigartigkeit, die durch die lokale Produktion garantiert werden: der fassartige Sessel setzt sich aus 37 Teilen zusammen, die sorgfältig mit den anderen Elementen verbunden werden. Untergestell und Kopfteil der Rückenlehne werden ausgehend von drei Massivholzelementen hergestellt, die mit drei unterschiedlichen Radien gebogen werden. Jedes Element ist weiter in zwei geneigte Teile unterteilt, um die vom Dampfbiegen und Trocknen erzeugten Spannungen auszugleichen. Die zwei Teile werden schließlich umgekehrt und angeklebt, wobei der Klebstoff auf beide Seiten aufgetragen wird. Sämtliche Verbindungen werden aus dem gleichen Massivholz gewonnen, und die abschließende Struktur wird von den Tischlern von Cassina in minutiöser Handarbeit vollendet. Barrel ist auch in einer etwa 10% größeren Version namens Taliesin erhältlich, die vom Autor für Herbert Johnsons Haus entworfen wurde.



b

ENG

A timeless design informed by exceptional constructive complexity, the iconic Barrel chair was created in 1937 by Frank Lloyd Wright, based on an original design dating from 1904. Epitomising the extraordinarily high standard of Cassina carpentry workmanship, a synonym for quality and excellence, this barrel-shaped armchair is composed of 37 parts, each fitting into the other with pinpoint precision. The base and the chair back are constructed from three pieces of solid wood, bent at a different angles. Each of the three pieces is then cut in two to counterbalance the tensions created during the steam-bending and the drying processes. The two parts are then placed back-to-back and glued together. The joints are all carved directly into the wood, all the details are hand-finished by Cassina's carpenters. Barrel is also available in a version called Taliesin Model, approx. 10% wider, designed by the author of the Herbert Johnson's house.

FRA

Un siège au style intemporel et à la complexité technique remarquable, créé en 1937 par Frank Lloyd Wright qui achève le projet initial de 1904. Emblème de l'ébénisterie haut de gamme Cassina, synonyme d'une qualité et d'une originalité garanties par le caractère local de la production, le fauteuil en tonneau se compose de 37 pièces soigneusement reliées les unes aux autres. La base et le repose tête du dossier sont réalisées à partir de trois éléments en bois massifs cintrés. Chaque élément est ensuite divisé en deux parties rabattues pour équilibrer les tensions créées par le cintrage à la vapeur et le séchage. La structure finale est minutieusement achevée à la main par les menuisiers de Cassina. Barrel est aussi disponible dans une version appelée Taliesin Model, plus large d'environ le 10%, conçue par l'auteur pour la maison d'Herbert Johnson.

## Barrel

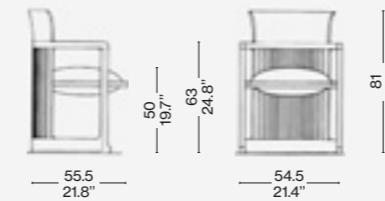
**Struttura:** Struttura in massello di ciliegio.  
**Finitura:** Ciliegio naturale, tinto noce o tinto nero, vernice semiopaca e trasparente, poro semiaperto.  
**Sedile:** Scocca stampata in materiale termoplastico di colore nero.  
**Imbottitura:** in poliuretano espanso.  
**Rivestimento:** Tessuto o pelle.  
**Piedino:** Scivoli in feltro.

**Structure:** Structure in massive cherry tree wood.  
**Finishing:** Natural cherry tree, walnut or black-dyed, half-matt and transparent lacquer, half-open pore.  
**Seat:** Body in black moulded hermoplastic material.  
**Padding:** in polyurethane foam.  
**Quilted upholstery:** · Quilted fabric or quilted leather.  
**Foot:** Slides in felt pads.

**Struktur:** Struktur aus Massiv-Kirschenholz.  
**Finish:** Kirsche natur, nussfarben oder schwarz gefärbt, Halbglanz-Transparentlack, offenporig.  
**Sitzfläche:** Schale aus geformtem thermoplastischem Material, Farbe Schwarz.  
**Polsterung:** aus Polyurethanschaum.  
**Bezug:** Stoff oder Leder.  
**Füßchen:** Gleiter aus Filz.

**Structure:** Structure en cerisier massif.  
**Finition:** Cerisier naturel, teinté noyer ou teinté noir, vernis semi-mat et transparent, pores demi-ouverts.  
**Assise:** Coque de l'assise moulée en matière thermoplastique noire.  
**Rembouillage:** en mousse de polyuréthane.  
**Revêtement:** Tissu ou cuir.  
**Embout:** Patins en feutre.

606 01/02/13

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Ciliegio tinto nero/Cherrywood stained black/Kirschenbaum schwarzbraun gebeizt/Cerisier teinté noir – Pelle/Leather/Cuir/Leder Extra 13Y244

## Barrel Taliesin

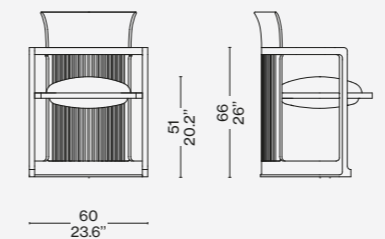
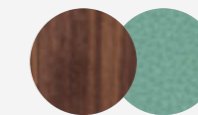
**Struttura:** Struttura in massello di ciliegio o noce canaletto nei colori indicati a listino.  
**Finitura:** vernice semiopaca e trasparente, poro semiaperto.  
**Sedile:** Scocca stampata in materiale termoplastico di colore nero.  
**Imbottitura:** in poliuretano espanso.  
**Rivestimento:** tessuto o pelle.  
**Piedino:** scivoli in feltro.

**Structure:** Structure in massive cherry tree wood or american walnut, colors as per pricelist.  
**Finishing:** half-matt and transparent lacquer, half-open pore.  
**Seat:** Body in black moulded hermoplastic material.  
**Padding:** in polyurethane foam.  
**Quilted upholstery:** · Quilted fabric or quilted leather.  
**Foot:** slides in felt pads.

**Struktur:** Struktur aus Massiv-Kirschenholz oder amerikanischer nussbaum in den Farben laut Preisliste.  
**Finish:** Halbglanz-Transparentlack, halboffenporig.  
**Sitzfläche:** Schale aus geformtem thermoplastischem Material, Farbe Schwarz.  
**Polsterung:** aus Polyurethanschaum.  
**Bezug:** stoff oder Leder.  
**Füßchen:** gleiter aus Filz.

**Structure:** Structure en cerisier massif ou noyer américain massif, dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
**Finition:** peinture semi-mate et transparente, pores semi-ouverts.  
**Assise:** Coque de l'assise moulée en matière thermoplastique noire.  
**Rembouillage:** en mousse de polyuréthane.  
**Revêtement:** tissu ou cuir.  
**Embout:** patins en feutre.

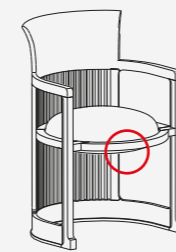
606 C1-C4

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

b

Noce canaletto/American walnut/Amerikanischer nussbaum/Noyer américain – Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia 13X335

## Identifying marks and production numbers



Cassina N°

Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

Hommage  
à Pierre Jeanneret

Produced  
Cassina, 2019



ITA

Questa sedia è uno dei modelli più conosciuti tra gli arredi del Capitol Complex di Chandigarh e si trovava in diversi uffici amministrativi del palazzo del Secretariat. E' costituita da elementi separati tra cui i sostegni laterali posizionati a forma di "V" rovesciata per convergere a sostenere il bracciolo anch'esso in massello. L'impagliatura del sedile e dello schienale all'interno di un telaio in legno sono invece elementi caratteristici dello spirito del luogo, espresso anche nell'uso di legni locali come il teak. In coerenza con la più conosciuta Office Chair, la sedia senza braccioli utilizza anche essa la tipologia a "V" degli appoggi, in tal caso più ridotti poiché non si estendono sino al bracciolo. In essa la priorità è data alla sequenza sedile -schienale in paglia di Vienna, posti in continuità e uniti da due profili in legno dalla massiccia sezione geometrica, elementi che strutturano, con le gambe coplanari, un insieme possente e semplice allo stesso tempo. La riedizione Cassina propone oltre alla storica versione in teak, due versioni in rovere naturale e tinto nero.

DEU

Dieser Stuhl ist eines der bekanntesten Modelle aus der Einrichtung des Capitol Complex in Chandigarh, der sich in mehreren Verwaltungsbüros des Secretariat-Gebäudes befand. Er besteht aus getrennten Elementen, darunter die seitlichen Stützen, die in Form eines umgekehrten „V“ positioniert sind, um zusammenlaufend die Armlehne zu stützen, die ebenfalls aus Massivholz gemacht ist. Das Korbgeflecht von Sitzfläche und Rückenlehne in einem Holzrahmen ist hingegen ein charakteristisches Merkmal für das Wesen des Ortes, das auch bei der Verwendung lokaler Holzarten wie Teak zum Ausdruck kommt. Genau wie der bekanntere Office Chair verwendet auch der Stuhl ohne Armlehnen die "V"-förmigen Auflagen, die in diesem Fall kürzer sind, weil sich nicht bis hin zur Armlehne erstrecken. Bei diesem Stuhl hat die Sequenz Sitzfläche-Rückenlehne aus Wiener Stroh Priorität; diese verlaufen kontinuierlich und werden durch zwei Profile aus Holz mit massivem geometrischem Querschnitt vereint. Diese Elemente strukturieren mit den koplanaren Beinen ein Gesamtbild, das mächtig und gleichzeitig einfach ist. Die Neuaufgabe von Cassina bietet außer der historischen Version aus Teakholz zwei weitere, eine aus Eiche natur und eine aus schwarz gebeizter Eiche.

ENG

This chair is one of the most recognisable in Chandigarh's Capitol Complex, found throughout the offices of the Secretariat. The independent pieces, including the side bars in an inverted "V" supporting the armrests, are all made of solid wood. The woven backrest and seat, stretched across a wooden frame, are elements common in the area, much like the use of local woods like teak. Similar to the better-known office chair, this armless chair also uses the "V" approach to sidebars, in this case shorter as they do not extend to the arms. Importance, instead, is given to the seating/backrest sequence in Viennese woven cane, connected with an immense geometric section supported by two wooden profiles, and coplanar legs, that together, are simple and yet, powerful at the same time. Cassina's reissue offers the classic version in teak, and two versions in natural and stained black oak.

FRA

Cette chaise est l'un des modèles les plus connus parmi les meubles du Complexe du Capitole de Chandigarh et se trouvait dans plusieurs bureaux administratifs du palais du Secrétariat. Elle se compose d'éléments séparés comprenant des supports latéraux placés en forme de « V » inversé, pour faire converger et supporter l'accoudoir, lui aussi en bois massif. Le paillage de l'assise et du dossier à l'intérieur d'un cadre en bois est en revanche un élément caractéristique de l'esprit du lieu, qui s'exprime également dans l'emploi de bois locaux tels que le teck. Dans la lignée de la plus célèbre Chaise de Bureau, la chaise sans accoudoirs utilise elle aussi le type de supports en « V », dans ce cas plus petits car ils ne s'étendent pas jusqu'à l'accoudoir. La priorité y est donnée à la séquence assise - dossier en paille de Vienne ; ceux-ci sont placés en continuité et unis par deux profilés de bois à section géométrique massive, éléments qui structurent, avec les pieds coplanaires, un ensemble à la fois simple et puissant. En plus de la version historique en teck, la réédition de Cassina propose également deux versions en chêne naturel, teinté noir.

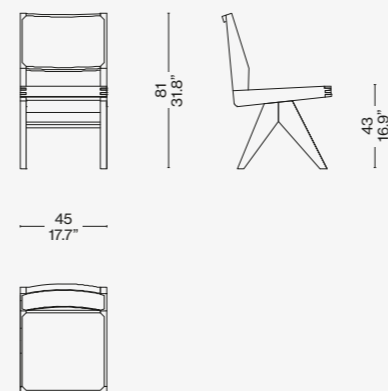
Struttura  
· Legno massello di rovere o teak  
burma disponibile nelle finiture  
indicate a listino  
Incannatura  
· Tessitura intrecciata di paglia  
di Vienna  
Piedino  
· Scivolo in materiale plastico  
di colore nero  
Cuscino  
· Poliuretano espanso  
· Vellutino  
· Tessuto o Pelle.

Frame  
· Solid oak or Burmese teak. Finishing  
as per pricelist.  
Weaving  
· Woven Viennese cane.  
Feet  
· Black plastic glides.  
Cushion  
· Polyurethane foam  
· Light velvet  
· Fabric or leather

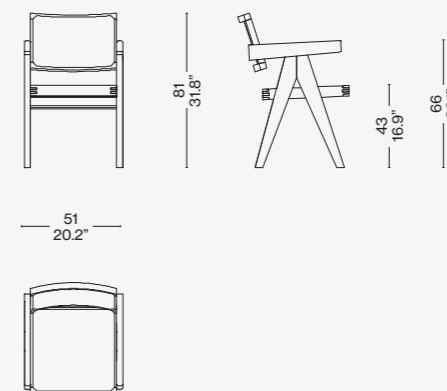
Struktur  
· Massiveiche oder massives  
Burma-Teak in den in der Preisliste  
angegebenen Finishlösungen  
verfügbar  
Aufspulen  
· Flechtgewebe aus Wienergeflecht  
Fuß  
· Gleiter aus schwarzem  
Kunststoffmaterial  
Kissen  
· Polyurethanschäum  
· Leichter Samt  
· Stoff oder Leder

Structure  
· Chêne ou teck de Birmanie  
massif, disponible dans les finitions  
indiquées sur la liste de prix.  
Ourdissage  
· Tissage tressé de paille de Vienne  
Embout  
· Patin en matière plastique noire.  
Coussin  
· Mousse de polyuréthane.  
· Velours léger  
· Tissu ou cuir

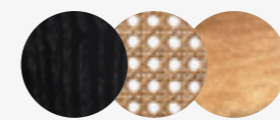
055



051



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Rovere tinto nero/Oak stained black/  
Eiche schwarz gebeizt/Chêne  
teinté noir — Paglia di Vienna/Vienna  
straw/Wiener geflecht/Paille de Vienne  
— Ortigia 130203 (cuscino/cushion/  
kissen/coussin)



b

Rovere tinto nero/Oak stained black/  
Eiche schwarz gebeizt/Chêne  
teinté noir — Paglia di Vienna/Vienna  
straw/Wiener geflecht/Paille de Vienne





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charles Rennie Mackintosh, 1902

Produced

Cassina, 1973



ITA

Una sedia iconica che riflette appieno lo stile del maestro e la sua inclinazione ad abbracciare le più complesse sfide produttive. Il pezzo nasce come complemento d'arredo per uno dei maggiori progetti realizzati da Mackintosh, la Hill House in Scozia, da cui prende il nome. La forma lineare e geometrica rievoca i tratti minimali e il grafismo astratto del design giapponese, integrando valori simbolici e figurativi nella personalità scenica dell'oggetto. Per molti non solo una sedia ma un autentico trattato di articolazione spaziale, dove lo schienale alto è definito dalla successione di linee verticali che culminano in un graticcio di ritti e pioli, con sezioni al limite della resistenza materica. Cassina la riedita grazie alla straordinaria maestria degli ebanisti di Meda, offrendola nella versione in frassino tinto nero con sedile in velluto.

ENG

This iconic chair reflects Charles Rennie Mackintosh's style and his fearless approach to the most challenging manufacturing processes. Originally a furnishing accessory for one of Mackintosh's major design projects, Hill House in Helensburgh, near Glasgow, Scotland, from which its name derives.

The linear, geometric form is evocative of the minimal, abstract lines of Japanese graphics, which confer symbolic and figurative symbolic value to the piece's striking visual impact. This piece is seen by many critics as not only a chair but also a veritable treatise on the way space can be articulated. The tall back is defined by a succession of vertical lines that are topped with a grid of verticals and horizontals. Thanks to the mastery of the furniture makers of Meda, in the Brianza area north of Milan, Cassina has re-issued the Hill House chair, which is available in black-stain ashwood, with a velvet seat-cushion.

FRA

Une chaise iconique, qui reflète pleinement le style du maître et son goût pour les défis de production les plus complexes. Cette chaise est née comme accessoire d'ameublement dans le cadre d'un des grands projets réalisés par Mackintosh, la Hill House en Écosse, d'où elle tire son nom. Sa forme linéaire et géométrique évoque les lignes minimalistes et le graphisme abstrait du design japonais, en faisant siennes des valeurs symboliques et figuratives, pour un objet à la présence scénique indéniable. Pour beaucoup, il ne s'agit pas seulement d'une chaise, mais d'un authentique traité d'articulation dans l'espace, avec un haut dossier constitué d'une succession de lignes verticales qui culminent dans un treillis de montants et de piquets, dont certaines sections défient les lois de la résistance matérielle. Cassina la réédite grâce à l'extraordinaire maîtrise des ébénistes de Meda, la proposant dans sa version en frêne teinté noir avec assise en velours.

Struttura/Gambe

· Struttura in massello di frassino.

Finitura

· Tinto nero, finitura opaca trasparente a poro aperto.

Sedile

· Telaio in massello di faggio con cinghiatura elastica incrociata. Poliuretano espanso e rivestimento in velluto esclusivo nei colori glicine o verde petrolio

Structure/Legs

· Structure in massive ash wood.

Finishing:

· stained black, matt transparent open pore finishing.

Seat

· Massive beech wood frame with crossed elastic bands. Polyurethane foam and cover in exclusive velvet in lavender or oil green.

Struktur/Beine

· Struktur aus Massivesche.

Finish

· Schwarz gefärbt, mattes transparentes Finish, offenporig.

Sitzfläche

· Rahmen aus Massivbuche mit überkreuzten elastischen Riemen. Polyurethanschaum und Bezug aus Samt, ausschließlich in den Farben Glyzinie oder Petrolgrün

Structure/Pieds

· Structure en frêne massif.

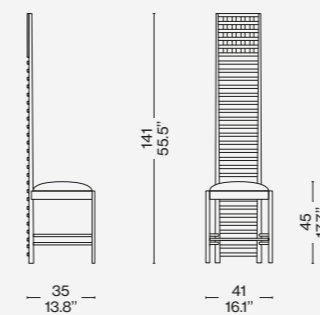
Finition

· Teinté noir, finition mate transparente à pores ouverts.

Assise

· Cadre en hêtre massif avec sangles élastiques entrecroisées. Mousse de polyuréthane et revêtement en velours exclusif dans les couleurs glycine ou bleu pétrole.

292 03-04

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

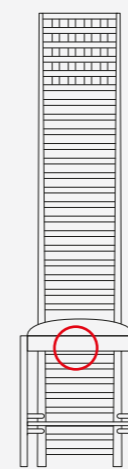
Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir – Velluto speciale glicine/Special lavender velvet/Spezial velours aubergine/Velours spécial rose



b

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir – Velluto speciale verde petrolio/Special oil green velvet/Spezial velour grün/Velours spécial vert

Identifying marks and production numbers

Cassina  N° \_\_\_\_\_ C. R. Mackintosh

DEU

Ein ikonischer Stuhl, der den Stil des Meisters und seinen Hang zur Annahme der komplexesten produktiven Herausforderungen voll und ganz widerspiegelt. Dieses Stück entsteht als Einrichtungsgegenstand für eines der größten Projekte Mackintoshs, das Hill House in Schottland, von dem es seinen Namen erhält. Die lineare geometrische Form verweist auf die minimalistischen Züge und die abstrakte Grafik des japanischen Designs, wobei sie symbolische und figurative Werte in die szenische Personalität des Objekts integriert. Für viele nicht nur ein Stuhl, sondern eine echte Abhandlung räumlicher Gliederung, bei der die hohe Rückenlehne durch die Abfolge vertikaler Linien definiert wird. Sie gipfeln in einem Gitter aus senkrechten Hölzern und Sprossen mit Profilen, die an der Grenze der materiellen Widerstandsfähigkeit liegen. Cassina bringt diese neue Edition dank des außerordentlichen Geschicks der Kunsttischler von Meda heraus und bietet eine Version aus schwarz gefärbter Esche mit Sitzfläche aus Samt.

Sedie

Chairs

Stühle

Chaises

Cassina Living

Hill House 1



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1943

Produced

Cassina, 2014



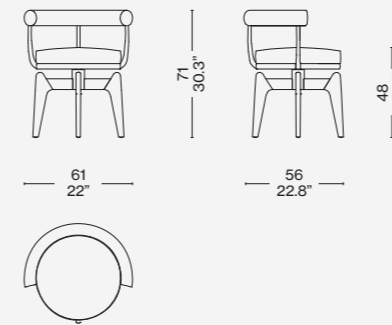
**Struttura**  
 · Base in legno massello in noce nazionale finitura trasparente opaca o in frassino tinto nero opaco.  
 · Pannello seduta in mutistrato di pioppo.  
**Piedini**  
 · In materiale plastico nero.  
**Imbottitura**  
 · Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.  
 · Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.  
**Rivestimento**  
 · Tessuto o pelle.

**Structure**  
 · Base in massive walnut wood, natural matt finish or in massive ash wood, matt black painted finish.  
 · Seat structure in in poplar plywood.  
**Feet**  
 · In black plastic material.  
**Upholstery**  
 · Flexible cold moulded polyurethane foam.  
 · Polyester padding with resin along with light velvet.  
**Quilted upholstery**  
 · Quilted fabric or quilted leather.

**Struktur**  
 · Basis aus massiver Europäischer Nuss mit Finish transparent, matt oder aus Esche, mattschwarz gefärbt.  
 · Sitzflächenpaneel aus Multischicht-Pappelholz.  
**Füßchen**  
 · Aus schwarzem Kunststoffmaterial.  
**Polsterung**  
 · Flexibler, kalt geschäumter Polyurethanschaum.  
 · Gehärzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.  
**Bezug**  
 · Stoff oder Leder.

**Structure**  
 · Base en noyer italien massif avec finition transparente mate, ou en frêne teinté en noir mat.  
 · Panneau d'assise en peuplier multiplis.  
**Embouts**  
 · En matière plastique couleur noire.  
**Rembourrage**  
 · Mousse de polyuréthane flexible faite à froid.  
 · Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.  
**Revêtement**  
 · Tissu ou cuir.

528 10-20



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir — Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia 13X201



b

Noce naturale/Natural walnut/Nußbaum natur/Noyer naturel — Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia 13X201

ITA

Questa poltrona girevole rappresenta un adattamento della poltroncina in tubo metallico LC7, disegnata da Charlotte Perriand nel 1927 e successivamente inclusa nel gruppo di arredi co-firmati con Le Corbusier e Pierre Jeanneret per il Salon d'Automne del 1929. Il modello fu disegnato in Vietnam nel 1943 impiegando i materiali e le tecniche artigianali reperibili durante il periodo di guerra. Dapprima strutturato con tre gambe, e in seguito con quattro, il modello riflette l'approccio flessibile e ingegnoso dell'autrice, che spesso adeguava i progetti ai materiali disponibili e ai luoghi di produzione. Cassina ha rieditato Indochine nel pieno rispetto del disegno originale interpretandolo con una pregiata costruzione in massello che evidenzia l'eccellenza dell'azienda nella lavorazione del legno.

DEU

Dieser Drehsessel stellt eine hölzerne Interpretation des Sessels LC7 aus Metallrohr dar und wurde von Charlotte Perriand im Jahre 1927 entworfen. In der Folge wurde er in die Gruppe von Einrichtungsgegenständen aufgenommen, die sie gemeinsam mit Le Corbusier und Pierre Jeanneret für den Salon d'Automne im Jahre 1929 gestaltet hatte. Das Modell wurde 1943 in Vietnam entworfen, wobei die Materialien und handwerklichen Techniken zum Einsatz kamen, die während der Kriegszeit zur Verfügung standen. Zuerst war die Struktur mit drei Beinen ausgestattet, in der Folge dann mit vier. Das Modell spiegelt den flexiblen und genialen Ansatz der Autorin wider, die ihre Projekte oft an die verfügbaren Materialien und die Herstellungsorte anpasste. Cassinas Neuauflage von Indochine erfolgte unter vollumfänglicher Beachtung des ursprünglichen Entwurfs mit einer kostbaren Konstruktion aus Massivholz, die die exzellente Holzverarbeitung der Firma in den Vordergrund rückt.

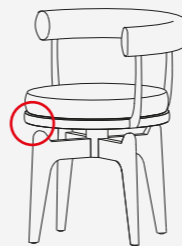
ENG

This swivel armchair is a re-working of the LC7, whose frame was in tubular metal, and was the work of Charlotte Perriand in 1927. It was later exhibited along with other furniture that Perriand co-designed with Le Corbusier and Pierre Jeanneret for the 1929 Salon d'Automne in Paris. The original design was executed in Vietnam in 1943, using the materials and crafts techniques available during that war-time period. The first model had three legs, with a fourth added later. This piece reflects the designer's flexible and resourceful approach: she often adapted her designs according to the availability of materials and where production was to take place. Cassina has re-issued Indochine in the full respect of the original design, interpreting it, and incorporating a solid wood base that highlights the excellence of the company craftsmen's wood-working skills.

FRA

Ce fauteuil pivotant est une adaptation du fauteuil en tubes de métal LC7, conçu par Charlotte Perriand en 1927 et inclus par la suite dans le groupe de meubles cosignés avec Le Corbusier et Pierre Jeanneret pour le Salon d'Automne de 1929. Le modèle a été conçu au Vietnam en 1943 en utilisant les matériaux et les techniques artisanales disponibles pendant la période de guerre. D'abord structuré à trois pieds, puis à quatre pieds, le modèle reflète l'approche flexible et ingénieuse de l'auteur, qui a souvent adapté ses projets aux matériaux et aux lieux de production disponibles. Cassina a réédité Indochine dans le plein respect du design original, en l'interprétant avec une construction précieuse en bois massif qui souligne l'excellence de l'entreprise dans le travail du bois.

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*



Designed by  
Konstantine Grcic, 2008



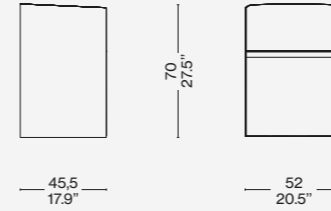
Struttura  
· Compensato curvato; finitura  
noce canaletto.

Structure  
· Curved plywood; American walnut  
finish.

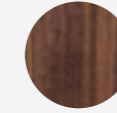
Struktur  
· Gebogenes Sperrholz; Finish  
Amerikanischer Nußbaum.

Structure  
· Contreplaqué cintré; finition noyer  
américain.

296 01



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Noce canaletto/American walnut/  
Amerikanischer Nußbaum/Noyer  
américain

ITA

Una sedia dal design rivoluzionario, dove la semplicità del profilo semicircolare e lo spessore ridotto dei fogli di legno si incontrano in una forma lineare e raffinata. La sua complessa lavorazione si basa sull'impiego di due stampi, di cui uno per la struttura principale e l'altro per la seduta. Le due parti sono curvate e plasmate rispettando speciali inclinazioni studiate per ottenere il massimo livello di comfort. Le scocche in legno offrono dunque una comodità e un'elasticità differenziata in relazione alla funzione dei due elementi, collegati in una sedia comoda e avvolgente. Oltre a sfruttare al massimo la resistenza e la tensione del compensato, Kanu gioca con i volumi netti unendo le due pellicole senza ricorrere alle giunture. La tecnica di spizzicatura e incollaggio eseguita dai falegnami di Cassina conferisce leggerezza al design esaltando l'effetto aereo della sagoma semicircolare.

DEU

Ein Stuhl mit einem revolutionären Design, bei dem sich die Einfachheit des halbkreisförmigen Profils und die geringe Dicke der Holzblätter zu einer linearen und raffinierten Form vereinen. Seine komplexe Verarbeitung basiert auf dem Einsatz zweier Formen, davon eine für die Hauptstruktur und eine für die Sitzfläche. Die zwei Teile werden gebogen und geformt, wobei spezielle Neigungswinkel eingehalten werden, die ausgetüftelt wurden, um maximalen Komfort zu erzielen. Die Holzschalen bieten somit differenzierte Bequemlichkeit und Elastizität im Zusammenhang mit der Funktion der zwei Elemente, die zu einem gemütlichen und einhüllenden Stuhl verbunden werden. Kanu nützt nicht nur die Widerstandsfähigkeit und Spannung des Sperrholzes aus, er spielt auch mit den reinen Volumen, indem die zwei Folien ohne Verbindungselemente vereint werden. Die Techniken der nahtlosen Verbindung und Verklebung, mit der die Tischler von Cassina arbeiten, verleihen dem Design Leichtigkeit und unterstreichen die Schwebewirkung der Halbkreisform.

ENG

A revolutionary design, where the semi-circular profile and the thin plywood of the frame meet in refined linear fashion. The complex production process involves two moulds, one for the outer, and one for the inner parts of the frame. The two parts are curved and shaped according to their different functions, and they meet in an inviting comfortable seat. While maximising their inherent resistance and tension, Kanu exploits the volumes ensuring the two sheets of plywood fit together, without the need for fixing devices. Using the technique known as "spizzicatura" in Italian, followed by gluing, Cassina's carpenters confer lightness on the design, heightening the ethereal look of the half-circle profile.

FRA

Une chaise au design révolutionnaire, où la simplicité du profil semi-circulaire et l'épaisseur réduite des feuilles de bois se rencontrent dans une forme linéaire et raffinée. Son élaboration complexe repose sur l'utilisation de deux moules, l'un pour la structure principale et l'autre pour l'assise. Les deux parties sont cintrées et façonnées en respectant des inclinaisons spéciales étudiées pour obtenir le plus grand niveau de confort. Les coques en bois offrent donc une commodité et une élasticité différenciées par rapport à la fonction des deux éléments, reliés pour composer une chaise commode et enveloppante. Non seulement Kanu exploite au maximum la résistance et la tension du contreplaqué, mais il joue aussi avec les volumes nets en unissant les deux feuilles sans recourir à des jointures. La technique de grattage et de collage effectuée par les menuisiers de Cassina donne de la légèreté au design, en soulignant l'effet aérien de la forme semi-circulaire.





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1927

Siège tournant, fauteuil

Produced

Cassina, 1978

Intégré à la collection

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand



ITA

Un'icona dall'anima versatile e funzionale, disegnata nel 1927 da Charlotte Perriand per il suo appartamento parigino di Place Saint-Sulpice. Il progetto fu dapprima presentato al Salon des Artistes Décorateurs del 1928 e in seguito esposto al Salon d'Automne nel 1929, integrato alla collezione co-creata da Charlotte Perriand insieme a Le Corbusier e Pierre Jeanneret. La poltroncina girevole, disponibile nella versione con 4 o 5 gambe, è caratterizzata dallo schienale e dal cuscino-sedile imbottiti in poliuretano espanso e ovatta di poliestere, con rivestimento in pelle o in tessuto. A partire dal 2016 la poltroncina è stata oggetto di un importante aggiornamento strutturale che ha portato all'ottenimento delle certificazioni Catas.

DEU

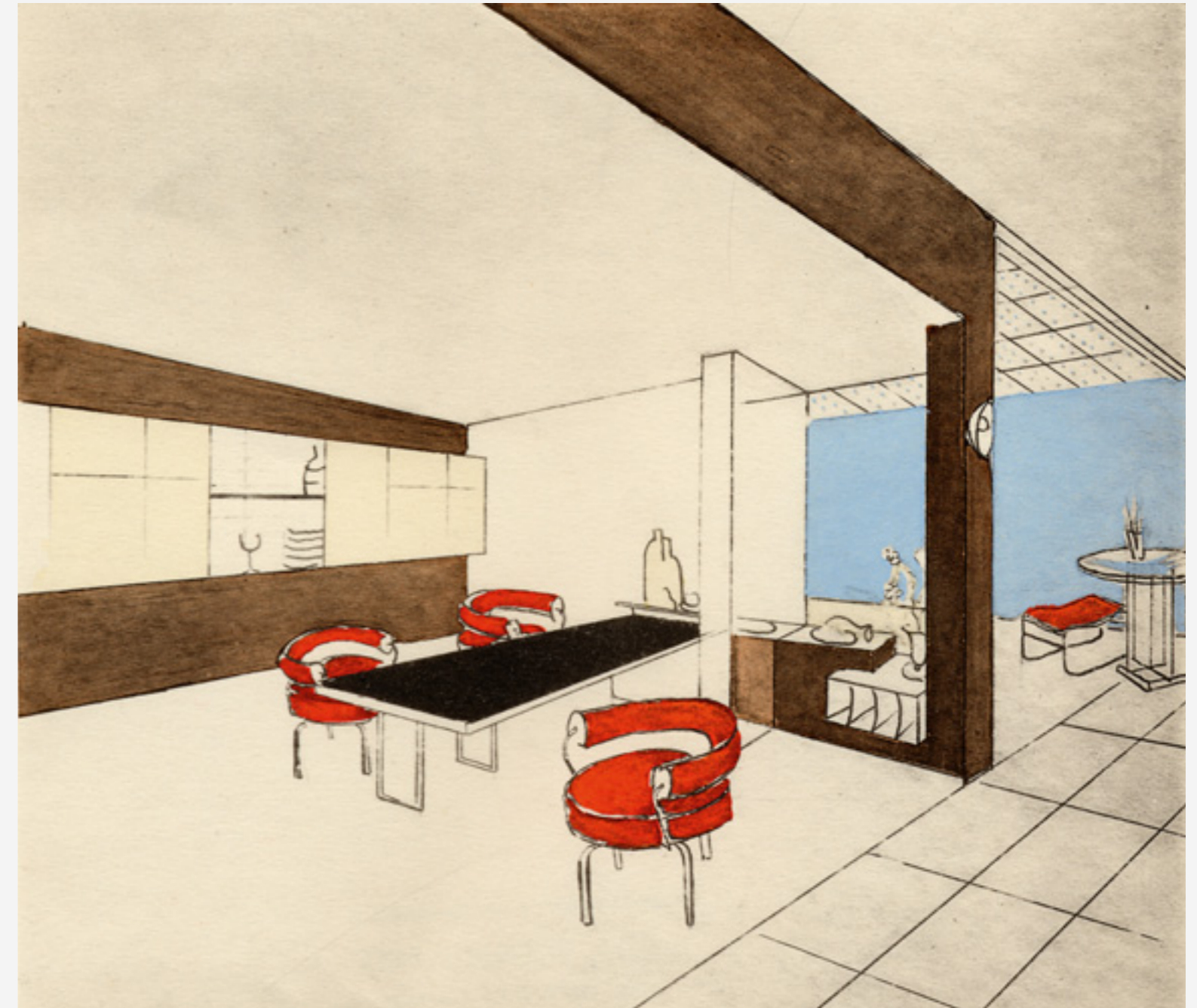
Eine Ikone mit vielseitigem und funktionalem Wesen, die 1927 von Charlotte Perriand für ihr Pariser Appartement an der Place Saint-Sulpice entworfen wurde. Das Projekt wurde zuerst beim Salon des Artistes Décorateurs im Jahre 1928 präsentiert und in der Folge beim Salon d'Automne im Jahre 1929 als Ergänzung zur Kollektion ausgestellt, die Charlotte Perriand zusammen mit Le Corbusier und Pierre Jeanneret mitgestaltet hatte. Der Drehsessel ist in den Versionen mit 4 oder 5 Füßen erhältlich und durch die Rückenlehne und das Sitzkissen mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte geprägt. Der Bezug ist aus Leder oder Stoff. Seit 2016 wird der Sessel einer bedeutenden strukturellen Aktualisierung unterzogen, die zum Erhalt der Catas-Zertifizierungen geführt hat.

ENG

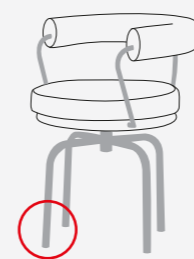
An icon with a versatile and functional soul, the LC7 was designed in 1927 by Charlotte Perriand for her own apartment in the Place Saint-Sulpice in Paris. First exhibited at the 1928 Salon des Artistes Décorateurs, it was also shown at the Salon d'Automne one year later, where it formed part of a collection that Charlotte Perriand co-created with Le Corbusier and Pierre Jeanneret. Upholstered in leather or fabric, this swivel chair, available in a four- or five-leg configuration, features expanded polyurethane and padded polyester filling for back and seat. In 2016, the structure of the LC7 was updated and this led to its obtaining Italian Catas certification.

FRA

Une icône à l'âme polyvalente et fonctionnelle, conçue en 1927 par Charlotte Perriand pour son appartement parisien de la place Saint-Sulpice. Le projet fut d'abord présenté au Salon des Artistes Décorateurs de 1928 puis exposé au Salon d'Automne en 1929, intégré à la collection co-créée par Charlotte Perriand avec Le Corbusier et Pierre Jeanneret. Ce petit fauteuil pivotant, disponible dans une version à quatre ou cinq pieds, se distingue par un dossier et un coussin-assise rembourrés en mousse de polyuréthane et ouate de polyester, avec revêtement en cuir ou en tissu. À partir de 2016, ce fauteuil a fait l'objet d'une rénovation structurelle majeure qui a abouti à l'obtention des certifications Catas.



Identifying marks and production numbers



Cassina



LC7 N°

Le Corbusier G. Jeanneret C. Perriand

Charlotte Perriand appartement/atelier place Saint-Sulpice, Paris, 1927  
© AChP/ADAGP

#### Struttura

- Telaio in tubolare d'acciaio.
- Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.
- Telaio interno schienale in tubolare d'acciaio.
- Imbottitura
- Poliuretano espanso schiumato a freddo.
- Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.
- Cordoncino in nylon nero per fissaggio rivestimento.
- Piedino
- In materiale plastico finitura nera.

#### Structure

- Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or lacquered (colours as per price list).
- Backrest internal frame in tubular steel.
- Upholstery
- Polyurethane foam in differentiated density.
- Resin polyester wadding coupled with light velvet.
- Quilted upholstery
- Fabric or leather.
- Black nylon cord to fix the cover.
- Foot
- Black finished plastic material.

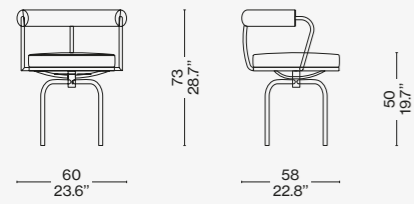
#### Struktur

- Rahmen aus Stahlrohr.
- Glänzendes Chromfinish oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
- Innenrahmen der Rückenlehne aus Stahlrohr.
- Polsterung
- Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
- Gehärzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
- Bezug
- Stoff oder Leder.
- Kordel aus schwarzem Nylon zur Befestigung des Bezugs.
- Füßchen
- Aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

#### Structure

- Cadre en acier tubulaire.
- Finition : chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
- Cadre interne du dossier en acier tubulaire.
- Rembourrage
- Mousse de polyuréthane faite à froid.
- Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.
- Petit cordon en nylon noir pour fixer le revêtement.
- Embout
- En matière plastique finition noire.

007

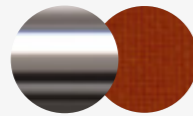


#### Finiture/Finishes/ Ausführungen/Finitions



a

Struttura verniciata nero/Black enamel frame/Schwarz lackiert gestell/  
Structure vernie noir — Pelle/Leather/  
Leder/Cuir Scozia 13X606



b

Struttura cromata/Chrome frame/  
Verchromt gestell/Structure chromée —  
Pamir 13O092



c

Struttura verniciata fango/Taupe  
enamel frame/Schlamm lackiert gestell/  
Structure vernie taupe — Pelle/Leather/  
Leder/Cuir Scozia 13X606



d

Struttura verniciata fango/Taupe  
enamel frame/Schlamm lackiert gestell/  
Structure vernie taupe — Pelle/Leather/  
Leder/Cuir Extra 13Y244



b



c



d

Designed by  
Gio Ponti, 1952



ITA

Un'icona del design e della maestria MedaMade, da oggi disponibile sia nella versione normale che nella versione con braccioli. Una forma chiara, colta, versatile, in grado di soddisfare un'ampia gamma di esigenze e scenari. La sedia in legno per eccellenza segna uno dei momenti fondamentali della collaborazione progettuale ed esecutiva nata agli inizi degli anni '50 tra Gio Ponti, Cesare Cassina e gli artigiani dell'azienda. Dall'esperienza e dalla capacità della falegnameria Cassina nasce una sfida scandita dai progressivi alleggerimenti della struttura - che sfoceranno nella più esile e inimitabile Superleggera -, tesi a valorizzare la semplicità delle linee rispettandone al tempo stesso le caratteristiche di resistenza e stabilità. Le molteplici combinazioni e gli originali contrasti cromatici tra la struttura in frassino e il rivestimento della seduta rendono il modello sempre attuale e facilmente inseribile nei diversi contesti.

DEU

Eine Ikone des Designs und der meisterlichen Verarbeitung MedaMade, Jetzt nicht nur in der normalen Version sondern auch in der Version mit Armlehnen erhältlich. Eine klare, gebildete, vielseitige Form, die in der Lage ist, zahlreichen Bedürfnissen und Situationen entgegenzukommen. Der Holzstuhl par excellence prägt einen der grundlegenden Momente der Zusammenarbeit bei Projekten und deren Ausführung, die zu Beginn der 50er Jahre zwischen Giò Ponti, Cesare Cassina und den Handwerkern der Firma entstanden ist. Aus der Erfahrung und dem Geschick der Tischlerei Cassina entsteht eine Herausforderung, die durch die schrittweise Erleichterung der Struktur gegeben ist - und die im zarten und unnachahmlichen Superleggera endet - mit dem Ziel, die Einfachheit der Linien aufzuwerten und gleichzeitig die Merkmale der Robustheit und Stabilität zu respektieren. Die zahlreichen Kombinationen und die originellen Farbkontraste zwischen der Struktur aus Esche und dem Bezug der Sitzfläche machen das Modell stets aktuell, das dadurch leicht in unterschiedliche Kontexte passt.

Sedie

Chairs

ENG

An icon of design and what has been dubbed MedaMade crafts mastery, the Leggera - its lines clean-cut refined, and versatile - adapts effortlessly to a variety of requirements and settings. It is now available in the normal version as well as in the one with armrests. A wood chair, par excellence, the Leggera marks one of the key points of the relationship, both in terms of design and production, which started in the 1950s between Gio Ponti, Cesare Cassina, and the Cassina company's artisans. The experience and the crafts capabilities of Cassina's carpenters were put to the test in addressing the challenge of lightening the chair frame - the ultimate outcome being the inimitable slimline Superleggera chair - concentrating on its essential lines while respecting its resistance and stability. The many combinations and contrasts in colour between the ashwood frame and the seat-cover keep the Leggera constantly up-to-date, as well as making it a perfect partner for any setting.

FRA

Une icône du design, emblématique de la maîtrise MedaMade, dès maintenant disponible soit dans la version normale que dans la version avec accoudoirs. Des formes claires, savantes, polyvalentes, en mesure de satisfaire un large éventail d'exigences et de scénarios. Ce véritable archétype de la chaise en bois marque l'un des moments fondamentaux de la collaboration née au début des années 1950 entre Gio Ponti, Cesare Cassina et les artisans de l'entreprise. À mesure que progressent son expérience et son savoir-faire en matière de menuiserie, Cassina se lance dans un défi rythmé par les allègements successifs de la structure (qui se traduiront dans l'inimitable Superleggera, une chaise supérieurement mince), visant à mettre en valeur la simplicité des lignes dans le respect des caractéristiques de résistance et de stabilité du modèle. Les multiples combinaisons et les contrastes chromatiques originaux entre la structure en frêne et le revêtement de l'assise en font une chaise toujours actuelle et facile à intégrer dans différents environnements.

Stühle

Produced  
Cassina, 1952/2017

MoMA

Collezione/Collection/Kollektion/  
Collection MoMA



Cassina Living

Leggera





Sezioni delle gambe: quasi circolari, sedia Leggera – triangolari, sedia Superleggera/Legs sections: nearly circular, Leggera chair – triangular, Superleggera chair

#### Struttura

· Struttura in massello di frassino o noce canaletto, disponibile nelle finiture indicate a listino.  
 Sedile  
 · Sedile con cinghie elastiche. Imbottitura interna in poliuretano espanso flessibile. Imbottitura esterna in poliuretano accoppiato con vellutino.  
 · Intreccio di corda di carta, nelle finiture indicate a listino.  
 Rivestimento  
 Tessuto o pelle.

#### Structure

· Structure in massive ash wood or american walnut, colours as per pricelist.  
 Seat  
 · Seat with elastic belts. Internal padding in flexible polyurethane foam. External padding in polyurethane with light velvet.  
 · Woven paper cord, colours as per pricelist.  
 Quilted upholstery  
 Quilted fabric or quilted leather.

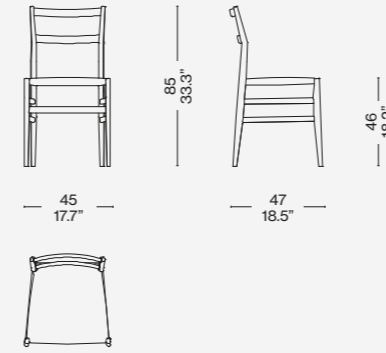
#### Struktur

· Struktur aus Massivesche oder amerikanischer nussbaum, erhältlich in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
 Sitzfläche  
 · Sitzfläche mit elastischen Riemen. Innenpolsterung aus flexiblem Polyurethanschaum. Außenpolsterung aus Polyurethan, beschichtet mit leichtem Samt.  
 · Papierseilgeflecht, in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
 Bezug  
 Stoff oder Leder.

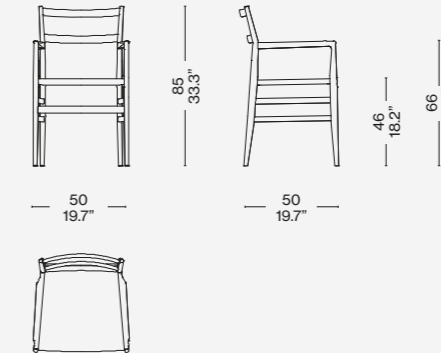
#### Structure

· Structure en frêne massif ou noyer américain, disponible dans les finitions indiquées dans la liste de prix.  
 Assise  
 · Assise avec sangles élastiques. Rembourrage interne en mousse de polyuréthane flexible. Rembourrage externe en polyuréthane couplé à un velours léger.  
 · Tresse de corde en papier, dans les finitions indiquées sur la liste de prix.  
 Revêtement  
 Tissu ou cuir.

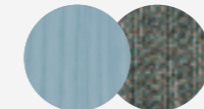
646 20-50



646 60-90



#### Finiture/Finishes/ Ausführungen/Finitions



a

Frassino tinto petrolio/Ashwood stained petroleum/Esche petrol gebeizt/Frêne teinté pétrole – Champ 13F357



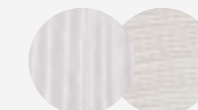
b

Frassino naturale/Natural ashwood/Esche natur/Frêne naturel – Corda naturale/Natural rope/Natuerliche seil/Corde naturelle



c

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir – Corda nera/Black rope/Schwarz seil/Corde noir



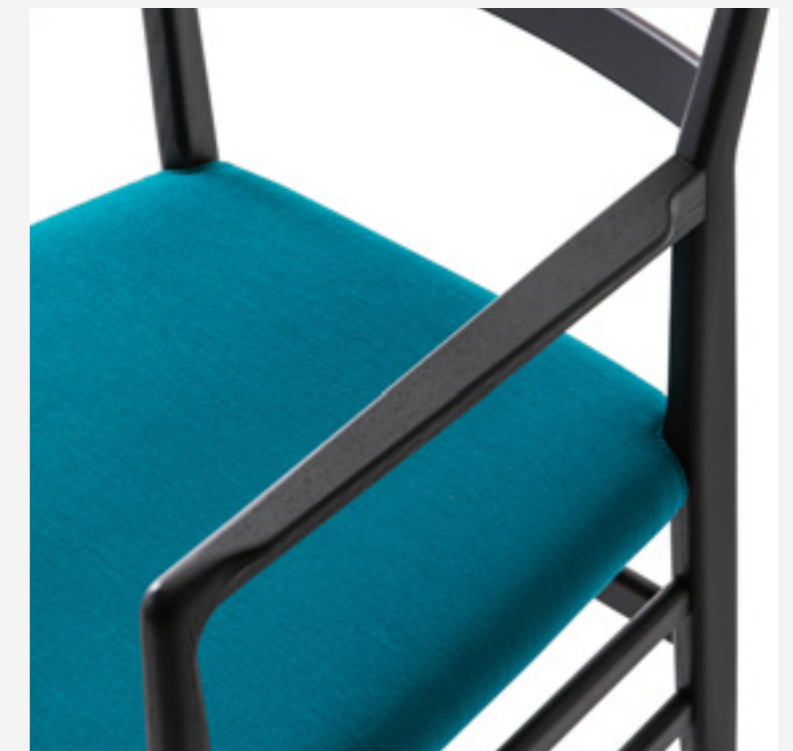
d

Frassino tinto bianco/Ashwood stained white/Esche weiß gebeizt/Frêne teinté blanc – Corda bianca/White rope/Weiß seil/Corde blanche



e

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir - Gerrit Uni.Mélange 13O619





Compasso  
d'oro ADI



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1949—55

Produced

Cassina, 2008



#### Struttura

- Legno massello di frassino o noce.
- Frassino tinto nero: tinta e finitura opaca.
- Frassino naturale: tinta e finitura opaca.
- Noce canaletto: tinta e finitura opaca.
- Sedile e schienale
- Struttura interna in acciaio dotata di cinghie elastiche.
- Imbottitura in poliuretano espanso schiumato a freddo.
- Fodera in vellutino nero accoppiato con poliuretano espanso.
- Rivestimento
- Tessuto o pelle.

#### Structure

- Massive ash or walnut wood.
- Finishing
- Black stained ash: paint and matt finishing.
- Natural ash: paint and matt finishing.
- American walnut: paint and matt finishing.
- Steel inner structure with elastic bands.
- Cold moulded polyurethane foam padding.
- Cover in black light velvet along with polyurethane foam.
- Quilted upholstery
- Quilted fabric or quilted leather.

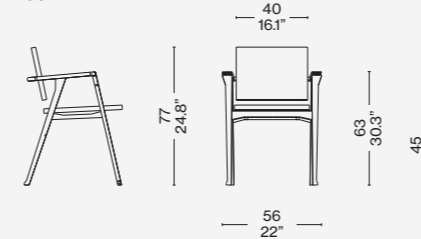
#### Struktur

- Massivholz, Esche oder Nuss.
- Finish-Versionen
- Esche schwarz gefärbt: Farbe und Finish matt.
- Esche natur: Farbe und Finish matt.
- amerikanischer nussbaum: Farbe und Finish matt.
- Sitzfläche und Rückenlehne
- Innenstruktur aus Stahl, mit elastischen Riemen
- Polsterung aus kalt geschäumtem Polyurethanschaum.
- Polyurethanschaum, beschichtet mit Futter aus leichtem, schwarzem Samt.
- Bezug
- Stoff oder Leder.

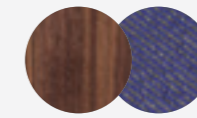
#### Structure

- Frêne massif ou noyer massif.
- Finitions
- Frêne teinté noir : teinte et finition mate.
- Frêne naturel : teinte et finition mate.
- Noyer américain : teinte et finition mate.
- Assise et Dossier
- Structure intérieure en acier dotée de sangles élastiques.
- Rembourrage en mousse de polyuréthane faite à froid.
- Housse en velours léger noir couplé avec mousse de polyuréthane.
- Revêtement
- Tissu ou cuir.

832



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

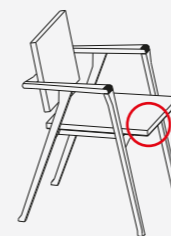
Noce canaletto/American Walnut/  
Amerikanischer Nussbaum/Noyer  
Américain — Samsara Masai 13S022



b

Frassino tinto nero/Ashwood stained  
black/Esche schwarz gebeizt/  
Frêne teinté noir — Charlot 13L191

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Franco Albini*

ITA

La poltroncina Luisa nasce da un percorso di ricerca durato quindici anni, incentrato sulla creazione di un archetipo che potesse identificare gli elementi essenziali della sedia e i suoi possibili utilizzi all'interno della casa. Un modello ideale, in cui Franco Albini esprime la poetica di "sostanza nella forma" aumentando lo spessore dei singoli elementi in legno nei punti di giunzione tra le parti. Dopo svariati interventi di perfezionamento, l'ultima versione definitiva, presentata nel 1955, valse all'autore il premio Compasso D'Oro ADI. La struttura rappresenta una sintesi formale in cui seduta e schienale sono costituiti da due piani geometrici sospesi su una sottile struttura in legno con fianchi a cavalletto. Luisa è un oggetto senza tempo, fatto di tecnica e materia pura, rieditato da Cassina in esclusiva mondiale grazie alla straordinaria capacità nella lavorazione del legno.

DEU

Der kleine Sessel Luisa entstand aus einer Recherche, die fünfzehn Jahre dauerte und auf die Gestaltung eines Archetyps ausgerichtet war, der die essentiellen Elemente des Stuhls und seine möglichen Verwendungen innerhalb des Heims identifizieren sollte. Ein ideales Modell, bei dem Franco Albini die Poesi der „Substanz in der Form“ zum Ausdruck bringt, indem er die Dicke der einzelnen Holzelemente an den Verbindungsstellen zwischen den Teilen erhöht. Nach verschiedenen Perfektionierungsmaßnahmen wurde dem Autor für die letzte endgültige Version, die 1955 vorgestellt wurde, die Auszeichnung Compasso D'Oro ADI verliehen. Die Struktur repräsentiert eine formelle Synthese, bei der Sitzfläche und Rückenlehne aus zwei geometrischen Flächen bestehen, die auf einer schmalen Holzstruktur mit seitlichen Ständern aufliegen. Luisa ist ein zeitloses Objekt, das aus Technik und reiner Materie gemacht ist. Es wurde von Cassina dank der außerordentlichen Fähigkeiten bei der Holzverarbeitung weltweit exklusiv neu aufgelegt.

ENG

The small armchair, dubbed Luisa, is the fruit of a fifteen-year process of exploration, focused on creating an archetype of the basic elements of a chair, and its potential uses within the home. A idea-based design, where Franco Albini expressed the concept of "substance in form", increasing the volume of the wooden parts where they join with others. Following various enhancements, the definitive version of the chair was awarded the prestigious Compasso D'Oro prize by the Italian Industrial Design Association (Associazione per il Disegno Industriale/ADI). The frame represents a synthesis where the seat and the back are two geometric planes suspended on an understated wood structure, the sides reminiscent of trestles. Luisa is a timeless piece, the outcome of skill, both in terms of technique and of materials. This world exclusive Cassina re-issue, has been made possible thanks to the company's extraordinary wood-working capabilities.

FRA

Le fauteuil Luisa est né d'un parcours de recherche de quinze ans, axé sur la création d'un archétype capable d'identifier les éléments essentiels de la chaise et ses utilisations possibles à l'intérieur de la maison. Un modèle idéal, dans lequel Franco Albini exprime la poétique de la « substance dans la forme » en augmentant l'épaisseur des différents éléments en bois aux points de jonction entre les parties. Après diverses interventions de perfectionnement, la version finale, présentée en 1955, a remporté à l'auteur le prix Compasso D'Oro ADI. La structure représente une synthèse formelle dans laquelle l'assise et le dossier sont constitués de deux plans géométriques suspendus à une fine structure en bois avec des côtés en forme de chevalet. Luisa est un objet intemporel, fait de technique et de matière pure, réédité par Cassina en exclusivité mondiale grâce à son extraordinaire capacité à travailler le bois.



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Gerrit Thomas Rietveld, 1918

Produced

Cassina, 1973



ITA

Una sedia-scultura dalla forma pura e razionale. Un autentico manifesto dell'approccio oggettivo del Neoplasticismo, promosso dal movimento olandese De Stijl nel 1917. Una poetica incoraggiata anche da Piet Mondrian, il cui obiettivo era la ricerca della natura essenziale delle cose, l'equivalenza armonica dei colori e l'uso esclusivo dell'angolo retto. Rietveld lavora ai primi prototipi nel 1918, esprimendo la filosofia di organizzazione dello spazio attraverso la monocromia degli elementi. In seguito applica la differenziazione cromatica per separare le parti costruttive in base alle funzioni, arrivando ad accostare la struttura nera alle parti di appoggio colorate. Da qui anche la variazione del nome dell'opera, che da Slat Chair divenne Red and Blue.

DEU

Ein skulpturenhafter Sessel mit reiner, rationaler Form. Ein authentisches Manifest für den objektiven Ansatz des Neoplastizismus, der von der holländischen Bewegung De Stijl im Jahre 1917 eingeleitet wurde. Eine Poesie, die auch von Piet Mondrian gefördert wurde, dessen Ziel in der Suche nach der essentiellen Natur der Dinge, der harmonischen Äquivalenz der Farben und der ausschließlichen Verwendung des rechten Winkels bestand. Rietveld arbeitet 1918 an den ersten Prototypen und bringt dabei die Philosophie der Organisation des Raumes durch die Einfarbigkeit der Elemente zum Ausdruck. In der Folge wendet er die chromatische Differenzierung an, um die baulichen Elemente ausgehend von den Funktionen zu trennen und gelangt zur Kombination der schwarzen Struktur mit farbigen Auflageelementen. Hieraus resultiert auch die Namensänderung des Werkes von Slat Chair in Red and Blue.

ENG

A sculptural seat with a pure and rationalist form, this chair became an authentic Manifesto for Neoplasticism, embraced by the Dutch De Stijl movement in 1917. An outlook shared by Piet Mondrian, whose objective was to seek out the essential nature of things, combined with the harmonious equivalence of colours, and the use of right-angle. Rietveld produced his first prototypes in 1918, expressing the philosophy of organising space using the same colours for similar components. He later applied this same approach to separate out constructional elements according to their function. Thus the base was black, and the seats coloured. As a consequence, the name of the piece changed, from Slat Chair to Red and Blue.

FRA

Une chaise-sculpture à la forme pure et rationnelle. Un manifeste authentique de l'approche objective du néoplasticisme, promu par le mouvement hollandais De Stijl en 1917. Une poétique qui fut aussi encouragée par Piet Mondrian, dont l'objectif était la recherche de la nature essentielle des choses, l'équivalence harmonique des couleurs, et l'utilisation exclusive de l'angle droit. Rietveld travaille sur les premiers prototypes en 1918, en exprimant sa philosophie de l'organisation de l'espace à travers la monochromie des éléments. Par la suite, il recourt à la différenciation chromatique pour séparer les éléments constructifs selon leur fonction, aboutissant à un résultat où la structure noire côtoie les éléments d'appui colorés. C'est de là que vient le changement de nom du fauteuil, qui de Slat Chair devient Red and Blue.



Sedile/Schienale

· Pannello di multistrato di betulla con bordi e piani impiallacciati faggio. Finitura vernice a poliestere, semilucida nei colori blu (il sedile) e rosso (lo schienale).

Struttura

· Massello di faggio. Finitura vernice a poliestere, opaca di colore nero con estremità dei traversi di colore giallo o bianco.

Il sistema costruttivo della struttura della sedia si basa esclusivamente su una serie di incastri e spinature di legno.

Seat/Backrest

· Birch plywood panel with beech veneered edges and tops. Finishing polyester lacquer, halfpolished, in blue (seat) and red (backrest).

Structure

· Massive beech wood. Finishing matt black lacquered, with crossbar edges in yellow or in white.

The construction system of the frame of the chair is based exclusively on a sequence of joints and wooden pins.

Sitzfläche/Rückenlehne

· Platte aus Multischicht-Birkenholz, Ränder und Flächen mit Buchenfurnier. Finish mit Polyesterlack, Mattglanz, in den Farben Blau (die Sitzfläche) und Rot (die Rückenlehne).

Struktur

· Massivbuche. Finish mit Polyesterlack, Farbe Mattschwarz; die Enden der Querträger sind gelb oder weiß.

Das Konstruktionssystem des Stuhlgestelles basiert sich ausschließlich aus Steckverbindungen aus Holz.

Assise/Dossier

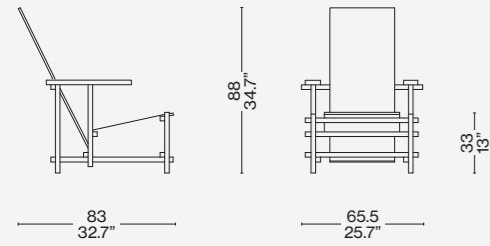
· Panneau en multiplis de bouleau avec bords et surfaces en hêtre plaqué. Finition vernis polyester, semi-brillante en bleu (l'assise) et rouge (le dossier).

Structure

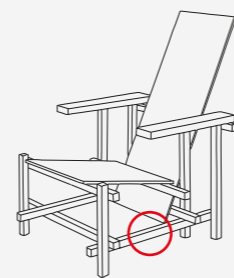
· Hêtre massif. Finition vernis polyester, mate de couleur noire avec extrémités des traverses de couleur jaune ou blanche.

Le système constructif de la structure de la chaise se base exclusivement sur une série d'emboitements et de connecteurs en bois.

635 01



Identifying marks and production numbers



Cassina   N° \_\_\_\_\_ *Rietveld*

G.T.Rietveld, wokshop, Utrecht 1927©Central Museum, Utrecht



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Gerrit Thomas Rietveld, 1920

Produced

Cassina, 2015



ITA

Poltroncina con struttura in faggio tinto nero con parti a contrasto in bianco. Sedile e schienale in multistrato laccato in colore verde. Alla poltrona può essere abbinato un unico cuscino sedile e schienale in tessuto o pelle. Questa versione realizzata per l'insegnante Wicher Zeilmaker, è una delle varianti del modello iconico del 1918. Dall'analisi delle versioni originali si osserva che la prima proposta fu completamente realizzata in legno non dipinto. Negli anni successivi Rietveld propose esemplari diversi, monocromatici o dipinti con altri colori, a seconda delle esigenze dei clienti e degli interni in cui la sedia doveva essere collocata. Alcuni proprietari conservarono la sedia nelle loro case come fosse una scultura astratta ma in alcuni casi, essa era usata come una sedia vera e propria, con dei cuscini per renderla più confortevole.

DEU

Clubsessel mit Gestell aus schwarz gebeizter Buche mit weißen Kontrasteilen. Sitz und Rücken aus Vielschichtsperrholz grün lackiert. Der Stuhl kann mit einem einzigen Sitz- und Rückenkissen in Stoff oder Leder versehen werden. Diese Version wurde für den Lehrer Wicher Zeilmaker erstellt und ist eine der ikonischen Modellvarianten von 1918. Eine Analyse der ursprünglichen Versionen beobachtet, dass der erste Vorschlag vollständig aus unlackiertem Holz gemacht wurde. In den folgenden Jahren schlug Rietveld mehrere Exemplare vor, einfarbig oder mit anderen Farben lackiert, je nach den Bedürfnissen der Kunden und der Einrichtungen, wo der Stuhl eingeplant werden sollte. Die ersten Besitzer behielten den Stuhl in ihren Häusern wie eine abstrakte Skulptur, aber in einigen Fällen wurde er als echten Stuhl mit Kissen benutzt, um den Komfort zu verbessern.

ENG

Lounge chair with frame in black-stained beechwood with white contrasting parts. Seat and back in green lacquered multiplywood. The armchair can have a single seat and backrest cushion in fabric or leather. This chair, produced for the school teacher Wicher Zeilmaker, is one of the numerous versions of the iconic model designed in 1918. After analysing the original pieces, it was discovered that the first was completely produced in unpainted wood. In the following years Rietveld proposed various examples, monochrome or painted with other colours, depending on the clients necessities and the interiors that the chair would furnish. The first owners kept the chair in their homes as if it were an abstract sculpture but in some cases it was used as a proper chair, with cushions to make it more comfortable.

FRA

Fauteuil avec structure en hêtre teinté noir avec des parties blanches à contraste. Assise et dossier en bois multiplis laqué en vert. La chaise peut être dotée d'un coussin unique siège et dossier en tissu ou en cuir. Cette version réalisée pour le maître Wicher Zeilmaker est une des variantes du modèle iconique du 1918. Si on analyse les versions originales on observe que la première proposition a été réalisée complètement en bois naturel. Dans les années suivantes Rietveld proposa des modèles différents, monochromatiques ou peints avec des couleurs, selon les besoins des propriétaires et des intérieurs dans lesquels la chaise devait être située. Des propriétaires gardèrent la chaise dans leur maisons comme une sculpture abstraite et certaines fois la chaise était utilisée vraiment comme une chaise, avec des coussins pour le confort.

Struttura

Poltroncina con struttura in faggio tinto nero con parti a contrasto in bianco. Sedile e schienale in multistrato laccato in colore verde. Alla poltrona può essere abbinato un unico cuscino sedile e schienale in tessuto o pelle. Il sistema costruttivo della struttura della sedia si basa esclusivamente su una serie di incastri e spinature di legno.

Structure

Lounge chair with frame in black-stained beechwood with white contrasting parts. Seat and back in green lacquered multiplywood. The armchair can have a single seat and backrest cushion in fabric or leather. The construction system of the frame of the chair is based exclusively on a sequence of joints and wooden pins.

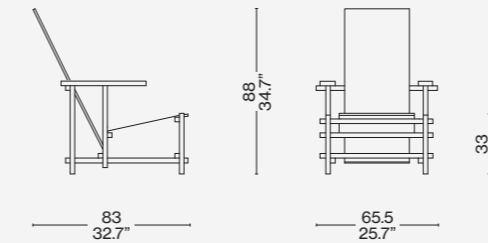
Struktur

Clubsessel mit Gestell aus schwarz gebeizter Buche mit weißen Kontrasteilen. Sitz und Rücken aus Vielschichtsperrholz grün lackiert. Der Stuhl kann mit einem einzigen Sitz- und Rückenkissen in Stoff oder Leder versehen werden. Das Konstruktionssystem des Stuhlgestelles basiert sich ausschließlich aus Steckverbindungen aus Holz.

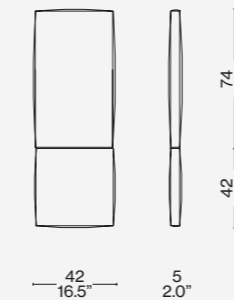
Structure

Fauteuil avec structure en hêtre teinté noir avec des parties blanches à contraste. Assise et dossier en bois multiplis laqué en vert. La chaise peut être dotée d'un coussin unique siège et dossier en tissu ou en cuir. Le système constructif de la structure de la chaise se base exclusivement sur une série d'emboîtements et de connecteurs en bois.

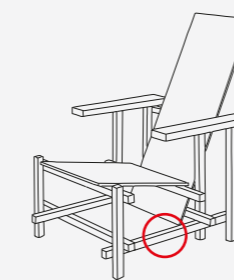
635 03



635 90



Identifying marks and production numbers



Cassina



N° \_\_\_\_\_ *Wicher*



Designed by  
Gio Ponti, 1957



ITA

Prodotta ininterrottamente dal 1957, la Superleggera rappresenta una sintesi esclusiva tra la ricerca di Gio Ponti e la sperimentazione avanzata di Cassina, divenendo icona indiscussa di modernità e raffinatezza artigianale. Emblema dell'eccellenza costruttiva MedaMade, la sua sfida progettuale è racchiusa nella sezione triangolare delle gambe, di soli 18 millimetri e con un peso minimo di 1.700 grammi, mentre la struttura in frassino elastico e leggero si abbina al telaio del sedile in legno di faggio, più compatto e resistente al carico. Gli elementi in legno, realizzati a macchina, sono rifiniti manualmente attraverso le procedure meticolose di incollaggio a pennello, pulitura dalla colla residua e impagliatura della seduta. Sapienza artigianale e innovazione industriale si incontrano così in un "oggetto primo", ispirato alle tradizionali chiavarine liguri e offerto sia nella versione classica che nelle varianti colorate con seduta imbottita.

DEU

Superleggera wird seit 1957 ununterbrochen reproduziert und stellt eine exklusive Synthese aus den Recherchen von Gio Ponti und der fortschrittlichen Forschungsarbeit von Cassina dar: Eine unbestrittene Ikone der Moderne und handwerklichen Raffinesse, ein Emblem für die bauliche Exzellenz von MedaMade. Die planerische Herausforderung liegt im dreieckigen Abschnitt der Füße, der lediglich 18 Millimeter groß ist und ein Mindestgewicht von 1.700 Gramm aufweist, während sich die Struktur aus elastischem und leichtem Eschenholz mit dem Gestell des Stuhls aus Buchenholz kombiniert, das kompakter und widerstandsfähiger gegenüber Belastungen ist. Die maschinell hergestellten Holzelemente werden mit minutiösen Verfahren von Hand fertiggestellt: Verkleben mit Hilfe von Pinseln, Entfernen von Klebstoffresten und das Flechten der Sitzfläche. Handwerkliches Geschick und industrielle Innovation treffen auf diese Weise in einem „Grundobjekt“ aufeinander, das durch traditionellen ligurischen Chiavari-Stühle inspiriert wurde. Erhältlich in der klassischen Version und in den farbigen Varianten mit gepolsterter Sitzfläche.

Sedie

Chairs

ENG

A highlight of Cassina's catalogue since 1957, the Superleggera represents the perfect outcome between the creative imagination of the architect Gio Ponti, and Cassina's manufacturing excellence, an undisputed icon that is both of-the-moment and pays tribute to traditional artisanal skills. Superleggera demonstrates the constructive prowess of the MedaMade craftsmen: the challenge they faced, of making an extra-light chair, was overcome with the Superleggera's legs having a cross-section of just eighteen millimetres, the whole weighing a mere 1,700 grams! While the frame exploits the inherent lightness and flexibility of ashwood, the seat surround is in beech, which is more close-grained and stronger. The wood parts are created by machine, and hand-finished, glue being applied with a brush, the excess being wiped off, and the seat being hand-woven. Thus do crafts expertise and industrial innovation come together in what we could call a "prime object", informed by the chair-making traditions of Chiavari, in Liguria, northern Italy. The Superleggera is available both in the classic version or with coloured legs, as well as with a padded seat.

FRA

Editée sans interruption depuis 1957, la Superleggera représente une synthèse exclusive entre la recherche de Gio Ponti et l'expérimentation avancée de Cassina, devenant ainsi une icône incontestée de la modernité et du raffinement artisanal. Emblème du savoir-faire du MedaMade, son défi de conception réside dans la section triangulaire des pieds, qui ne mesurent que 18 millimètres et pèsent seulement 1.700 grammes, tandis que la structure en frêne léger et élastique se combine avec le cadre de l'assise en hêtre, plus compact et résistant aux poids. Les éléments en bois, travaillés à la machine, sont minutieusement réalisés manuellement grâce aux procédures méticuleuses de collage au pinceau, de nettoyage de la colle résiduelle et d'empaillage de l'assise. Le savoir-faire artisanal et l'innovation industrielle se rencontrent ainsi dans un « objet primaire », qui s'inspire des chaises traditionnelles de Chiavari - en Ligurie - et est offert tant dans la version classique que dans les variantes colorées avec assise rembourrée.

Stühle

Chaises



*a Umberto Cassina  
Gio Ponti  
nel  
di Sant'Umberto*

*Letter, Gio Ponti to Umberto Cassina ©Archivio storico Cassina*

*Throwing Superleggera chair, 1957©Archivio storico Cassina*

Cassina Living

Superleggera



#### Versione imbottita

##### Struttura

- Struttura in massello di frassino, finitura naturale, tinta nera opaca, bianca opaca, rossa opaca e laccatura bicolore bianco/nero.
- Sedile
- Scocca multistrati di betulla fenolico. Imbottitura in poliuretano sagomato da blocco e ovatta di poliestere resinata accoppiata con vellutino.

#### Versione canna india

##### Struttura

- Struttura in massello di frassino, finitura acrilica naturale o laccata nei colori nero opaco e bianco opaco.
- Sedile
- Incannatura con canna d'india.

#### Upholstered version

##### Structure

- Structure in massive ash wood, natural finishing, matt black, matt white or matt red dyed, bicolor lacquering white/black.
- Seat
- Shell in phenolic plywood of birch. Padding in polyurethane moulded from the block and polyester padding with resin along with light velvet.

#### Indian cane version

##### Structure

- Structure in massive ash wood, acrylic natural finishing or lacquered in matt black and matt white.
- Seat
- Indian cane.

#### Gepolsterte Version

##### Struktur

- Struktur aus Massivesche, Finish natur, mattschwarz, mattweiß, mattrot gefärbt und zweifarbige Schwarz-Weiß-Lackierung.
- Sitzfläche
- Schale aus Multischicht-Birkenholz Phenol. Polsterung aus blockgeformtem Polyurethan und gehartzter Polyesterwatte, beschichtet mit leichtem Samt.

#### Rattan-Version

##### Struktur

- Struktur aus Massivesche, Finish Acryl natur oder lackiert in den Farben Mattschwarz und Mattweiß.
- Sitzfläche
- Geflochtenes Rattan.

#### Version rembourrée

##### Structure

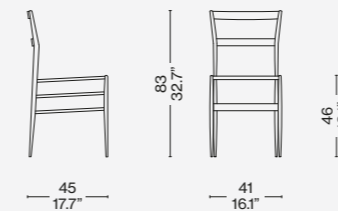
- Structure en frêne massif, finition naturelle, noir mat, blanc mat, rouge mat, rouge mat et laquage bicolore noir/blanc.
- Assise
- Coque en bouleau multiplis phénolique. Rembourrage en mousse de polyuréthane profilée à partir d'un bloc et ouate de polyester couplée à un velours léger.

#### Version canne d'Inde

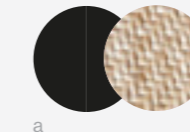
##### Structure

- Structure en frêne massif, finition acrylique naturelle ou laquée en noir mat et blanc mat.
- Assise
- Ourdissage avec canne d'Inde.

699



#### Finiture/Finishes/ Ausführungen/Finitions



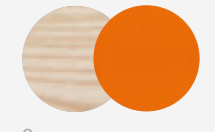
a

Frassino laccato nero/Ashwood black laquered/Esche schwarz lackiert/Frêne laqué noir — Sedile canna India/India cane seat/Sitz aus spanischem rohr/ Assise canne des indes



b

Frassino laccato bianco-nero, rivestimento in pelle grafito 13X606/ Ashwood lacquered white-black, upholst. black leather 13X606/Esche weiß-schwarz lackiert, Bezug aus leder schwarz 13X606/Frêne laqué blanc/noir, revêtement en cuir noir 13X606



c

Frassino naturale/Natural ashwood/ Esche natur/Frêne naturel — Charlot 13L186





## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charles Rennie Mackintosh, 1904

Produced

Cassina, 1973



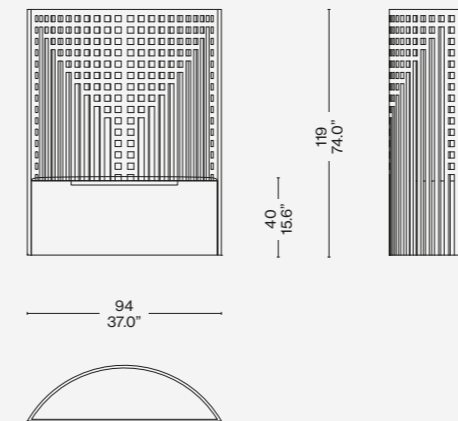
Schienale/Basamento  
 · Schienale in massello di frassino.  
 · Basamento in multistrato di faggio impiallacciato frassino.  
 Finitura: tinto nero e finitura opaca trasparente a poro aperto.  
 Cuscino  
 · Poliuretano espanso e rivestimento in tessuto esclusivo nei colori verde o beige.

Backrest/Base:  
 · Backrest in massive ash wood.  
 · Base in beech plywood ash veneered.  
 Finishing: black paint and matt, transparent, open pore finishing.  
 Cushion  
 · Polyurethane foam and cover in exclusive fabric in beige or green.

Rückenlehne/Gestell  
 · Rückenlehne aus Massivesche.  
 · Gestell aus Multischicht-Buchenholz mit Eschenfurnier.  
 Finish: schwarz gefärbt und transparentes, offenes Poren-Mattfinish.  
 Kissen  
 · Polyurethanschaum und Bezug aus Stoff ausschließlich in den Farben Grün und Beige.

Dossier/Piètement  
 · Dossier en frêne massif.  
 · Piètement en hêtre multiplié, plaqué frêne.  
 Finition : teinté noir et finition mate transparente à pores ouverts.  
 Coussin  
 · Mousse de polyuréthane et revêtement en tissu exclusif vert ou beige.

312 01-02

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir – Tessuto speciale beige/Special beige fabric/Spezial stoff beige/Tissu spécial beige

ITA

Questa poltrona-tronetto è una riedizione del modello che l'architetto scozzese donò nel 1904 al locale "Willow Tea Room" di Glasgow, sua città natale. La spalliera alta e semicircolare aveva la funzione di divisorio tra l'anticamera e la sala posteriore. Lo schienale avvolge il sedile raffigurando perfettamente lo stile geometrico e floreale di Mackintosh. La realizzazione di questa seduta coniuga la tecnologia avanzata e l'alta ebanisteria di Cassina, particolarmente riconoscibile nella precisione artigianale con cui vengono assemblati i componenti per creare la struttura leggera e raffinata.

DEU

Dieser Sessel, der wie ein kleiner Thron wirkt, ist eine Neuauflage des Modells, das der schottische Architekt 1904 dem Lokal „Willow Tea Room“ in Glasgow, seiner Heimatstadt, schenkte. Das hohe, halbkreisförmige Spalier diente als Raumteiler zwischen dem Vorraum und dem rückwärtigen Saal. Die Rückenlehne umhüllt den Stuhl und stellt Mackintoshs geometrischen und floralen Stil auf perfekte Weise dar. Bei der Herstellung dieses Stuhls vereinen sich fortschrittliche Technologie und die gehobene Tischlerkunst von Cassina miteinander. Sie ist besonders gut an der handwerklichen Präzision erkennbar, mit der die Komponenten zusammengebaut werden, um die leichte und raffinierte Struktur zu schaffen.

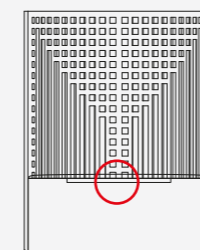
ENG

This throne-like armchair is a new iteration of the model that the architect donated, in 1904, to the "Willow Tea Rooms" in Glasgow, his native city. The tall semi-circular back served to separate the entrance area from the tea-room behind it. The back encompasses the seat, illustrating to perfection Mackintosh's geometric and Art Nouveau style. For Cassina, creating this chair meant marrying advanced technology and the company's premier carpentry skills. The latter can be seen in the precision needed to assemble the components that make up the elegant, light-weight latticed frame.

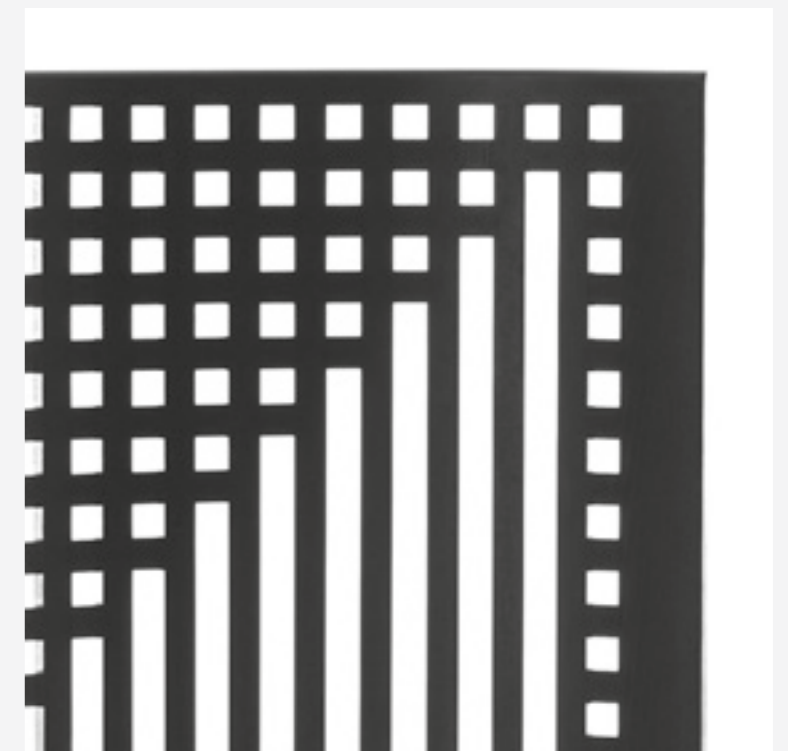
FRA

Ce fauteuil-trône est une réédition du modèle que l'architecte écossais a offert en 1904 au salon de thé « Willow Tea Room » de Glasgow, sa ville natale. Le dossier haut et semi-circulaire servait de cloison entre l'antichambre et l'arrière-salle. Ce dossier enveloppe l'assise, symbolisant à la perfection le style géométrique et floral de Mackintosh. La fabrication de ce siège combine la technologie de pointe et la haute ébénisterie de Cassina, particulièrement reconnaissable à la précision artisanale avec laquelle les différents éléments sont assemblés pour créer une structure légère et raffinée.

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ C. R. Mackintosh







Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Gerrit Thomas Rietveld, 1934

Produced

Cassina, 1973/2011



a

· Struttura

A doghe in massello di ciliegio americano o frassino.  
Finitura vernice semiopaca, trasparente. La versione in frassino è disponibile anche tinta nei colori blu, rosso, giallo, bianco, nero.  
· Piedino-scivolo in materiale plastico.

· Structure

Slats with massive American cherry tree or ash wood.  
Finishing half-matt, transparent lacquer. Dyed-ash also available in blue, red, yellow, white, black.  
· Foot-slide in plastic material.

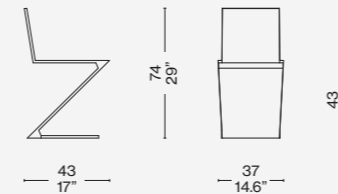
· Struktur

Mit Latten aus Massivholz, amerikanische Kirsche oder Esche.  
Finish mit transparenter Mattglanzlackierung. Die Version aus Eschenholz ist auch in den Farben Blau, Rot, Gelb, Weiß und Schwarz erhältlich.  
· Gleiter-Fußchen aus Kunststoffmaterial.

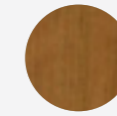
· Structure

A lattes en cerisier américain massif ou frêne massif.  
Finition peinture semi-matte transparente. La version en frêne est aussi disponible dans les couleurs: bleu, rouge, jaune, blanc, noir.  
· Embout-patin en matière plastique.

280

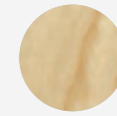


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

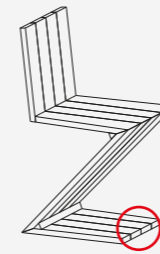
Ciliegio naturale/Natural cherrywood/  
Kirschbaum natur/Cerisier naturel



b

Frassino naturale/Natural ashwood/  
Esche natur/Frêne naturel

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Rietveld*



b



280 13

280 11

280 12

280 14

ITA

La sedia progettata da Rietveld rappresenta uno dei primi esempi di seduta a sbalzo, formata da quattro piani in sequenza ritmica che si sviluppano in un'apparente instabilità di grande raffinatezza. Il maestro sostituisce la normale successione degli elementi - gambe-seduta-schienale - con un foglio continuo in legno a forma di zeta rovesciata. La maestria costruttiva dei falegnami di Cassina si rivela nell'esecuzione degli incastri a coda di rondine che valorizzano la struttura. L'unicità estetica dell'oggetto si percepisce in modo particolare nella versione colorata con finitura a poro aperto che esalta le venature del legno nei piani e nelle sezioni laterali; un trattamento che riprende alcune varianti realizzate dall'architetto per valorizzare il rapporto tra linee verticali, oblique e orizzontali.

ENG

Designed by Gerrit Rietveld, this chair provided an early example of a cantilevered seat, and is composed of four wood boards articulated end-to-end to form an extremely eye-catching example of an unstable structure. Eschewing the traditional legs-seat-back sequence, Rietveld created a ribbon of wood forming a Z-shape. The crafts mastery of Cassina's carpenters is seen in the execution of the dove-tail joints, which add to the beauty of the piece. The aesthetic uniqueness of this piece can be seen particularly well in the coloured version, its open-pore finish highlighting the veins of the wood on the front and sides. This finish reflects a number of variations on the theme made by Rietveld, designed to highlight the relationship between the vertical, oblique and horizontal lines.

DEU

Dieser von Gerrit Thomas Rietveld entworfene Stuhl stellt eines der ersten Beispiele für einen Freischwingerstuhl dar. Er besteht aus vier Flächen in rhythmischer Abfolge, die auf scheinbar instabile Weise angeordnet sind und dadurch besonders raffiniert wirken. Der Meister ersetzt die normale Abfolge der Elemente - Beine-Sitzfläche-Rückenlehne - durch ein kontinuierliches Holzblatt in Form eines umgekehrten Z. Das bauliche Können der Tischler von Cassina zeigt sich in der Ausführung der Schwalbenschwanzverbindungen, die der Struktur Mehrwert verleihen. Die einzigartige Ästhetik des Objekts nimmt man auf besondere Weise in der farbigen Version mit offenporigem Finish wahr, das die Maserung des Holzes auf den Flächen und den seitlichen Abschnitten betont; eine Behandlung, die einige Varianten des Architekten wiederaufnimmt um die Beziehung zwischen den senkrechten, schrägen und waagrechten Linien zu unterstreichen.

FRA

La chaise conçue par Rietveld est l'un des premiers exemples d'assise en porte-à-faux, formée par quatre plans se succédant l'un à l'autre, qui se développent avec un effet d'instabilité d'un grand raffinement. Le maître remplace la succession habituelle des éléments - pieds-assise-dossier - par une feuille continue en bois formant un « Z » inversé. La maîtrise des menuisiers de Cassina se révèle dans l'exécution des encastresments en queue d'aronde qui mettent en valeur la structure. L'esthétique unique de cet objet transparait plus particulièrement dans la version colorée avec finition à pores ouverts, qui met en valeur les veinures du bois sur les surfaces et les sections latérales ; un traitement qui reprend certaines variantes créées par l'architecte dans le but de souligner la relation entre les lignes verticales, diagonales et horizontales.

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Kazuhide Takahama, 1975

Produced

Cassina, 2013



ITA

Kazuhide Takahama crea Antella con una duplice progettualità che all'occorrenza permette di trasformare la consolle in un tavolo dalla forma ellittica. La struttura verniciata in poliester, con finitura lucida specchiante o opaca, evoca l'antichissima tradizione della laccatura già utilizzata su altri prodotti della SimonCollezione. I due semipiani ellittici e gli elementi incernierati, bloccati tra loro mediante un magnete, consentono di piegare o estendere la struttura secondo la disponibilità di ingombro. Il pezzo può essere utilizzato a parete oppure completamente aperto per ottenere una più ampia base di appoggio.

DEU

Kazuhide Takahama entwirft Antella mit einem zweifachen Projektcharakter, der es im Bedarfsfall gestattet, die Konsole in einen Tisch mit elliptischer Form zu verwandeln. Die lackierte Polyesterstruktur mit Spiegelglanz- bzw. matter Optik verweist auf die antike Tradition der Lackierung, die bereits für andere Produkte aus der SimonCollezione verwendet wurde. Die zwei elliptischen Halbflächen und die Scharnierelemente, die durch einen Magnet zusammengehalten werden, gestatten das Um- oder Ausklappen der Struktur je nach verfügbarem Platz. Der Tisch kann an die Wand montiert oder vollkommen ausgeklappt werden, um eine breite Auflagefläche zu erhalten.

ENG

Kazuhide Takahama's Antella is a dual-purpose piece: a console that can be transformed into an oval table. The polyester painted frame, with a gloss or matte finish, is evocative of the ancient art of lacquer work, which was used on other products in the SimonCollezione. The two leaves are hinged and, in the console position, are secured using a magnet. Where space is available they can be opened up to form the table. Against the wall, Antella is a console. In the middle of the floor, it becomes a large table.

FRA

Kazuhide Takahama crée Antella avec une double conceptualité qui, au besoin, permet de transformer la consolle en une table de forme elliptique. La structure peinte en polyester, avec une finition brillante ou mate, évoque l'ancienne tradition de laquage déjà utilisée sur d'autres produits de la SimonCollezione. Les deux demi-tables elliptiques et les éléments articulés, bloqués entre eux par un aimant, permettent de plier ou d'allonger la structure en fonction de l'espace disponible. Ce meuble peut être utilisé contre le mur ou complètement ouvert pour obtenir une base d'appui plus large.

Struttura

- doppi pannelli in MDF bordato in PVC incernierati, bloccati fra loro per mezzo di magnete.
- Elemento centrale in MDF.
- Piano in MDF bordato con PVC.
- Finitura: laccato opaco o laccato lucido nei colori indicati a listino.

Frame

- double hinged MDF panels, edget in PVC, locked together with magnets.
- Central element in MDF.
- Top in MDF edget in PVC.
- Finish: matt lacquer or glossy lacquer finish (colours as per pricelist).

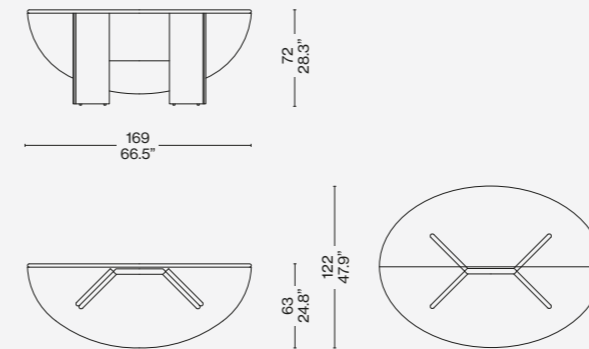
Struktur

- Doppelte Paneele aus MDF mit Rand aus PVC, mit Scharnieren, miteinander durch Magnet blockiert.
- Zentrales Element aus MDF.
- Tischplatte aus MDF mit Rand aus PVC.
- Ausführung: matt oder glänzend lackiert in den Farben laut Preisliste.

Structure

- doubles panneaux en MDF, bordés de PVC, articulés et bloqués entre eux par un aimant.
- Élément central en MDF.
- Plateau en MDF bordé avec PVC.
- Finition : laqué mat ou laqué brillant dans les couleurs du tarif.

W53



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Laccato lucido/Polished lacquered/  
Glänzend lackiert/Laque brillante –  
Petrolio (LP339)





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1950

Produced

Cassina, 2008



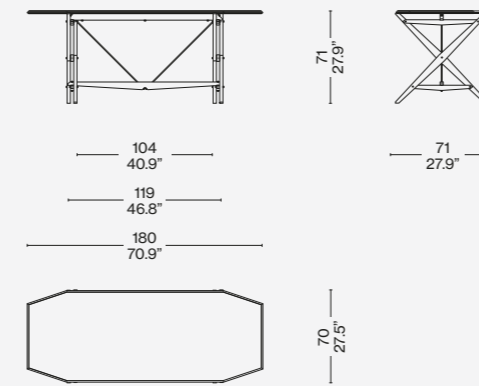
**Piano**  
 · Pannello truciolare, bordi in legno massello di frassino o noce canaletto (vedi listino) e impiallacciatura di frassino o noce canaletto.  
**Base**  
 · Legno massello di frassino o noce canaletto (vedi listino).  
 · Parti metalliche a vista in ottone brunito nero.  
**Finiture**  
 · Frassino tinto nero: tinta e finitura opaca.  
 · Frassino naturale: tinta e finitura opaca.  
 · Noce canaletto: tinta e finitura opaca.

**Top**  
 · Chipboard panel, edges in massive ash or American walnut wood (see price-list) and ash or american walnut veneered.  
**Base**  
 · Massive ash or American walnut wood (see price-list).  
 · Visible metal parts in black burnished brass.  
**Finishing**  
 · Black stained ash: paint and matt finishing.  
 · Natural ash: paint and matt finishing.  
 · American walnut: paint and matt finishing.

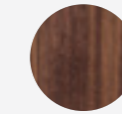
**Tischplatte**  
 · Paneel aus Spanplatte, Ränder aus Massivholz Esche oder amerikanischer nussbaum (siehe Preisliste) und Furnier aus Esche oder amerikanischer nussbaum.  
**Basis**  
 · Massivholz Esche oder amerikanischer nussbaum (siehe Preisliste).  
 · Sichtbare Metallteile aus schwarz brüniertem Messing.  
**Finish-Versionen**  
 · Esche schwarz gefärbt: Farbe und Finish matt.  
 · Esche natur: Farbe und Finish matt.  
 · amerikanischer nussbaum: Farbe und Finish matt.

**Plateau**  
 · Panneau aggloméré, bords en frêne ou noyer américain massif (voir liste de prix) et placage en frêne ou noyer américain.  
**Base**  
 · Frêne massif ou noyer américain massif (voir liste des prix).  
 · Pièces métalliques apparentes en laiton bruni noir.  
**Finitions**  
 · Frêne teinté noir : teinture et finition mate.  
 · Frêne naturel : teinture et finition mate.  
 · Noyer américain : teinture et finition mate.

833 02 -10- 11



Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



Noce canaletto/American walnut/  
 Amerikanischer nussbaum/Noyer américain

ITA

Un tavolo dalle forme minimali e dall'aspetto estremamente leggero, che mette in luce la ricerca rigorosa compiuta dal maestro e la sapienza avanzata dell'azienda nella lavorazione del legno. La struttura basata sulle tensioni contrapposte rivela un effetto di apparente provvisorietà ottenuto mediante la riduzione del volume e del peso degli elementi. Il pezzo è assemblato con due tiranti tenditori in ottone brunito che fungono anche da controventature. Il delicato processo di montaggio, realizzato a regola d'arte dai falegnami di Cassina, riassume l'eccellenza del MedaMade offrendo un'interpretazione formale estremamente raffinata. Una visione di eleganza in cui la cura dei dettagli è ulteriormente definita dalla minuteria metallica e dalla bordatura perimetrale del tavolo.

DEU

Ein Tisch mit minimalistischen Formen und mit besonders leichtem Aussehen. Er unterstreicht die rigorose Recherche des Maestro und das meisterliche Können der Firma bei der Holzverarbeitung. Die auf entgegengesetzten Spannungen basierende Struktur gibt den Effekt eines anscheinenden Provisoriums preis, der dank der Reduzierung des Volumens und des Gewichts der Elemente erzielt wird. Das Teil wird durch zwei Zugstangen aus brüniertem Messing zusammengehalten, die auch als Verstrebungen fungieren. Der heikle Montagevorgang, der von Cassinas Tischlern nach allen Regeln der Kunst ausgeführt wird, ist die Zusammenfassung der Exzellenz von MedaMade und bietet eine besonders raffinierte formelle Auslegung. Eine Ansicht von Eleganz, bei der die Liebe zum Detail durch die metallischen Kleinteile und die Einfassung rund um den Tisch noch mehr betont wird.

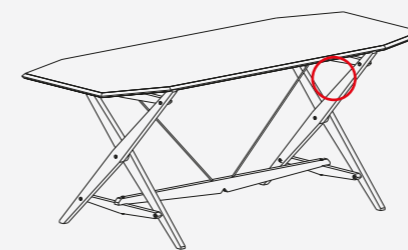
ENG

This table, with its minimal lines and an extremely light look, underscores the extensive thought, by Franco Albini, and the advanced wood-working skills, by Cassina, that went into its creation. Its stability based on the principle of opposing forces, the frame looks improvised, volumes and weights having been reduced. Cavalletto, which means trestle in English is assembled using two tensioning rods in burnished brass that also serve for bracing. The intricate construction process, executed by Cassina's carpenters, illustrates the excellence of the wood-working skills of the craftsmen of Meda, a town north of Milan. Offering an extremely refined interpretation of form, this vision of elegance shows Cassina's customary attention to detail extending to the metal parts, not to mention the border trim on the table-top.

FRA

Une table aux formes minimales et à l'aspect extrêmement léger, qui met en évidence la recherche rigoureuse menée par le maître et le savoir-faire avancé de l'entreprise dans le travail du bois. La structure basée sur des tensions opposées révèle un effet apparemment provisoire obtenu en réduisant le volume et le poids des éléments. La table est assemblée avec deux tirants de tension en laiton bruni qui servent également de contreventements. Le délicat processus d'assemblage, réalisé dans les règles de l'art par les menuisiers de Cassina, résume l'excellence du MedaMade en proposant une interprétation formelle extrêmement raffinée. Une vision d'élégance dans laquelle l'attention aux détails est soulignée par la menuiserie métallique et par la bordure périmétrale de la table.

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Franco Albini*





Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Frank Lloyd Wright, 1908

Produced

Cassina, 2015



**Piano**

- Pannello tamburato (telaio in massello di abete e nido d'ape) con bordi in massello e superfici impiallacciate.
- Angolo in legno massello riportato.
- Piano in truciolare impiallacciato e bordato.
- Finitura: Ciliegio naturale, tinto noce o tinto nero.
- Gambe e Traversi
- Gambe e traversi in legno massello.
- Finitura: Ciliegio naturale, tinto noce o tinto nero.
- Piedi
- Appoggi a terra in feltro adesivo di colore grigio

**Top**

- Honeycomb panel (frame in solid fir wood and honeycomb) with massive wood edges and veneered surfaces.
- Edge details in massive wood.
- Top, sides and drawers in wood particles (chipboard), with massive wood edges and veneered surfaces.
- Finishing: Natural cherry tree, walnut or black stained.
- Legs and Crossbars
- Legs and crossbars in massive wood.
- Finishing: Natural cherry tree, walnut or black stained.
- Feet
- Feet with grey adhesive felt pad.

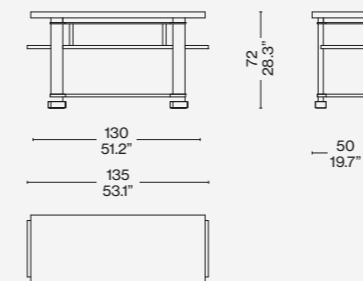
**Tischplatte**

- Wabenplatte (Rahmen in Massiv-Fichtenholz und Wabenstruktur) mit Rändern aus Massivholz und furnierten Oberflächen.
- Aufgesetzter Winkel aus Massivholz.
- Tischplatte in Spanplatte mit Furnier und Rand.
- Finish: Kirsche natur, Nuss gefärbt oder schwarz gefärbt.
- Beine und Streben
- Beine und Streben aus Massivholz.
- Finish: Kirsche natur, Nuss gefärbt oder schwarz gefärbt.
- Füße
- Bodenauflagen: graue Filzaufkleber

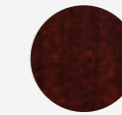
**Plateau**

- Panneau sandwich (cadre en sapin massif et nid d'abeille), avec bords en bois massif et surfaces plaquées.
- Angle en bois massif rapporté.
- Plateau en aggloméré plaqué et bordé.
- Finition : Cerisier naturel, teinté noyer ou teinté noir.
- Pieds et Traverses
- Pieds et traverses en bois massif.
- Finition : Cerisier naturel, teinté noyer ou teinté noir.
- Pieds
- Appuis au sol en feutre adhésif de couleur grise.

625 01/02/20



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Ciliegio tinto nero/Cherrywood stained black/Kirschbaum schwarzbraun gebeizt/Cerisier teinté noir

ITA

Questo tavolo fu inizialmente concepito come credenza per la sala da pranzo della Boynton Hall di New York, disegnata da Frank Lloyd Wright nel 1908. L'architetto immaginò una consolle dalle forti linee orizzontali e verticali che corrispondevano pienamente alle caratteristiche peculiari dei suoi progetti residenziali. Il pezzo proposto nelle diverse finiture di ciliegio è oggi prodotto dai falegnami di Meda quale emblema del savoir-faire di Cassina nell'arte dell'ebanisteria. Un'icona senza tempo, che esprime pienamente l'amore dell'autore per l'armonia poetica. Grazie alle rifiniture di ogni parte, la consolle può essere collocata a parete o nella zona centrale della stanza.

ENG

This table was originally conceived as a sideboard for the dining room of Boynton Hall in Rochester, New York, which Frank Lloyd Wright designed in 1908. The architect wanted to create a piece with strong horizontal and vertical lines, a common feature of his residential designs. The table, currently available in a range of cherrywood finishes, is produced by the carpenters of Meda, the headquarter of Cassina. An emblem of Cassina's expertise in the art of furniture-making, this table is a timeless icon, a perfect expression of its creator's love for poetic harmony. Finished both back and front, the table can be placed either against a wall or in the centre of the room.

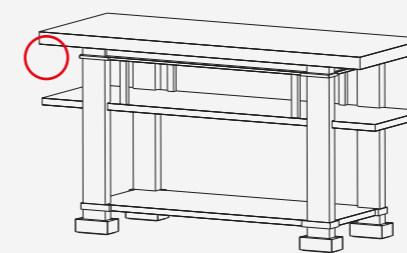
DEU

Dieser Tisch wurde anfänglich als Anrichte für den Speisesaal der Boynton Hall in New York konzipiert und von Frank Lloyd Wright im Jahre 1908 entworfen. Der Architekt stellte sich eine Konsole mit starken waagrechten und senkrechten Linien vor, die den besonderen Merkmalen seiner Projekte für den Wohnbereich voll und ganz entsprechen sollten. Das mit verschiedenem Finish aus Kirschholz angebotene Möbelstück wird heute von den Tischlern aus Meda als Emblem für das Können von Cassina auf dem Gebiet der Kunsttischlerei hergestellt. Eine zeitlose Ikone, die die Liebe des Autors zur poetischen Harmonie in vollendeter Form zum Ausdruck bringt. Dank der minutiösen Feinbearbeitung aller Teile kann die Konsole an die Wand oder auch in den zentralen Bereich eines Raumes gestellt werden.

FRA

Cette table fut conçue à l'origine comme un buffet pour la salle à manger du Boynton Hall de New York, conçu par Frank Lloyd Wright en 1908. L'architecte a imaginé une console aux lignes horizontales et verticales fortes, qui répondaient parfaitement aux caractéristiques typiques de ses projets résidentiels. La pièce proposée dans les différentes finitions en cerisier est maintenant produite par les menuisiers de Meda, symbolisant le savoir-faire de Cassina dans l'art de l'ébénisterie. Une icône intemporelle, qui exprime tout l'amour de son auteur pour l'harmonie et la poésie. Grâce aux finitions de chacune des pièces, la console peut être placée contre le mur comme au centre de la pièce.

Identifying marks and production numbers



Cassina  N° 



## Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, 1957

Produced

Cassina, 2010



## Struttura contenitori

· Top, piano di base, fianchi e ripiani interni in pannello di particelle di legno (truciolare), impiallacciato con tranciato di rovere; bordi in legno massello di rovere.  
 · Schienale in pannello di particelle di legno (truciolare), impiallacciato con tranciato di rovere; bordi in legno massello di rovere.  
 Basamento  
 · Telaio in legno massello di rovere.  
 Piano tavolo:  
 · Pannello di particelle di legno (truciolare), impiallacciato con tranciato di rovere; bordi in legno massello di rovere.  
 Gamba  
 · Legno massello di rovere.  
 Finitura  
 · Verniciatura opaca trasparente a poro aperto

## Elements structure

· Top, base, sides and inner shelves in wood particles panel (chipboard), veneered with oak sheers; edges in massive oak wood.  
 · Backrest in wood particles panel (chipboard), veneered with oak sheers; edges in massive oak wood.  
 Base  
 · Frame in massive oak wood.  
 Table top  
 · Wood particles panel (chipboard), veneered with oak sheers; edges in massive oak wood.  
 Leg  
 · Massive oak wood.  
 Finishing  
 · Transparent matt lacquer open pore.

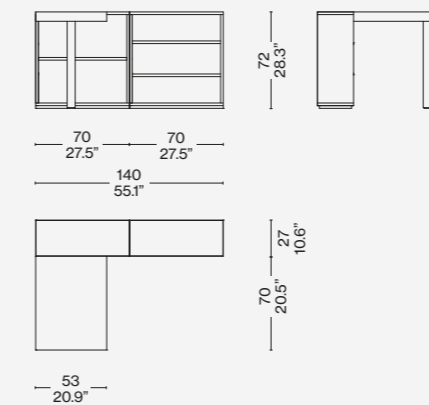
## Struktur Behälter

· Top, Basisplatte, Seitenelemente und Innenflächen aus Holzfaserverplatte (Spanplatte), mit Eichen-Messerfurnier; Ränder aus Eiche-Massivholz.  
 · Rückseite aus Holzfaserverplatte (Spanplatte), mit Eichen-Messerfurnier; Ränder aus Eichen-Massivholz.  
 Gestell  
 · Rahmen aus Eiche-Massivholz.  
 Tischplatte:  
 · Holzfaserverplatte (Spanplatte), mit Eichen-Messerfurnier; Ränder aus Eichen-Massivholz.  
 Bein  
 · Eichen-Massivholz.  
 Finish  
 · Matte Transparentlackierung, offenporig.

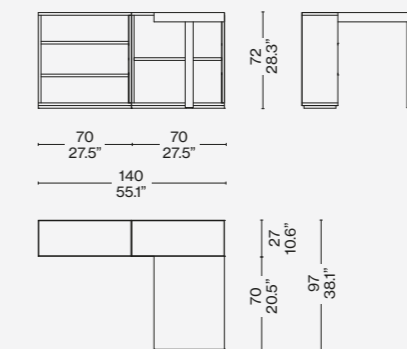
## Structure des meubles

· Dessus, plaque de base, côtés et rayons internes en panneau de particules de bois (aggloméré), plaqué chêne tranché; bords en chêne massif.  
 · Dos en panneau de particules de bois (aggloméré), plaqué chêne tranché; bords en chêne massif.  
 Piétement  
 · Cadre en chêne massif.  
 Plateau de la table:  
 · Panneau de particules de bois (aggloméré), plaqué chêne tranché; bords en chêne massif.  
 Pied  
 · Chêne massif  
 Finition  
 · Vernissage mat transparent, à pores ouverts.

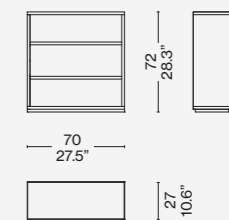
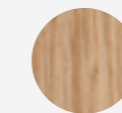
016 01



016 02

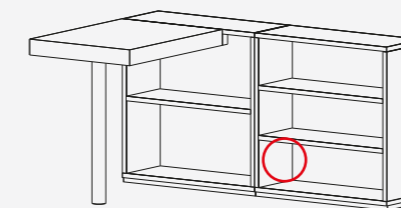


016 10

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

Rovere naturale/Natural oak/  
Eiche natur/Chêne naturel

## Identifying marks and production numbers



Cassina N° Le Corbusier

ITA

Il piccolo scrittorio in legno fu progettato come mobile per le camere dei bambini delle Unités d'Habitation di Nantes-Rezé, comune francese situato nella regione dei Paesi della Loira. L'attenzione per l'organizzazione armonica della vita individuale e collettiva ispirò lo studio compiuto da Le Corbusier sugli spazi e sui relativi arredi, con un costante riferimento alle misure del corpo umano calcolate secondo il Modulor. Il sistema è costituito da un mobile contenitore e da un piano d'appoggio in essenza di rovere tinto naturale opaco. Il design componibile può essere inoltre ampliato aggregando il vano a giorno attrezzato con ripiani fissi.

DEU

Ein kleiner Schreibtisch aus Holz, der als Möbelstück für die Zimmer der Kinder in den Unités d'Habitation in Nantes-Rezé entworfen wurde, einer französischen Gemeinde in der Region Pays de la Loire. Die Aufmerksamkeit gegenüber der harmonischen Organisation des individuellen und kollektiven Lebens inspirierte Le Corbusiers Studien zu den Räumen und den jeweiligen Einrichtungen, mit konstanter Bezugnahme auf die Maße des menschlichen Körpers, die mit dem Modulor berechnet wurden. Das System besteht aus einem Behältermöbel und einer Auflagefläche aus Eiche Natur mit matter Färbung. Das modulare Design kann außerdem durch ein offenes Fach mit festen Regalböden erweitert werden.

ENG

This small wooden writing desk was designed for the children's rooms of the Unité d'Habitation in Nantes-Rezé, a comune in the Loire Atlantique département. Le Corbusier's interest in promoting the harmonious arrangement of people's individual and collective lives led him to explore spaces and furniture in-depth, with constant reference to the measurements of the human body calculated using his Modulor system. The LC16 consists of a shelving unit and a work-surface, both of them in matte natural-stain oak. The piece can be extended by adding fixed shelves to the table feature.

FRA

Ce petit bureau en bois a été conçu pour être utilisé dans les chambres d'enfants des Unités d'Habitation de Nantes-Rezé, une commune française située dans la région de la Loire. L'attention portée à l'organisation harmonieuse entre vie individuelle et vie collective a inspiré l'étude de Corbusier sur les espaces et leur ameublement, avec une référence constante aux mesures du corps humain calculées selon le Modulor. Le système se compose d'un meuble de rangement et d'un plan d'appui en essence de chêne, teinté naturel mat. La conception modulaire peut également être agrandie par l'ajout d'un compartiment ouvert avec des étagères fixes.



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1954

Produced

Cassina, 2015

**Piano**

- Piano in pannello di particelle di legno (truciolare) con bordi perimetrali in massello e superfici impiallacciate in essenza.
- Finiture: noce canaletto naturale.
- Struttura**
- Telaio crociera sotto piano in piatto d'acciaio, gamba in tubolare di acciaio.
- Finitura: verniciato nero opaco.
- Base rotonda**
- in piatto di acciaio con carter superiore in lamiera tornita.
- Finitura: verniciato nero opaco.
- Piedini**
- materiale plastico nero.

**Top**

- Top in wood particles panel (chipboard) with solid-wood perimeter parts and veneered surfaces.
- Finishing: natural american walnut.
- Structure**
- Cross frame under top in steel plate, leg in steel rod. Black matt finishing.
- Round base in steel plate covered by steel sheet turned.
- Black matt finishing.
- Feet**
- black plastic material.

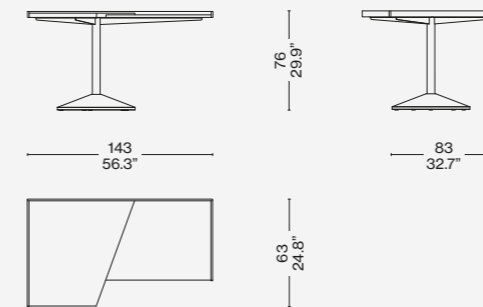
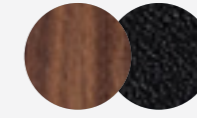
**Tischplatte**

- Tischplatte aus Holzfaserplatte (Spanplatte) mit Rundum-Rändern aus Massivholz und Oberflächen mit Holzfurnier.
- Finish-Versionen: amerikanischer Nussbaum natur.
- Struktur**
- Kreuzförmiger Unterbaurahmen aus Stahlplatte, Bein aus Stahlrohr.
- Finish: mit mattschwarzer Lackierung.
- Runde Basis**
- aus Stahlplatte mit oberem Gehäuse aus gedrechseltem Blech.
- Finish: mit mattschwarzer Lackierung.
- Füßchen**
- schwarzes Kunststoffmaterial.

**Plateau**

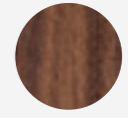
- Plateau en panneau de particules de bois (aggloméré) avec tout le bord de périmètre en bois massif et surfaces en bois plaqué.
- Finitions : noyer américain naturel.
- Structure**
- Cadre en croix sous le plateau en plaque d'acier, pied en acier tubulaire.
- Finition : peint noir noir mat.
- Base ronde**
- en plaque d'acier avec carter supérieur en tôle tournée.
- Finition : peint noir noir mat.
- Embouts**
- matière plastique couleur noire.

840 01

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Noce canaletto/American Walnut/  
Amerikanischer Nussbaum/Noyer  
Américain — Cuoio Nero/Black saddle  
leather/Kernleder Schwarz/Cuir noir



b

Noce canaletto/American Walnut/  
Amerikanischer Nussbaum/Noyer  
Américain

ITA

Il tavolo-scrivitoio disegnato da Franco Albini è costituito da due piani accostati, uno principale e uno laterale, di forma trapezoidale, sorretti da un unico basamento in acciaio. Il gioco di equilibri è caratterizzato dalla ricchezza materica del piano. I due piani hanno spessori differenti e una cornice che ne delimita i profili esterni. Il tavolo può essere fornito con una copertura in cuoio, da collocare sul piano principale per accentuare la ricercatezza tattile e visiva. La struttura con una sola gamba conferisce un effetto di apparente instabilità alla struttura, che attraverso l'equilibrio generato dalla diseguglianza dei bracci evoca la forma della bilancia da cui prende il nome.

DEU

Der von Franco Albini entworfene Schreibtisch besteht aus zwei nebeneinander angeordneten trapezförmigen Tischplatten, einer Haupt- und einer Nebenplatte, die durch eine einzige Basis aus Stahl gestützt werden. Das Spiel mit den Gleichgewichten ist durch die Fülle der Tischplatte gekennzeichnet. Die zwei Platten weisen unterschiedliche Dicken und eine Umrahmung als Randeinfassung auf. Der Tisch kann mit einem Lederbezug versehen werden, der auf die Hauptplatte gelegt wird, um die haptische und visuelle Erlesenheit zu unterstreichen. Das Gestell mit nur einem Bein verleiht der Struktur den Effekt scheinbarer Instabilität. Durch das Gleichgewicht, das die unterschiedlich gewichteten Arme erzeugen, erinnert sie an die Form der römischen Waage, die dem Tisch seinen Namen gibt.

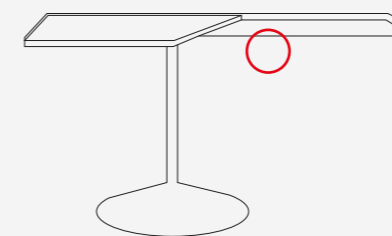
ENG

This table/writing desk, designed by Franco Albini consists of two trapezoidal planes, one smaller than the other, on a single steel support. This balancing act is characterised by the material richness of the planes, their shape being delineated by a frame. One plane is thicker than the other, the higher of the two available with a leather top. This accentuates the tactile and visual qualities of the piece. While the single-leg support might suggest a lack of balance, equilibrium is established using the principle of the Roman balance (stradera, in Italian), a form of weighing scale consisting of a beam with two arms of different lengths, and a counterweight that can be displaced along the graduated, longer arm.

FRA

La table-bureau conçue par Franco Albini est constituée de deux plateaux juxtaposés – un plateau principal et un plateau latéral – de forme trapézoïdale, supportés par un piétement unique en acier. Le jeu d'équilibre s'appuie sur la richesse des matières employées pour le plateau, disponible en trois essences différentes de bois et en ciment naturel. Dans toutes les versions, les deux plateaux présentent des épaisseurs différentes et un cadre qui délimite leurs bords externes. La table peut être fournie avec une housse en cuir, à placer sur le plateau principal pour accentuer le raffinement tactile et visuel. La structure à pied unique crée un effet d'instabilité apparente à ce modèle qui, à travers le jeu d'équilibre généré par la disproportion des pans, évoque la forme de la balance dont il tire son nom.

Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Franco Albini*

b



Designed by

Kazuhide Takahama, 1974-75

Produced

Cassina, 2013



ITA

Un mobile contenitore dalle linee moderne, seppure d'ispirazione classica, che diventa emblema della collezione Ultrarazionale adattando l'antichissima tecnica della laccatura al processo industriale. Il significato di questa collezione risiede nel superamento dei limiti del razionalismo attraverso un recupero delle tecniche e dei materiali tradizionali come la lacca, utilizzabili per la produzione su larga scala. La rivisitazione delle forme e delle dimensioni è attuata con spirito di innovazione, mentre la finitura artigianale esalta la superficie con passaggi multipli di laccatura che ne definiscono l'unicità e la preziosità. Modello simbolo della SimonCollezione di Cassina, Bramante si impone per la sua presenza architettonica e per la versatilità d'uso nei diversi ambienti.

ENG

A storage unit with a contemporary look, albeit drawing on classic inspiration, has become the emblem of SimonCollezione's Ultrarazionale collection, in this case an example of ancient lacquering techniques being customised for industrial-level manufacturing. The importance of this collection lies in its going beyond the limits imposed by the Italian Rationalist movement, reclaiming traditional materials as well as techniques, such as lacquer work, for large-scale production. While the reworking of the shapes and sizes of the Bramante unit has been undertaken in the spirit of innovation, the artisanal finish enhances the surfaces, with the many coats of lacquer applied making each piece unique, an item to be treasured. A symbol too of Cassina's SimonCollezione, Bramante attracts attention for its architectural presence as well as its versatility in a wide array of settings.

DEU

Ein Behältermöbel mit zeitgemäßen Linien, das jedoch klassische Inspirationen aufweist, wird zum Emblem der Kollektion Ultrarazionale, bei dem die uralte Lackiertechnik an den industriellen Fertigungsprozess angepasst wird. Die Bedeutung dieser Kollektion liegt in der Überwindung der Grenzen des Rationalismus durch die Wiederaufnahme von Techniken und traditionellen Materialien wie Lack, die für die Produktion auf breiter Ebene verwendbar sind. Die Überarbeitung der Formen und Dimensionen erfolgt mit Innovationsgeist, während die handwerkliche Endbearbeitung die Oberfläche durch mehrere Lackierungsgänge betont wird, die ihre Einzigartigkeit und Kostbarkeit ausmachen. Bramante ist ein symbolisches Modell der SimonCollezione von Cassina, das aufgrund seiner architektonischen Präsenz und seiner vielseitigen Verwendung in verschiedenen Räumlichkeiten dominiert.

FRA

Un meuble de rangement aux lignes modernes, bien que d'inspiration classique, qui devient l'emblème de la collection Ultrarazionale en adaptant la très ancienne technique du laquage au procédé industriel. Cette collection trouve son sens dans le dépassement des limites du rationalisme à travers la réutilisation de techniques et de matériaux traditionnels tels que la laque, qui peuvent être mis en œuvre pour la production à grande échelle. La réinterprétation des formes et des dimensions se fait dans un esprit d'innovation, la finition artisanale mettant en valeur la surface par de multiples couches de laque qui la rendent unique et précieuse. Modèle emblématique de la SimonCollezione de Cassina, Bramante se distingue par sa présence architecturale et par sa polyvalence d'utilisation dans différents environnements.

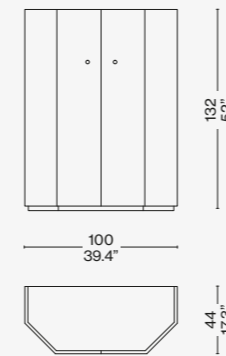
- Fianchi, retro base e ripiani in truciolare spessore 20mm impiallacciato e bordato frassino e verniciato con finitura poliuretana pigmentata colore esterno mobile.
- Ante in pannello di fibra legno (MDF), spessore 20mm, verniciato con base poliestere e finitura lucida nei colori indicati a listino.
- Cassetti con frontale in truciolare spessore 20mm impiallacciato in essenza lignea; spondine in multistrato di betulla bordato, da 12 mm, tinto Acero e finitura vernice poliuretana, fondo in multistrati di pioppo spessore 6 mm rivestito in ecopelle bianca
- Serratura disponibile in ottone o in alluminio.
- Cerniere in acciaio finitura cromata.
- Maniglie in metallo tornito.
- Zoccolo in fibra di legno (MDF) spessore 75mm verniciato con base poliestere e finitura lucida o nei colori indicati a listino.

- Sides, rear, base and shelves in wooden agglomerate, thickness 20mm, overlaid and bordered with ash wood and painted with pigmented polyurethane finishcolour of the outside of the furniture item.
- Doors in wooden fibre panel (MDF), thickness 20 mm, polyester based painting and polish finish (colours as per price-list).
- Front drawers in wooden agglomerate thickness 20mm overlaid with wood oil; Birch side panels, edged, thickness 12 mm colored Maple, with transparent polyurethane finish; multilayer poplar bottom panels thickness 6mm covered with white ecoleather;
- Lock available in brass or aluminium.
- Chrome plated steel hinges.
- Turned metal handles.
- Socket in wooden fibre panel (MDF), thickness 75mm polyester based painting and polish finish (colours as per price-list).

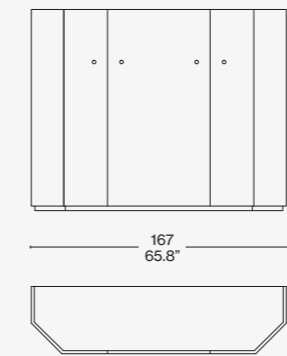
- Seitenteile, Rückseite der Basis und Regalböden aus Spanholz, Dicke 20 mm, Furnier und Rand aus Eschenholz, Lackierung mit Polyurethanfinish, pigmentiert, Farbe Möbelaußenseite.
- Türen aus Holzfaserverplatte (MDF), Dicke 20 mm, Lackierung mit Polyesterbasis und Glanzfinish in den Farben laut Preisliste.
- Schubladen mit Front aus Spanholz, Dicke 20 mm, mit Holzfurnier; Wangen aus Multischicht-Birkenholz mit 12 mm dickem Rand, Farbe Ahorn und Polyurethanlack-Finish, Schubladenboden aus Multischicht-Pappelholz, Dicke 6 mm, mit Bezug aus weißem Kunstleder.
- Schloss erhältlich aus Messing oder Aluminium.
- Scharniere aus Stahl mit Chrom-Finish.
- Griffe aus gedrehtem Metall.
- Sockel aus Holzfaserverplatte (MDF), Dicke 75 mm, Lackierung mit Polyesterbasis und Glanzfinish oder in den Farben laut Preisliste.

- Côtés, fond et tablettes en aggloméré de 20 mm d'épaisseur, plaqué et bordé de frêne et peint avec une finition polyuréthane pigmentée de la même couleur que l'extérieur du meuble.
- Portes en panneau de fibre de bois (MDF) épaisseur 20mm vernies avec base en polyester et finition brillante dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.
- Tiroirs avec façade en aggloméré de 20 mm d'épaisseur plaqué en bois ; bords en multiplis de bouleau de 12 mm d'épaisseur bordés, teinté érable et finition peinture polyuréthane, fond en multiplis de peuplier de 6 mm d'épaisseur recouvert de cuir synthétique blanc.
- Serrure disponible en laiton ou en aluminium.
- Charnières en acier finition chromée.
- Poignées en métal tourné.
- Socle de fibre de bois (MDF) épaisseur 75mm vernies avec base en polyester et finition brillante ou dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.

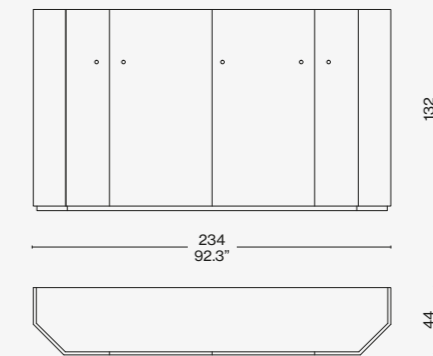
Bramante 2 W5102L



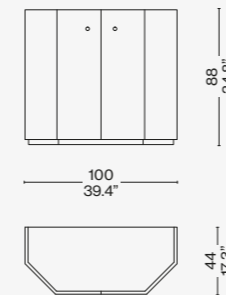
Bramante 3 W5103L



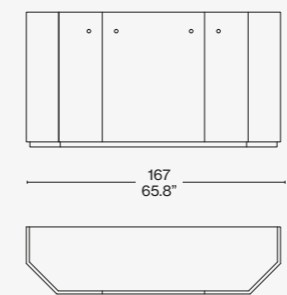
Bramante 4 W5104L



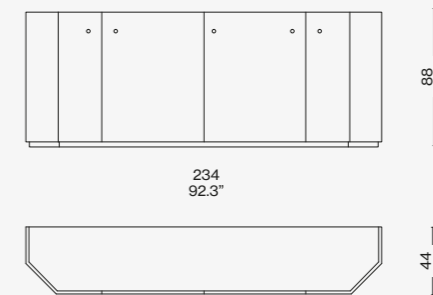
Bramantino W5112L



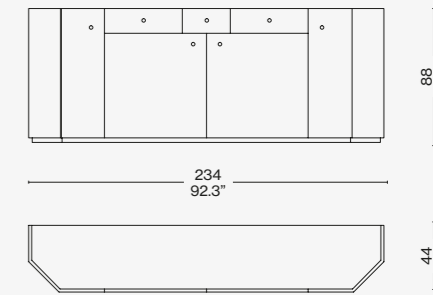
Bramantino 3 W5113L



Bramantino 4 W5114L



Bramante 88 W5188L



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/laque brillante LP332



b

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/laque brillante LP303



c

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/laque brillante LP306



d

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/laque brillante LP333



Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Kazuhide Takahama, 1974-75

Produced

Cassina, 2019



ITA

Un mobile contenitore dalle linee moderne, seppure d'ispirazione classica, che diventa emblema della collezione Ultrarazionale adattando l'antichissima tecnica della laccatura al processo industriale. Modello simbolo della SimonCollezione di Cassina, Bramante si impone per la sua presenza architettonica e per la versatilità d'uso nei diversi ambienti. La rivisitazione del 2019 mantiene inalterate le forme e le dimensioni ma muta profondamente la struttura costruttiva, eliminando i moduli, così rendendola più contemporanea e aggiunge con spirito di innovazione una nuova illuminazione interna e i ripiani in vetro continui. La finitura artigianale esalta la superficie con passaggi multipli di laccatura che ne definiscono l'unicità e la preziosità ed è disponibile anche in tre preziose versioni sfumate a mano, ognuna con combinazione di due differenti colori.

DEU

xxxxxcontenitore dalle linee moderne, seppure d'ispirazione classica, che diventa emblema della collezione Ultrarazionale adattando l'antichissima tecnica della laccatura al processo industriale. Modello simbolo della SimonCollezione di Cassina, Bramante si impone per la sua presenza architettonica e per la versatilità d'uso nei diversi ambienti. La rivisitazione del 2019 mantiene inalterate le forme e le dimensioni ma muta profondamente la struttura costruttiva, eliminando i moduli, così rendendola più contemporanea e aggiunge con spirito di innovazione una nuova illuminazione interna e i ripiani in vetro continui. La finitura artigianale esalta la superficie con passaggi multipli di laccatura che ne definiscono l'unicità e la preziosità ed è disponibile anche in tre preziose versioni sfumate a mano, ognuna con combinazione di due differenti colori.

ENG

A storage unit with a contemporary look, albeit drawing on classic inspiration, has become the emblem of SimonCollezione's Ultrarazionale collection, in this case an example of ancient lacquering techniques being customised for industrial-level manufacturing. A symbol too of Cassina's SimonCollezione, Bramante attracts attention for its architectural presence as well as its versatility in a wide array of settings. The 2019 rework keeps the shapes and dimensions unchanged but profoundly changes the construction structure, eliminating the modules, thus making it more contemporary and adding a new interior lighting and continuous glass shelves with a spirit of innovation. The handcrafted finish enhances the surface with multiple lacquered passages that define its uniqueness and preciousness and is also available in three precious hand-shaded versions, each with a combination of two different colors.

FRA

xxxxxt with a contemporary look, albeit drawing on classic inspiration, has become the emblem of SimonCollezione's Ultrarazionale collection, in this case an example of ancient lacquering techniques being customised for industrial-level manufacturing. A symbol too of Cassina's SimonCollezione, Bramante attracts attention for its architectural presence as well as its versatility in a wide array of settings. The 2019 rework keeps the shapes and dimensions unchanged but profoundly changes the construction structure, eliminating the modules, thus making it more contemporary and adding a new interior lighting and continuous glass shelves with a spirit of innovation. The handcrafted finish enhances the surface with multiple lacquered passages that define its uniqueness and preciousness and is also available in three precious hand-shaded versions, each with a combination of two different colors.

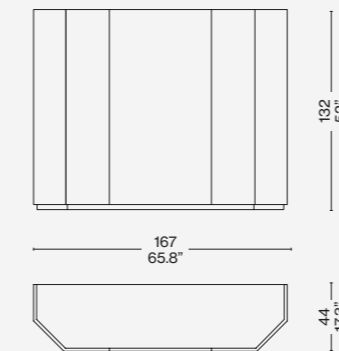
· Ripiani in vetro spessore 12 mm temperato  
· Ante, in pannello di fibra legno (MDF) con base poliester laccato Lucido nei colori indicati a listino  
· Fianchi, retro base in pannello di fibra legno (MDF), spessore 20mm, verniciato con base poliester e finitura opaca nei colori indicati a listino.  
· Cerniere in acciaio finitura cromata  
· Fascia led per illuminazione interna  
· Zoccolo in fibra di legno (MDF) spessore 60mm verniciato con base poliester e finitura opaca nei colori indicati a listino

· Tempered glass top, 12 mm. thick  
· MDF doors, painted with a polyester base and glossy finish. Colours as per pricelist.  
· MDF sides and back, 20 mm. thick, painted with a polyester base and matte finish. Colours as per pricelist.  
· Chrome-plated steel hinges.  
· LED strip for internal lighting.  
· MDF base, 60 mm. thick, painted with a polyester base and matte finish. Colours as per pricelist.

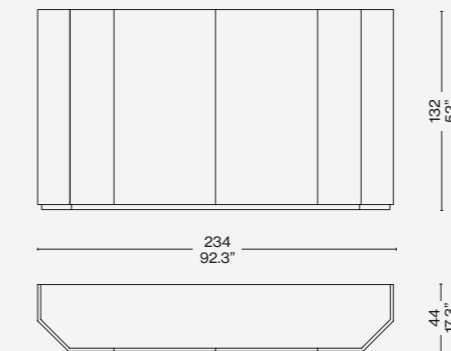
· Einlegefächer aus gehärtetem Glas, Dicke 12 mm  
· Türen, Gestell aus Faserplatte (MDF), lackiert mit Polyesterbasis und Glanzfinish in den in der Preisliste angegebenen Farben.  
· Wangen, Rückseite Gestell aus Faserplatte (MDF), Dicke 20 mm, lackiert mit Polyesterbasis und Mattfinish in den in der Preisliste angegebenen Farben.  
· Scharnier aus Stahl mit Chrom-Finish.  
· LED-Lichtband für Innenbeleuchtung  
· Sockel aus Holzfaser (MDF), Dicke 60 mm, lackiert mit Polyesterbasis und Mattfinish in den in der Preisliste angegebenen Farben

· Étagères en verre épaisseur 12 mm trempé  
· Portes, base en panneau de fibre de bois (MDF), verni avec base polyester et finition mate dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
· Côtés et arrière, base en panneau de fibre de bois (MDF), épaisseur 20 mm, verni avec base polyester et finition mate dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
· Charnières en acier finition chromée.  
· Led Bande pour l'éclairage interne  
· Socle en fibre de bois (MDF), épaisseur 60mm, verni avec base polyester et finition mate dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.

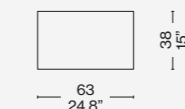
Bramante 3.1



Bramante 4.1



W51 91



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/Laqué brillante LP333



b

Laccato sfumato rosso/Blended red  
laquered/Rot nuanciert lackiert/Laqué  
nuancé rouge



**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Kazuhide Takahama, 1967

Produced

Cassina, 2015



#### Struttura

· Fianchi a doghe di legno massello di rovere o di noce canaletto. Finitura trasparente opaca o tinta internamente nei colori indicati a listino.  
· Schiena in pannello di multistrato di pioppo impiallacciato in rovere o noce canaletto.  
Finitura trasparente opaca o tinta internamente nei colori indicati a listino.  
Cassetti  
· Frontale, fianchi e schiena in legno massello di rovere o noce canaletto.  
Fondo in pannello di multistrato di pioppo impiallacciato in rovere o noce canaletto.  
Finitura trasparente opaca.  
Ripiani  
· Legno massello di rovere o noce canaletto.  
Finitura trasparente opaca.  
Base  
· Pannello di particelle di legno (MDF) finitura nero opaco.

#### Structure

· Sides with slats in massive oak or American walnut wood. Matt transparent finishing or laquered inside (colors as per pricelist).  
· Back side in poplar plywood with veneered surfaces in oak or American walnut.  
Matt transparent finishing or laquered inside (colors as per pricelist).  
Drawers  
· Front, sides and back in massive oak or American walnut wood.  
Bottom in poplar plywood with veneered surfaces in oak or American walnut.  
Matt transparent finishing.  
Shelves  
· Massive oak or American walnut wood.  
Matt transparent finishing.  
Base  
· Wood particles panel (MDF) matt black finishing.

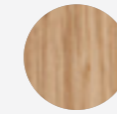
#### Struktur

· Seitenteile mit Latten aus Massiveiche oder amerikanischer nussbaum Massivholz. Mattes, transparentes Finish oder vollständig in den Farben laut Preisliste gefärbt.  
· Rückseite aus Multischicht-Pappelplatte mit Furnier aus Eiche oder amerikanischer nussbaum. Mattes, transparentes Finish oder vollständig in den Farben laut Preisliste gefärbt.  
Schubladen  
· Front, Seitenteile und Rückseite aus Massiveiche oder amerikanischer nussbaum Massivholz. Boden aus Multischicht-Pappelplatte mit Furnier aus Eiche oder amerikanischer nussbaum. Mattes, transparentes Finish.  
Regalböden  
· Massiveiche oder amerikanischer nussbaum Massivholz. Mattes, transparentes Finish.  
Basis  
· Spanplatte (MDF) mattschwarzes Finish.

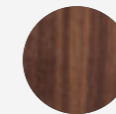
#### Structure

· Côtés en lattes de chêne massif ou de noyer américain massif. Finition mate transparente ou bien teinte à l'intérieur dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.  
· Dos en panneau multiplis de peuplier plaqué en chêne ou noyer américain. Finition mate transparente ou bien teinte à l'intérieur dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.  
Tiroirs  
· Façade, côtés et dos en chêne massif ou noyer américain massif.  
Fond en panneau multiplis de peuplier plaqué en chêne ou noyer américain. Finition mate transparente  
Tablettes  
· Chêne massif ou noyer américain massif. Finition mate transparente  
Base  
· Panneau de particules de bois (MDF) finition noire mate.

#### Finiture/Finishes/ Ausführungen/Finitions



—  
Rovere naturale/Natural oak/  
Eiche natur/Chêne naturel



6/8

Noce canaletto/American walnut/  
Amerikanischer nussbaum/Noyer  
américain

ITA

Un contenitore modulare aperto a combinazioni infinite, basate sul concetto ispirante dei "mattoncini da costruzione". I singoli elementi possono essere fissati tra loro e arricchiti con mensole e cassetti per realizzare composizioni di notevole impatto grafico, adatte anche a spazi di misure ridotte. Cassina ha recuperato l'estetica autentica del progetto grazie all'abilità avanzata dei suoi falegnami, particolarmente evidente nella lavorazione a pettine del pezzo. Tra gli altri dettagli funzionali si aggiunge anche il sistema di fissaggio tra i moduli, a garanzia di una maggiore sicurezza, e la base che solleva l'oggetto da terra evitando di rovinare la superficie. Oltre alla possibilità di costruire in autonomia il proprio sistema, l'offerta include anche una proposta di configurazioni fisse.

DEU

Ein modularer offener Behälter mit unendlichen Kombinationsmöglichkeiten, die auf dem Inspirationskonzept der „Bauklötze“ basieren. Die einzelnen Elemente können untereinander befestigt und mit Regalen und Schubladen bereichert werden, um Kompositionen mit starker grafischer Wirkung zu schaffen, die auch für kleinere Räume geeignet sind. Dank des außerordentlichen Geschicks der Tischler, das sich besonders deutlich in den Kammverbindungen des Stücks zeigt, hat Cassina die authentische Ästhetik des Projekts zurückgewonnen. Zu den sonstigen funktionalen Details zählt auch das Befestigungssystem zwischen den Modulen, das höhere Sicherheit garantiert, sowie die Basis, die das Objekt leicht vom Boden abhebt, sodass dessen Oberfläche daher nicht beschädigt werden kann. Außer der Möglichkeit, das eigene System vollkommener selbständig zu bauen, umfasst das Angebot auch feste Konfigurationen.

ENG

A modular container unit open to myriad combinations, and based on children's building blocks. The units can be slotted together and complemented with shelves or drawers. Creating a highly original visual impact, Dadà is suitable for any space, large or small. Cassina has remained faithful to the original scope of the design, thanks to its carpenters' extraordinary skills, these being particularly evident in the use of finger-jointing. Among the other functional details is the way the units screw together, to provide extra stability. Meantime, the piece off the floor, thus avoiding damage to the surface. Last but not least, for those who prefer not to mix and match, there is the option of ordering the units as fixed configurations.

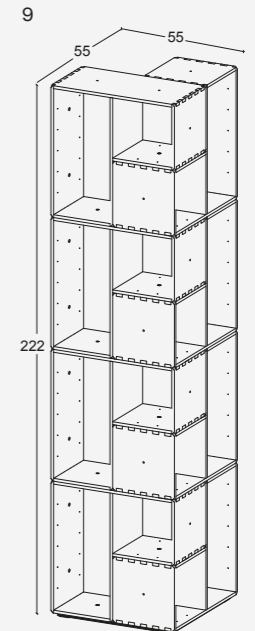
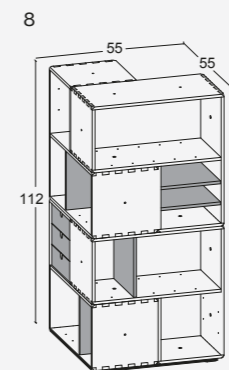
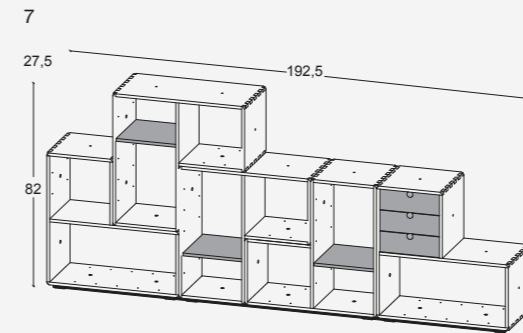
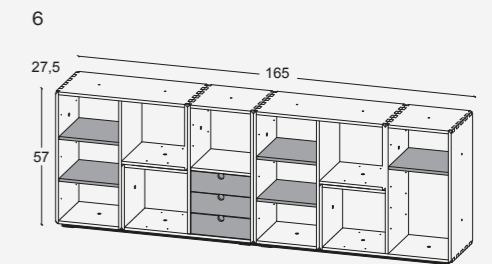
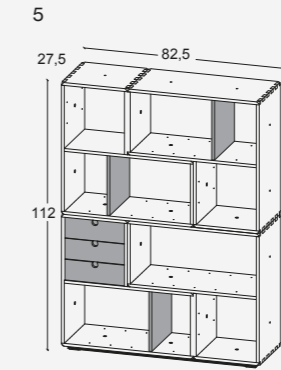
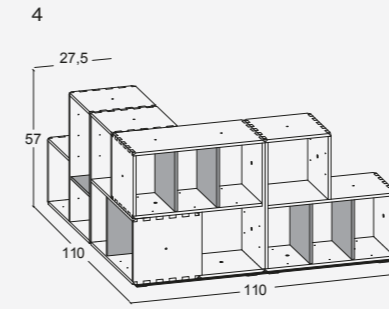
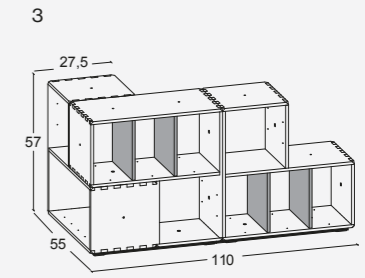
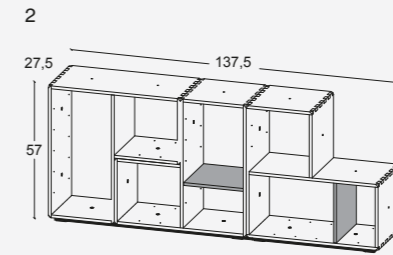
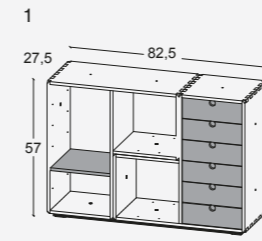
FRA

Un meuble de rangement modulaire ouvert à d'infinies combinaisons suivant le principe des « petits briques de construction ». Les éléments individuels peuvent être fixés ensemble et enrichis d'étagères et de tiroirs afin de réaliser des compositions à l'impact graphique considérable, même dans les espaces exigus. Cassina s'est approprié l'esthétique authentique de ce projet grâce à la grande habileté de ses menuisiers, qui transparait de manière évidente dans le travail en peigne de la pièce. Aux autres détails fonctionnels s'ajoute le système de fixation entre les modules, qui garantit une plus grande sécurité, ainsi qu'une base qui surélève l'objet afin d'éviter que la surface ne s'abîme au contact du sol. En plus de la possibilité de construire soi-même son propre système, l'offre est également disponible dans des configurations fixes.





Configurazioni suggerite/Recommended composition/Empfohlene Kompositionen/Compositions conseillées



**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Hiroyuki Tsugawa, 1971

Produced

Cassina, 2011



ITA

Una proposta di contenitori componibili, facilmente posizionabili sia nel living che nella zona notte. Gli elementi verniciati poliesteri con finitura lucida, specchiante o opaca, sono realizzati secondo la tecnica di laccatura tradizionale utilizzata su diversi modelli della SimonCollezione. I contenitori flessibili e sovrapponibili sono disponibili a giorno, con cassetti e ante di chiusura. Per la stanza da letto è presente un comodino con maniglia ricavata sul bordo longitudinale del frontale cassetto, declinato in differenti combinazioni secondo il gusto e le esigenze.

DEU

Modulare Behältermöbel, die sowohl im Wohn- als auch im Schlafbereich einfach aufgestellt werden können. Die mit Polyesterlack angestrichenen Elemente sind mit Glanz-, Spiegelglanz- oder mattem Finish erhältlich und wurden nach der traditionellen Lackiertechnik bearbeitet, die bei verschiedenen Modellen der SimonCollezione verwendet wurde. Die flexiblen und übereinander kombinierbaren Behälter sind offen bzw. mit Schubladen und Verschlussfronten erhältlich. Für das Schlafzimmer gibt es ein Nachtkästchen mit Griff, der an der Längskante der Schubladenfront angebracht ist. In unterschiedlichen Kombinationen für jeden Geschmack und Bedarf.

ENG

These modular storage units work equally well in the living area as in the bedroom. Available in glossy or matte finish, using the traditional lacquering techniques that are employed on other pieces from the SimonCollezione. Flexible and modular, Deco is supplied as open shelving, with drawers, or doors. For the bedroom, there is also a side-table version, with drawers, where the handle is carved from the horizontal front part of the drawer, with various combinations available, to accommodate personal preferences and needs.

FRA

Une proposition de meubles de rangement modulaires, à installer aussi bien dans le salon que dans la chambre à coucher. Les éléments peints en polyester avec finition brillante, miroir ou mate, sont réalisés en utilisant la technique traditionnelle de laquage employée sur les différents modèles de SimonCollezione. Les compartiments flexibles et superposables sont disponibles sous forme ouverte, avec des tiroirs et avec des portes. Pour la chambre à coucher, il existe une table de chevet avec poignée entaillée dans le bord longitudinal de la façade du tiroir, disponible en différentes combinaisons selon les goûts et les exigences.

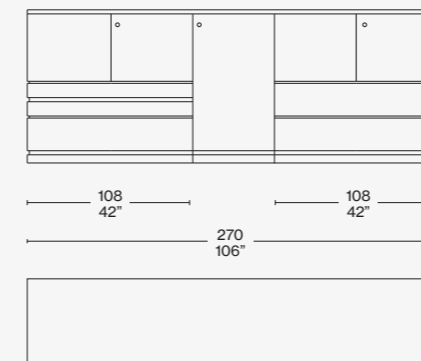
· Fianchi, retro, base, ripiani e top in pannello di particelle di legno spessore 20mm, nobilitato e verniciato con finitura poliuretana pigmentata colore esterno mobile.  
· Ante in pannello di fibra legno (MDF), spessore 20mm, verniciato con base poliesteri e finitura lucida o opaca nei colori indicati a listino.  
· Cassetti con frontale in pannello di particelle di legno spessore 20mm impiallacciato in essenza lignea; spondine in multistrato di betulla bordato, da 12 mm, tinto acero e finitura vernice poliuretana, fondo in multistrati di pioppo spessore 6 mm rivestito in ecopelle bianca.  
· Serratura disponibile in alluminio o ottone.  
· Cerniere in acciaio finitura cromata.  
· Zoccolo in fibra di legno (MDF) spessore 75mm verniciato con base poliesteri e finitura lucida o opaca

· Sides, rear, base, top and shelves in wood particles panel (chipboard), faced and painted with pigmented polyurethane finish-colour of the outside of the furniture item.  
· Doors in wooden fibre panel (MDF), thickness 20 mm, polyester based painting and polish or matt finish (colours as per price-list).  
· Front drawers in wood particles panel (chipboard), thickness 20mm overlaid with wood oil; birch side panels, edged, thickness 12 mm colored maple, with transparent polyurethane finish; multilayer poplar bottom panels thickness 6mm covered with white ecolather.  
· Lock available in aluminium or brass.  
· Chrome plated steel hinges.  
· Socket in wooden fibre panel (MDF), thickness 75mm polyester based painting and polish or matt finish (colours as per price-list).

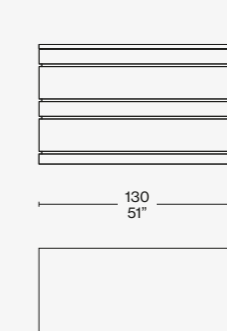
· Seitenteile, Rückseite, Basis, Regalböden und Oberseite aus Spanplatte, Dicke 20 mm, veredelt und lackiert mit Polyurethanfinish, pigmentiert, Farbe Möbelaußenseite.  
· Türen aus Holzfaserverplatte (MDF), Dicke 20 mm, lackiert mit Polyesterbasis und glänzendem oder mattem Finish in den Farben laut Preisliste.  
· Schubladen mit Front aus Spanplatte, Dicke 20 mm, mit Holz furnier; Wangen aus Multischicht-Birkenholz mit 12 mm dickem Rand in der Farbe Ahorn und Finish mit Polyurethanlack, Boden aus Multischicht-Pappelholz, Dicke 6 mm, mit Bezug aus weißem Kunstleder.  
· Schloss aus Aluminium oder Messing erhältlich.  
· Scharniere aus Stahl mit Chrom-Finish.  
· Sockel aus Holz faser (MDF), Dicke 75 mm, lackiert mit Polyesterbasis und glänzendem oder mattem Finish.

· Côtés, dos, base, tablettes et dessus en panneau de particules de bois de 20 mm d'épaisseur, plaqué et peint avec une finition polyuréthane pigmentée de la même couleur que l'extérieur du meuble.  
· Portes en panneau de fibre de bois (MDF) épaisseur 20 mm vernies avec base en polyester et finition brillante ou mate dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
· Tiroirs avec façade en panneau de particules de bois, de 20 mm d'épaisseur plaqué en bois ; bords en multiplis de bouleau de 12 mm d'épaisseur bordés, teinté érable et finition peinture polyuréthane, fond en multiplis de peuplier de 6 mm d'épaisseur recouvert de cuir synthétique blanc.  
· Serrure disponible en aluminium ou cuivre.  
· Charnières en acier finition chromée.  
· Socle en fibre de bois (MDF) épaisseur 75 mm verni avec base en polyester et finition brillante ou mate.

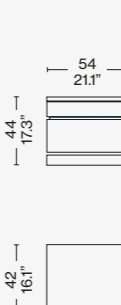
W40 04O/L



W40 13 O/L



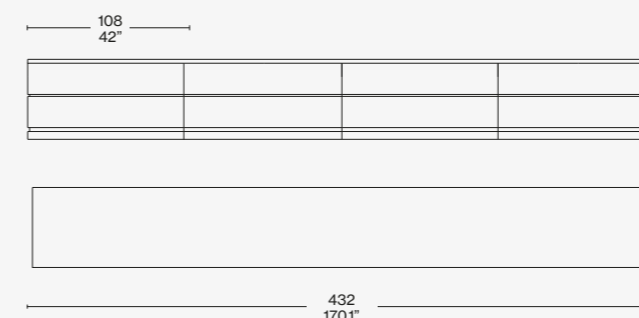
W40 11 O/L



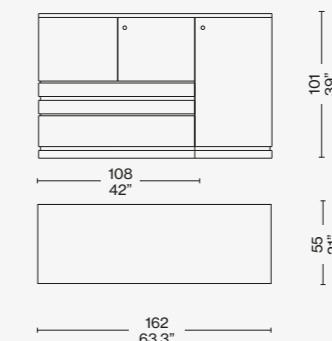
W40 14 O/L



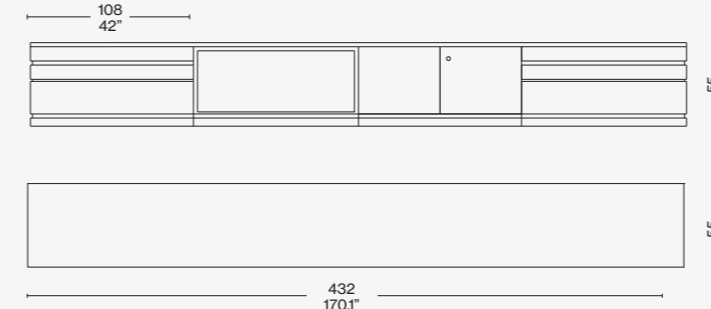
W40 01 O/L



W40 03 O/L



W40 02 O/L



Finire/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/laque brillante LP 333



b

Laccato lucido/polished lacquered/  
glänzend lackiert/laque brillante LP 327

Designed by

Piero Lissoni, 1999



ITA

Una gamma di contenitori dal design essenziale e intramontabile, progettati per adattarsi facilmente ai diversi ambienti e stili di arredo. La collezione Flat è stata oggetto di una significativa rivisitazione volta al rinnovamento stilistico, al perfezionamento tecnico e all'ampliamento delle configurazioni disponibili, studiate per il living e per la zona notte. Gli elementi, resi ancora più versatili e preziosi, sono modulati nell'ottica dell'organizzazione e della funzionalità, sia essa di contenimento o supporto, mentre le nuove combinazioni materiche esaltano la contemporaneità delle forme. Il sistema si apre a soluzioni e composizioni personalizzate destinate a un pubblico poliedrico e ad esigenze d'uso molteplici.

DEU

Eine Serie von Behältermöbeln mit essentiellm, unvergänglichem Design, die dazu geplant wurden, sich leicht an unterschiedliche Räumlichkeiten und Einrichtungsstile anzupassen. Die Kollektion Flat war Gegenstand einer umfangreichen Neuinterpretation mit dem Ziel, stilistische Erneuerung, technische Perfektion und Erweiterung der verfügbaren Konfigurationen zu erreichen. Die Möbel sind für Wohnzimmer und Schlafbereich gedacht. Die Elemente sind nun noch vielseitiger und kostbarer gestaltet und wurden unter dem Gesichtspunkt der Organisation und Funktionalität der Behälter bzw. der Halterung moduliert, während die neuen Materialkombinationen die zeitgemäßen Formen betonen. Das System ist offen für personalisierte Lösungen und Kompositionen, die für ein vielseitiges Publikum und zahlreiche Verwendungsbedürfnisse bestimmt sind.

ENG

Flaunting clean-cut, classic lines, this collection of container units has been conceived to adapt to a wide variety of settings and styles. Revisited and recast, not only in looks but also in technical terms, while being made more versatile, the Flat collection works well in both the living area and the bedroom. More flexible and eye-catching than ever before, these storage units are functional to the max, whether as containers or as surface structures. Meanwhile, the new materials confer a contemporary feel. Lending itself to myriad compositions, this collection is perfect for people from all walks of life and whose homes need to fulfil many functions.

FRA

Une gamme de meubles de rangement au design essentiel et intemporel, conçue pour s'adapter facilement à différents espaces et styles d'ameublement. La collection Flat a fait l'objet d'une révision significative visant au renouvellement stylistique, au perfectionnement technique et à l'élargissement des configurations disponibles conçues pour les espaces de jour et de nuit. Les éléments, rendus encore plus polyvalents et précieux, sont modulés du point de vue de l'organisation et de la fonctionnalité, qu'il s'agisse du rangement ou du support, tandis que les nouvelles combinaisons de matériaux mettent en valeur le caractère contemporain des formes. Le système s'ouvre à des solutions et des compositions personnalisées destinées à un public hétérogène et à des exigences d'emploi multiples.

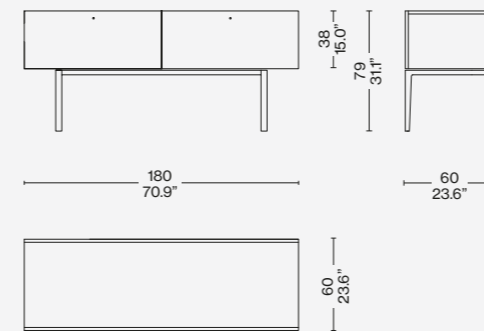
**Piano**  
 · Pannello di fibra di legno (MDF). Finitura vernice lucida a poro chiuso, in essenza con verniciatura a poro semiaperto oppure in marmo nelle finiture indicate a listino.  
**Struttura**  
 · Pannello di fibra di legno (MDF). Finitura vernice lucida e a poro chiuso, oppure in essenza con verniciatura a poro semiaperto nei colori e finiture elencati a listino.  
**Cassetti/Cassettone**  
 · Sponde, fondo e schienale in pannello di fibra di legno (MDF) rivestito in melaminico.  
**Maniglia**  
 · Maniglia in alluminio anodizzato nelle finiture indicate a listino.  
**Basamento/Piedino**  
 · In alluminio anodizzato o verniciato nelle finiture indicate a listino.  
**Piedino**  
 · In alluminio anodizzato.

**Top**  
 · Wood fiber panel (MDF). Polished polyester paint with closed pore, in essence with semi-open pore or marble finish in the finishes listed in the price list.  
**Structure**  
 · Wood fiber panel (MDF). Polished polyester paint with closed pore, in essence with semi-open pore in the finishes listed in the price list.  
**Drawers/Big drawer**  
 · Side, back and bottom in fiber panel (MDF) finished with melamine.  
**Handle**  
 · Anodized aluminum handle in the finishes listed in the price list.  
**Base/Foot**  
 · In anodized aluminum or coated in the finishes listed in the price list.  
**Foot**  
 · In anodized aluminum.

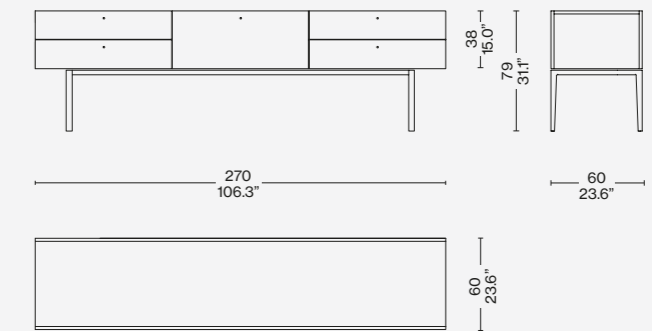
**Platte**  
 · Holzfaserplatte (MDF). Finish mit geschlossenerporiger Glanzlackierung, aus Holz mit halboffenporiger Lackierung oder aus Marmor in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
**Struktur**  
 · Holzfaserplatte (MDF). Finish mit geschlossenerporiger Glanzlackierung oder aus Holz mit halboffenporiger Lackierung in den Farben und in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
**Schubladen/Breite Schublade**  
 · Wangen, Boden und Rückseite aus Holzfaserplatten (MDF) mit Melaminverkleidung.  
**Griff**  
 · Griff aus anodisiertem Aluminium in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
**Gestell/Füßchen**  
 · Aus anodisiertem Aluminium oder mit Lackierung in den Finish-Versionen laut Preisliste.  
**Füßchen**  
 · Aus anodisiertem Aluminium.

**Plateau**  
 · Panneau de fibre de bois (MDF). Finition vernis brillant à pores fermés, en bois avec vernis à pores semi-ouverts ou en marbre dans les finitions indiquées dans la liste de prix.  
**Structure**  
 · Panneau de fibre de bois (MDF). Finition vernis brillant à pores fermés, ou bien en bois avec vernis à pores semi-ouverts dans les couleurs et les finitions indiquées dans la liste de prix.  
**Tiroirs/Coffre**  
 · Bords, fond et dos en panneau de fibres de bois (MDF) revêtu de mélaminique.  
**Poignée**  
 · Poignée en aluminium anodisé, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.  
**Piètement/Embout**  
 · En aluminium anodisé ou peint, dans les finitions indiquées sur la liste des prix.  
**Embout**  
 · En aluminium anodisé.

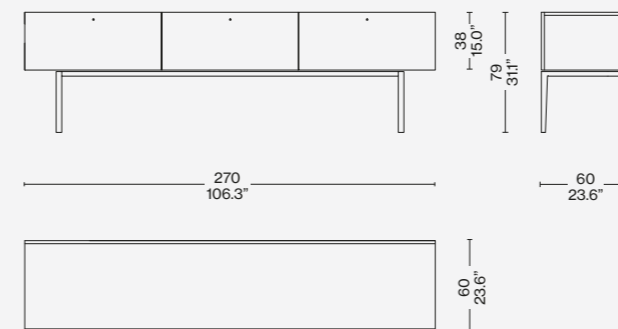
255 01 \_



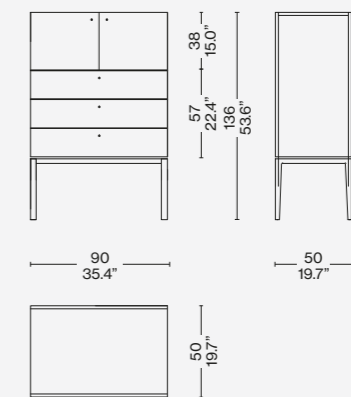
255 06 \_



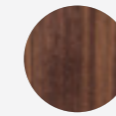
255 07 \_



255 21 \_

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Laccato lucido LP 339/Glossy  
lacquered LP 339/Glänzend lackiert LP  
339/Laqué brillant LP 339

b

Noce canaletto/American walnut/  
Amerikanischer nussbaum/Noyer  
américain



Designed by

Franco Albini, 1956/57

Produced

Cassina, 2008



ITA

Una libreria estremamente flessibile, combinabile all'infinito, collocabile a parete o al centro della stanza come elemento divisorio. Franco Albini la disegna tra il 1956 e il 1957 con una struttura definita da montanti in massello, mensole multiple e contenitori con ante battenti o a ribalta. A partire dal 2008, grazie alla produzione seriale delle diverse parti, Cassina introduce nel mercato innumerevoli e differenti soluzioni compositive in base alla scelta delle strutture e dei componenti. L'oggetto non richiede ancoraggi a parete ed è per questo utilizzabile su entrambe le facciate per ospitare libri o prestarsi ad altre soluzioni di contenimento. I montanti regolabili sono fissati a pressione fra il pavimento e il soffitto, mentre un sistema di forature permette di integrare mensole e contenitori di varie altezze. Il mobile è attualmente rieditato nelle finiture in frassino naturale, frassino tinto nero o noce canaletto.

Contenitori

Container units



ENG

An extremely flexible bookcase, with myriad modular options, suited to being against a wall or as a room partition. Franco Albini designed this piece between 1956 and 1957 using a solid wood frame, with several shelves, as well as storage units that can be fitted with standard or drop-down doors. Since 2008, applying industrial manufacturing processes, Cassina has launched a number of frame and component options that help to maximise the potential of this piece, to the infinite, as its name implies. Fully free-standing, Infinito can be used from either side, both as a bookcase or display unit for objects of various kinds. The verticals are floor-to-ceiling and height-adjustable, while the shelves and storage units can also be set at various heights. Infinito is available in natural or black-stain ashwood, or in American walnut.

Kastenelemente

Casiers



DEU

Ein extrem flexibles Bücherregal, das bis ins Unendliche kombiniert werden kann. Zum Aufstellen an der Wand oder in der Zimmermitte als Trennelement. Franco Albini entwirft es zwischen 1956 und 1957 mit einer Struktur, die durch Pfosten aus Massivholz, mehrfachen Regalböden und Behältermöbeln mit Türen oder Klapptüren definiert wird. Dank der industriellen Fertigung der verschiedenen Teile führt Cassina ab 2008 zahlreiche unterschiedliche Lösungen auf dem Markt ein, die ausgehend von den gewählten Strukturen und Komponenten zusammengestellt werden. Das Objekt erfordert keine Wandmontage und kann daher auf beiden Seiten zur Unterbringung von Büchern verwendet werden oder bietet anderen Behälterlösungen Platz. Die verstellbaren Pfosten werden durch Druckwirkung zwischen Boden und Decke befestigt, während ein Bohrungssystem die Anbringung von Regalböden und Behältern mit unterschiedlichen Höhen erlaubt. Das Möbelstück wird derzeit mit Finish aus Esche Natur, Esche schwarz gefärbt und amerikanischer Nußbaum neu herausgegeben.

Cassina Living

FRA

Une bibliothèque extrêmement flexible, combinable à l'infini, qui peut être installée contre le mur ou au centre de la pièce pour former un élément de séparation. Franco Albini l'a conçue entre 1956 et 1957 autour d'une structure à montants en bois massif, d'étagères multiples et de compartiments à portes à battant ou basculantes. Depuis 2008, les différentes pièces étant produites en série, Cassina a introduit sur le marché d'innombrables solutions de composition variées basées sur le choix des structures et des composants. L'objet n'a pas besoin d'ancrages muraux et peut donc être utilisé sur ses deux côtés pour accueillir des livres ou d'autres objets. Les montants réglables sont fixés sous pression entre le sol et le plafond, et un système de perçage permet l'intégration d'étagères et de compartiments de différentes hauteurs. Ce meuble est actuellement réédité dans les finitions en frêne naturel, frêne teinté noir ou noyer américain.

Infinito



b

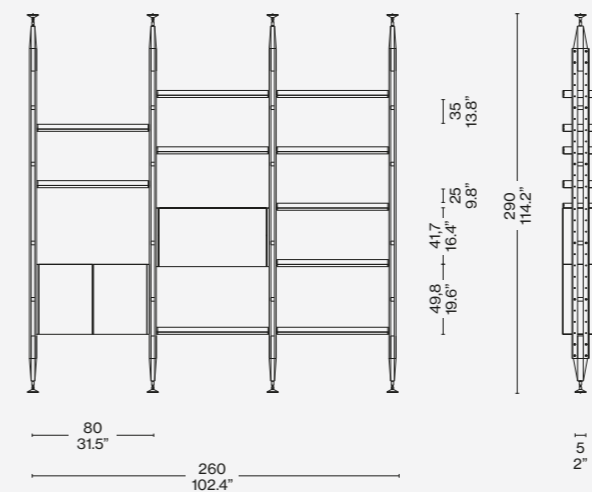
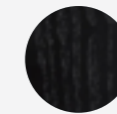
Montanti regolabili  
 · Legno massello di frassino o noce.  
 · Elementi per il fissaggio a terra e a soffitto in acciaio finitura nichel-nero lucido.  
 Mensole  
 · Pannello truciolare, impiallacciatura di frassino o noce, legno massello di frassino o noce.  
 Contenitore ad ante  
 · Pannello truciolare, impiallacciatura di frassino o noce, legno massello di frassino o noce (bordi delle ante).  
 · Cerniere di chiusura delle ante in ottone brunito.  
 Contenitore a ribalta  
 · Pannello truciolare, MDF, impiallacciatura di frassino o noce, legno massello di frassino o noce (bordi dell'anta a ribalta).  
 · Cerniere di chiusura dell'anta a ribalta nichelate.  
 Finiture  
 · Frassino tinto nero: tinta e finitura opaca.  
 · Frassino naturale: tinta e finitura opaca.  
 · Noce canaletto: tinta e finitura opaca.

Adjustable uprights  
 · Massive ash or walnut wood.  
 · Ceiling and ground fixing elements in steel, polish-nickel finishing.  
 Shelves  
 · Chipboard panel, ash or walnut veneered, massive ash or walnut wood.  
 Element with doors  
 · Chipboard panel, ash or walnut veneered, massive ash or walnut wood (door edges).  
 · Door hinges in burnished brass.  
 Element with flap door  
 · Chipboard panel, MDF, ash or walnut veneered, massive ash or walnut wood (door edges with flap door).  
 · Door closing hinges with nickel flap door.  
 Finishing  
 · Black stained ash: paint and matt finishing.  
 · Natural ash: paint and matt finishing.  
 · American walnut: paint and matt finishing.

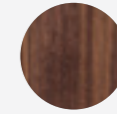
Verstellbare Pfosten  
 · Massivesche oder Massivnussholz.  
 · Elemente zur Boden- und Wandbefestigung aus Stahl mit Glanzfinish Nickel-Schwarz.  
 Ablagefächer  
 · Spanholzplatte, Eschen- oder Nussfurnier, Massivesche oder Massivnussholz.  
 Fach mit Tür  
 · Spanholzplatte, Eschen- oder Nussfurnier, Massivesche oder Massivnussholz (Türränder).  
 · Verschlusscharniere der Türen aus brüniertem Messing.  
 Fach mit Kipptür  
 · Spanholzplatte, MDF, Eschen- oder Nussfurnier, Massivesche oder Massivnussholz (Kipptürränder).  
 · Verschlusscharniere der Kipptür vernickelt.  
 Finish  
 · Esche schwarz gefärbt: Farbe und Finish matt.  
 · Esche natur: Farbe und Finish matt.  
 · amerikanischer nussbaum: Farbe und Finish matt.

Montants réglables  
 · Frêne massif ou noyer massif.  
 Éléments pour la fixation au sol et au plafond en acier finition nickel-noir poli.  
 Étagères  
 · Panneau en aggloméré, placage de frêne ou de noyer, frêne massif ou noyer massif.  
 Meuble de rangement à portes  
 · Panneau en aggloméré, placage de frêne ou de noyer, frêne massif ou noyer massif (bords des portes).  
 · Charnières de fermeture des portes en laiton bruni.  
 Meuble de rangement avec abattant  
 · Panneau en aggloméré, placage de frêne ou de noyer, frêne massif ou noyer massif (bords de l'abattant).  
 · Charnières de fermeture de l'abattant nickelées.  
 Finitions  
 · Frêne teinté noir : teinte et finition mate.  
 · Frêne naturel : teinte et finition mate.  
 · Noyer américain : teinte et finition mate.

835 68/78/88

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

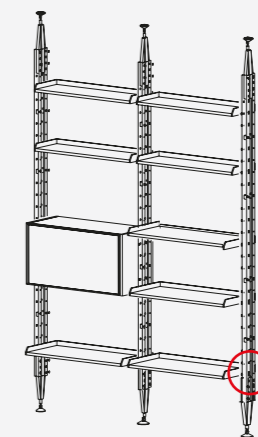
a

Frassino tinto nero/Ashwood stained  
black/Esche schwarz gebeizt/  
Frêne teinté noir

b

Noce canaletto/American Walnut/  
Amerikanischer Nußbaum/  
Noyer américain

Identifying marks and production numbers

Cassina  N° 



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1925

Produced

Cassina, 1978/2016



ITA

I Casiers Standard fanno parte del progetto di alloggio realizzato nel 1925 con Pierre Jeanneret per il Pavillon de l'Esprit Nouveau, con cui il maestro supera il concetto tradizionale di arredamento introducendo, accanto a selezionati arredi mobili, questi nuovi contenitori modulari e componibili. Elementi dal design unico e intramontabile, capaci di organizzare architettonicamente l'ambiente, adatti a riporre ogni oggetto a seconda dello spazio formando vere e proprie pareti attrezzate. I Casiers Standard sono stati rilanciati nel 2016 con una veste contemporanea caratterizzata da nuovi accorgimenti che valorizzano la qualità intrinseca dell'oggetto esaltando le sue caratteristiche di versatilità e funzionalità. I contenitori sono attualmente proposti in 18 composizioni fisse basate sul modulo standard 75x75x37,5 dotate di ripiani regolabili in 5 posizioni e di due tipologie di sostegno: quattro esili supporti cromati (pilotis) o due basi a corolla verniciate.

DEU

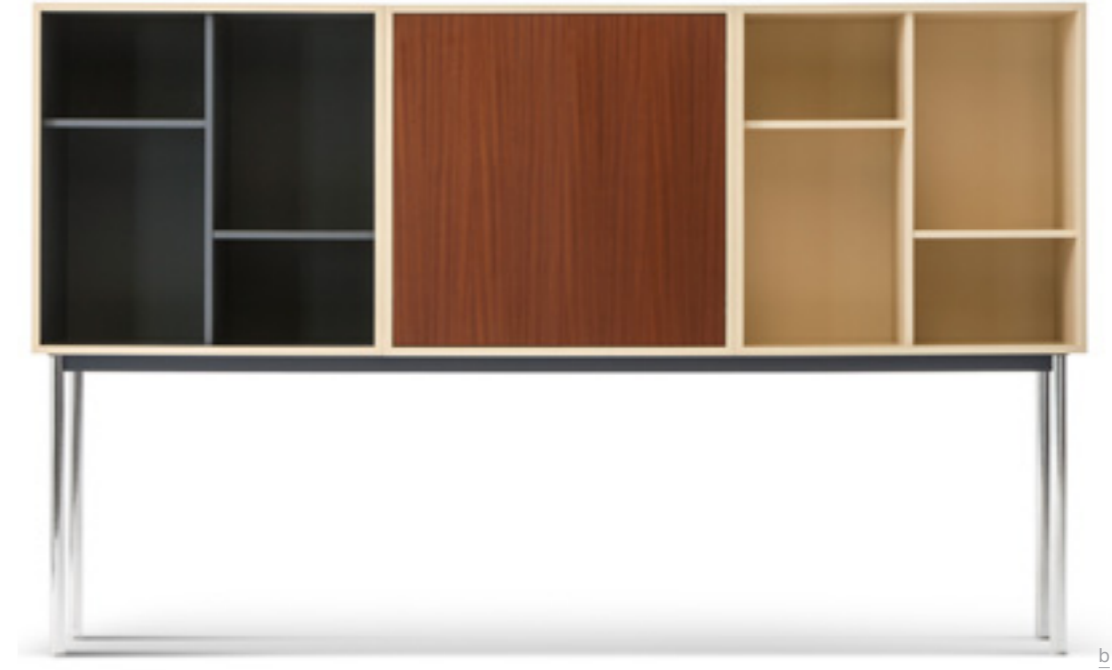
Die Casiers Standard sind Teil des Wohnprojekts, das 1925 mit Pierre Jeanneret für den Pavillon de l'Esprit Nouveau verwirklicht wurde. Der Meister überwindet hierbei das traditionelle Einrichtungskonzept und führt neben ausgewählten Möbelstücken und Einrichtungsobjekten diese neuen modularen und kombinierbaren Behälter ein. Elemente mit einem einzigartigen und unvergänglichen Design, die zur architektonischen Organisation des Ambientes imstande sind. Sie sind geeignet, jedes Objekt je nach verfügbarem Raum aufzunehmen und bilden dabei eine echte Wandausstattung. Die Casiers Standard wurden im Jahr 2016 mit zeitgemäßem Design und neuen Details neu aufgelegt, welche die Qualität des Objekts aufwerten und seine Vielseitigkeit und Funktionalität steigern. Die Behälter werden derzeit in 18 festen Kompositionen angeboten, die auf dem Standardmodul (75x75x37,5) basieren und Regalböden mit 5 verstellbaren Positionen aufweisen, sowie 2 Arten von Halterungen: vier schlanke verchromte Stützen (Streben) oder zwei lackierte Kronensockel.

ENG

The Casiers Standard formed part of a project for residential furniture by Le Corbusier and Pierre Jeanneret for the Pavillon de l'Esprit Nouveau at the Paris Exposition des Arts Décoratifs in 1925. Here, the cousins Jeanneret went beyond the traditional concept of furniture, introducing these modular storage units, alongside a number of other movable pieces. Unique and timeless, conceived to confer an architectural look to their environment, these units could accommodate a wide array of objects in a particular context, even going so far as to create partition walls. The Casiers Standard were relaunched in 2016, with a more contemporary look, enhanced to be more versatile and functional than ever before, and available in eighteen fixed compositions, based on the 75 x 75 x 37.5cm module. Each shelf has five height options; legs are supplied in two versions: four slim-line chromed pilotis, or two painted round pedestal bases.

FRA

Les Casiers Standard font partie du projet d'hébergement réalisé en 1925 avec Pierre Jeanneret pour le Pavillon de l'Esprit Nouveau, avec lequel le maître se projette outre le concept traditionnel d'ameublement en introduisant, à côté de meubles sélectionnés, ces nouveaux rangements modulaires et composables. Ce sont des éléments au design unique et intemporel, en mesure d'insuffler une dimension architecturale à l'organisation de l'environnement, qui accueillent tous les objets en fonction de l'espace, formant de véritables murs aménagés. Les Casiers Standard ont été relancés en 2016 sous un look contemporain caractérisé par une nouvelle façon de mettre en valeur la qualité intrinsèque de l'objet, en soulignant son côté polyvalent et fonctionnel. Les casiers sont actuellement proposés en 18 compositions fixes, basées sur le module standard 75 x 75 x 37,5, équipées d'étagères réglables sur 5 positions et de deux types de support : quatre supports minces chromés (pilotis), ou bien deux bases en corolle peintes.





I contenitori sono proposti in 18 composizioni fisse, tutte di profondità 37,5 cm, disponibili in versione da due moduli oppure da tre moduli (largh. 225 cm), in tre differenti tipologie: con vani a giorno, con due ante battenti, con anta a ribalta inferiore. I moduli hanno al loro interno ripiani regolabili in 5 posizioni.

Due tipologie di sostegni: quattro esili supporti cromati (pilotis) o due basi a corolla verniciate.

Le varianti di finiture sono le seguenti:

- (A) telaio metallico verniciato grigio con quattro pilotis cromati o con due basi a corolla verniciate in grigio; esterno mobile in rovere tinto fango, interno a giorno in rovere tinto grigio; ante verniciate finitura color ardesia;
- (B) telaio metallico verniciato fango con quattro pilotis cromati o con due basi a corolla verniciate fango; esterno mobile in rovere naturale; interno a giorno in rovere tinto color fango; ante verniciate finitura color ardesia;
- (C) telaio metallico verniciato grigio con quattro pilotis cromati; esterno mobile in rovere tinto ocra; interno a giorno in rovere tinto grigio (per le composizioni a due moduli) oppure uno grigio e uno completamente ocra nelle composizioni a tre moduli; ante in mogano naturale.

The units come in 18 fixed compositions, all 37,5 cm (14,8") deep, available in versions with two modules or three modules, in three different types: with open compartments, with two hinged doors, with downward flap door. The modules contain adjustable shelves with 5 different possible positions.

Two kinds of legs: four chrome-plated supports legs or two painted corolla-shaped pedestal bases. The following finishes are available:

- (A) grey lacquered metal frame with four chrome-plated legs or with two grey lacquered pedestal bases; outside in mud-stained oak, inside of open compartments in grey-stained oak; doors painted in slatecolour finish;
- (B) mud lacquered metal frame with four chrome-plated legs or with two mud lacquered pedestal bases; outside in natural oak, inside of open compartments in mudstained oak; doors painted with slate-colour finish;
- (C) grey lacquered metal frame with four chrome-plated legs; outside of open compartments in grey-stained oak (for two-module compositions) or one grey and one completely ochre for the threemodule compositions; doors painted in natural mahogany.

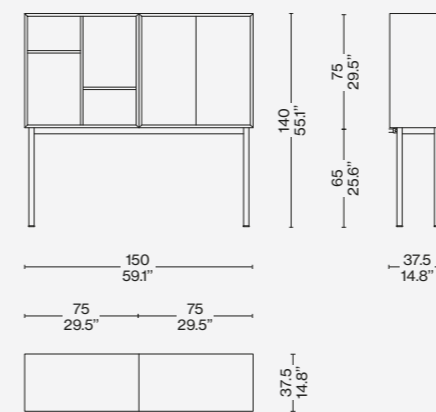
Die Schrankmöbel werden in 18 festen Kompositionen, allesamt mit einer Tiefe von 37,5 angeboten, die in einer Version mit zwei Modulen (150 cm. breit) oder drei Modulen (225 cm. breit) in drei verschiedenen Ausführungen erhältlich sind: mit offenen Fächern, mit zwei Flügeltüren, mit Klapptür auf der Unterseite. Die Module sind innen mit in 5 Positionen einstellbaren Regalböden ausgestattet. Zwei Arten von Stützen: vier schlanke verchromte Beinen oder zwei lackierte korollenförmige Sockel. Es stehen folgende Ausführungsvarianten zur Verfügung:

- (A) Grau lackierter Metallrahmen mit vier verchromten Beinen oder zwei grau lackierten korollenförmigen Sockel; Möbelaußenseite aus Eiche schlamme gebeizt; offene Innenseite aus Eiche grau gebeizt; Türen in schieferfarbig lackierter Ausführung;
- (B) Schlamm lackierter Metallrahmen mit vier verchromten Beinen oder zwei schlamm lackierten korollenförmige Sockel; Möbelaußenseite aus Eiche natur; offene Innenseite aus Eiche schlamme gebeizt; Türen in schieferfarbig lackierter Ausführung;
- (C) Grau lackierter Metallrahmen mit vier verchromten Beinen; Möbelaußenseite aus Eiche ockerfarbig gebeizt; offene Innenseite aus Eiche grau gebeizt (für die Kompositionen mit zwei Modulen) oder eine in grau und eine komplett ockerfarbig in den Kompositionen mit drei Modulen; Türen aus Mahagoni natur.

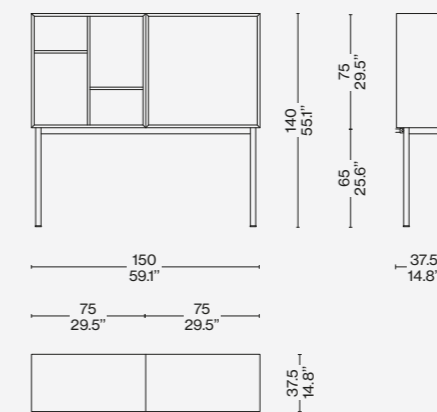
Les casiers se présentent en 18 compositions fixes, toutes de 37,5 cm de profondeur, disponibles en versions de deux modules ou trois modules, en trois typologies différentes : à jour, à deux portes battantes ou à abattant inférieur. À l'intérieur des modules il y a des étagères réglables en 5 positions. Deux types de soutiens : quatre supports minces, pilotis chromés, ou bien deux bases en corolle teintées. Les variantes des finitions sont les suivantes :

- (A) châssis en métal teinté gris avec quatre pilotis chromés ou avec deux bases en corolle teintées en gris ; extérieur du meuble en chêne teinté taupe, intérieur à jour en chêne teinté gris ; portes teintées en finition couleur ardoise ;
- (B) châssis en métal teinté havane avec quatre pilotis chromés ou avec deux bases en corolle teintées havane ; extérieur du meuble en chêne naturel ; intérieur à jour en chêne teinté taupe ; portes teintées en finition couleur ardoise ;
- (C) châssis en métal teinté en gris avec quatre pilotis chromés ; extérieur du meuble en chêne teinté ocra ; intérieur à jour en chêne teinté gris (pour les compositions à deux modules), ou bien un en gris et un complètement ocra dans les compositions à trois modules ; portes en acajou naturel.

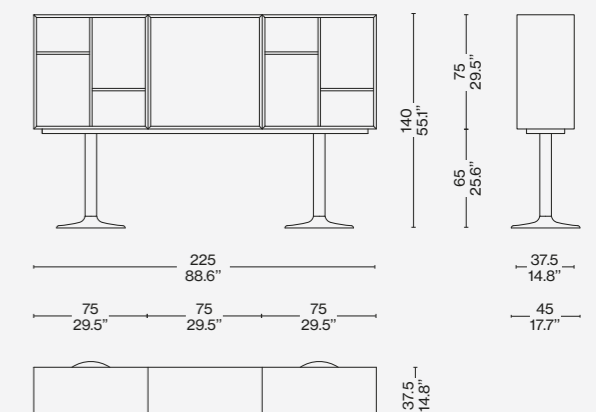
LC20 A1 B1 C1



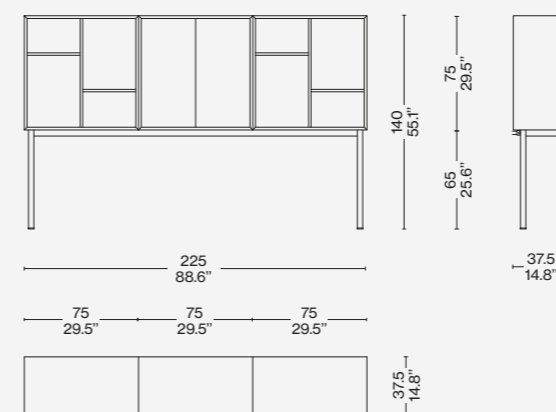
LC20 A2 B2 C2



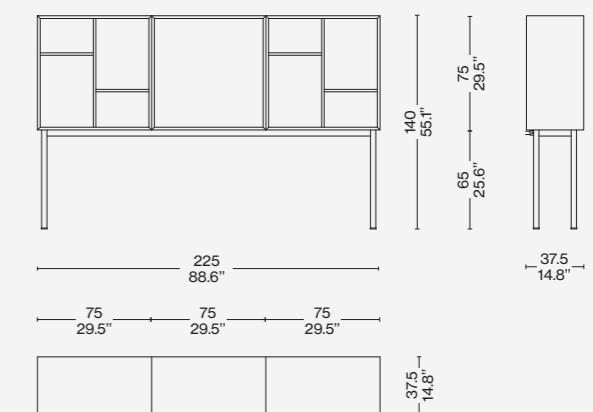
LC20 A7 B7



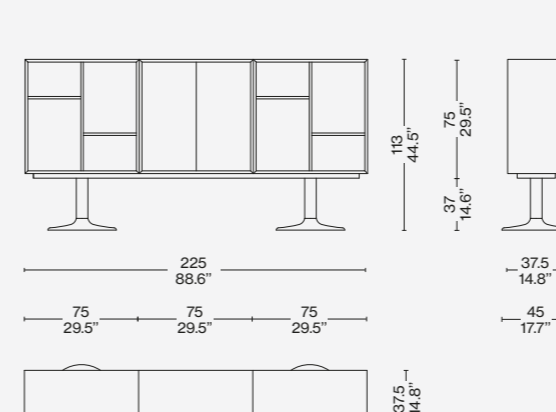
LC20 A3 B3 C3



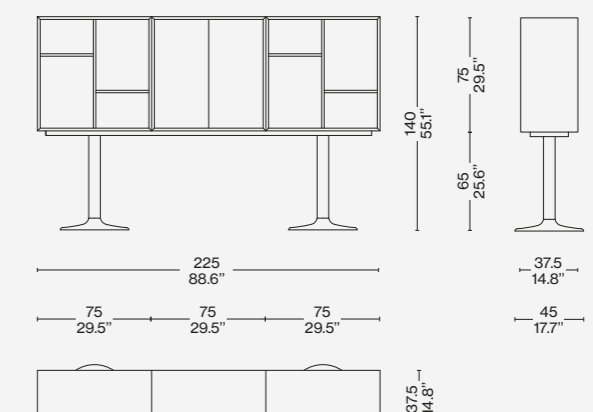
LC20 A4 B4 C4



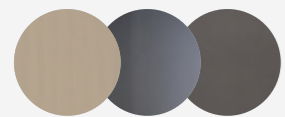
LC20 A5 B5



LC20 A6 B6

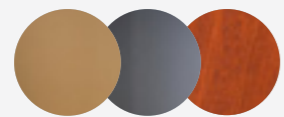


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

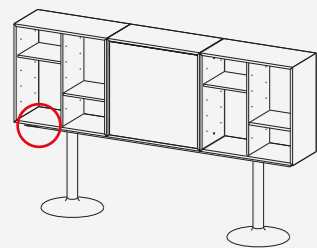
Esterno rovere tinto fango/Interno a giorno rovere tinto grigio/Ante con finitura color ardesia — Exterior mud stained oak/Internal fitting grey stained oak/Door slate color finish — Extérieur chêne teinté taupe/ Intérieur à jour chêne teinté gris/Porte abattant finition couleur ardoise — Aussen eiche schlamme gebeizt/Innen Offener Kasten eiche grau gebeizt/Tur Klappe Ausführung schieferfarbig



b/c

Esterno rovere tinto ocra/Interno a giorno rovere tinto grigio/Ante in mogano naturale — Exterior ochre stained oak/Internal fitting grey stained oak/Door natural mahogany — Extérieur chêne teinté ocra/ Intérieur à jour chêne teinté gris/Porte abattant acajou naturel Aussen eiche ockerfarbig gebeizt/Innen Offener Kasten eiche grau gebeizt/Tur Klappe Mahagoni naturfarbig

Identifying marks and production numbers



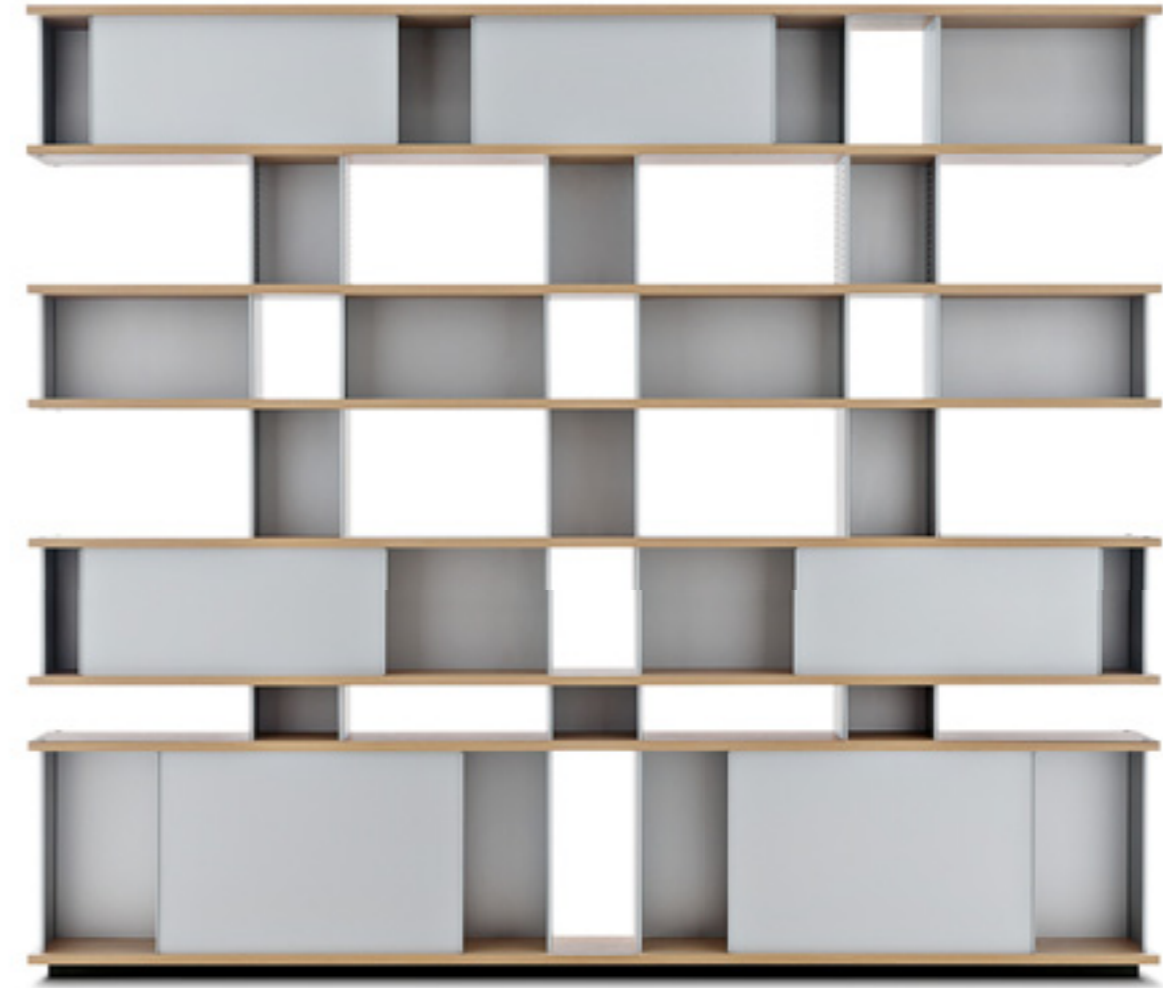


Designed by

Charlotte Perriand, 1952/1956

Produced

Cassina, 2012



ITA

Autenticità e avanguardia caratterizzano il progetto ideato da Charlotte Perriand nel 1940, dopo aver notato delle mensole disposte a forma di nuvola sui muri di Kyoto. Da qui la Perriand derivò il suo personale concetto di modularità libera, rigorosamente fondata sulla funzionalità, sull'estetica e sulla fruibilità dell'oggetto. Il principio della combinabilità consente usi molteplici in ambienti differenti, svelando varie tipologie che spaziano dalle credenze ai contenitori, dalle librerie a muro alle composizioni appese fino alle strutture autoportanti da collocare al centro della stanza. I moduli con ante a chiusura, disponibili in alluminio anodizzato o in una vasta scelta di colori, liberano l'immaginazione suggerendo un gioco di alternanze visive tra i pieni e i vuoti.

ENG

Authenticity and avant-garde characterise Charlotte Perriand's Nuage shelving unit from 1940. Drawing on her experience of seeing cloud-like wall-hung modular shelves in Kyoto, she developed her own version: functional, attractive and versatile. These units can be combined with others so they can serve myriad purposes in myriad settings, creating new combinations: from sideboards to cupboards, from book-shelves against a wall or wall-hung, to free-standing units that can serve as room dividers. Meanwhile, the cabinets, which are available in anodised aluminium in a wide array of colours, interact with the open shelves in a delightful interplay of volumes and voids.

DEU

Ein authentisches Wesen, das seiner Zeit voraus ist, kennzeichnet das Projekt von Charlotte Perriand aus dem Jahre 1940, nachdem sie an den Wänden in Kyoto Regale gesehen hatte, die in Form einer Wolke angeordnet waren. Hieraus leitete Perriand ihre ganz persönliche Vorstellung von freier Modularität ab, die streng auf Funktionalität, Ästhetik und Nutzbarkeit des Objektes basiert. Das Prinzip der Kombinationsfähigkeit gestattet zahlreiche Verwendungsmöglichkeiten in unterschiedlichen Räumen, indem es verschiedene Typologien preisgibt, die von Anrichten zu Behältermöbeln, von Bücherregalen an der Wand zu Hängekompositionen bis hin zu selbsttragenden Strukturen reichen, die man in der Zimmermitte aufstellen kann. Die Module mit Tür, die aus anodisiertem Aluminium und in einer umfangreichen Farbauswahl erhältlich sind, setzen die Vorstellungskraft frei und suggerieren ein visuelles Wechselspiel zwischen voll und leer.

FRA

Authenticité et avant-gardisme caractérisent le projet conçu par Charlotte Perriand en 1940, après avoir remarqué des tablettes disposées en forme de nuage sur les murs de Kyoto. De là, Perriand tira son interprétation personnelle de modularité, rigoureusement basée sur la fonctionnalité, l'esthétique et la fonctionnalité de l'objet. Le principe de la modularité permet des utilisations multiples dans différents environnements, en révélant différentes typologies allant du buffet aux meubles de rangement, de la bibliothèque murale aux compositions suspendues, en passant par les structures autoportantes à placer au centre de la pièce. Les modules qui peuvent être fermés par des portes, disponibles en aluminium anodisé ou dans un large choix de couleurs, libèrent l'imagination en suggérant un jeu d'alternances visuelles entre les pleins et les vides.

### Struttura

- Piani orizzontali: pannello costituito da un telaio in abete, nido d'ape, impiallacciatura con tranciato di rovere spessore 10/10. Finitura: verniciatura trasparente.
- Sostegni piano di base: Pannello di MDF laccato opaco nero o impiallacciato con tranciato di rovere spessore 10/10. Finitura: verniciatura trasparente.
- Divisori verticali: Lamiera di alluminio spessore mm 1,5. Finitura: anodizzato naturale o verniciato nero opaco.
- Ante scorrevoli: Lamiera di alluminio spessore mm 1,5. Finitura: anodizzato naturale o verniciato lucido nei colori nero, grigio, giallo, verde, blu, rosso e bianco.

### Structure

- Horizontal tops: Panel consisting of a Fir-wood frame, honeycomb, veneering with oak veneer thickness 10/10. Finishing: gloss transparent.
- Supports of the base top: Mat black lacquered MDF panel or veneered with oak veneer thickness 10/10. Finishing: gloss transparent.
- Vertical partitions: Aluminium sheet, thickness mm. 1,5. Finishing: natural anodized or mat black painted.
- Sliding doors: Aluminium sheet, thickness mm. 1,5. Finishing: natural anodized or glossy painted in the colours black, grey, yellow, green, blue, red and white.

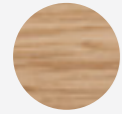
### Struktur

- Waagrechte Flächen: aus einer Platte, die aus einem Rahmen aus Tanne mit Wabenstruktur besteht, Eichenmesserfurnier Stärke 10/10. Finish: Transparentlack.
- Stützen Basisfläche: MDF-Platte mit mattschwarzer Lackierung oder Eichenmesserfurnier Stärke 10/10. Finish: Transparentlack.
- Senkrechte Trennelemente: Alublech, Stärke 1,5 mm. Finish: anodisiert natur oder mit mattschwarzer Lackierung.
- Schiebetüren: Alublech, Stärke 1,5 mm. Finish: anodisiert natur oder mit Glanzlackierung in den Farben Schwarz, Grau, Gelb, Grün, Blau, Rot und Weiß.

### Structure

- Tablettes horizontales : panneau composé d'un cadre en sapin, nid d'abeille, placage avec chêne tranché épaisseur 10/10. Finition : vernis transparent.
- Supports de la tablette de base : Panneau en MDF, laqué noir mat ou plaqué chêne tranché, épaisseur 10/10. Finition : vernis transparent.
- Éléments de séparation verticaux : Tôle d'aluminium épaisseur mm 1,5. Finition : anodisé naturel ou peint en noir mat.
- Portes coulissantes : Tôle d'aluminium épaisseur mm 1,5. Finition : anodisé naturel ou peint brillant en noir, gris, jaune, vert, bleu, rouge et blanc.

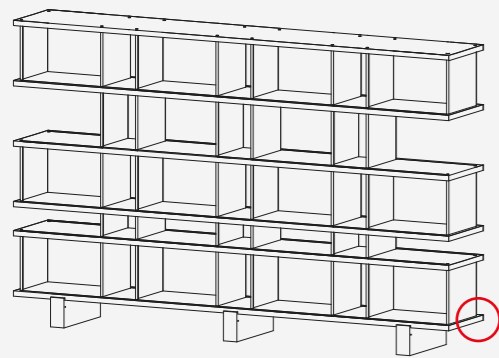
### Finiture/Finishes/ Ausführungen/Finitions



a

Rovere naturale/Natural oak/Eiche natur/  
Chêne naturel.

### Identifying marks and production numbers

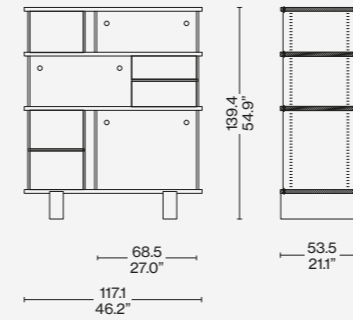


Cassina  N° 

### Nuage rangements BL



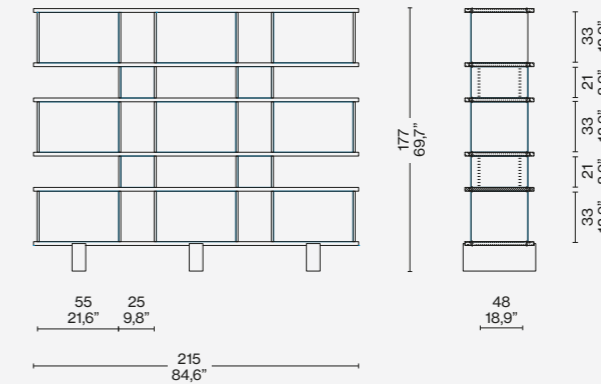
526 0A/0F



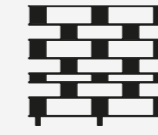
### Nuage bibliothèques épis et murales MX



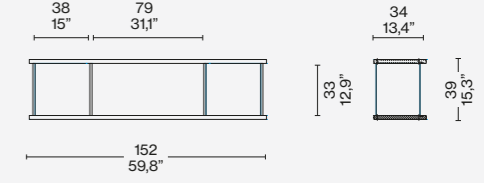
526 2B/2G



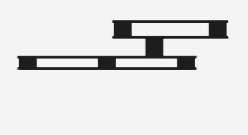
### Nuage bibliothèques murales TN



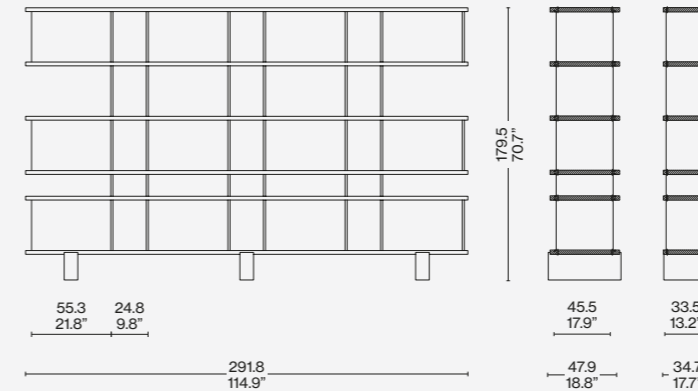
526 0E/0J



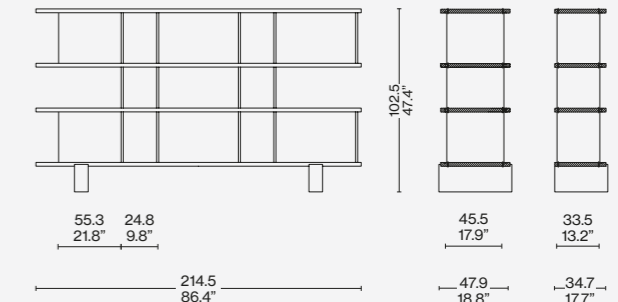
### Nuage bibliothèques asymétriques ST



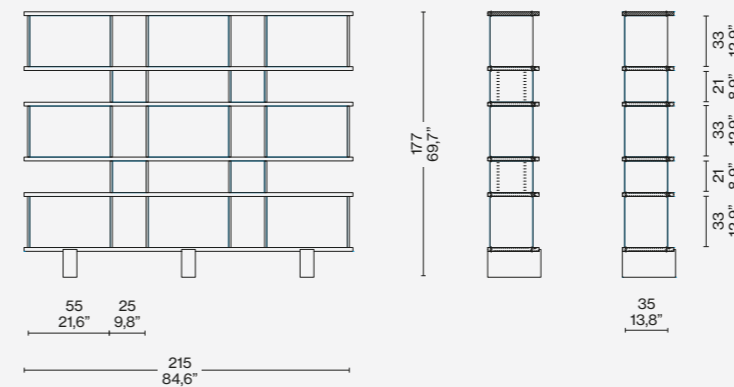
526 5B/5G



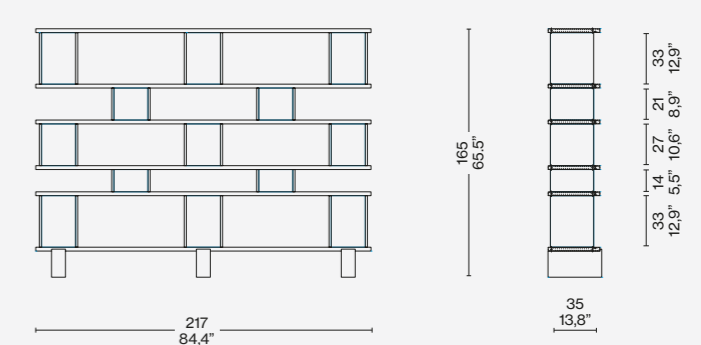
526 0C/0H



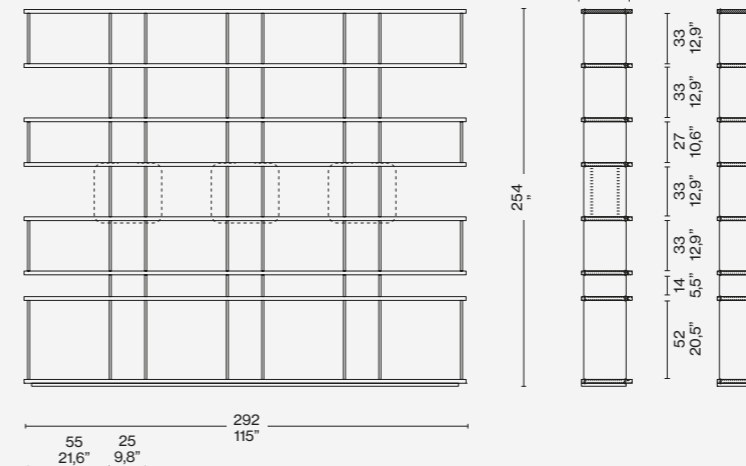
526 2C/2H



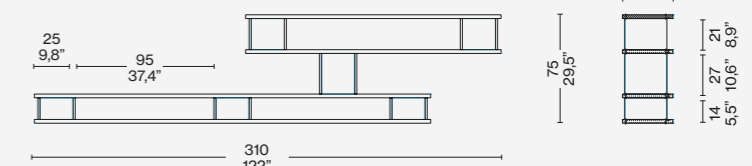
526 2D/2I



526 6C/6H



526 3E/3J





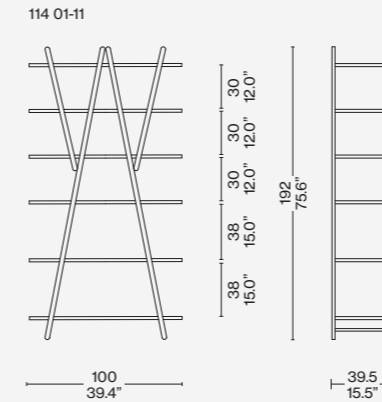
Designed by  
Vico Magistretti, 1977

**Struttura**  
· Struttura in massello di faggio evaporato o noce canaletto.  
**Finitura**  
· naturale opaco.  
· laccato semi-opaco nei colori indicati a listino.  
**Ripiani**  
· Pannello di particelle di legno (truciolare) con bordi in massello e superfici impiallacciate per le versioni in faggio e noce canaletto.  
· Pannello di fibra di legno (MDF) per le versioni laccate.

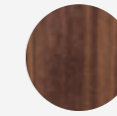
**Structure**  
· Structure in massive evaporated beech wood or American walnut wood.  
**Finishing**  
· matt natural  
· semi-matt lacquered (colours as per price-list).  
**Shelves**  
· Wood particles panel (chipboard) with massive wood edges and veneered surfaces for the beech wood and American walnut wood versions.  
· Wood fiber panel (MDF) for the lacquered versions.

**Struktur**  
· Struktur aus gedämpfter Massivesche oder amerikanischer nussbaum.  
**Finish**  
· natur, matt.  
· Mattglanz-Lackierung in den Farben laut Preisliste.  
**Regalböden**  
· Spanplatte (Spanholz) mit Kanten aus Massivholz und furnierte Flächen für die Versionen aus Buche und amerikanischer nussbaum.  
· Holzfaserplatte (MDF) für die lackierten Versionen.

**Structure**  
· Structure en hêtre massif ébouillanté ou noyer américain.  
**Finition**  
· naturel mat.  
· laqué semi-mat dans les couleurs indiquées sur la liste des prix.  
**Tablettes**  
· Panneau de particules en bois (aggloméré) avec bords en bois massif et surfaces plaquées pour les versions en hêtre ou noyer américain.  
· Panneau de fibre de bois (MDF) pour les versions laquées.



**Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions**



a

Noce canaletto/American Walnut/  
Amerikanischer nußbaum/  
Noyer américain



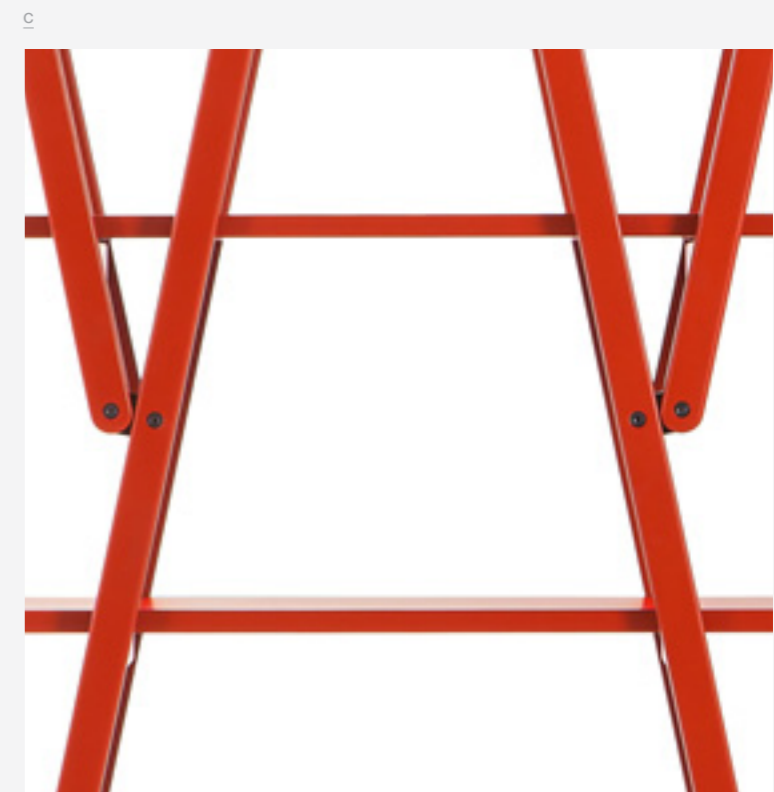
b

Faggio laccato nero/Lacquered black  
beechwood/Buche schwarz lackiert/  
hêtre laqué noir



c

Faggio laccato rosso/Lacquered red  
beechwood/Buche rot lackiert/Hêtre  
laqué rouge



ITA

Una libreria dalle linee semplici ed essenziali, progettata da Vico Magistretti dopo una lunga analisi e interpretazione degli elementi costitutivi della classica libreria a fianchi e ripiani. Un'icona del design ma anche una vera e propria invenzione costruttiva, in cui le diagonali di controventatura diventano soggetti portanti ed elemento di sostegno per i ripiani consentendo l'eliminazione dei fianchi. La sua struttura pieghevole, utilizzabile anche come divisorio, conferisce un ruolo centrale alle cerniere e sorregge sei ripiani. L'estetica elegante e primaria, fuori dal tempo e di facile lettura, la rende un'icona indiscussa dal 1977, imitata a più riprese quale esempio di funzione semplificata attraverso il gioco delle forme.

DEU

Ein Bücherregal mit einfachen und essentiellen Linien, das von Vico Magistretti infolge einer langen Analyse und Interpretation der Elemente eines klassischen Bücherregals mit Seitenelementen und Regalen entworfen wurde. Eine Designikone, aber auch eine echte bauliche Erfindung, bei der die diagonalen Verstrebungen zu tragenden und stützenden Elementen für die Regalböden werden und damit die Seitenelemente eliminieren. Seine Klapstruktur, die auch als Trennwand verwendet werden kann, verleiht den Scharnieren eine zentrale Rolle und trägt sechs Regalböden. Die elegante und erstklassische Ästhetik, die zeitlos und einfach zu interpretieren ist, macht dieses Regal seit 1977 zur unbestrittenen Ikone, die mehrmals imitiert wurde. Ein Beispiel für vereinfachte Funktion über das Spiel der Formen.

ENG

Designed by Vico Magistretti, this bookcase with its simple, clean-cut lines was the outcome of a detailed analysis of the classic model featuring side supports and shelves. This piece is an icon of design, yet also a veritable invention in terms of construction: the diagonal bracing struts become the support structure, and house the shelves, eliminating the need for side supports. Putting the focus on the hinges and the six shelves, the structure, which can be folded away, can also be used as a room-divider. Its elegant and primary aesthetic, timeless and easy to read, has made the Nuvola Rossa an undisputed design icon since 1977. It has been imitated several times as an example of simplified function achieved via an interplay of shapes.

FRA

Une bibliothèque aux lignes simples et essentielles, conçue par Vico Magistretti après une analyse approfondie et une réinterprétation des éléments constitutifs de la bibliothèque classique à côtés et rayons. Icône du design et authentique création sur le plan de la construction, où les diagonales de contreventement deviennent à la fois porteurs et éléments de soutien pour les étagères, ce qui permet d'éliminer les côtés. Sa structure pliante, qui peut également être utilisée comme séparateur, supporte six étagères et offre aux charnières un rôle central. L'esthétique élégante et élémentaire, aussi intemporelle que résolument accessible, en fait une icône incontestée depuis 1977, un exemple toujours imité de jeu des formes au service d'une fonctionnalité simplifiée.

**simon**  
COLLEZIONE

Designed by  
Carlo Scarpa, 1974

Produced  
Cassina, 2013



**Struttura**

- Fianchi e piani mobili in agglomerato ligneo spessore 20 mm impiallacciato e bordato con legno precomposto 30,6 mm o laccato opaco.
- Retro ad incasso in agglomerato ligneo spessore 12 mm impiallacciato in legno precomposto 0,6 mm o laccato opaco.
- Blocco centrale pannelli in agglomerato ligneo spessore 12 mm nobilitato per la laccatura. Bordo PVC 1 mm verniciati in finitura opaca.
- Cassetti in MDF, verniciati in finitura opaca.
- Ante in agglomerato ligneo spessore 20 mm, impiallacciato e bordato in legno precomposto 0,6 mm bordi centrali in massello o in vetro trasparente temprato spessore 6 mm cerniere in acciaio cromato, apertura 94°.
- Maniglie in metallo tornito.

**Finitura**

- frassino naturale
- tinto nero
- interamente laccato opaco.

**Structure**

- Sides and adjustable tops in wooden agglomerate thickness 20 mm, overlaid and edged with 0,6 mm of preformed wood or painted matt finish.
- Rear in wooden agglomerate thickness 12 mm embedded rear, overlaid and edged with 0,6 mm of preformed wood or painted matt finish.
- Central unit in wooden agglomerate thickness 12 mm panels embellished for lacquering. 1mm PVC edge painted in matt finish.
- Drawers made of MDF, painted in matt finish.
- Bottom doors in wooden agglomerate thickness 20 mm, overlaid and edged with 0,6 mm of preformed wood, heartwood central edges or in tempered clear glass, thickness 6 mm chrome plated steel hinges, opening 94°
- Turned metal handles

**Finish**

- natural or black stained ashwood
- painted matt finish

**Struktur**

- Seitenteile und mobile Flächen aus Holzpartikelplatten, Dicke 20 mm, mit Furnier und Rand aus Holzfaserwerkstoff 30,6 mm oder mit matter Lackierung.
- Einbau-Rückseite aus Holzpartikelplatten, Dicke 12 mm, mit Furnier aus Holzfaserwerkstoff 0,6 mm oder mit matter Lackierung.
- Zentraler Block aus Holzpartikelplatten, Dicke 12 mm, für die Lackierung veredelt. Rand aus PVC 1 mm, Lackierung mit mattem Finish.
- Schubladen aus MDF, Lackierung mit mattem Finish.
- Türen aus Holzpartikelplatten, Dicke 20 mm, mit Furnier und Rand aus Holzfaserwerkstoff 0,6 mm, zentralen Ränder aus Massivholz oder gehärtetem Transparentglas, Stärke 6 mm, Scharniere aus verchromtem Stahl, Öffnung 94°.
- Griffe aus gedrechseltem Metall.

**Finish**

- Esche natur
- schwarz gefärbt
- vollkommen matte Lackierung

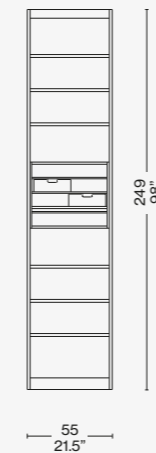
**Structure**

- Côtés et tablettes mobiles en bois aggloméré de 20 mm d'épaisseur plaqué et bordé de bois pré-composé 30,6 mm ou laqué mat.
- Fond encastré en bois aggloméré de 12 mm d'épaisseur plaqué de bois pré-composé de 0,6 mm ou laqué mat.
- Bloc central : panneaux en bois aggloméré de 12 mm d'épaisseur plaqué pour le laquage. Bord PVC 1 mm verni en finition mate.
- Tiroirs en MDF, vernis en finition mate.
- Portes en bois aggloméré de 20 mm d'épaisseur, plaquées et bordées de bois pré-composé de 0,6 mm, bords centraux en bois massif ou en verre trempé transparent, épaisseur 6 mm, charnières en acier chromé, ouverture 94°.
- Poignées en métal tourné.

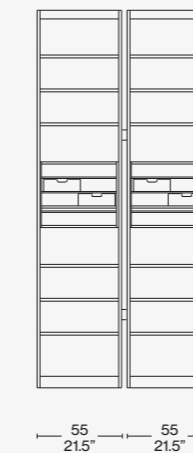
**Finition**

- frêne naturel
- teinté noir
- entièrement laqué mat.

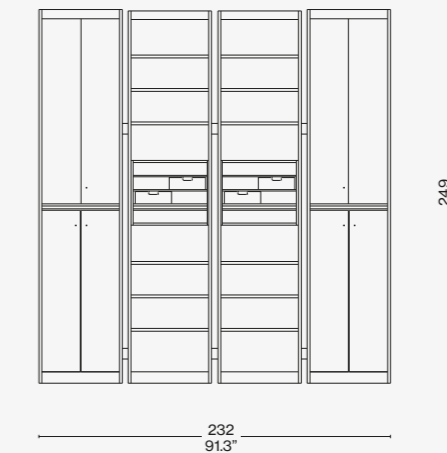
W10 01 S/O/W



W10 11 S/O/W



W10 12 S/O/W



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Laccato opaco LP 333/Matt lacquered  
LP 333/Matt lakiert LP 333/Laqué mate  
LP 333

ITA

Questa libreria, realizzata negli anni '70 da Carlo Scarpa per la sua casa, fu in seguito ridisegnata su richiesta di Dino Gavina per essere compatibile con i processi della produzione industriale. Gli elementi componibili mediante un distanziatore, tratto iconico del progetto, sono disponibili con lavorazione impiallacciata in frassino naturale o tinto nero oppure interamente laccata opaca. Altrettanto distintivo è il blocco centrale costituito da ripiani o piccoli cassetti verniciati con finitura opaca.

DEU

Dieses Bücherregal, das in den 70er Jahren von Carlo Scarpa für seine Wohnung verwirklicht wurde, wurde später im Auftrag von Dino Gavina neu entworfen, um es an die industriellen Produktionsprozesse anzupassen. Die Elemente, die mit Abstandhaltern zusammengestellt werden können – den ikonischen Elementen des Projekts – sind mit Furnierverarbeitung aus Esche Natur oder schwarz gefärbt oder vollkommen matt lackiert erhältlich. Eine weitere Charakteristik ist der zentrale Block, der aus Regalböden oder kleinen lackierten Schubladen mit mattem Finish besteht.

ENG

Realised in the 1970s, by Carlo Scarpa for his own home, this bookcase was later reworked at the request of Dino Gavina to make it suitable for industrial manufacture. The individual units are linked by a spacer insert. This has become the iconic feature of the design. Almost as distinctive is the central block, which is composed of shelves or small drawers, featuring a matte finish. The units are available in veneered ashwood in a natural or black-stain; alternatively, in lacquered matte black.

FRA

Cette bibliothèque, réalisée dans les années 1970 par Carlo Scarpa pour sa maison, a ensuite été redessinée à la demande de Dino Gavina de sorte à pouvoir s'adapter aux procédés de la production industrielle. Les éléments modulables au moyen d'une entretoise, élément emblématique de ce projet, sont disponibles avec un placage en frêne naturel ou teinté noir ou entièrement laqué mat. Le bloc central, constitué d'étagères ou de petits tiroirs peints avec une finition mate, est tout aussi caractéristique.



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1939

Produced

Cassina, 2004/2018



ITA

Presente in collezione dal 2004, il mobile contenitore Riflesso si arricchisce di una nuova variante elaborata dalla Perriand nel 1958 con l'editore Steph Simon. Similmente ai Table en forme, anch'essi progettati negli anni '30 e riproposti negli anni '50 con una configurazione più matura, il pezzo polifunzionale è caratterizzato da piani in legno con bordi arrotondati ispirati dall'influenza giapponese ricorrente nella progettualità dell'autrice. Come in tutti gli arredi prodotti in questo periodo, l'espressività del materiale autentico diviene elemento caratterizzante, definendo forme morbide e di grande eleganza che attirano subito lo sguardo. Il modello era originariamente offerto in un'unica dimensione e in due altezze, nella sola finitura laccata nera, mentre la nuova versione si presenta con dimensioni aumentate. Esclusivamente disponibile con finitura in legno di mogano e con ante in alluminio anodizzato naturale o anodizzato nero.

DEU

Das Behältermöbel Riflesso, das seit 2004 in der Kollektion vorhanden ist, wird durch eine neue Variante bereichert, die von Perriand zusammen mit dem Verleger Steph Simon 1958 ausgearbeitet wurde. Ähnlich wie bei den Table en forme, die ebenfalls in den 30-er Jahren entworfen und in den 50-er Jahren mit einer reiferen Konfiguration neu angeboten wurden, ist dieses Mehrzweckstück durch Holzflächen mit abgerundeten Kanten gekennzeichnet. Diese wurden durch den japanischen Einfluss inspiriert, der in den Projekten der Autorin häufig wiederkehrt. Wie bei allen Einrichtungsobjekten, die in diesem Zeitraum produziert wurden, wird die Ausdrucksstärke des authentischen Materials zum bestimmenden Element, das weiche und besonders elegante Formen definiert, die sofort die Blicke anziehen. Das Modell wurde ursprünglich in einer einzigen Größe und in zwei Höhen angeboten, ausschließlich mit schwarzer Lackierung, während die neue Version größer ist. Sie ist ausschließlich mit Finish aus Mahagoni und Türen aus eloxiertem Aluminium in den Farben Natur und Schwarz erhältlich.

ENG

Part of the Cassina collection since 2004, the Riflesso storage unit created in 1958 by Charlotte Perriand in association with Steph Simon has a new iteration. As in the case of the Tables en forme, which were designed in the 1930s and then upgraded in the 1950s to a more mature configuration, this multifunctional piece is characterised by wooden shelves with rounded edges with a strong Japanese influence, which was a common theme in Perriand's oeuvre. As was the case with all her furniture produced during this period, the expressiveness of the material itself became a distinguishing feature, creating soft eye-catching shapes of great elegance. Originally available in just one size and two heights, and only in a black finish, the new version is larger. The piece is available in mahogany, the sliding doors being natural or black anodised aluminium.

FRA

Le meuble de rangement Riflesso, déjà présent dans la collection depuis 2004, s'enrichit d'une nouvelle variante élaborée par Perriand en 1958 pour l'éditeur Steph Simon. De même que pour les Tables en forme, également conçues dans les années 1930 et repropoées au cours des années 1950 avec une configuration différente, cette pièce multifonctionnelle se caractérise par des plateaux en bois aux bords arrondis récurrente dans l'approche conceptuelle de l'auteur. Comme pour tous les meubles produits pendant cette période, l'expressivité du matériau authentique devient un élément caractérisant, en définissant des formes douces et très élégantes qui attirent tout de suite le regard. Le modèle était à l'origine proposé en un format unique avec deux hauteurs, une seule finition laquée noire, tandis que la nouvelle version se présente avec des dimensions augmentées. Exclusivement disponible avec les finitions en acajou et des portes en aluminium anodisé naturel ou anodisé noir.

513 02/03

Struttura

- Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura vernice semiopaca e trasparente, poro chiuso di colore nero.
- Gambe
- Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura vernice semiopaca e trasparente, poro chiuso di colore nero.
- Maniglie
- Massello di faggio. Finitura vernice semiopaca e trasparente, poro chiuso di colore nero.
- Ante/Ripiani
- Lamiera d'alluminio anodizzato. Finitura vernice a poliesteri semiopaca e trasparente.
- Divisori interni
- Pannello di particelle di legno (MDF). Finitura vernice semiopaca a poro chiuso (laccatura) di colore bordeaux.
- Piedino
- Feltro sagomato adesivo.

Structure

- Wood particles panel (MDF). Finishing half-matt and transparent polyurethane lacquer, black closed pore.
- Legs
- Wood particles panel (MDF). Finishing half-matt and transparent lacquer, black closed pore.
- Handles
- Beech massive wood. Finishing half-matt and transparent lacquer, black closed pore.
- Doors/Shelves
- Anodized aluminium plate. Finishing half-matt and transparent lacquer.
- Inner division
- Wood particles panel (MDF). Finishing half-matt and transparent lacquer (lacquer) bordeaux colour.
- Foot
- Adhesive moulded felt pad.

Struktur

- Spanplatte (MDF). Finish mit Mattglanz- oder Transparentlack, geschlossenporig, Farbe Schwarz.
- Beine
- Spanplatte (MDF). Finish mit Mattglanz- oder Transparentlack, geschlossenporig, Farbe Schwarz.
- Griffe
- Massivesche. Finish mit Mattglanz- oder Transparentlack, geschlossenporig, Farbe Schwarz.
- Türen/Regalböden
- Anodisiertes Alublech. Finish mit Polyesterlack, Mattglanz und transparent.
- Interne Trennelemente
- Spanplatte (MDF). Finish mit matt glänzendem Lack, geschlossenporig (Lackierung) in der Farbe Bordeaux.
- Füßchen
- Geformter Filzaufkleber.

Structure

- Panneau de particules de bois (MDF). Finition peinture semi-mate et transparente, pores fermés, couleur noire.
- Pieds
- Panneau de particules de bois (MDF). Finition peinture semi-mate et transparente, pores fermés, couleur noire.
- Poignées
- Hêtre massif. Finition peinture semi-mate et transparente, pores fermés, couleur noire.
- Portes/Tablettes
- Tôle d'aluminium anodisé. Finition vernis polyester semi-mate et transparente.
- Éléments de séparation internes
- Panneau de particules de bois (MDF). Finition en vernis semi-mat à pores fermés (laquage) de couleur bordeaux.
- Embout
- Feutre façonné adhésif.

513 11/12

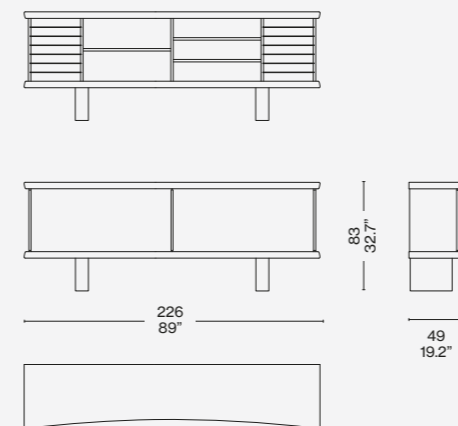
- top e base in massello di mogano.
- fianchi in multistrato impiallacciato in mogano.
- schienale, spalla centrale, ripiani interni e piedi in laccato nero opaco.
- ante in alluminio anodizzato (naturale o nero) con maniglia in massello di mogano.
- ripiani in alluminio anodizzato (naturale o nero).

- top and base in solid mahogany wood.
- sides in veneered mahogany plywood.
- back, central shoulder, internal shelves and feet in lacquered matt black.
- doors in anodised aluminium (natural or black) with solid mahogany wood handle.
- shelves in anodised aluminium (natural or black).

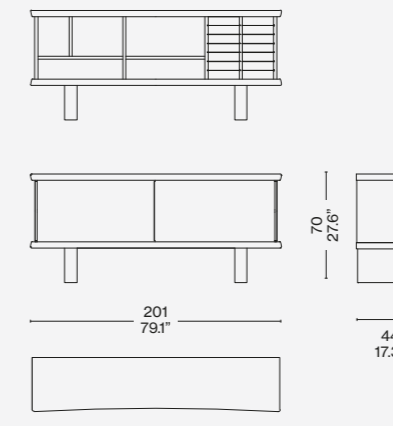
- Platte und Basis aus Massivholz Mahagoni.
- Seiten aus Mahagoni furniertem Schichtholz.
- Rückenteil, mittlere Paneele, Inneneinlegeböden und Füße schwarz matt lackiert.
- Türen aus eloxiertem Aluminium (natur oder schwarz) mit Griff aus Massivholz Mahagoni.
- Einlegeböden aus eloxiertem Aluminium (natur oder schwarz).

- plateau et base en acajou massif.
- côtés multiplis plaqué acajou.
- panneau de fond, montant central, étagères intérieures et pieds laqués noir mat.
- portes en aluminium anodisé (naturel ou noir) avec poignée en acajou massif.
- étagères en aluminium anodisé (naturel ou noir).

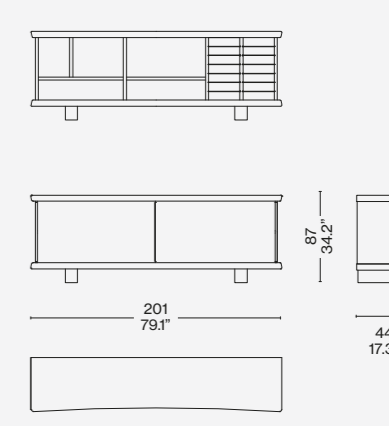
513 11/12



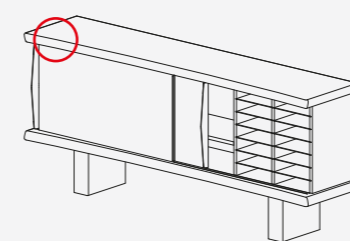
513 02



513 03



Identifying marks and production numbers



Cassina N° \_\_\_\_\_ *Ch Perriand*

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions

a

Legno laccato nero esternamente, bordeaux internamente/ exterior black, interior burgundy red/holz lackiert außen schwarz, innen bordeaux/bois laqué noir à l'extérieur, bordeaux à l'intérieur.



b

Mogano/Mahogany/Mahagoni/Acajou — Ante alluminio anodizzato nero/Doors in black anodized aluminium/Tueren eloxiertes aluminium schwarz/Portes en aluminium anodisé noir



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Franco Albini, 1940

Produced

Cassina, 2011/2019

ITA

Una libreria che sfida le leggi della statica e oltrepassa audacemente le convenzioni dell'equilibrio. Un vero e proprio manifesto della capacità progettuale e costruttiva di Cassina, che dopo un lungo periodo di studio e rielaborazione, e grazie all'intervento delle tecnologie più avanzate, ha editato il prototipo realizzato nel 1940 da Franco Albini come unico esemplare per la sua dimora milanese. Il rispetto dell'anima autentica del progetto, con la sua forte carica sperimentale e il suo design sorprendentemente lineare, preserva la poetica di sottrazione alla base della struttura, creando intervalli atmosferici di aria e luce che sembrano far galleggiare i libri e gli oggetti nello spazio. Cassina restituisce così alla cultura del design uno dei suoi pezzi più iconici, elevato allo status di opera d'arte che rivive nella contemporaneità preservando la sua magia originaria, oggi anche disponibile in una esclusiva edizione limitata in frassino tinto nero con i puntali e gli elementi metallici Inox.

DEU

Ein Bücherregal, das die Gesetze der Statik herausfordert und die Konventionen des Gleichgewichts kühn überschreitet. Ein echtes Manifest der planerischen und baulichen Fähigkeiten von Cassina. Nach einer langen Zeit des Studiums und der Überarbeitung, sowie dank des Einsatzes der fortschrittlichsten Technologien wurde der Prototyp editiert, den Franco Albini im Jahre 1940 als einziges Exemplar für seinen Mailänder Wohnsitz gebaut hatte. Die Beachtung des authentischen Wesens des Projekts mit seiner starken experimentellen Prägung und seinem überraschend linearen Design bewahrt die Poesie der Entwendung der Struktur von der Basis, indem atmosphärische Intervalle von Luft und Licht geschaffen werden, dank derer es den Anschein hat, als ob die Bücher und Objekte im Raum schweben würden. Cassina gibt auf diese Weise der Design-Kultur eines ihrer ikonischsten Stücke zurück, das nunmehr in den Status eines Kunstwerks erhoben wurde, das in der Moderne neu auflebt und dabei seinen ursprünglichen Zauber bewahrt. Jetzt auch in einer exklusiven limitierten Edition in Esche schwarz gebeizt, mit Spitzen und Metall-Elemente in Inox erhältlich.

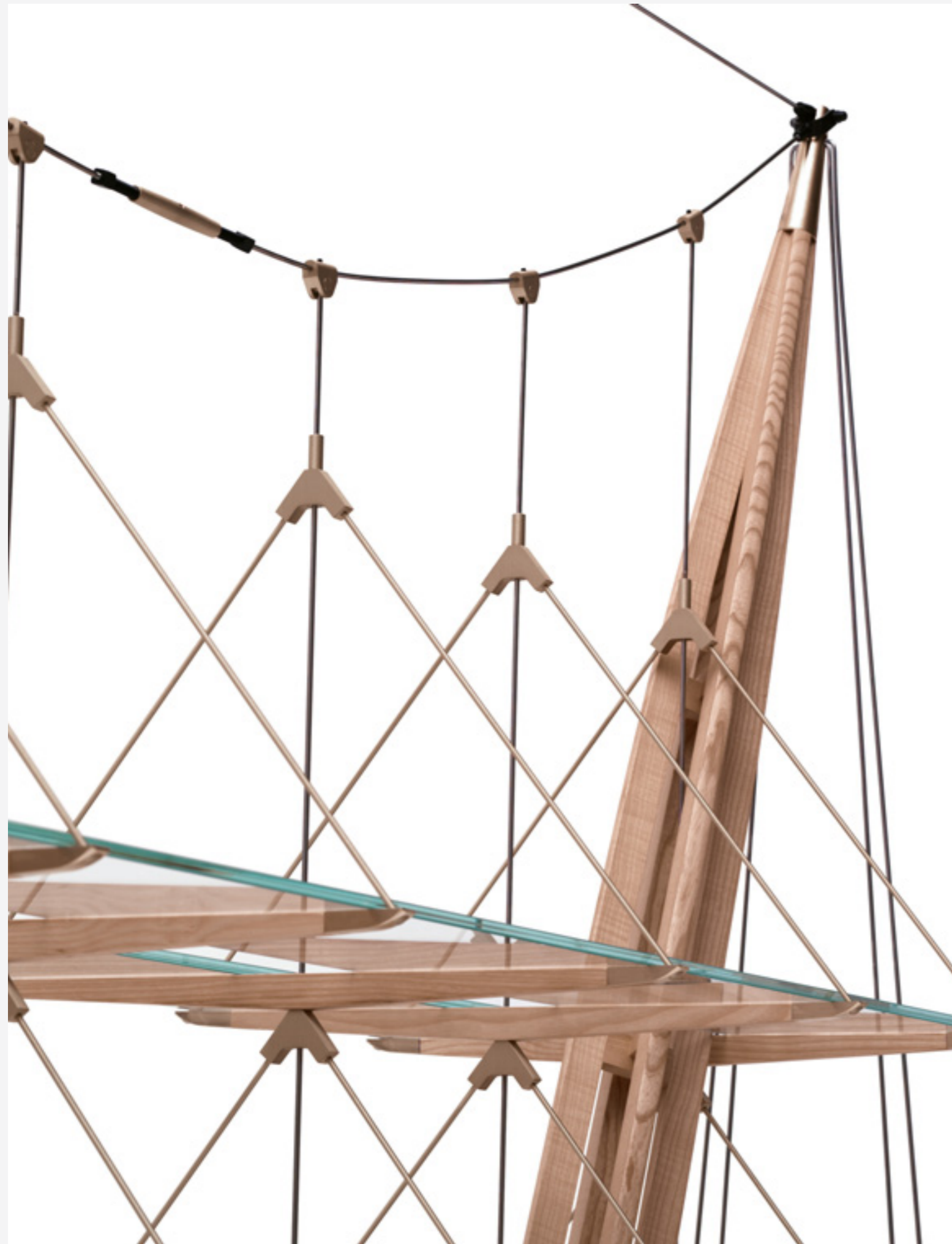
ENG

Defying the laws of physics, going beyond what we normally understand by the conditions of equilibrium, this bookcase is nothing short of a manifesto for Cassina's design and construction capabilities. After a lengthy period of research and development, ably assisted by state-of-the-art technology, the company's designers created a production prototype of the original 1940 piece that architect Franco Albini made as a one-off for his Milan home. Respecting the authentic underlying concept of the design, with its compelling experimental feel, as well as its surprisingly spare, linear looks, today's model preserves the minimal ideal of the original: a feeling of air and light so that the books and objets seem to float free. Thus does Cassina restore to the contemporary world of design one of its most emblematic artefacts, a piece that has acquired the status of a work of art, as magical now as it was when it was first seen. It is now also available in an exclusive limited edition in ashwood stained black with stainless steel metallic caps and elements.

FRA

Une bibliothèque qui défie les lois de la statique et dépasse audacieusement les conventions de l'équilibre. Un véritable manifeste des compétences en matière de conception et de fabrication acquises par Cassina qui après une longue période d'étude et de réélaboration, et grâce à l'intervention des technologies les plus avancées, a édité le prototype réalisé en 1940 par Franco Albini en tant qu'exemplaire unique pour sa résidence milanaise. Le respect de l'esprit original du projet, avec sa forte intensité expérimentale et son design étonnamment linéaire, préserve la poésie de la soustraction à la base de la structure, en créant des intervalles atmosphériques d'air et de lumière qui semblent faire flotter les livres et les objets dans l'espace. Cassina rend ainsi à la culture du design l'une de ses pièces les plus emblématiques. Elevée au rang d'œuvre d'art, elle revit dans la contemporanéité tout en préservant sa magie originelle. Dès maintenant disponible dans une exclusive édition limitée en frêne teinté noir avec les embouts et les éléments métalliques en acier inoxydable.





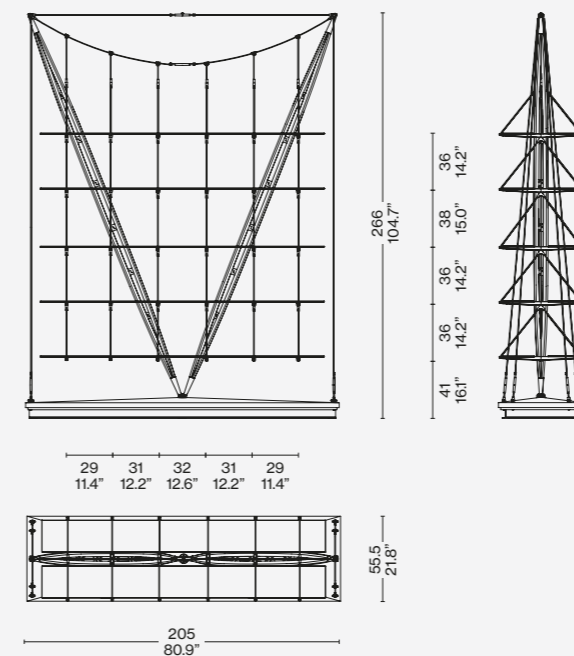
**Basamento**  
 · Pannello in MDF, tranciato di frassino spessore mm 1, cornice in legno massello di frassino.  
 · Telaio in tubolare metallico verniciato a polvere di colore nero opaco.  
**Ripiani**  
 · Vetro extra chiaro temperato e stratificato, filo lucido (spessore mm 7).  
**Montanti e traversi reggi piani**  
 · In legno massello di frassino.  
**Tiranti esterni e tiranti di sostegno dei ripiani**  
 · vetro  
 · tondino di acciaio inox.  
**Minuteria per il montaggio dei vari componenti**  
 · Ottone satinato e verniciato opaco  
 · AVP finitura chimica color ematite.  
**Finiture parti in legno**  
 · Naturale: finitura opaca.

**Base**  
 · MDF panel, ash sheers thickness mm 1, frame in massive ash wood.  
 · Metal rod frame powder lacquered matt black.  
**Shelves**  
 · Extra light tempered and layered glass, polish edge (thickness mm 7).  
**Uprights and shelves crossboards**  
 · Massive ash wood  
**External braces and glass shelves support braces**  
 · stainless steel rod.  
**Hardware for assembling**  
 · Satined and matt lacquered brass  
 · AVP chemical finishing hematite colour.  
**Wooden parts finishing**  
 · Natural: matt finishing.

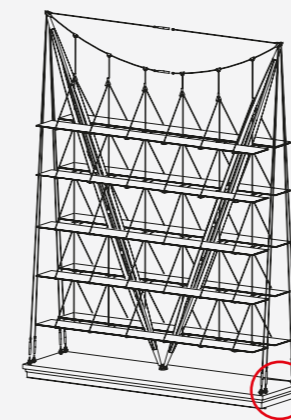
**Gestell**  
 · MDF-Platte, 1 mm dickes Eschenfurnier, Rahmen aus Massivesche.  
 · Rahmen aus Metallrohr mit Pulverlackierung in der Farbe Mattschwarz.  
**Regalböden**  
 · Extrahelles Glas, gehärtet und geschichtet, Glanzdraht (Stärke: 7 mm).  
**Pfosten und Querträger für Ablageflächen**  
 · Aus Massivesche. Externe Zugstangen und Stützstangen der Regalböden  
 · Glas  
 · Metallrohr aus Edelstahl.  
**Kleinteile aus Metall für die Montage der verschiedenen Komponenten**  
 · Satinierter Messing mit matter Lackierung.  
 · AVP-Stahl mit chemischem Finish, Farbe Hämatit.  
**Finish der Holzelemente**  
 · Naturfarbene Elemente: Finish matt.

**Pièement**  
 · Panneau en MDF, frêne tranché, épaisseur 1 mm, cadre en frêne massif.  
 · Cadre en métal tubulaire, peint époxy en noir mat.  
**Tablettes**  
 · Verre trempé et stratifié extra clair, bord poli (épaisseur 7 mm).  
**Montants et traverses porte-tablettes**  
 · En frêne massif. Tirants externes et tirants de support des tablettes  
 · verre  
 · barre d'acier inox.  
**Petites pièces pour l'assemblage des différents composants**  
 · Laiton satiné et verni mat  
 · AVP finition chimique couleur hématite.  
**Finitions parties en bois**  
 · Naturel : finition mate.

838

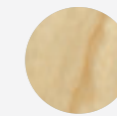


Identifying marks and production numbers



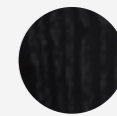
Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Frauco Altimari*

Finiture/Finishes/  
 Ausführungen/Finitions



a

Frassino naturale/Natural ashwood/  
 Esche natur/Frêne naturel



b

Frassino tinto nero/Black stained  
 ashwood/Esche Schwarz/  
 Frêne teinté noir

b



Limited Edition



Designed by

Ronan &amp; Erwan Bouroullec, 2017



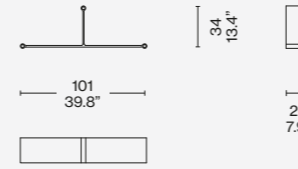
· Mensola stampata in poliuretano semi flessibile, verniciata a liquido nelle finiture indicate a listino.

· Shelf molded in semi-flexible polyurethane, painted (colours as per pricelist).

· Geformte Konsole aus halbflexiblem Polyurethan, mit Flüssiglackierung in den Finish-Versionen laut Preisliste.

· Étagère moulée en polyuréthane semi-flexible, peinte au liquide dans les finitions indiquées sur la liste de prix.

086 01

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/FinitionsNero opaco/Matt black/Matt schwarz/  
Noir mat

ITA

Una libreria flessibile, versatile ed estremamente originale, progettato dai designer francesi Ronan ed Erwan Bouroullec coniugando creatività e praticità d'uso. Due ripiani con elemento centrale si incontrano per comporre una mensola in materiale termoplastico che rivela la sua straordinaria duttilità plasmandosi sotto il peso di libri e oggetti di piccole e medie dimensioni. Il design grafico risalta attraverso la combinazione libera degli elementi, uniti in molteplici decorazioni a parete per soddisfare ogni tipo di esigenza estetica e funzionale.

DEU

Ein flexibles, vielseitiges und besonders originelles Wandregal, das von den französischen Designern Ronan und Erwan Bouroullec entworfen wurde. Eine Kombination aus Kreativität und Zweckmäßigkeit. Zwei Regalböden mit einem zentralen Element, die sich begegnen, um ein Regal aus thermoplastischem Material zu schaffen, das seine außerordentliche Anpassungsfähigkeit unter dem Gewicht von Büchern sowie kleinen und mittleren Gegenständen unter Beweis stellt. Das grafische Design wird durch die freie Zusammenstellung der Elemente betont, die zu zahlreichen Wanddekorationen vereint werden können, um allen ästhetischen und funktionalen Ansprüchen gerecht zu werden.

ENG

Flexible, versatile and eye-catchingly original, Baleno, by French designers Ronan and Erwan Bouroullec, is both creative and functional. Two shelves meet a vertical support half-way. Constructed in thermoplastic material, the shelves flex under the weight of the books or ornaments that are placed on them. The visual impact of these shelves increases the more of them are used, conjuring an innovative decorative effect.

FRA

Une bibliothèque flexible, polyvalente et extrêmement originale, conçue par les designers français Ronan et Erwan Bouroullec, conjuguant créativité et fonctionnalité. Deux parties liées à un élément central se rejoignent pour former une étagère thermoplastique qui révèle son extraordinaire ductilité en adaptant sa forme en fonction du poids des livres et des objets de petites et moyennes tailles. Son design graphique est mis en relief par la combinaison libre des éléments, unis pour former de multiples décorations murales et pour satisfaire tous les types d'exigences esthétiques et fonctionnelles.



## ITA

Un tempo acquistare un tappeto significava principalmente acquistare un tappeto persiano o caucasico, annodato a mano, prezioso e a volte costoso. Molto spesso qualità e origine del tappeto erano più importanti del colore e del disegno. Oggi, le esigenze sono spesso orientate verso scelte più pratiche, pur non volendo rinunciare a valori estetici e di design. La selezione di Cassina è stata condotta allo scopo di offrire una serie di complementi di arredo di elevata qualità, in grado di coordinarsi, valorizzare e completare le proposte di ambientazioni. Le scelte si sono ampliate e, volendo rispondere ad esigenze più dinamiche, l'impiego di fibre naturali e sintetiche hanno consentito la realizzazione di tappeti, come complementi di arredo, che grazie a caratteristiche tessili e cromatiche, ben si collocano in ambienti residenziali, classici o moderni.

## DEU

Früher bedeutete der Kauf eines Teppichs in erster Linie, einen Perserteppich oder einen kaukasischen Teppich zu kaufen, handgeknüpft, wertvoll und manchmal teuer. Sehr oft waren Qualität und Herkunft des Teppichs wichtiger als Farbe und Design. Heute haben sich die Bedürfnisse oft in Richtung praktisch orientierter Entscheidungen verändert, ohne auf die ästhetischen Werte und das Design verzichten zu wollen. Die Auswahl von Cassina verfolgte den Zweck, eine Reihe von qualitativ hochwertigen Möbeln anzubieten, welche die Einrichtungsangebote koordinieren, verbessern und vervollständigen können. Die Auswahlmöglichkeiten wurden erweitert, und in dem Bestreben, auf dynamischere Anforderungen zu antworten, hat der Einsatz von natürlichen und synthetischen Fasern die Fertigung von Teppichen als Einrichtungs-Accessoires ermöglicht, die sich dank ihrer Textil- und Farbeigenschaften bestens in klassische und moderne Wohnumgebungen einfügen.

## Produced

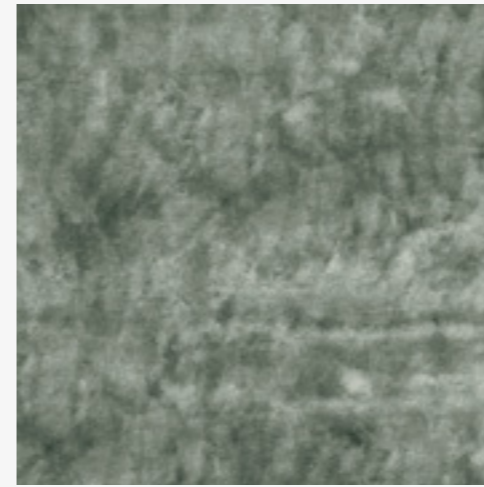
Cassina, 2016/2019

## ENG

Buying a rug used to generally mean a Persian or Caucasian rug, hand knotted, precious and sometimes expensive. Very often, the quality and origin of the rug was more important than the colour and design. Today, demands are often orientated towards more practical choices, which nevertheless do not forgo aesthetics and design. The Cassina selection offers a series of high quality furnishing accessories, capable of matching, enhancing and completing an interior. The selection has been expanded and, to meet more dynamic demands, the use of natural and synthetic fibre has allowed for rugs to be made as furnishing accessories, whose woven and colour features adapt well to classic as well as modern domestic settings.

## FRA

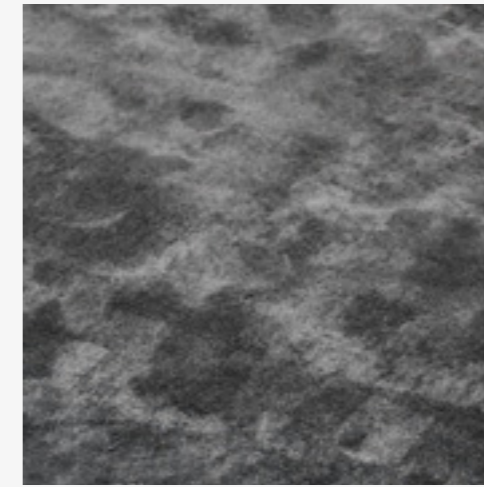
Autrefois acheter un tapis voulait surtout dire acheter un tapis de Perse ou du Caucase, noué à la main, précieux et parfois coûteux. Très souvent la qualité et l'origine du tapis étaient plus importantes que la couleur et le design. Les exigences se tournent désormais vers des choix plus pratiques, sans pour autant vouloir renoncer aux valeurs esthétiques et de design. Cassina a effectué ses choix dans le but d'offrir une série d'éléments de décoration de grande qualité, en mesure de se coordonner, mettre en valeur et compléter les aménagements proposés. Les choix se sont élargis et, pour répondre à des exigences plus dynamiques, l'emploi de fibres naturelles et synthétiques a permis de réaliser des tapis qui, comme compléments de décoration, grâce à leurs caractéristiques textiles et chromatiques, trouvent parfaitement leur place dans des environnements résidentiels, classiques ou modernes.



## In Touch

2 X 3 m/2,5 X 3,5 m (6.7 ft x 9.10 ft/8.2 ft x 11.6 ft )

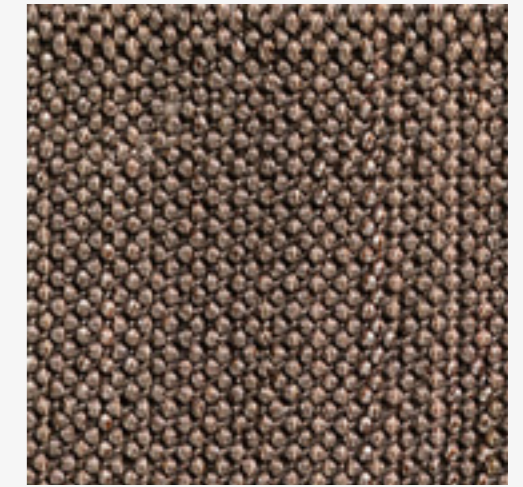
Argilla  
Beige  
Grigio ghiaccio  
Verde acqua



## In Touch Nuance

2 X 3 m/2,5 X 3,5 m (6.7 ft x 9.10 ft/8.2 ft x 11.6 ft)

Pietre



## Paglietta

2 X 3 m/2,5 X 3,5 m (6.7 ft x 9.10 ft/8.2 ft x 11.6 ft)

Cenere  
Fango



## Tantra

2 X 3 m/2,5 X 3,5 m (6.7 ft x 9.10 ft/8.2 ft x 11.6 ft)

Grigio



## Atacama 3

2 X 3 m/2,5 X 3,5 m (6.7 ft x 9.10 ft/8.2 ft x 11.6 ft)

Antracite  
Carta da zucchero  
Cenere  
Rosa antico



## Maglia

2 X 3 m/4,5 X 3,5 m (6.7 ft x 9.10 ft / 14.8 ft x 11.5 ft)

Azzurro  
Beige  
Carbone  
Ruggine  
Salmone



Designed by  
Ron Gilad, 2016



ITA

Una collezione di specchi, oggetti ibridi di grande maestria costruttiva, ideati da Ron Gilad coniugando ingegneria costruttiva e alta ebanisteria. 16 esemplari unici, ciascuno inserito in una cornice di frassino bianco o nero, con superfici e forme differenti. Ogni opera è composta da due vetri accoppiati a una distanza di 12 mm: lo specchio frontale è retro-verniciato nei colori arancione, blu o rosso, mentre lo specchio posteriore riflette una geometria di giochi grafici in doppia prospettiva. La cornice smontabile consente la pulizia dello specchio ed è dotata di giunzioni visibili che esaltano il manufatto di falegnameria MedaMade. Le forme oblunghe, quadrate o rettangolari diversificano la proposta conferendole un senso di unicità artistica.

Accessori

Accessories

ENG

The mirrors making up the Deadline collection by Ron Gilad are ingeniously designed hybrid objects, combining premier engineering and carpentry skills of the highest order. Sixteen unique pieces, each set in its own black or white ashwood frame, each of which boasts a different texture and shape. Every piece is composed of two sheets of glass, 12mm apart. The front face is silvered, the back being coloured orange, blue, or red. These colours are reflected in the second mirror, to create a subtle interplay of graphic shapes. The frame comes apart so the mirrors can be cleaned. It is fitted with high-profile joints, the better to emphasise that this is an example of MedaMade craftsmanship. The oblong, square, or rectangular frames highlight the difference between each option, reinforcing the idea of the unique nature of the work of art.

Zubehörteile

Accessoires

DEU

Eine Spiegelkollektion, die von Ron Gilad gestaltet wurde. Hybride Objekte von baulicher Meisterhaftigkeit, bei denen Bautechnik mit hoher Tischlerkunst vereint wird. 16 einzigartige Exemplare, von denen jedes in einen Rahmen aus weißem oder schwarzem Eschenholz eingefügt ist und unterschiedliche Flächen und Formen aufweist. Jedes Meisterwerk besteht aus zwei Glasscheiben, die in einem Abstand von 12 mm vereint werden: Der Hintergrund des vorderen Spiegels ist in den Farben Orange, Blau oder Rot lackiert, während der rückseitige Spiegel eine Geometrie aus grafischen Spielen mit doppelter Perspektive widerspiegelt. Der abnehmbare Rahmen gestattet die Reinigung des Spiegels und verfügt über sichtbare Verbindungsstücke, die das Manufakt der Tischlerkunst MedaMade bereichern. Die länglichen, quadratischen oder rechteckigen Formen diversifizieren das Angebot und verleihen ihm ein Gefühl der künstlerischen Einzigartigkeit.

Cassina Living

Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2019



FRA

Une collection de miroirs et d'objets hybrides fruits d'une grande maîtrise artisanale. Conçue par Ron Gilad elle allie technologie de fabrication et haute ébénisterie. 16 exemplaires uniques, dont chacun est inséré dans un cadre en frêne, blanc ou noir, avec des surfaces et des formes différentes. Chaque pièce est composée de deux verres liés entre eux à une distance de 12 mm : le miroir frontal est peint au verso dans des teintes orange, bleu ou rouge, tandis que le miroir arrière présente une géométrie avec jeux graphiques en double perspective. Le cadre démontable permet de nettoyer le miroir et est équipé de joints visibles qui mettent en valeur le travail de menuiserie MedaMade. Les formes oblongues, carrées ou rectangulaires diversifient cette offre en lui donnant un sens d'unicité artistique.

Deadline

- Cornice in legno massello di frassino, proposta in tre dimensioni (50x70, 40x170, 100x100 cm) e nelle finiture indicate a listino.
- Vetro di sicurezza extrachiaro, argentato e serigrafato nelle grafiche proposte a listino.
- Fissaggio a muro tramite piastrina metallica.

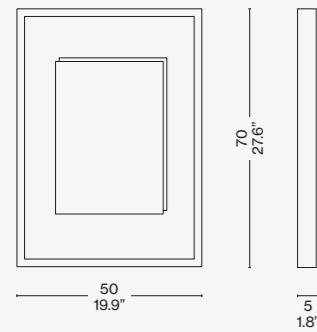
- Frames in solid ashwood, proposed in three sizes (50x70, 40x170, 100x100 cm), finishes as per pricelist.
- Safety extralight glass, silvered and serigraphed with graphic effects as per pricelist.
- Metal frame hanger.

- Rahmen aus Massivesche, in drei Größen (50x70, 40x170, 100x100 cm) und mit Finishlösungen laut Preisliste.
- Extrahelles Sicherheitsglas, versilbert und Siebdruck mit den Grafiken laut Preisliste.
- Wandbefestigung mit Metallplatte.

- Cadre en frêne massif, proposé en trois dimensions (50x70, 40x170, 100x100 cm) et dans les finitions indiquées sur la liste des prix.
- Vitre de sécurité extra-claire, argentée et sérigraphiée, dans les motifs proposés sur la liste des prix.
- Fixation au mur avec une plaquette métallique.

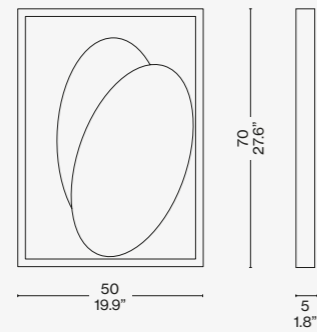
083 01/11

Who's Afraid of Red?



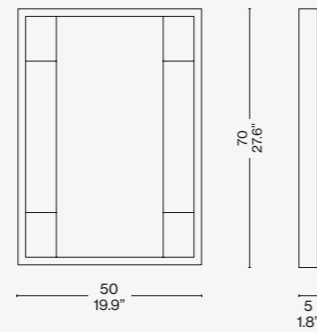
083 02/12

Memories of a Lost Oval



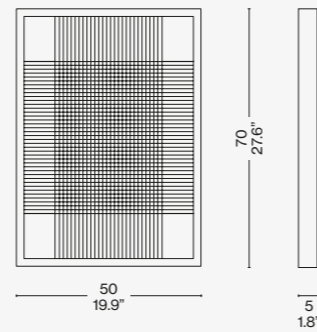
083 03/13

2 Crossing Paths



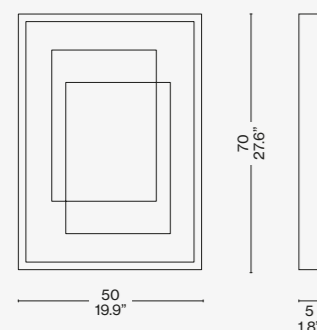
083 04/14

60 Crossing Paths



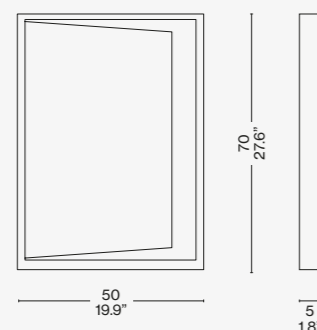
083 05/15

Shredded A3



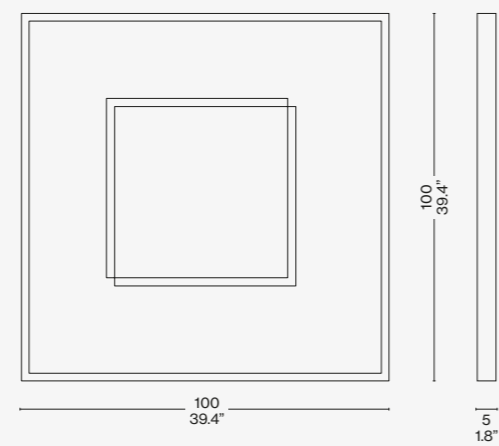
083 06

Daydream



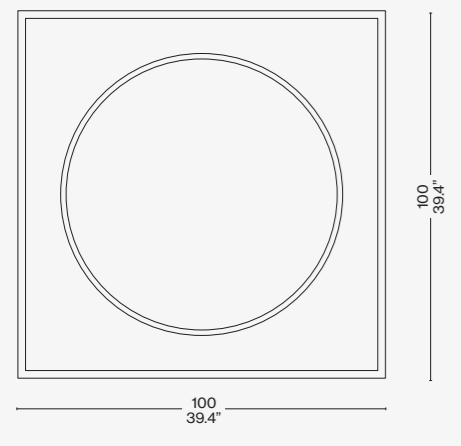
083 21/41

200 Lines of Realism



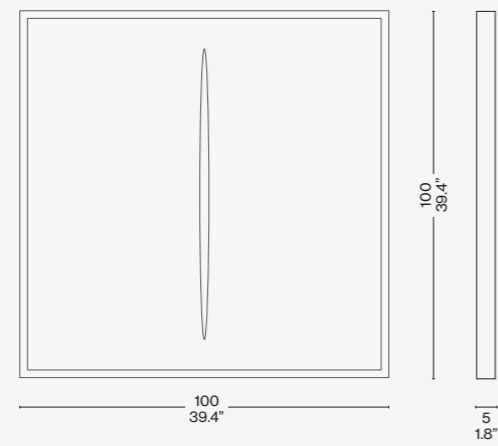
083 22/42

Eternal Sun



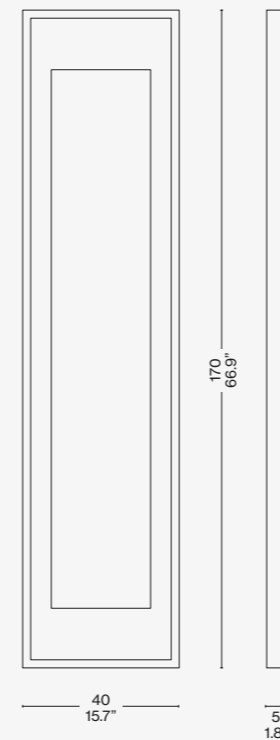
083 23/43

Reflections about Spatialism



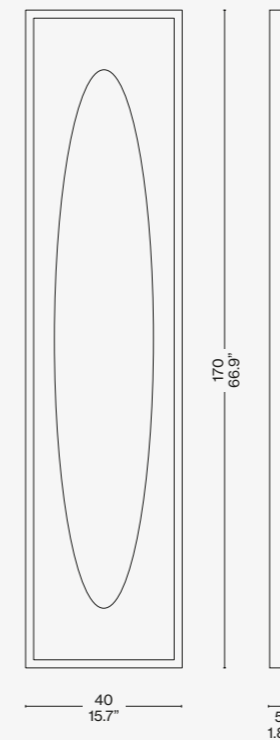
083 31/51

Cesare & Adele



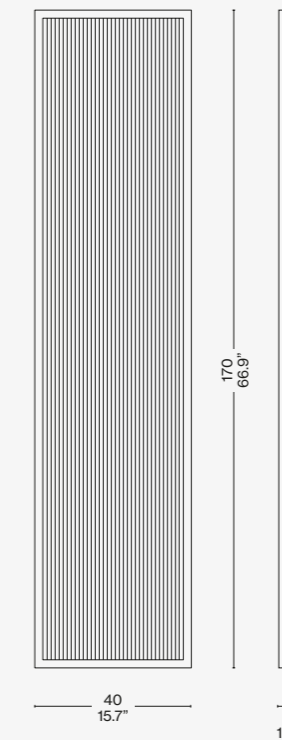
083 52

Sunset in Black



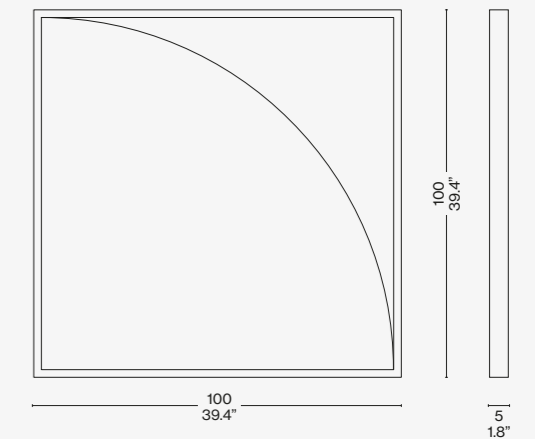
083 33/53

Blue Deadline



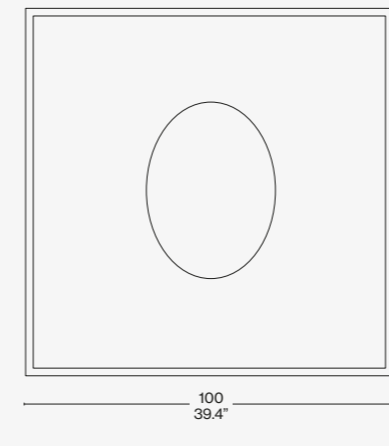
083 27/47

Quarto



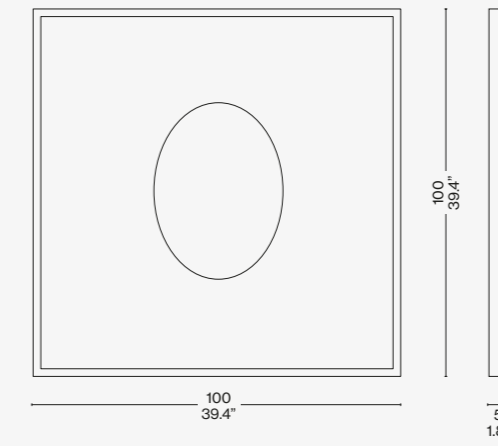
083 25/45

Oval void



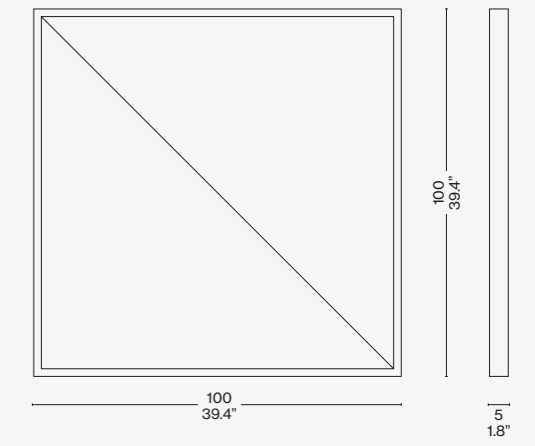
083 24/44

Oval dream

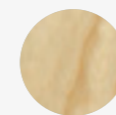


083 26/46

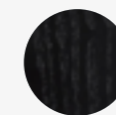
Mezzo



Cornice/Frame/  
Rahmen/Cadre



Frassino naturale/Natural ashwood/Esche natur/  
Frêne naturel



Frassino tinto nero/Ashwood stained black/  
Esche schwarz gebeizt/Frêne teinté noir



Collezione "Cassina iMaestri"

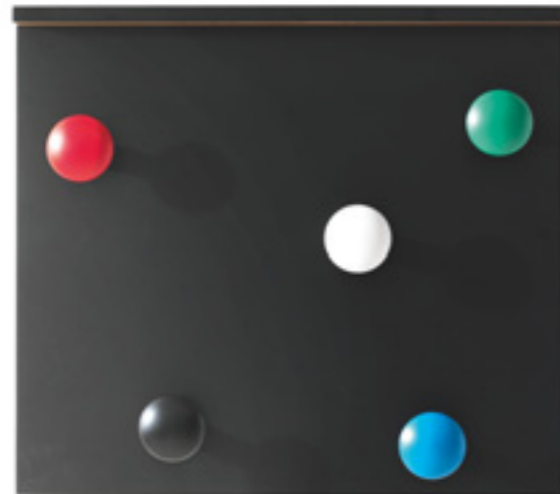
Designed by

Le Corbusier, 1957

Unité de Camping Roquebrune-Cap-Martin

Produced

Cassina, 2010



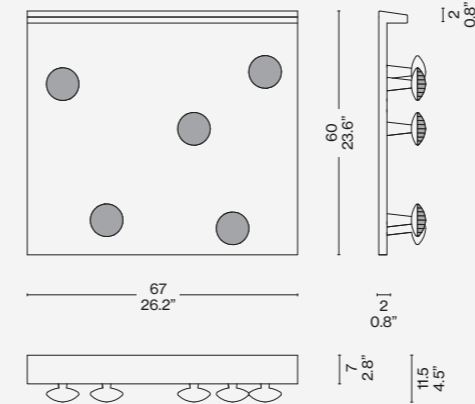
Appendiabiti in essenza di rovere, con schienale tinto nero opaco, e pomoli in massello di rovere tinto nei colori bianco, nero, rosso, verde e blu opaco.

A coat stand in oak with matte black back and solid oak knobs in matte white, black, red, green and blue.

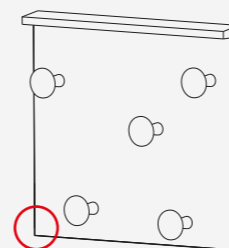
Wandgarderobe mit Rückwand, Eiche deckend schwarz, und Knöpfen in den Farben deckend weiss, schwarz, rot, grün und blau.

Portemanteaux en chêne, avec panneau de fond vernis noir, rouge, vert et bleu mat.

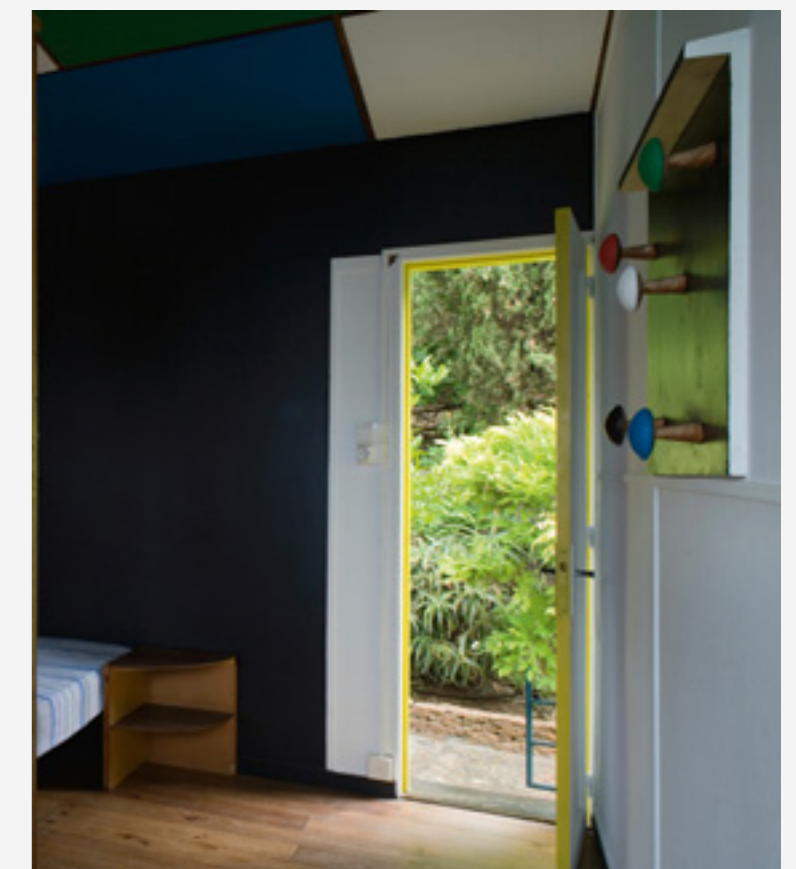
017 01



Identifying marks and production numbers



Cassina  N° \_\_\_\_\_ *Le Corbusier*



Le Corbusier, Cabanon Roquebrune Cap-Martin 1951/52

ITA

Il Portemanteau viene sviluppato per la prima volta per il Cabanon, la casa che Le Corbusier realizzò nel 1951 in Costa Azzurra come regalo di compleanno per la moglie Yvonne. La riedizione di Cassina riprende il modello del 1957, ideato per le Unités de Camping, adiacenti al Cabanon stesso. In accordo con la policromia di questi spazi minimali, caratterizzati dal comfort di una cabina da crociera, anche l'appendiabiti è proposto nella versione colorata. La struttura è costituita da elementi in massello di rovere simili a funghi, collocati ad altezze differenti in base al sistema di calcolo Modulor.

DEU

Der Portemanteau wird zum ersten Mal für den Cabanon entwickelt, das Haus, das Le Corbusier 1951 an der Côte d'Azur als Geburtstagsgeschenk für seine Frau Yvonne baute. Die Neuauflage von Cassina übernimmt das Modell aus dem Jahre 1957, das für die Unités de Camping neben dem Cabanon ausgearbeitet wurde. Gemäß der Vielfarbigkeit dieser minimalistischen Räume, die durch den Komfort einer Kabine auf einem Kreuzfahrtschiff gekennzeichnet sind, wird auch die Wandgarderobe in der bunten Version angeboten. Die Struktur besteht aus pilzförmigen Elementen aus Massiveiche, die auf unterschiedlichen Höhen ausgehend vom Modulor-Berechnungssystem angebracht sind.

ENG

This coat-rack was originally created by Le Corbusier for the Cabanon, a summer-house on the Cote d'Azur that he designed in 1951 as a birthday present for Yvonne, his wife. This re-issue by Cassina is based on the 1957 version, which had been made for the Unités de Camping, which was next to the Cabanon. In line with the bright colours used for these minimal spaces, keyed on the compact comfort offered by a cruise-ship cabin, the coat-rack too was multi-hued. The base is made of oak, while the hooks are mushroom-shaped, and are placed at varying heights, based on the criteria established in the Modulor.

FRA

Le Portemanteau a été développé à l'origine pour le Cabanon, la maison que Le Corbusier avait réalisée en 1951 sur la Côte d'Azur comme un cadeau d'anniversaire pour son épouse Yvonne. La réédition de Cassina reprend le modèle de 1957, conçu pour les Unités de Camping, adjacentes au Cabanon lui-même. S'accordant avec la polychromie de ces espaces minimalistes évoquant le confort d'une cabine de croisière, le Portemanteau est lui aussi proposé dans sa version colorée. La structure se compose d'éléments en chêne massif similaires à des champignons, placés à différentes hauteurs selon le système de calcul Modulor.

Produced

Cassina, 2015



ITA

Cassina propone le miniature di alcune delle icone della collezione LC. Quattro sedute e un tavolo in scala 1:6, che si allineano alle ricerche condotte sulla collezione in collaborazione con la Fondation Le Corbusier e gli eredi dei co-autori, poiché realizzate con gli stessi nuovi autentici colori e le stesse pelli e cuoi utilizzati per i modelli in scala 1:1. Un grande lavoro di precisione e di attenzione ai dettagli condotto da artigiani italiani: una vera e propria miniaturizzazione degli originali Cassina.

DEU

Präsentiert Cassina ab heute exklusiv die Miniaturen einiger der Ikonen aus der LC Collection. Vier Stühle im Maßstab 1:6, die sich in die Recherchen zur Kollektion in Zusammenarbeit mit der Fondation Le Corbusier und den Erben der Miturheber einreihen, da sie mit denselben neuen authentischen Farben und aus demselben Weich- und Hartleder der Modelle im Maßstab 1:1 gefertigt sind. Eine großartige Präzisionsarbeit italienischer Kunsthandwerker mit besonderer Detailgenauigkeit: Wahrhaftige Miniaturausgaben der Originale von Cassina.

ENG

Cassina launches an exclusive range of miniature versions of some of the icons from the LC collection. Four chairs scaled 1:6, with the same new and authentic colours and the same soft and stiff leathers used for the models scaled 1:1; and as such aligning with the research conducted on the collection in collaboration with the Fondation Le Corbusier and the heirs of the co-authors. An ambitious project of precision and attention to detail executed by Italian craftsmen: a veritable miniaturisation of the Cassina originals.

FRA

Cassina propose les miniatures de quelques-unes des icônes de la collection LC. Quatre sièges à l'échelle 1:6, qui s'inscrivent dans la ligne des recherches menées sur la collection en collaboration avec la Fondation Le Corbusier et avec les héritiers des co-auteurs, car ils ont été réalisés avec les mêmes nouvelles couleurs authentiques et les mêmes cuirs souples et rigides que ceux utilisés pour les modèles à l'échelle 1:1. Un grand travail de précision et d'attention aux détails réalisé par des artisans italiens: une véritable miniaturisation des originaux de Cassina.

I materiali, con i quali sono realizzate le miniature, sono corrispondenti agli originali. Le Miniature sono realizzate in scala 1:6. Realizzate in Italia per opera dei migliori artigiani.

The materials used for the miniatures correspond to the original ones. The miniatures are made in scale 1:6. Made in Italy from the finest craftsmanship.

Die Materialien der Miniaturen entsprechen denen der Originalversion. Die Miniaturen werden im Maßstab 1:6 gefertigt. Von den besten Handwerkern in Italien hergestellt.

Les matériaux utilisés pour fabriquer les miniatures correspondent aux matériaux originaux. Les miniatures sont réalisées à l'échelle 1:6. Fabriquées en Italie par les meilleurs artisans.

LC7



LC2



LC1



LC4



LC6



**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Man Ray, 1938/1971

Produced

Cassina, 2013



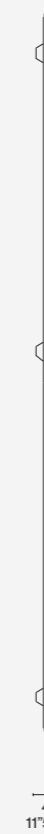
· Specchio ellittico su vetro float chiaro serigrafato su disegno di Man Ray.  
· Cornice ellittica in poliuretano espanso rigido di colore nero.  
· Paracolpi protettivo in gomma bianca.

· Elliptical mirror on float glass serigraphed as it was design by Man Ray.  
· Elliptical frame in rigid black poliuretane foam.  
· Protective bumpers in white rubber.

· Spiegel mit Ellipsenform aus Floatglas mit Siebdruck; Design von Man Ray.  
· Elliptischer Rahmen aus schwarzem Hartpolyurethanschaum.  
· Stoßfänger aus weißem Gummi.

· Miroir elliptique sur vitre flotté clair, sérigraphié d'après un dessin de Man Ray.  
· Cadre elliptique en mousse de polyuréthane rigide noire.  
· Pare-chocs de protection en caoutchouc blanc.

W70



ITA

Uno specchio che rivela il suo tocco speciale e inatteso in ogni ambiente, confondendo il suo riflesso attraverso l'originale gioco di parole serigrafato sul vetro. L'oggetto è stato creato da Man Ray, pittore, fotografo e filmmaker americano tra gli esponenti più radicali e poliedrici del dadaismo e del surrealismo. Particolarmente noto per la sua propensione alla sperimentazione, che raggiunge risultati estremamente innovativi con l'aerografo, la pellicola fotografica e la manipolazione di oggetti di uso comune. Lo specchio ellittico, supportato da una base in poliuretano rigido, deriva da una famosa opera dell'artista, che in questo caso ricreò la scritta su una superficie più grande, adattando in modo straordinario un oggetto surrealista alla funzionalità quotidiana.

DEU

Ein Spiegel, der seinen besonderen und unerwarteten Touch in jedem Ambiente preisgibt. Sein Reflex vermischt sich über das originelle Wortspiel, das mit Siebdruck auf dem Glas angebracht ist. Das Objekt wurde von Man Ray gestaltet, einem amerikanischen Maler, Fotografen und Filmemacher, der zu den radikalsten und vielseitigsten Exponenten des Dadaismus und des Surrealismus zählt. Er ist besonders bekannt für seinen Hang zum Experimentieren, dank dem er besonders innovative Ergebnisse mit Airbrush, Filmstreifen und der Manipulation alltäglicher Objekte erzielte. Der elliptische Spiegel, der von einer Basis aus starrem Polyurethan gehalten wird, leitet sich aus einem berühmten Werk des Künstlers ab, der in diesem Fall den Schriftzug auf einer größeren Oberfläche nachvollzog und ein surrealistisches Objekt auf außerordentliche Weise an eine alltägliche Funktion anpasste.

ENG

A mirror that reveals its special, unexpected, touch wherever it is used, the enigmatic wordplay screen-printed on the glass merging with whatever is being reflected. Created by Man Ray, the American painter, photographer and film-maker. One of the more radical and multi-talented exponents of both Dada and Surrealism, he was particularly renowned for his love of experimentation, which included his achieving some extremely innovative results using air-brushes, photographic film, and common objects. This oval mirror, is backed with stiff polyurethane, and derives from a larger piece created by the artist, adapting a Surrealist artwork into an object for everyday use.

FRA

Un miroir qui révèle sa touche spéciale et inattendue dans chaque environnement, confondant le reflet à travers le jeu de mots original sérigraphié sur le verre. L'objet a été créé par Man Ray, le peintre, photographe et cinéaste américain qui fut l'un des représentants les plus radicaux et éclectiques des mouvements dadaïste et surréaliste. Man Ray est surtout célèbre pour sa propension à l'expérimentation, qui a débouché sur des créations aussi innovantes que l'aérographe, le film photographique et le détournement d'objets d'usage courant. Le miroir elliptique, supporté par une base en polyuréthane rigide, dérive d'une œuvre célèbre de l'artiste, qui a reproduit l'écriture sur une surface plus grande, en adaptant un objet surréaliste à un usage quotidien, de la plus surprenante des façons.



**simon**  
COLLEZIONE

Designed by

Studio Simon, 1980



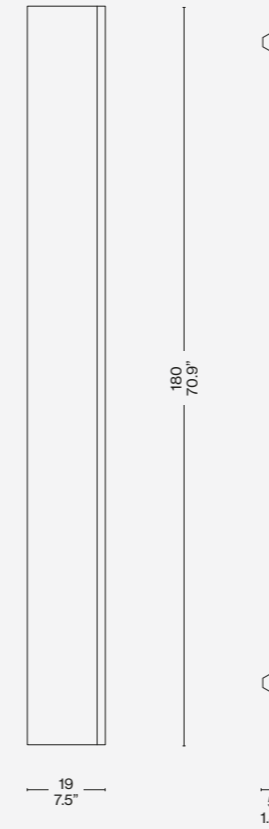
· Specchio su vetro float chiaro molato su un lato verticale.  
· Supporto in MDF verniciatura con base poliestere e finitura lucida colore nero.  
· Paracolpi protettivo in gomma bianca.

· Mirror on float glass bevelled on one vertical side.  
· MDF stand polyester-base painting and black polish finish.  
· Protective bumpers in white rubber.

· Spiegel auf hellem Floatglas, an einer senkrechten Seite geschliffen.  
· Halterung aus MDF, Lackierung mit Polyesterbasis und schwarzem Glanzfinish.  
· Stoßfänger aus weißem Gummi.

· Miroir sur vitre flotté clair, moleté sur un côté vertical.  
· Support en MDF, peinture à base de polyester avec finition brillante noire.  
· Pare-chocs de protection en caoutchouc blanc.

W72



ITA

Lo specchio realizzato da Studio Simon si presenta con un vetro molato su un lato verticale, dotato di supporto verniciato poliestere con finitura lucida specchiante. L'oggetto simula una feritoia, un taglio di luce nel muro. Un lungo rettangolo che riflette ciò che lo circonda.

DEU

Dieser Spiegel von Studio Simon präsentiert sich mit einem geschliffenen Glas auf der senkrechten Seite, die eine Halterung mit Polyesterlackierung und Spiegelglanz-Finish aufweist. Das Objekt simuliert einen Schlitz, einen Lichteinschnitt in der Wand. Ein langes Rechteck, das seine Umgebung widerspiegelt.

ENG

Created by Studio Simon, Otero is beveled on the vertical edges, its support being polyester painted, with a mirror-gloss finish. Like an arrow slit in the wall, or a slash of light, this rectangular mirror reflects everything that surrounds it.

FRA

Le miroir réalisé par le Studio Simon arbore du verre dépoli sur un côté vertical, doté d'un support peint en polyester avec finition polie réfléchissante. L'objet évoque une meurtrière, une entaille de lumière dans le mur. Un long rectangle qui reflète ce qui l'entoure.





Designed by  
Jaime Hayon, 2015



ITA

Jamie Hayon crea una collezione di oggetti essenziali e funzionali, per la casa moderna, concepiti come una sfida religiosa derivata dall'uso di un solo materiale. Elementi sculturali che integrano le forme, la luce e l'ombra per esprimere la bellezza assoluta del legno attraverso la maestria della falegnameria di Cassina. I diversi elementi, ispirati alle forme organiche di Le Corbusier e ai dipinti Esprit Nouveau, rispecchiano la tradizione dell'azienda nella lavorazione del legno e la stretta alleanza tra artigianalità e innovazione industriale. Alla finitura originale in frassino massello tinto nero si affiancano cinque nuove varianti in frassino tinto a poro aperto, offerto nei toni del verde petrolio, rosso amaranto, fango, grigio perla e noce canaletto naturale. Ogni esemplare è marchiato con il logo Cassina e accompagnato da una carta d'identità che ne attesta l'autenticità.

DEU

Jamie Hayon entwirft eine Kollektion mit essentiellen und funktionellen Objekten für den modernen Haushalt. Sie sind wie eine religiöse Herausforderung konzipiert, die sich aus der Verwendung eines einzigen Materials ableitet. Skulpturenhaftes Elemente, die Formen, Licht und Schatten integrieren, um die absolute Schönheit des Holzes durch die meisterliche Arbeit der Tischlerei von Cassina zum Ausdruck zu bringen. Die verschiedenen Elemente, die durch die organischen Formen von Le Corbusier und Esprit Nouveau-Gemälde inspiriert wurden, spiegeln die Tradition der Firma bei der Holzverarbeitung und den engen Bund zwischen handwerklichem Können und industrieller Innovation wider. Das Originalfinish aus schwarz gefärbtem Eschen-Massivholz wird durch fünf neue Varianten aus offenporig gefärbter Esche ergänzt, die in den Nuancen Petrolgrün, Amaranrot, Schlamm, Perlgrau und Amerikanischer nussbaum Natur angeboten werden. Jedes Exemplar ist mit dem Cassina-Logo gekennzeichnet und wird von einem Ausweis begleitet, der die Authentizität bescheinigt.

ENG

Jamie Hayon has created a collection of streamlined, functional objects, perfectly suited to the contemporary home, conceived with an almost religious dedication to the one material used, wood. These sculptural pieces employ form, light, and shade to express the ineffable beauty of wood, thanks also to the masterful crafts skills of Cassina's carpenters. The various elements, inspired by the organic shapes conjured by Le Corbusier, and the paintings featured in the magazine L'Esprit Nouveau, reflect Cassina's tradition of woodworking excellence and the close links that the company has always fostered between craftsmanship and industrial innovation. The original solid ashwood, stained black, has now been complemented by five variants: open-pore ashwood stained petrol green, amaranth red, mud, pearl grey and American walnut. Each piece bears the Cassina logo, and is sold with a certificate of authenticity.

FRA

Jaime Hayon crée une collection d'objets essentiels et fonctionnels destinés à une maison moderne et conçus comme un défi à travers l'utilisation d'un seul matériau. Des éléments sculpturaux qui intègrent les formes, la lumière et des jeux d'ombre pour exprimer la beauté absolue du bois grâce au savoir-faire de Cassina. Les différents éléments, qui s'inspirent des formes organiques du Corbusier et des peintures Esprit Nouveau, reflètent la tradition de l'entreprise dans l'ébénisterie et l'alliance étroite entre artisanat et innovation industrielle. À la finition originale en frêne massif teinté noir, s'ajoutent cinq nouvelles variantes en frêne teinté à pores ouverts, offertes dans les tons vert pétrole, rouge amarante, boue, gris perle et noyer américain naturel. Chaque exemplaire est marqué du logo Cassina et accompagné d'une carte d'authenticité.

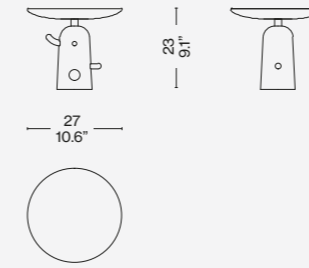
· Legno massello di frassino, tinto a poro aperto nei colori indicati a listino, o noce canaletto naturale.

· Solid ash wood, stained open pore finish (colours as per pricelist, or American walnut wood in natural finish.

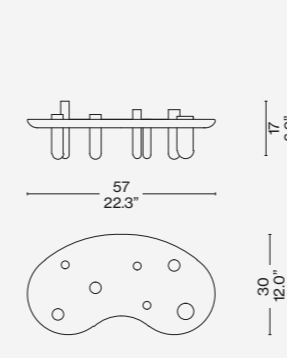
· Massivesche, offenporige Färbung in den Farben laut Preisliste oder Amerikanischer nußbaum natur.

· En frêne massif, teinté à pores ouverts dans les couleurs indiquées sur la liste des prix, ou en noyer américain naturel.

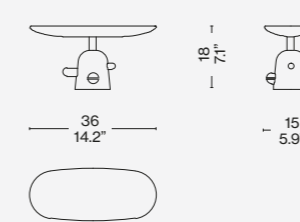
081 01/P1/A1/F1/C1/J1



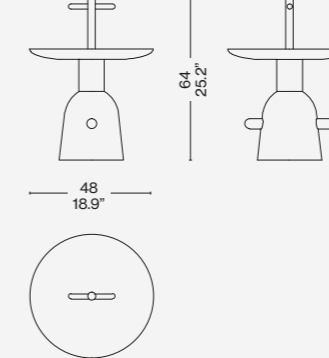
081 05/P5/A5/F5/C5



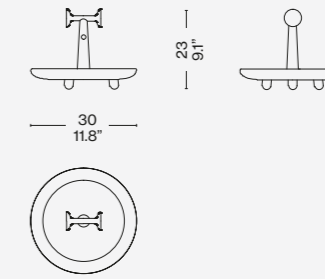
081 02/P2/A2/F2/C2/J2



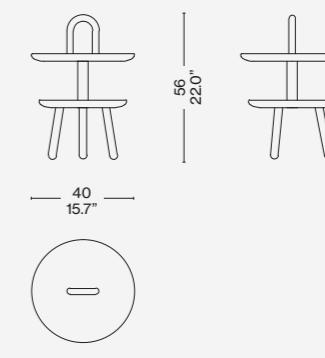
081 06/P6/A6/F6/C6



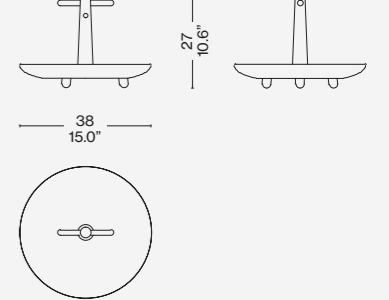
081 03/P3/A3/F3/C3/J3



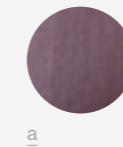
081 07/P7/A7/F7/C7



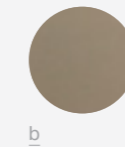
081 04/P4/A4/F4/C4



Finiture/Finishes/Ausführungen/Finitions



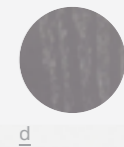
Frassino tinto amaranto/Ashwood stained amaranth/Esche Amaranat Gebeizt/Frêne teinté amarante



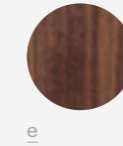
Frassino tinto fango/Ashwood stained mud/ Esche Schlamm Gebeizt/Frêne teinté taupe



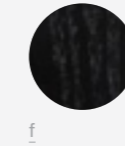
Frassino tinto petrolio/ Ashwood stained petroleum/ Esche petrol gebeizt/Frêne teinté petrole



Frassino tinto grigio perla/Ashwood stained pearl grey/Esche perlgrau gebeizt/Frêne teinté gris perle

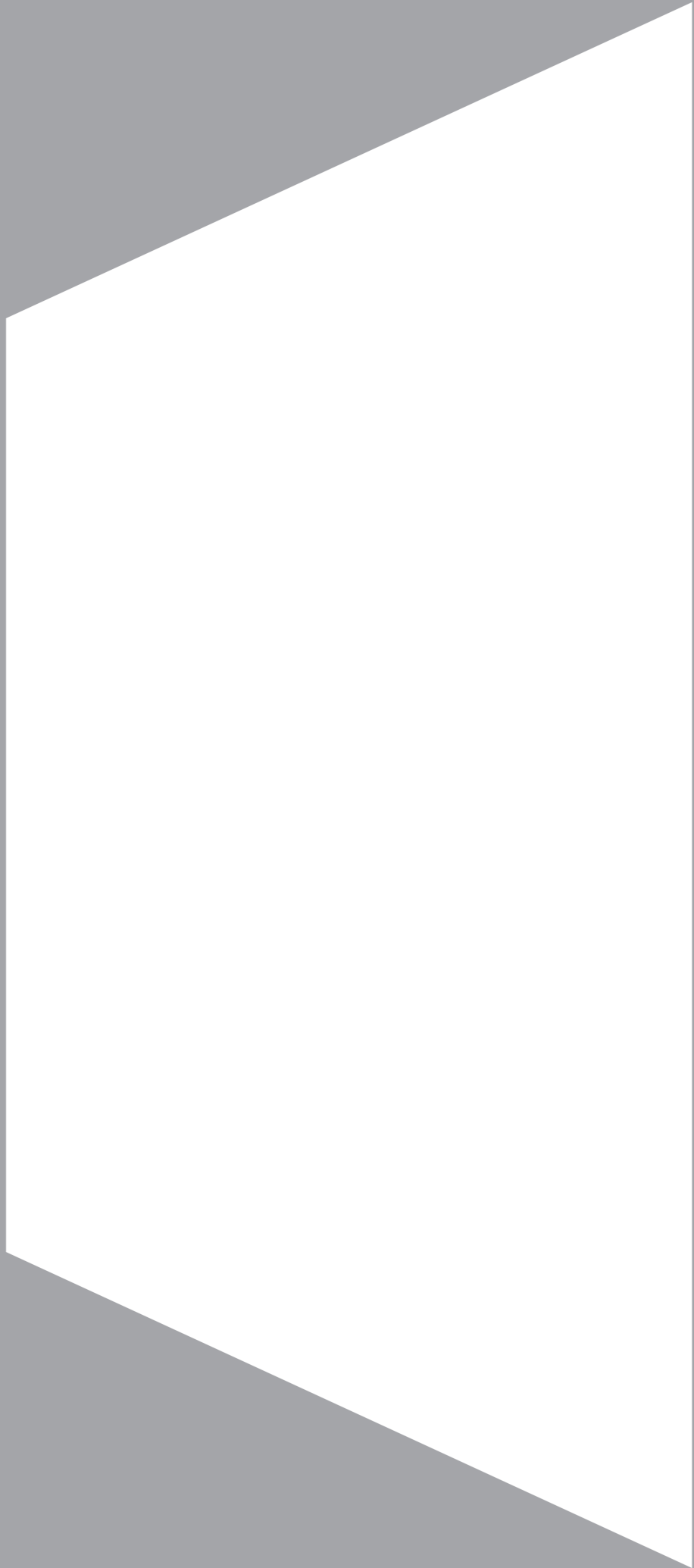


Noce canaletto/American walnut/ Amerikanischer nussbaum/Noyer américain



Frassino tinto nero/Ashwood stained black/Esche Schwarz Gebeizt/ Frêne teinté noir





Abaco  
Models table  
Tafel der Modelle  
Table des modèles

## Divani/Sofas/Sofas/Canapés



Piero Lissoni  
8  
s/p 34



Piero Lissoni  
8 Cube  
s/p 40



Patricia Urquiola  
Beam Sofa System  
s/p 44



Patricia Urquiola  
Bowy-Sofa  
s/p 52



Ronan & Erwan Bouroullec  
Cotone Sofa  
s/p 58



Ronan & Erwan Bouroullec  
Cotone High Sofa  
s/p 58



Rodolfo Dordoni  
Dress-Up!  
s/p 62



Mario Bellini  
Duc  
s/p 66



Rodolfo Dordoni  
Eloro  
s/p 68



Patricia Urquiola  
Floe Insel  
s/p 72



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC5  
s/p 76



Vico Magistretti  
Maralunga/40/40-S  
s/p 80



Vico Magistretti  
Maralunga Maxi/40 Maxi  
s/p 84



Piero Lissoni  
Met  
s/p 88



Piero Lissoni  
Mex Cube  
s/p 92



Piero Lissoni  
Miloe  
s/p 96



Piero Lissoni  
Moov  
s/p 102



Philippe Starck  
MyWorld  
s/p 106



Philippe Starck  
Privé  
s/p 112



Charlotte Perriand  
Refolo  
s/p 116



Piero Lissoni  
Scighera  
s/p 120



Konstantin Grcic  
Soft Props  
s/p 124



Patricia Urquiola  
Super Beam Sofa System  
s/p 128



Piero Lissoni  
Toot  
s/p 134



Philippe Starck  
Volage  
s/p 138



Philippe Starck  
Volage EX-S  
s/p 140

## Poltrone/Armchairs/Sessel/Fauteuils



Paolo Deganello  
Aeo  
s/p 146



Toshiyuki Kita  
Aki Biki Kanta  
s/p 148



Marco Zanuso  
Antropus  
s/p 150



Patricia Urquiola  
Back-Wing Armchair  
s/p 152



Mario Bellini  
Cab Lounge  
s/p 154



Franco Albini  
Canapo  
s/p 156



Hommage à Pierre Jeanneret  
Capitol Complex Armchair  
s/p 158



Ronan & Erwan Bouroullec  
Cotone Armchair  
s/p 160



Toshiyuki Kita  
Dodo  
s/p 162



Gaetano Pesce  
Feltri  
s/p 164



Patricia Urquiola  
Gender  
s/p 168



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC1  
s/p 170



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC1 Villa Church  
s/p 174



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC1 UAM  
s/p 175



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC2  
s/p 178



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC3  
s/p 182



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC4/LC4 Noire  
s/p 188



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC4 Villa Church  
s/p 192



Marco Zanuso  
Lady  
s/p 194



Charlotte Perriand  
Ombra  
s/p 198



Patrick Norguet  
P22  
s/p 200



Mario bellini  
Quartet  
s/p 202



Frank Lloyd Wright  
Taliesin 1  
s/p 204



Franco Albini  
Tre pezzi  
s/p 208



Gerrit Thomas Rietveld  
Utrecht  
s/p 210



Gerrit Thomas Rietveld  
Utrecht Baby/XL  
s/p 213



Toshiyuki Kita  
Wink  
s/p 216



Marco Zanuso  
Woodline  
s/p 218

## Tavolini/Low Tables/Niedrige Tische/Tables Basses



Piero Lissoni  
9  
s/p 220



Theodore Waddell  
713/714  
s/p 222



Gianfranco Frattini  
780/783  
s/p224



Charlotte Perriand  
Accordo  
s/p 226



Rodolfo Dordoni  
Boboli  
s/p 228



Patricia Urquiola,  
Bow  
s/p 230



Franco Albini  
Cicognino  
s/p 232



Studio Simon  
Constantin  
s/p 234



Ronan & Erwan Bouroullec  
Cotone Coffe Table  
s/p 236



Ronan & Erwan Bouroullec  
Cotone Low Table  
s/p 236



Kazuhide Takahama  
Djuna  
s/p 238



Piero Lissoni  
Flat  
s/p 240



Carlo Scarpa  
Florian  
s/p 242



Charlotte Perriand  
Gueridon J.M.  
s/p 244



Charlotte Perriand/  
LC Collection  
LC9  
s/p 246



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC10-P  
s/p 250



Le Corbusier  
LC14 T. Cabanon/  
Maison du Brésil  
s/p 252



Le Corbusier  
LC14 Nantes Rezé  
s/p 253



Frank Lloyd Wright  
Lewis Coffee Table  
s/p 256



Kazuhide Takahama  
Marcel T  
s/p 258



Charlotte Perriand  
Mexique  
s/p 260



Piero Lissoni  
Mex  
s/p 264



Piero Lissoni  
Note  
s/p 266



Charlotte Perriand  
Plana  
s/p 268



Charlotte Perriand  
Rio  
s/p 270



Piero Lissoni  
Scighera  
s/p 272



Charlotte Perriand  
Table à Plateau  
Interchangeable  
s/p 274



Charlotte Perriand  
Tabouret  
MÉRIBEL-BERGER  
s/p 276



Luca Nichetto  
Torei  
s/p 278



Meret Oppenheim  
Traccia  
s/p 388



Philippe Starck  
Volage EX-S  
s/p 282

## Sedie/Chairs/Stühle/Chaises



Frank Lloyd Wright  
Barrel/Barrel Taliesin  
s/p 286



Hommage à Pierre Jeanneret  
Capitol Complex Chair/  
Office Chair  
s/p 288



Charles Rennie Mackintosh  
Hill House 1  
s/p 290



Charlotte Perriand  
Indochine  
s/p 292



Konstantine Grcic  
Kanu  
s/p 294



Charlotte Perriand/  
LC Collection  
LC7  
s/p 296



Gio Ponti  
Leggera  
s/p 300



Franco Albini  
Luisa  
s/p 304



Gerrit Thomas Rietveld  
Red and Blue  
s/p 306



Gerrit Thomas Rietveld  
Black Red and Blue  
s/p 310



Gio Ponti  
Superleggera  
s/p 312



Charles Rennie Mackintosh  
Willow 1  
s/p 316



Gerrit Thomas Rietveld  
Zig Zag  
s/p 318

## Tavoli/Tables/Tische/Tables



Kazuhide Takahama  
Antella  
s/p 320



Franco Albini  
Cavalletto  
s/p 322

## Scrivanie/Desks/Schreibtische/Bureaux



Frank Lloyd Wright  
Boynton Hall Table  
s/p 324



Le Corbusier  
LC16  
s/p 326



Franco Albini  
Stadera  
s/p 328

## Container Units-Bookshelves/Kastenelemente-Bücherregale/Casiers-Bibliothèques



Kazuhide Takahama  
Bramante  
s/p 330



Kazuhide Takahama  
Bramante  
s/p 334



Kazuhide Takahama  
Dadà  
s/p 336



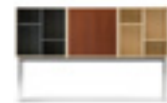
Hiroyuki Tsugawa  
Deco  
s/p 340



Piero Lissoni  
Flat  
s/p 342



Franco Albini  
Infinito  
s/p 344



Le Corbusier,  
P. Jeanneret, C. Perriand  
LC20 Casiers Standard  
s/p 348



Charlotte Perriand  
Nuage  
s/p 352



Vico Magistretti  
Nuvola rossa  
s/p 356



Carlo Scarpa  
Rialto  
s/p 358



Charlotte Perriand  
Riflesso  
s/p 360



Franco Albini  
Veliero  
s/p 362

## Accessori/Accessories/Zubehörteile/Accessoires



Ronan & Erwan Bouroullec  
Baleno  
s/p 366



Cassina  
Carpets  
s/p 368



Ron Gilad  
Deadline  
s/p 370



Le Corbusier  
LC17 Portemanteau  
s/p 374



Le Miniature  
s/p 376



Man Ray  
Les Grands Trans-Parents  
s/p 378



Studio Simon  
Otero  
s/p 380



Jaime Hayon  
Réaction Poétique  
s/p 382

Credits

Art Direction

Cassina S.p.A.

Graphic Design

Studio FM

Photography

Giuseppe Brancato  
Santi Caleca  
Federico Cedrone  
Stefano De Monte  
Andrea Ferrari  
Nathalie Krag  
Nicola Zocchi

Post-production

Pan Group

Copywriter

Giorgia Virzi

**Cassina**

Cassina S.p.A.  
1, Via Busnelli  
I - 20821 Meda (MB)  
Tel. +39 0362372.1  
www.cassina.com  
info@cassina.it

Copyright©Cassina S.p.A. 2019  
All rights reserved

Printed by OGM S.p.A.

